

T.C.
İSTANBUL KÜLTÜR ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ

HULVİYYÂT-I SULTÂNÎ (52B-86A)
(İNCELEME-METİN-DİZİN)

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Kadir KORKMAZ

1700005520

Anabilim Dalı: Türk Dili ve Edebiyatı

Programı: Türk Dili ve Edebiyatı

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Vahit TÜRK

AĞUSTOS 2020

T.C.
İSTANBUL KÜLTÜR ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ

HULVİYYÂT-I SULTÂNÎ (52B-86A)
(İNCELEME-METİN-DİZİN)

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Kadir KORKMAZ

1700005520

Anabilim Dalı: Türk Dili ve Edebiyatı

Programı: Türk Dili ve Edebiyatı

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Vahit TÜRK



Jüri Üyeleri: Doç. Dr. Uğur GÜRSU

Dr. Öğr. Üyesi Emre Berkan YENİ

AĞUSTOS 2020

ÖNSÖZ

Bu çalışmada Candaroğlu İsmail Bey'in yazmış olduğu, bir çeşit fıkıh kitabı olan Hulviyyât-ı Sultânî adlı eserin Fransa Milli Kütüphanesi'nde 1238 arşiv numarası ile kayıtlı nüshasının 52b-86a varakları incelenmeye çalışılmıştır.

Çalışmanın ilk bölümünde eser üzerinde dil incelemesi yapıp ekler ve kelime türlerinin durumu ortaya konulmuştur. İkinci bölümde ise eserin çeviriyazım alfabesi ile aktarımı yapılmıştır. Son bölümde de eserde kullanılan kelimelerin dilbilgisel dizini yapılmış olup kök durumundaki kelimelerin kökenleri ve anlamları belirtilmiştir. Ayrıca bu kök kelimelerin eser içinde hangi eklerle işletildiği yine dizinde bulunmaktadır.

Türk dili sevgisi ile çıktığım ve henüz başında bulunduğum bu akademik yolculukta benden maddî ve mânevî desteklerini hiç esirgemeyen ve çalışmamın danışmanlığını üstlenen değerli hocam Prof. Dr. Vahit Türk'e teşekkür ederim.

İSTANBUL, AĞUSTOS

Kadir KORKMAZ

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	i
İÇİNDEKİLER	ii
ÖZET.....	iv
ABSTRACT	v
KISALTMALAR	vi
ÇEVİRİYAZI ALFABESİ	vii
1. GİRİŞ	1
1.1 İsmail Bey'in Hayatı	1
1.2 Hulviyyât-ı Sultânî Hakkında	2
2. DİL İNCELEMESİ	4
2.1. Yapım Ekleri	4
2.1.1. Addan Ad Yapan Ekler	4
2.1.2. Addan Eylem Yapan Ekler	7
2.1.3. Eylemden Ad Yapan Ekler	8
2.1.4. Eylemden Eylem Yapan Ekler	12
2.2. Çekim Ekleri	16
2.2.1. Ad Çekim Ekleri	16
2.2.2. Eylem Çekim Ekleri	22
2.3. Fiilimsiler	32
2.3.1. İsim-Fiiller	32
2.3.2. Sıfat Fiiller	33
2.3.3. Zarf Fiiller	35
2.4. Bileşik Fiiller	38
2.4.1. Tasvir Fiilleri	38
2.4.2. Ad+ Yardımcı Fiilden Oluşan Bileşik Fiiller	39
2.5. Zamirler	40
2.5.1. Kişi Zamirleri	40
2.5.2. İşaret Zamirleri	41
2.5.3. Dönüştürme Zamirleri	41
2.5.4. Belirsiz Zamirler	41
2.5.5. Soru Zamirleri	42
2.6. Sıfatlar	42
2.6.1. Niteleme Sıfatları	42
2.6.2. Belirtme Sıfatları	43

2.7. Zarflar	44
2.7.1 Zaman Zarfları	44
2.7.2. Yer Zarfları	44
2.7.3 Miktar Zarfları	44
2.7.4 Niteleme Zarfları	44
2.7.5. Gösterme Zarfları.....	45
2.7.6. Olasılık Zarfları	45
2.7.7. Soru Zarfları.....	45
2.7.8. Yineleme Zarfları.....	45
2.8. Edatlar	45
2.8.1. Çekim Edatları	45
2.8.2. Bağlama Edatları	46
2.9. Ünlemler	47
3. HULVİYÂT-I SULTÂNÎ (52B-86A) – ÇEVİRİYAZILI METİN	48
4. DİLBİLGİSEL DİZİN	118
SONUÇ	380
KAYNAKÇA	381
EK- HULVİYYÂT-I SULTÂNÎ (52B-86A) ORJİNAL METİN	383

Üniversite	: İstanbul Kültür Üniversitesi
Enstitü	: Lisansüstü Eğitim Enstitüsü
Anabilim Dalı	: Türk Dili ve Edebiyatı
Program	: Türk Dili ve Edebiyatı
Tez Danışmanı	: Prof. Dr. Vahit TÜRK
Tez Türü ve Tarihi	: Yüksek Lisans-Ağustos 2020

ÖZET

HULVİYYÂT-I SULTÂNÎ (52b-86a)

KADİR KORKMAZ

Hulviyyât-ı Sultânî on beşinci yüzyılda Candaroğulları beyi İsmail Bey tarafından kaleme alınmış olup dinî meseleleri ele alan, çeşitli olay ve durumların dinde hükmünün ne olduğunu, din büyüklerinin görüşlerinden de söz ederek belirtmeye çalışan bir eserdir.

Eserin ülkemizde ve çeşitli Avrupa ülkelerinde pek çok nüshası bulunmaktadır. Bu çalışmada Paris Milli Kütüphanesi'nde bulunan tek nüshanın 52b-86a varakları arası incelenmiştir. Daha önce başka bir nüsha üzerinden yapılmış bir çalışmada önceki elli varak incelendiğinden bu varak aralığı belirlenmiştir.

Üç ana bölümden oluşan bu çalışmanın ilk bölümünde dil incelemesi yapılmış, ikinci bölümde eserin aktarımı yapılmış ve son bölümde de dilbilgisel dizine yer verilmiştir.

Anahtar Sözcükler : Hulviyyât-ı Sultânî, Candaroğlu İsmail Bey, Türkçe dilbilgisi, İslâm dini.

University	: İstanbul Kültür University
Institute	: Institute of Graduate Studies
Department	: Turkish Language and Literature
Programme	: Turkish Language and Literature
Supervisor	: Prof. Dr. Vahit TÜRK
Degree Awarded and Date	: MA-August 2020

ABSTRACT

Hulviyyât-ı Sultânî was created by İsmail Bey from Candarogullari in the fifteenth century and it is about religious matters like what are the decisions about certain situations and the perspective of some religious leaders accordingly.

This book has lots of copies in our country and some of the European countries. In this document, it is investigated only 52b to 86a of a certain copy that is located in Paris National Library. There is another work that is written about the previous part therefore this document only includes the parts mentioned.

This work includes three chapters. First chapter investigates language, the second chapter is about transposition of this literature, and the final chapter is about grammatical information.

Keywords: Hulviyyât-ı Sultânî, Candaroglu İsmail Bey, Turkish grammar, Islam.

KISALTMALAR

<i>Ar</i>	: Arapça
<i>Bkz.</i>	: Bakınız
<i>Er</i>	: Ermenice
<i>Far</i>	: Farsça
<i>Soğ</i>	: Soğdca
<i>Tr</i>	: Türkçe
<i>Yun</i>	: Yunanca



ÇEVİRİYAZI ALFABESİ

ا (ā)	a, ā	ص	ş
ا (ā)	a, e, ı, i, u, ü	ض	ž, đ
ب	b, p	ط	ṭ
پ	p	ظ	ẓ
ت	t	ع	‘
ث	ṯ	غ	ğ
ج	c, ç	ف	f
چ	ç	ق	q
ح	ḥ	ك	k, g, (ñ)
خ	ḫ	ك	ñ
د	d	ل	l
ذ	ẓ, ḏ	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	و	v, u, ū, ü, o, ö
ژ	j	ه	h, a, e
س	s	لا	la, lā
ش	ş	ی	y, ı, i, ī
		ء	’

1. GİRİŞ

1.1 İsmail Bey'in Hayatı

13-15. yüzyıllar arasında Kastamonu ve Sinop çevresinde hüküm sürmüş Candaroğulları Beyliği'nin son yöneticisi olan İsmail Bey, 1419'da doğmuştur. Arap an'anesi üzere ilk doğan oğulunun adı Hasan olduğundan İsmail Bey'in künyesi Ebû'l-Hasan'dır.(Karagöz, s.25) Babası Tacettin İbrahim Bey'in vefatı üzerine 1443 yılında ilk erkek evlat olarak beyliğin başına geçmiştir.

Devletin başına geçtiği ilk yıllarda kardeşi Kızıl Ahmet de beylik üzerinde hak iddia edip babasının halefi olmak isteyince aralarında birtakım sürtüşmeler yaşanmıştır. Kızıl Ahmet, ağabeyini alt etmek için Osmanlılara da başvurmuştur. Ancak Osmanlı tarafından Kızıl Ahmet Bey'e Bolu Sancağı tımar olarak verilmiş, gerginlik böylece giderilmiştir.

Osmanlı ile iyi ilişkiler kurmuş olan İsmail Bey, Fatih Sultan Mehmet'in ablası Hatice Sultan ile evlidir. İstanbul'un fethi için önemli görevler üstlenmiştir. 1452'de yapılan İstanbul'a ilk kuşatma İsmail Bey ve askerleri tarafından düzenlenmiştir.

Candaroğulları beyleri arasında âdeta bir gelenek haline gelmiş olan bayındırlık faaliyetleri İsmail Bey döneminde zirveye ulaşmıştır. Yönetimde olduğu süre boyunca özellikle Kastamonu'da ve Sinop'ta yaptırmış olduğu eserler şu şekilde listelenmiştir.(Alp, s.62)

1. Kastamonu'da "Küçük İmaret" denilen cami, medrese, kütüphane ve imaret. Bu eserini 1454'te yaptırmış ve 1456'da tanzim ettirmiştir.
2. Kastamonu'da bir Kervansaray.
3. Sinop'ta Demirli Mescid karşısında çeşme.
4. Kastamonu'nun Araç ilçesinde han ve çeşme.
5. Araç'ın Boyalı ve Küre-i Hadid köylerinde cami.
6. Bakır Küresi'nde hamam.
7. Taşköprü'nün Gökçe nahiyesi merkezindeki kervansaray.
8. Kastamonu, Göl nahiyesinin Kemah köyünde cami.
9. Göl nahiyesinin Kavaklı köyünde cami ve çeşme
10. Devrekani ilçesi merkezinde hamam.
11. Deverkani ilçesinin Çayırıcık köyünde mescit.

12. Araç ilçesinin Oyacalı köyünde bir han.

İsmail Bey 1459 tarihine kadar devletin başında kalmıştır. Bu tarihte Fatih Sultan Mehmet tarafından gönderilen donanma ve ordu Kastamonu'yu aldığıında İsmail Bey Sinop'taydı. Osmanlı veziri Mahmut Bey'in de gayretleriyle Sinop'u savaşız teslim eden İsmail Bey'i, Fatih Sultan Mehmet, huzuruna kabul etmiş, ikram ile karşılamış ve gönlünü hoş tutması istemiştir. (Karagöz, s.27)

Osmanlı tarafından kendisine dirlik olarak verilen Yenişehir, İnegöl ve Yarhisar taraflarına gitmiş olan İsmail Bey, daha sonra kendi isteğiyle Filibe'ye gönderilmiştir. Burada da imar faaliyetlerine devam eden İsmail Bey Filibe'nin 16 km güneyinde bulunan Markova köyünde bir cami inşa ettirmiştir. (Alp, s.62)

1479 yılında Filibe'de vefat etmiş ve kendi yaptırmış olduđu mescidin yanındaki türbeye gömülmüştür.(Karagöz, s.27)

Yaptırmış olduđu bunca eserin yanında bir de tezimizde incelemeye çalıştığımız Hulviyyât-ı Sultânî adlı fıkıh ilimine yönelik bir kitap kaleme almıştır.

1.2 Hulviyyât-ı Sultânî Hakkında

Hulviyyât-ı Sultânî fıkıh alanında ve daha ziyade ibadetler hakkında yazılmış bir eserdir. Bâb adı verilen toplam 77 bölümden oluşmaktadır. Kimi bâblar da kendi içinde alt başlıklara ayrılmaktadır. Bu alt başlıklar fasıl olarak adlandırılmaktadır. Eserde günlük hayatta karşılaşılabilecek durumlar “mesele” adı altında dile getirilmiş, daha sonra söz konusu durumun dinde hükmünün ne olduđu açıklanmıştır. İsmail Bey bu meselelere açıklık getirmek çeşitli din bilginlerinin söylemlerinden ve eserlerinden alıntılar yapmıştır. Meseleye dair fikir ayrılıkları varsa onları da belirtmiştir. Yine mesele hakkında ayet ve hadislerden de faydalanmıştır. İsmail Bey bunları yaparken kendi görüşünü veya kabul ettiđi görüşü dile getirmemiş, sadece “revâdur”, “revâ degildür”, “olur”, “olmaz”, “dürüsttür” gibi hükümlerde bulunarak bir sonraki meseleye geçmiştir.

Eserde yapılan kaynak göstermeler ve alıntılar göz önünde bulundurulduğunda İsmail Bey'in dinî ilimlere, Arapça ve Farsçaya da hakim olduđu görülmektedir. Buna

rağmen o dönemde yazılan fıkıh kitaplarının genellikle Arapça kaleme alınması geleneğine uymamış, eseri Türkçe yazmıştır. Bu özelliğiyle belki de döneminde bu tarzda yazılmış ilk eserdir.

Eserin çoğu nüshada adı “Hulviyyât-ı Sultanî” olmakla birlikte kimi nüshalarda “Hulviyyât-ı Şâhî” olarak geçmektedir. “Sultanın Tatlıları” olarak çevirebileceğimiz bu tamlamanın böyle ciddi bir esere ad olması da dikkat çekicidir. İsmail Bey eserin başlarında yazma nedenini belirtirken Arapça ve Farsça bilmeyenler faydalansınlar diye Türkçe yazdığını ve adını Hulviyyât koyduğunu söylemiştir. Her zaman halkının dünya hayatındaki refahını gözeten ve buna yönelik adımlar atan İsmail Bey’in bu eseri yazarak yine halkının manevî refahını da kendine görev edindiği görülmektedir.

Yapılan tespitlere göre eserin toplam 107 nüshası bulunmaktadır. Bu nüshalardan 84 tanesi ülkemizde, 23 tanesi yurt dışında bulunmaktadır. Bu tezde incelenen nüsha Fransa Millet Kütüphanesi’nde “Gaulmin/Regius, 1238” arşiv numarasıyla kayıtlı olan nüshadır.(Karagöz, s.54)

2. DİL İNCELEMESİ

2.1. Yapım Ekleri

2.1.1. Addan Ad Yapan Ekler

+CE Yalnız bir örnekte +çe biçimiyle karşımıza çıkmaktadır.

ök+çe 081a/11

+cAk Metinde nadiren kullanılmış bir ektir.

gök+cek 081b/18

yalın+cağ 064b/8

+cI Sadece aşağıdaki örneklerde kullanılmıştır.

deve+ci 057a/7

yazı+cı 069a/14

+CAk Küçültme eki olarak kullanılan bu ekimin ç biçimi de görülmektedir.

küçü+cek 057b/20

küçü+çek 056a/5

+Cık +CAk küçültme ekiyle aynı göreve sahip bu ekimizin metinde sadece +çuk şekline rastlanmaktadır.

kısa+çuk 056a/6

+DAş Bu ekimiz metinde aşığıdaki örnekte görölmektedir

karın+daş 053a/23

+k Bir kelimedede karşımıza çıkmıştır.

eksü+k 066a/3

+lİK En sık kullanılan eklerden biridir.

ağır+lık 054a/2

aķ+lık 065b/19

ara+lık 084a/20

beraber+lik 079a/5

büyük+lük 054a/3

gece+lik 058b/13

ıraķ+lık 065a/23

incidüci+lik 072b/5

ip+lik 064b/23

ķızıl-lık 065b/19

ķul+luķ 064a/10

+IU Metinde çokça kullanılan eklerden biridir.

bağ+lu 074a/10

göz+lü 068a/8

kuvvet+lü 059a/23

örtü+lü 062a/3

renk+lü 064a/2

sevgi+lü 072b/11

yér+lü 075a/23

+ndI Eski Türkçede sıra sayısı belirten +ntI ekinin burada kalıplaştığını görmekteyiz.

iki+ndü 068b/17

+rAk Karşılaştırma görevinde kullanılan bu ekimiz aşağıdaki kelimelerde görülmektedir.

az+rağ 058a/11

sevgilü+rek 072b/12

+sIz İsimlere olumsuzluk anlamı katan bu ekimiz aşağıdaki örneklerde görülmektedir.

dil+süz 080a/11

göz+süz 063b/13

+tIk Metinde sadece aşağıdaki kelimede +tuk şekliyle görülmektedir.

kol-tuğ 057b/12

2.1.2. Addan Eylem Yapan Ekler

+A- Metinde aşağıdaki örneklerde karşımıza çıkmaktadır.

dil+e- 069a/9

kap+a- 054b/2

şiv(suw-su)+a- 054b/5

ogur+a- (uğra-) 063a/9

+Al-

az+al- 073a/4

çok+al 070a/4

yön+el- 078a/16

+Ar-

aķ+ar- 066a/23

şar(ı)+ar- 066a/2

+l-

kısa+l- 065b/1

+lA- En çok kullanılan yapım eklerinden biridir. Özellikle yabancı kelimelere gelerek oluşturulmuş eylemler dikkat çekicidir.

bağış+la- 074b/13

bağ+la- 059a/4

boğaz+la-	057b/8
ezber+le-	067a/15
gerçek+le-	064b/22
kulağuz+la-	080a/13
ta‘cıl+le-	066a/9

+TEr-

göz+ter-	062a/6
----------	--------

2.1.3.Eylemden Ad Yapan Ekler

-ak

bıç-ak	061a/12
--------	---------

-cek “Meme” anlamına gelen “emcek” kelimesinde karşımıza çıkan bu ek, organın em- eylemi ile bağdaştırıldığını göstermektedir.

em-cek	060a/13
--------	---------

-d

bin-i-d	068b/1
---------	--------

-e

çevir-e	056b/14
---------	---------

-gA

süpür-ge 060b/17

-gIn

yor-ğun 083a/14

-ı

yar-ı 061a/9

-IcI

gid-ici 067a/16

incid-üci 072b/5

öğred-ici 074a/2

yırt-ıcı 053a/6

-i

egir-i 072b/17

öl-i 063b/18

öl-ü 063b/21

-k En sık kullanılan yapım eklerinden biridir.

bula-ş-u-ğ 061b/9

büyü-ğ 056a/5

del-i-k 064b/10

döşe-k 056b/5

kon-u-k 063b/22

şuv-ı-k 054a/1

tanı-k 062b/20

uğra-k 083b/17

ulaş-u-k 072b/10

yar-ı-k 063b/4

yumşa-k 060a/9

-m

at-ı-m 072b/12

al-ı-m 063b/21

yar-ı-m 052b/9

-n

süksü-n 062b/10

yağ-ı-n 068a/10

yoğ-u-n 065a/1

-tİ

karal-tu 072a/2

-U

koğ-u 060a/5

korğ-u 070a/12

toğ-u 075b/7

tol-u 060b/3

-nTİ

kuş-u-ndı 053a/4

-ün

düg-ün 063b/10

-z

kö-z (göz) 066a/5

sö-z 062b/22

2.1.4. Eylemden Eylem Yapan Ekler

-a-

yar-a- 061a/23

-dUr- Ettirgen çatı eki olarak kullanılan -dUr- eserde sıklıkla kullanılmıştır.

añ-dur- 084b/16

bağ-dur- 063b/5

bin-dür- 062b/9

dön-der- 059a/1

şit-dür- 083a/11

in-dür- 062b/9

öl-dür- 079b/18

tol-dur- 060a/3

toñ-dur- 060a/17

ulaş-dur- 079a/10

utan-dur- 074b/15

-gIr- -dUr- ekiyle aynı anlama gelen bu ekimiz metinde iki yerde karşımıza çıkmaktadır.

dur-ğır- 060b/3

tur-ğur- 061b/3

-k-

ya-ķ- 055a/7

-ka-

çal-ķa- 059b/8

-l- Edilgen ve dönüşlü çatı eki olarak kullanılmıştır.

at-ı-l- 072b/12

eksü-l- 072a/10

dök-ü-l- 054b/3

dik-i-l- 065b/8

düz-i-l- 061a/17

éşit-i-l- 086a/10

eyit-i-l- 070b/6

ķon-u-l- 080b/11

ör-ü-l- 052b/1

ört-ü-l- 064b/13

şar-ı-l- 057a/13

şat-ı-l- 073b/21

sıķ-ı-l- 059a/12

yar-ı-l- 056a/9

-la-

at-la- 084a/20

şam-la- 060a/20

-n- Edilgen ve dönüşlü çatı eki olarak metinde sıklıkla kullanılmıştır.

al-ı-n- 057b/1

añla-n- 062a/20

berki-n- 057b/10

bil-i-n- 075a/22

boğazla-n- 060b/18

bul-ı-n- 072a/12

daya-n- 081b/10

dé-n- 081a/6

depre-n- 056b/4

dola-n- 060b/20

egle-n- 067a/14

kulaguzla-n- 073a/18

şak-ı-n- 063b/4

setirle-n- 058a/1

sı-n- 076b/16

yarlıga-n- 067b/14

yu-n- 058a/15

-r-

düş-ü-r- 058b/19

git-e-r- 060a/14

ķız-a-r- 061a/14

şuva-r- 061a/16

uy-a-r- 079a/20

yat-u-r- 055b/22

yetiş-ü-r- 081a/10

-ş-

bula-ş- 061a/12

er-iş- 073a/5

ķama-ş 066a/5

sor-ı-ş- 061a/21

söyle-ş- 071b/19

ula-ş- 068b/14

yét-i-ş- 054a/11

-t- Diğer bir ettirgen çatı eki olarak metinde karşımıza çıkmaktadır.

aķ-ı-t- 052b/9

çoğal-t- 072a/2

depre-t- 086a/8

düke-t- 067b/20

ey-i-t-	085a/13
ķayna-d-	060a/19
ķgre-t-	063b/3
ķark-ıt-	081a/12

2.2. ekim Ekleri

2.2.1. Ad ekim Ekleri

2.2.1.1. okluk Eki

-lAr

ķātun-lar-a	063a/1
namāz-lar-da	069b/01
‘amel-ler	076a/23
eren-ler	062a/14
nesne-ler	059a/01

2.2.1.2. İyelik Ekleri

-m

dırnağ-u-m	053b/15
ğazab-u-m	071b/15
ihtiyār-u-m	079a/07
ķarındaş-u-m	053a/23
ķul-u-m	069a/19

-ñ

āvāz-u-ñ-ı 067a/03

endām-u-ñ-a 059a/04

-I

ara-sı-n-da 078a/19

baş-ı-n-a 056b/03

nazar-ı 063b/05

reng-i 054b/19

iz-i 054b/13

-mUz

rabb-i-müz 080b/22

mezheb-i-müz-de 078a/10

zamān-ı-muz-da 070b/01

-ñUz

göñül-ler-ü-ñüz 072b/17

kıl-dıg-u-ñuz 062a/05

nefis-ler-ü-ñüz-i 063a/23

-lArı

artuḡ-ları	057a/06
çıḡın-leri-n-den	062b/12
feriṣteh-leri	072b/14
ṭamar-ları-n-a	067b/19

2.2.1.3. Durum Ekleri

İlgi Durumu

-üm

ben-üm	053b/15
biz-üm	080b/08

-Uñ

adam-uñ	056a/23
farż-uñ	085b/07
döşeg-üñ	054b/06
siz-üñ	084b/19

Belirtme Durumu

-I

allāh-ı	081b/18
ben-i	072a/02
kaftān-ı	057a/03

-n

alım-ı-n	063b/21
el-i-n	080b/12
katılığ-ı-n	056b/06
ders-i-n	078a/23

Yönelme Durumu

-A

bal-a	060a/18
cehennem-e	063a/13
çoğalmağ-a	073b/04
küp-e	060b/03
ocağ-a	060a/23

Bulunma Durumu

-dA

ağac-da	061b/03
deveci-de	057a/07
geliş-de	073b/01
hacc-da	081a/05
öyle-de	085b/14

Ayrılma Durumu

-dAn

ağız-dan	086a/10
çekirdek-den	061a/07
gök-den	067a/13
kabu-dan	063b/04
şu-dan	059b/04

Yer-Yön Eki

-rA

soñ-ra	066a/23
taş-ra-da	066a/19

-ArU

iç-erü	074b/15
yuk-arü-da	064a/13

-rU

arķu-rı	065a/18
---------	---------

Araç Durumu

-İİA

balçığı-ıla	054b/05
çanağı-ıla	081a/11
eyyām-ile	055a/08
kış-ıla	058b/11
namāz-ile	069a/19

-İA

diz-le	062a/09
gündüz-le	083b/18
külek-le	058b/15
sükūn-la	070a/04
tapmağı-la	075a/02

Eşitlik Durumu

-cA

‘aḳabin-ce	070a/21
söz-i-n-ce	056b/8
bu-n-ca	073a/3

-cİlAyIn

a-n-cılayın 058a/14

bu-n-cılayın 064a/22

-lAyIn

tımla-y-acaķ-layın 054b/16

Karşılaştırma Durumu

-rAk

dürüst-rek 055b/01

géc-rek 066a/09

sevgilü-rek 072b/12

yég-rek 066a/13

2.2.2. Eylem Çekim Ekleri

2.2.2.1. Zaman Ekleri

Görülen Geçmiş Zaman

-dİ

Teklik I. Şahıř

çıķar-du-m 053b/01

ov-du-m 055a/21

řor-du-m 070b/17

uy-du-m 077b/09

Teklik II. Şahıs

ağla-du-ñ	079a/21
ko-du-ñ	080b/22
kuġaġuzlan-du-ñ	073a/18
uyar-du-ñ	079a/20

Teklik III. Şahıs

buyur-dı	063a/03
dut-dı	083a/21
gör-di	082b/09
kurtul-dı	078a/12
vér-di	065a/12

Çokluk I. Şahıs

dé-dü-k	072b/10
dur-du-k	070b/17
gör-dü-k	067a/19

Çokluk II. Şahıs

ét-dü-ñüz	053a/21
getür-dü-ñüz	072b/04

Çokluk III. Şahıs

dile-di-ler	069a/09
git-di-ler	067a/11
kı11-dı-lar	067b/02

Duyulan Geçmiş Zaman

-mİş

Teklik III. Şahıs

buyur-mış	081b/17
çık-mış	077b/12
iç-miş	076b/13
getür-miş	054a/19

Çokluk I. Şahıs

ol-mış-uz	072b/09
-----------	---------

Çokluk III. Şahıs

dé-miş-ler	060a/15
dile-miş-ler	082b/08
ét-miş-ler	058b/11

Gelecek Zaman

Alışıl gelmişin aksine -AcAk ekinin bu metinde daha ziyade sıfat-fiil yapımında kullanıldığını, gelecek zamanı ifade etmek için -IsAr ekinin tercih edildiğini görmekteyiz.

-IsAr

Teklik III. Şahıs

gel-iser 072a/16

Çokluk I. Şahıs

ol-ısar-uz 056b/21

Çokluk III. Şahıs

var-ısar-lar 072a/15

Geniş Zaman

-r

Teklik I. Şahıs

dut-ar-in 067b/22

éd-er-in 071b/12

var-ur-in 073a/04

Teklik II. Şahıs

al-ur-sın	068a/01
oķu-r-sun	068a/01
dile-r-sün	079a/19

Teklik III. Şahıs

ad-ar	073b/01
bağışla-r	074b/13
ula-r	073b/11

Çokluk I. Şahıs

çek-e-r-üz	083a/14
éd-e-r-üz	082a/09
eyle-r-üz	053a/16
gel-ü-r-üz	083a/14

Çokluk II. Şahıs

dé-r-süz	068a/20
éd-e-r-siz	056b/21
gör-ü-r-süz	063b/15

Çokluk III. Şahıs

beze-r-ler	063a/08
dé-r-ler	074a/05
dut-ar-lar	072b/09
uyu-r-lar	069a/15

2.2.2.2. Dilek Kipleri

Emir Kipi

Teklik I. Şahıs

éd-eyin	059a/05
éşid-eyin	067a/15
géy-eyin	064a/02
ortaklaş-ayın	072b/02

Teklik II. Şahıs

bil-gil	065a/04
ko-Ø	067b/11
yu-Ø	061b/23

Teklik III. Şahıs

azal-sun	073a/04
kaz-sın	052b/19
ov-sın	052b/19

Çokluk I. Şahıs

aç-alum	064a/02
dik-elüm	067a/10
éd-elüm	052b/19
kıl-alum	085a/23
uy-alum	069a/17

Çokluk II. Şahıs

dut-uñ	071b/16
kıl-uñ	072a/06
yardımlaş-uñ	072b/04
gel-üñ	072a/22
géy-üñ	062a/05
ört-üñ	062a/05

Çokluk III. Şahıs

ét-sün-ler	058b/17
ol-sun-lar	072b/05

İstek Kipi

Teklik I. Şahıs

ad-a-m	072b/11
bul-a-m	079b/06

bulın-a-m 072a/12

kı1l-a-m 078a/04

Teklik II. Şahıs

bul-a-sın 065b/03

çek-e-sin 065b/04

éd-e-sin 079a/20

dik-e-sin 065a/22

Teklik III. Şahıs

baş-a 074b/05

çık-a 062b/22

dönder-e 067b/05

kıaldur-a 080b/01

öğren-e 063a/22

şakın-a 063b/04

ser-e 060a/03

yetiş-e 079a/07

Çokluk I. Şahıs

éd-e-vüz 056b/22

okı-y-a-vuz 082a/20

Çokluk II. Şahıs

döndür-e-süz	074b/03
gel-e-süz	074b/03
sür-e-süz	074b/03

Çokluk III. Şahıs

çıkar-a-lar	060a/17
dur-a-lar	075b/13
eyid-e-ler	070a/21
gel-e-ler	075b/13
şakın-a-lar	063b/03

Dilek-Şart Kipi

Teklik I. Şahıs

gör-se-m	071b/15
----------	---------

Teklik II. Şahıs

başla-sa-ñ	085a/19
------------	---------

Teklik III. Şahıs

biş-se	060a/21
derle-se	054b/02

geçür-se 066a/06

ilet-se 055b/10

şış-se 060a/21

Çokluk II. Şahıs

gör-se-ñüz 071b/22

Çokluk III. Şahıs

al-sa-lar 060a/15

ayır-sa-lar 061a/06

bağla-sa-lar 063a/12

saç-sa-lar 060b/16

şuvar-sa-lar 061a/15

yetiş-se-ler 058b/14

2.2.2.3. Ekeylem

Hikâye

gid-e-r-düm 058b/18

ürkü-d-ü-r-düm 085a/16

okı-r-du-ñ 085a/15

qalmış-dı 079a/18

Rivāyet

evlā-y-ı-mış	053b/03
murdār-mış	059a/08
pāk-mış	076a/15
şıçan-mış	058b/19

Şart

açuğ-i-se	074a/09
géc-e-r-se	075b/12
gécür-miş-se	084b/14
ķork-a-r-sa	058a/17
oķın-dı-y-sa	070a/08
şor-a-r-sa	075a/17
ţuy-a-r-sa	056b/06
yog-i-se	075a/16

2.3. Fiilimsiler

2.3.1. İsim-Fiiller

-mA

ķaz-ma	061a/11
--------	---------

-mAk

aç-mak 080b/11

ağla-mak 083a/21

bindür-mek 062b/09

dé-mek 071b/11

dönder-mek 084a/05

kurut-mak 059b/22

şakın-mak 056b/01

yé-mek 074b/12

-İş

gel-iş 073b/1

var-iş 073b/1

2.3.2. Sıfat Fiiller

-AcAk

... ol-acak (miqdār) 086a/12

... duy-acak (miqdār) 059a/20

gel-ecek (yér) 073b/18

.... vér-ecek (vaqtda) 062b/20

-An

biş-en	060b/13
bulaş-an	057b/08
geç-en	084b/23
kap-an-an	054b/02
şarıl-an	057a/13
toğ-an	058a/15
yapış-an	059b/17
yetiş-en	054a/22

-Ar

aķ-ar (su)	059b/10
öğred-ür (hātun kiři)	063a/02

-dİk

añdur-dıġ-ı	084b/15
buyur-dıġ-ı	064a/12
geç-düg-i	061b/06
yüri-dig-i	054b/10

-IdUgI

Bu ek, i- eylemi ile -dlk sıfat-fiil ekinin birleşip kalıplaşmasıyla oluşmuştur. Aşağıda ekin dikkat çekici kullanımları gösterilmiştir.

cihet-de-ydügi	075b/04
kanķısı-duğın	077a/23
rek'at-idüğine	076b/11
taraf-a-ydugı	075b/11

-mİş

ıřlan-mış (ev süpürgesi)	060b/17
kal-mış (namaz)	069a/01

2.3.3. Zarf Fiiller

-dlķCa

gel-dikce	063b/05
ol-dıķça	067b/04
şık-dıķça	059b/15
yu-dıķça	060a/10

-IcAk

baķ-ıcaķ	066a/04
----------	---------

çek-icek	079a/01
depred-icek	079a/09
dur-ıcağ	064b/04
şatıl-ıcağ	073b/21
sıkı-lıcağ	054b/16
var-ıcağ	067a/23

-İncA

çık-ınca	074a/21
çoğal-ınca	070a/04
gel-ince	070a/04
getür-ince	078a/08
gider-ince	061a/13
ışlan-ınca	059b/13
kal-ınca	060a/19
kalk-ınca	066b/14
kıl-ınca	066b/13

-İncAk

çek-incek	059b/18
géç-incek	065a/14
kıl-ıncak	073b/16
tolan-ıncak	065b/13

-ken

okur-ken 070a/07

-dikden sonra

dökül-dikden sonra 054b/03

çık-dıkdan sonra 066b/06

geç-dikden sonra 068b/20

kur-dıkdan sonra 054b/06

-dığından sonra

kur-dığından sonra 054b/05

-dikce

gel-dikce 063b/05

şık-dıkça 059b/15

yu-dıkça 060a/10

-Up

ağ-up 059b/21

at-up 060b/03

dut-up 057a/02

döşe-y-üp	081b/07
géy-üp	064b/18
gönder-üp	082b/07
gör-üp	072a/02
ķavşur-up	080b/08
ķaynad-up	060a/17
oķı-y-up	083a/09
uğra-y-up	074a/07

2.4. Bileşik Fiiller

2.4.1. Tasvir Fiilleri

Sürerlilik

aña duran	073a/2
bitib tıran	061b/3
durı gele	081b/10
toğa tıururken	066a/10
tolanu dururken	066a/10
tıuru gelüp	079a/19
örü tıurup	064b/5

Tezlik

egi vérmeye	080b/6
añdurı vére	084b/12
ķılı vérđi	065a/14

Yeterlik

yüriye umayup	073a/19
izhār édebile	067b/21
şefā‘at édebilem	070a/23

2.4.2 Ad+ Yarımçı Fiilden Oluşan Bileşik Fiiller

balçık étseler	055a/4
edā étmekle	057b/15
fāsıd étmekde	086a/17
ħaṭā étsün	076a/7
nerm eyle	085a/16
pāk eyle	078a/15
rivāyet eyledi	068a/12
şabr eyleye	069b/3
namāz kıla	060b/21
sebeb ola	073b/4
tamām olıcak	081b/11
vāķi‘ olur	059a/3

2.5 Zamirler

2.5.1 Kiři Zamirleri

Teklik I. řahıs

ben	079b/19
baña	067a/18
benüm	069a/22

Teklik II. řahıs

sen	080a/14
saña	070b/5
senden	085a/16

Teklik III. řahıs

ol	054b/7
aña	061b/12
anda	084b/10

Çokluk I. řahıs

biz	069a/16
bizüm	053a/9
bizi	072b/8

Çokluk II. Şahıs

siz	069a/19
sizden	052b/18
sizi	063b/15

Çokluk III. Şahıs

anlar	056a/4
anlardan	069b/23

2.5.2. İşaret Zamirleri

bu	065a/15
şunda	065b/15
ol	055a/21
bunlardan	053b/20
şunlar	068a/20
anları	083a/18

2.5.3. Dönüşlülük Zamirleri

kendözine	066a/4
kendüde	057a/17

2.5.4. Belirsiz Zamirler

her biri	067a/8
hiç birine	067a/11

ba‘zısı	064b/6
kimesne	071b/1
kimse	064b/23

2.5.5 Soru Zamirleri

kim	068b/10
kimün	084b/7
ne	071a/2

2.6 Sıfatlar

2.6.1. Niteleme Sıfatları

pāk (yér)	056b/14
ağır (nesne)	060a/11
āhır (vaqt)	065b/13
büyük (kilim)	061a/18
diri (kuş)	057b/16
yırtıcı (cân-varlar)	053a/6
yoğun (béz)	065a/1
yüksek (yér)	067b/13
zāhir (rivāyet)	066b/19
za‘īf (kullar)	080a/13

2.6.2. Belirtme Sıfatları

İşaret Sıfatları

bu (sözi)	055b/18
bu (mes'ele)	057a/18
bu (vechle)	060a/17
işbu (tonı)	061b/22
şol ('avratlar)	062b/8
şu (yaña)	075a/17

Belirsizlik Sıfatları

ba'zı (meşāyih)	081b/14
bir kaç (kişi)	072a/3

Soru Sıfatları

kaç (rek'at)	076b/11
ne (miqdār)	082a/5
kanķı (süre)	083b/6

Sayı Sıfatları

iki (āyet)	084b/10
üç (faşl)	052b/13
beşinci (bāb)	062a/1

2.7. Zarflar

2.7.1 Zaman Zarfları

şabāḥ	079a/18
soñra	058a/6
şimdi	082a/4
yarın	060b/12

2.7.2. Yer Zarfları

aşağa	080b/8
içerü	074b/5
içinde	057b/9
yukaru	064b/4

2.7.3 Miktar Zarfları

birez	072b/5
ğāyet	063b/7

2.7.4 Niteleme Zarfları

bi-‘aynihi	084b/23
ḥūb	061a/8
istiḥsānen	054b/3
katı	066b/22
nāgāh	067a/13

2.7.5. Gösterme Zarfları

beyle	071a/2
şeyle	079a/8
şuncılayın	060a/7

2.7.6. Olasılık Zarfları

belki	078b/12
-------	---------

2.7.7. Soru Zarfları

kaçan	067b/4
kada	083a/17
nece	054a/8
niçün	067b/23

2.7.8. Yineleme Zarfları

gene	057b/12
tekrar	082a/10

2.8. Edatlar

2.8.1. Çekim Edatları

bigi	076a/13
birle	071b/19
çün	066b/7

çünkü	076a/11
dağı	081b/13
dahı	053b/18
degin	065b/4
dek	065b/21
içün	067b/22
néteki	072b/6

de?

Bu devirde yazılmış eserlerde görmeye alışık olmadığımız ve daha ziyade “dahı” şekline rastladığımız “de” edatı metinde bir kez görülmüştür. Bu, metnin dil özellikleri bakımından dikkate değer bir durumdur. Edatın geçtiği cümle aşağıda gösterilmiştir.

“ve āzāde hātunuñ yād erenler yüzün ve elinüñ için ve ayakların görmek var 19.eğer ikisi **de** şehvetden emīnse. emīn değil ise görmek yokdur.” (062b/19)

2.8.2. Bağlama Edatları

ammā	054a/3
bāri	074a/10
eger	054b/14
egerçi	064a/11
hem...hem	082a/20
gerekse...gerekse	085a/2
lākin	059a/21
meger	069b/18

zīrā 067b/18

ve 054a/13

2.9. Ünlemler

āmīn 080a/14

ey 068a/20

eyvay 080a/13

perverdigārā 069a/20

yā 085a/13

3. HULVİYÂT-I SULTÂNÎ (52B-86A) – ÇEVİRİYAZILI METİN

52b

1.degildir. eger örülmemiş ise anlara daşı şartdur. mes'ele mes'üdide dénmiş ki cünüb elin yusa ve pāk istincā 2.eylese ve ağzına burnına şu vërse andan soñra başından şu koysa tā ayaklarına dek kırı yér kalmasa 3.bizüm e'imme katında namāz kılmak revādur. şāfi'î katında ābdest almayınca revā olmaz ammā bu resme gısl éden kimesne 4.ayakların gene yumaq şart mıdur degil midür dénmiş ki eger pāk tahta yā taş üzerinde ise hācet degil 5.müsta'mel şu üzerinde ise yumaq gerek. mes'ele mes'üdide dénmiş ki bir kimseye eger cum'a günüyle bayram yā 'arefe 6.yā 'aşüre ola cenābet yitişse bir kez gısl eylemekle hem farz ve hem sünnet yérine gelür. mes'ele mes'üdide 7.dénmiş ki peygamber (a.s) buyurdi ki gısl şuyunuñ miqdārı dört menndür. yarım mennle istincā éde ve yarım mennle 8.ābdest endāmlarınıñ ayaklarından ğayrısın yuya ve iki buçuk mennin başından aşāğa dōke. mecmū' endāmları 9.üzerine akıda tā ki bir kıl dibi kırı kalmaya ve yarım mennle ayakların yuya. ve peygamber (a.s) buyurdi ki bundan eksük 10.olsa revā ola ammā ziyāde olsa kendüye zulm étmiş ola. sa'd vaqqas peygamberden (a.s) bunu eşidicek 11.yā resūlullāh bize bu miqdār şu yétmez dédi. peygamber (a.s) buyurdi ki müselmānlıkda sizden ziyāde olana yéter 12.niçün size yétmez dédi. on dördinci bāb necis olan nesnelerüñ ve necisle kılınan namāz ve necis olan 13.nesnelerüñ ne vechle pāk olduğunuñ beyānındadır. bu bāb üç faşl üzerinedür evvelki faşl necis olan 14.nesnelerüñ beyānındadır. bilgil ki her müselmāna tenin ve tönin ve namāzı yérin pāk étmek farz idügi şābit olmışdur 15.kurānla ve hem hadīşle ve hem icmā'-yı ümmet ile. ammā kurānla şābit olduğu allāh-u te'ālā kelām-ı kadimde buyurmuşdur ki 16.ve *şiyābeke feteħhir*¹ ya'nı tönünü arıt. ve ammā hadīşle şābit olduğu oldur ki esmā binti ebū bekr (r.a) rivāyet 17.étدی ki bir hātūn kişi gelüp peygambere (a.s) şordı ki bizden birimizüñ tönüne hayz kanı bulaşsa néce 18.édelüm. buyurdi ki eger sizden biriñüzüñ tönüne kan yétişse hayzdan ovsın kazsın. andan soñra 19.şu-y-ıla yusun. andan soñra vaqt içinde namāz kılsun. pes bu āyetden ve hadīşden ma'lūm oldu ki 20.tönü pāk étmek farz imiş. imdi zarūretde tönüsiz namāz kılmak dürüstken anı pāk étmek farz olıcaq 21.teni ve namāz yérini pāk étmek bi't-tarīk-il ūlā farz olur. ammā icmā'-yı ümmet ile şābit olduğu oldur ki anları 22.pāk étmek farz olması üzerine 'ulemā-yı ümmetden ittifaq étmişlerdür ki anlar ki inkār étdiler derece-

¹ Elbiseni temiz tut. (Müddessir/4)

i i'tibārdan 23.sākıtlardur. pes ma'lūm oldu bu üç hüccetle ki kūrān ve ḥadīṣ ve icmā'dur. teni ve ṭonı ve namaz yerini

53a

1.pāk étmek necis olan nesneleri bilmekle olur. eyle olsa evvel bu faşda necis olan nesneleri beyān 2.édelüm soñra pāk étmesi ne vechle olduğı ve pāk étmegin kılınan namāzların ḥālleri nice olduğını faşl- 3.larında beyān édevüz inşā'allāh-u te'ālā. imdi bilgil necāset iki dürlüdür. biri necāset-i ġalīzadur ve biri 4.necāset-i ḥafīfedür. necāset-i ġalīza kan ve iriñ ve şaru şu ve ağız tolu kūsulan kuşundı ve vedī 5.ve mezi ve menī ve bevl-i ādemī ve ġāyiṭ ve ḥamr gibi ve tavuğ ve kaz ve ördek necisi gibi ve it ve kurt ve arslan 6.ve kaplan ve ġerü kalan yırtıcı yabān cān-varları necis ve artuğı ve eti yénmez cān-varlar bevli gibi ve dağı koyun 7.ve keçi ve deve ve at ve katır ve eşek ve sığır kemresi gibi imām ebū ḥanīfe katında ammā imām ebu yūsuf-ıla imām muḥammed 8.katında bunların kemreleri necāset-i ḥafīfedendür ammā eti yénür cān-varlar bevli imām ebu ḥanīfe ve ebu yūsuf 9.katında necāset-i ḥafīfedendür ammā imām muḥammed katında pākdur ve ammā eti yénmez kuşlar necisinde bizüm e'immeden 10.rivāyet ikidür. hinduvānī rivāyetinde imām ebu ḥanīfe katında necāset-i ḥafīfedür. imām ebū yūsuf 11.imām muḥammed katında necāset-i ġalīzadur. ammā kerḥī rivāyetinde imām ebū ḥanīfeyle imām ebū yūsuf katında pāk- 12.dur. imām muḥammed katında necāset-i ġalīzadur lākin hinduvānī rivāyetinde i'timād ziyādedür. mes'ele mes'ūdīde 13.dénmiş ki imām şāfi'ī necāset tende yā ṭonda yā namāz yerinde ne kadar az olursa namāza māni' olur diyü necāset-i 14.ḥükmiyyede kıyās éder. necāset-i ḥükmiyyeden eger bir kıl ucı mikdārı kurı yer kalsa namāza māni'dür dér. necāset-i 15.ḥaḳıkiyye ḥōz bi't-ṭarīḳ-il ūlā māni' olmağ gerek dér. ammā bizüm 'ulemā eydürler imām şāfi'ī bu meselde kıyāsla 'amel 16.eyler. allāh-u te'ālānuñ kavliyle ve peygamber(a.s)uñ fi'liyle ve icmā'-yı şaḥābī-yle 'amel eylerüz. allāh te'ālānuñ kavli 17.oldur ki buyurdu *yā eyyühellezine āmenū izā kumtum ilā eşşelavāti fağusilū*² allāh-u te'ālā bu āyetde ṭahārete 18.emr étdi. mevzi'-i istincāyı yād étmédi. mevzi'-i istincā ḥōz az necisden ḥālī olmaz. pes eger necis az olıcağ 19.namāza māni' olmissaydı istincā mevzi'ini dağı yād édeydi ve fi'l-i peygamber (a.s) oldur ki şaḥābīyle namāz 20.kılurken mübārek ayakların na'leyninden çıkardı şaḥābe dağı mütāba'at édüp ayakların çıkardılar. namāzadan 21.fāriğ olıcağ peygamber (a.s) buyurdu ki sebeb ne

² Ey iman edenler! Namaz kılmaya kalkacağınız vakit yıkanın. (Mâide/6)

oldı ki böyle étdüñüz. şahābe eyitdiler yā resūlullāh siz 22.mübārek ayaklarıñuzdan na‘leynüñüz çıkarıcağ biz şeyle şanduk ki üzerimize farz oldu. peygamber (a.s) buyur-23.dı ki qarındaşum cembrā‘il baña haber vérdi ki na‘leynüñ altında ölmüş kene var ben dağı az necisden hālī degil

53b

1.déyüp çıkardum. pes hazret-i risāletüñ (a.s) bu fi‘linden bize bir kaç mes‘ele ma‘lūm oldu. biri bu ki azcık 2.necisle namāz dürüst olurmuş. olmasa peygamber (a.s) ol namāzı tamām étmezdi. belki evvelinden gérü kılordı. 3.bir dağı bu ki necāset hīç olmamak evlā-y-ımış. degilmişse peygamber (a.s) mübārek ayakların na‘leyninden çıkarmazdı. 4.bir dağı bu ki azcık fi‘l namāzı fāsıd étmezmiş. édermişse peygamber (a.s) ol namāzı evvelinden gérü kılordı. pes 5.ma‘lūm oldu ki necāset çok olmayınca namāza māni‘ olmazmış. ammā necāset-i ğalīza ve hafīfe ne miqdār olıcağ 6.çok olup namāza māni‘ olduğına ‘ulemā ihtilāf étdiler. necāset-i ğalīzada ibrahīm nehfī dédi ki dirhem 7.miqdārı olıcağ çok olur pes namāza dağı māni‘ olur ve şa‘yī dédi ki dirhem miqdārından ziyāde olmayınca 8.namāza māni‘ olmaz. fetvā dağı bunuñ üzerinedür ammā dirhemden murād nece dirhemdigünde ve miqdārından murād 9.neydigünde ‘ulemānuñ sözleri ve rivāyetleri arasında ihtilāf göründi. ba‘zılar dédiler ki bu maħallde dirhemden 10.murād her zamānuñ dirhemlerinüñ büyügidür. ve ba‘zılar dédiler dirhem-i şehlīlidür ki ağırlığı mişkāl ağırlığı 11.berāberidür. büyükligi ya‘nī eni ve uzunı el ayasınüñ ortasında alçağ olan yérinüñ büyükligi berāberidür. 12.ammā miqdārından murād ba‘zılar rivāyeti üzerine ve imām muħammed nevādirde zıkr étdüğü üzerine murād büyükligidür. 13. ya‘nī necāsetüñ büyükligi dirhem-i şehlīlī büyükliginden ziyāde olsa namāza māni‘ olur. olmasa olmaz. ve hem 14.dağı rivāyet olunmuşdur ki emīr-ül mü‘minīn ‘ömere su‘āl étdiler ki necāset ne miqdār olıcağ az olur. namāza māni‘ 15.olmaz. eyitti ki benüm şol dırnağum miqdārı olsa az olur. namāza māni‘ olmaz. emīr-ül mü‘minīn ‘ömerüñ dırnağı 16. dirhem-i şehlīlī miqdārıydı. ve zahīrū’d-dīn merginānī dağı démiş ki muħammed hasan dirhem miqdārını işbu dā‘ire 17.ile taqdīr eylemiş andan ebū hāfz-ı kebīr buħārī nağl eylemiş andan mu‘temed kimseler nağl 18.eylemişler ve dağı zahīrū’d-dīn démiş ki bu dāire ya‘nī buħarada aşl-ı 19.şahīhinden nağl eyledüm. pes bu esnāda i‘timād édüp bu bī-çāre 20.dağı nağl eyledi. bunlardan dağı dirhem miqdārından murād anı almak 21.añlanur. ammā faķīh ebū ca‘fer hindüvānī dédi ki dirhem miqdārından murād 22.neydigünüñ beyānı nağl olınan kavller ve rivāyetler arasında ve imām

muḥammedūn kitāb-ı şalavatıyla 23.nevādirinde añlananlar arasında muḥālefet yokdur
zīrā ki dirhem miḳdārından murād ağırlığıdur déyenler kıatı

54a

1.ve kıavī olan necislerde dédiler. ammā murād büyükligidür diyenler şuvıķ olan
necislerdedür dédiler. pes eger necāset-i ğalīza kıatı yā kıavī 2.olsa ağırlığı mişkāl
berāber olan dirhem ağırlığından ziyāde olsa namāza māni‘ olmaz ammā eger şuvıķ
olsa büyükligi 3.el ayasınıñ barmakları mafşalları berāberinüñ ortası büyüklüğinden
ziyāde olmayınca māni‘ olmaz. ammā necāset-i 4.ḥafīfede démişler ki imām ebū
ḥanīfeden ḥasan bin ziyād rivāyetinde imām ebū yūsufuñ rivāyet-i meşhūresinde 5.eni
ve uzunı miḳdārına yédişürse namāza māni‘ olur yétişmezse olmaz. imām ebū
ḥanīfeden ḥişām rivāyetinde birer 6.karışdan ziyāde olmayınca namāza māni‘ olmaz.
necāset-i ğalīzada dirhem miḳdārından ziyāde olmayınca māni‘ 7.olmaduğı gibi. ve
ammā ṭahāvī rivāyetinde eni ve uzunı bir zirā miḳdārına yétişmeyince namāza māni‘
olmaz ammā şahīḥ 8.rivāyet oldur ki ṭonuñ rub‘ı mikdārına yétişürse māni‘ olur
yétişmezse olmaz. lākin rub‘dan murād néce 9.ṭonuñ ve neresinüñ rub‘idigünde
meşāyih iḥtilāf étdiler. ba‘zılar dédiler ki içinde namāz cāyiz olan ṭonlaruñ 10.ġāyetde
kıçıceginüñ rub‘ıdur ki diz ṭonıdur. ve ba‘zılar dédiler ki necis nece ṭona yétişdiyse ol
ṭonuñ 11.küllisinüñ rub‘ıdur. ve ba‘zılar dédiler ki etege yétişdiyse murād etegüñ
rub‘ıdur. yeñe yétişdiyse yeñün rub‘ıdur. 12.kifāyede dénmiş ki eşaḥ budur. ekşer
meşāyihüñ fetvāları daḥı bunuñ üzerinedür. mes’ele eger necāset-i ğalīza 13.birez
tende ve birez ṭonda olsa eger ikisin bile ḥesāb édicek dirhem miḳdārı olursa namāza
māni‘ olur 14.ammā mevzi‘-i istincā ile olur mı olmaz mı dénmiş ki imām ebū ḥanīfe
ve ebū yūsuf bile ḥesāb olmaz 15.dédiler. ammā imām muḥammed ve züfer bile ḥesāb
olur dediler. ve daḥı imām muḥammed ve züfer dirhem miḳdārından ziyāde necis
16.yaluñuz mevzi‘-i istincāda olsa namāza māni‘ olur derler. ammā imām ebū ḥanīfe
ve ebū yūsuf māni‘ olmaz derler. 17.zīrā ki mevzi‘-i istincāda olan ‘uzv olunmışdur
dérler. mes’ele eger bir müselmān istincā étdükden soñra istincāsı 18.mevzi‘i yaşken
yéllese ġerü istincā étmek gerek mi gerekmez mi ebū’l-leyṣ-i kebīr ġerü étmek gerek
dér. zīrā ki ol yél ‘aynı 19.necāsetden ayrılıp ġelür. kıāzīḥān necārī bu misillinüñ naḫīri
bir mes’ele ġetürmiş. démiş ki eger necāset 20.üzerinden yél esüp yaş ṭona yétişse
murdār éder zīrā ki ‘aynı necāsetden ayrılıp ġelür dér. bu mes’eleye 21.münāsib şems-
ül e’imme ḥelvāyī daḥı démiş ki eger bir kimse diz ṭonı yaşken yéllese diz ṭonı murdār
olur ammā zāḥir 22.rivāyetde bunlardan ḥiç biri murdār olmaz. zīrā ki ol yélle yétişen

eşerdür. eşer şerī'atde 'afvdur. ammā eger şudan 23.gayr nesne ile istincā étse şöña istincā mevzi'ine yaş yétişse andan şöña ol yaşdan tenine yā tönina

54b

1.yétişse ba'zılar necis étmez dediler. lākin şahīḥ oldur ki necis éder. mes'ele eger aḥuruñ üzerinde delügi olsa ol 2.delügiñ üzerine nesne kıpasalar daḥı aḥuruñ buḥārından ol kıpanan nesne derlese yāḥūz ḥammāmuñ içinde necisler 3.döküldikden şöña buḥārından dīvārları ve üsti derlese ol derlerden dökülen tamlā kıyāsen necisdür. istiḥsānen 4.necis degil. meger ki necis eşeri zāhir ola. mes'ele eger toprağa şıgır necisin kıatup balçık étseler daḥı anuñla dīvār 5.yā tam üstün sıvasalar kırudıgından şöña bir pāk yaş nesneyi getürüp ol necis balçığ-ıla sıvanan yérüñ üzerine 6.kosalar necis olmaz. mes'ele eger bir döşege menī bulaşup kırudıktan şöña bir kimse ol döşegüñ üzerinde 7.yalıncaḳla yatup derlese derinden ol döşek yaş olsa eger döşegüñ yaşı az olup teninde zāhir olmazsa 8.ten necis olmaz ammā çok olup tende zāhir olmaz-ısa ten necis olmaz ammā çok olup tende zāhir olursa 9.necis olur. mes'ele eger bir kimse ayağı yaşken bir kırı necis yér üzerine yürise ayağınuñ yaşından ol yér 10.daḥı yaş olsa lākin yérüñ yaşı ayağında zāhir olmasa ayağı necis olmaz. ammā ayağınuñ yaşı çok olup yüridigi 11.necis bir balçık olup ayağına bulaşsa ayağı necis olur. ammā ayağınuñ yaşı yoğken bir necis yaş yér üzerine 12.yürise eger yaşıḳı ayağında zāhir olursa ayağı necis olur. zāhir olmazsa necis olmaz. mes'ele eger it erigün 13.kar üzerine yā balçık üzerine yürise daḥı bir kimse gelüp ayağını yalıncaḳla ol itüñ izi üzerine başarsa 14.ayağı murdār olur. mes'ele eger necis yaş tönı kırı tona şarsalar yāḥūz pāk kırı tönı necis yaş 15.tön üzerine döşeseler daḥı ol necis tönüñ yā necis yérüñ yaşıḳı ol pāk tonda zāhir olsa lākin 16.sıkılıcaḳ tamlayacaḳlayın olmasa ba'zılar kıatında anı daḥı necis éder. ba'zılar kıatında étmez. fetvā daḥı necis étmemek üzerinedür. 17.zīrā ki yétişen eşerdür. eşer şerī'atde 'afv olunmışdur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir müselmān uyusa daḥı 18.ağzınuñ şuyı aḳup tönina dirhem mıkḁārından ziyāde yétişse abu'l-'abbās çigānīnūñ ve abu'n-naşr muḥammed selām 19.belḥīnūñ cāmi'-ül cevāmi'lerinde rivāyetdür ki ol tönüñ kıırıyıcak rengi muteḡayyir olursa murdār olmış olur. 20.ammā zāhir rivāyetde murdār olmaz faḳīḥ abu'l-leys semerḳandī eydür ki ağız şuyınuñ aşı balḡamdur. çün balḡam 21.pākdur ol daḥı pākdur. ḥulāşada dénmiş ki balḡam ve uyuyan kimsenüñ ağzından aḳan şı imām ebū yūsuf kıatında 22.necāset-i ḥafīfedür. ammā imām ebū ḥanīfe ve imām muḥammed

katında pākdur. şahīḥ budur. ser-ḥōṣ ağzından akan şu 23.daḥı şahīḥ budur ki pākdur. meger ki süci eṣeri zāhir ola ammā ölüñ ağzından akan necisdür dēnmiş. mes'ele

55a

1.eger pāk şu ile murdār topraḡı balcık étsele yā murdār şu ile pāk topraḡı balcık étsele muḥammed bin selām belhī 2.ve imām muḥammed pāk olur dérler ammā şeyḥ ebu'l-kāsım şafār ikisinden biri murdār olsa balcık daḥı murdār 3.olur dér ve faḳīḥ ebu'l-leys ve imām ebu yūsuf daḥı bu ḳavli ihtiyār étdiler. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki 4.eger murdār şu ile murdār topraḡı balcık étsele muḥammed ḥasan pāk olur dér. zīrā her nesnenüñ ki ismi ve şıfatı 5.muteḡayyir ve mütebeddil ola 'aynı daḥı ḡayra dönmiş olur. şuncılayın ki şīre pākdur. süci olsa murdār olur. soñra 6.sirke olsa gérü pāk olur. daḥı şuncılayın ki yumurda pākdur. ḳan olıcak murdār olur. ammā çıkan yavrı 7.pākdur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki necāseti yaḡsalar kül olsa imām muḥammed ḳavlince pāk olur. imām ebū yūsuf 8.ḳavlince pāk olmaz. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir murdār nesne tuzlaya düşse murdār eyyām-ile muteḡayyir olup 9.tuz olsa imām muḥammed ḳavlince pāk olur. imām ebū yūsuf ḳavlince pāk olmaz. imām muḥammedüñ delīli géçen 10.mes'elede beyān olundu. ammā ebū yūsufuñ delīli oldur ki tuz olmaḡla 'aynen mütebeddil olunmaz belki şıfatı mütebeddil 11.olur. pes 'aynında necisligi bākī olur. ammā muḥtār imām muḥammed ḳavidür. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki cünübüñ 12.ve ḥāyızuñ ve nefsanuñ derleri pākdur. zīrā 'āyşe şiddīḳa rivāyet éder ki vaḳt olurdu ki peyḡamber (a.s) 13.ḥātūnlar ḥayızda yā nifāsda iken bile yaturdu. tā ki anlaruñ derleri peyḡamber 'aleyhi's-selāmuñ mübārek bedenine 14.degerdi hemān ābdest endāmlaruñ yuyup namāz kılordı. pes eger ol ḥāllülerüñ derleri murdār olsaydı 15.peyḡamber (a.s) eyle étmezdi. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki kāfirüñ deri pākdur eşeḡüñ daḥı pākdur. zīrā ki 16.peyḡamber (a.s)'uñ ya'fūr adlu bir eşegi vardı. peyḡamber (a.s) vaḳt olurdu ki ol eşegi yalıncaḡıken binerdi. peyḡamberüñ 17.ridāsı anuñ teründen yaṣ olurdu. yumadın anuñla namāz kılordı. eger murdār imişse peyḡamber (a.s) anuñla 18.namāz kılmazdı. ammā eşeḡüñ artuḡı ve südi pākdur lākin yénmesi ḥelāl degildür. ḳatır daḥı bu ḥükümlerde hemān 19.eşek gibidür. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki menīñüñ ḳurısı ve yaşı imām şāfi'ī katında pākdur lākin bizüm 20.'ulemā katında murdārdur. ammā bulaşan bézi ḳurıyıcak ovsalar pāk olur. zīrā 'āyşe şiddīḳa rivāyet éder ki 21.peyḡamber (a.s)'uñ ridāsına menī yétişdi. ḳurıyıcak ben ovdum. peyḡamber (a.s) ol ridā ile namāz kıldı. pes ma'lūm 22.oldı ki menī ḳurıyıcak ovmaḡla pāk olur imiş. ammā gérü yaṣ olmaḡla murdār olur mı olmaz mı dēnmiş ki

23.ebū ḥanīfeden iki rivāyet var. birinde olmaz ve birinde olur. şuncılayın ki yér murdār olsa kırıyup

55b

1.necāsetüñ eſeri görünmez olıcağ pāk olur. yaş olsa murdār olur mı olmaz mı. démişlerdür ki dürüstrek 2.ğavl oldur ki ton murdār olmaz. zīrā tonda ovmağ fi‘li bulundı. ammā yér murdār olur. zīrā ki anda 3. fi‘l bulunmadı. ammā kâzihān ihtiyār étdüğü üzerine şahih oldur ki ton murdār olur yér olmaz. 4.ikinci faşl necisle kılınan namāz hükümleri beyānındadır. eger namāz kılan kimsenüñ iki ayağı altında dirhem miğdārından 5.ziyāde necāset-i ğalīza olsa ayaklarınınuñ ikisi dağı namāzuñ bir rüknin edā édince ol necis üzerinde tursa 6.namāzı fāsıd olur. eger bir ayağı altında olsa ba‘zılar katında fāsıd olur. ve ba‘zılar katında fāsıd olmaz. fetvā 7.fāsıd olmağ üzerinedür. ammā eger dirhem miğdārından eksük necis ayağı altında dirhem miğdārından eksük 8.necis secdesi yérinde olsa lākin ikisindekini bile ḥesāb édicek dirhem miğdārından ziyāde olur 9.olsa eger secde étdüğü vaqt ayağı ol necis üzerinde ve alnı burnı dağı ol necis üzerine olsa 10. namāzı dürüst olmaz. ammā başı secdeye komazdan öñdin ayağını pāk yére iletse namāzı dürüst olur. 11.mes’ele eger bir kimse bilmeyüp necis yér üzerine secde étse tézcek tuysa anuñ ‘uzvı pāk yér üzerine 12.gene secde étse ebū ḥanīfeyle muḥammed katında dürüst değıl. ebū yūsuf katında dürüstdür. mes’ele mevlāna 13.ḳuṭbūd’dīn muḳaddimesinde démiş ki eger namāz kılan kimse tekbīr evveli ayağı dirhem miğdārından ziyāde necis 14.üzerindeyken étse şöñra тұrup pāk yére varmağla namāzı dürüst olmaz. ammā eger tekbīr-i evveli pāk yér üzerinde 15.étse ayağı şöñra necis yér üzerine varsa bir rükn edā édecek miğdārı olmadın tuysa ayağın pāk 16.yére qoysa namāz dürüst olur. mes’ele eger namāz kılan kimse secdede ellerin murdār yér üzerine qosa 17.secde pāk yér üzerine étse ebū ḥanīfe ve ebū yūsuf ve muḥammed katında namāzı revā olur. züfer ve şāfi‘ī katında 18.revā olmaz. ve dizler dağı bu ihtilāf üzerinedür. ve bu sözi manzūmdan naql étmiş. ve bir fārisī 19. fetāvāda dénmiş ki bir rivāyet imām-ı a‘zamdan budur ki secde yéri murdār olursa secde édecek arı yér 20.dağı bulmasa burnı üzerine secde éde zīrā burun qonan yér dirhem-i şer‘iden eksükdür. mes’ele 21.eger bir murdār şu içinde necāset içinde ot bitse uzasa şu içindeki ve necis içindeki murdār 22.ve yuqarusı pāk olur. eger necāset üzerine ol otları yatarsa dağı ot üzerine namāz kılsa 23.eger necāset tamām dutuldıysa namāz dürüst olur. mes’ele eger büyük namāzlağunuñ bir kenārı murdār

1.olsa şeyh burhâne'd-dîn eger oturacak yér ve secde yéri pāksa namāzı revā olur dér. zīrā ki büyük 2.namāzlağunuñ hükmi yér hükminde dūr dér. ve bir fārisī fetāvāda démiş ki eger üzerinde namāz kılunan haşırūñ bir 3.köşesinde necis olsa eger haşır adam boyundan uzun ise üzerinde kılunan namāz dūrüst olur. 4.kısa ise olmaz. ammā ba'zılar dérler ki i'tibār ayak ve secde yérinedür. anlar pāk olsa namāz dūrüst olur. 5.gerekse namāzlağı ve haşır büyük olsun gerekse küçücek olsun. fetvā dağı bunuñ üzerinedür. 6.mes'ele 'umdet-ül islāmda démiş ki eger namāzlağı kısaçuk olsa hem ayağı altına ve hem secdesi yérine yétişmese 7.secde yérine kıomaya. ayağı altına kıoya. eger pāk yér bulmazsa yā yér yüzi cümle balcık olsa bulaşur olsa 8.kurı yér bulmasa örü tırurken işāretle namāz kılsa dūrüstdür. mes'ele fetāvā-yı zahiriyyeden naql étmiş ki 9.her nesne ki yarılup iki olmağ kalıñlığıyla mümkün ola anuñ pāk yanun yukaru édüp üzerinde namāz kılsa 10.revā olur. mes'ele eger taşā yā kerpüce necis yétişse eger döşenmiş ise yér hükminde olur. yére necis yétişse 11.kurıyup eşeri belürmez olıcağ pāk olurdı. taş ve kerpüç dağı döşenmiş olıcağ kurıyup eşeri 12.belürmez olmağla pāk olur. necis yétişen yanı üzerine namāz kılmağ dūrüst olur. eger döşenmemiş ise 13.yumadın necis yétişen yanı üzerine namāz kılmağ dūrüst olmaz. ammā eger ol yanını ışığa dönderüp pāk yanı 14.üzerine kılsa dūrüst olur. mes'ele eger derinüñ bir yüzi pāk olsa pāk yüzini yukaru eyleyüp 15.üzerinde namāz kılsa ebū'l-ḥasan rüstef'anī sözince revā olur. ammā şeyh burhâne'd-dîn sözince revā 16.olmaz. şahīḥ dağı budur. mes'ele eger iki kat kaftān olsa bir yüzi pāk ve bir yüzi murdār olsa pāk 17.yüzün yukaru édüp üzerinde namāz kılsa muḥammed kıavlince dūrüst olur. imām ebū yūsuf kıavlince dūrüst 18.olmaz. bunu manzūmdan naql eylemiş. ammā ba'zılar démişler ki eger iki kat kaftān tekindelenmiş olsa bir yüzi 19.pāk ve bir yüzi murdār olsa pāk yüzi üzerinde ittifākī namāz revā olmaya. eger tekindesüz olsa ittifākī 20.revā ola. mes'ele eger iki kat kaftāna dirhem miqdārından eksük necis yétişse dağı tereşşuḥ édüp bir 21.yanına geçse şeyle ki eger kaftānuñ iki yüzinde necis bulaşan yéri cem' étseler dirhem miqdārından ziyāde 22.olur olsa ba'zılar sözince revā olur. ammā eṣaḥ oldur ki revā olmaz. mes'ele eger necāset-i ḡalīza 23.dirhem miqdārından eksük adamuñ tenine yā tönına yétişse imām ebū ḥanīfe ve ebū yūsuf ve muḥammed katlarında

1.anuñla namāz kılmak revā olur. şāfi'î katında revā olmaz. meger şol nesne ki şakınmak mümkün olmaya pire kan 2.gibi ve siñek necāsetden kalkup ton üzerine konduğı vaqt bulaşan gibi. mes'ele eger dülbendüñ 3.bir ucu pāk ve bir ucu murdār olsa pāk ucından yasa başına şarsa murdār ucın yere bıraksa 4.namāz kılsa eger namāzda hareket étmekle ol murdār olan ucu deprenür olsa namāz dürüst olmaz. deprenmez 5.ise dürüst olur. mes'ele eger döşek murdār olsa üzerine pāk yüz geçürseler ve üzerine 6.namāz kılsalar eger secde édecek yerüñ katılığın tıyarsa ittifākî dürüst olur. mes'ele eger namāzlağı gāyet 7.yufka olsa şeyle ki bir nesne üzerine birağıcağ altındağı görünür olsa anıñ gibi namāzlağı murdār yer 8.üzerine birağup üzerine namāz kılsa imām fahre'd-dīn sözince yer yaş degilse revā olur. ammā şahīh 9.oldur ki mādām ki namāzlağı necis örtmeye üzerinde namāz kılmak dürüst olmaz. mes'ele eger üç kişi üç 10.vaqt namāzı üçü dağı bir namāzlağı üzerinde imāmlık étseler biri öyle namāzına ve biri ikindü namāzına 11.ve biri ahşam namāzına sonra namāzlağınuñ üzerinde dirhem miqdārından ziyāde necis bulsalar kıyās 12.oldur ki kanķı imāma töhmet étseler ol imām cemā'at-ile namāzların gerü kıllalar. ve eger ma'lūm olmasa kim kanķı imām 13.-dandur imām ebū hanīfe katında ikindü namāzı imāmı ve ahşam namāzı imāmları ve cemā'atları namāzların gerü 14.kıllalar şahīh dağı budur dénmiş. mes'ele eger bir kimse pāk yer üzerinde namāz kılsa lākin çevre yanında necis 15.olsa namāzı dürüst olur ammā mekrūh olur. mes'ele şalavat-ı mes'ūdīde nakl olunmuş ki mescid haşırı 16.üstine namāzlağı bırakmak mekrūhdur zīrā resūl (a.s) buyurdi ki namāzı şol nesne üzerinde kılmak 17.yégrekdür yere yakın ola. ve 'ulemā-yı maverā-ün'nehīr démişlerdür mescid haşırı üzerine namāzlağı bırakmak mekrūhdur. 18.ve dağı démişlerdür ki muhtedi'ler tarīkidur. ve secdeyi toprak üzerine étmek yégrekdür ve kabūl olmasına bir 19. delil dağı budur ki zāhid şahābe 'abdullāh 'ömer ve fakīh şahābe 'abdullāh mes'ūd kaçanki gemi seferin éderlerdi 20.bilelerince toprak getürürlerdi. namāz kılcağ döşerlerdi anıñ üzerine secde éderlerdi. anlara niçün 21.böyle édersiz déseler eydürlerdi ki bizi toprakdan yaratmışdur ve hem gerü toprak olisaruz. pes bize 22. sevgilürekdür ki toprak üzerinde secde édevüz dédilerdi. mes'ele eger bir kimse namāz kıılırken bir kuş 23.necis getürüp gelse üzerine kōnsa eger necis kuşuñ ayağında ise namāzı fāsīd olur. ve eger ağızında

1.ise namāzı fāsīd olmaz. mes'ele eger bir kimse namāz kılrken murdār kuşlardan biri gelse üzerine kōnşa 2.namāzı fāsīd étmez ammā dutup yeñine yā koynına soksa kalsa fāsīd olur. mes'ele eger namāz kılan kimsenüñ 3.secdesi yeri murdār olsa yeñin üzerine örtse yeñi üzerine secde étse eger kaftanı géymiş ise 4.dürüst degil. mes'ele eger bir kimse bir diri it enügin kendüde getürüp namāz kılsa ba'zılar eger ağzı 5.bağlu ise dürüstdür dédiler ve ba'zılar ağzı dirhem miqdārından eksükse dürüstdür dediler. ammā kâzî 6.hānda dénmiş ki yeñinde dilgü yā it enügi varken namāz kılmak dürüst olmaz. zīrā ki anlaruñ artuqları 7.necis olanlardandır. mes'ele eger bir deveci namāz kılsa devenüñ yuları başında ve ucu devecide olsa 8.yularuñ deveciden yanı pāk olsa ve deveden yanı murdār olsa eger deve yatarsa namāzı dürüst 9.degil. eger deve tūrursa namāzı dürüstdür. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir hātūn kişi 'āriyetī 10.saçla namāz kılsa imām ebū hanīfe ile imām ebū yūsuf katında dürüstdür ammā mekrūhdur. ammā imām muḥammed 11.katında eger bir dirhemden ziyāde ise namāzı dürüst olmaz. ebū manşūr mātūrīdī dahı muḥammed kavlin ihtiyār 12.étmiş anuñla kıllanan namāz dürüst degil. ve anıñ bey'i dürüst degil. ve helāk éden zamān çekmez. meger şol 13.şarılan ibrişimlerine ve az şuya düşse murdār éder démişlerdür. mes'ele eger adam dışıyla namāz kılsa 14.muḥammed ḥasan eydür ki dirhem miqdārından ziyāde ise namāzı revā olmaz. ammā ebū yūsuf eydür ki gayrı 15.kişi dışı ise yā kendü dışı ise lākin yerine berkitmediyse cevāb oldur ki muḥammed ḥasan dedi. ammā eger 16.kendü dışını yerine berkitmiş olsa namāza māni' olmaz. gerekse dirhem miqdārı olsun gerekse ziyāde olsun. 17.mes'ele mes'ūdīde dénmiş eger ki bir müselmān kesilmiş kulağı yā burunı kendüde getürüp namāz kılsa 18.dürüst olur mı olmaz mı dénmiş ki bu mes'ele birkaç vechden ḥālī degil. eger koynında yā yanında yā bir gayrı 19.yerinde getürmüş ise eger dirhemden ziyāde ise namāzı ittifākī dürüst olmaz. ve eger kendü cerāḥatına 20.yabışdurmuş ise. ammā ki tutmuş ola ittifākī dürüstdür. eger dutmamış ise imām ebū yūsuf dürüst 21.-dür dér. imām muḥammed degildür dér. imām ebū yūsufa su'āl étdiler ki yeñde yā koyunda olanla dürüst 22.görmezsün bu nécedür ki dürüst görürsün. cevāb vérdi ki ol maḥallinde degil bu maḥallindedür. mes'ele 23.eger bir kimse müşk kiyegiyle namāz kılsa eger kurı ise namāzı dürüstdür zīrā ki qurımağ-ıla

1.debāğat olmuş hükminde olur. ammā eger yaş ise boğazlanmış géyikden alınmış ise gene dürüstdür. boğazlanmamış ise 2.dürüst degil ammā müşk kendüsi helâldür. ta'āma yā devāya kıtsalar yémek cāyızdır. aşlda kan olması ziyān eylemez 3.zīrā aña mutegayyir olmağla kan hükminden çıkmışdur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir müselmān şehīd kanıyla namāz 4.kılsa imām muḥammed kavlinde dürüstdür ammā ebū ḥanīfeyle ebū yūsuf kavlinde dürüst degildür. mes'ele mes'ūdīde 5.dénmiş ki dirhem-i şer'ıyyenüñ bir yūzi pāk ve bir yūzi murdār olsa anuñla namāz dürüstdür. ammā eger iki yüzinde olsa 6.dürüst olmaz zīrā ki dirhem miqdārından ziyāde olmuş olur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir kimse 7.boğazlanmış kuşla namāz kılsa imām muḥammed katında revā olur. ammā imām ebū ḥanīfeyle imām ebū yūsuf kavlince 8.revā olmaz. imām muḥammed eydür boğazlanan yerde dirhem miqdārı yokdur. anlar eydürler kan bulaşan yerleri cem' edicek 9.ziyāde olur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir kimse bir şīşe ile namāz kılsa ki içinde murdār şu olsa 10.ve ağızı dirhem miqdārından eksük olsa ve mumla berkinmiş olsa imām muḥammed kavlince revā olur. imām ebū ḥanīfeyle 11.imām ebū yūsuf kavlince revā olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger diri kuşla namāz kılsa ittifākī dürüst 12.olur. ammā kıılırken koltuğında kuş olsa eger bir rükn edā étmedin giderse gene ittifākī namāzı dürüst 13.ve eger gidermedin bir rükn kılsa fāsīd olur. ve eger rükn miqdārı te'hīr étse ammā rükn edā étmese imām ebū ḥanīfe 14.ile imām muḥammed katında namāzı revā olur. ammā ebū yūsuf katında revā olmaz. zīrā ki imām ebū ḥanīfeyle imām muḥammed 15.bir rükn edā étmekle i'tibār éderler. imām ebū yūsuf bir rükn miqdārı te'hīr étmege i'tibār éder. mes'ele eger 16.bir kimse koyunına diri kuş koyup namāza şürü' eylese namāzdan fāriğ olduğdan sonra ölmüş bulsa eger gālib 17.zannı namāz içinde ölek üzerine ise ol namāzı i'āde étmek vācib olur degilse vācib olmaz. mes'ele 18.eger bir kimse namāzdan fāriğ olduğdan sonra zekeri ucında yaş bulsa bilmese ki namāz içinde mi çıkdı yohsa 19.sonra mı çıkdı eger namāz içinde iken gönli şübhelendi ise ol namāzı i'āde étmek vācibdür. şübhlenmedi 20.ise vācib degil. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir küçücek oğlancık ki üzerinde dirhem miqdārından 21.artuk necāset ola gelüp namāz kılan kimsenüñ üzerine otursa rükn miqdārı oturup kalkup gitse 22.namāz revā olur ammā bu dénen şol vaqtdur ki kendü gele kendü gide. ammā eger gelmek gitmek kendünüñ elinden gelmeyüp 23.gayrı

kimse getürse giderse namāzı fāsīd olur. mes'ele mesū'dīde dēnmiş ki eger murdār tön şerīde

58a

1.setirlenmiş olsa altında namāz kılan kimsenüñ kıyāma turıcağ yā başı yā çigni anı götürür olsa namāzı fāsīd 2.olur. eger rükū'da ve secdede ayrılırsa dağı. mes'ele baydayan yumurda ile yā içinde olmuş yavru olan 3.yumurda ile namāz kılsa imām zāhid fāhr namāzı revā olmaz dēr ammā şeyḥ-ül islām burhān olur dēr. şaḥīḥ dağı revā 4.olmağdur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir müselmān bāzārdan tön alsa şatun anuñla neçe müddet namāz 5.kılsa soñra zāhir olsa ki ol tön murdār imiş ol namāzları kaẓā éde. eger ol kişi ölse tönüñ murdārı 6.soñra zāhir olsa imām zāhid fāhr ol namāzlar revā olmaz ammā günāhkār dağı olmaz zīrā ki fetvā ile 'amel étmişdür 7.dēr. şeyḥ-ül islām burhān namāzları olmaz ammā tahāret ve tesbīḥ ve qurān okımağ şevābı ḥāşıl olur dēr. 8.mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir müselmān seferde olsa hemān iki kaftān olsa birinüñ dört baḥşında 9.biri pāk olsa biri küllī murdār olsa namāz vaḳtı yétişse gerekdür ki dört baḥşında biri pāk olanla 10.kıla eger küllī murdār olanla kılsa revā olmaz. zīrā ki şerī'atde neçe yérlerde rub' kül ḥükminindedür. mes'ele mes'ūdīde 11.dēnmiş ki eger bir müselmān seferde olsa kaftānı dağı hemān iki olsa birinüñ dört baḥşında birinden azrak 12.yéri pāk olsa biri küllī murdār olsa ol rub'ından azrak yéri pāk olan kaftānla namāz kılmak müsteḥabdur. 13.eger küllī murdār olanla kılsa dağı dürüstdür. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger murdār şuya düşmiş kedi qurı 14.-dığdan soñra gelüp namāz kılan kimsenüñ dizi üzerine otursa namāzı dürüst olur. gene ancılayın şāhin 15.yā toğan yā gögercin yā bunlardan gayrı kuşlardan biri murdār şuya yunsa qurudıktan soñra gelüp namāz 16.kılan kimsenüñ başına yā omuzına kōnşa namāzı fāsīd étmez. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir müselmān 17.seferde olup bir kaftānı olsa ol dağı murdār olsa eger şovuk yā issi ḥaṭarından korqarsa ol kaftānla 18.kıla ittifākī eger ol ihtiyāt yoğsa imām ebū ḥanīfeyle ebū yūsuf katında muḥayyerdür dilerse anuñla kılsun 19.dilerse yalnızcağ kılsun ammā imām muḥammed ve züfer ve şāfi'ī katında ol kaftānla kılmak gerek. anı bilürken yalnızcağ 20.kılsa dürüst olmaz. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir müselmānuñ iki tönı olsa birinüñ rub'ı necis 21.olsa birinüñ dağı ziyādesi necis olsa gerekdür ki rub'ı necis olan tönla namāz kıla. eger ziyādesi necis 22.olanla kılırsa dağı revā olur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir müselmān seferde olsa tönı dağı hemān 23.iki olsa birinde dirhem miğdārı necāset olsa birinde iki dirhem miğdārı olsa gerekdür ki dirhem miğdārı

1.necāset olan ʔonla namāz kıla. eger iki dirhem olanla kılursa revā olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger 2.bir müselmān seferde olsa ʔonı hemān iki olsa birinde dirhem miḳdārından ziyāde necis olsa birinde iki dirhem 3.miḳdārı olsa gerekdür ki dirhem miḳdārından ziyāde olanla namāz kıla. eger iki dirhem miḳdārıyla olanla daḫı 4.kılursa dūrüstdür. bu daḫı istiḫbāb yönündendür. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir müselmān ʔonında 5.necāset görse ammā bilnese ki ʔankı günden ve ʔankı vaḳtdandur ne ḳadar namāz ʔazā éde. ba'zı meşāyih démişler görelüm ki 6.bundan mişlī necāsetden ne günde ve ne vaḳtda geçdiyse andan berü kılduḡı namāzı ʔazā étsün. ya'nī eger ʔansa 7.ʔanardan ve eger ḫayvān tersiyse aḫurdan yā tavar egrigünden sücise süci olan yérden ve eger adam necisi ise 8.ḳidemgāhdan ne vaḳt geçdiyse andan berüsün ʔazā étsün ve eger bunuñla ma'lūm olmasa ba'zı meşāyih 9.demişler görelüm ki necāset ʔonuñ öñinde midür yā ardında mıdur yüzinde midür yā astarında mıdur eger 10.öñinde ise yā yüzinde ise bir gün bir gécelik namāzın ʔazā étsün ve eger ardında yā astarında ise üç 11.gün üç gécelik namāzın ʔazā étsün. ba'zılar ʔış-ıla yazı fark étmışler démişler ki eger yazdan ise ve necāset 12.daḫı yaşı ise bir vaḳt namāzın ʔazā étsün ve eger yaz ise necāset daḫı ʔurı ise bir gün bir gécelik 13.namāzın ʔazā étsün ve eger ʔış ise ve necāset yaşı ise bir gün bir gécelik namāzın ʔazā étsün ve ba'zılar 14.şol mes'eleye kıyās étdiler ki eger bir cemā'at şahrāda bir kuyuya yétişseler bir kaç gün olup aş bişürseler ve ʔon 15.yusalar ve ābdest alup namāz kılsalar andan şoñra kuyudan āḫir külekle şıçan çıksa bişmiş ʔa'āmları dökeler ʔonları 16.ḡayrı şu-ıla gérü yuyalar ammā namāzlarında ebū ḫanīfe démişdür ki eger şıçan şışmış ise üç gün üç géce 17.-lik namāzların ʔazā étsünler şışmemiş ise bir gün bir gécelik namāzların ʔazā étsünler lākin muḫammed ḫasan eydür evvelde 18.benüm re'yüm ebū ḫanīfe re'yine muvāfıḳ idi ammā bir gün şahrāda giderdüm gördüm bir cān-var nesneyi kuyu içine 19.düşürdi. çıkarup gördüm bir şışmış şıçanmış ol ʔavlden dönüp ebū yūsuf ʔavlin ihtiyār étdüm ki dédüm yaḳīn 20.olmayınca hīç nesne ʔazā étmeyeler. mes'ele eger iki ʔat ʔonı sökseler içinden ulı şıçan çıksa kaç vaḳt namāzı 21.i'āde édeler démişler ki eger ol ʔonuñ delügi yoḡsa ol ʔonla kılinan namāzların küllisin i'āde éde ammā eger delügi 22.varsa imām ebū ḫanīfe ʔatında üç gün üç géceden berü ol ʔonla kılduḡı namāzları i'āde éde ammā imām 23.ebū yūsuf ile imām muḫammed ʔatında eger şıçan ne vaḳt öldügi bilinür ise ol vaḳtdan berü anuñla kılduḡı

1.namāzı kazā eyleye. eger bilmez ise hīç birin daḥı döndermeye. üçinci faṣl necis olan nesneler ne vechle pāk 2.oldığınıñ beyānındadır. mes'ūdīde dénmiş ki bir ḥātūnkişi peygamber(a.s)uñ yanına gelüp eyitti kim yā resūl 3.allāh baña arısuзluk hemişe ki müddetinden ziyāde vāki' olur oldu dēdi. resūl(a.s) eyitti müddetüñ içinde 4.otur tamām olıcaḫ endāmuña perde қо ve üzerinden muḥkem bağla ve her namāz vaḫtında ābdest al ve namāz kıl dēdi. eyitti 5.yā resūlullāh ṭonumuñ bulaşuḡın néceédeyin dēdi. yu ve şık pāk olsun. eyitti necāsetüñ 6.rengi çıkmaz. resūl (a.s) ol қalan eşerdür. eşer şerī'atde 'afvdur dēdi. ammā imām şāfi'ī necāsetüñ levnini daḥı necāset 7.ḥükminde dutar. ammā bizüm 'ulemā necāset ḥükminde dutmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir kimse bēz boyasa şoñra 8.bilse kim şu murdārmış. arı şu ile üç kez yusa her kerre yuduḡınca şuyı ṭamlamaz olinca şıkса pāk olur. 9.egerçi levn bākīyse daḥı zīrā levn eşerdür. eşer şerī'atde 'afvdur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir kimsenüñ 10.ṭonına ḥayvān necāseti yétişse üç kez yusa şıkса pāk olur. eger levn қалursa daḥı. mes'ele bir fārisī 11.fetāvāda dénmiş ki eger ṭona bevl yétişse üç kez yumaḡla pāk olur ammā қan yétişse mādām ki қan rengi 12.bākīdür pāk olmaz. ammā şarulıḡı қалса eger şıkılıcaḫ şuyı rengin çıkmaz ise pāk olmış olur. mes'ele mes'ūdīde 13.dénmiş ki eger bir kimsenüñ ṭonına necis yétişmekle murdār olmış yaḡ bulaşsa üç kez yumaḡla pāk olur. eger 14.bulaşan yérüñ cerebliḡi bākī ise daḥı aşıdan murdār olmış yaḡuñ ḥilāfınca anı yüz kez yursañ daḥı pāk 15.olmaz. mādām ki cerebliḡi bākī ola. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki necāset iki dürlüdür. biri görünür ve biri görünmez. 16.görinmeyeni üç kez yumaḫ farzdur. görinenüñ 'aynın zāil étmek farzdur. eger üç şu-ıla zāil olmasa zāil 17.olinca yumaḫ gerek. ve eger bir şu ile zāil olsa ba'zı meşāyiḡ raḫmetullāh pāk olur dérler ammā zāhir rivāyetde 18.üç kez yumayınca pāk olmaz. néce pāk ola ki görünmeyenin üç şu-ıla yumaḫ farz olıcaḫ görineni üç şu ile 19.yummaḫ farz olması bi't-tarīḫ-ül ūlā olur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger ter ṭonı қувvetlü kişi şıkса ṭonı 20.duyacaḫ miḫdārı şıқа. қувvetle şıkup helāk édüp günāhkār olmaya. ammā қāzīḥānda getürmiş ki eger necis 21.bulaşan ṭonı üç kez yusa her kerrede şıkса daḥı ziyāde şıkmaḡa қувveti yéter olsa lākin ṭona ziyān ola déyü 22.ziyāde şıkmasa pāk olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger қalıñ ṭonı za'īf kişi şıkса şuyın tamām gidermege 23.güci yétmeyüp bırақса қurıyıcak pāk olur. ammā eger қurımadın bir қувvetlü kişi şıkup şuyın çıkarsa ol şunuñ

1.hükmi nécedür. ba'zı meşāyih dēdiler pākdur. zīrā ki şıkmaşalar tonda alup urısa pāk olurdı. lā-cerem şimdi 2.dağı pākdur dēdiler. ammā zāhir rivāyet oldur ki şu müsta'mel ola. zīrā mādām ki şu endām üzerinde ola hem pāk 3.ve hem pāk édicidür. açan kim ayrılrsa endām pāk şu müsta'mel olur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger necis on yunan 4.şudan pāk ona yētişse aç kez yuma gerek ki pāk ola. rivāyet-i cāmī'-ül kebīr oldur ki yētişen açıncı şu gerekse 5.olsun bir kez yuyıcak pāk olur. şalavat-ı serahsī rivāyetince açıncı şu gerekse olsun üç kez yuma gerek ki pāk 6.ola. şerh-i rivāyet oldur ki evvel şu ise üç kez yuyalar. ikinci şu ise iki kez yuyalar üçüncü şu ise bir kez yuyalar pāk 7.ola. mes'ūdīde dēnmiş ki eger alı gibi yā kilim gibi nesneyi pāk édüp namāza yarar étmek aşd étseler aar 8.şuda yā on kez on arşun olan avzda alkamak gerek ki ma'nāda şıkmadur pāk olur déyü. imām ebū yūsufdan 9.rivāyet olinmışdur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger aftān gibi yā bēz gibi nesneleri namāza yarar étmek dilese 10.şu dağı aar olsa yā on kez on arşun avz olsa üç kez batırsalar yā şu abda olsa üç kez yua 11.-rudan oysalar aşāğadan asa her kerrede şıksalar pāk olur. ammā imām muammedden bir rivāyetde üç kez yusalar 12.şoñra bir kez şıksalar kifāyet éder dér. mes'ele eger üç pāk legen olsa üçine dağı şu oysa onı her birine 13.bir kez ıslanınca yaturup ıarsa şısa āhir nevbette on pāk olup el ve legen dağı ab'ıyyatla pāk olur. ammā legen 14.eger bir olsa üç kez şu oyup her kerre onı ıslayup ıarsa şısa pāk olur lākin legeni her kerre onı ıarup 15.şıdıça pāk étmek gerek. şol necis on yunan şudan pāk ona yētişüp murdār édicek néce pāk 16.étmek gerekdür gene beyān olunan ilāf üzerine mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger uyuya şıan düşüp ölse 17.ıarup yigirmi külek şu ekseler on okuza degin şu murdār külek murdār ib murdār ipe yapuşan 18.el murdār yigirminci ekincek şu pāk uyu pāk külek pāk ib pāk olur ab'ıyyatla el dağı pāk olur. mes'ele 19.mes'ūdīde dēnmiş ki eger istincā şuyı aıb édüğe yētişse mādām ki mevzi'-i istincā murdārdur el ve ayak 20.-abı dağı murdār olur. açan ki mevzi'-i istincā pāk ola el ve ayakabı dağı ab'ıyyatla pāk olur. lākin bu şol 21.vatdur ki édüğüñ altında aup géçe. ammā eger aup géçmeyüp édük altında alursa üç nevbet yuyup her 22.birinde urutmak gerek ki pāk ola démişler ki urutmağın dağı addi amlamaz olmakdur ve bu dağı şol yérde 23.-dür ki edik eski ola. ammā eger yeñi olsa ebū anīfe ve ebū yūsuf avlince gene pāk olur ammā imām muammed şol

1.nesnede ki şıkmağ mümkün olmaya yunmağla pāk olmaz. lākin şudūr-u şalavatdan naql eylemiş ki ayak kabı pāk olur. 2.zīrā ki ğayrı nesneye beñzemez anda zarūret vardır. mes'ele eger içi bēzden edüğe necis şu yētişüp içine 3.gēçse taşrasına şu koyup eliyle üç kez sere yuya andan soñra üç kez içine şu tıldurup dökse her birinde 4.şu tırlamaz olınca turgursa pāk olur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki destiye süci kıysalar yunmağla pāk olur mı 5.olmaz mı eger kıokusu ve levni ve dadı bākīyse olmaz ve eger giderse olur. ammā bu dēnen şol vaktür ki desti 6.eski ola. ammā eger yeñi olsa imām ebū ħanīfe ve imām ebū yūsuf kıatında pāk olur. imām muħammed kıatında pāk olmaz. 7.şuncılayın eger bişmiş kerbüc murdār olsa eger eski ise üç kez yunmağla pāk olur. eger yeñiyse imām ebū ħanīfe 8.ile imām ebū yūsuf kıatında pāk olur imām muħammed kıatında pāk olmaz. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki ħaşır murdār 9.olsa kıatı kıamışdan ise üç kez yumağla pāk olur ve eger yumşak kıamışdan ise ebū ħanīfe ve ebū yūsuf 10.kıatında pāk olur ammā imām muħammed kıatında pāk olmaz lākin muħītden naql eylemiş ki üç kez yusalar her yudıkça üzerine 11.ağır nesne kıosalar şuyı akmaz olsa ma'nāda şıkmağdur pāk olur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger ħātūn 12.kişinüñ emceginüñ ucu murdār olsa imām ebū ħanīfeyle imām ebū yūsuf kıatında oğlan üç kez emmekle 13.pāk olur. imām muħammed kıatında olmaz. inek emcegi dağı bu ħükmedür. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger toñ 14.yağā murdār düşse düşdiği yeri birez çevresiyle bile getürüp giderse kıalanı pāk olur ammā toñluğı ne mikdār 15.gerekdür. dēmişler ki eger bir pāresin alsalar çukur olan geçirek kıavuşsa eger erigün yağ murdār olsa üç kez 16.yunmağla pāk olur. ammā yunması ne vechle olduğın beyān étmişler ki ol yağā yarusından ziyāde şu 17.kıatup kıaynadup çıkıaralar toñdurular dağı üzerinden yağın alalar. üç kez bu vechle édeler tā ki 18.üç kerre yunmış ħükminde olup pāk ola. mes'ele bala yā bekmeze şıçan düşüp içinde ölse üç kez 19.yarusından ziyāde şu kıatup kıaynadsalar tā evvelki kıadar kıalınca pāk olur. mes'ele eger buğdaya necis 20.yētişse üç kez yusalar her kerre yudıkça şuyı tırlamaz olınca kıosalar pāk olur. ammā eger necis südde yā 21.sücide bişse yāñūz bunlardan birine ıslanup şışse imām muħammed kıatında ebedī pāk olmaz ammā 22.imām ebū yūsuf kıatında üç kez pāk şu-yıla bişürüp her birinde şuyı tırlamaz olınca kıosalar pāk olur. 23.mes'ele cāmi'uş-şagīr-i kerderīden naql olınmış ki ocağā urulan her neynek yā çeligün içine süci

1.dökülse eger henüz dahı kapanmaduğsa etini çıkarup üç kez yusalar pāk olur ammā eger kapatmış ise imām 2.muhammed katında hīç pāk olmaz ammā imām ebū yūsuf katında üç kez pāk şu-yıla kaynadup her birinde çıkarup 3.suyınca durğırsalar pāk olur. mes'ele eger bir küpe tolu sıra koysa kaynayup köpügin atup süci olıcak 4.birez eksülse soñra ol köpük sücisi sirke olsa şekk yokdur ki içinde sirke olan yeri pāk olur. 5.ammā boş kalan yeri ba'zılar katında pāk olmaz. ammā şahīh oldur ki ol dahı pāk olur. mes'ele bir küp süciye 6.şıcan düşüp ölse şişmeden çıkarsalar dahı sirke olsa pāk olur ammā eger sıcan şişdükdən soñra 7.yā süci sirke olduğından soñra çıkarsalar pāk olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger nişeste murdār olsa 8.üç kez yumağla pāk olur. ammā nohud yā bakla yā birinc yā mercimek gibi nesneler murdār olsa eger necāset içine 9.géçdiyse yunmağla pāk olmaz. eger géçmediyse üç kez yumağla pāk olur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki hayvān 10.yédügi dāneler ki kemresinden çıkar ba'zı meşāyih démişler ki eger deve yā sığır yā koyun yédügiyle yumağla 11.pāk olur. eger at yā katır yā eşek yédügiyse yunmağla pāk olur ammā zāhir rivāyetde olmaz. lākin ekseler biten 12.pāk biter pes bende-i mü'min-i şālih eger yarın kıyāmet güninde toprakdan pāk tursa 'aceb olmaya. mes'ele 13.mes'ūdīde dénmiş ki eger murdār şu ile hamīr étsele ba'zı meşāyih bişen etmek pāk dédiler. zīrā néceki 14.şu pāk édicidür od dahı pāk édicidür dédiler lākin zāhir rivāyetde pāk olmaz. ammā 'aybın beyān édüp 15.şatmak revādur. murdār yéyiciye vére. it gibi kāfir gibi. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger tennūra murdār 16.şu saçsalar etmek yapuşdursalar eger kurudıkdan soñra yabuşdurdılsa pāk yaşken yabuşdurdılsa 17.murdār olur. murdār şu ile ıslanmış ev süpürgersiyle firun süpürmegüñ dahı hemān hükmi buncılayındur. 18.mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger koyun başın şeyle ütseler boğazlandığı vakt bulaşan kan bile 19.yansa pāk olur. yumadın bişirüp yémek revādur. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki eger bir kimsenüñ tonına 20.necāset yétişse ammā neresinden idügin bilnese néceéde. ba'zı meşāyih taḥarrī éde. gönli nerye dolanursa 21.yuya namāz kıla dédiler. ammā ba'zı meşāyih bu mes'elede şol aşl üzerine cevāb vérdiler ki muhammed ḥasan 22.iki tonda taḥarrī cāyiz tutar birde tutmaz. pes tonı küllī yumağ gerek dédiler. fetvā evvelki kavlı üzerinedür. 23.mes'ele ḥulāşada dénmiş ki eger bir kimsenüñ tonınuñ bir tarafına necis yétişse kankı tarafında idügin unudup

1.taḥarrīsüz bir tarafını yusa ba'zılar katında pāk olur. ba'zılar katında olmaz. fetvā pāk olmaḡ üzerinedür. 2.ammā eger taḥarrīsüz bir tarafını yuyup anuñla bir neçe namāz kılduğundan soñra zāhir olsa ki necis bir ğayrı 3.tarafında imiş ol namāzlaruñ küllisin gene kıla. mes'ele mes'ūdide dénmiş ki panmuḡ murdār olsa atmağ-ıla 4.pāk olur mı olmaz mı. ba'zı meşāyiḡ olmaz démişler ammā zāhir rivāyetde olur. şems-ül e'imme ḥelwāyī bu mes'ele 5.nazīri bir mes'ele démişdür ki eşekle ḥarman dögseler eşek ḥarmana bevl eylese ol ḥarmanuñ cümle buğdayı 6.murdār ḥükminde olur. yémege yaramaz. ammā eger bir ḳalburın yā bir çanağın yā bir pāresin ayırsalar ḳalanınuñ 7.pāklığına ḥükm éderler. panbuḡda daḡı tozdan ve çekirdekden ve çöpden ḡayli nesne gider pes panbuḡ daḡı 8.pāk olur. yūñuñ ḡilāfinca ki yūñ atmağ-ıla pāk olmaz zīrā ki yūñduḡca yūñ ḡüb olur. panbuḡ 9.helāk olur. ammā ḡalāşda dénmiş ki eger panbuḡuñ küllisi yā yarısı necis olsa atma-ğla pāk olmaz ammā eger 10.necis olan azcuğı olsa şeyle ki ol miḡdār gitmek mutaşavver olsa pāk olur. mes'ele mes'ūdide 11.dénmiş ki legen yā ḳazan yā bel yā ḳazma gibi nesneler murdār olsa üç kez toprağ-ıla serbseler pāk olur. 12.mes'ele tergībde dénmiş ki eger bir bıçaḡ yā ayne yā ḳılıc yā bunlara beñzer ne varsa birine murdār bulaşsa jenḡ 13.daḡı dutmuş olmasa ol necis gidince yére sürseler yā bir nesne ile giderince silseler pāk olur. mes'ele 14.eger demirden düzilen nesnelerden birine necis yétişse oda bıraḡsalar tamām kızarsa pāk olur. yumağa 15.yā silmege ḡācet ḳalmaz. ammā bunlardan birini necis şuyla şuvarsalar imām muḡammed katında ebedī pāk olmaz 16.ammā imām ebū yūsuf katında üç kez pāk şu ile şuvarsalar pāk olur. mes'ele tergībde dénmiş ki topraḡdan 17.düzilen yeñi ḳaplar canaḡ yā çölmek yā bunlara beñzeyenlerden yā şaḡlaması mümkün olmayan nesnelerden edik 18.gibi yā büyük kilim ve ḡalı gibi yā ḡaşır yā bunlara beñzeyenlerden biri murdār olsa üç kez yuyalar her 19.birinde [ḡüne] ḡarşu ḡurıdalar pāk olur. mes'ele eger yére yaş necis yétişse üç kez üzerine şu döküp 20.ovsalar her kerre bir pāk nesne ile silseler yāḡüz üzerine çok şu dökseler tā ki necis zāyil olduğı 21.ma'lūm olup renginden ve ḡokusından ḡiç eşer ḡalmasa andan soñra şuyı şorışınca terk étseler pāk 22.olur. mes'ele tergībde dénmiş ki eger yér murdār olsa bizüm 'ulemā katında ḡurımağla pāk olup namāz kılmağa 23.yarar. eger necāsetuñ nişānı belürmez ise lākin teyemmüme yaramaz. ammā züferle şāfi'ī katında pāk olmaz. necāsetuñ

1.nişānı belürmez ise daḥı döşenmiş kербic daḥı bu ḥükmindeḍür. ammā döşenmedüḡinde démişler ki eger eski ise ve 2.isti'māl olunmuş ise bir def'ada üç kez yusalar pāk olur. eger yeñiyse üç kez yuyup her kerrede şuyı tamlamaz 3.olınca turgurmayınca pāk olmaz. ammā bitib tıran ağacda ve otda ihtilāf étdiler. ba'zılar kırımaḡla pāk 4.olmaz dédiler ammā şāḥiḥ oldur ki pāk olur. mes'ele eger bi[r] kāt tona menī bulaşsa kırudıkdan soñra 5.ovsalar pāk olur. ammā eger iki kāt tınuñ bir kātına bulaşsa daḥı neşf édüp bir kātından geçse kırudıkdan 6.soñra ovsalar evvelki kātı pāk olur. ammā neşf étmekle geçdüḡi kātı daḥı pāk olur mı olmaz mı imām zāhid faḥr 7.ve imām muḥammed dédiler ki neşf éden menīnün cürmi degildür. belki yaşıdır. eyle olsa bevl ḥükminde olur. yumayınca 8.pāk olmaz. ammā şāḥiḥ oldur ki tab'ıyyatla ol daḥı pāk olur. ammā menīnün kırıısı olmaḡla pāk olduḡı 9.şol vaḡtdur ki zekerün içinde bevl bulaşuḡı menī çıkarken aña bulaşmış olmaya ammā eger eyle olmuş olsa 10.yumayınca pāk olmaz. ammā eger menī tene bulaşsa kıruduḡından soñra ovsalar ḥalāşda ve kāzīḥānda ihtiyār 11.olınan üzerine pāk olmaz. ammā şāḥib-i hidāye ihtiyār étdüḡi üzerine pāk olur. ekşer meşāyih bunuñ 12.üzereḡedür. mes'ele terḡibde dénmış ki eger edüḡe cürm olan necislerden yétişse tavar tersi ve aña 13.beñzeyenler gibi eger kırıysa imām ebū ḥanīfe kātında gidince yére sürseler pāk olur. yaş ise yumayınca pāk 14.olmaz imām ebū yūsuf kātında pāk olur. gerek yaş olsun gerek kırı imām muḥammed kātında ikisinde daḥı 15.yumayınca pāk olmaz. fetvā ebū yūsuf kavli üzereḡedür. ammā cürm olmayan necislerden yétişse adam bevli 16.ve süci ve bunlara beñzeyenler gibi imām ebū ḥanīfe ve imām muḥammed kātında ve imām ebū yūsuf bir rivāyetde yumayınca 17.pāk olmaz ammā imām ebū yūsufuñ bir rivāyetinde dénmış ki eger kırımadın üzerine toprak dökseler daḥı mübālaḡa 18.yére sürseler pāk olur. zīrā ki üzereḡinde toprak dökmekle cürm olan necisler ḥükmin tutar. mes'ele mes'ūdīde 19.dénmış ki eger bir müselmān bazardan tıon şatun alur olsa ol tıonuñ murdārlıḡı ve pāklıḡı ḥālinden 20.şormaḡ şart mıdur degil midür bunda iki vech var. bir kıyās bir istiḥsān. kıyās oldur ki şormaḡ şartdur. 21.istiḥsān oldur ki degil. zīrā ki pāklıḡı yaḡın üzereḡedür. murdārlıḡı şekk üzereḡedür. şekkle ḥüküm 22.sābit olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmış ki eger bir müselmān bazardan tıon şatun alsa işbu tıonu 23.yu déseler yumasa géyse daḥı bir neçe vaḡt namāz kılsa ol namāzlarün ḥükmi néceolur. dénmış ki görelüm

1. eger ol kaftān kir degildiyse dürüst olmaz. eger kirdiyse dürüst olur. on beşinci bāb erenlerde 2. ve 'avratlarda 'avret olan ve açılmasında günāh hāşıl olup ve namāz fāsīd olan yérler beyānındadır 3. bilgil ki erenlerde ve 'avratlarda 'avret olan yérleri örtülü dutmak farīza olduğı şābit olmuştur 4. āyetle ve hem ḥadīşle āyet budur ki allāh-u te'ālā buyurur *ḥuzū zīnetekum 'inde külli mescid'* ya'nī tonlarıñuzu 5. géyüñ. 'avretleriñüzi örtüñ her namāz kıldığüñuz vaḳtda. ve ḥadīş budur ki peygamber (a.s) dédi *la'an allāh 6. elnaẓīr u elmunẓūr alayhe* ya'nī allāh-u te'ālā la'net éder görene daḥı gösterene. pes bilmek gerek ki erenlerde ve āzāde 7. ḥātūnlarda ve ḳaravaşlarda ol 'avret olup görmesinden ve göstermesinden ve yapuşmasından ve yapuştur 8. -masından günāh hāşıl olan ve namāzda açmağla namāz fāsīd olan yérler ḳankı yérlerdür. bilgil ki erenlerde göbekden 9. dizler altına dekdür. bizüm imāmlar ḳatında göbek bile degil dizle biledür. şāfi'ī ḳatında göbek biledür dizler 10. bile degil. ve müttefikden naḳl étmiş ki erenlerde 'avret olan yérler ḳaravaşlarda 'avretdür. ammā ḳaravaşuñ arḳa 11. -ları ile ḳarınları daḥı 'avretdür. şalavat-ı mes'ūdīde dénmiş ki yād ḳaravaşuñ başını boynından ve ḳol 12. -larını cigininden ve gögsini görmek revādur. eger gören kişi şehvetden emīn ise şol yérde ki görmek 13. revādur. şehvetsüz yapuşmak daḥı revādur. ammā āzāde ḥātunuñ başından ayağına dek küllisi 'avretdür. 14. erenler ḥaḳḳında ammā erenler görmez yérde namāz kılsa yüzi ve elinüñ arḳası ve içi ve ayağınuñ üsti ve altı 15. 'avret degil ammā fevāyid-i ḳudūrīde elinüñ arḳası ba'zılar ḳatında 'avretdür ba'zılar ḳatında degil démiş. 16. ve şalavat-ı mes'ūdīde démiş ki ayağı arḳasından rivāyet ikidür. ikisi daḥı muḥammed ḥasandan rivāyetdür. bir 17. yérde démişdür her endāmuña ki 'avretdür. dört baḥşında bir baḥşı namāzda bir rükn edā édince açık 18. tursa namāzı fāsīd éder. arḳa gibi ve ḳarın gibi ve uyluḳ gibi démiş ayağı añmamış. bundan ma'lūm 19. oldu ki ayağı 'avret degilmiş. ve bir yérde dédi ki namāzda yüzi ve eli içi 'avret degil. ayağı añmadı 20. bundan añlandı ki 'avret imiş. ammā ḥātünkişileriñ birbiri ḥaḳḳında 'avret olan yérleri hemān 21. erenlerde 'avret olan yérlerdür. pes āzāde ḥātün kişi āzāde ḥātu kişiye ve ḳaravaş ḳaravaşa ve āzāde 22. ḥātün kişi ḳaravaşa ve ḳaravaş āzāde ḥātünkişiye gerekse kendü ḳaravaşı olsun gerekse ḡayrınıñ 23. olsun. ve ana kıza ve kız anaya ve kız ḳardaşın ḳardaşına göbegi altından dizi altına den degmek ve göstermek

³ Her mescitte ziynetinizi takının (güzel ve temiz giyinin). (A'râf/31)

1.veyā yapuŝmak ve yapuŝdurmak revā degil. hāşıl-ı kelām oldur ki erenlerden ve āzāde hātūnlardan ve cāriyelerde 2.‘avret olan yérleri görmek ve göstermek ve yapuŝmak ve yapuŝdurmak dürüst degildir. meger zarūretde 3.sünnet étmek gibide yā hātūnlar oğlan toğurur olsalar yā kuluñ karavaşuñ ‘aybı var mı bilmek dileseler 4.yā kıızı bıkır mı degil mi bilmek dileseler yā cerāhata tīmār éder olsalar bunuñ gibi vaqtlarda bakmağa ve yapuŝmağa 5.ruŝat var zarūret miqdārı ammā ere helāldür kendü ‘avratını ve karavaşını başından ayağına dek 6.görmek ve yapuŝmak. ve şalavat-ı mes‘ūdīde dénmiş ki nikāhla yā şatun almağa kendüye helāl olan ‘avratuñ 7.mecmū‘ yérlerin görmek var ammā fercini görmek var mı yok mı zāhid şahābe ‘abdullāh ‘ömer eydür görmek 8.var. tā ki iştiḥā ziyāde ola ammā edeb yöninden bakmağa yaramaz ammā şol ‘avratlar ki kendüye nikāh ḥarām 9.ola. anlar añun mahremleri olurlar. ol kiŝiye vardur ki zarūret vaqtında ata bindürmek ve indürmek 10.gibi ve daḥı zarūretde anlaruñ saçlarına ve baldırlarına ve ellerine ve bāzūlarına ve göğüslerine ve süksünlerine? 11.yapuŝa. ve bu sözi manzūmdan naql eylemiş kudūrīden ve kenzden ve müttefikden. ve şalavat-ı mes‘ūdīden 12.naql étmiş ki kendünüñ zī raḥm-ı mahremlerinüñ başların ve göğüslerin ve kolların çiginlerinden ve ayakların 13.dizlerinden görmek eger şehvetden emīnse süd emmekden olan mahremler ve dede ‘avretleri ne kadar 14.yuḡaru giderse ve oğul oğlı ve kız oğlı ‘avretleri ne kadar aŝağa giderse ve ‘avratınuñ anası ve abası 15.ne kadar yuḡaru giderse ve yakulluk eyledügi ‘avratınuñ kıızı ve oğlı kıızı ve kıızı kıızı ne kadar aŝağa 16.giderse bunlar daḥı nikāhla almak ebedī ḥarām olmaḡda zī raḥm-ı mahrem gibidür. pes şehvetden emīn olıcaḡ 17.bunları görmek dürüstdür. mes‘ele hātūn kiŝinüñ kendü kulınuñ ve ḥādimlerüñ yādlarla farkı yokdur 18.görmekde ve yapuŝmaḡda. ve āzāde hātunuñ yād erenler yüzün ve elinüñ için ve ayakların görmek var 19.eger ikisi de şehvetden emīnse. emīn degil ise görmek yokdur. meger tanıklık vaqtında veyā yüzine 20.kaŝu ḥükm étmelü olsa veyā emre vérecek vaḡda tanıḡlar görseler revā ola. mes‘ele eger hātūn kiŝinüñ 21.şer‘en görmeyecek yérde zaḡmet olsa ‘ilāc étmelü olsalar hātūnlardan ‘ilāc éder bulunmasa er 22.tabībe vardur ki ol zaḡmetlü yéri zarūret miqdārı göre. ziyāde görmeye. ve bu sözi müttefikden 23.naql eylemiş. mes‘ele şalavat-ı mes‘ūdīden naql eylemiş ki her kaçan ki aŝḡāb ortasında bir mes‘ele müŝkil

1.olsa ‘ayşeden (r.a) şorarlardı. işbu mes’eleyi dağı şordılar ki hātūn kişiyi var 2.mıdur ki ‘ilm okımağçün evinden çıka gayrı yere vara ki ol yerde öğredür hātūn kişi ola. ‘āyşe hazret 3.(r.a) cevāb buyurdı ki eger evinde öğredür adam olsa atası yā oğı yā kardaşı yā eri gayrı yere varmaya. 4.ammā eger bunlardan öğredür kimse olmasa evden çıkup vara. şol şartla ki eski çar örtine çar üstinden 5.başını bağlaya ve üzerine kilim örte dağı eñleyü eñleyü yūriye ediginüñ burnına dikye ve ağızınıñ iki yanında 6.nesne duta tā ki togru söylemeye. pes ‘abdullāh bin mes‘ūd dēdi ki her hātūn kişi ki evinden bu tarikle çıkısa 7.gālib zann oldur ki haţar-ı şehvet olmaya ve peygamber (a.s) buyurdı ki her hātūn kişi ki evden taşra gele dört 8.dīvānı bezerler ve eger saşalsuz oğlan taşra gelse yētmış dīvānı bezerler. naql eylemişdür ki ‘abdullāh ‘ömer radiye 9.hücreşi kapusından tururdi. gördi ki bir oğlan uğradı hücreşine girdi. kapusını yaptı. birezden şor 10.-dı ki ol fitne geçdi mi yohsa turur mı. geçdi dēdiler. kapuyı açdı çıkıdı. dēdi ki peygamber (a.s) buyur 11.-mişdur perhīz ēdūñ begler ve baylar oğlanlarından ki anlara meyl olur şol hātūnlara olduğı gibi. ve naql ētmışler 12.-dür ki eger bir ‘avrat küpe kıysalar ve ol küpi iki ağac arasına bağlasalar dağı dört er kişi ol ağaçlardan 13.yapuşup getürseler evden taşra çıkarsalar evvel ol dört eri cehenneme iledilür ardınca ol ‘avrat iledilür. 14.ve her ‘avrat ki evinden eri destürunsuz çıkısa evine gērü gelince allāhuñ la‘netinde ola ve eger eri 15.destūriyla çıkısa eri dağı ol la‘netde bile ola. ve dağı mes‘ūdīde dēmişdür ki hasan ziyād dēdi ki 16.hātūnkişiler hāmmāma varmağa yaramaz zīrā peygamber (a.s) buyurdı ki *el-mer‘a ‘avra ve şavtuhā fitne* lākin ba‘zılar 17.eyitdiler eger birbiri haqqında ‘avret olan yerleri örtseler kıyırmaz dēdiler. mes’ele şeyhül-islām imām ğazzālī 18.kimyā-yı sa‘ādetde getürmiş ki er üzerine vācibdür ki ‘ilm-i şerī‘atden öğrede ‘avrat üzerine farīza 19.olanları. İmān ‘ilmi gibi ve tahāret ve namāz ve oruc ve hayız ve nifās ve dağı dīnde şol nesneler ki ol 20.‘avrata anları öğretmekden artuk çāre yokdurur. zīrā ki bu miqdār ‘ilm farz-ı ‘ayndur. eger takşīrāt ēdüp 21.öğretmezse ‘āşī olur. eger bu miqdār eri öğretmezse ol ‘avrata vardur eri destürunsuz evden 22.çıka. vara şol kendüye farz-ı ‘ayn olan miqdār ‘ilm öğrene zīrā allāh-u te‘ālā (c.c) buyurdı ki ey 23.mü‘minler saşlañuz kendü nefşlerüñüzü ve ehlüñüzü şamu odından. imdi şamu odından saşlamak ‘ilmle

1. 'amelden ğayrı nesneyle olmaz. ya 'nī çün 'ilm ögrene ve a'nla 'amel éde ümīzdür ki allāh-u te'ālā kendü fazlı ile 2. tamu odından saklaya ve daħı şol erüñ ki mürüvveti ve ğayreti ola kendü cemā'atine 'ilm ögrede. eger bilmezse 3. daħı kendü ere ögrene. gele cemā'atine ögrede. tā ki kendülere hañar olıcak yérlerden şakınalar. ve daħı er men' éde. 4. kendü cemā'atini hañarlu yérlerden şakına. ve daħı gerekdür ki kişi 'avratını kabudan ve deriçeden ve yarıqdan erenlere 5. baķdurmaya şakına. hāşıl-ı kelām elinden geldikce cehd éde kim 'avratınuñ naẓarı yād ere yétişmeye. belki aşlā 6. evinden çıķmağa kıomaya. anuñçün ki resül (a.s) bir gün fātımaya (r.a) şordı ki hātūnlara ne 7. yégrekdür. eyitdi ol yégrekdür ki erenler anları görmeyeler. pes resüle fātımanuñ bu sözi ğāyet hoş geldi. 8. eyitdi ki 'avratlarınuza eyü kaftān étmeñüz çün anlarıñ kaftānları eyü ola taşra çıķmak daħı arzū éderler. 9. ve bizüm 'ulemānuñ ihtiyārı budur şimdiki rüzġarda hātūnlar cemā'atle namāz kıılmağa ve 'ilm meclisinde gelmeyeler. 10. pes böyle olıcak vācibdür ki teferrücden ve temāşādan ve hāmmāmdan ve düğünden ve daħı bunlara beñzer yérlerden men' 11. édeler. zīrā 'ilm meclisinden ve namāz kıılmağıçün cemā'ate varmaķdan men' édicek āfet hōz bunlarda çok 12. olur. bunlardan men' étmek daħı yégrekdür ki hātūnlar kendü gözlerini nā-maħreme baķmaķdan şaklayalar. anuñçün 13. bir gün resülüñ (a.s) evine bir gözsüz geldi. 'āyşe-i şiddīka (r.a) hātūnlardan biriyle daħı oturur 14. -lardı. turup gitmediler. resül (a.s) eyitdi niçün gitmezsüz. eyitdiler yā resüllullāh gözi görmez dédiler. resül (a.s) 15. eyitdi ol sizi görmezse siz anı görürsüz dédi. anlara tekīd étđi. mes'ele muhītden naķl eylemiş ki eger 16. hātūnlar işbu zıkr olan yédi yére varsa revā ola démiş evvel atasın ve anasın görmege ve şormağa 17. ve anlara ta'ziye étmege ikinci şol kıavmlerine ta'ziye étmege ve hastelıkların şormağa anlar 'avratuñ maħremleri 18. olalar. atası kıardaşı gibi. üçinci dāyeli olsa dāyeliġa varmağa. dördinci ölü yuyıcı olsa öli yumaġā. beşinci 19. hacc farz olsa hacc étmege. eger bile maħrem varsa bu beş yére varmağa erleri destūrunsuz varsalar günāhkār 20. olmayalar. hem erleri ve hem hātūnlar ve iki daħı eri ve maħremi olmayıncaķ kendü varması revā olan yérlerdür. 21. biri alımın almağa ve biri borcın vérmege varmaķdur. ve men' édeler ölü ziyāretinden ve yād yérlerine haste şora 22. varmaķdan ve ta'ziyeye varmaķdan ve kıonuk olmaķdan ve daħı buña beñzer yérlerden men' étmese 'avret ve er 23. ikisi daħı 'āşī olurlar. mes'ele haķāyık-ı selimiyyeden naķl étmiş ki deyyūs uçmağa girmez ibn-ül münkedir démişdür ki

1.deyyūs şol erdür ki ‘avratınuñ göñlince ola. ya‘nī ‘avrat kendüye revā olmayan işlere destūr dileye er dağı rāzī 2.ola. renklü eyü ÷onlar géyeyin taşra çıkayın démek gibi. yā evüñ soğağından yanına derīçe açalum démek gibi. 3.ve eger bâliğ olmuş kılı olsa ‘avratı kätına kōmaya. eger korsa deyyūs olur. şol erüñ ki gayreti ve mürüvveti 4.ola ‘avretini hiç kimse kätına kōmaya. eger ol erüñ atası yā oğı dağı olursa. mes’ele fetāvā-yı suğrādan naql 5.eylemiş ki eger bir ‘avrat erine ey kartaban dése er dağı eger ben kartaban-ısam sen boş ol dése eger kendü bir yaña gitse 6.kapusında bâliğ olmuş kulın kōsa ol kul ‘avrat oturdığı eve girse ol er kartaban olur. ‘avrat boş 7.olur. ve dürüstrek kavı oldur ki hāce-serāy ve hādım ve hūnsā ‘avrat kätına varmak revā degildür. ve eger 8.’avratuñ kendü kılı olsa hātūnkätına varmak revādur. ammā hātūnkişi kuluñ yüzine bakmaya zīrā hātūn9.kişi kulına bakmakda yād gibidür. egerçi hādımsa dağı. bu sözi müttefikden naql eylemiş. mes’ele faķīh ebulleys 10.semerkandī démişdür eger bir ‘avratuñ atası anası sayru olsalar kulluk éder kimseleri olmasa ol ‘avrat eri 11.destürunsuz varup anlara kulluk eylemek revādur. egerçi atası ve anası kāfirler ise dağı. zīrā ki anlar anıñ hizmetine 12.ol demde muhtāc olurlar. her ‘avrat ki taşra çıkmak revā ola şol hāzret-i ‘āyşe (r.a) buyur 13.-dığı gibi çıkısuñ kim yukaruda zıkr olınmışdur. mes’ele eger āzāde hātunuñ namāzda baldırınuñ dört 14.bahşında bir bahşı açık tursa namāzuñ bir rüknin edā édince ebū hanīfe ile imām muhammed kätında rahmehumullāh 15.namāzı fāsıd olur. ammā ebū yūsuf kätında yarısından eksük acılsa fāsıd olmaz. artuk açılssa fāsıd olur. 16.yarusı tamām açılssa bir rivāyetde fāsıd olur ve bir rivāyetde olmaz. ammā fetvā ebū hanīfe kavlinedür. kolları 17.ve bāzūları ve gögsi ve karnı ve göbekden aşāğası öñi ve ardı bile ferci ve dübüri ve uylukları dizleri altına 18.degin ve saçı ve başı ve kulağı şol zıkr olan yerlerüñ her kanķısınuñ ki namāzda dört bahşında bir bahşı 19.namāzuñ bir rüknin edā édince açık tura namāzı fāsıd olur. ammā eger emcekleri büyümemiş ise gögse tābi‘ 20.olur. ammā eger büyümüş ise tābi‘ olmaz. pes anlardan birinüñ dağı dört bahşında bir bahşı namāzuñ bir rüknin 21.edā édince açık dursa namāzı fāsıd olur. erenlerüñ ve karavaşlarıñ dağı ‘avret olan yerleri açılmağda 22.hükmi buncılayındur. ammā imām şāfi‘ī kätında ‘avret olan yerlerden açılmağ ne kadar az olursa namāzı fāsıd éder. 23.mes’ele şalavat-ı mes‘ūdīde dénmiş ki eger ‘avret olan endāmlardan dört bahşında bir bahşı namāzuñ

1.bir rüknin edā édince açuķ dursa ittifākī namāzı fāsīd éder. ve eger ol miķdār açuķ dursa ammā namāzdan 2.bir rüknī tamāmlamasa ebū ḥanīfe ķatında ve imām muḥammed ķatında raḥmehumullāh namāz fāsīd olmaz. ammā ebū yūsuf 3.ķatında raḥmetullāh fāsīd olur. ve bir fārisī fetāvāda getürmiş ki eger bir ḥātünķişinüñ ṭonı kışıa olsa 4.namāza durıcaķ daḥı topuğında yukarı görünür olsa uzun ṭon yā diz ṭonı bulup giymege daḥı ķādir olsa 5.ol ḥalle daḥı namāz kılsa dürüst degildir. örü тұrup kılursa daḥı oturup kılursa daḥı. mes'ele eger 6.bir kimsenüñ ṭonınuñ küllisi yaḥūz dört baḥşınuñ üç baḥşı bir baḥşınuñ daḥı ba'zısı necis olsa 7.ayruķ arı kaftānı daḥı olmasa yuyıcaķ arı şu daḥı bulmasa ebū ḥanīfe ve ebū yūsuf raḥmehumullāh ol kişi 8.muḥayyer olur. dilerse yalıncaķ kılsun dilerse ol murdār ṭonla kılsun. eger yalıncaķ kıılır ise otururken kıılmaķ 9.yégrekdür. ammā imām muḥammed ķatında yalıncaķ kıılmaķ dürüst degildir. ammā eger dört baḥşında bir baḥşı pāk olsa ittifākī yalıncaķ 10.kıılmaķ dürüst olmaz. mes'ele eger namāz kılan kişinüñ ṭonında 'avret olan yérlerde delikler olsa şöyle ki cem' 11.éder olsalar ol delüklerden görinen yérler 'avret olan yérlerden birinüñ rub' miķdārı olsa namāzı 12.dürüst olmaz. mes'ele eger bir ḥātünķişi namāz kıılırken yél esse etegin açsa diz ṭonı daḥı olmasa baldırı 13.açılssa eger tézcek örtülse yā örtse namāzı dürüst olur ve eger bir rükn edā édince açuķ dursa 14.namāzı fāsīd olur. ammā ebū yūsuf ķatında ol miķdār açuķ dursa edā étmezse daḥı fāsīd olur. 15.mes'ele şalavat-ı mes'ūdīde naķl étmiş ki eger ḥātün kişinüñ ṭonı şunuñ gibi ter nesneden olsa ki 16.altında endāmı görünse yā anuñ gibi ter nesneyi başına şarsa ki altında saçı görünse namāz kılsa dürüst olmaz. 17.eger yaluñuz bir ķarañuluk ev içinde ise daḥı. ve resūl (a.s) buyurmuşdur ki allāh-u te'ālānuñ la'neti ṭonı yufķa 18.géyüp altından endāmı görinenüñ üzerine olsun. ve ḥātünlara ol yégrek ola ki ṭonı endāmları görünmeyicek 19.-leyin géyeler. ve namāz vaķtında ellerin yeñlerine ayakların paçalarına çekeler. tā kim namāzları ittifākī dürüst ola. 20.ve şalavat-ı mes'ūdīde dénmiş ki 'alī (r.a) peyğamber (a.s) ķatından bir gün evine melūl geldi. fāṭıma 21.(r.a) eyitdi yā 'alī nolduñ 'alī eyitdi peyğamber (a.s) bugün aşḥāba su'āl étđi ki ümmetümün ḥātünlarına 22.ne yégrekdür déđi. her biri bir nesne déđi. hiç birin gerçekteledi. fāṭıma eyitdi var atama eyit ki ümmetünün 23.ḥātünlarına ol yégrekdür ki yérleri iķerüden iķerüye ola. tā kimse anları görmeye ve iplikleri yoğun

1.ola. ya'nî yoğun b z g yeler. ve g  lekleri uzun ola. 'al  geldi peyg mber(a.s)e d di. peyg mber (a.s) eyitdi y  'al  2.bunu bir ki i d mi d r ki g r  bendend r. ol ben m f t mamdur. be-d r st  ve ra  st . ben m  mmet m  n h t nları 3.kurtulma lı ı bulmazlar t  bu  avller ile 'amel  tmeyince va'll h-u a'lem. on altıncı b b nam z va tlarının  bey nındadır. 4.bu b b iki fa ldur. evvelki fa l far za nam zların  va tları bey nındadır. bilgil ki far za nam zların  va t 5.-ları s bit olmu dur  ur nla ve h di le. amm   ur nla s bit oldu ı oldur ki all h-u te' l  buyurur *inne's-sel te 6.k net 'ale'l-m 'min n kit ben mav  ta*⁴ ya'n  be-d r st  nam z m 'minler  zerine va tı ta'y n olunmu  farz oldu. 7.amm  h di le s bit oldu ı oldur peyg mber (a.s) buyurdu ki cebr ' l (a.s) iki g n ba a ka'be  apusu  atında im mlık 8. di v rdi. evvel g nde  yle nam zın g n orta y rden z yil olıca  kılı v rdi. ve ikind  nam zın 9.her nesnen  n g lgesi iki kend   adar olıca  kılı v rdi. ve a  am nam zın oruc dutanlar orucların y yecek 10.-leri va t kılı v rdi. ve yatsu nam zın  afa  g yib olıca  kılı v rdi. ve  rte nam zın oruc dutanlara 11.y mek ve i mek h r m oldu ı va t kılı v rdi. ikinci g nde  yle nam zın her nesnen  n g lgesi bir kend   adar 12.olıca  kılı v rdi. ve ikind  nam zın her nesnen  n g lgesi iki kend   adar olıca  kılı v rdi. ve a  am nam zın 13.oruc dutanlar orucların y yecekleri va t kılı v rdi. ve yatsu nam zın g cen n    ba  ında bir ba  ı 14.g  incek kılı v rdi. ve  rte nam zın tam m ı ık olup g n  o ma a y kın olıca  kılı v rdi. ve da ı d di 15.y  mu ammed bu senden   ndin gelen peyg mberlerin  va tlarıdır. amm  sen n va t n bu ikisinin  ortasıdır. pes 16. ur ndan ve h di den bilindi ki far za nam zların  va tları mute'ayyinmi . l kin bilmek gerek ki her nam zın  va tı ne 17.girer va t  ıkar. imdi bilgil ki  rte nam zının  evvel va tı ol va t olur ki  ub -ı s dik bel re.  ub -ı 18.s dik da ı ol va t olur ki g n  o ıca  y r n  a lu ı ark rısına bel rmege ba laya ve   ir va tı 19.t  g n  o ma a ba layıncaya dekd r g n?  o ma a ba layınc   ıkar. ve  yle nam zının  evvel va tı ol va t 20.olur ki g ne  g g n orta y rinden g  e. t   ol va ta de in ki her nesnen  n g lgesi iki kend   adar ola. 21. ol g ne  orta y rde oldu ı va tda olan g lgeden  ayrı ki a a fey'-i zev l d rler.  adr-ı  er' de 22.d mi  ki e er bunu bilmek dilerse  bir d z y re d yire  ekesin. orta y rine bir  o ruca a ac dikesin ki u 23.-zunlı ı d yiren  n rub' mi d r  ola ve depesinin  da ı d yiren  n her  arafından ıra lı ı ber ber ola zev l

⁴   nk  namaz, m 'minlere belirli vakitlere ba lı olarak farz kılınmı tır. (Nis /103)

1.vakıı olmazdan öndin ağacun gölgesi dāyireden taşra düşer kısalmağa başlayıcak deñyesin gölgenün ucu dāyire 2.nün neresinden içeri girerse nişān édesin gerü deñyesin uzamağa başlayıcak dāyirenün neresinden çıkarsa 3.aña dahı nişān édesin. bu iki nişānün dāyirede orta yerin bulasın. aña dahı nişān édesin. bu ortadağı 4.nişāndan dāyirenün ortasına dikilen ağacun dibine tođrı bir hatt çekesin tā dāyirenün bir tarafına deđin. 5.bu hatıta hatt-ı nısf-ı nehār dērler. dāyirenün şekli budur. andan soñra her gün 6. deñyesin .agacun gölgesi kaçan ki ol hatıtuñ üzerine düşe 7.zevāl vakıı olur. ol gölgeye fey’-i zevāl dērler. bundan 8.gayrı gölge ol dikilen ağacun miqdārı iki olıcak 9.öylenün vakıı çıkar. ikindünün evvel vakıı girür. imām ebū hanīfe 10.-nün zāhir kavlince ammā imām ebū yūsuf ve imām muhammed ve şāfi’i kavlince imām 11.ebū hanīfeden hasan bin ziyād rivāyeti üzerine ağacun gölgesi bir kendü miqdārı 12.olıcak öyle vakıı āhir olur. ikindü vakıı girür. ikindünün āhir vakıı ittifākī gün tamām tolanıncaya deđin 13.gün tolanıncak aḥşamuñ evvel vakıı girür. āhir vakıı şubḥ-ı şādık tođıncadur. ve vitr namāzinun vakıı dahı bu vakıı 14.-dur. ammā yatsudan soñra kılmak gerek tertibi şaklamakçün. bu ebū hanīfe kavlidür. ammā imāmeyn katında vitr namāzinun 15.evvel vakıı yatsu namāzından soñradur. fā’ide-i ḥilāf şunda zāhir olur ki bir kimsenün yatsu namāzı kılduđdan 16.soñra ābdesti şınsa ābdest alsa vitr kılsa andan soñrabilse ki yatsu namāzını dahı ābdestsüz kılmış 17.imiş ebū hanīfe katında yatsu namāzını i’āde éde. vitri i’āde eylemeye. imāmeyn katında ikisin bile i’āde eyleye. 18.ammā şafak ebū hanīfenün bir kavlince gün tolanduđdan mađrib tarafında belüren kıızıllıkdur. ebū yūsuf ve muhammed 19.ve şāfi’i ol kavli dutmışlardur. ammā ebū hanīfenün zāhir kavlinde ol kıızıllıkdan soñra olan aklıkdur. ol aklık 20.tolanınca yatsunun vakıı girmez. ve vāfiden nakl étmiş ki érte namāzını her vakııta geçrek kılmak yégrekdür. 21.géçrek kılmakdan dahı murād şol vakııta dek añlamakdur ki érte namāzında fark āyet-i kūrānı tecvīd üzerine 22.okıyup soñra ābdestinün fesādı zāhir olsa ābdest alup gene i’āde étmege mecāl ola. ve öyle namāzın 23.kış evvel vakııta ve yazın āhir vakııta kılmak yégrekdür. ve ikindü namāzın şol vakııta deđin bilmek yégrekdür ki

1.güneş muteğayyir olmaya. ammā güneş muteğayyir olmağdan murād neydüğinde meşāyih ihtilāf étdiler. ba'zılar dédiler ki murād 2.güneşüñ dīvārlar üzerine tokunan şu'a'ı muteğayyir olmağdur. ve ba'zılar dédiler ki murād güneşüñ kendüsi şararmağdur. 3.yā kızarmağdur. ve ba'zılar dédiler ki toluncağ yere bir sekü boyından eksük kılmağdur. ve ba'zılar dédiler ki bir düz yere 4.bir çanağ kosalar günüñ şu'a'ı içine dokunmayup kırañlarına tokunmağdur. ammā şahih oldur ki günüñ kendözine bakıcağ 5.göz kamaşur ise muteğayyir olmamış olur. ve eger kamaşmaz ise muteğayyir olmuş olur. ve fikh-ı mes'ūdide dénmiş ki 6.yatsu namāzın geçrek kılmağ yégrekdür. tā şol vaқта degin ki gécenüñ üç bahşında birin tamām geçürmeye ve eger geçürse 7.gécenüñ yarusından te'hîrlese mubāhdur. ve yarusından geçirse mekrūhdur. zîrā ki cemā'at azalur ve vitri 8.érteye yakın kılmağ yégrekdür. eger vaqtı geçmedin uyanacağın bilürse. ammā bulutlu günlerde ikindü namāzın ve yatsu namāzın 9.ta'cillemek ve aḥşam namāzın ve érte namāzın ve öyle namāzın geçrek kılmağ yégrekdür. ikinci faşl namāz kılmağ mekrūh olan 10.vaqtlaruñ beyānındadır. gün toğa тұrurken ve zevālde iken ve tolanu dururken farīza namāz kılmağ dürüst 11.degildür. meger ki gün tolanu тұrurken ol günüñ ikindüsi namāzınıñ farzın kıla ki dürüst ola. ammā nāfile 12.namāz kerāhetle dürüstdür. ammā şāfi'ī katında bu üç vaқта farīza namāz kerāhetsüz dürüstdür. ammā nāfile mekrūhdur 13.meger ki mekkede ola. eger bu üç vaqtdan birinde cenāze ḥāzır olsa yégrek oldur ki te'hîr eylemeyüp namāzın kıla. 14.ammā eger öñdinden ḥāzır olmuş olsa te'hîr édüp namāzın bu vaqtlarda kılmağ dürüst olmaz. secde-i tilāvetüñ 15.daḥı öñdinden vācib olanlarını bu vaqtlarda étmek dürüst degildür. ammā eger bu vaqtlarda okısa gene bu vaqt 16.-larda secde étse ba'zılar katında kerāhetsüz dürüst olur. bu mes'elelerde aşl oldur ki kemāl üzerine vācib 17.olanı noḡşān üzerine edā étmek dürüst degil. ammā noḡşān üzerine vācib olanı gene noḡşān üzerine 18.edā étmek dürüstdür. mes'ele şalavat-ı mes'ūdide dénmiş ki iki bayram namāzları öñince nāfile namāz kılmağ mekrūh 19.-dur. ve érte namāzı każāya kalmış olsa namāzgāha gelmedin kıla. eger geldiyse daḥı çıka taşrada kıla. namāzgāha 20.gérü gele. ikindü namāzın vaqtı mekrūhe olmadın kıla ki ḥasan-ı baṣrī güneş muteğayyir oldıkdan soñra kılınan namāzı 21.bir arpaya almazın démişdür. anuñçün ki resül (a.s) üç kez buyurmuşdur ki ol münāfıqlar namāzıdır. ammā bu şol 22.kimseler ḥaḡḡındadır ki ikindü namāzın dāyim ol vaқта 'ādet édine. ammā kāh

kāh bir sebep-ile ol vaqt kılsa 23.anı münāfıklardan saymayalar. mes'ele hidāyeden naql olunmış ki érte yéri ağardukdan şöñra érte namāzınıñ

66b

1.sünnetinden gayrı nāfile namāz mekrūhdur. tā güneş toğunca. güneş toğdığundan şöñra dañı mekrūhdur. tā iki seki 2.mikdārı qalkınca. dañı ikindü namāzın kıldıqdan şöñra mekrūhdur. tā gün toğunca. gün tolandıqdan dañı 3.mekrūhdur. tā aħşam namāzı kılınıncı. ammā bu vaqtlarda qazāya qalmış namāzı kılmaq ve secde-i tilāvet étmek ve cenāze namāzın 4.kılmaq mekrūh degildür. ammā tavāf namāzı mekrūhdur. démişler ki aħşam namāzını te'hīr étmek mekrūhdur. emīr-ül mü'minīn 5. 'ömer aħşam namāzın kılmadın yıldız toğdı. ol kadar te'hīr olduğına te'essüf édüp bir kul āzād eyledi. ve kā 6.-fiyeden naql olunmış ki ħaṭīb ħuṭbe için minbere çıkdıqdan şöñra nāfile namāz mekrūhdur. eger taḥiyyet-i mescid ise 7.dañı yā cum'a sünnetiyse dañı ve söz söylemek dañı mekrūhdur. anuñçün kim resül (a.s) buyurur ki çün imām minbere 8.çıqa söz söylemek olmaz ve namāz kılmaq olmaz. tā şol vaqta degin ki cum'adan fāriğ ola. ve manzūmdan naql olunmış ki 9.imām şāfi'ī katında ħaṭīb minberdeyken cum'a sünnetin kılmaq müsteħabdur. mes'ele eger bir kimse érte namāzında taḥiyyatı 10.'abduhu ve resūluhuya degin okıyacaq mikdār oturmadın gün toğsa namāzı tetavvu' olur. otura şabr eyleye tā gün 11.kalka. şöñra farzı qazā eyleye. eger taḥiyyatı 'abduhu ve resūluye degin okıyacaq mikdār otursa dañı selām vérmedin 12.gün toğsa ebū ḥanīfe katında ħükm geçen mes'ele gibidür. ammā imāmeyn katında namāzı tamām olur. mes'ele eger bir kimse 13.érte namāzında sünnet kılınca farīzanuñ vaqtı geçe déyü korksa sünneti koyup farz kılsa ebū yūsuf 14.katında gün qalkınca sünneti qazā étmek var. ammā ebū ḥanīfe ve muḥammed katında sünneti qazā étmek yoqdur. va'llāh-u 15.a'lem. on yédinci bāb ezān beyānındadır. tergībde dénmiş ki ezān sünnetdür farz-ı 'ayn olan namāzlar için. 16.ya'nī günde beş vaqt namāzı için ve cum'a namāzı için gayrı namāzlar için degil. ammā ezānuñ terkībinde 17.'ulemānuñ ihtilāfi vardır. imām mālīk katında ezānuñ evvelinde tekbīr ikidür. bizüm imāmlar katında dördtür. 18.ve imām mālīk katında allāh-u ekber kelimelerinde faşl étmek gerek. ya'nī allāh-u ekber déye dañı kaṭ' éde gerü allāh-u ekber. 19.şuncılayın ki zāhir rivāyetde kelime-i şehādetde éder. ve bizüm e'imme katında ezān lā ilāhe ill-allāh lafzıyla tamām 20.olur. imām mālīk katında lā ilāhe illallāh u allāhu ekber déyüp tamām étmek gerek. imām şāfi'ī katında ezānda terci' 21.var. bizüm imāmlar katında yoqdur. cevāhirde dénmiş ki terci' ezān okıyan kimse eşhedü enlā ilāhe illallāh 22.ve

eşhedü enne muḥammed resûlullâh ikişer kerre añul eydüp ve ikişer kerre daḥı āvāzın ḳaldurup ḳatı étmekdür. mes'ūdīde 23.dénmiş ki imām şāfi'īnūñ ezānda terci' var dédüginūñ vechi oldur ki ebū maḥzûre ezānda terci'

67a

1.étđi. resûl (a.s) men' étđi dér. ammā bizüm imāmlar eydür ki ebū maḥzûre mekke mü'ezziniydi. medīneye geldi. resûl (a.s) 2.buyurđı ezān okıdı. medīnede imāna gelmemiş kavimleri vardı. anlardan utanup şehādetin añul añul eyitđi. 3.resûl ḥazret luṭufla ḳulağına yapuşup avāzuñı ḳaldur dediti. ol daḥı avāzın ḳaldurup tekrār étđi. 4. ebū maḥzûre terci'e ḳaşd-ıla emr olındı şandı. bundan ġāfil oldı kim ḥazret-i risālet emr étđüğinden 5.murād ḥaḳḳda istiḥyā étmek olmaz démek olurđı. mes'ele mes'ūdīde ezān sünnet olmasına bu vechle 6.terkīb olmasına vech şeyle dénmiş ki 'ulkum bin mersed? rivāyet éder ki resûl (a.s) mübārek ḥātırına 7.gelmiş ki namāz vaḳtı oldığı aşḥāba bir vechle i'lām olına tā ki kimseden cemā'at fevt olmaya. resûlün 8.(a.s) fikrinden aşḥāb āġāḥ olıcaḳ her biri bir nesne dediti. ba'zı nākūs ḳalalum deditiler. resûl (a.s) ol 9. naşrāniler 'alāmetidür dediti. ba'zı borı ḳalalum dediti. ba'zılar od yaḳalum deditiler. resûl (a.s) ol mecūsiler 10.'alāmetidür dediti. ba'zılar ṭabıl ḳalalum deditiler. resûl (a.s) ol ehl-i fesād 'alāmetidür dediti. ba'zı 'alem dike 11.-lüm deditiler. resûl (a.s) a'lām ḥāşıl olmaz dediti. ḥiç birine ḳarār olunmadı. ṭurup gitdiler. 'abdullāḥ bin zeyd 12.enşārī bunların arasında idi. ol gece ṭa'ām yemedi. yatdı. şabāḥ ḥazret-i risālet ḳatına geldi. 13.eyitdi uyumaġla uyanuklık arasında idim. gördüm ki nāġāḥ gökden bir kimse indi iki yeşil bürde géymiş 14.ka'beye ḳarşu bir dīvār üzerinde ṭurup ezān okıdı. daḥı bir dem eglendi. andan ṭurup ikāmet okıdı. 15.ben ezberledüm dediti. resûl (a.s) eyit eşideyin dediti. 'abdullāḥ daḥı ol feriştehden eşitdügi ezānı okıdı. 16.ve ḳāmet eyitdi. resûl (a.s) taşdıḳ étđi. eyitdi bilāle öġret ki anıñ āvāzı ırāḳ gidicidür dediti. 17.'abdullāḥ bilāle ta'līm éderken emīr-ül mü'minīn 'ömer iverek geldi. eyitdi yā resûlullāḥ bu düşi ben daḥı 18.gördüm ammā bu enşārī benden öġrenmiş dediti. mes'ūdīde şalavat-ı seraḥsīden naḳl olunmuş ki ṭoḳuz kişi 19. ve şalavat-ı imām bekr ḥāherzādeden naḳl olunmuş ki on yedi kişi bu düşi gördük déyü resûle ḥikāyet 20.eydiler şol vechle ki 'abdullāḥ enşārī gördüğinden ne ziyāde vardı ne noḳşān. ammā dénmiş ki ebū 21.ca'fer muḥammed démişdür ki ezān şi'ār-ı islāmdandır. bunuñ gibi nesne kimsenün düşi ile şābit olmaz. meġer 22.enbiyānuñ ki anların düşi vahy bigidür. daḥı dénmiş ki resûl (a.s) leyle-i mi'rācdan ḥazret-i cibiriyilden 23.éşidüp emr eylemişdür. zīrā resûl (a.s) mi'rāc gećesinün mescid-i aḳşāya varıcaḳ ervāḥ-ı enbiyā 'aleyhim üs'selām

1.hâzır oldı. cebrâyıl şalavat-ı inallâh ezân okıdı ve kâmet eyitdi. resül (a.s) imâm olup iki rek'at namâz 2.kıldılar. evvel elem tere keyfe okıdı. ikincide lî-ilâ fî okıdı. mes'ele mes'üdide dénmiş ki ezânda münâcât ve 3.münâdât var. münâcâtda zıkr-i hâkkdur. münâdâtda nidâ-yı hâkkdur. eyle olsa gerekdür ki mü'ezzin münâcâtda 4.oldıkça yüzün kıbleden döndermeye. kaçan ki nidâ-yı hâkka yétişse yüzün döndüre. ya'nî hayy 'ale's-şalâh déyincek 5.yüzün sağ yanına döndere hayy 'ale'l-felâh déyincek yüzün şol yanına döndere. ammâ ayakların şābit tuta. kıble 6. tarafından ırmaya meger minārede ola. mes'ele mes'üdide dénmiş ki evvelde érte namāzı ezânında hayy 'ale'l-felâh 7.dan şoñra eş-şelātu hayrun minen nevm démezlerdi. bir gün resül (a.s) érte namāzı vaktında eglenür gibi oldı. 8.bilāl (r.a) resül hāzretine hücresi kapusına geldi. eş-şelātu hayrun minen nevm yā resülullāh dédi. 9.āvāz eyledi. 'āyşeye (r.a) gayret gelüp kimüñ zehresi vardur resülüñ hücresi kapusunda bunuñ 10.gibi şovuk söz söyleye ki resül gécenüñ küllisinde 'ibādetde idi. şimdi dahı el-ān 'ibādetdedür dédi. 11.resül (a.s) buyurdı ki yā 'āyşe ko ki bilāl hūb söyledi. bunu ümmetümüñ mü'ezzinleri arasında sünnet eyledüm. 12.tā kıyāmete degin dédi. ol vaktan berü sünnetdür. mes'ele mes'üdide dénmiş ki ezân okıyacak mü'ezzin 13.yüksek yere çıka iki şehādet barmaqlarınıñ uçlarını kulakları delüğine koya tā ki āvāzı ırak 14.gide. ve resül (a.s) bilāle böyle ta'līm étdi ve buyurdı ki āvāzuña yétişürse anuñçün yarlığanmak dileye. 15.ve cevāhirde dahı mü'ezzin şehādet barmaqlarınıñ ucın kulağ delüğine komaq ahsendür dénmiş. mes'ele 16.tergībde nāfi'den nakl olunmış ki te'ennīyle okıya ve āvāzın uzada ve elfāzını rüşen déye zīrā resül (a.s) 17.buyurmuşdur ki *yā bilāl izā ezzentā veteressel ve izā ekkamte fetehezzer* mes'ele mes'üdide dénmiş ki mü'ezzin ezân 18.okurken ziyāde kuvvet édüp kendüye güc getürmeye zīrā 'ömer rađiye bir mü'ezzin gördi ziyāde kuvvetle okır 19.eyitdi ey şeyh gāfil olma ki boynuñ tamarlarına zarar yétişmeye bu şol aşl üzerinedür kim kelime-i şehādetde 20.medd var ve āhırinde cezm var. eyle olsa gerekdür ki mü'ezzin evvel nerm başlaya. kuvvetin düketmeye. tā āhırdeki 21.heyi izhār édebile. eger izhār étmezse lā olur. lā kelime-i nefydür. eyle olsa haṭa olur. dahı dénmiş ki mü'ezzin 22.ezānı zemzeme ile okumaya ki 'abdullāh 'ömer (r.a) bir mü'ezzin ben seni dost dutarın allāh için 23.dédi 'abdullāh (r.a) biz seni dost dutmazın allāh çün dédi. mü'ezzin niçün dédi. 'abdullāh

1.(r.a) eyitdi ezānı zemzemeyle okırsun ve hem ücret alursın dédi. mü'ezzın ikisinden dađı tevbe étdüm dédi. 'abd 2.-ullāh dađı ben seni dost étdüm dédi. dađı dénmiş ki 'oşman bin maṭ'ün rivāyet éder ki resül (a.s) āhir bize bunı 3.vaşıyyet étdi ki namāzı kıavmüñ za'ıflerine göre kıluñ ve mü'ezzınlık içün ücret almañ dédi. ya'nı namāzı 4.iken uzatmañ tā ki cemā'atüñ pırleri ve za'ıfleri zađmet çekmeyeler. ve dađı dénmiş ki mü'ezzın muđterem ve pārsā gerek 5.ve mü'ezzın içün kıavmüñ üzerine iki hıřmet lāzımdur. biri ezāna hıřmet biri mü'ezzıne. eger mü'ezzın haķır 6.olsa ħalāyık aña haķāretle nařar étseler mü'ezzıne zarar yok ammā haķāretle nařar édenler günāhkār olurlar. 7.ve mü'ezzın hoş-ħıy ve bı-ťama' gerek. mes'ele mes'ūdıde dénmiş ki kıula ezān okımaķ dırüstdür. kerāhetle āzād 8.-lu ise dađı. ve gözsüzüñ ezānı dırüstdür lākin gözlü okımaķ evlādur. terğıbde kenzden naķl olınmış ki kıuluñ 9.veled-i zinānuñ ve gözsüzüñ ve bedevınüñ ya'nı bādiye 'arablarınuñ mü'ezzınliklerinde kerāhet yokdur. mes'ele 10.mes'ūdıde mūrāhiķ ya'nı resıde olmađa yakın kıalmış ođlan yā ābdestsüz yā cünüb yā mest yā dıvāne 11.yā 'avrat ezān okısa zāhir rivāyetde gerü okıyalar dénmiş. ammā ebü yūsuf kıatında ser-ħoş yā dıvāne okısa 12.gerü okıyalar yā bāķisinde gerü okımaķ ħācet degil dénmiş. dađı ħasan bin ziyād ebü ħanıfeden rivāyet eyledi ki 13.resıde olmađa yakın kıalmış ođlanuñ ve ābdestsizüñ dırüstdür. bāķisinüñ gerü okıyalar dér. mes'ele 14.terğıbde kenzden ve řāmil-i beyhaķiden naķl olınmış ki cünübüñ ve ābdestsizüñ ve ser-ħoşuñ ve fāsıķuñ 15.ve ođlanuñ ve delünüñ ve 'avratuñ ezānı mekrūhdur. ve dađı dénmiş ki ser-ħoş ve cünüb ve dıvāne okısa 16.ittifāķi gerü okıyalar. ammā 'avratuñ ve ođlanuñ okıdıđı ezānda iħtilāf var. ba'zı gerü okıyalar ba'zı ħācet degil 17.demişler. mes'ele mes'ūdıde dénmiş ki eger bir kışı iki mescidde mü'ezzınlık eylese érte namāzıyla ikindü namāzında 18.mekrūhdur. zırā bunlardan řoñra nāfile namāz meşrū' degildür. meşrū' olmayıcaķ nāfileye dađı niyyet édüb imāma 19.uymaķ olmaz. eyle olsa işbu va'ıdüñ tađtında dāđıl olur. *yā eyyuhellezıne āmenü lem teķūlun mā lā tef'alūn*⁵ 20.bu āyetüñ tefsırinde řöyle demişler ki ey řunlar ki imān getürdiñüz niçün dırsüz řunu ki işlemezsüz demek 21.olur. mes'ele mes'ūdıde dénmiş ki eger bir mescidi iki eyleseler mü'ezzın dađı iki gerek. mes'ele mes'ūdıde dénmiş ki 22.bir kışı ezān okurken bir kışı dađı āğāz eylese men' étmeyeler eger i'lām

⁵ Ey iman edenler! Yapmayacađınız řeyleri niçin söylüyorsunuz? (Saff/2)

étseler diñmeye tamām éde. zīrā tekrār-ı ezān meşrū'dur. 23.mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger mü'ezzīn ezān okıdıkdan şoñra ma'lūm olsa ki kıbleye karşı okımamış

68b

1.gérü okımağ hācet degil ve otururken ezān okımağ dūrüstdür kerāhetle. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger binid ü 2.-zerinde okınsa zarūretle kerāhetsüz dūrüstdür. eger zarūret olmasa ba'zılar dūrüstdür kerāhetle démişler. cevāb-ı 3.zāhir dağı budur dēnmiş. ammā tergībde dēnmiş ki şehirde binūd üzerinde ezān okımağ mekrūhdur. imām ebū ḥanīfe 4.ile imām muḥammed katında eger seferde olsa ittifāk dūrüstdür. yönü kıbleye olmazsa dağı. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki 5.eger ezān okırken mü'ezzine ḥadeş yétişse bākīsīn tamām étmek için ḥalīfe değerse dūrüstdür. ve eger kendü varup 6.ābdest alup gelüp tamām éderse dağı dūrüst ve eger muḥdesken dağı tamām éderse dūrüst. mes'ele mes'ūdīde 7.dēnmiş ki eger mü'ezzīn ezānuñ āḥirinde ma'lūm étse ki bir kelime eksük eyitmiş ol kelimeyi eyide. tertībde andan şoñra olan 8.kelimeleri gérü eyide. mes'ele eger ezān okırken mü'ezzīn bīhūş olsa yā dīvāne yā mürted olsa el 'iyāz-ı billāh 9.yā ölse gérü okıyalar. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki imām ve mü'ezzīn ḥattā icāzetinsüz gayrı kimse ezān okıya 10.ve ezānı kim okırsa kāmēt dağı éde. meger ki ezān okıyanuñ mühimm maşlahatı ola bir kışıye dağı icāzet vére ol 11.iḳāmet éde. ammā tergībde bizüm e'imme katında kāmēt gayrı kışı étmek revādur. şāfi'ī katında revā degil dēnmiş. mes'ele 12.eger mü'ezzīn iḳāmeti ezān bigi okısa gérü okıya tā kim mü'minler gālaṭa düşmeyeler. ammā ezān kāmēt bigi eyitse gérü okımayalar ki 13.cemā'atun tefrīḳine sebeb olmaya. mes'ele 'umdet-ül islāmdan naḳl olunmuş ki ezānda ve kāmētde kelime-i ekber cezmle 14.gerek ve ekber lafzında rāyı ism'ullāha ulaşıcağ zamm-ıla déyeler fetḥ-ile démeyeler. dēnmiş ki tekbīrde medd étmeyeler. ya'nī ismu'llāhuñ 15.evvelindeki elifin çekmeyeler. ḥaṭā-yı fāḥiş olur. zīrā ma'nāsı allāh ulu mıdur démek olur. eger bu ma'nāya i'tikād édüp 16.dérse kāfir olur. eger namāzda vāki' olursa fāsīd éder. i'tikādlā dağı olmazsa. ve muḥīṭden naḳl olunmuş ki 17.lafz-ı ekberde bāyı çekmegün dağı ḥükmi böyledür. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki öyle ve ikindü ve aḥşam ve yatsu 18.namāzı için vāḳt girmezden öñdin ezān okımayalar. eger vāḳtdan öñdin okındığı ma'lūm olursa vāḳt 19.giricek gérü okıyalar. eger vāḳtdan öñdin ḳaşd ile okınsa ba'zılar günāhkār olur ba'zılar olmaz démiş ammā icmā' 20.anuñ üzerinedür ki vāḳt giricek gérü okıyalar. lākin érte namāzı için gécenün üç bahşından ikisi géçdikden şoñra 21.ezān okısalā imām ebū ḥanīfeyle imām şāfi'ī katında dūrüst olur. ebū yūsufūlā imām muḥammed katında dūrüst olmaz. 22.ḥattā eger

kendü cemā'at mescidinde şubh olmazdan öñdin ezān okısalar eşitse cevāb lāzım olmaz. ve ol ezānı 23.gérü okıyalar ve katı okıyalar. ve eger gerü okımayup namāz kılsalar ezānsuz kılmış olurlar. bu hōz meşrū' degil.

69a

1.mes'ele cevāhirde dénmiş ki ezān vaqt için degil namāz-ıçündür. eger bir kimse kalmış namāzın kazā étmek dilese 2.gerekdür ki ezān okıya ve kāmēt eyide. andan soñra kıla. ammā imām şāfi'î katında ezān okımaya lākin kāmēt eyide dénmiş. 3.eger bir kimsenün bir neçe vaqt namāzı kalmış olsa dilese ki kazā éde evvelkisinde ezān okıya ve kāmēt eyide bākīsinde 4.muḥayyerdür. ya'nī dilerse ezān okısun kāmēt dahı étsün dilerse hemān kāmēt étsün ammā imām mālīk 5.katında küllisi için bir kez kāmēt étmek kifāyet éder. kāfiyede her birisi çün ezān okıyup kāmēt étmek ḥüsndür 6.dénmiş. ve kāfiyede eydür müsāfir ezānla ikāmeti ikisin bile terk étmek mekrūhdur ammā ezānı terk édüp ikāmet 7.okımağa iktifā étseler mekrūh degil. dahı şol kimseler ki şehirde cemā'ati fevt édüp vaqt namāzın evlerinde kılsalar 8.ezānı terk édüp hemān ikāmetle kılsalar yāḥūz ikisin bile terk étseler mekrūh olmaz. ve bunu delīl getürmüş ki bir kez 9.'abdullāh bin mes'ūdun ve 'ulkumun ve usūdun cemā'ati fevt oldı. dilediler ki namāzı evde kılarlar. 'abdullāh 10.bin mes'ūd ezān ve ikāmet okıyalum mı dēdiler. 'abdullāh bin mes'ūd *ezānū elḥeyyi yekfīnā* dēdi. ya'nī cemā'atūñ 11.ezānı kifāyet éder dēmek olur. ammā müsteḥab oldur ki müsāfir seferde ve şehirde ve vaqt namāzın evinde kılan 12.ezān okıya ve ikāmet dahı éde. zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur ki *men ṣallā bi ezān ve ikāme ṣallā ma'hu emṣāl el-cibāl 13.minel melāike ve men ṣallā bi ḡayri ezān ve ikāme mā ṣallā ma'hu illā melikāh* mes'ūdide dénmiş ki bu ḥadīşün ma'nāsını 14.böyle zıkr étmiş ki her kişi ki namāzların ezānsuz ve ikāmetsüz kıla şol iki ferīşteḥ ki 'amellerinün yazıcılarıdır 15.hemān uyurlar. ammā eger ezānla ve ikāmetle kılsa allāh-u te'ālā taḡlar emṣālinde ferīşteḥlere emr édüp eydür varuñ 16.ol ḡuluma uyuñ. ol ferīşteḥ dahı münācāt éderler. eydürler perverdigārā biz ulu ve kiçi günāhlardan ma'sūmuz 17.ol ḡuluñuñ üzerinde bunca günāhlar var. biz aña néce uyalum dērler. allāh-u te'ālā kemāl-i luṭfundan bir ferīşteḥ emr 18.éder ol ḡuluñ üzerinde ne ḡadar günāh varsa götürür dahı allāh-u te'ālā ḡablinden melā'ikeye gerü ḡiṭāb olur ki 19.ol ḡulum günāhdan pāk oldı. siz hōz pāksuz. uyuñ ol ḡuluma. melā'ike dahı uyup ol namāz-ile kılarlar. 20.namāz tamām olıcaḡ ol ferīşteḥ münācāt éder. eydür ki perverdigārā ol ḡuluñuñ üzerinden götürdigüm günāhları 21.gérü ḡoyayın mı. allāh-u te'ālā ḡablinden ḡiṭāb yētişür ki kerīm-i muṭlaḡ benüm ger benüm şıfatumdur.

bir kulumuñ ki üzerinde 22.günāhların götürem anı gerü kımak benüm keremime lāyık degil. var ol günāhı cehenneme bırak yansun. tā ki ol kulum 23.kıyāmet güninde benüm hāzretüme pāk gele. imdi ey ‘azīz cemā’ate teşebbüh étmekde bunca fayde olıcaķ cemā’atle kılunan

69b

1.namāzlarda ne kıadar şevāblar néce faydeler varduğın buña göre fikr eyle. mes’ele mes’ūdīde dénmiş ki müsteħab oldur ki 2.bir mescidde bir mü’ezzin ola. iki olmaya. eger birbiri yanında iki mescid olsa birinüñ mü’ezzini ezān okımağā başlasa gerek 3.-dür ki birisi şabr eyleye tā ol tamām éde. ve bu cevāb éde. andan şöñra kendü dağı okıya. mes’ele mes’ūdīde dénmiş ki 4.eğer bir kimse bir ğayrı mescidden ezān eşidüp cevāba meşğülken kendü maħallesi mescidinden dağı eşitse gerekdür ki 5.anı terk édüp kendü maħallesi mescidi ezānınıñ cevābına meşğül ola. zīrā ki ol zikrdür bu vācib. dağı dénmiş ki 6.sünnet oldur ki mü’ezzin ezānla kıāmet ortasında mescidde otura. mes’ele tergībde hidāyeden naķl olınmış ki 7.teşvīb érte namāzında ezānla ve ikāmet ortasında gereklüdür teşvīb ezānla kıāmet ortasında bir dağı i’lām 8.étmege dérler. ve hūlāşatü’l-lefden naķl olınmış ki teşvīb ezānla kıāmet arasında kıāmet kıāmet demek *yā hayy ‘ale’ş-şalavat 9.eş-şalavat*. ve teşvībī ‘ulemā-yı küfe revā görmişlerdür. érte namāzından şöñra ħalāyık érte namāzına kāhil oldıkları içündür. 10.ammā ‘ulemā-yı müte’aħırrīn cemī’ namāzuñ ezānından şöñra müsteħabdur démişler şimdiki zamānda ħalāyık ‘ibādetüñ küllinde kāhil 11.oldıkları içün. ħāşıl-ı kelām oldur ki bizüm imāmlar kıatında cemī’ namāzlarda teşvīb éderler. şerħ-i manzūmdan naķl 12.olınmış ki her şehrde bir lafzla teşvīb éderler. bizüm şehrümüzde eş-şalavat eş-şalavat dérler dénmiş. ve cāmi’-us’sağır 13. ħānīden naķl olınmış ki imām ebū yūsuf kıatında mü’ezzin beş vaktda emīrūñ kıapusunda varup *es’selām 14. ‘aleyke eyyühel emīr ve rahmetullāhi ve berekātü hayy ‘alel şalāh hayy ‘alel felāh yerhemuk allāh* demek lā-be’sdür. 15.ya’nī yaramaz degil. ve şerħ-i ‘alā’yiden naķl olınmış ki imām-ı a’zāmla imām muħammed kıatında mü’ezzin i’lām içün emīrūñ 16.ve kıāzīnūñ ve müftīnūñ kıapusına varmak mekrūhdur. zīrā cemā’at işinde küllīsi berāberdür. mes’ele tergībde 17.muşaffādan naķl olınmış ki ezānı kıāmete ulaşıdurmak icmā’ī mekrūhdur. icmā’ī cemī’ namāzda. ammā muħītte naķl 18.olunmuş ki ezānla kıāmet arasın faşl étmek müsteħab ve mu’teber dutmışlardır. namāzla faşl étmegi meger aħşam namāzında. 19.zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur *beyne külli ezāneyni şalāh illā fı’l-mağrib* ya’nī her namāzuñ ezānıyla kıāmet ortasında 20.namāz vardur. illā aħşam namāzında

yokdur demek olur. eyle olsa imām-ı a'zam eydür ki mü'ezzin aḥşamda ezānla 21.kāmet arasında faṣl étmeye belki vaṣl éde. lākin imām ebū yūsuf la imām muḥammed cum'a günü ḥaṭīb iki ḥuṭbe 22.arasında oturduğu miḳdār oturmaḡla faṣl éde dérler. imām-ı a'zam eydür ġayrı namāzlarda faṣl étmek sünnetdür. 23.ve anlardan öñdin nāfile namāz mekrūh degil. belki sünnetdür. ammā aḥşam namāzından öñdin nāfile namāz mekrūhdur.

70a

1.namāz ki 'ibādet-i maḥẓdur. anuñla revā olmayıcaḡ oturmaḡla ḥōz hīç revā olmaz. ve eger imāmeyn dédükleri gibi otur 2.-maḡla faṣl olunursa aḥşam namāzı te'hīr olur. anı te'hīr étmek ḥōz mekrūhdur. zīrā resūl (a.s) buyurur ki 3.*lā [t]ezelu ummeti biḡayr mā lem yu'eḡḡiru el-maḡrib ḥattā teṣetebbek el-nücūm* ya'nī benüm ümmetüm dāyım ḡayrda olurlar mādām ki aḥşam 4.namāzın te'hīr étmeyeler yıldız çoḡalınca demek olur. ve imām-ı a'zam ḡatında faṣl sükūnla ḡāṣıl olur. ya'nī gelince? 5.deprenmeḡle muṣaffādan naḡl olunmuş ki imām-ı a'zam dēdi ki *yeḡa' el-faẓl bil sekīne ḡadr sūls āyāt ḡışār ev āyet 6.tavīle ev sūls ḡuṭvāt* ya'nī faṣl ḡāṣıl olur. imām-ı a'zam ḡatında sekte-yle üç ḡışa āyet yā bir uzun āyet 7.yā üç adım miḡdārın demek olur. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir kimse evde ḡurān okırken ezān eşitse 8.imām ṣemsü'd-dīn ḡelvāi dēmişdür ki eger kendü maḡallesi mescidinde okındıysa muṣḡaf yapup cevāba meṣḡūl 9.ola ve eger ġayrı mescidde ise muḡayyerdür. ammā fetvā rivāyetinde iki ṣūretde daḡı muḡayyerdür. ammā dūnyevī söz 10.söylerken eşitse icmā'īdür ki sözi terk édüp cevāba meṣḡūl ola tā ki işbu va'īdūñ taḡtında dāḡıl olmaya. 11.zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur ki *men kellem fī vaḡt el-ezān ḡayf eleyhi min zevāl el-īmān* resūlūñ bu ḡadīşinden 12.murād ezān okınurken her ḡişi ki söz söylemeye anıñ üzerine zevāl-i īmāndan ḡorḡu var demek olur. 13.mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki ezānı yürirken işiden dura ṡururken eşiden otura otururken işiden 14.ṡuru gele. ḡāṣıl-ı kelām her nesne ki ta'zīme mūnāsibdür anı işleye. dēnmiş ki ezān eşidicek evvel bu du'āyı okıya 15.andan cevāba meṣḡūl ola. *yā ehle el-kibriyā v'el 'aẓama veyā mūntehā el-ceberūt v'el 'izze veyā vvelī el-ḡavṣ v'el ḡudra* 16.ve *yā mālik ed'dūnyā v'el āḡira semi'nā ve aṡa'nā ḡufrāneke rabbenā ve ileyke'l maṣīr* daḡı dēnmiş ki eger bir kimsenüñ mūhimmi işi 17.olsa ol kimsenüñ saḡ ḡulaḡına ezān okısalar ḡāmet ḡetürseler allāh-u te'ālā anıñ ol mūhimmine kifāyet édivere 18.mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir kimse mescidde ḡurān okırken ezān okınsa muḡayyerdür. dilerse diñsüñ 19.cevāba meṣḡūl olsun dilerse diñmesüñ. zīrā ezān ḡāyiblere i'lām içündür. cevāb daḡı anlaruñ üzerinedür.

20.ve dahı d nmiř ki ez n okınurken ve k met  dil rken sel m v rmeyeler. eger v ril rse ‘aleyk-i v cib olmaz. 21.m ’ezzin k met ok rken du‘  okımayalar. m ’ezzin ne d rse ‘ kabince bile eyideler. z r  ki res l (a.s) buyurmuřdur ki 22.*men k le miřle m  k le el-m ezzin guřira lehu* mes’ele mes’ d de d nmiř ki eger bir kiři hem im m ve hem m ’ezzin olsa h ce 23.mu ammed belh  kavlince *hayy ‘ale’l fel h* mescid  apusunda d ye b k sin i er de tam m  de ve fi h-ı ebu’l-veys kavlince  apuda

70b

1.tam m  de. andan i er  gire. z r  biz m zam nımızda  aflet  alibdur. d nmiř ki bu eb  y suf riv yetid r. riv yet-i 2.ařldur. riv yet-i ařlla ‘amel ef ald r i til f-ı meř yi den. mes’ele mes’ d de d nmiř ki eger m ’ezzin k met mescid 3.i inde  tse  ařra ılar  řitmeseler mekr hdur. meger ki bir  apu dahı ola andan i‘l m h řıl ola. mes’ele mes’ d de 4.d nmiř ki im m ř fi‘   atında k meti tek tek eyitmek gerek. biz m ‘ulem   atında tek tek gerekmez. z r  em r- l m ’min n 5. ‘al  (r.a) bir kiřiden  řitdi ki k meti tek tek eyid r. eyitti ey atasız bunu sa a  ank  mubtedi‘ ta‘l m  tdi. 6.biz res l zam nında k met n b yle tek tek eydild  in  řitmed k. pes ma‘l m oldu ki k meti tek tek  tmemek 7.gerek. mes’ele mes’ d de d nmiř ki cum‘a g ni ez n okınd  ından ř nra cum‘a nam z  k linunca bey‘ har mdur. z r  8.all h-u te‘ l  buyurmuřdur *y  eyyuhellezine  men  iz  n diya lil-řal h min yevm-il cum‘a fes‘av il  zikrullah ve zer l-bey*⁶ 9.d nmiř ki cum‘a g ni bey‘i har m  den ez n řer -i  ah v iden minber  ninde okınan ez ndur. amm  z hir riv yet 10.oldur ki řasan bin ziy d eb  han feden riv yet  der ki min rede okınandur. řer -i  ah v  riv yetin n 11.te’v li oldur ki res l (a.s) zam nında ve eb  bekr ve ‘ mer zam nında min re yo ıdı. ez n hem n minber  ninde  kurlardı. 12.min re ř nra em r- l m ’min n ‘ořm n zam nında oldu. ez n dahı m kerrer oldu. eyle olsa bey‘i har m  den min rede 13.okınan olur. z r  anu la i‘l m h řıl olur. eger anu la nam z k linsa minber  ninde okımadın ker hets z 14.d r st olur. pes ma‘l m oldu ki bey‘i har m  den olumiř. eger min re ez nından ř nra bey‘  tse d r st 15.olur amm  bir fi‘l-i har m iřlenmiř olur. mes’ele mes’ d de d nmiř ki h t n kiřiler cem ‘at olup nam z k lma  16.mens hdur. eger k lsalar rev  olur amm  ez n ve k met  tmeyeler. z r  ki r b ta r diye riv yet  der ki ‘ yře 17.ile r diye evde nam z k lma a durdu . řordum ki ez n okıyalum mı k met  del m mi. yok d di. dahı 18.iřbu h diři riv yet  tdi ki res l (a.s) buyurmuřdur *el-mer *

⁶ Ey iman edenler! Cuma g n  namaz i in  a rı yapıldı ında Allah’ı anmaya kořun ve alıřveriři bırakın. (Cuma/9)

‘avra ve şavtuha ‘avra ve bir rivāyetde ve şavtuha 19.fitnedür mes’ele şāmil-i beyhakīden naql olunmış ki cum’a namāzın fevt éden kimse öyle namāzın ezānı okımadın 20.ve kāmēt eyitmedin yalñuz kıla. ve zindān ehli dağı böyledür. ve misāfir dağı şehirde olup cum’aya varmazsa 21.böyle kıla. hāşıl-ı kelām her tā’ ifeye ki cum’a günü öyle namāzın cemā’atle kılmak mekrūh ola ezānsuz ve kāmetsüz 22.yalñuz kılmak gerek. zīrā ki ezān gāyiblere i’lām-içündür. ve kāmēt hāzırlara i’lām-içündür. bunun gibi kimseler hūz öyle 23.namāzın cemā’atle kılmak mekrūhdur. i’lām dağı hācet olmaz. mes’ele terğībde ravza-i zendusīden naql olunmuş ki

71a

1.eger bir kāfir namāz vaktında ezān okısa islāmına hüküm éderler. zīrā ki ezān şī’ār-ı dīndür. mes’ele ezānuñ cevābında 2.zāhir rivāyetde dénmiş ki mü’ezzın ne dërse beyle dène *yā hayy ‘aleş-şalavat* déyince mü’ezzını diñlen. *lā havle velā kuvvete illā billāh* 3.déye. mü’ezzın *hayy ‘alel-felāh* déyicek diñlen. *mā şā allāhu kâne ve mā lem yeş’elem yekün* déye. *eş-şelavatu hayr mine’n-nevm* déyicek. cevāhir 4.rivāyetinde *şuddıkat ve bil haqqı nutıkat* déye. mes’ūdīde rivāyet budur *şuddıkat ve burırat allāhumme sehā ‘an nevme el-gāfılın* 5.déye ve dağı dénmiş kāmētda dağı ezān cevābı bigi éde. ammā mü’ezzın *kad kāmēti’ş-şalavat* déyicek diñlen *ıķāmehe allāh* 6.ve *edamehe mādāmet es-semavāt vel-arz* déye. mes’ele mes’ūdīde dénmiş ki resūl (a.s) buyurur *yā ‘alī ‘aleyke bid-du‘ā* 7.beyn el-ezānı ve’l *ıķāme fe innāhe lā-türed* ya’nı yā ‘alī senüñ üzerüñe olsun ezānla ıķāmet arasında du‘ā étmek bedürüstı 8.ol vaktıda du‘ā redd olmaz demekdür. dağı buyurmuşdur ki ba‘de küllı farızat-ı da‘vet-i müstecābet ve ezān tamām oldıktan 9.şoñra bu du‘āyı okıyalar *allāhumme rabbe hazıhi ed-da‘ve et-tamme veş-selāil kāime ātī muhammed el-fazile ve-dderece* 10.er-rafi’a vel maķām el-mahmūd ellezi va‘adte innāke lā tuħlıfu el-mi‘ād zīrā cevāhirde şāhıh-i buħārīden naql olunmuş ki 11.hāzret-i nebı (a.s) bu du‘āyı ezāndan şoñra. okıyan kimesne içün va‘de édüp démişdür ki *hallet lehu şefā‘atı* 12.yevm el-ķıyāme ya’nı helāl olur aña benüm şefā‘atüm ķıyāmet güninde demek olur. on sekizinci bāb aḥkām-ı 13.mescid ve aña mute‘allıķ sünnetleri ve edebleri beyān éder. bilgil ki kaçan bir mü’min mescide varmak dilese gerekdür ki 14.sünnetler tarıķın ri‘āyet éde. sünnetler tarıķı sünnetleri ve edebleri ri‘āyet étmekdür. ve pāk i’tıķād birle gereklü 15.niyetler tarıķı. zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur ki her ķışı ki ‘ibādetinden şevāb niyyete göre hāşıl olur ve dağı 16.buyurmuşdur ki cemā’atle kıılunan namāzuñ yalñuz kıılunan üzerine yigirmi beş derece şevāb ziyādedür. ‘ulemā 17.eydürler ki ķankı mü’min ki bu kadar ziyāde şevāb

hâşıl étmek dilerse yigirmi beş dürlü niyyet étsün tâ ki 18.ol kadar şevāba müsteḥāk ola. imdi bilgil ki ‘ulemā zıkr étdüğü niyyetler bunlardır. evvelki niyyet oldur ki 19.allāh-u te‘ālāya ziyārete varayın. kendüye izāfet étdüğü yere varmağla déyü niyyet. zīrā selmān raḍiye rivāyet 20.éder ki resül (a.s) buyurmuşdur ki ḳanḳı müselmān kim görklü ābdest alup allāh-u te‘ālānuñ mescidlerinden 21.bir mescide varsa ol kişi allāh-u te‘ālāyı ziyāret édicisi olur. ḥaḳḳdur ki ziyāret olınan kimse ziyārete 22.gelene ikrām éde. ikinci niyyet namāzı cemā‘atle ḳılayın tâ ki ḳıyāmet güninde allāh-u te‘ālā izniyle kime dilerse şefā‘at 23.édebilem déyü niyyet éde. néteki ḳurān-ı kerimde gelmişdür ki *lā yemlikūne eş-şefā‘ate illā men itteḥez ‘inder-raḥmāni ‘ahden’*

71b

1.ya‘nī démek olur ki mālīk olmaz günāḥkārılara şefā‘at étmege illā şol kimesne ki allāh-u te‘ālā ḥazretinde ‘ahd 2.dutmuş ola. müfessirlerden ba‘zı démişler ki allāh-u te‘ālāyla ‘ahd dutınmaḳ oldur ki beş vaḳt namāz cemā‘atle 3.ḳıla. üçinci niyyet ehl-i cennet taḥassür étdüğü vaḳt benüm taḥassürüm az olsun déyü niyyet éde. zīrā ibn-i ‘abbās 4.raḍiye ehl-i cennetüñ taḥassüründen şordılar. ehl-i cennet taḥassür étmeyeler. illā eyideler kim mescidlere daḥı çok varaydık 5.tā ki derecelerümüz daḥı yüce olaydı déyü taḥassür édeler dédi. dördinci niyyet allāh-u te‘ālā evine okıdı sür‘atle 6.varayın déyü niyyet éde. zīrā allāh-u te‘ālā kelām-ı ḳadīmde buyurmuşdur ki *ve sārī‘u ilā maḡfiratun min rabbikum* ⁸ bu āyetüñ 7.tefsirinde namāz cemā‘atle ḳılmağa birbiriniñüzden öğüredüñ?/oñradun? démek olur dénmiş. beşinci niyyet allāh-u te‘ālā 8.‘azze şāne üzerüme farz ḳılduğı ‘ibādeti aña sevgilü yérde edā édeyin déyü niyyet éde. zīrā resül (a.s) 9.buyurmuşdur yérlerüñ sevgilüregi allāh-u te‘ālāya mescidlerdür. altıncı niyyet namāzı mescidde ḳılmağla ‘imāret édeyin 10.tā ki allāh-u te‘ālā mü‘minlikle ṭanıklık vérdüğü ḳullardan olam déyü niyyet éde. zīrā ḳurān-ı mecīdde gelmişdür ki 11.*innemā yu ‘ammir mesācid allāh men āmena billāhi vel yevm-il āḥir* ⁹ ya‘nī démek olur ki be-dürüstī ‘imāret éder allāh-u te‘ālā 12.-nuñ mescidlerin şol kimse ki imān getürdi allāh-u te‘ālāya daḥı ḳıyāmet gününe. ve enes bin mālīk rivāyet 13.éder ki resül ḥazretinden ki allāh-u te‘ālā ḥadīs-i ḳudsīde buyurmuşdur ki be-dürüstī ben ḳaşd éderin ki 14.ḥalka ef‘allerine bakup ‘azāb édem. ḳaçan ki benüm mescidlerüm zıkrle ve namāzla ‘imāret édicileri daḥı 15.ḳurān okımağa meşḡul

⁷ (O gün) rahmānın katında söz ve izin alandan başkasının şefaāt ḥakkı olmayacaktır. (Meryem/87)

⁸ Rabbinizin maḡfiretine mazhar olmak için yarışın. (Âl-i İmrân/133)

⁹ Allah’ın mescidlerini ancak Allah’a ve āhıret gününe inanan kimseler imar edebilirler. (Tevbe/18)

olıcıları dađı islām içinde kiçi ođlancıkları dađı benüm yoluma birbiriyle muđabbet 16.édicileri görsem dađı seđer vaktında istiğfār édenleri görsem ğazabum sâkin olur. yédinci niyyet emr-i ma‘rûf 17.nehyi münker édeyin tâ ki allâh-u te‘âlâ katında mufaẓẓal ve mükerrem olam déyü niyyet éde meşelâ şaffları tođrı dutuñ rûkû‘ 18.ve sücûdı tamâm édüñ ve öñ şaffı ihtiyâr édüñ ve başmađlarıñuzla mescidi mülevves étmeñ ve mescid içinde dünyâ 19.sözin söyleşmeñ démek gibi. zîrâ ĥađđ te‘âlâ ümmet-i muđammedi emr-i ma‘rûf ve nehyi münker étdüđi birle ĳurânda medĥ 20.éder ki *küntüm ĥayra ümmetin uĥricet linnâs te‘murüne bil ma‘rûf ve tenhüne ‘ani’l münker ve tu‘minüne billâh*¹⁰ dér. 21.sekizinci niyyet cemâ‘ate varayın şerâyi‘-i islâm ve şî‘âr-ı şerî‘at üzerümde âşikâre olsun. tâ ki mü‘minler 22.benüm içün îmânla ve islâmla tanıklık véreler déyü niyyet éde. zîrâ resûl (a.s) buyurmuşdur kaçan bir kişi 23.görseñüz kim mescide varađandur. siz aña mü‘min déyü şehâdet édüñ. tođuzuncı niyyet cemâ‘ate varayın tâ ki

72a

1.düşmen koşunıyla bulunmayam. belki müselmânlara koşunayın. çođaltmađa sebeb olayın déyü niyyet éde. zîrâ resûl (a.s) 2.buyurmuşdur kişi ĳanķı ĳavmuñ ĳaraltusın çođaltsa ol ĳavmdendür. onıncı niyyet cemâ‘ate varayın beni görüp 3.bir kaç kişi dađı gelmege sebeb olayın. tâ ki sünnet iĥyâ édicilerden olam déyü niyyet éde. şol şevâbı ârzü édüp ki 4.resûl (a.s) buyurmuşdur ki her ki benüm ĳalmış sünnetlerümden bir sünnet iĥyâ étse be-dürüstî ol sünneti ne ĳadar kimse 5.‘amele getürse anlarıñ cemî‘sinüñ şevâbı ĳadar şevâb ol kişie ĥâşıl olur. on birinci niyyet alla te‘âlânuñ 6.buyruđın dutıcılardan olayın déyü niyyet éde. zîrâ ĳurân-ı kerimde buyurmuşdur ki *verke‘û ma‘er-raka‘în*¹¹ ya‘nî kılun 7.namâzı namâz ĳılıcılarla. on ikinci niyyet namâzı dâyim ĳılmađun mü‘înetinden mü‘minler ve muvaĥĥidlerle yardımlaşayın 8.déyü niyyet éde ki ĥađđ ta‘âlâ buyurdı *ve te‘âvenû ‘ale’l-berr ve’t-taĳvâl*¹² on üçüncü niyyet namâzı cemâ‘atle ĳılayın tâ ki 9.sehvüm ‘afv olına déyü niyyet éde. fiĥĥ kitâblarında mezkûrdur muĳtedîye sehv-i secde vâcib olmaz. on dördüncü 10.niyyet yaramaz işlere buyurıcı nefsümi mescide varmađla ĥabs édeyin tâ ki yaramazlığı eksüle déyü niyyet éde. néte ki ĳurân-ı 11.kerimde gelmişdür *inne’n-nefse le*

¹⁰ Siz, insanlar için ortaya çıkarılmış en hayırlı ümmetsiniz. İyiliđi emredersiniz, kötülükten alıkoysınız ve Allah’a inanırsınız. (Âl-i İmrân/110)

¹¹ Rûkû edenlerle beraber rûkû edin. (Bakara/43)

¹² İyilik ve takvâ hususunda yardımlaşın. (Maide/2)

*emmāretun bi's-su'*¹³ on beşinci niyyet ezāna icābet édüp mescide varayın tā ki 12.kıyāmet güninde ḥalāyık secdeye emr olunıcaḵ secde éden mü'minler bölüğünde bulınam. secdeye tāḵat yétmeyen münāfık 13.-lardan olmayam déyü niyyet éde. zīrā dénmışdür ki kıyāmet güninde *āmennā ve şaddaḵnā* ḥalāyıkā secde emr olınısar 14.şunlar ki dünyādayken ezān eşidiceḵ icābet édüp mescide varurlar cemā'atle namāz kılurlardı secdeye 15.varısarlar. şunlar ki ezān da'vetine icābet étmədiler varmadılar arḵaları qurı ağac gibi olısar. cehd édüp secde 16.édemeyiserler. cemī' maḥşer ehline rüsvāy olısarlardur. 'arş altından bir nidā geliser ki bu ḵavm dünyāda saḡ ve selāmet 17.iken néce ezān ve ḵāmet da'vetin eşidüp icābet étmemişler varmamışlardır déyiser. nétekim ḵurān-ı mecīdde buyurıl 18.-mışdur ki *yevme yekşefu 'ani sāk ve yed'üne ile's-sucūd felā yestaḵiūn ḥāşī'etun ebşāruhum terḥaḵuhum* 19.*zille ve ḵad kānū yed'üne ile's-sucūdī ve hum sālīmūn*¹⁴ ve ka'abdan mervīdür ki bu āyet cemā'ate muḥālefet édüp 20.varmayanlar ḥaḵḵındadır ki nāzil olmışdur. on altıncı niyyet oldur kim cemā'ate varayın tā ki sūnnet-i mü'ekkedeyi 21.terk éden 'āşilerden olmayam déyü niyyet éde. zīrā fıḵḵ kitāblarında mezkūrdur ki eger bir ḵavm cemā'ate gelmeyüp 22.namāzı yaluñuz kıлмаḡ [ādet] edinseler imāma vācibdür ki emr-i ma'rūf eyide beş vaḵtda. cemā'ate gelüñ déye. eger ḵabūl 23.étmezlerse muḵātele éde tā cemā'ate gelür olınca. on yédinci niyyet oldur ki cemā'ate varayın tā ki

72b

1.allāhuñ nuşret ve raḥmeti benüm daḡı üzerüme ola déyü niyyet éde. zīrā resūl (a.s) buyurmışdur kim allāh te'ālānuñ 2.nuşreti ve raḥmeti cemā'at üzerinedür. on sekizinci niyyet oldur ki cemā'ate varayın mü'minler ile ortaḵlaşayın 3.déyü niyyet éde zīrā ḥaḵḵ te'ālā buyurmışdur *yā eyyuhellezīne āmenū iste 'īnū bi's-sabri ve's-şalāh*¹⁵ imām zuḥḥāk 4.eydür ey şunlar ki imān getürdüñüz yardımlaşuñ şabr étmek üzerine daḡı namāz kıлмаḵ üzerine démek 5.olur. on toḵuzuncı niyyet oldur ki nefsumūñ incidüciligi şıfatından birez vaḵt müselmānlar emīn olsunlar. 6.déyü niyyet éde. néteki peygamber (a.s) buyurmışdur kim müselmān ol kimsedür ki müselmānlar anuñ dilinden emīn olalar. 7.yigirminci niyyet oldur kim cemā'ate varayın şaff arasında namāz kılayın tā ki 'ibādetde melā'ike-i hey'et üzerine 8.olam déyü niyyet éde néteki

¹³ Çünkü nefis daima kötülüğü emreder. (Yûsuf/53)

¹⁴ İş ciddileşip paçalar sıvandığı gün secdeye çağrılırlar, ama bunu yapamazlar; o sırada gözlerine korku çökmüş, perişan olmuşlardır. Halbuki onlar, yapabilecek durumda iken de secdeye çağrılmışlardı. (Kalem/42-43)

¹⁵ Ey iman edenler! Sabır ve namazla yardım dileyin. (Bakara/153)

cābir bin semra rivāyet éder bir gün resūl (a.s) mescidde bizi gördi ki ḥalkā ḥalkā 9.olmuşuz. buyurdi ki şaff dutmaz mısuz 'ibādetde melā'ike dutduğı bigi. melā'ike şaff néce dutarlar yā resūl 10.allāh déduk. melā'ike evvel şaffları tamām ṭoldururlar ve daḥı birbirine ulaşuḵ ṭururlar gedik ḵomazlar dédi. 11.yigirmi birinci niyyet oldur kim cemā'ate varmaḵlık sebebiyle allāh te'ālāya sevgilü bir neçe adım adam déyü niyyet éde 12.zīrā peygamber (a.s) şaffa yétişmekçün adılan adımdan sevgilürek adım yokdur allāh te'ālā ḵatında démişdür. yigirmi ikinci 13.niyyet oldur ki cemā'ate varup evvel şaff ihtiyār édeyin tā ki allāh te'ālānuñ şalavātına lāyık olam déyü 14.niyyet éde zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur ki be-dürüstī allāh te'ālā ve feriştehleri şalavāt éderler şunlaruñ üzerine 15.namāzda evvel şafflarda dururlar. yigirmi üçüncü niyyet oldur ki cemā'ate varup ṭoḡrı dutulmuş şaf 16.arasında ṭurayın tā ki göñlüm daḥı iḥlāşla ṭoḡru teveccüh éde déyü niyyet éde. zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur 17.egri ṭurmañ. şafflaruñuzu ṭoḡrulduñ tā ki göñüllerüñüz daḥı egri olmaya. yigirmi dördüncü niyyet 18.oldur ki namāzı cemā'atle ḵılayın tā ki ḥaḵḵ te'ālānuñ zamānında olam déyü niyyet éde. zīrā resūl (a.s) üç 19.ṭā'ife allāh te'ālānuñ zamānında emīnlerdür déyü buyurmuşdur. biri ġāzīlerdür ki allāh yolına ġazā 20.éderler. biri evine giricek ehline selām vérenlerdür. biri daḥı cemā'atle namāz ḵılmağ-içün mescide varanlardur. 21.yigirmi beşinci niyyet oldur kim cemā'atle namāz ḵılup şevāb çok ḥāşıl édeyin déyü niyyet éde. zīrā resūl (a.s) 22.buyurmuşdur ki evde ḵılunan yā dükkānda ḵılunan namāz üzerine yigirmi beş derece ziyāde şevāb ḥāşıl 23.olur cemā'atle ḵılunan namāz-içün. eyle olsa ḵaçan ki namāz ḵılıcı ḵişi bu beyān olunan niyyetleri göñline getürse

73a

1.evvel bu fayde ḥāşıl oldur ki allāh-u te'ālānuñ rızāsın maḵşūd edinmiş olur zīrā ḥaḵḵ te'ālānuñ rızası 2.iḥlāşla édilen niyyetlerle ḥāşıl olur. ikinci fayde budur ki bu niyyetleri aña duran kimse degme kez kehellük édüp 3.bunca şevābları terk eylemez. bu mezkūr niyyetleri namāz vaḵtında ḥāṭıra getürmek āsān olmağ-içün işbu vechle iḵtişār 4.olındı ki evvel mescide varurın ziyāret-içün ikinci şefā'at-içün üçüncü ḥasretüm azalsun içün 5.dördüncü maḡfirete evvel erişmek içün. beşinci namāzı allāh sevgilü yérde ḵılmağ-içün altıncı mescide 'imāret-içün 6.yédinci emr-i ma'rūf ve nehyi münker içün sekizinci islām nişānı üzerümde āşikāre olsun içün ṭoku 7.-zıncı allāh ḥoşnūzlıḡıyla olmağ-içün onıncı sünnet iḥyā étmek-içün on birinci allāh te'ālā buyurduḡın dutma 8.-ğ-içün on ikinci mü'minlerle yardımlaşmağ içün on üçüncü sehṫüm 'afv olmağ-içün on dördüncü nefsumuñ 9.yaramazluḡı eksülsin-içün on beşinci

kıyāmetde secde édenlerden olmağ-ıçün on altıncı terk-i sünnet édüp günāh 10.-
kārlarla yevm-ül kıyāmetde bile haşr olmamağ-ıçün on yédinci allāh-u te‘ālānuñ
nuşretin ve rahmetin ummağ-ıçün 11.on sekizinci mü‘minlerle ortaklaşmağ-ıçün on
toķızıncı nefsümi men‘ étmek-ıçün kimseyi incidmekden yigirminci 12.ferişteler
hey‘eti üzerine olmağ-ıçün yigirmi birinci allāh-u te‘ālāya sevgilü yürimek içün
yigirmi ikinci allāh 13.te‘ālānuñ şalavatına lāyık olmağ-ıçün yigirmi üçüncü şaff
arasında тұрмақ sebebiyle göñlümi toğrultmağ-ıçün 14.yigirmi dördüncü allāh
zamānında emīn olmak içün yigirmi beşinci bir namāza çok çok şevāb hāşıl olmak
15.içün. mes‘ele mescide varmak içün evden çıkmak dileyicek evvel sağ ayağın taşra
başup *bismillāh tevekkeltü* 16. *‘alallāh lā havle velā kuvvete illā billāhil aliyyül ‘azīm*
déye. zīrā aḥbārda gelmişdür ki böyle éden kimesneye üç ferişteh 17.beşāret éder. biri
eydür kefit ve biri eydür vaķit ve biri eydür hedīt ya‘nī cemī‘ işlerüne kifāyet étdüler
18.ve cemī‘ belālardan şaķlanduñ ve toğru yola ķulağuzlanduñ demek olur. ve çünki
mescid yolına yūriye 19.umayup genince? gide sekr étmeye eger ikāmet daḥı işidirse.
zīrā resūl (a.s) buyurmuşdur *izā ateytum eş-şalāh* 20.*fē‘tūhā ve ‘aleykum es-seķīne*
v‘el-vaķār velā te‘tūhā ve entum tes‘eün ve bir ḥadīşde daḥı buyurmuşdur ki *mā*
adrektum 21.*faşallū ve mā fātekum fakzū* ya‘nī şu ki aña yétişürsüz imāmla ķılıñ şuña
ki yétişmezsüz қаза édün demek 22.olur. ve resūl (a.s) mü‘minlere beşāret édüp
buyurmuşdur ki *men meşā ilā mescid min mesācid allāhu te‘ālā* 23.*liḥalabi‘l cemā‘a*
felehu bikullī ḥutbeti yeḥtūhā zāhiben ve rāci‘en ‘aşru ḥasenāt ve maḥā ‘anhu ‘aşru
seyyi‘āt ya‘nī her kişi ki

73b

1.allāh te‘ālā mescilerinden bir mescid cemā‘at taleb éde varsa her adım ki adar varışda
gelişde on ḥasenāt vérilür 2.demek olur. mes‘ele eger bir maḥallede iki mescid olsa
evine ķankısı yakın ise aña varmak yéğdür. eger ikisi berāber 3.ise evvel yapılmışa
varmak yégrekdür. eger yapılmakda daḥı berāber ise eger ol kimse cāh issi ise ya‘nī
faķīh ise 4.ķankı mescid ki cemā‘ati az ise aña varmak yégrekdür. tā ki cemā‘at
çoğalmağa sebep ola déyü. mes‘ele eger kendü maḥallesi 5.mescidinde cemā‘at
namāzı kılmış olsalar ğayrı mescidden ķāmet éşitse varmayup maḥallesi mescidinde
yaluñuz 6.ķılmak yéğdür. tā ki ķonşı mescidüñ ḥaķķı ödenmiş ola. zīrā resūl (a.s)
buyurmuşdur ki *lā şalāte fī civār el-mescid* 7.*illā fil mescid* ya‘nī mescid ķonşısına
namāz yokdur illā mescidde demek olur. mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki eger 8.bir
kimsenüñ maḥallesi mescidinde cemā‘at fevt olmuş olsa ibrahīm naḥ‘ile ‘āmil şa‘bī

kendü maḥallesi mescidinde 9.yaluñuz kıla. cemā‘at talebi için ğayr mescide varmaya démişler. ammā ebū ḥanīfe var démiş. ve ḥāce ḥasan démiş 10.ben atalarumuzdan ba‘zın gördüm ki kendü mescidlerinde cemā‘at fevt olmuş na‘leynlerin barmaıklarına bırağup 11.cemā‘at taleb éde ğayrı mescide giderlerdi. eyle olsa ebū ḥanīfe sizi fi‘l-i şaḥābeye muvāfık ular pes 12.ma‘lūm oldu ki varmaḵ revādur. ammā faḳīh abu‘l-leys eger mescide girmemiş ise varmaḵ olur ve eger girmiş 13.ise çıkup ğayrı mescide varmaya. yaluñuz kıla démiş. ve ba‘zılar démişler ki eger taḥiyyet-i mescid yérine getürdiyse 14.çıkup ğayrı mescide varmaḵ revādur. getürmediyse revā degil. ammā zāhir rivāyetde oldur ki kendü maḥallesi 15.mescidinde yaluñuz kılamak efḍaldür çıkup ğayrı mescidde cemā‘atle kılamakdan. mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki eger 16.bir müselmān mescid yapsa mescid ḥükminde olmaz cemā‘atle namāz kılmayınca. kılıncaḵ mescid ḥükmin dutar ammā kendü ḥükminde 17.yapsa ḥavlī gibi yā bāğ gibi cemā‘atle namāz daḥı kılunursa mescid ḥükmin dutmaz. tā ḳapusın ṭarīḳ-i ‘āmmе açmayınca 18.ya‘nī kim gerekse gelecek yérden açmayınca. mes‘ele eger bir kimsenün iki evi olsa birinde otursa birinde miḥrāba 19.çeküp namāz kılsa ol ev namāz kılunduğı vaḳt mescid ḥükminde olur. namāz kılınmaduğı vaḳt ev ḥükminde olur. 20.tā eger cünüb yā ḥāyız veyā nefsā girse günāḥkār olmaz. eger kārbānsarāy içinde ve bezzāzistān içinde mescid olsa 21.şatılıncaḵ mescid daḥı bey‘de dāḥil olur. ma‘lūm oldu ki miḥrāb çekmek ile mescid ḥükmin dutmaz imiş. mādām ki 22.ḳapusu ṭarīḳ-i ‘āmmе açılmaya. mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki mescidde nesne ekmeyeler. ammā ağac dikmekde ḥāce imām 23.ḥüsām şehīd şuvarmağa ihtiyāc olan yérde dikmeyeler. şuya ihtiyāc olunmayan yérde dikmek olur démiş.

74a

1.mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki mescidde muşḥaf yazmaḵ ḳayırmaz eger gérü ol mescide vaḳf için yazulursa 2.ammā bahā için yazmayalar. mes‘ele mescidde ḳurān ta‘līm étmek dürüstdür öğredicisi şenbelik almazsa. mes‘ele 3.mes‘ūdīde dénmiş ki eger mescid ḥarāb olsa vārişlere anı temlīk var mı yok mı ebū yūsuf ḳatında imām muḥammed 4.ḳatında yokdur. mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki imām şāfi‘ī kāfiri mescide girmekden men‘ édeler. bizüm e‘imme men‘ 5.olınmaya dérler. mes‘ele mes‘ūdīde dénmiş ki cünüb ve ḥāyız ve nefsā mescide girmeyeler ve üzerine çıḳmayalar zīrā 6.üzeri daḥı mescid ḥükminde dūr. mes‘ele eger mescidün içinden yol géçer olsa imām şāfi‘ī ḳatında cünüb ve ḥāyız 7.ve nefsā uğrayup géçmek var. bizüm ‘ulemā ḳatında yokdur. ve eger mescid içinde şü olsa mescidde adam varsa 8.diler çıkırı vére. ve eger

adam yoğsa teyemmüm éde andan gire. eger aqarşuya hōz on kez on arşun havz ise 9.ğusl éde degilse şu ala çıka taşrada ğusl éde. mes'ele eger bir müselmāna mescidde ihtilām yétişse kapu açuğise 10.te'hîr étmeyüp çıka. eger kapu bağılu olup çıkmazsa teyemmüm éde. ne kadar te'hîr olursa bâri teyemmüm ile ola 11.eger mescid üzerinde ev yapsalar ev dağı hemān mescid hükminde olur. ammā eger ev üzerine mescid yapsalar iktidā 12.haqqında mescid hükminde olur. ğayrı aḥkāmda olmaz. mes'ele eger bağ içinde mescid olsa eger kapusu taşradan 13.yaña olursa mescid hükminde olur. ğayrı aḥkāmda olmaz. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki yatsu namāzın kılmadan mescid 14.çerāğı ışığıyla ders ve sebak étmek var tā gécenüñ üç bahşından biri géçince ammā namāzdan soñra étmeyeler. 15.mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki mescid vaqfinuñ ḥāşılından çerāk yağı ve perde ve ḥaşır almayalar. meger vākıf 16.anlaruñ-içün dağı nesne vaqf étmış ola. ammā şimdiki rüzgārda fetvā vérmışlerdür. zîrā ḥalāyık ḥayrātdan 17.ġāfillerdür. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki mescidde dünyevî söz söylemeyeler. zîrā resül (a.s) buyurmuşdur ki 18.*men tekelleme bi kelāmi'd-dünyā fil mescid aḥbaṭ allāhu ta'ālā 'amelu erba'in sunnet* mes'ele mescide giren kişi gerekdür ki gerü 19.çıkmāğa evmeye. zîrā resül (a.s) buyurmuşdur ki *el mu'mīnu fil mescid ki's-semaki fil mā' vel munāfikū fil mescid ka't-ṭayri* 20.*fī kafeş* ya'nī mü'min mescidde şuda balık gibidür. münāfik mescidde kafeşde kuş gibidür. mes'ele mes'ūdīde 21.dénmiş ki ḥāce imām zāhid faḥr tā peygāmbere çıkınca isnād-ı şaḥīḥle bir ḥadıṣ naql étmışdür ki her kimse ki 22.ezān okınmadan mescide varsa ḥāzır olsa yazarlar anuñ dīvānına üç yüz yigirmi biş biñ kabül olmış 23.namāz şevābın eger ezān vaqtında varsa yigirmi biñ kabül olmış namāz şevābın yazarlar. eger imāmdan öñdin inüp

74b

1.çıkarsa ḥiç şevāb yazmazlar. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki peygāmbere (a.s) buyurmuşdur ki *izā atā eḥadukum el mescid* 2.*felyuḳallib na'leyh fe'in kāne biḥā ezā felyemsahḥā 'ale'l arḍ fe'innel arḍa tuḥūrab* ya'nī sizlerden biriñüz kaçan ki 3.mescide gelesüz gerekdür ki na'leynlerüñüzi döndüresüz. eger necāset bulaşmış ise yere süresüz. anuñçün ki 4.yér pākdur ve pāk édicidür. dénmiş ki eger na'leyn pākısa dağı yere bir kaç kez süre. sünnet yérine getürmek-içün. andan 5.mescide gire. mes'ele mes'ūdīde dénmiş ki mescide giricek gerekdür ki evvel sağ ayağın içeri başa zîrā resül 6.(a.s) buyurmuşdur ki *'aleykum bi't-teyāmun fe'inne allāhu te'ālā yuḥibbu et-teyāmun fī kullī şey' ḥattā eṣ-ṣa'l ve et-terecul* mes'ele 7.mes'ūdīde dénmiş ki mescid içinde ayağın yere sürmeye eger pākısa dağı. zîrā ḥōr dutmış olur. bir yér ki allāh-u

8.te'ālā 'azīz etmiş ola anıñ 'azīz étdügi hōr dutan kendü hōrdur yāhūz hōr olsa gerek. mes'ele 9.tergībde haqāyıkdan naql olunmış her kişi ki mescide giderken şu'rātāsından? işbu āyetleri okısa *bismillāh* 10.*ellezī ḥalaḳanī fe huve yehdīn*¹⁶ tā şuña degin ki *illā men etā allāh biḳalbi selīm*¹⁷ āhirinde *iğfirli veli vālideyy* 11.*ver ḥamhume kemā rabbeyānī ṣaḡīra* dése haberde gelmişdür ki şol du'ālar ki bu ortada durur küllisini 12.allāh-u te'ālā qabūl éder ve şol ki gāyet düşvārdur aña āsān eyler ve aña kendü qatından yémek içmek vérür. 13.ve aña ḳanā'at baḡışlar ve ḥastelıklardan şifā vérür ve günāhların yarlıḡar ve anıñ göñlinde ḥikmet ḳor ve anı 14.eyüler zümresinden éder ve cennetde maḥrūm eylemez ve atasın anasın cümle yarlıḡar ve ḳıyāmetde 'araşāt ehli içinde 15.anı utandurmaz. mes'ele mescid ḳapusına varıcaḳ evvel sağ ayaḡın içeri başa eyide *tevekkeltü 'ale'l ḥayy ellezī lā yemūt* 16.*ṣallī 'alā muḥammed ve 'alā āli muḥammed ve bārik ve sellim allāhumme iftaḥ 'aleynā ebvābe raḥmetek ve cennetek vaḡfir zunubene bifazlike* 17.*ve keremek.* andan içeri gire selām vére. tergībde mescide varıcaḳ selāmuñ keyfiyyeti şeyle beyān olunmış ki eger 18.mescidde kimse *e's-selāmu 'aleynā min rabbenā* déye eger cemā'at namāzda ise *e's-selāmu 'aleynā ve 'alā 'ibādi'llāhi's-ṣāliḥīn* 19.déye. eger cemā'at epsem oturdılarsa *e's-selāmu 'aleykum ve raḥmetu'llāhu ve berekāte* déye. ve meşāyiḥ-i māverā'ü'n-nehrden 20.naql olunmış ki eger cemā'at ḳurān okımaḡa veyā zikre ve beyāna veyā tesbīḥe ve taḥmīde ve tehlīle meşḡüller ise 21.selām véremeye. eger ḥikāyet veyā ḡayrı nesneye meşḡülse selām vére tā ki 'aynı ma'şiyeti ḳoyup 'ibādete gelesin. 22.ya'nī *'aleyke's-selām* déyeler. andan iki rek'at taḥiyyet-ül mescid ḳılup otura *rabbī enzilnī menzilen mubāreken*¹⁸ déye 23.on toḳuzuncı bāb istiḳbāl-i ḳible beyānındadır mes'ūdide dénmiş ki ḥāce imām zāhid faḡr-ı ma'rifet

75a

1.ḳible dersine işbu āyet-i kerīmeden ibtidā etdi ki *ve mā ḥalaktu'l-cinne ve'l-inse illā li ya 'budūn*¹⁹ dénmiş ki bu āyetün 2.te'vīlinden murād emirdür. ĩmān getürmeyenler ĩmān getürmekle ĩmān getürenlere perestişe ya'nī allāh te'ālāya tapma-ḡla 3.mü'minün ḥōz allāh-u te'ālāya ulu 'ibādeti namāzdur. namāzı ḳibleye ḳarşu ḳılmaḡ farzdur. namāzdan öñdin işlenecek 4.şartlardandır. mes'ele mes'ūdide dénmiş ki

¹⁶ O, beni yaratan ve bana doğru yolu gösterendir. (Şuara/78)

¹⁷ Ancak Allah'a kalb-i selīm (temiz bir kalp) ile gelenler (o günde fayda bulur). (Şuara/89)

¹⁸ Rabbim! Beni bereketli bir yere indir. (Mü'minün/29)

¹⁹ Ben cinleri ve insanları, başka değil, sırf bana kulluk etsinler diye yarattım. (Zâriyât/56)

hâzırlara ‘ayn-ı ka‘beye teveccüh etmek ve ırakada gılan? cihetine teveccüh 5.étmek farîzadur. dénmiş ki ka‘be evüñ bināsı adı mıdur yāhūz yérinüñ adı mıdur. imām şāfi‘î katından ikisinüñ dağı 6.adıdur dénmiş. lâkin bizüm ‘ulemā katında binānuñ degil yérinüñ adıdur dénmiş. zāhir rivāyetde evüñ yérinüñ yukarısı 7.tā ‘arşa aşağısı şerāya dek ka‘bedür. mes‘ele dénmiş ki āfākī ya‘nī mekkeden ırak yérlerde olan kimseler ka‘benüñ 8.cihetine teveccüh etmek farîzadur. cihetine teveccüh étse lâkin niyyet-i haţime étse zāhir rivāyetde dürüst olmaz 9.ammā imām muḥammedden rivāyet var dürüstdür dénmiş. eger maḳām-ı ibrāhīme niyyet étse zāhir rivāyetde dürüst degil 10.ammā ḥāce imām bekr ‘ayyāz démişdür ki eger ol kişi ḥacca varup maḳām-ı ibrāhīmi görmüş ise dürüst degil 11.ve eger varmamış ise dürüstdür. bu iki mes‘eleden ma‘lūm oldu ki i‘tibār niyyete imiş. mes‘ele mes‘ūdide 12.dénmiş ki şol yérde ki miḥrāb mu‘ayyen-i evvele ol cihetine teveccüh éden kişiyeye niyyet-i ka‘be şart mıdur. dénmiş ki ḥasan 13.bin ziyād ebū ḥanīfeden rivāyet éder ki müsteḥabdur. ‘abdu’r-raḥmān cürċānī cihetine teveccüh farz olduğı gibi niyyet-i 14.ka‘be dağı farzdur démiş. ammā ḥāce muḥammed muḳātil rāzī ḳudūrī şerḥinde bu ihtilāf bizüm ‘ulemā arasında degil 15.teveccüh kifāyet éder niyyet şart degil démiş. mes‘ele ḳāzī imām ‘alī isbicābī démiş ki miḥrāb mu‘ayyen olan yérde 16.taḥarrīyle namāz kılmak dürüst degil. zīrā eger gündüz ise görür gece ise şorar. kimse yoğıse eliyle arar. 17.ammā imām şücā‘ dürüstdür dér. zīrā gecede ki ḳarañuluk olsa şorarsa ki şu yaña bu yaña demekle añlanmaz. eliyle 18.ararsa şāyed ki eline nesne bata mecrūḥ ola yāhūz miḥrāb ḥaţḫ-ıla ola el sürmekle ma‘lūm olmaya yāhūz 19.dīvārda kemerler şekli bu nesneler ola ḳanḳısına eli ḫoğunursa miḥrāb şana. pes taḥarrīyle namāz dürüst olur 20.démiş. dénmiş ki şerḥ-i ḳudūrīde imām muḥammedden rivāyetdür ki eger mekke ehlerinden bir kimse mekkede taḥarrīyle namāz kılsa 21.şol şartla dürüstdür ki ol mescidde ġarīb ola. zīrā ki naşş-ı ḳurān muḫlaḳdur dénmiş. ḳavl-i te‘ālā *fe eynemā* 22.*tuvellū feşemme vechullāh*²⁰ mes‘ūdide dénmiş ki eger şahrāda ḳible ḳanḳı ḫarafa idüğü bilinmese delīl-i işābet dağı 23.olmasa taḥarrīyle namāz dürüstdür. eger yérüsünde adam olsa şormadın taḥarrīyle kılmak dürüstdür dénmiş.

75b

1.ammā mecmu‘da ve viḳāyede şeyle dénmiş ki yérüsünden adam olsa şormadın taḥarrīyle namāz kılsa dürüst degil. egerçi 2.işābet dağı éderse. zīrā cihete taḥarrī ḳible

²⁰ Nereye dönerseniz Allah’ın zâtı oradadır. (Bakara/115)

olduğı hâlet ‘acizde idi. kıblenün hâlin bilür kimesne olıcağ ‘acz 3.olmaz. pes taħarrīyle cāyiz degil. mes’ele mes’ūdīde dēnmiş ki bir kimse taħarrīyle namāza şürū’ étse namāz içindeyken kıble 4.ğayrı cihetdeydiğı zāhir olsa namāzın bozmayup ol cihete döne tamām éde. mes’ele mes’ūdīde dēnmiş ki 5.eger bir kimse taħarrīyle namāza şürū’ étse bir rek’at kılduğdan soñra taħarrīsi ğayrı cihete dönse ol yaña döne. 6.bir rek’atda dağı dönse şeyle ki taħarrī dönmek sebebiyle dört rek’at namāzı dört cihetde kılunga bizüm ‘ulemā katında 7.dürüstdür. ammā şāfi’ī katında eger taħarrī étdüğü cihetlerün biri gün toğusına olmazsa dürüstdür. gün toğusına 8.olursa dürüst degil. ammā dördinci taħarrīsi gerü evvelki tarafa olmuş ise ba’zılar dürüst görmemişler. ammā zāhir 9.rivāyetde dürüstdür dēnmiş. ammā mecmu’da ve kāfiyede şeyle dēnmiş ki şāfi’īnün bizüm e’imnenün hilāfi muşallīnün ardı 10.kıbleye olıcağ dürüst sayır cihetlerde olıcağ ittifākī dürüstdür. mes’ele mes’ūdīde dēnmiş ki bir cemā’at taħarrīyle 11.namāz kıılırken kıble ğayrı tarafayduğı ma’lūm olsa kıbleden yaña dönseler imām arda cemā’at öñe vāki’ olsa 12.eger imām cemā’atūñ öñine geçerse küllīnün namāzı fāsīd olur. zīrā ğayruñ işin işlemiş olur. gerekdür ki cemā’at 13.imām ardına geleler. evvel sağ tarafında olan gerü sağ tarafa duralar. şol tarafda ola gerü şol tarafa durup 14.namāzların tamām édeler. ammā eger kıble zāhir olduğdan soñracemā’at imām gerü iken namāzuñ bir rüknin tamām étseler 15.cemā’atūñ namāzı fāsīd olur. eger rükn tamām olmadın imām ardına gelseler fāsīd olmaz. eger rükn miqdārı eglenseler 16.lākin rükn edā étmeseler ebū yūsuf kavlince cemā’atūñ namāzı fāsīd olur. imām ebū hanīfe ve imām muħammed kavlince 17.fāsīd olmaz. gerek ki imām ardına gelüp namāzların tamām édeler. ammā ba’zı nüshada bunun ‘aksin démişler. mes’ele 18.mes’ūdīde dēnmiş ki bir cemā’at taħarrīyle namāz kılsalar cemā’atde lāhiķ ve mesbūk olsa imām selām vériceğ 19.kıble ğayrı tarafda zāhir olsa mesbūk kıbleye dönderüp namāzın tamām éde. ammā lāhiķūñ namāzı fāsīd-i hükemā 20.olur. zīrā lāhiķūñ hükmi imām ardındağı gibidür. imām ne vechle kıldıysa ol dağı eyle kılmak gerek. eger dönerse 21. imāma muħālefet étmiş olur. dönmezse yönin kıbleden ğayrı yere dutup namāz kılmak dürüst degil. mes’ele 22.mes’ūdīde dēnmiş ki bir cemā’at karañulukda namāz kıılup tamām étseler dağı ışığ olsa görseler ki her biri bir 23.tarafa kıılmış iki kişiden ğayrısının namāzı dürüst olur. bir imāmdan ilerü duranuñ bir imām kıbleye durmadı

1.déyü i'tikād édenüñ. mes'ele mes'üdide dénmiş ki bir kimse kıble ma'lûm olmaduğı vaqt taḥarrīsüz namāza şürü' 2.étse ol namāz mevķûf olur. eger kıbleye rāst durmış ise yāḥūz ġālib zann rāstlığına olur ise 3.namāzı dürüst olur. ve eger kıble ġayrı tarafayduğı zāhir olsa yā ġālib zann ġayrı tarafa olsa namāz fāsīd 4.olur. mes'ele şol vaqt ki kıble zāhir olmaya eger bir kiři tereddüdle namāza şürü' étse ba'zılar dürüst degil démişler 5.ammā zāhir rivāyetde oldur ki dürüst olur. eger namāzdan soñra kıble ġayrı cihete idüğü zāhir olmazsa. 6.mes'ele eger kıble ġayrı cihete idüğü zāhir olursa namāz fāsīd olur ammā eger namāz içinde iken kıble ne tarafa 7.idüğü zāhir olsa imām ebū ḥanīfeyle imām muḥammed katında ḥaṭā étsün işābet étsün külliden? / ekliden? / egliden? kılmak gerek 8.tā ki kavī za'īfe binā étmek lāzım gelmeye. imām ebū yūsuf katında işābet étdiyse namāzın tamām étsün 9.ḥaṭā étmış ise egliden? kılmak gerek. mes'üdide dénmiş ki eger bir kiři taḥarrīyle bir rek'at namāz kılsa dağı 10.taḥarrīsi bir kararırken yönin bir yaña dağı dönse kıble dağı ittifāk ol döndüğinden yaña olsa imām ebū yūsuf 11.taḥarrīden murād işābetdür ḥāşıl oldı namāz dağı dürüstdür dér. ammā imām ebū ḥanīfeyle imām muḥammed çünkü 12.şerī'at aña taḥarrīsi fīle feile feyle? kıldı. taḥarrīsi dönmedin dönmeķ kıbleden dönmeķ gibidür namāz fāsīd olur démişler. bu mes'ele 13.şunlardandır ki ḥaṭā şavāb çıkarsa dağı ḥaṭādur. şunuñ bigi ki eger bir kiři namāz kılsa ammā kendünün zannı 14.bu olsa ki ṭon murdārdur yā yön kıble degil yā ābdestsizdür yāḥūz namāz vaķtı degildür soñra 15.ma'lûm olsa ki ṭonı pākmış yā yön kıbleye imiş yā ābdest varmış yā namāz vaķtı imiş namāz dürüst 16.olmaz. zīrā ol kiři ma'şiyetde namāza gelmiş olur. ma'şiyetle 'ibādet olunmaz ve bu mes'ele şalavat-ı şerḥ-i 17.ṭaḥāvīde kitāb-ı taḥarrīden naķl olunmış. mes'ele eger namāz kılan kimse kıbleye ka'benüñ bināsı adını şanup 18.bināya niyyet étse namāz dürüst olmaz eger kıble cihete yönelmiş ise dağı. zīrā kıble yapısı adı degil yérinüñ 19.adıdur. yigirminci bāb namāzuñ niyyeti beyānındadır terġibde dénmiş ki namāza niyyet farz idüğü sābit olmışdur 20.hem āyetle hem ḥadīşle. āyet oldur ki allāh-u te'ālā buyurmuşdur ki *ve mā umirū illā liya'budū'llāhe muḥlişine* 21.*lehu'd-dīn*²¹ allāh-u te'ālānuñ kulları buyrunılmadı illā şuña ki allāha iḥlāşla 'ibādet édeler demek 22.olur. 'ālimler démişlerdür ki iḥlāş ḥāşıl olmaz illā niyyetle. ve ḥadīş oldur ki resūl (a.s) buyurmuşdur

²¹ Hālbuki onlara, ancak dini Allah'a has kılarak, hakka yönelen kimseler olarak O'na kulluk etmeleri emredilmişti. (Beyyine/5)

ki 23. *el a'mālu bi'n-niyyet* ya'nī 'ameller niyyetle mu'teber olur. ya'nī 'amellere şevāb hāşıl olmak niyyetle olur demekdür.

76b

1. pes gerekdür mü'min kaçan ki namāz kılmak dilese pāk i'tikādla görklü niyyet éde tā ki 'amel zāyi' olmaya. mes'ele 2. dēnmiş ki niyyeti tekbīre ulaşdırı éde tā ki araya fāsıla girmeye. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki şalavat-ı 3. seraḥsīden imām ebū yūsuf-ile imām muḥammedden rivāyetdür ki eger bir mü'min ezān eşitse namāz kılmak kaçdına 4. duru gelüp ābdest alsa yolda ḥātırından gidermeyüp mescide varsa namāza şürü' étse ammā imām ebū ḥanīfe 5. katında tekbīr-i evvelden sehlce öñdin niyyet étmek farzdur. eger ol sehlce vaqt içinde göñlinden giderse 6. daḥı namāza şürü' étmiş olur. zīrā ol sehlce vaqt içinde göñlinden gitdüğine i'tibār olursa harc 7. olur müselmānlar dīninde harc yokdur. mes'ele terḡībde dēnmiş ki namāzı yaluñuz kılan kimseye üç niyyet 8. şartdur. biri néce namāzdıḡuna niyyet étmek ya'nī farz mı sūnnet mi kaẓā mı edā mı öyle mi ikindü mi. ikinci daḥı allāh-u te'ālā 9. içün kılduḡına niyyet étmek üçünci kıbleye yöneldüğine niyyet étmek. eger imāmı kılırsa imāma uyduḡına 10. daḥı niyyet étmek gerek. eger étmezse cevāhirde namāz dürüst olmaz dēnmiş. cevāhirde nihāyeden naḳl olunmış ki 11. kaç rek'at idüğine daḥı niyyet olunmazsa cāyizdür. ve fetāvā-yı ḥucce-i belḥīden naḳl olunmış ki imāma vācib 12. degil erenlere imāmetine niyyet étmek. tā eger bir mü'min imāmete niyyet étmeyüp yaluñuz namāz kıılırken cemā'at 13. gelüp uysalar anıñ daḥı uyanlarıñ daḥı namāzları dürüst olur eger imām olmayam déyü and içmiş ise daḥı 14. imām andın şımış olur mı olmaz mı terḡībde olmaz démiş. mes'ūdīde dēnmiş ki ba'zı meşāyiḡ katında 15. eger imāmet şerāyiṭin yérine getürdiyse andın şımış olur. getürmediyse şımış olmaz. ammā şeyḡ-ül islām 16. 'alā'a'd-dīn eydür çün kendüye uyduḡların bildi namāzın tamām étdi. indi sınır. gerekse imāmet şerāyiṭin 17. getürsün gerekse getürmesün. mes'ūdīde dēnmiş ki ḥāce ebū ḥafz-ı kebīr-i buḡārī erenler imāmetine 18. niyyet étmek şartdur démiş. ammā zāhir rivāyetde şart degil. terḡībde dēnmiş ki eger ḥātünkişiler gelüp erenler 19. şaffınuñ ardından uyarlarsa anlarıñ daḥı dürüst olur. ammā eger bir yerde ṭursalar ki erenleruñ ba'zınuñ 20. namāzı fāsıd olur olsa eger imām ḥātünler imāmetine niyyet étmiş olursa iḳtidālari dürüstdür 21. dér. icmā'ī eger étmemiş olursa ebū ḥanīfeyle imāmeyn katında dürüst olmaz. imām züfer katında dürüst 22. olur. zīrā ḥātünler imāmetine niyyeti şart dutmaz. ammā cevāhirde ve mes'ūdīde imām ebū ḥanīfeyle

imāmeyn 23.katında imām hātūnlar imāmetine niyyet étmek şartdur dénmiş. bu tafşıl zıkr olınmāmış. mes'ele mes'üdide

77a

1.dénmiş ki eger namāz kılan kişilerün subhāneke okırken hātırına gelse kim niyyet étmemiş niyyet étse imām kerhī kavlince 2.namāzı dürüst olur. ammā zāhir rivāyetde oldur ki niyyet tekbīr-i evvelinden öñdin gerek tā ki dürüst ola. 3.cevāhirde hūlāşadan ve tuhfe't-ül fuḫahādan ve hidāyeden ve nihāyeden naql olınmış ki niyyeti tekbīr-i evvelden sonra éden 4.kimse namāza şürū' étmış olmaz. mes'ele mes'üdide dénmiş ki niyyetde 'ulemānuñ ihtilāfı vardır. ba'zı katında 5.nesneyi bilmek hemān niyyetdür. ammā zāhir rivāyet oldur ki bilmek 'ilmdür. 'ilmle ḫaşd-ıla olmayınca niyyet olmaz. 6.mes'ele tergībde dénmiş ki gönliyle niyyet étmek farzdur. diliyle étmek müsteḥabdur. bizüm 'ulemā katında tā eger 7.göñlinden étse diliyle étmese dürüst olur. eger diliyle étse göñlinde olmasa dürüst olmaz. cevāhirde 8.minyetü'l muşalliden naql olınmış ki gönliyle niyyet étdükden sonra diliyle zıkr étmek sünnetdür bizüm imāmlar katında. 9. ammā şāfi'ī katında diliyle zıkr étmek lā-büddür dénmiş. ve fetāvā-yı zuhheriden ve müneyyidden ve kenzden naql olınmış ki 10.bizüm imām katında efḫal oldur ki namāz kılmak dileyen kimsenün niyyet vaktında göñül niyyete ve dil ol niyyetün 11.zikrine ve elleri ḫalkmağa meşğul ola. mes'ele mes'üdide dénmiş ki niyyet göñül 'amelidür. eger bir kimesne göñline 12.öyle namāzın kılmak dilese niyyet éderken diline ikindü namāzı gelse hemān öyle namāzın kılmış olur. ḡayr 13.namāzlarda böyledür. ve dahı dénmiş ki imām 'alī pezdevī uşul-ı fıḫda getürmüş ki edānuñ ḫazādan ḫazānuñ 14.edādan niyābeti vardır. ḫazāya edā edāya ḫazā déyü niyyet olınsa dürüstdür demek olur. ammā ḫāce imām ḫüsām 15.şehīd demişdür ki edānuñ ḫazādan niyābeti yokdur. ammā ḫazānuñ edādan vardır. zīrā neḫeyérlerde lafz-ı 16.ḫazādan edā murād olur. néteki ḫurānda gelmişdür ki *fe izā ḫuziyeti's-şalāh fenteşiru*²² bundan dahı murād 17.edādur. lākin şalavat-ı seraḫsīden rivāyet olınmış ki ḫazānuñ edādan edānuñ edādan niyābeti şol yerlerde 18.-dür ki namāz kılanuñ ḫaşdı edā kılmakda ola dilinden ḫazā lafzı gele yā ḫaşd ḫazā kılmak ola dilinden edā lafzı 19.gele tā ki edānuñ ḫazādan ḫazānuñ edādan niyābeti ola. ammā bil-ḫasd ḫazāya edā edāya ḫazā déyü niyyet 20.étse birinün birinden niyābeti olmaz. mes'ele mes'üdide dénmiş ki imām zāhid faḫr demişdür ki farz-ı muḫtelif 21.vakt-i muḫtelif gibidür. vakt-

²² Namaz kılındı mı artık yeryüzüne dağılın. (Cuma/10)

1 muhtelif dahı farz-ı muhtelif gibidür.ve şüret-i mes'ele farz-ı muhtelifde şöyle zıkr 22.olınmış ki bir kişinüñ bir günden iki vakt namāzı qalmıř olsa biri öyle namāzı biri ikindü namāzı ve qazā 23.étmek-içün dört rek'at namāza niyyet eylese ammā qankısıduğın ta'yın étmese ikisinden birinüñ qazāsı

77b

1.yérine durmaz. zīrā qankı namāzduğına niyyet étmek şartdur. vakt-ı muhtelifde dahı şöyle zıkr olınmış ki 2.eger bir kimse qalmıř namāzların qazā éder olsa dört rek'at öyle namāzına niyyet eylese ammā qankı öyle 3.idüğün ta'yın étmese dürüst degil. pes bunun bigi vakt ve gün bilinmeyen namāzların niyyeti ne vechle şahih 4.meşāyih-i buhārī qavlince üzerümdeki qazāya qalmıř farz érte namāzlarınuñ evvelin eger öyle namāzın kılmak dilerse 5.farz-ı öyle namāzlarınuñ evvelin démek gerek. bākī namāzlar dahı bunlara kıyās olına. meşāyih-i semerkandī qavlince üzerümdeki 6.qalmıř farz-ı érte namāzlarınuñ āhirin yā baña yakının démek gerek ve hāce imām hūsām şehīd evvelin démek 7.evlādur démiş. mes'ele kitāblarda niyyet bābında aqvāl muhtelif oldu-ğıçün? cümlesi cāmi' olmağ-içün gönliyle 8.ve diliyle şöyle niyyet éder ki niyyet étdüm allāh-içün kılam işbu günün érte namāzınuñ farzın ve yöneldüm 9.kibleye uydum imāma démek kifāyet éder. ammā işbu imāma démek yégrekdür eger imām ise imām oldum erden ve 10.'avratdan baña uyanlar déye tā ki 'avrat dahı uyarsa dürüst ola. bākī farīzalarda dahı buña göre niyyet 11.olına. zīrā cevāhirde dénmiş ki hemān farzā niyyet édüp qonılmaya belki günle yā vaktla kayd olına. nihāyeden 12.nakl olınmış ki işbu günün démek evlādur. zīrā vakt çıkmıř olursa dahı dürüst olur. mes'ele mes'ūdīde 13.dénmiş ki imām kāzī šadr ed-dīn sünnetlerde mutlak namāza niyyet étmek kifāyet éder démişdür. imām seraḥsī 14.kifāyet étmez. belki sünnet idüğine niyyet gerekdür dér. kāzī šadr ed-dīn sözünüñ vechi oldur ki eydür eger 15.mü'min érte olmadı şanup iki rek'at namāz kılsa nāfile soñra ma'lūm olsa ki érte olmış imiş ol 16.kılduğı nāfile ittifākī érte sünneti yérinedür. qalan sünnetler dahı böyledür dér. imām seraḥsī eydür ol mes'ele ile 17.bu mes'elenüñ farkı var. zīrā ki érte doğduğından soñra sünnetden ğayrı nāfile namāz kılmak olmaz. ve anuñçün 18.ol nāfile sünnet yérine tırur. ğayrı sünnetler vaktında nāfile mekrūh degil. eyle olsa niyyet olmayınca nāfile sünnet 19.yérine tırmaz. çünki bu vechle ihtilāf oldı. ahvāt? oldur ki neçenamāzsa eyle niyyet éde ve diliyle 20.dahı şeyle déye ki niyyet étdüm ki allāh-içün kılam işbu günün érte namāzınuñ iki rek'at sünnetin. yöneldüm kibleye 21.qalan sünnetlerde dahı buña göre niyyet olına. cevāhirde qanīden nakl olınmış ki

eger vitr kılsa niyyet étdüm ki 22.allāh için kılam işbu gécenün üç rek‘at vitr namāzın yöneldüm kıbleye déye farz yā vācib yā sünnet déyü kayd 23.étmeye. bir fetāvāda dénmiş ki cum‘a namāzında iki rek‘at cum‘a farzı déyü niyyet éde farz vaktı démeye tā ki ittifākī

78a

1.dürüst ola. ve ‘umdet-ül islāmda daḥī fetāvā-yı ḥānīden naql olunmış ki farz-ul muvaḳḳat déyicek cum‘a namāzı dürüst olmaz. 2.ve tuḥfeden naql olunmış ki farz-ul muvaḳḳat déyü niyyet étmek cemī‘ farīzalarda lāzımdur. ammā cum‘ada dürüst degil. dürüst 3.olmamaḡuñ vechi cum‘a bābında gele inşā‘ allāh-ül ‘azīz. bayram namāzında iki rek‘at bayram namāzı déyü niyyet éde. cenāze 4.namāzında eyide niyyet étdüm allāh için iki rek‘at namāz kılam işbu ölü-içün du‘ā édem. terāviḥde terāviḥ namāz işbu 5.vaktuñ sünneti déyü niyyet éde. vesāyir nāfilelerde bu kadar rek‘at nāfilelerde namāz déyü niyyet éde. mes‘ūdīde 6.dénmiş ki tereddüdle niyyet dürüst olmaz. şuncılayın ki bir kimse mescide gelse imāmı taḥiyyatda bulsa evvel-i taḥiyyat ise 7.iktidā étdüm āḥir vakt ise étmedüm dése dürüst olmaz. mes‘ele ‘umdet-ül islāmda fetāvā-yı ḥānīde naql 8.olunmuş ki eger bir kimse gelüp imāmı rükū‘da bulsa niyyet tamām dile getürince rek‘at fevt ola déyü kórksa 9.*daḥaltu fī ṣalāt-ul imām* déye ya‘nī girdüm namāzına imāmuñ démek olur. yigirmi birinci bāb tekbīr-i evvel beyānındadır 10.mes‘ūdīde dénmiş ki tekbīr-i evvel farzdur bizüm mezhebimizde ammā mu‘tezilīnün ḥilāfınca anlar eydürler ki namāzuñ 11.bināsı ezkāz üzerine degil belki ef‘āl üzerinedür. bu mezheb bātıldur. namāzuñ bināsı hem ezkāz ve hem ef‘āl üzerinedür. 12.kurān-ı mecīdde gelmişdür *ḳad efleḡa men tezekkā ve zekere isme rabbiḥī fe ṣallā*²³ ki ya‘nī démek olur ki taḥkīḳ kurtuldu 13.ve cennetle sa‘ādetlendi şol kimse ki kendüyi tezkiye étdi ya‘nī fitresin vėrdi ve daḥī tañrısınun adın zıkr édüp 14.namāz kıldı ya‘nī allāh-u ekber déyü. ve resūl (a.s) buyurmuşdur ki *ṭahḥir nefsek kemā emarek allāhu te‘ālā ve estaḳbil el-ḳible* 15.ve *ḳul allāhu ekber* ya‘nī démek olur ki ya‘nī démek olur ki nefsünü pāk eyle allāh-u te‘ālā buyurduḡı gibi. daḥī kıbleye 16.yönel eyit ki allāh-u ekber. dénmiş ki tekbīr-i evvelün farzduḡına ḥiç kimesne münker olmadı inkār éden kāfir olur. mes‘ele 17.mes‘ūdīde dénmiş ki imām şāfi‘ī ḳatında tekbīr-i evvel rükndür. ya‘nī namāzdan cüzdür bizüm imām ḳatında şartdur ammā 18.kitāblar ekşerinde mücmelen zıkr olan yerlerde erkāndan ‘alem olındıḡuñ

²³ Doğrusu arınan ve rabbinin adını anıp namaz kılan kurtuluşa ermiştir. (A‘lā/14-15)

vechi dağı üçüncü bâbda mezkûrdur. mes'ele 19. imâm şâfi'î ile bizüm e'imme arasında tekbîr-i evvel hakkında olan hilâfuñ semeresi şol mes'elede zâhir olur ki bir kimse 20.iki rek'at namâz kılsa añuldan tekbîr étmedin evvelkinüñ tekbîrine binâ édüp iki rek'at dağı kılsa şâfi'î katında 21.dürüst degil. zîrâ tekbîr-i evvel rükndür dér. bizüm e'imme katında dürüstdür zîrâ tekbîr-i evvel şartdur dérler. mes'ele 22.mes'üdide dénmiş ki ba'zılar katında tekbîr-i evvel namâzdan degil ammâ namâz ansuz olmaz. şöyle ki kapu evden degil 23.ammâ kapusuz ev olmaz. dénmiş ki imâm zâhid fâhr meşîhe dersin eydürken rivâyet bulundu ki imâm ebû hanîfe ve imâm ebû yûsuf

78b

1.katında namâzdan degil şartdur. ammâ muhammed katında namâzdandır. rükndür. bu hilâfuñ semeresi şol mes'elede zâhir olur ki 2.bir kimse öyle namâzın kılrken hâtırına gelse ki érte namâzın kılmamış imâm ebû hanîfeyle imâm ebû yûsuf katında 3.kılduğı namâz nâfile olur. imâm muhammed katında nâfile dağı olmaz. ammâ imâm muhammedüñ şahîh kavli oldur ki ne yerde ki namâza 4.fesâd gelür ol tekbîr-i evveli rükndur. şol yerde ki binâya hâcet ola şart durar. mes'ele mes'üdide dénmiş ki 5.imâm mâlik katında namâz kılan kimse tekbîr-i evvelde allâh-u ekber lafzından gayrı lafzla namâza dâhil olmaz. imâm şâfi'î katında 6.dağı allâhu ekber yâ allâh el-ekber demek gerek. şalavat-ı seraşsiden naql olunmış ki imâm ebû yûsuf katında işbu dört 7.lafzdan her kaçısının dërse dürüstdür. biri allâhu ekber biri allâh el-ekber allâh kebîr biri allâh el-kebîr. imâm muhammed 8.katında ism ve şıfat tamâm olıcağ gayr lafzla dağı dürüstdür. şeyle ki allâh-u ecell yâ allâhu e'azz yâ allâh-u a'zam yâ allâh-u 9.celîl dëse namâza dâhil olur. imâm ebû hanîfe katında tekbîr-i evvel niyyetine esmâ'-ullâhdan her kaçkı ism eydürse namâza 10.dâhil olur şıfat hâcet degil. dénmiş ki şeyh-ül islâm burhâne'd-dîn şalavat-ı imâm minhâc dersin eydürken rivâyet 11.bulundu ki bir kimse tekbîr-i evvel niyyetine kelime-i şehâdeti eyitse imâm ebû hanîfeyle imâm muhammed katında namâza dâhil olur ammâ duhûl 12.kelime-i nefyle degil belki kelime-i işbâtladur. kelime-i nefy lâ dur. kelime-i işbât illallâhdur. bu mes'eleden añlanur ki imâm muhammed imâm 13.ebû hanîfe kavli üzerinedür. mes'ele mes'üdide dénmiş ki eger bir kimse tekbîr-i evvel niyyetine allâhum mağfirlî dëse namâza 14.dâhil olmaz icmâ'î. ammâ hemân allâhumme dëse küfîler katında namâza dâhil olmaz. başrîler katında olur. zîrâ küfîler eydürler ki 15.allâhumme amennâ bil-hayrdur. ma'nâda allâhum mağfirlî gibidür. néteki anuñla namâza dâhil olmazdı bunuñla dağı olmaz. başrîler 16.eydürler allâhumme minke mîm ma'nâda yâ dur eger bir kimse yâ

allāh dese namāza dāhıl olur ebū ḥanīfe ḳavlince. mes'ele 17.mes'ūdīde dēnmiş ki eger bir kimse 'arabī bilnese tekbīr-i evveli fārisī dese ittifākī dūrūstdūr. eger 'arabī bilürken 18.fārisī dese imām ebū ḥanīfe ḳatında dūrūstdūr. imāmeyn ḳatında degil. ammā dēnmiş ki imām hūsām şehīd ḥaşşāşuñ 19.cāmī'-ül şağīrinde ve şalavat-ı imām minhāc-ı kebīrde rivāyet olınmış ki ebū ḥanīfe bu sözden rücū' édüp 20.dēmişdür ki 'arabī bilen kimse tekbīr-i evveli fārisī dēmekle namāza dāhıl olmaz. mes'ele 'umdet-ül islāmda dēnmiş ki 21.tekbīr-i evvele tekbīr-i taḥrīme dērler. zīrā namāzda öñdin ḥelāl olan işleri tekbīr-i evvelden soñra işlemek ḥarām olur. 22.tā selām vērince. dēnmiş ki tekbīri cezmle dēmek gerek. zīrā resūl (a.s) buyurmışdur *e't-tekbīru cezm v'el ezānu cezm* 23. *v'el iḳāmetu cezm* dēnmiş ki tekbīrde ismu'l-lāhuñ evvelindeki elifi ve ekber lafzındaki bā yı çekenüñ namāzı fāsīd olur

79a

1.zīrā elifi çekicek allāh ulu mīdur dēmek olur. bā yı çekicek ekbār olur. ekbār şeyṭān adıdur. eger bu ma'nāda 2.i'tikād édüp dērse kāfir olur ne'ūzu bi'l-lāhe mine zālīk. mes'ele mes'ūdīde dēnmiş ki muḳtedī tekbīr-i evveli 3.imāma muḳārin dēmek gerek ebū ḥanīfe ḳatında. zīrā allāh-u te'ālā buyurmışdur ki *ve sārī'u ilā mağfiratun min rabbikum*²⁴ 4.ebū ḥanīfe eydür kişi namāza girmek mağfirete girmekdür. ve daḥı eydür ki namāz müşterek 'ibādetdür imāmla cemā'at 5.arasında. ortaklıkda berāberlik gerek. ammā dēnmiş ki şalavat-ı serāḥsīde imām ebū yūsufdan rivāyetdür ki 6.muḳtedī eger tekbīr-i evveli imām tekbīrine muḳārin dērse namāza dāhıl olmaz. imām muḥammed dēmiş ki ben üstāzuma 7.muḥālefet étmezim ammā benüm ihtiyārum oldur ki çünki imām ekberüñ rāsına yétişe. muḳtedī lafzatu'l-lāhuñ 8.ululuğına āğāz éde. tergībde dēnmiş ki imām ebū ḥanīfe ḳatında tekbīr-i evveli imāmla berāber dēmek gerek. şeyle ki 9.yüzükle barmaḳ gibi ola. ya'nī barmağı depredicek yüzük bile deprendüğü gibi. ammā imāmeyn ḳatında muḳtedī 10.lafzatu'l-lāhuñ hemzesini ulaşdura imām tekbīrindeki ekberüñ rāsına. daḥı dēnmiş ki şaḥīḥ oldur ki e'imme-i şelāşe 11.ortasında bu ihtilāf uluviyyetdedür. dūrūst olmaḳda ittifāḳları vardur iki şūretde daḥı. ve fetāvā-yı 12.serrācīden naḳl olınmış ki imām faḳīh ebu'l-leys semerḳandī imāmeyn ḳavlince fetvā vērmişdür. ve bu ihtilāfuñ 13.fayidesi oldur ki imām ebū ḥanīfe ḳatında tekbīr-i evvelüñ şevābın muḳtedī şol vaḳt ḥāşıl éder ki imāmla 14.berāber déye. ammā imāmeyn ḳatında imām subḥānekeyi tamām étmedin tekbīr éden tekbīr-i evvel şevābın

²⁴ Rabbinizin mağfiretine mazhar olmak için yarışın. (Âl-i İmrân/133)

bulur. étmeyen 15.bulmaz. ve kâzî ebû ca'fer istaravaşanî imâm fâtihayı tamâm étmedin tekbîr éden tekbîr-i evvel şevâbın bulur dér. şeyh-ül islâm 16. 'alî icbicâbî imâma rek'at-ı evvelîde yétişüp tekbîr éden tekbîr-i evvel şevâbın bulur démiş. dağı dénmiş ki adam ola ki 17.ka'de-i ahîrde yétişse tekbîr édüp tekbîr-i evvel şevâbın bula. adam ola ki imâmla bile déyüp dağı bulmaya. néteki 18.mes'ûdîde hikâyet olınmışdır ki hasan-ı başrî bir gün şabâh vaktında uyıkuda kalmışdı. şeytân 'aleyh-il la'ne 19.gelüp tur ki tekbîr-i evveli fevt étmeyesin dédi. şeyh hasan turu gelüp yâ mel'un sen dâyim anı dilersün ki 20.mü'minlerden evvelî fevt édesin ki néte oldı ki beni uyarduñ dédi. şeytân 'aleyh-il la'ne eyitdi 'ömrüñ içinde bir 21.tekbîr-i evvel fevt étdüñ. ol kadar zârılık édüp ağladuñ ki allâh saña biñ tekbîr-i evvel şevâbın vérdi. gérü 22.eyle ola déyü kórkdum dédi. imdi adam var ki tekbîr-i evvele yétişmek ve yétişmemek berâberdür. anıñ bigi adamuñ 23.şevâbı şol kişi gibi degil ki tekbîr-i evvel fevt olıcak kendünüñ kuşurun bilüp néceşevâb fevt étdügin ve néce

79b

1.devletden ayrılduğın fikr éde dağı guşşalara gark olup mahzûn ola. zîrâ resûl (a.s) buyurmuşdır ki *tekbîrâ 2.el ûlâ hayrun min ed-dunyâ ve mâfîhâ* tekbîr-i evvel hayrludur dünyâdan dağı içindekilerden démek olur. bu hadîs 3.buyurduğınun sebebi old[ur] ki aşhâbuñ ulularından biri tekbîr-i evveli fevt étdi. gelüp yâ resûlullâh benden 4.tekbîr-i evvel fevt oldı. mālumuñ şülüşün ki bir lekk ve seksan biñ dinârdur. allâh yolında şadağa étsem ol 5.tekbîrün şevâbın bulam mı dédi. resûl (a.s) yok dédi. yâ resûlullâh şülüşânın étsem bulam mı dédi. resûl (a.s) yok 6.dédi. yâ resûlullâh küllini étsem bulam mı dédi yok dédi. dağı bu hadîşi buyurdi ki *tekbîrâ el ûlâ hayrun min 7.ed-dunyâ ve mâfîhâ* tekbîr-i evvelün şeref ve fazîleti hakkında bu hadîs kifâyet éder. ammâ kâhilleri ziyâde. tergîbçün 8.aşhâbuñ ulularından dağı bir neçesöz nakl olunsun. ebû bekr (r.a) buyurmuşdır ki her kişi ki kûrânı 9.bir kez hatm [étse] allâh-u te'âlâ buyurur tâ ki kûrânun harfleri sağışınca cennetde köşk bünyâd édilür ol kişi adına. kûrânı bir kez 10.hatm étmege kâdir olsam dağı ol benden fevt olsa gönlüme ol kadar renc ü melâlet yétişmezdi ki tekbîr-i evvel 11.fevt olsa yétişürdi. emîr-ül mü'minîn 'ömer buyurmuşdır ki her kişi ki bir aca ta'am vérese yâ bir oruc kişinün 12.orucın açsa hakk te'âlâ buyurur tâ ki ol ta'amuñ dâneleri sağışınca köşk bünyâd édilür ol kişinün adına 13.ben kâdir olsam 'âlemün açlarına ve orucularına ta'am vérmeye ol benden fevt olsa gönlüme ol kadar renc 14.ü melâlet hâşıl olmazdı ki bir tekbîr-i evvel benden fevt olsa yétişürdi. emîr-ül mü'minîn 'oşmân démişdür ki 15.her kişi ki allâh yolına

bir deve kurbān éde allāh-u te‘ālā buyurur tā ki ol devenüñ tüyi sağışınca cennetde köşk 16.bünyād édilür. eger ‘ālemüñ develerin kurbān étmege kâdir olsam ol benden fevt olsa göñlüme ol kadar renc 17.ü melâlet yétişmezdi ki bir tekbîr-i evvel fevt olsa yétişürdi. emîr-ül mü’minîn ‘alî buyurmuşdur ki her kişi ki 18.gazāda kâfir öldürse allāh-u te‘ālā buyurur tā ki ol kâfirüñ a‘zāsındaki kıllar sağışınca cennetde köşk 19.bünyād édilür ol kişinüñ adına. eger ben kâdir olsam ‘ālemüñ kâfirlerin kırmaga ol benden fevt olsa göñlüme 20.ol kadar renc ü melâlet yétişmezdi ki benden bir tekbîr-i evvel fevt olsa yétişürdi. mes’ele mes’üdîde dénmiş ki 21.eger muḳtedî lafzatu’l-lāhı imāmla berāber dése yā ekber lafzın öñdin dése yāhūz ikisinde imāmla berāber 22.dése yāhūz bir kişi gelüp imām rükū‘da bulsa allāh lafzın kıyāmda dése ekber lafzın rükū‘da dése ebū ḥanīfe 23.ḳatında namāza dāhil olur. zīrā anıñ ḳatında yaluñuz ismle şürü‘dürüstdür. şıfat ḥācet degil. ammā imāmeyn

80a

1.ḳatında namāza dāhil olmaz. mes’ele mes’üdîde şalavat-ı seraḥsînüñ nevādirinde naḳl olunmış ki eger muḳtedînüñ 2.tekbîr-i evveli imām tekbîrinden öñdin vāki‘ olsa ḥasan ziyād ebū ḥanīfeden rivāyet éder ki hic bir namāza dāhil 3.olmaz. şalavat-ı imām minhācda dahı hic bir namāza dāhil olmaz dénmiş. imām muḥammed ve züfer bu ḳavli ihtiyār étmişlerdür. imām 4.ebū ḥanīfeden eşaḥ rivāyet oldur ki imām ebū yūsuf rivāyet éder ki muḳtedînüñ namāzı nāfile olur. zīrā 5.namāzuñ iki şıfatı vardur. biri farīzalıḳ biri nāfilelik. tekbîr-i evveli imāmdan öñdin démekle farīzalıḳ şıfatı 6.bāṭıl oldıysa nāfilelik şıfatı bāḳîdür. bu ihtilāfuñ faydesi şunda zāhir olur ki bu namāz içinde muḳtedî 7.ḳahḳahayla gülse ebū yūsuf rivāyetince ābdesti şınur. ḥasan ziyād rivāyetince şınmaz. bu ihtilāf cümle şol yérde 8.-dür ki muḳtedî tekbîri imāmdan öñdin étdügin bile imāma mutāba‘at étmeyüp ol namāzı başḳa kıla. eger mutāba‘at éderse 9.ābdesti şınmaz ittifāḳî. zīrā yaluñuz kılinacaq yérde namāzda bir rükn miḳdārı imāma mutāba‘at étse namāz fāsıd olur. 10.namāz içinde gülmüş olmaz. bu dahı şol yérdedür ki imāmete ehl olan kimseye uymış ola. ammā eger ehl nāehle 11.uysa sağ şāḥibi ‘özre yā resīde nāresīdeye ḳurān bilen ümmīye yā ümmī dilsüze yā er ‘avrata uymış olsa 12.ābdesti ittifāḳî şınmaz. va’llāh-u a’lem. ey ‘azīzler namāz tekbîri namāzuñ evvelinden bir kelimedür. anda bu kadar ihtiyāṭ var 13.namāz dürüst olmasında. ey vay bizüm ḥālimize ki bu ‘ilmden ḡāfillerüz. ilāhî bu za‘îf ḳulları ṭoḡrı yola ḳula 14.-ḡuzla ve eksüklikle étdüğimiz ‘ibādeti sen ḳabül eyle āmîn yā rabb el-‘ālemîn. yigirmi ikinci bâb şıfat-ı şalavat beyānındadır. 15.her namāz kılan

mü'minlere gerekdür ki namāzuñ şartların ve rüknlerin geregi gibi ri'āyet éde. tā ki namāzı dürüst ola. ve 16.vāciblerin ve sünnetlerin ve müsteḥabların ve edeblerin daḥı gökcek ri'āyet éde. tā ki namāzı görklü olup şevābı çok 17.ola. namāz nākıs olup kendü günāhkār olmaya. eyle olsa şıfat-ı namāz tertıbi üzerine zıkr olınmaḵ gerek oldı. 18.mes'ele tergıibde dénmiş ki namāzuñ dört rüknı vardur. biri kırā'atdur. kırā'at rükn-ü zāyiddür. ve ḥadd-i rükn-ü 19.zāyid oldur ki ḥālet-i 'öwrde sākıt ola. ve namāzda kırā'at imānda ikrār gibidür. ve kıyām ve rükū' ve sücüd erkān-ı 20.aşlıdür. ve ḥadd-i rükn-ü aşlı oldur ki ḥālet-i 'öwrde sākıt olmaya. ve namāzda bunlar imānda taşdıḵ-i ḳalbī bigidür. 21.imdi bilgil ki namāz kıılmaḵ dileyen kişi gerek ki evvel istiḡfār éde ve dünyā endişelerin göñlinden çıkara. belki göñlinde 22.allāh-u te'ālānuñ 'āzamet ü heybet ü rahmet fikrinden ḡayrı nesne ḳalmaya. andan namāzlaḡı üzerine varup ḳıbleye karşı 23.ṭura şol vechle ki boy tamām ṭoḡrı édile. nazarı secdesi yérinde ola. ayaklarınıñ arası bir ḳarış miḳdārı

80b

1.açuk ola. ba'zılar kitāblarda bir el enince démişler. andan niyyet éderken ellerini daḥı ḳaldura. zīrā ki imām-ı a'zamla 2.imām muḥammed démişler ki evvel el ḳaldurup andan tekbīr étmek gerek. zīrā el ḳaldurmaḵ ma'nāda ululuk şıfatın allāh-u 3.te'ālānuñ ḡayrından nefy étmekdür. ve tekbīr étmek ma'nāda ululuk şıfatın allāha işbāt étmekdür. şeyle ki kelime-i şehā 4.-detden evvel nefy soñra işbātdur. ve el ḳaldurmaḵda daḥı. bizüm imāmlar démişler ki el yeñ içinde olmaya barmaḳları arası 5.açuk ola. elinüñ içi ḳıbleye ola. ve şol ḳadar ḳaldura ki baş barmaḳlarınıñ uçı ḳulaḡı yumşaḡına dege ve başını 6.elinden yaña egi vermeye. zīrā bid'atdur. eger arḳasını bile egerse ba'zılar ḳatında şürū' dürüst olmaz. zīrā ma'nāda rükū' 7.olur. ba'zılar ḳatında eger kıyāma yakın ise dürüst olur zıkr olınmışdur. andan ellerin indürüp göbegi altında 8.ḳavşura aşāḡa uzatmadın. zīrā bizüm e'imme el ḳavşurup ṭurmaḵ tevāzu'dur. 'ibādetüñ bināsi tevāzu' üzerinedür dérler. 9.resülüñ işbu ḥadıṣ-ile temessük éderler kim *selāṣe min sunnin el-enbiyā ve'l mursalīn ta'cıl-ul ifṭār ve te'hīr-us suḥūr* 10.ve *vaz'u li yemīni 'ale's-şimāl taḥte's-surra fi's-şalāh* ya'nī üç nesne benüm sünnetümdür. ve benden öñdinki mürsel 11.peyḡamberlerüñ sünnetidür demek olur. biri oruc ḳonan aḥşam olıcaḵ orucın téz açmaḵ. biri saḡūrı géc yémek. 12.biri namāzda saḡ elin şol eli üzerine ḳoyup göbegi altında dutmaḵdur. ve el el üzerine ḳomaḵda imām ebū yūsuf 13.démişdür ki saḡ elin şol el üzerine ḳomaḵ gerek zīrā ḥadıṣ ḳomaḡadur dér. imām muḥammed saḡ eliyle şol elin 14.dutmaḵ gerek dér. zīrā ḥadıṣ

dutmağadır dér. ammā ba‘zı meşāyih şol elinüñ bilegin sağ elinüñ ucına koya 15.ve baş barmağı ve iki küçük barmağıyla şol elinüñ bilegin duta. şehādet barmağıyla orta barmağını kolu üzerine 16.uzada démişler. ve fakīh ebū ca‘fer baş barmağı ve küçük barmağıyla duta üç barmağını kolu üzerine uzada 17.demiş. imām şāfi‘iden nakl olinmış ki el kavşurup göğüs öñinde dutmak gerek ki göğüs maḥall-i ma‘rifetdür. ve allāh-u 18.te‘ālā kūrānda buyurmuşdur *feşalli lirabbike venḥar*²⁵ feşalliden murād namāzdur ve enḥardan murād ellerdür göğüs üzre 19.dutmağdır. ammā bizüm imāmlar eydürler ki müfessirlerüñ çoğı katında feşalliden murād bayram namāzıdır ve enḥardan 20.murād kurbāndur. ve hem muğlar ateş-gedeye varıcağ ellerini göğüsleri öñinde dutarlar. pes anlara muḥālefet étmek gökçekdür. 21.dénmiş ki evvelde ba‘zı şāḥābe ellerini her biri bir yerde dutarlardı. emīr-ül mü‘minīn ebū bekr elini gögsi öñinde 22.dutardı. eydürdi ki ey bizüm rabbimüz ol ma‘rifet ki benüm gögsümde koduñ. sen şakla. emīr-ül mü‘minīn ‘ömer elini 23.karın üzerine dutardı. eydürdi ki ey bizüm rabbimüz benüm içümi ḥarāmdan ve şübheden sen şakla

81a

1.emīr-ül mü‘minīn ‘oşmān elini göbegi altında dutardı. eydürdi ki ey bizüm rabbimüz benüm zāhirümü gerekmez ve yaramaz nesne 2.-lerden sen şakla. emīr-ül mü‘minīn ‘alī elini ayru dutardı eydürdi ki ey bizüm rabbimüz benüm tenümü maḥlūkātđan 3.ayru tut ve sen şakla. bunlar cemī‘ şol vaqt idi ki resülün ḥadīşini eşidmemişler idi. eşidicek cemī‘ 4.ellerini göbekleri altında dutarlar oldılar. andan allāha şenā éde eyide ki *subḥāneke allāhumme ve biḥamdik ve tebārake’smük ve 5. ve te‘āle cedduk ve lā ilāhe ḡayruk* kitāb-ı hacda muḥammed ḥasandan nakl olinmış ki ve celle şenāük daḥı subḥānekedendür. 6.bile déne ammā ebū ḥanīfeyle ebū yūsuf katında oldur ki dénmeye ki sünnet-i mülāzeme degildür. ve andan te‘avvuz éde ki 7.e‘ūzu billāhi mineş-şeytānir-racīm andan besmele eyide ya‘nī bismillāhirraḥmanirraḥīm déye. ammā şenā’ ve e‘uzu ve besmele 8.iḥfā-yla déye. eger kūrānı āşikāre okıyacağ namāzda ise daḥı. andan fātiḥa okıya ve āmīn déye iḥfā-yla. andan 9.bir sūre yā üç āyet okıya. andan tekbīr şeyle ki allāhuñ ululuğunu kıyāmda āḡāz éde. ekberün rāsın tā rükū‘a 10.yétişüre. rükū‘ daḥı şol vechle ola ki iki eliyle dizlerin uciyla barmağları arası ve koltukları açuğ ola 11.nazarı ayakları burnında ola. ökçesi başıyla berāber ola. arkası düz ola. şeyle çanağ-ıla şu kosalar dökülmeye. 12.başın öñine şarkıtmaya ve yukaru çökeltmeye zīrā

²⁵ Şimdi sen rabbın için namaz kıl ve kurban kes! (Kevser/2)

dénmiş ki nehy-i resûlullâh (s.a.v) *teşbîh* 13.*keteşbîh el-ḥimār ve temām* a'zâ karar edecek üç kez subḥāne rabbī el-'azīm déye. andan kalkarken semi' allāhu limen ḥamīde 14.rabbenā lek el-ḥamd déye. terḡibde dénmış ki semi' allāhu limen ḥamīde cezm-i he-y-ile dénmek gerek ref'le limen ḥamīde dénmeye. ammā 15.vaḳf ḥālīnde heyi izḥār étmese ba'zı meşāyih ḳatında namāz fāsīd olur. dénmış ki her zıkr ki bir rükn-içün mu'ayyendür 16.ol rüknde tamām olmaḳ gerek. şeyle ki kırā'atı kıyāmda tamām éde. allāh-u ekber elifin kıyāmda āḡāz édüp rāyı rükü'da 17.tamām éde. imāma uyan ve yaluñuz kılan rabbenā lek el-ḥamd kıyāmda tamām éde. allāh-u ekberüñ elifin kıyāmda āḡāz édüp 18.rāsın secdede tamām éde. ve allāh-u ekber elifin secdede āḡāz éde. rāsını ḳa'dede tamām éde. ve kırā'atı teşehhüd-ü ḳa'dede 19.tamām éde. her kışı ki artuḳ yā eksük éde zılm étmiş olur. andan tekbīr édüp secdeye gide şeyle ki yere ḳankı 20.'użvı yakın ise evvel anı ḳoya. ya'nī evvel yere dizlerin ḳoya. andan ellerin andan burnın andan alnın ḳoya. daḫı 21.ḳarnın uyluḡından ve uyluḡı baldırından ve baldırını yerden ayru duta. ve ḳoltuḳlarını aḷuḳ duta. şalavat-ı imām 22.bekr ḥāherzādeden naḳl olınmış ki secdede elini şol yerde ḳoya ki eger ḳulaḡı ardından nesne bıraḳsalar elinüñ 23.arḳasına düşe. ammā seraḥsīden naḳl olınmış ki elleri başdan biraz ıraḳ ḳomaḳ yéḡdür tā ki aḡırlıḡı eli üzerine

81b

1.düşe. alnı üzerine düşmeye. ve barmaḳların şıḳ duta tā ki uçları kıbleye toḡru ola. ve ayakları barmaḳlarınuñ 2.dibin yere dayaya tā ki barmaḳlarınuñ ucu kıbleye ola. ve gözlerin aḷuḳ duta. nazarı burnında ola. andan 3.üç kez subḥāne rabbī el-a'lā déye. andan tekbīr édüp ḳalka. şol taḫıyyatda oturdıḡı vaż' üzre otura. her 'użvı 4.yérli yerinde muḳarrer olıcaḳ tekbīr édüp bir secde daḫı éde. zıkr olınan secde tertıbi üzerine. andan tekbīr édüp kıyāma 5.ḳalka. evvel alnın ḳaldura. andan burnın andan dizlerin ḳaldura. elini yere dayamadın tırı gele. andan bir rek'at 6.daḫı kıla işbu zıkr olınan tertib üzerine. ammā subḥāneke ve e'ūzu oḳımaya. ve ikinci secdeden ḳalkıcaḳ taḫıyyata otura. 7.şeyle ki şol ayaḡını yanı üzerine döşeyüp üzerine otura. saḡ ayaḡınıñ barmaḳların yere dike. avuçların 8.kıbleye meyl étdüre. ve ellerin uyluḡı üzerine ḳoya. barmaḳları ucu dizlerine berāber ola. barmaḳların şıḳlatmaḳ 9.yā seyreltmek étmeye. ḥālī üzerine ḳoya. nazarı dizleri üzerinde ola. ve andan taḫıyyat oḳıya 'abuduhu ve resûluhuya 10.degin. andan eglenmeyüp tézcek dayanmadın durı gele. andan iki rek'at daḫı kıla. bu iki rek'atda daḫı subḥāneke 11.ve e'ūzu oḳımaya. ve fātiḫadan ḡayrı ḳurān daḫı oḳımaya. bu iki rek'at tamām olıcaḳ gerü evvelki vech üzerine oturup

12.taḥiyyat okıya. ve peygāmbere āline ṣalavāt vére. ve ibrahīm ve āline ve kendüye ve atasına anasına du‘ā éde. andan sağ 13.yanında olanlara şol yaña dağı görünince andan selām vére. ve şol yanına dağı bu vechle selām vére. ve selāma 14.niyyet étmekde dağı ba‘zı meşāyih benüm selāmum erenler ve feriştehler ve ‘avratlar üzerine olsun déyü niyyet étmek 15.gerek démişler. ve ba‘zılar démişler ki benüm selāmum feriştehler ve ādemiler üzerine olsun déyü niyyet éde. ve imām seraḥsī 16.demiş ki benüm selāmum ehl-i islām üzerine olsun déyü niyyet éde va’llāh-u a’lem. ve peygamber (a.s) buyurmuşdur ki namāzı 17.gökcek kıluñ halk arasında dağı ḥalvetde dağı. buyurmuş ki mürāyinüñ üç nişānı var. biri oldur ki 18.müselmānlar arasında allāhı çok aña ḥalvetde añmaz. biri ol ki adam görür yérde namāzı gökcek 19.kılur ḥalvetde eyle kılmaz. biri ol ki müselmānlara kılduğı va‘deye vefā étmez. dénmiş ki nehy-i resūlullāh *neḳarehu* 20.*kenekar ed-dīk* ve bu şıfat-ı ṣalavatda ḥātūnlaruñ ḥālleri erenler ḥālllerine muḥālifdür ba‘zı yérde. ve ol muḥālif 21.yérlerüñ biri tekḃir-i evvelde ellerin yeñleri içinde tutmaḳdur. biri ellerin omuzları berāberince ḳaldurmaḳdur 22.biri kıyāmda ellerin göğüsleri öñinde dutmaḳdur. ve secdede ḳolların yére döşemekdür. ve ḳarınların uyluḳlarından 23.ayırmaḳdur. ve taḥiyyatda yér üzerine oturup ayaklarınuñ uçların sağ yanına ḳıarmaḳdur. bir aṣl zıkr olınmış ki

82a

1.ef‘āl-i namāzda her nesne ki erenlere sünnetdür ḥātūnlara bid‘atdur. ezḳārda ikisi dağı berāberdür. yigirmi üçinci bāb 2.namāzuñ kıra‘atı beyānındadır. imdi bilgil ki namāzuñ farzlarınuñ ba‘zısına rükn dérler. üçinci bābda mücmelen zıkr 3.olınmışdur. ve anlar ki şartdur. bāblarında ‘alā ḳadr-il ḥāl tafşil dağı olınmışdur ve erkāndan dağı. kıyām şıfat-ı ṣalavat 4.bābında zıkr olındı. ve bāḳī erkānuñ tafşiline şimdi şürü‘ olunur inşā‘allāh-u te‘ālā bilgil ki erkān-ı namāzdan 5.biri dağı ḳurān okımaḳdur. ve ḳurān ne miḳdār ve kaç rek‘atde okımaḳ farz idüğünde e’immenüñ ihtilāfı var. 6.ammā ṣāfi‘ī fātiḥa okımaḳ farzdur dér. imām mālīk fātiḥaya sūre dağı ḳoşmaḳ farzdur dér. ammā bizüm e’imme 7.eydürler ki kişi ola ki fātiḥayı dürüst bilmeye. anıñ gibi kişiye fātiḥa ve sūre okımaḳ emr édicek şāyed 8.bir vechle okıya ki namāzı fāsīd ola. ve namāzda fātiḥa okımaḳ ḥadıṣ-i vāḥidledür. biz naṣṣ-ı ḳurānla ‘amel 9.éderüz dérler néteki ḥaḳḳ te‘ālā buyurmuşdur *faḳarau mā teyessere min el-ḳurān*²⁶ dénmiş ki ḥāce ḥasan başrı ḳurān 10.okımaḳ namāzuñ bir rek‘atında farzdur. zīrā allāh-u te‘ālā *faḳarau mā*

²⁶ Artık Kur’an’dan kolayınıza geleni okuyun. (Müzemmil/20)

teyessere min el-kurān demişdür. emr hūd tekrār 11.tekāzā étmez. imām mālîk namāzuñ üç rek‘atında okımağ farzdur ki ekşeri küñ hükmindeğ demiş. imām şāfi‘î 12.katında dört rek‘at dağı fātiha ve besmele okımağ farzdur. bizüm e‘imme eydürler iki rek‘atda kūrān okımağ farzdur 13.tā mu‘ayyen. ammā ‘aded-i āyetde ihtilāf étmişler. imām ebū hanīfe katında bir āyet okımağla namāz dūrüst olur 14.gerek uzun āyet olsun gerek kışa. lākin imām ebū yūsuf-ıla imām muḥammed katında bir uzun āyet yā üç kışa 15.āyet okımağ farzdur. ebū hanīfe kavlünñ vechi oldur ki cünüb ve ḥāyız ve nefsa bir āyet kūrān okımağ 16.revā degil. pes ma‘lūm oldur ki namāzda dağı bir āyet mu‘teberdür. imām ebū yūsuf-la imām muḥammed eydürler ki kūrān 17.mu‘cizedür. şol miqdār okımağ gerek ki i‘cāz zāhir ola tā ki namāz dūrüst ola. mes‘ele ‘arabī bilmeyen parsī 18.okısa ebū hanīfe katında dūrüstdür ittifākī. şol şartla ki ma‘nā tefāvut étmeye. ammā eger ‘arabī bilen parsī 19.okısa dūrüstdür ebū hanīfe katında. imām ebū yūsuf-la imām muḥammed katında dūrüst degil. bunlar eydür ki bize 20.emr olmışdur ki kūrānı hem ma‘nāsiyla hem nazmıyla okıyavuz. nazmında ‘āciz olmayıcağ yalūñuz ma‘nāyla dūrüst 21.olmaz. imām ebū hanīfeden bize emr olmışdur ki kūrān okıyavuz ikisinden biriyle. ya‘nī yā nazmıyla yā ma‘nāyla. 22.lāzım gelmez ki biriyle okınsa dūrüst olmaz. her kankısıyla okınursa dūrüstdür demiş. zīrā ki kūrāndan 23.i‘tibār ma‘nāyadur. şu delīle ki ḥaḳḳ te‘ālā buyurmuşdur *ve innehu lefi zubur el-evvelīn*²⁷ *ve inne hazā lefi’s-suhufil ulā*²⁸

82b

1.bunda şekk yokdur ki zebūrda ve şuhufda lafz-ı ‘arabī yoğ-ıdı. allāh-u te‘ālā buyurmuşdur ki kūrān bunlarda dağı 2.vardı. pes ma‘lūm oldu ki i‘tibār ma‘nāyadur. anuñçün ki ittifāk var ki ma‘nā kūrānadur. ammā ḥāce imām 3.ḥüsām şehīd ebū bekr ḥaṣṣāsuñ cāmī‘-üş şağīrinden ve şalavat-ı ḥāce imām minhācdan naql olınmış ki imām ebū 4.hanīfe bu sözden rücū‘ édüp demişdür ki ‘arabī bilen kimesne parsī okımağ dūrüst degil. ammā ebū hanīfe 5.-nūñ zāhir kavli dūrüst olmağdur dénmiş. anuñçün ki ‘arabī bilmeyen parsī okımağ hūd ittifākī dūrüstdür. eger 6.parsī okınan kūrān olmasa be-herḥāl dūrüst olmamağ gerek. pes ma‘lūm oldu ki ‘arabī okınursa dağı 7.parsī okınursa dağı kūrānmış. rivāyet olınmış ki ehl-i rüm nāme gönderüp selmān-ı parsīden sūre-i 8.fātiha dilemişler. selmān dağı anlaruñ dilince fātiha terceme édüp göndermiş. çün selmān anlaruñ dilince terceme étmegi 9.revā gördi. ebū hanīfe dağı ma‘nāya

²⁷ O Kur’an, şüphesiz öncekilerin kitaplarında da vardır. (Şuarâ/196)

²⁸ Bunlar önceki kitaplarda da vardır. (A’lâ/18)

i'tibār édüp parsice okumağı revā gördi. bu mes'ele cāmi'-uṣ ṣağīr-i 10.ḥelvāyiden. mes'ūdide bu vechle naql olunmış. cevāhirde dénmiş ki fātiha okımayup bir kıṣa āyet okısa 11.hemān ebū ḥanīfe ḳatında namāz dürüstdür kerāhetle. imāmeyn ḳatında dürüst degildür. rivāyet olunmış ki bir kıṣa 12.āyeti üç kerre okısa imāmeyn ḳatında daḥı cāyiz olur. ammā muṣannif-i ḥulāṣada el-fetāvā bir mu'temed kiṣiden 13.ēṣitdüm bu mes'elede ihtilāf-ı meṣāyih var démiş. eger bir kıṣa āyet okısa ki bir neçekelimeler ola yā iki kelime ola 14.ebū ḥanīfe ḳatında dürüstdür. meṣāyihün ḥilāfı yokdur. miṣāl *ṣümme ḳutile keyfe ḳadder ṣümme nezare* gibilerdür. eger bir āyet 15.okınsa ki bir kelime ola *mudhemmeteni* gibi yā bir ḥarf ola *ṣād nūn* gibi bunlar daḥı ba'zı ḳatında āyetlerdür. 16.ammā bunlarda meṣāyihün ihtilāfı vardur dénmiş. eger āyet el-kürsī yā āyet-i medīne gibi bir uzun āyetün ba'zı 17.bir re'atda okınsa ba'zı bir rek'atda daḥı okınsa ebū ḥanīfe ḳavli üzerine meṣāyihün ihtilāfı var.18.ba'zı cāyiz görmemiş ammā ekṣer cāyizdür démişler. mes'ele eger bir kimse namāzda fātiha ve bir sūre okıyınca 19.namāz vaḳtı çıḳa déyü ḳorḳsa ḳanḳı namāz gerekse olsun her rek'atda bir āyet okımaḳ cāyizdür. mes'ele 20.mes'ūdide muḥammed ḥasandan naql olunmış ki namāzda ḳurān okımaḳ üç mertebedür. biri farz biri ḥadd-i 21.kerāhetden çıḳarmaḳ biri istiḥbābdur. bu irāyeden zıkr olınan farz mertebesidür. evvelki istiḥbābdur. 22.ṣimdi ṣürü' olındı bilgil ki istiḥbāb içün ne ḳadar okınsa revādur. işbu delīller ki zıkr olunur. 23.rivāyet éder ebū berze el-eslemī ki resül (a.s) érte namāzında yüz āyet miḳdārı ḳurān okıdı. ve bir rivāyet

83a

1.éder müerref 'aclī ki resül (a.s) érte namāzında sūre-i ḳāf ve ez-zāriyāt ol ḳadar okıdı ki ezberledüm 2.dér. ve rivāyet éder 'abdullāh bin mes'ūd ki resül (a.s) érte namāzında *elem tere* ve *tebāreke ellezī biyedihil mülk* 3.okıdı. ve yétmiş ḳadar sūre rivāyet éder ki okıdı. hīç bir sūrenün āḥirinde başlamadı. ve bir rek'atda fātiḥadan 4.ḡayrı iki sūre okıdı. rivāyet éder ebū hureyre ki resül (a.s) érte namāzında *haleti 'ale'l-insān* ve *el mürselāt* 5.ve *izā's-semā' ün ṣeḳḳat* ve *es-semā' i zāt-il burūc* okıdı. ve 'abdullāh bin 'abbās rivāyet éder ki resül (a.s) cum'a 6.namāzında sūre-i *izā cāek el munāfikūn* ve *yusebbih-ul cum'a* çok okurdu. ve nu'mān bin beṣīr rivāyet éder vaḳt oldı ki 7.bize bir günde iki bayrām geldi. biri bayrām ve biri cum'a. bayram namāzında daḥı cum'a namāzında daḥı *sebbih isme rabbik* ve *hel* 8.*ateke ḥadīs-ül ḡaṣiye* okıdı. ve ebū sa'īd ḥazrī rivāyet éder ki resül-ile (a.s) öyle namāzın ḳılurken ḳıyāmdan 9.inüp secde-i tilāvet étdi. gérü ḳıyām édüp ḳurāndan birez daḥı okıyup rükū' étdi. namāz tamām

olıcak bize ma'lûm 10. oldu ki sûre-i *elem tenzîl* okımış. dahı rivâyet olunmış ki kûrânı ihfâ-yla okıyacak yerde resûl (a.s) şöyle okırdı ki 11. mübârek yañakları deprenürdi. kâh olurdu ki bize bir harf yâ bir kelime eşitdürürdi. şalavat-ı serahsîden naql 12. olunmış ki resûl (a.s) ahşam namâzında *elif lâm mîm şâd* okıdı. ammâ bu ol vaqt idi ki âyetler müretteb ve sûreler mu'ayyen degildi. 13. şol delîl üzre ki çün âyetler müretteb ve sûreler mu'ayyen oldu. bir cemâ'at gelüp resûle mu'âz bin cebelden 14. şikâyet étdiler. biz kesb ehliyüz. yorgun gelürüz. yatsu namâzında mu'âz kûrânı çok okur. zahmet çekerüz 15. yâ resûlullâh dédiler. resûl (a.s) mu'âzı getürüp buyurdu ki *yâ mu'âz inne minel e'inne aţţarâ dîn eyne ente min* 16. *ve es-samâ'i ve et-târîk ve eş-şemsi ve zuhâha* fitne édici misin yâ mu'âz. be-dürüstî imâmlardan kimesneler vardur ki cemâ'ati 17. ürkidür sen dahı anlardan mı olayın dérsin. sen kandasın ve es-semâ' ve et-târîkden ve eş-şems ve zuhâhadan ki 18. anları okumazsun démekdür. ve naql olunmış ki ebû bekr şiddîk érte namâzında sûre-i bakara okıdı. namâz tamâm 19. olıcak emîr-ül mü'minîn 'ömer eyitdi yâ hâlîfe-i resûlullâh yakın oldu ki gün toğaydı dédi. emîr-ül mü'minîn 20. ebû bekr eger gün toğsa bizi gâfil bulmazdı namâzda bulurdu dédi. naql olunmış ki emîr-ül mü'minîn 'ömer érte 21. namâzında sûre-i yûsuf okıdı. şol âyete yétişdi ki *vebyazzat 'aynahu min el-huzni fehuve kezîm*²⁹ ağlamak dutdı. 22. kendüyi yéñemedi. hemân rükû' étdi. naql olunmış ki emîr-ül mü'minîn 'ömer ebû mûsâ eş'arı çeri begi édüp gazâya gönderdi. 23. vaşıyyet étdi ki érte namâzında tıvâl-ı mufaşşaldan okı ve ahşam namâzında kışâr-ı mufaşşaldan okı ve bunlardan

83b

1. gayrı üç vaktde evsât-ı mufaşşaldan okı. meşâyih démişlerdür ki tıvâl-ı mufaşşal âhîr-i hâ-mimden 'abeseye degin 2.-dür. ve evsât-ı mufaşşal 'abeseden v'el fecrîye degindür. ve kışâr-ı mufaşşal v-el fecrîden âhîre degindür. ve ba'zılar démişlerdür ki 3. tıvâl-ı mufaşşal 'ammeden v'el fecrîye degindür ve evsât-ı mufaşşal v'el fecrîden lem yeküne degindür. kışâr-ı mufaşşal lem yekünden 4. âhîre degindür. mes'ele misâfir érte namâzında *izâ semâ unşakkat (inşikak suresi)* ve *'s-semâ'i zât el-burûc (buruc suresi)* ve *'s-semâ'i ve 't-târîk (tarik suresi)* 5. ve *sebbih isme rabbike (ala suresi)* ve *hel etake hadîş-ül gâşiye (gaşiye suresi)* okımak evlâdur. bunlar ki zıkr olındı istihbâb-i içündür. 6. farziyyat-içün her kankı sûre okınursa revâdur. bu delîlle kim evvelde

²⁹ Sonunda üzüntüden gözlerine boz geldi. Artık kederini içine gömüyordu. (Yûsuf/84)

hātūnlar cemā'ate varmak meşrū'dı. 7.bir gün resūl (a.s) erte namāzına şūrū' étmişdi. éşitdi ki bir oğlancık ağlar. nūr-u nübüvvetiyle bildi ki anası iktidā 8.étmişdür. kırā'atı uzatmayup evvel rek'atda *kul e'uzu bi-rabbi'l felāk (felak suresi)* āhir rek'atda *kul e'uzu bi-rabbi'n-nās (nas suresi)* okıdı. 9.namāzdan fāriğ olıcağ bu hadīsi buyurdı ki *men emma kavmen felışalli bihim şalāh ez'afehum fe inne fihim el-mariz* 10.ve *el-kebīr ve zu el-hāce* ya'nī bir kimse bir kavme imāmlık étse namāzı za'īflerine göre kılsun. zīrā anların 11.içinde hāste olur. pīr olur. hācetlū kimse olur. mes'ele ittifākīdür ki erte namāzının evvel rek'atda 12.okınan artuğ gerek ikincide okınandan. imām muḥammed kavlince gayrı namāzlarda daḥı erte namāzı bigi gerek. imām 13.ebū ḥanīfeyle ebū yūsuf kavlince érteden gayrı namāzlarda āhir rek'atda okınan evvel rek'atda okınana 14.berāber gerek. ve ḥasan ziyād ebū ḥanīfeden rivāyet éder ki erte namāzında yüz āyet okına. cāmi' rivāyetinde altmış 15.āyet okına mebsūt rivāyetinde kırk āyet okına dénmiş. ammā ba'zı meşāyih eger kendü maḥallesi mescidi olsa ve 16.cemā'at seḥer-ḥiz olsalar imām kūrān-ı hoş-ḥān olsa cemā'at rāzī olsalar yüz āyet okıya. ammā mescid 17.yol uğrağında olsa kırk āyet okıya. mes'ele hāce imām zāhid faḥr démiş ki gece uzun gündüz kısa 18.olduğı vaktlarda yüz āyet okına. gece gündüzle berāber olduğı vaktlarda altmış āyet okına. gece kısa 19.gündüz uzun olduğı vaktlarda kırk āyet okına . ve öyle namāzında otuzdan tā kırk āyete degin okına 20.ve ikindü namāzında yigirmiden otuza degin ve aḥşam namāzında fātiḥa-yla üç āyet okına. ba'zılar beş āyet démişler. 21.ve yatsu namāzında on beşden yigirmiye degin okına dénmiş. ve bu 'aded-i āyet fātiḥadan gayrıdur. ve bir rek'atda 22.degil belki iki rek'atdadur. ya'nī kırk dénen yerde yigirmisi bir rek'atda yigirmisi bir rek'atda daḥı démekdür. aḥşam 23.namāzından gayrısında bākisi daḥı buña kıyās olına. ve bu cümle zikr olınan istiḥbāb-içündür. farziyyat-içün

84a

1.degil. farziyyat-içün okınacağıñ miqdārı bāb-ı evvelde zikr olınmışdur. faşl namāzda kūrānı néceokıyıcak 2.kerāhet gelür anıñ beyānındadır. bilgil ki namāzda kırā'atı hadd-i kerāhetden çıkarar fātiḥa ile üç āyet okımağdur. 3.eger namāzda kūrānı muşḥafdan okısa imām şāfi'ī katında kerāhetsüz dürüstdür. imāmeyn katında kerāhetle 4.dürüstdür. imām ebū ḥanīfe katında dürüst degil. ba'zı meşāyih ebū ḥanīfe anuñ-içün revā görmedi ki varak 5.döndermek 'amel-i keşirdür dér. ammā zāhir rivāyetde oldur ki 'ālim ve müte'allim olur. ol sebebden revā görmedi. eger 6.miḥrābdan okısa hācet olup okıdıysa hemān muşḥafdan okımağ ḥilāf üzerinedür. eger miḥrābdan okımağ

7.ihtiyāc yoğken okıdıysa şeyle ki ol āyeti ezber dağı bilse ammā mihrābdaki yazudan okısa ebū ḥanīfe 8.ķatında dūrüst kerāhetle. kerāhete sebep kıyāmda gözini secde yerinde dutmadığıdır. mes'ele eger namāzda tevrāt 9.yā zebūr yā incīl okısa namāz dūrüst olmaz. fāsīd dağı olmaz demekden fayde oldur ki ķurāndan dağı birez 10.okısa namāzı dūrüst olur. eger ķurān ḥatırına gelmese namāzı anuñla tamām étse zāhir rivāyetde dūrüst olmaz. 11.ammā ba'zı meşāyih eger bir nesne okıdıysa ki ma'nāsı rāst ķurān ma'nāsı ola imām ebū ḥanīfeyle muḥammed ķavline 12.ķiyās dūrüst olur démişler. zīrā ki anlar ma'nāya i'tibār étmişlerdür. şu delīl-ile ki imām ebū ḥanīfe parsī okımağı 13.dūrüst görmışdür. parsīyle süryānīnūñ farkı ne. mes'ele dénmiş ki ķurānı aşāğadan yukaru okımaķ mekrūhdur. 14.okıyan sūnneti terk édüp bid'at eylemiş olur. ve resūl (a.s) buyurmışdur *men ķara'a el-ķurān ma'kūsen ulķiya* 15.*fī en-nāri ma'kūsen* bir rivāyetde *menkūsen* dér. ba'zılar aşāğadan yukarı okımaķ oldur ki sūrenuñ āhirinden 16.evveline okıya gide. ammā bu vechle okımaķ diyār-ı 'arabda olur. zīrā anlar luğatda kāmīl olurlar. ammā bizüm diyā 17.-rumızda āhirden evvele okımaķ oldur ki namāzuñ āhir rek'atında evvel rek'atda okıdığınıñ üstün yanından 18.okıya. dağı şol vaķtdur ki ķaşd-ıla eyle okıya ammā eger sehve yukarudan başlasa terk étmeyüp 19.okıya. meger ki ol sūreyi eyü bilmez ola. anı terk édüp ayruķ sūre okıya. ammā eger evvel rek'atda okıdığı 20.sūrenuñ aşāğā yanından başlasa lākin aralıķda bir sūre atlasa mekrūhdur. ammā ba'zılar atladuğı sūre 21.sekiz āyet varsa kerāhet gelmez zīrā ma'nāda iki sūre olur. eger üç āyet olsa mekrūhdur démişler. 22.ammā şeyḥ-ül islām burhān mekrūh degil démiş. mes'ele dénmiş ki bir sūreyi vird édüp namāzda dāyim anı okımaķ 23.mekrūhdur. meger bir ğayrı sūrede kāmīl olmaya. eger kāmīlse anlardan dağı okımaķ gerek. tā anlaruñ dağı ḥaķķı ödenmiş

84b

1.ola. mes'ele eger bir kimse namāzda bir sūre okımaķ ķaşd étse lākin diline ğayrı sūre gelse terk étmeyüp 2.tamām éde. meger ki ol sūrede kāmīl olmaya ol sūreyi kıoyup kāmīl olduğı sūreyi okıya. mes'ele eger āhir 3.rek'atda evvelkiden ziyāde okısa eger ziyādesi bir āyet olsa yā iki āyet olsa mekrūh olmaz. eger üç āyet 4.yā dağı ziyāde olsa mekrūh olur. meger ki *sebbih isme rabbik* ve *hel 8. ateke ḥadīs-ül ğaşıye* okıya zīrā bunlar fi'l-i 5.resūl-ile şābit olmışdur. dénmiş ki imām ebū ḥanīfe ķavli üzerine bu su'al olınsa ki farziyyat cihetinden 6.bir āyet i'tibār éder. bunda niçün iki āyet 'afvdur dér. cevāb vērile ki bir āyet iki āyet artuķ okımaķdan 7.saķınmaķ mute'azzirdür. kimuñ gerekse elinden gelmez. bir dağı dénmiş ki imām ebū ḥanīfe ķatında her kaçān ki āşār

ve 8.aķvāl-ı şahābe şābit olsa anı dutup kendü kavlini kordı. şeyle ki rivāyet olınmış nevādir-i şalavat-ı imām 9.bekr hāherzādede bāb-ı secde-i tilāvetde ki ‘abdullāh bin mes‘ūd erte namāzında sūre-i benī isrā‘il okıdı. sūreyi 10.tamām étđi. dađı rükū‘ étđi. ma‘lūm oldı ki secde-i tilāveti rükū‘a tedāhül étđi. çün anda iki āyet ‘afv 11.oldı. bunda dađı iki āyet ‘afvdur dénmiş. mes‘ele eger imām kūrān okırken añamayup ‘āzic olsa eger kırā‘atı 12.hadd-i kerāhetden geçürmediyse ittifākīdür ki muķtedī añdurı vére ki rivāyet éder ‘abdullāh bin ‘ömer aķşam 13.namāzında imāmet éderken fātiha okıdı. ayruķ hātırına nesne gelmedi. nāfi‘ cemā‘atde idi. *izā zulzileti el-arzi* 14.*zilzālehe*³⁰ dédi. ‘abdullāh dađı bu sūreyi okıdı. eger hadd-i kerāhetden geçürmişse imāmuñ fukāheti oldur ki 15.tézcek rükū‘ éde. eger cemā‘atden biri añdurı vérese imām dađı añdurdıđı yérden okısa hāce imām 16.hüsām şehīd namāzı fāsīd olur dér. zīrā bī-hācet añdurdı démiş. ammā zāhir rivāyetde oldur ki dürüst 17.ola. zīrā şalavat-ı hāce imām eccel serahsīden naķl olınmış ki resül (a.s) erte namāzında *ķad eflah el mü‘minūn* okıdı. 18.sürenüñ āhırine yakın kalıcaķ bir āyet mübārek hātırına gelmedi. anı koyup ğayrı āyet okıdı. namāzı tamām étđi. 19.namāzdan fāriğ olıcaķ buyurdı ki ubey bin ka‘b sizüñ içüñüzde degil midi dédi. ubey bunda idüm yā resülullāh 20.dédi. resül (a.s) yā niçün eyüdi vérmeñ dédi. ubey ol āyet mensüh olmış déyü gümān étđüm yā resülullāh 21.dédi. resül (a.s) eger mensüh olsaydı size haber vérirdüm dédi. şalavat-ı imām bekr hāher-zādeden dađı naķl 22.olınmış ki resül (a.s) erte namāzında *tebareke'l-lezī nezzel el-furķān* okıdı. kışsa-yı müsāya varıcaķ mübārek 23.āyet hātırına gelmedi. ğayrı āyet dutup namāzı tamām étđi fāriğ olıcaķ ubeyle geçēn mes‘elede olan mükāleme bi-‘aynihi

85a

1.bunda dađı naķl olınmış artuķ söz eksük söz. pes ma‘lūm oldı ki her ne ķadar okındıysa ‘āciz olıcaķ 2.muķtedī añdurı vérmeķ namāzı fāsīd étmez imiş añdurdıđı yérden imām gerekse ķabül édüp okısun 3.gerekse okımasun. zīrā hadīş-i muṭlaķdur ki emīr-ül mü‘minīn ‘alī rivāyet éder ki resül (a.s) *izā isteķ‘ameke* 4.*el imām fe‘eṭa‘mh ey izā isteyķaneke feyakķıneh* déyü buyurdı. az çok beyān étmedi. ya‘nī imām yakīn taleb étse anı 5.yakīn irgür demekdür. eger imām ‘āciz olmadın okımađı añlasa muķtedī dađı hātırına gelmedi şanup añdursa 6.namāz fāsīd olmaz imām añdurınan yérden okırsa dađı okımazsa dađı. zīrā her kişı namāzınuñ işlāhın ister. 7.mes‘ele eger

³⁰ Yer o dehşetli sarsıntısıyla sarsıldığında. (Zilzal/1)

ma'lûm olsa ki aındurudan âbdestsüz imiş eger imâm aındurılan yérden dutup okıdıysa 8.küllisinüñ namâz fâsid olur. eger resîde olmadık oğlan aındursa imâm dahı okısa küllisinüñ namâzı dürüst 9.olur. zîrâ namâz nâ-resîde namâzdur dénmiş. eger ma'lûm olsa ki ol nâ-resîdenüñ tönünde murdâr 10.varmış zâhir rivâyetde namâz fâsid olur. mes'ele dénmiş ki resûl (a.s) ebû bekr şiddîk yörinü? vardı. 11.bir géce gördi ki namâz kıılır. kûrânı añul añul okır. andan geçüp 'ömer hücre sine vardı. gördi ki namâz kıılır. kûrânı 12.ka tı okır. andan geçüp bilâl hücre sine vardı. gördi ki namâz kıılır. süreden süreye geçer. resûl (a.s) 13.érte namâzın tamâm édicek eyitdi ki yâ şiddîk bu géce namâzda idüñ. kûrânı añul añul okırdüñ. eyitdi yâ resûl 14.allâh mülk-i bî-niyâza râz söylerdüm. resûl (a.s) hem eyledür *irfâ' şavteke kalîle* dédi. ya'nî âvâzuñı azcuq 15.kaldur dédi. andan 'ömere eyitdi yâ 'ömer bu géce namâzdayken kûrânı ka tı okırdüñ dédi. eyitti belî yâ resûlullâh 16 şeyâ tîn ürkidürdüm resûl hem eyledür ammâ âvâzuñı birez nerm eyle tâ ki uyuyanlara senden zarar yétişmeye dédi. 17.andan bilâle eyitdi sen dahı namâzda idüñ süreden süreye naql éderdüñ. bilâl eyitdi yâ resûlullâh 18. bustândan bustâna naql éderdüm. resûl (a.s) eyledür dédi. dahı işbu hadîş buyurdi. *izâ iftetahte sūra 19.fe etimmehe* ya'nî kaçan bir sūre başlasañ anı tamâm eyit. pes ma'lûm oldı ki zarûretsüz bir süreden bir süreye 20.géçmemek gerekmiş. ammâ zarûretle bir süreden bir süreye geçse muqtedî aındursa aındurdığı yérden imâm 21.kabûl édüp okırsa dahı kabûl étmezse dahı namâz dürüst olur. ve rivâyet olinmiş ki hâce imâm zâhid 22.fahr érte namâzında sūre-i insân okırken sūre-i *yâ 'eyyüh-el müzemmiye* gitdi. aındurı vérdiler 23.kabûl édüp okıdı. namâzdan soñra namâzı géru kıılalum mı dédiler. girü kıılmalu imişse tamâm étmezdüm dédi.

85b

1.cevâhirde dénmiş ki eger bir rek'atda iki sūre okısa ol iki sürenüñ arasında bir sūre kosa mekrûhdur. 2.mekrûh dénilen mes'eleler farîza namâzlardadır. nâfilede mekrûh degil. mes'ele dénmiş ki namâz kıılan kışi muhayyerdür. 3.dört rek'at olan farîza namâzlaruñ soñrağı iki rek'atında dilerse hemân fâtiha okısun ya'nî sūre 4.koşmasun dilerse tesbîh okısun dilerse hic nesne okımasun. imâm ebû hanîfeden rivâyet olındı ki 5.fâtiha okımağ efaldür. bu iki rek'atda sehve fâtihayı terk édene secde-i sehv vâcib olmaz. zâhir 6.rivâyetde imâm fahr-ül islâm câmi'-üş şağîr şerhinde démiş ki farzınüñ iki âhir rek'atında sūre meşrû'dur. 7.anuñçündür ki okına. secde-i sehv vâcib olmaz. ve şanâiden naql olinmiş ki farzınüñ iki âhir rek'atında kûrân 8.okımasa tesbîh dahı étmese eger kaşd-ıla böyle étdiyse günâhkâr olur. eger sehve étdiyse secde-i sehv

9.vācib olur. ebū yūsufdan rivāyet olunmuş ki dört rek'at farzuñ iki āhîr rek'atında tesbîh okıya. sâkit 10.olmaya. eger fâtiha okımağ dilerse kırā'at-ı kūrān cihetle okımaya belki şenā cihetle okıya. mes'ele eger bir müselmān 11.bir gün bir gece namāz kılsa dağı hātırına gelse ki bir rek'atda kūrān okımamış ammā kankı namāzda idüğün añamasa 12.érte namāzıyla vitr gerü kıla. eger dört rek'atda okımadüğünü añsa ammā kankı namāz idüğünü añamasa öyleyi 13.ve ikindüyi ve yatsuyı gerü kıla. dénmiş ki aḥşam ve érte ve yatsu ve cum'a ve bayram namāzında imām kūrānı āşikāre okıya 14.öylede ve ikindüde ihfā-yla okıya. mes'ele yaluñuz kılan kişi āşikāre okıyacak namāzlarda muḥayyerdür. ya'nî 15.dilerse āşikāre okısun dilerse ihfā-yla. ammā āşikāre okımağ efdaldür. kazā namāzda dağı böyledür dénmiş. 16.imām kâzîhân kazā namāzda cehrle okıya démiş. mes'ele kanīden naḳl olunmuş ki bir kişi namāzda fātihayı 17.terk étse gerü kıлмаğa emr olına. ammā ba'zı kitāblarda dürüstdür dénmiş. ve eger sūreyi terk étse gerü kıлмаğ 18.emr olunmaya dénmiş. mes'ele nihāyeden naḳl olunmuş ki yatsu namāzınuñ iki evvel rek'atında fātiha o 19-kımasa iki āhîr rek'atda i'āde étmeye. cāmi'-uş şağīrde hidāyede dağı böyledür dénmiş. eger fātiha okısa sūre 20.okumasa āhîrki ikide okıya ve āşikāre okımaya dénmiş. mes'ele hidāyeden naḳl olunmuş ki imām ebū ḥanīfeyle 21.imām muḥammed kavlidür şeyḫ-ül islām mebsūtuñ bāb-ı sehvinde şöyle zıkr étmiş ki evvelki ikide sūreyi terk éden 22.āhîrki ikide kazā édicek sūreyi cehrle fātihayı ihfā ile okıya. imam temirtāşī şaḥīḥ imām belḥī zıkr étdügidür 23.démiş. belḥī zıkr étdügi sūreyi cehrle fātihayı ihfā-yla okımağdur. ve ibn-i semma'a rivāyet éder imām ebū

86a

1.ebū ḥanīfe ile imām ebū yūsufdan sūreyi cehr édüp fātihayı ihfā étmek şunuñ-içündür ki fātiha edādur.sūre kazādur. 2.ikisinüñ dağı kendü maḳāmındaki şıfatı ri'āyet olunur. eyle olsa cehrle ihfā dağı bir rek'atda cem' olmuş olmaz. ve bir 3.rivāyetde dénmiş ki ikisi bile cehrle okına. tā ki bir rek'atda cehrle ihfā cem' olmağ lāzım gelmeye. zīrā bu aslā 4.meşrū' degildür. ammā fātiha yatsu namāzında cehrle okımağ fil-cümle meşrū' dur. ve sūreyi yatsuda cemā'atle kılrken 5.ihfā étmek meşrū' degil. pes fātihayı tağyīr étmek yégrekdür sūreyi tağyīr étmekden. zīrā ki fātiha naḳldür sūre vācibdür. 6.kāfiyede eşaḥ aḳvāl budur dénmiş. mes'ele hidāyede dénmiş ki imām hindüvānī katında cehrüñ ednā mertebesi ğayra 7.éşitdürmekdür. ihfānuñ ednā mertebesi kendüye éşitdürmekdür. bundan aşağısı mecmece-i ḥurūfdur. kırā'at degil. zīrā 8.mücerred dil depretmege şavtsuz kırā'at dénülmez şaḥīḥ dağı budur. ammā

şemse'd-dīn helvānī ve şāhib-ül muḥīṭ ve muşannif-i 9.ḥulāṣāt-ül fetāvā ve kāzīhān daḥı bunı ihtiyār étmişdür. imām kerḥī katında taşḥīḥ-i ḥurūf kifāyet éder. éşitdürmek 10.lāzım degil. imām beşr merīsī şavt ağızdan çıkmak şartdur şıḥḥat-ı kırā'ata. egerçi kendü éşitmese daḥı lākin fi'l-cümle éşidilmek 11.şartdur dér. şeyle ki bir kimse kulağını okıyanuñ ağızına yakın tutsa éşide. mes'ele kanīde dénmiş ki ümmīye vācib 12.-dür ki gece gündüz cehd édüp namāz cāyiz olacaḥ miḡdār ḡurān ögrenmek. eger ögrenmekde taḡşīr éderse ma'zūr degil. 13.eger cehd édüp ögrenmese ma'zūrdur. mevlāya daḥı memlūkına namāz cāyiz olcaḥ ḡadar ḡurān ögretmek vācibdür. ve er kişiyē 14.'avratına namāz dürüst olcaḥ ḡadar ḡurān ögretmek vācibdür. yigirmi dördinci bāb ḡalel-i kırā'at beyānındadır mes'ūdīde 15.dénmiş ki her kişi ki ḡurān okıya gerekdür ki ḡurūfin ḡökcek edā éde. ve vukūfin ri'āyet éde. tā ki işbu āyetüñ te'vīliyle 16.'amel étmiş ola. ḡavl-i te'ālā ve *rettıl el ḡurāne tertıle*³¹ emīr-ül mü'minīn 'alī buyurmuşdur ki murād ḡurūfı ḡökcek edā édüp vukūfı 17.ri'āyet étmekdür. eger laḡn okınsa namāz fāsıd étmekde imām ebū ḡanīfeyle imām muḡammed ma'nāya i'tibār éderler. ebū yūsuf meşeline 18.ve nazīrine i'tibār étmişdür. imām şāfi'iden rivāyetdür ki eger fātıḡada ḡaṡā olsa namāz fāsıd olur. ḡayrı sūrelerde 19.degil. ba'zı meşāyihden démişlerdür ki şol yérde ki sīn ardınca ṡā gele ol sīni şād okınmaḡla namāz fāsıd olmaz. 20.mişāl *lein basaṡṡa vallāhu yebsiṡ ur-rızḡ* gibidür. ve ba'zı meşāyih maḡrece i'tibār édüp dédi ki ḡurān okırken déyeceḡi ḡarf 21.yérine bir ḡayrı ḡarf gelse dilinden eger ol maḡşūd olan ḡarf maḡrecinden ise yā maḡrec maḡrecine yaḡınsa ki 'arab 22.dilinde ol anuñ yirine bedel olunur ola. şeyle ki *felā taḡḡar* yérine *felā takḡar* okına namāz fāsıd olmaz. ammā şol şartla ki 23.ma'nāda tefāvut olmaya meḡḡaric-i ḡurūf daḥı. ḡalīl bin aḡmed başrıden naḡl olunur dénmiş ki hemze ve ḡā' ve ḡā' ve 'ayn

³¹ Kur'an'ı tane tane, hakkını vererek oku. (Müzemmil/4)

4. DİLBİLGİSEL DİZİN

-a-

aba Abla

a.+ sı 062b/14

‘abbās raḍīye *Ar* Kişi adı.

ibn-i ‘. 071b/3

ābdest *Far* Abdest

ā. 052b/8, 055a/14 076a/15

ā. al- 059a/4

ā. almayınca 052b/3

ā. alsa 065b/16, 076b/4

ā alup 058b/15 065b/22,
068b/6, 071a/20

ā.+ i 065b/16, 080a/7, 080a/9,
080a/12

ā.+ inüñ 065b/22

ā.+ sizdür 076a/14

ā.+ sizüñ 068a/13

ā.+ süz 065b/16, 068a/10,
085a/7

ā.+ süzüñ 068a/14

‘abdu’rraḥmān cürċānī *Ar* Kişi adı

‘. 075a/13

‘abduhu ve resūluhu *Ar* Kulu ve
elçisidir.

‘.+ ya 066b/10, 081b/9

‘abdullāh *Ar* Kişi adı.

‘. 067a/15, 067a/17, 067b/23,
068a/2, 084b/14

‘abdullāh bin ‘abbās *Ar* Kişi adı.

‘. 083a/5

‘abdullāh bin mes‘ūd *Ar* Kişi adı.

‘. 063a/6, 069a/10, 083a/2,
084b/9

‘.+ un 069a/9

‘abdullāh bin ‘ömer *Ar* Kişi adı.

‘. 084b/12

‘abdullāh bin zeyd enşārī *Ar* Kişi adı.

‘. 067a/11

‘abdullāh enşārī *Ar* Kişi adı.

‘. 067a/20

‘abdullāh ‘ömer *Ar* Kişi adı.

‘. 063a/8, 067b/22

‘**abese** *Ar* Kur’ân-ı Kerim’de 80.
Sûrenin adı.

‘.+ den 083b/2

‘.+ ye 083b/1

‘**aceb** *Ar* Garip, şaşırtıcı.

‘. olmaya 060b/12

acıl - Açıl-

a.- sa 064a/15

‘**âciz** *Ar* Gücsüz, kudretsiz, zayıf

‘. 082a/20

‘. olıcağ 085a/1

‘. olmadın 085a/5

‘**acz** *Ar* Gücü yetmeme durumu,
gücsüzlük.

‘. 075b/2

‘.+ de 075b/2

aç – Aç-

a.- alum 064a/2

a.- dı 063a/10

a.- mağla 062a/8

a.- mağ 080b/11

a.- mayınca 073b/17, 073b/18

a.- sa 064b/12, 079b/12

aç Aç

a.+ a 079b/11

a.+ larına 079b/13

açık Açık

a. 062a/17

açıl – Açıl-

a.- mağda 064a/21

a.- mağ 064a/22

a.- masında 062a/2

a.- maya 073b/22

a.- sa 064a/15, 064a/16,
064b/13

açuk Açık

a. 064a/14, 064a/19, 064a/21
064b/1, 064b/13, 064b/14, 080b/1,
080b/5, 081a/10,

081a/21, 081b/2

a.+ ise 074a/9

ad Ad

a.+ ı 075a/5, 076a/18

a.+ ıdur 075a/6, 076a/19,
079a/1

a.+ ın 078a/13

a.+ ina 079/9, 079b/12,
079b/19

a.+ ını 076a/17

a.+ lu 055a/16

adam *Ar* İnsan, erkek

a. 056a/3, 057a/13, 058b/7,
061b/15, 063a/3, 074a/7, 074a/8,
075a/23, 075b/1, 079a/16, 079a/17,
079a/22, 081b/18

a.+ uñ 056a/23, 079a/22

‘aded *Ar* Sayı, tane

‘.- i āyet 083b/21

‘.- i āyetde 082a/13

ādemī *Ar* İnsana ait olan

bevl-i ā. 053a/5

ā.+ ler 081b/15

‘ādet *Ar* Âdet

‘. édine 066a/22

adım Adım

a. 070a/7, 072b/11, 072b/12,
073b/1

a.+ dan 072b/12

āfākī *Ar* Mekke’den uzak olan yerler.

ā. 075a/7

āfet *Ar* Tehlike, bela

ā. 063b/11

‘afv *Ar* Bağışlama, af

‘. 073a/8

‘. oldı 084b/10

‘. olına 072a/9

‘. olunmışdur 054b/17

‘.+ dur 054a/22, 059a/6 059a/9,

084b/6, 084b/11

ağac Ağaç

a. 063a/12, 065a/22, 072a/15,
073b/22

a.+ da 061b/3

a.+ uñ 065b/1

ağaç Ağaç

a.+ lardan 063a/12

a.+ uñ 065b/4, 065b/6, 065b/8,
065b/11

āgāh *Far* Haberi olan, haberdar

ā. olıcağ 067a/8

ağar - Ağar-

a.- duğdan 066a/23

āġāz *Far* Başlamak

ā. éde 079a/8, 081a/9, 081a/18

ā. édüp 081a/16, 081a/17

ā. eylese 068a/22

aġir Ağır

a. 060a/11

aġırlıġ Ağırlık

a.+ ı 053b/10, 054a/2, 081a/23

a.+ ıdur 053b/23

a.+ ından 054a/2

aġız Ağız

a. 053a/4, 054b/20, 057b/10

a.+ dan 086a/10

a.+ ı 057a/4, 057a/5

a.+ ına 052b/2, 086a/11

a.+ ında 056b/23

a.+ ından 054b/21, 054b/22,
054b/23

a.+ ınuñ 054b/18, 063a/5

aġla - Ağla-

a.- duñ 079a/21

a.- maġ 083a/21

a.- r 083b/7

aġbār *Ar* Bir eser adı

a.+ da 073a/16

‘ahd *Ar* Söz, yemin, ant

‘. dutınmaġ 071b/2

‘. dutmış 071b/1

āġir *Ar* Son

ā.- i ħamimden 083b/1

ā. 058b/15, 059b/13, 065a/18,
065b/12, 065b/13 065b/23, 068a/2,
078a/7, 083b/8, 083b/13, 084a/17,
084b/2, 085b/6, 085b/7, 085b/9,
085b/19

ā.+ deki 067b/20

ā.+ den 084a/17

ā.+ e 083b/2, 083b/4

ā.+ in 077b/6

ā.+ inde 067b/20 074b/10,
068b/7 083a/3

ā.+ inden 084a/15

ā.+ ine 084b/18

ā.+ ki 085b/20, 085b/22

āġir *Ar* Sonuncu

ka‘de-i a.+ de 079a/17

aḥkām *Ar* Hükümler

a.- ı mescid 071a/12

a.+ da 074a/12, 074a/13

aḥsen *Ar* Pek güzel

a.+ dür 067b/15

aḥşam Akşam

a. 056b/11, 056b/13, 065a/9,
065a/12, 066a/9, 066b/3, 066b/4,
066b/5, 068b/17, 069b/18, 069b/20,
069b/23, 070a/2, 070a/3, 080b/11,
083a/12, 083a/23, 083b/20, 083b/22,
084b/12, 085b/13

a.+ da 069b/20

a.+ uñ 065b/13

aḥur *Far* Ahır

a.+ dan 058b/7

a.+ uñ 054b/1, 054b/2

aḥvāt ?

a. 077b/19

aḥ - Ak-

a.- an 054b/21, 054b/22,
054b/23

a.- ar 059b/7, 059b/10

a.- ıb 059b/19

a.- luğı 065a/18

a.- maz 060a/11

a.- sa 059b/11

a.- up 054b/18, 059b/21

aḥ Beyaz, ak

a.+ lık 065b/19

a. + lıkdur 065b/19

‘aḥabince *Tr+Ar* Ardından, arkasında

‘. 070a/21

aḥarşu *Tr* Akarsu

a.+ ya 074a/8

aḥıt – Akıt-

a.- a 052b/9

‘aks *Ar* Bir şeyin tersi, karşıtı

‘.+ in 075b/17

aḥvāl *Ar* Sözlər

a.- ı şaḥābe 084b/8

a. 077b/7, 086a/6

al – Al-

a.- a 074a/9

a.- alar 060a/17

a.- ınmış 057b/1

a.- mağa 063b/21

şatun a.- mağla 062b/6

a.- maḳ 053b/20, 062b/16	alçaḳ Alçak
a.- mañ 068a/3	a. 053b/11
a.- mayalar 074a/15	a‘lem <i>Ar</i> Pek iyi bilen, en âlim
ābdest a. 059a/4	v‘allāh-u a. 080a/12
ābdest a.- mayınca 052b/3	vallāh-ı a. 065a/3
a.- mazın 066a/21	vallāh-i a. 066b/15
a.- mazsa 074a/2	vallāh-u a. 081b/16
a.- sa 058a/4	‘alem <i>Ar</i> İşaret
ābdest a.- sa 065b/16, 076b/4	‘. 067a/10
şatun a.- sa 061b/22	‘. olındığınıñ 078a/18
a.- salar 060a/15	‘ālem <i>Ar</i> Evren, kâinat
ābdest a.- up 058b/15, 065b/22, 068b/6, 071a/20	‘.+ üñ 079b/13, 079b/16, 079b/19
şatun a.- ur 061b/19	‘aleyh’il la‘ne <i>Ar</i> Allah’ın lâneti onun üzerine olsun.
a.- ursın 068a/1	‘. 079a/18, 079a/20
āl <i>Ar</i> Aile	‘aleyhim-üs’selām <i>Ar</i> Selām onların üzerine olsun
ā.+ ine 081b/12	‘. 067a/23
‘alā ḳadr-il ḥāl <i>Ar</i>	‘aleyhi-s’selām <i>Ar</i> Selām onun üzerine olsun
‘. 082a/3	‘.- uñ 055a/13
a‘lām <i>Ar</i> İşaretler	‘alāmet <i>Ar</i> İşaret
a. 067a/11	‘.+ idür 067a/9, 067a/10
‘alāmet <i>Ar</i> İşaret	‘aleyk-i vācib <i>Ar</i> Vacip üzerine ‘.- i vācib 070a/20

alim Alacak

a.+ ın 063b/21

alın Ad Alın

a.+ ı 055b/9, 081b/1

a.+ ın 081a/20, 081b/5

‘alī Ar Kişi adı

‘. 064b/20, 064b/21, 065a/1,
071a/7, 081a/2

‘ālim Ar Bilgin

‘. 084a/5

‘.+ ler 076a/22

allāh Ar Allah

a.- u ‘āzam 078b/8

a.- u celīl 078b/8

a.- u e‘azz 078b/8

a.- u eccl 078b/8

a.- u ekber 066b/18, 078a/14,
078a/16, 078b/5, 078b/6, 078b/7,
081a/16, 081a/18

a.- u ekberūñ 081a/17

a.- u te‘ālā 080b/17

a.- u te‘ālā 053a/17, 062a/4,
062a/6, 063a/22, 063b/1, 065a/5,
069a/18, 069a/21, 070a/17, 070b/8,
071a/22, 071b/1, 071b/5, 071b/6,

071b/7, 071b/10, 071b/12, 071b/16,
072b/12, 072b/14, 073a/7, 073b/1,
074b/7, 074b/12, 076a/20, 076b/8,
078a/15, 079a/3, 079b/9, 079b/15,
079b/18, 082a/10, 082b/1

a.- u te‘ālānuñ 053a/16,
064b/17, 071a/20, 071b/11, 072a/5,
072b/1, 072b/13, 072b/19, 073a/1,
073a/10, 073a/12, 076a/21, 080a/22,
080b/2

a.- u te‘ālāya 071a/19, 071b/9,
071b/11, 072b/11, 073a/12, 075a/2,
075a/3

a.- u te‘ālāyı 071a/21

a.- u te‘ālāyla 071b/2

a. 052b/15, 067b/22, 067b/23,
068b/15, 069a/15, 069a/17, 072b/10,
072b/19, 073a/5, 073a/7, 073a/14,
077b/22, 078a/4, 078b/16, 079a/1,
079a/21, 079b/4, 079b/15, 079b/22,
085a/14

a.+ a 076a/21, 080b/3, 081a/4

a.+ ı 081b/18

a.+ için 077b/8, 077b/20

a.+ uñ 063a/14, 072b/1, 081a/9

allāh el-ekber Ar Allah en büyüktür.

a. 078b/6, 078b/7

allāh el-kebīr *Ar* Allah uludur.

‘. étmiş 086a/16

a. 078b/7

‘. étmişdür 058a/6

allāh kebīr *Ar* Allah uludur.

‘. eyler 053a/15

a. 078b/7

‘. eylerüz 053a/16

alt *Alt*

‘.+ den 063b/1

a.+ ı 062a/14

‘.+ e 072a/5

a.+ ına 056a/6, 056a/7, 062a/9,
062a/23, 064a/17

‘.+idür 077a/11

‘.+ ler 076a/23

a.+ ında 053a/23, 055b/4,
055b/6, 055b/7, 058a/1, 059b/21,
064b/16, 080b/7, 080b/12, 081a/1,
081a/4

‘.+ lere 076a/23

‘.+ lerinüñ 069a/14

‘āmil şa‘bī *Ar* Kişi adı

a.+ ındağı 056b/7

‘. 073b/8

a.+ ından 062a/23, 064b/18,
072a/16

āmīn *Ar* Dualardan sonra söylenen bir
temenni sözcüğü.

altı *Altı*

ā. 080a/14, 081a/8

a.+ ncı 071b/9, 073a/5

‘āmm *Ar* Halk, toplum

altmış *Tr* Altmış

ṭarīḳ-i ‘.+ a 073b/22

a. 083b/14, 083b/18

ṭarīḳ-i ‘.+ e 073b/17

‘amel *Ar* İş, eylem, hareket

ammā *Ar* Ama

‘.- i keşirdür 084a/5

‘. 070b/2, 076b/1, 082a/8

‘. éde 063b/1

‘. étmeyince 065a/3

a. 052b/4, 052b/10, 052b/15,
052b/16, 052b/21, 053a/7, 053a/8,
053a/9, 053a/11, 053a/15, 053b/5,
053b/8, 053b/12, 053b/21, 054a/1,
054a/2, 054a/3, 054a/7, 054a/14,
054a/15, 054a/16, 054a/21, 054a/22,

054b/8, 054b/10, 054b/11, 054b/20,
054b/22, 054b/23, 055a/2, 055a/6,
055a/10, 055a/11, 055a/18, 055a/20,
055a/22, 055b/2, 055b/3, 055b/7,
055b/10, 055b/14, 056a/4, 056a/13,
056a/15, 056a/18, 056a/22, 056b/8,
056b/15, 057a/2, 057a/5, 057a/10,
057a/14, 057a/15, 057a/20, 057b/1,
057b/2, 057b/4, 057b/5, 057b/7,
057b/12, 057b/13, 057b/14, 057b/22,
058a/3, 058a/6, 058a/7, 058a/19,
058b/5, 058b/16, 058b/18, 058b/21,
058b/22, 059a/6, 059a/7, 059a/11,
059a/12, 059a/17, 059a/20, 059a/23,
059b/2, 059b/11, 059b/13, 060a/16,
059b/21, 059b/23, 060a/5, 060a/6,
060a/10, 060a/14, 060a/20, 060a/21,
060b/1, 060b/2, 060b/5, 060b/6,
060b/8, 060b/11, 060b/14, 060b/20,
060b/21, 061a/2, 061a/4, 061a/6,
061a/9, 061a/15, 061a/16, 061a/23,
061b/1, 061b/3, 061b/4, 061b/5,
061b/6, 061b/8, 061b/9, 061b/10,
061b/11, 061b/15, 061b/17, 062a/10,
062a/13, 062a/14, 062a/15, 062a/20,
062b/5, 062b/7, 062b/8, 063a/4,
064a/8, 064a/15, 064a/16, 064a/19,
064a/20, 064a/22, 064b/1, 064b/2,
064b/9, 064b/14, 065a/5, 065a/7,
065a/15, 065b/10, 065b/14, 065b/18,
065b/19, 066a/1, 066a/4, 066a/8,
066a/11, 066a/12, 066a/14, 066a/15,
066a/17, 066a/21, 066a/22, 066b/3,
066b/4, 066b/12, 066b/14, 066b/16,

067a/1, 067a/18, 067a/20, 067b/5,
068a/6, 068a/11, 068a/16, 068b/3,
068b/11, 068b/12, 068b/19, 069a/2,
069a/4, 069a/6, 069a/11, 069a/15,
069b/10, 069b/17, 069b/23, 070a/9,
070b/9, 070b/15, 070b/16, 071a/5,
073b/9, 073b/12, 073b/14, 073b/16,
073b/22, 074a/2, 074a/11, 074a/14,
074a/16, 075a/9, 075a/10, 075a/14,
075a/17, 075b/1, 075b/7, 075b/8,
075b/9, 075b/14, 075b/17, 075b/19,
076a/5, 076a/6, 076a/11, 076a/13,
076b/4, 076b/15, 076b/18, 076b/19,
076b/22, 077a/2, 077a/5, 077a/9,
077a/14, 077a/15, 077a/19, 077a/23,
077b/2, 077b/9, 078a/2, 078a/10,
078a/17, 078a/22, 078a/23, 078b/1,
078b/3, 078b/11, 078b/14, 078b/18,
079a/5, 079a/7, 079a/9, 079a/14,
079b/7, 079b/23, 080a/10, 080b/14,
080b/19, 081a/6, 081a/7, 081a/14,
081a/23, 081b/6, 082a/6, 082a/13,
082a/18, 082b/2, 082b/4, 082b/12,
082b/16, 082b/18, 083a/12, 083b/15,
083b/16, 084a/5, 084a/7, 084a/11,
084a/16, 084a/18, 084a/19, 084a/20,
084a/22, 084b/16, 085a/16, 085a/20,
085b/11, 085b/12, 085b/15, 085b/17,
086a/4, 086a/8, 086a/22

‘**amme** *Ar* Kur’ân-ı Kerîm’in 78.
sûresi.

‘.+ den 083b/3

añ - Hatırla-

a.- a 081b/18

a.- amasa 085b/11, 085b/12

a.- amayup 084b/11

a.- madı 062a/19

a.- mamış 062a/18

a.- maz 081b/18

a.- sa 085b/12

ana Anne

a. 062a/23

a.+ sı 062b/14, 064a/10,
064a/11, 083b/7

a.+ sin 063b/16, 074b/14

a.+ sina 081b/12

a.+ ya 062a/23

aña Ona

a. 057b/3, 061b/9, 061b/12,
065a/21, 065b/3, 068a/6, 069a/17,
071a/12, 071a/13, 071b/8, 071b/23,
073a/2, 073a/21, 073b/2, 073b/4,
074b/12, 076a/12

ancılayın Onun gibi

a. 058a/14

and Ant, yemin

a. içmiş 076b/13

a.+ın 076b/14, 076b/15

anda Onda

a. 055b/2, 060a/2, 080a/12,
084b/10

andan Ondan

a. 052b/2, 052b/18, 052b/19,
053b/17, 058b/6, 058b/8, 058b/15,
060a/3, 061a/21, 065b/5, 065b/16,
067a/14, 069a/2, 069b/3, 070a/15,
070b/1, 070b/3, 074a/8, 074b/4,
074b/17, 074b/22, 080a/22, 080b/1,
080b/2, 080b/7, 081a/4, 081a/6,
081a/7, 081a/8, 081a/9, 081a/13,
081a/19, 081a/20, 081b/2, 081b/3,
081b/4, 081b/5, 081b/9, 081b/10,
081b/12, 081b/13, 085a/11, 085a/12,
085a/15, 085a/17

añdur - Hatırlat-

a.- dı 084b/16

a.- dığı 084b/15, 085a/20

a.- duğı 085a/2

a.- ı vérdiler 085a/22

a.- ı vére 084b/12

a.- ı vérmek 085a/2

a.- ı vérese 084b/15

a.- ilan 085a/7

a.- inan 085a/6

a.- sa 085a/5, 085a/8, 085a/20

a.- udan 085a/7

anı Onu

a. 052b/20, 053b/20, 054b/16, 058a/1, 059a/14, 063b/15, 066a/23, 069a/22, 069b/5, 070a/2, 070a/14, 074a/3, 074b/13, 074b/15, 079a/19, 081a/20, 084a/19, 084a/22, 084b/8, 084b/18, 085a/4, 085a/19

anıñ Onun

a. 055b/11 ,056b/7, 056b/20, 057a/12, 062b/9, 064a/11, 067a/16, 070a/12, 070a/17, 074b/8, 074b/13, 076b/13, 079a/22, 079b/23, 082a/7, 084a/2, 086a/22

anuñla Onunla

a. 055a/17, 057a/12, 057b/5, 058a/4, 058a/18, 061a/2, 063b/1, 070a/1, 070b/13, 078b/15, 084a/10

añla - Anla-

a.- makdur 065b/21

a.- nanlar 053b/23

a.- ndı 062a/20

a.- nmaz 075a/17

a.- nur 053b/21, 078b/12

a.- sa 085a/5

anlar Onlar

a. 052b/22, 056a/4, 057b/8, 062b/9, 063b/17, 064a/11, 078a/10, 082a/3, 084a/12, 084a/16

anlara Onlara

a. 052b/1, 056b/20, 063a/11, 063b/15, 063b/17, 064a/11, 080b/20

anlardan Onlardan

a. 064a/20, 067a/2, 069b/23, 083a/17, 084a/23

anları Onları

a. 052b/21, 063a/20, 063b/7, 064b/23, 083a/18

anlaruñ Onların

a. 055a/13, 057a/6, 062b/10, 063b/8, 067a/22, 070a/19, 072a/5, 076b/19, 082b/8, 083b/10, 084a/23

anlaruñ-içün Onlar için

a. 074a/16

ansuz Onsuz

a. 078a/22

añul Yavaş

a. 066b/22, 067a/2, 085a/11,
085a/13

a.+ dan 078a/20

anuñ Onun

a. 055a/17, 056a/9, 064b/16,
068b/20, 072b/6, 074a/22,

a.+ için 084a/4

anuñçün Onun için

a. 063b/6, 063b/12, 066a/21,
066b/7, 067b/14, 077b/17, 082b/2,
082b/5, 085b/7

anuñla Onunla

a. 054b/4, 056b/1, 058b/23

ara Ara

a.+ sı 080a/23, 080b/4, 081a/10

a.+ sın 069b/18

a.+ sina 063a/12

a.+ sında 053b/9, 053b/22,
053b/23, 067a/12, 067a/13, 067b/11,
069b/8, 069b/21, 069b/22,

071a/7, 072b/7, 072b/16,
073a/13, 075a/14, 078a/19, 079a/5,
081b/17, 081b/18, 085b/1

a.+ ya 076b/2

ara – Ara-

a.- r 075a/16

a.- rsa 075a/18

‘arab *Ar* Arap

‘. 086a/21

diyār-ı ‘.+ da 084a/16

‘.+ larınuñ 068a/9

‘arabī *Ar* Araplara ait

‘. 078b/17, 078b/20, 082a/17,
082a/18, 082b/4, 082b/5, 082b/6

lafz-ı ‘. 082b/1

aralık İki şey arasındaki mesafe, fâsıla

a.+ da 084a/20

‘araşāt *Ar* Mahşer yeri

‘. 074b/14

‘arefe *Ar* Bayramdan bir önceki gün

‘. 052b/5

arı Temiz

a. 055b/19, 059a/8, 064b/7

a.+ suzluk 059a/3

arıt- Temizle-

a. 052b/16

‘āriyetī *Ar* Ödünç, geçici

a.+ ı 064a/17 , 075b/9

‘. 057a/9

a.+ ına 075b/13, 075b/15,
075b/17

arķa Arka

a. 062a/18

a.+ ınca 063a/13, 086a/19

a.+ ları 062a/10, 072a/15

a.+ ında 058b/9 , 058b/10

a.+ sı 062a/14, 062a/15,
081a/11

a.+ ındağı 075b/20

a.+ ından 076b/19, 081a/22

a.+ sina 081a/23

artuķ Kalan, fazlalık

a.+ sından 062a/16

a. 057b/21 , 063a/20, 064a/15,
081a/19, 083b/12, 084b/6, 085a/1

a.+ sını 080b/6

a.+ ı 053a/6, 055a/18

arķurı Çapraz

a.+ sina 065a/18

a.+ ları 057a/6

arpa Arpa

ārzū *Far* İstek, dilek

a.+ ya 066a/21

ā. 063b/8

arslan Aslan

ā. édüp 072a/3

a. 053a/5

āsān *Far* Kolay

‘arş *Ar* Gökyüzünün en yüksek katı

ā. 073a/3

‘. 072a/16

ā. eyler 074b/12

‘.+ a 075a/7

āşār *Ar* Eserler

arşun Eski bir uzunluk ölçüsü

ā. 084b/7

a. 059b/8, 059b/10, 074a/8

aşhāb *Ar* Hz. Muhammed zamanında
yaşayıp onu görmüş kimseler.

art Arka

a. 062b/23, 067a/8

a.+ a 075b/11

a.+ a 064b/21, 067a/7

a.+ uñ 079b/3, 079b/8

‘**āṣī** *Ar* İsyan eden

‘. olur 063a/21

‘. olurlar 063b/23

‘.+ lerden 072a/21

aşl *Ar* Gerçek

a.- ı şahihinden 053b/18

a. 060b/21, 066a/16, 067b/19,
081b/23

a.+ da 057b/2

a.+ dan 059a/14

rivāyet-i a.+ dur 070b/2

a.+ ı 054b/20

rivāyet-i a.+ la 070b/2

aşlā *Ar* Asla

a. 063b/5, 086a/3

aşlī *Ar* En önemli, en önde gelen

ḥadd-i rükn-ü a. 080a/20

erkān-ı a.+ dūr 080a/20

astar *Far* Astar

a.+ ında 058b/10

a.+ ındamıdır 058b/9

aş Yemek

a. 058b/14

aşağa Aşağı

a. 052b/8, 062b/14, 062b/15,
080b/8, 084a/20

a.+ dan 059b/11, 084a/13,
084a/15

a.+ sı 064a/17, 075a/7, 086a/7

āṣikāre *Far* Belli, açık

ā. 071b/21, 073a/6, 081a/8,
085b/13, 085b/14, 085b/15, 085b/20

‘**āṣūre** *Ar* Aşure

‘. 052b/6

at At

a. 053a/7, 060b/11

a.+ a 062b/9

at – At-

a.- am 072b/11

a.- ar 073b/1

a.- ılan 072b/12

a.- mağıla 061a/3, 061a/8,
061a/9

a.- up 060b/3

ata Ata	064a/7, 064a/10, 064a/12, 068a/11, 077b/10
a.+ larumuzdan 073b/10	
a.+ ma 064b/22	‘.+ a 063a/20, 063a/21, 080a/11
a.+ sı 063a/3, 063b/18, 064a/4, 064a/10, 064a/11	‘.+ dan 077b/10
a.+ sin 063b/16, 074b/14	‘.+ ı 064a/3
a.+ sina 081b/12	‘.+ ina 086a/14
a.+ siz 070b/5	‘.+ ını 062b/5, 063b/4, 064a/4
ateş-gede <i>Far</i> Mecûsî tapınağı	‘.+ inuñ 062b/14, 062b/15, 063b/5, 064a/1
a.+ ye 080b/20	‘.+ lar 062b/8, 081b/14
atla – Atla-	‘.+ larda 062a/2, 062a/3
a.- duğı 084a/20	‘.+ laruñuza 063b/8
a.- sa 084a/20	‘.+ uñ 062b/6, 063b/17, 064a/8, 064a/10, 068a/15, 068a/16
āvāz <i>Far</i> Ses	‘avret <i>Ar</i> Vücudun kapatılması gereken yerleri
ā. 067b/9	
ā.+ ı 067a/16 ,067b/13	‘. 062a/15, 062a/19, 062a/20, 063a/17, 063b/22, 064a/21, 064a/22, 064a/23, 064b/10, 064b/11
ā.+ ın 066b/22 ,067a/3, 067b/16	
ā.+ uña 067b/14	‘. olan 062a/2, 062a/3, 062a/10, 062a/20, 062a/21, 062b/2
ā.+ uñı 067a/3, 085a/14, 085a/16	‘. olup 062a/7
‘avrat <i>Ar</i> Eş, zevce	‘.+ dür 062a/10, 062a/11, 062a/13, 062a/15, 062a/17
‘. 063a/12, 063a/13, 063a/14, 063a/18, 064a/1, 064a/5, 064a/6,	‘.+ leri 062b/13, 062b/14

‘.+ lerüñüzi 062a/5

avuç Avuç

a.+ ların 081b/7

aya Elin iç kısmı

a.+ sinuñ 053b/11, 054a/3

ayak Ayak

a. 056a/4

a.+ ı 054b/9, 054b/10, 054b/11,
054b/12, 054b/14, 055b/4, 055b/6,
055b/7, 055b/9, 055b/13, 055b/15,
056a/6, 056a/7, 062a/16, 062a/18,
062a/19

a.+ ın 055b/15, 073a/15,
074b/5, 074b/7, 074b/15

a.+ ına 054b/11, 062a/13,
062b/5

a.+ ında 054b/10, 054b/12,
056b/23

a.+ ını 054b/13, 055b/10,
081b/7

a.+ inuñ 054b/9, 054b/11,
062a/14, 081b/7

a.+ ları 081a/11, 081b/1

a.+ ların 052b/4, 052b/9,
053a/20, 053b/3, 062b/12, 062b/18,
064b/19, 067b/5

a.+ larına 052b/2

a.+ larından 052b/8

a.+ larınıñ 055b/5, 080a/23,
081b/23

a.+ larıñuzdan 053a/22

a.+ nuñ 054b/10

ayakkabı Ayakkabı

a. 059b/19 ,059b/20, 060a/1

‘ayb *Ar* Ayıp, kusur

‘.+ ı 062b/3

‘.+ ın 060b/14

āyet *Ar* Âyet

ā.- i kerīmeden 075a/1

ā.- i kūrānı 065b/21

ā.- i medīne 082b/16

ā. 062a/4, 070a/6, 072a/19,
076a/20, 081a/9, 082a/13, 082a/14,
082a/15, 082a/16, 082b/10, 082b/13,
082b/14, 082b/19, 082b/23, 083b/14,
083b/15, 083b/16, 083b/17, 083b/18,
083b/19, 083b/20, 084a/2, 084a/21,
084b/3, 084b/6, 084b/10, 084b/11,
084b/18, 084b/20, 084b/23

‘aded-i ā. 083b/21

ā.+ de 053a/17

‘aded-i ā.+ de 082a/13	‘aynen <i>Ar</i> Aynen
ā.+ den 052b/19	‘. 055a/10
ā.+ e 083a/21, 083b/19	‘aynı <i>Ar</i> Aynı
ā.+ i 082b/12, 084a/7	‘. 054a/18, 054a/20, 055a/5
ā.+ le 062a/4, 076a/20	074b/21
ā.+ ler 083a/12, 083a/13	‘.+ n 059a/16
ā.+ lerdür 082b/15	‘.+ nda 055a/11
ā.+ leri 074b/9	ayrıl - Ayrıl-
ā.+ üñ 068a/20, 071b/6, 075a/1,	a.- duğın 079b/1
082b/16, 086a/15	a.- up 054a/19, 054a/20
āyet-el kürsī <i>Ar</i> Kur’ân’da Bakara	a.- urşa 058a/2
Sûresi’nin bir bölümü	a.- sa 059b/3
ā. 082b/16	ayru Farklı, başka
ayır - Ayır-	a. 081a/2, 081a/3, 081a/21,
a.- mamağdur 081b/23	ayruk Başka
a.- salar 061a/6	a. 064b/7, 084b/13, 084a/19
‘ayn <i>Ar</i> Bir şeyin aslı	‘āyşe Kişi adı
‘.- ı ka‘beye 075a/4	‘.- i şıddıka 055a/12, 055a/20,
‘. 086a/23	063b/13
farz-ı ‘. 063a/22, 066b/15	‘. 063a/2, ‘. 067b/11, 070b/16
farz-ı ‘.+ dur 063a/20	‘.+ ye 067b/9
ayne <i>Far</i> Ayna	hazret-i ‘. 064a/12
a. 061a/12	‘.+ den 063a/1

az *Az*

a. 053a/13, 053a/18, 053a/23,
053b/14, 053b/15, 057a/13, 064a/22,
071b/3, 073b/4, 085a/4

a. olup 054b/7

a.+ çık 053b/1, 053b/4

a.+ cuğı 061a/10

a.+ cuķ 085a/14

a'zā *Ar* Organlar

a. 081a/13

a.+ sindaki 079b/18

'azāb *Ar* Eziyet, azap

'. édem 071b/14

āzād *Far* Serbest, özgür

ā. eyledi 066b/5

ā.+ lu 068a/7

āzāde *Far* Hür kiři

ā. 062a/6, 062a/13, 062a/21,
062a/22, 062b/1, 062b/18, 064a/13

azal - Azal-

a.- sun 073a/4

a.- ur 066a/7

a'zam *Ar* Çok büyük, en büyük

allāh-u '. 078b/8

imām-ı a. 069b/22 , 070a/4,
070a/5, 070a/6, 069b/20

imām-ı a.+ dan 055b/19

imām-ı a.+ la 069b/15, 080b/

'azamet *Ar* Büyüklük, ululuk

'. 080a/22

'āzic *Ar* Güçsüz, zayıf kimse

'. olsa 084b/11

'azīz *Ar* Değerli, kıymetli, yüce

'. 069a/23

inşāallāh-ül '. 078a/3

'. étdügi 074b/8

'. étmış 074b/8

'.+ ler 080a/12

azrak Daha az

a. 058a/11, 058a/12

-b-

bā *Ar* Arap alfabesinin ikinci harfi

b.+ yı 068b/17, 078b/23, 079a/1

bāb *Ar* Bölüm, kısım

b.- ı evvelde 084a/1

b.- ı secde-i tilāvetde 084b/9

b.- ı sehvinde 085b/21

b. 052b/12, 052b/13, 062a/1,
065a/3, 065a/4, 066b/15, 071a/12,
074b/23, 076a/19, 078a/9, 080a/14,
082a/1, 086a/14

b.+ da 078a/18, 082a/2

b.+ ında 077b/7, 078a/3, 082a/4

b.+ larında 082a/3

ba'de *Ar* Sonra

b. 071a/8

bādiye *Ar* Çöl

b. 068a/9

bāğ *Far* Bağ, bahçe

b. 073b/17, 074a/12

bağışla - Bağışla-

b.- r 074b/13

bağla – Bağla-

b. 059a/4

b.- salar 063a/12

b.- ya 063a/5

bağlu Bağlı

b. 057a/5, 074a/10

bahā *Far* Değer, kıymet

b. 074a/2

bahş *Far* Bir ölçü birimi

b.+ ı 062a/17, 064a/14,
064a/18, 064a/20, 064a/23, 064b/6,
064b/9, 065a/13

b.+ ında 058a/8, 058a/9,
058a/11, 062a/17, 064a/14, 064a/18,
064a/20, 064a/23, 064b/9,

065a/13, 066a/6

b.+ ından 068b/20, 074a/14

b.+ ının 064b/6

bağ - Bak-

b.- ıcağ 066a/4

b.- mağa 062b/4, 062b/8

b.- makda 064a/9

b.- makdan 063b/12

b.- maya 064a/8

b.- up 071b/14

bakara *Ar* Kur'ân'ın ikinci sûresi

sûre-i b. 083a/18

bağdur - Baktır-

b.- maya 063b/5

bākī *Ar* Sonsuz, bir şeyin kalanı

b. 059a/14, 077b/5, 077b/10,
082a/4

b. ola 059a/15	b.+ ını 081a/21
b. olur 055a/11	b.+ inuñ 064a/13
b.+ dūr 059a/12 ,080a/6	b.+ larına 062b/10
b.+ si 083b/23	balgam <i>Ar</i> Balgam
b.+ sin 068b/5 ,070a/23	b. 054b/20, 054b/21
b.+ sinde 068a/12, 069a/3	b.+ dur 054b/20
b.+ sinüñ 068a/13	balık Balık
b.+ yse 059a/9, 060a/5	b. 074a/20
baqla <i>Ar</i> Bakla	bālig <i>Ar</i> Ergen
b. 060b/8	b. olmuş 064a/3
bal Bal	b. olmuş 064a/6
b.+ a 060a/18	bāri <i>Far</i> En azından, hiç olmazsa
balcık Balçık, çamur	b. 074a/10
b. 056a/7	barmaq Parmak
b. étseler 055a/1	b. 079a/9
balçık Balçık, çamur	b.+ ı 079a/9, 080b/15, 080b/16
b. 054b/4, 054b/13, 055a/2	b.+ ını 080b/15, 080b/16
b. étseler 055a/4	b.+ ıyla 080b/15, 080b/16
b. olup 054b/11	b.+ ları 054a/3, 080b/4, 081a/10, 081b/8
b.+ ıla 054b/5	b.+ ların 081b/1, 081b/7, 081b/8
baldır Baldır	b.+ larına 073b/10
b.+ ı 064b/12	
b.+ ından 081a/21	

b.+ larınıñ 067b/13, 067b/15,
080b/5, 081b/1, 081b/2

baş - Bas-

b.- a 074b/5, 074b/15

b.- arsa 054b/13

b.- up 073a/15

başrī *Ar* Basralı

ḥasan-ı b. 066a/20

b.+ ler 078b/14, 078b/15

baş Baş

b. 080b/5, 080b/15, 080b/16

b.+ dan 081a/23

b.+ ı 055b/10, 058a/1, 064a/18

b.+ ın 060b/18 081a/12

b.+ ına 056b/3, 058a/16,
064b/16

b.+ ında 057a/7

b.+ ından 052b/2, 052b/8,
062a/13, 062b/5

b.+ ını 062a/11, 063a/5, 080b/5

b.+ ıyla 081a/11

b.+ ların 062b/12

başka Başka

b. 080a/8

başla - Başla-

b.- madı 083a/3

b.- sa 069b/2, 084a/18, 084a/20

b.- sañ 085a/19

b.- ya 065a/18, 067b/20

b.- yıcağ 065b/1, 065b/2

b.- yıncak 065a/19

b.- yıncaya 065a/19

başmak Ayakkabı

b.+ larıñuzla 071b/18

bat – Bat-

b.- a 075a/18

bāṭıl *Ar* Doğru olmayan

b. 080a/6

b.+ dur 078a/11

batır - Batır-

b.- salar 059b/10

bayda - Bayatla-

b.- yan 058a/2

bay Bey, saygın kimse

b.+lar 063a/11

bayram Bayram

b.+ sı 064b/6

b. 052b/5, 066a/18, 078a/3,
080b/19, 083a/7, 085b/13

b.+ sına 082a/2

bāzār *Far* Pazar

bāzū *Far* Kol, pazı

b.+ ları 064a/17

b.+ dan 058a/4, 061b/19,
061b/22

b.+ larına 062b/10

ba‘zı *Ar* Bazı

bedel *Ar* Karşılık

b. 086a/22

b. 058b/5, 058b/8, 059a/17,
059b/1, 060b/10, 060b/13, 060b/20,
060b/21, 061a/4, 067a/8, 067a/9,
067a/10, 068a/16, 071b/2, 075b/17,
076b/14, 077a/4, 080b/14, 080b/21,
081a/15, 081b/14, 081b/20, 082b/15,
082b/16, 082b/17, 082b/18, 083b/15,
084a/4, 084a/11, 085b/17, 086a/19,
086a/20

beden *Ar* Vücut

b.+ ine 055a/13

bedevī *Ar* Çölde yaşayan

b.+ nüñ 068a/9

be-dürüstī *Far* Gerçekten

b.+ lar 053b/9, 054a/9, 053b/10,
053b/12, 054a/10, 054a/11, 054b/1,
054b/16, 055b/6, 056a/4, 056a/18,
056a/22, 057a/4, 057a/5, 058b/11,
058b/13, 060b/5, 061a/1, 061b/3,
062a/15, 063a/16, 066a/1, 066a/2,
066a/3, 066a/16, 067a/9, 067a/10,
068b/2, 068b/19, 073b/13, 075b/8,
076a/4, 078a/22, 080b/1, 080b/6,
080b/7, 081b/15, 083b/2, 083b/20,
084a/15, 084a/20

b. 065a/2, 065a/6, 071a/7,
071b/11, 071b/13, 072a/4, 072b/14,
083a/16

beg Bey

b.+ler 063a/11

be-herhāl *Ar+Far* Herhalde

b. 082b/6

bekmez Pekmez

b.+ e 060a/18

b.+ n 073b/10

bel Bel

b.+ nuñ 076b/19

b. 061a/11

bela *Ar* Sıkıntı, dert

b.+ lardan 073a/18

belhī Kişi adı

b. 085b/23

fetāvā-yı huccet-i b.+ den
076b/11

belī *Ar* Evet anlamında bir söz

b. 085a/15

belki *Ar+Far* Belki

b. 053b/2, 055a/10, 061b/7,
063b/5, 069b/21, 069b/23, 072a/1,
077b/11, 077b/14, 078a/11, 078b/12,
080a/21, 083b/22, 085b/10

belür - *Tr Fl*: Belir-

b.- e 065a/17

b.- en 065b/18

b.- mege 065a/18

b.- mez 061a/23, 061b/1

b.- mez olıcak 056a/11

b.- mez olmağla 056a/12

ben Ben

b. 053a/23, 055a/21, 064a/5,
067a/15, 067a/17, 067b/22, 068a/2,
071b/13, 073b/10, 079a/6, 079b/13,
079b/19

b.+ a 059a/3, 065a/7, 077b/6,
077b/10

b.+ den 067a/18, 079b/3,
079b/10, 079b/13, 079b/14, 079b/16,
079b/19, 079b/20, 080b/10

b.+ dendür 065a/2

b.+ i 072a/2, 079a/20

b.+ üm 053b/15, 058b/18,
065a/2, 069a/21, 069a/22, 069a/23,
070a/3, 071a/12, 071b/3, 071b/14,
071b/15, 071b/22, 072a/4, 072b/1,
079a/7, 080b/10, 080b/22, 080b/23,
081a/1, 081a/2, 081b/14, 081b/15,
081b/16

bende *Far* Köle

b.- i mü'min-i şālih 060b/12

benī isrā'il *Ar* İsrail oğulları

süre-i b. 084b/9

beñze - Benze-

b.- mez 060a/2

b.- r 063b/10, 063b/22

b.- yenler 061b/13, 061b/16

b.- yenlerden 061a/17, 061a/18

beñzer Benzer

b. 061a/12

berāber *Far* Birlikte

b. 065a/23, 073b/2, 073b/3,
079a/8, 079a/14, 079b/21, 081a/11,
081b/8, 083b/14, 083b/18

b. olan 054a/2

b.+ dūr 069b/16, 079a/22,
082a/1

b.+ idūr 053b/11

b.+ ince 081b/21

b.+ inūñ 054a/3

berāberlik *Far+Tr* Beraberlik

b. 079a/5

berkin – Sağlamaş-

b.- miş olsa 057b/10

berkit - Sağlamaştır-

b.- mediyse 057a/15

b.- miş olsa 057a/16

berü Belli bir zamandan bu yana

b. 058b/6, 058b/22, 058b/23,
067b/12

b.+ sün 058b/8

besmele *Ar* Besmele

b. 081a/7, 082a/12

beş Beş

b. 063b/19, 066b/16, 069b/13,
071b/2, 072a/22, 083b/20

b.+ inci 063b/18 ,071b/7,
073a/5

beşāret *Ar* İyi haber

b. éder 073a/17

b. édüp 073a/22

bevl *Ar* Sidik

b.- i ādemī 053a/5

b. 059a/11, 061b/7, 061b/9

b. eylese 061a/5

b.+ i 053a/6, 053a/8, 061b/15

bey' *Ar* Satma

b. 070b/7

b. étse 070b/14

b.+ de 073b/21

b.+ i 057a/12 ,070b/9, 070b/12,
070b/14

beyān *Ar* Açıklama

b. 072b/23, 074b/17

b. édelüm 053a/1

b. éder 071a/13

b. édevüz 053a/3

b. édüp 060b/14
b. étmedi 085a/4
b. étmişler 060a/16
b. olunan 059b/16
b. olundu 055a/10
b.+ a 074b/20
b. +ı 053b/22

b.+ ındadur 052b/13, 052b/14,
055b/4, 059a/2, 062a/2, 065a/3,
065a/4, 066a/10, 066b/15, 074b/23,
076a/19, 078a/9, 080a/14, 082a/2,
084a/2, 086a/14

beyhakī Kişi adı

şāmil-i b.+ den 068a/14,
070b/19

beyle Böyle

b. 071a/2

béz *Ar* Bez

b. 059a/7, 059b/9, 065a/1

b.+ den 060a/2

b.+ i 055a/20

beze - Beze-, süsle-

b.- rler 063a/8

bezzāz-istān *Far* Bedesten, içerisinde
kıymetli eşyaların satıldığı kapalı çarşı

b. 073b/20

bıçak Bıçak

b. 061a/12

bıraç - Bırak-

b. 069a/22

b.- ıcaç 056b/7

b.- maç 056b/16, 056b/17

b.- sa 056b/3, 059a/23

b.- salar 061a/14, 081a/22

b.- up 056b/8, 073b/10

bi't-ṭarīḳ-ül ūlā *Ar* İlk yol, birinci yol
anlamında bir kelime grubu

b. 052b/21, 053a/15, 059a/19

bi-'aynihi *Ar* Aynen

b. 084b/23

bī-çāre *Far* Çaresiz, zavallı

b. 053b/19

bid'at *Ar* Hz. Muhammed zamânında
bulunmayıp sonradan ortaya konan
hüküm ve âdet

b. eylemiş 084a/14

b.+ dur 080b/6, 082a/1

bigi Gibi

b. 068b/12, 071a/5, 072b/9,
076a/13, 077b/3, 079a/22, 083b/12

b.+ dür 067a/22, 080a/20

bī-ḥācet Far+Ar Gereksiz

b. 084b/16

bī-hūş Far Akılsız, kendinden geçmiş

b. 068b/8

bikr Ar Bakire

b. 062b/4

bil - Bil-

b.- di 076b/16, 083b/7

b.- en 078b/20, 080a/11,
082a/18, 082b/4

b.- gil 052b/14, 053a/3, 062a/3,
062a/8, 065a/4, 065a/17, 071a/13,
071a/18, 080a/21, 082a/2, 082a/4,
082b/22, 084a/2

b.- indi 065a/16

b.- inmeyen 077b/3

b.- inür 058b/23

b.- mek 062a/6, 062b/3, 062b/4,
065a/16, 065a/22, 065b/23, 077a/5

b.- mekle 053a/1

b.- mese 057b/18, 058b/5,
060b/20, 078b/17

b.- meye 082a/7

b.- meyen 082a/17, 082b/5

b.- meyüp 055b/11

b.- mez 059a/1, 084a/19

b.- mezse 063b/2

b.- se 059a/8, 065b/16, 084a/7

b.- üp 079a/23

b.- ür 075b/2

b.- ürken 058a/19, 078b/17

b.- ürse 066a/8

bilāl Kişi adı

b. 067b/8, 067b/11, 085a/12,
085a/17

b.+ e 067a/16, 067a/17,
067b/14, 085a/17

bile Birlikte

b. 054a/13, 054a/14, 054a/15,
055a/13, 055b/8, 060a/14, 060b/18,
062a/9, 062a/10, 063a/15, 063b/19,
064a/17, 065b/17, 069a/6, 069a/8,
070a/21, 073a/10, 079a/9, 079a/17,
080a/8, 080b/6, 081a/6, 086a/3

b.+ dür 062a/9

b.- lerince 056b/20

bilek Bilek

b.+ in 080b/14, 080b/15

bilin – Bilin-

b.- mese 075a/22

bil-kaşd Ar Bilerek, isteyerek

b. 077a/19

bin – Bin-

b.- erdi 055a/16

biñ Bin sayısı

b. 079a/21

binā Bina, yapı

b. édüp 078a/20

b. étmek 076a/8

b.+ nuñ 075a/6

b.+ sı 075a/5, 076a/17, 078a/11,
080b/8

b.+ ya 076a/18, 078b/4

bindür – Bindir-

b.- mek 062b/9

binid Binek hayvanı

b. 068b/1

binüd Binek hayvanı

b. 068b/3

bir Bir

b. 052b/5, 052b/6, 052b/9,
052b/17, 053a/14, 054a/7, 054a/17,
054a/19, 054a/21, 054b/5, 054b/6,
054b/9, 054b/11, 054b/13, 054b/17,
055a/8, 055a/16, 055b/5, 055b/6,
055b/11, 055b/15, 055b/18, 055b/19,
055b/21, 055b/23, 056a/2, 056a/14,
056a/16, 056a/18, 056a/19, 056a/20,
056b/3, 056b/7, 056b/10, 056b/14,
056b/18, 056b/22, 057a/1, 057a/4,
057a/7, 057a/9, 057a/11, 057a/17,
057a/18, 057a/23, 057b/3, 057b/5,
057b/6, 057b/9, 057b/12, 057b/13,
057b/15, 057b/16, 057b/18, 057b/20,
058a/4, 058a/8, 058a/11, 058a/16,
058a/17, 058a/20, 058a/22, 058b/2,
058b/4, 058b/10, 058b/12, 058b/13,
058b/14, 058b/17, 058b/18, 058b/19,
059a/2, 059a/7, 059a/9, 059a/10,
059a/13, 059a/17, 059a/23, 059b/5,
059b/6, 059b/11, 059b/12, 059b/13,
059b/14, 060a/15, 060b/3, 060b/5,
060b/19, 060b/23, 061a/1, 061a/2,
061a/5, 061a/6, 061a/12, 061a/13,
061a/20, 061b/2, 061b/4, 061b/5,
061b/16, 061b/17, 061b/19, 061b/20,
061b/22, 061b/23, 062a/16, 062a/17,
062a/19, 062b/23, 063a/9, 063a/12,
063b/6, 063b/13, 064a/5, 064a/10,

064a/14, 064a/16, 064a/18, 064a/19,
064a/20, 064a/23, 064b/1, 064b/2,
064b/3, 064b/6, 064b/9, 064b/12,
064b/13, 064b/17, 064b/20, 064b/22,
065a/2, 065a/11, 065a/13, 065a/22,
065b/4, 065b/11, 065b/15, 065b/18,
066a/3, 066a/4, 066a/21, 066a/22,
066b/5, 066b/9, 066b/12, 067a/7,
067a/8, 067a/13, 067a/14, 067b/18,
067b/22, 068a/17, 068a/21, 068a/22,
068b/7, 068b/10, 069a/1, 069a/3,
069a/5, 069a/8, 069a/17, 069a/21,
069b/2, 069b/4, 069b/7, 069b/12,
070a/6, 070a/7, 070a/16, 070a/18,
070a/22, 070b/3, 070b/5, 070b/15,
070b/18, 071a/1, 071a/13, 071a/21,
071b/22, 072a/4, 072a/16, 072a/21,
072b/8, 072b/11, 073a/14, 073a/20,
073b/1, 073b/2, 073b/8, 073b/16,
073b/18, 074a/9, 074a/21, 074b/7,
075a/20, 075b/3, 075b/5, 075b/6,
075b/10, 075b/14, 075b/18, 075b/22,
075b/23, 076a/1, 076a/4, 076a/9,
076a/10, 076a/13, 076b/3, 076b/12,
076b/19, 077a/11, 077a/22, 077b/2,
077b/23, 078a/6, 078a/8, 078a/19,
078b/2, 078b/11, 078b/13, 078b/16,
078b/17, 079a/20, 079b/4, 079b/8,
079b/9, 079b/11, 079b/14, 079b/15,
079b/17, 079b/20, 079b/22, 080a/9,
080a/12, 080a/23, 080b/1, 080b/21,
081a/9, 081a/15, 081b/4, 081b/5,
081b/23, 082a/8, 082a/10, 082a/13,
082a/14, 082a/15, 082a/16, 082b/10,

082b/11, 082b/12, 082b/13, 082b/14,
082b/15, 082b/16, 082b/17, 082b/18,
082b/19, 082b/23, 083a/3, 083a/7,
083a/11, 083a/13, 083b/7, 083b/10,
083b/21, 083b/22, 084a/11, 084a/15,
084a/20, 084a/22, 084a/23, 084b/1,
084b/3, 084b/6, 084b/7, 084b/18,
085a/11, 085a/19, 085a/20, 085b/1,
085b/10, 085b/11, 085b/16, 086a/2,
086a/3, 086a/11, 086a/21

b.+ de 060b/22

b.+ i 053a/3, 053b/1, 053b/3,
053b/4, 058a/9, 058a/12, 058a/15,
059a/15, 061a/18, 063b/21, 064b/22,
068a/5, 072b/19, 072b/20, 074a/14,
075b/7, 076b/8, 077a/22, 078b/7,
079b/3, 080a/5, 080a/18, 080b/11,
080b/12, 081b/17, 081b/18, 081b/19,
081b/21, 081b/22, 082a/5, 082b/20,
082b/21, 083a/7

b.+ in 066a/6

b.+ inde 058a/23, 058b/2,
060a/22, 060b/2, 073b/18

b.+ inden 058a/11, 077a/20

b.+ ine 059b/12

b.+ inüñ 058a/20, 058a/21,
064a/20, 064b/11, 077a/20, 077a/23

b.+ iñüz 074b/2

b.+ iyle 082a/21, 082a/22

biraz Biraz

b.+ ñüzüñ 052b/18

b. 081a/23

b.+ si 069b/3

birbiri Birbiri

b.+ yle 063b/13

b. 062a/20, 063a/17, 069b/2

birinc *Far* Piring

b.+ ne 072b/10

b. 060b/8

b.+ ñüzden 071b/7

birkaç Birkaç

b.+ yle 071b/15

b. 053b/1, 057a/18, 072a/3,
074b/4

birer Birer

birle İle

b. 054a/5

b. 071a/14, 071b/19

birez Biraz

biş – Piş-

b. 054a/13, 060a/14, 060b/4,
072b/5, 083a/9, 084a/9, 085a/16

b.- en 060b/13

b.+ den 063a/9

b.- miş 058b/15, 060a/7

biri Biri, Birisi

b.- se 060a/21

b. 055a/2, 056b/10, 056b/11,
057a/1, 073a/17, 080b/21, 084b/15

bişir – Pişir-

060b/19

b.+ mizüñ 052b/17

bişür – Pişir-

b.+ nde 055a/23, 059b/22,
060a/3, 061a/19, 066a/13

b.- üp 060a/22,

b.+ ne 060a/21, 061a/12,
061a/14

b.- seler 058b/14

b.+ ni 061a/15

bit – Yeşer- , filizlen-

b.+ nüñ 058a/8, 058a/11,
069b/2

b.- en 060b/11

b.- er 060b/12

b.- ib tıran 061b/3

b.- se 055b/21
bī-ṭama' Aç gözlü olmayan

b. 068a/7

biz Biz

b. 053a/22, 067b/23, 069a/16,
069a/17, 070b/6, 082a/8, 083a/14

b.+ den 052b/17

b.+ e 052b/11, 053b/1, 056b/21,
068a/2, 082a/19, 082a/21, 083a/7,
083a/9, 083a/11

b.+ i 056b/21, 072b/8, 083a/20

b.+ üm 052b/3, 053a/9,
053a/15, 055a/19, 059a/7, 061a/22,
062a/9, 063b/9, 066b/17, 066b/19,
066b/21, 067a/1, 068b/11, 069b/11,
069b/12, 070b/1, 070b/4, 074a/4,
074a/7, 075a/6, 075a/14, 075b/6,
075b/9, 077a/6, 077a/8, 077a/10,
078a/10, 078a/17, 078a/19, 078a/21,
080a/13, 080b/4, 080b/8, 080b/19,
080b/22, 080b/23, 081a/1, 081a/2,
082a/6, 082a/12, 084a/16

boğazla – Kes-

b.- nan 057b/8

b.- nduğı 060b/18

b.- nmamış 057b/1

b.- nmiş 057b/1, 057b/7

borç Soğ Borç

b.+ ın 063b/21

borı Boru

b. çalalum 067a/9

boş Boş

b. 060b/5

b. ol 064a/5

b. olur 064a/6

boy Boy

b. 080a/23

b.+ ından 066a/3

b.+ undan 056a/3

boya Boya-

b.- sa 059a/7

boyun Boyun

b.+ ından 062a/11

b.+ uñ 067b/19

boz – Boz-

b.- mayup 075b/4

bölük Bölük, kısım, takım

b.+ inde 072a/12

böyle Böyle

b. 053a/21, 056b/21, 063b/10,
067b/14, 069a/14, 070b/6, 070b/21,
073a/16, 085b/8

b.+ dür 068b/17, 070b/20,
077a/13, 077b/16, 085b/15, 085b/19

bu Bu

b. 052b/3, 052b/11, 052b/13,
052b/19, 052b/23, 053a/1, 053a/15,
053a/17, 053b/1, 053b/3, 053b/4,
053b/9, 053b/18, 053b/19, 054a/19,
054a/20, 055a/3, 055a/18, 055b/18,
057a/18, 057a/22, 057b/22, 058b/4,
059b/20, 059b/22, 060a/5, 060a/13,
060a/17, 060b/21, 061a/4, 061b/1,
062b/11, 062b/22, 063a/6, 063a/20,
063a/21, 063b/7, 063b/19, 064a/9,
065a/3, 065a/4, 065a/15, 065b/3,
065b/5, 065b/13, 065b/14, 066a/12,
066a/13, 066a/14, 066a/15, 066a/16,
066a/21, 066b/3, 067a/5, 067a/17,
067a/18, 067a/19, 067b/19, 068a/20,
068b/15, 068b/23, 069a/13, 069b/3,
069b/5, 070a/11, 070a/14, 070b/1,
071a/9, 071a/11, 071a/17, 071b/6,
072a/16, 072a/19, 072b/23, 073a/1,
073a/2, 073a/3, 074b/11, 075a/1,
075a/11, 075a/14, 075a/17, 075a/19,
076a/12, 076a/14, 076a/16, 076b/23,
077b/17, 077b/19, 078a/5, 078a/11,
078b/1, 078b/12, 078b/19, 079a/1,
079a/11, 079a/12, 079b/2, 079b/6,

079b/7, 080a/3, 080a/6, 080a/7,
080a/10, 080a/12, 080a/13, 081b/10,
081b/11, 081b/13, 081b/20, 082b/4,
082b/9, 082b/10, 082b/13, 082b/21,
083a/12, 083b/6, 083b/9, 083b/21,
083b/23, 084a/16, 084b/5, 084b/14,
085a/13, 085a/15, 085b/5, 086a/3

b.+ dur 054a/12, 054b/22,
054b/23, 055b/19, 056a/16, 056b/14,
056b/19, 062a/4, 062a/5, 063b/9,
065b/5, 068b/3, 071a/4, 073a/2,
086a/6, 086a/8

b.+ ña 063b/22, 069b/1,
077b/10, 077b/21, 083b/23

b.+ nca 069a/17, 069a/23,
073a/3

b.+ nda 061b/20, 082b/1,
084b/6, 084b/11, 085a/1

b.+ ndan 052b/9, 058b/6,
062a/18, 062a/20, 065b/7, 067a/4,
077a/16, 086a/7

b.+ ni 052b/10, 056a/18,
065a/2, 065a/22, 067b/11, 068a/2,
069a/8, 070b/5, 086a/9

b.+ nlar 062b/16, 080a/20,
081a/3, 082a/19, 082b/15, 083b/5,
084b/4

b.+ nlara 061a/12, 061a/17,
061a/18, 061b/16, 063b/10, 077b/5

b.+ nlarda 063b/11, 082b/1,
082b/16

b.+ nlardan 053b/20, 054a/22,
058a/15, 060a/21, 061a/15, 063a/4,
063b/12, 068a/18, 083a/23

b.+ nlardur 071a/18

b.+ nları 062b/17

b.+ nlarıñ 053a/8, 067a/12

b.+ nuñ 053b/8, 054a/12,
056a/5, 061b/11, 062b/4, 067a/21,
067b/9, 070b/22, 075b/17, 077b/3

b.+ nuñla 058b/8, 078b/15

buçuk Yarım

b. 052b/8

buğday Buğday

b.+ a 060a/19

b.+ ı 061a/5

bugün Bugün

b. 064b/21

buḥār *Ar* Buhar

b.+ ından 054b/2, 054b/3

buḥārā *Far* Bir şehir adı

b.+ da 053b/18

bul – Bul-

b.- a 079a/17

b.- am 079b/5, 079b/6

b.- asın 065b/3

b.- ınmadı 055b/3

b.- masa 055b/20, 056a/8,
064b/7

b.- maya 079a/17

b.- maz 079a/15

b.- mazdı 083a/20

b.- mazlar 065a/3

b.- mazsa 056a/7

b.- sa 057b/16, 057b/18, 078a/6,
078a/8, 079b/22

b.- salar 056b/11

b.- up 064b/4

b.- undı 055b/2, 078a/23,
078b/11

b.- ur 079a/14, 079a/15,
079a/16

b.- urdı 083a/20

bulaş - Bulaş-

b.- an 055a/20, 056a/21,
056b/2, 057b/8, 059a/14, 059a/21,
060b/18

b.- miş 074b/3	b.+ ına 052b/2, 063a/5
b.- miş olmaya 061b/9	b.+ ında 081a/11, 081b/2
b.- sa 052b/17, 054b/11, 059a/13, 061a/12, 061b/4, 061b/5, 061b/10	bustān <i>Far</i> Bostan, bağ
b.- up 054b/6	b.+ a 085a/18
b.- ur 056a/7	b.+ dan 085a/18
bulaşuk Leke, kir	buyruk Emir
b.+ ı 061b/9	b.+ ın 072a/6
b.+ ın 059a/5	buyrunıl – Emir olun-
bulın – Bulun-	b.- madı 076a/21
b.- am 072a/12	buyur - Söyle-, emir ver-
b.- masa 062b/21	b.- dı 052b/7, 052b/9, 052b/11, 052b/18, 053a/17, 053a/21, 053a/22, 056b/16, 063a/7, 063a/16, 063a/22, 065a/7, 067a/2, 067b/11, 067b/14, 072a/8, 072b/9, 079b/6, 083a/15, 083b/9, 084b/19, 085a/4, 085a/18
b.- mayam 072a/1	cevāb b.- dı 063a/3
bulut Bulut	b.- dığı 064a/12, 078a/15
b.+ lu 066a/8	b.- dığın 073a/7
buncılayın Bunun gibi	b.- duğının 079b/3
b.+ dur 060b/17, 064a/22	b.- ıcı 072a/10
bunda Burada	b.- ılmışdur 072a/17
b. 084b/19	b.- miş 081b/17
burun Burun	b.- mişdur 052b/15, 063a/10, 064b/17, 066a/21, 067b/17, 069a/12,
b. 055b/20	
b.+ ı 055b/9, 055b/20, 057a/17	
b.+ ın 081a/20, 081b/5	

069b/19, 070a/11, 070a/21, 070b/8,
070b/18, 071a/8, 071a/15, 071a/16,
071a/20, 071b/6, 071b/9, 071b/13,
071b/22, 072a/2, 072a/4, 071b/6,
072b/1, 072b/3, 072b/6, 072b/14,
072b/16, 072b/19, 072b/22, 073a/19,
073a/20, 073a/22, 073b/6, 074a/17,
074a/19, 074b/1, 074b/6, 076a/20,
076a/22, 078a/14, 078b/22, 079a/3,
079b/1, 079b/8, 079b/11, 079b/17,
080b/18, 081b/16, 082a/9, 082a/23,
082b/1, 084a/14, 086a/16

b.- ur 062a/4, 065a/5, 066b/7,
070a/2, 071a/6, 079b/9, 079b/12,
079b/15, 079b/18

bünyād *Far* Yapı, bina

b. édilür 079b/9, 079b/12,
079b/16, 079b/19

bürde *Ar* Bir çeşit elbise

b. 067a/13

büyü – Büyü-

b.- memiş 064a/19

b.- müş 064a/20

büyük Büyük

b. 055b/23, 056a/1, 056a/5,
061a/18

b.+ idür 053b/10

büyüklik Büyüklük

b.+ i 053b/11, 053b/13, 054a/2

b.+ idür 054a/1

b.+ inden 053b/13

b.+ ligidür 053b/12

büyüklik Büyüklük

b.+ inden 054a/3

-C-

cābir bin semra Kişi adı

c. 072b/8

cāh *Ar* Rütbe, makam

c. 073b/3

cāmi' *Ar* Eser adı

c.- uş şağīr-i ḥelvāyiden 082b/9

c.- şağīr-i kerderiden 060a/23

c.- uş şağīrde 085b/19

c.- us'sağīr ḥāniden 069b/12

c.- ül cevāmi'lerinde 054b/19

c.- ül şağīrinde 078b/19

c.- üş şağīr 085b/6

c.- üş şağīrinden 082b/3

c. 077b/7, 083b/14

canak Çanak

c. 061a/17

cān-var *Far* Yırtıcı hayvan

c. 058b/18

c.+ lar 053a/6, 053a/8

c.+ ları 053a/6

cāriye *Ar* Kadın köle

c.+ lerde 062b/1

cāyız *Ar* Dinen uygun

c. 075b/3, 082b/12, 082b/18,
086a/13

c. olacak 086a/12

c. olan 054a/9

c. tutar 060b/22

c.+ dür 057b/2, 076b/11,
082b/18, 082b/19

cebrā'īl *Ar* Vahiy meleği

c. 053a/23, 065a/7

cebrāyīl *Ar* Vahiy meleği

c. 067b/1

cehd *Ar* Bir şey için çaba sarf etme,
uğraşma

c. éde 063b/5

c. édüp 072a/15, 086a/12,
086a/13

cehennem *Ar* Cehennem

c.+ e 063a/13, 069a/22

cehr *Ar* Ses yükseltme

c. édüp 086a/1

c.+ le 085b/16, 085b/22,
085b/23, 086a/2, 086a/3, 086a/4

c.+ üñ 086a/6

celīl *Ar* Yüce, ulu

allāh-u c. 078b/9

cem' *Ar* Toplanma. bir araya gelme

c. éder 064b/10

c. édicek 057b/8

c. étseler 056a/21

c. olmak 086a/3

c. olmuş 086a/2

cemā'at *Ar* Cemaat, topluluk

c. 058b/14, 066a/7, 067a/7,
068b/22, 069b/16, 070b/15, 072b/2,
073b/1, 073b/4, 073b/5, 073b/8,
073b/9, 073b/10, 073b/11, 074b/18,
074b/19, 074b/20, 075b/10, 075b/11,
075b/12, 075b/14, 075b/18, 075b/22,
076b/12, 079a/4, 083a/13, 083b/16

c.+ de 075b/18, 084b/13

c.+ den 084b/15

c.+ e 063b/11, 069a/23,
071b/21, 071b/23, 072a/2, 072a/19,
072a/20, 072a/21, 072a/22, 072a/23,
072b/2, 072b/7, 072b/11, 072b/13,
072b/15, 083b/6

c.+ i 069a/7, 069a/9, 073b/4,
083a/16

c.+ ile 056b/12

c.+ ine 063b/2, 063b/3

c.+ ini 063b/4

c.+ le 063b/9, 069a/23,
070b/21, 070b/23, 071a/16, 071a/22,
071b/2, 071b/7, 072a/8, 072a/14,
072b/18, 072b/20, 072b/21, 072b/23,
073b/15, 073b/16, 073b/17, 086a/4

c.+ leri 056b/13

c.+ ũñ 068b/13, 075b/15

c.+ ũñ 068a/4, 069a/10,
075b/12, 075b/16

cemī' *Ar* Bütün, hep

c. 069b/10, 069b/11, 069b/17,
072a/16, 073a/17, 073a/18, 078a/2,
081a/3

c.+ sinũñ 072a/5

cenābet *Ar* Dince gusül abdesti alması
gereken kişi

c. 052b/6

cenāze *Ar* Cenaze

c. 066a/13, 066b/3, 078a/3

cennet *Ar* Cennet

ehl-i c. 071b/3, 071b/4

c.+ de 074b/14, 079b/9,
079b/15, 079b/18

c.+ le 078a/13

ehl-i c.+ ũñ 071b/4

cerāḥat *Ar* Yara

c.+ a 062b/4

c.+ ina 057a/19

cereblik *Ar+Tr* Uyuz hastalığı

c.+ i 059a/14, 059a/15

cevāb *Ar* Cevap

c.- ı zāhir 068b/2

c. 057a/15, 068b/22, 070a/19

c. buyurdu 063a/3

c. éde 069b/3

c. vérdi 057a/22

c. vérdiler 060b/21

c. vérule 084b/6

c.+ a 069b/4, 070a/8, 070a/10,
070a/15, 070a/19

c.+ ı 071a/5

c.+ ına 069b/5

c.+ ında 071a/1

cevāhir *Ar* Eser adı

c. 071a/3

c.+ de 067b/15, 069a/1,
071a/10, 076b/10, 076b/22, 077a/3,
077a/7, 077b/11, 077b/21, 082b/10,
085b/1

cezm *Ar* Cezim

c. 067b/20

c.+ le 068b/13, 078b/22

c.+ i 081a/14

cibiriyl *Ar* Bkz. Cembrā'ıl

hazret-i c.+ den 067a/22

cigin *Omuz*

c. 062a/12

cihet *Yön, taraf*

c.+ de 075b/6

c.+ deydügi 075b/4

c.+ e 075b/2, 075b/4, 075b/5,
076a/5, , 076a/6, 076a/18

c.+ inden 084b/5

c.+ ine 075a/4, 075a/8, 075a/12,
075a/13

c.+ le 085b/10

c.+ lerde 075b/10

c.+ lerüñ 075b/7

cum'a *Ar* Cuma

c. 052b/5, 066b/7, 066b/9,
066b/16, 069b/21, 070b/7, 070b/9,
070b/19, 070b/21, 077b/23, 078a/1,
078a/3, 083a/5, 083a/7, 085b/13

c.+ da 078a/2

c.+ dan 066b/8

c.+ ya 070b/20

cümle *Ar* Bir şeyin tamâmı

c. 056a/7, 061a/5, 074b/14,
080a/7, 083b/23

c.+ si 077b/7

cünüb *Ar* Bkz. Cenâbet

c. 052b/1, 068a/10, 068a/15,
073b/20, 074a/5, 074a/6, 082a/15

c.+ üñ 055a/11, 068a/14

cürm *Ar* Suç, günah

c. olan 061b/12, 061b/18

c. olmayan 061b/15

c.+ i 061b/7

cüz *Ar* Bir bütünü meydana getiren
parçalardan her biri

c.+ dür 078a/17

-Ç-

çal - Bir çalgı aleti kullanmak

borı ç.- alum 067a/9

nākūs ç.- alum 067a/8

tabıl ç.- alum 067a/10

çalka – Çalkala-

ç.- maķ 059b/8

çanak Çanak

ç. 066a/4

ç.+ ıla 081a/11

ç.+ ın 061a/6

çar *Ar* Kadınların örtündükleri çarşaf

ç. 063a/4

çāre *Far* Çözüm

ç. 063a/20

çek – Çek-

ç.- eler 64a/19

ç.- enūñ 078b/23

zaḥmet ç.- erüz 083a/14

ç.- esin 065a/22

ḥaṭṭ ç.- esin 065b/4

ç.- ıcek 079a/1

ç.- incek 059b/18

ç.- megūñ 068b/17

ç.- mek 073b/21

ç.- meyeler 068b/15

zaḥmet ç.- meyeler 068a/4

ç.- mez 057a/12

ç.- seler 059b/17

ç.- üp 073b/19

çekirdek Çekirdek

ç.+ den 061a/7

çelik Çelik

ç.+ ün 060a/23

çerāğ *Far* Meşale, kandil

ç.+ ı 074a/14

çerāk *Far* Bkz. çerāğ

ç. 074a/15

çeribegi Askerî bir rütbe

ç. 083a/22

çevre Çevre

ç. 056b/14

ç.+ siyle 060a/14

çık - Çık-

ç.- a 063a/2, 063a/22, 066a/19,
066b/8, 067b/13, 074a/9, 074a/10,
082b/19

ç.- an 055a/6

ç.- ar 060b/10, 065a/17,
065a/19, 065b/9

ç.- arken 061b/9

ç.- arsa 065b/2, 074b/1, 076a/13

ç.- ayın 064a/2

ç.- dı 057b/18, 057b/19,
063a/10

ç.- dıktan 066b/6

ç.- ınca 074a/21

ç.- mağa 063b/6, 074a/19

ç.- mağ 063b/8, 064a/12,
073a/15, 086a/10

ç.- mayalar 074a/5

ç.- maz 059a/6, 059a/12

ç.- mazsa 074a/10

ç.- mış 077b/12

ç.- mışdur 057b/3

ç.- sa 058b/15, 058b/20, 063a/6,
063a/14, 063a/15

ç.- suñ 064a/13

ç.- up 063a/4, 073b/13,
073b/14, 073b/15

çıkar – Çıkar-

ç.- a 080a/21

ç.- alar 060a/17

ç.- an 084a/2

ç.- dı 053a/20

ç.- dılar 053a/20

ç.- dum 053b/1

ç.+ ıcağ 053a/22

ç.- ı vére 074a/8

ç.- mağ 082b/21

ç.- mağdur 081b/23

ç.- mazdı 053b/3

ç.- sa 059a/23, 059b/13,
059b/14

ç.- salar 060b/6, 060b/7,
063a/13

ç.- up 058b/19 ,059b/14,
059b/17, 060b/1, 060b/2

çigin Omuz

ç.+ i 058a/1

ç.+ lerinden 062b/12

çoğal - Çoğal-

ç.- inca 070a/4

çoğalmak Çoğalmak

ç.+ a 073b/4

çoğalt – Çoğalt-

ç.- mağa 072a/1

ç.- sa 072a/2

çok Çok

ç. 053b/5, 053b/6, 053b/7,
061a/20, 063b/11, 071b/4, 072b/21,
073a/14, 080a/16, 081b/18, 083a/6,
083a/14, 085a/4

ç. olup 054b/8, 054b/10

ç.+ ı 080b/19

çökelt – Kaldır-

ç.- meye 081a/12

çölmek Çölmek

ç. 061a/17

çöp Çöp

ç.+ den 061a/7

çukur Çukur

ç. 060a/15

çün *Far* Çünkü

ç. 054b/20, 063b/1, 063b/8,
066b/7, 067b/23, 069a/5, 076b/16,
082b/8, 083a/13, 084b/10

ç.+ dür

çünki *Far* Çünkü

ç. 073a/18, 076a/11, 077b/19,
079a/7

-d-

dad Tat

d.+ ı 060a/5

dağı Dahi

d. 081b/13

dahı Dahi, ve

d. 052b/1, 053a/6, 053a/19,
053a/20, 053a/23, 053b/3, 053b/4,
053b/7, 053b/8, 053b/14, 053b/16,
053b/18, 053b/20, 054a/12, 054a/15,
054a/21, 054b/2, 054b/4, 054b/10,
054b/13, 054b/15, 054b/16, 054b/17,
054b/21, 054b/23, 055a/2, 055a/3,
055a/5, 055a/6, 055a/15, 055a/18,
055b/5, 055b/9, 055b/18, 055b/20,
055b/22, 056a/5, 056a/11, 056a/16,
056a/20, 056b/10, 056b/14, 056b/18,
056b/19, 057a/11, 058a/2, 058a/3,
058a/6, 058a/11, 058a/13, 058a/17,
058a/21, 058a/22, 058b/3, 058b/4,

058b/12, 059a/1, 059a/6, 059a/9, 072b/17, 072b/20, 073a/19, 073a/20,
 059a/10, 059a/14, 059a/21, 059b/2, 073b/3, 073b/17, 073b/21, 074a/6,
 059b/10, 059b/12, 059b/13, 059b/18, 074a/11, 074a/16, 074b/4, 074b/7,
 059b/20, 059b/22, 060a/13, 060a/17, 075a/5, 075a/14, 075a/22, 075b/2,
 060b/1, 060b/5, 060b/6, 060b/14, 075b/6, 075b/20, 075b/22, 076a/9,
 060b/17, 061a/7, 061a/13, 061b/1, 076a/10, 076a/11, 076a/13, 076a/18,
 061b/5, 061b/6, 061b/8, 061b/14, 076b/6, 076b/8, 076b/10, 076b/11,
 061b/17, 061b/23, 062a/6, 062a/11, 076b/13, 076b/19, 077a/13, 077a/16,
 062a/13, 062a/16, 062b/10, 062b/16, 077a/21, 077b/1, 077b/5, 077b/10,
 063a/1, 063a/5, 063a/12, 063a/15, 077b/12, 077b/16, 077b/20, 077b/21,
 063a/19, 063b/2, 063b/3, 063b/4, 078a/1, 078a/13, 078a/15, 078a/18,
 063b/8, 063b/10, 063b/12, 063b/13, 078a/20, 078b/3, 078b/6, 078b/8,
 063b/20, 063b/22, 063b/23, 064a/1, 079a/4, 079a/10, 079a/11, 078b/15,
 064a/4, 064a/5, 064a/9, 064a/11, 079a/16, 079a/17, 079b/1, 079b/2,
 064a/20, 064a/21, 064b/4, 064b/5, 079b/6, 079b/8, 079b/10, 080a/3,
 064b/6, 064b/7, 064b/12, 064b/14, 080a/10, 080a/16, 080b/1, 080b/4,
 064b/17, 065a/14, 065a/18, 065a/23, 081a/5, 081a/8, 081a/10, 081a/20,
 065b/3, 065b/13, 065b/16, 065b/21, 081b/4, 081b/6, 081b/10, 081b/11,
 066a/15, 066a/19, 066b/1, 066b/2, 081b/13, 081b/14, 081b/17, 082a/1,
 066b/7, 066b/11, 066b/18, 066b/22, 082a/3, 082a/5, 082a/6, 082a/12,
 067a/3, 067a/14, 067a/15, 067a/17, 082a/16, 082b/1, 082b/6, 082b/7,
 067a/22, 067b/10, 067b/15, 067b/21, 082b/8, 082b/9, 082b/12, 082b/15,
 068a/1, 068a/2, 068a/4, 068a/8, 082b/17, 083a/7, 083a/9, 083a/10,
 068a/12, 068a/15, 068a/18, 068a/21, 083a/17, 083b/12, 083b/22, 083b/23,
 068a/22, 068b/3, 068b/4, 068b/6, 084a/7, 084a/9, 084a/18, 084a/23,
 068b/10, 068b/16, 068b/17, 069a/4, 084b/4, 084b/7, 084b/10, 084b/11,
 069a/7, 069a/12, 069a/16, 069a/18, 084b/14, 084b/15, 084b/21, 085a/1,
 069a/19, 069b/3, 069b/4, 069b/5, 085a/5, 085a/6, 085a/8, 085a/17,
 069b/7, 070a/9, 070a/16, 070a/19, 085a/18, 085a/21, 085b/8, 085b/11,
 070a/20, 070b/3, 070b/12, 070b/17, 085b/15, 085b/19, 086a/2, 086a/8,
 070b/20, 070b/23, 071a/5, 071a/8, 086a/9, 086a/10, 086a/13, 086a/23
 071a/15, 071b/4, 071b/5, 071b/12,
 071b/14, 071b/15, 071b/16, 072a/3,
 072b/1, 072b/4, 072b/10, 072b/16,

dāḥil *Ar* Bir şeyin içinde bulunan

d. 070a/10, 073b/21, 078b/5,
078b/9, 078b/10, 080a/2

d. olmaz 078b/14, 078b/20,
079a/6, 080a/1, 080a/3

d. olmazdı 078b/15

d. olur 068a/19, 078b/11,
078b/16, 079b/23

dāne *Far* Tane

d.+ ler 060b/10

d.+ leri 079b/12

da'vet *Ar* Davet

farīzat-ı d.- i müstecābet 071a/8

d.+ in 072a/17

d.+ ine 072a/15

daya – Daya-

d.- madın 081b/5

d.- ya 081b/2

dayan – Dayan-

d.- madın 081b/10

dāye *Far* Süt anne

d.+ lığa 063b/18

d.+ li 063b/18

dāyim *Ar* Sürekli, devamlı

d. 066a/22, 070a/3, 072a/7,
079a/19, 084a/22

dāyire *Ar* Çember, daire

d. 053b/16, 053b/18, 065a/22

d.+ de 065b/3

d.+ den 065b/1

d.+ nün 065a/23, 065b/1,
065b/2, 065b/4, 065b/5

de Dahi

d. 062b/19

dé – De-, söyle-

d.- di 052b/12, 053b/6, 053b/7,
053b/21, 057a/15, 059a/3, 059a/4,
059a/5, 059a/6, 062a/5, 062a/19,
063a/6, 063a/10, 063a/15, 063b/15,
064b/22, 065a/1, 065a/14, 067a/3,
067a/8, 067a/9, 067a/10, 067a/11,
067a/15, 067a/16, 067a/18, 067b/8,
067b/10, 067b/12, 067b/23, 068a/1,
068a/2, 068a/3, 069a/10, 070a/5,
070b/17, 071b/5, 072b/10, 079a/19,
079a/20, 079a/22, 079b/5, 079b/6,
083a/19, 083a/20, 084b/14, 084b/19,
084b/20, 084b/21, 085a/14, 085a/15,
085a/16, 085a/18, 085a/23, 086a/20

d.- diler 053b/9, 053b/10,
054a/1, 054a/9, 054a/10, 054a/11,

054a/15, 054b/1, 057a/5, 059b/1,
059b/2, 060b/13, 060b/14, 060b/21,
060b/22, 061b/4, 061b/7, 063a/10,
063a/17, 063b/14, 066a/1, 066a/2,
066a/3, 067a/8, 067a/9, 067a/10,
067a/11, 069a/10, 083a/15, 085a/23

d.- dilerdi 056b/22

d.- düginün 066b/23

d.- dük 072b/10

d.- dükleri 070a/1

d.- düm 058b/19

d.- mek 064a/2, 067a/5,
068a/20, 068b/15, 069a/11, 069b/8,
069b/14, 069b/20, 070a/4, 070a/7,
070a/12, 071b/7, 071b/19, 076a/21,
077b/5, 077b/6, 077b/9, 077b/12,
078b/6, 078b/22, 079a/1, 079a/3,
079a/8

d.- mekden 084a/9

d.- mekle 075a/17, 078b/20,
080a/5

d.- meye 077b/23

d.- meyeler 068b/14

d.- mezlerdi 067b/7

d.- miş 053b/16, 053b/18,
054a/19, 054a/21, 055b/13, 056a/2,
056a/6, 062a/15, 062a/16, 062a/18,
063b/16, 065a/22, 068b/19, 073b/9,

073b/13, 073b/23, 075a/14, 075a/15,
075a/20, 076b/14, 076b/18, 077b/7,
079a/6, 079a/16, 080b/17, 081b/16,
082a/11, 082a/22, 082b/13, 083b/17,
084a/22, 084b/16, 085b/6, 085b/16,
085b/23

d.- mişdür 058b/16, 061a/5,
062a/17, 063a/15, 063b/23, 064a/10,
065a/2, 066a/21, 067a/21, 070a/8,
071a/11, 072b/12, 075a/10, 077a/15,
077a/20, 077b/13, 078b/20, 079b/14,
080b/13, 082a/10, 082b/4

d.- mişler 054a/4, 056a/18,
058b/5, 058b/9, 058b/11, 058b/21,
059b/22, 060a/15, 060b/10, 061a/4,
061b/1, 066b/4, 068a/17, 068a/20,
068b/2, 069b/10, 071b/2, 073b/9,
073b/13, 075b/17, 076a/4, 076a/12,
080b/1, 080b/2, 080b/4, 080b/16,
081b/15, 082b/18, 083b/20, 084a/12,
084a/21

d.- mişlerdür 055b/1, 056b/18,
057a/13, 076a/22, 083b/1, 083b/2,
086a/19

d.- ne 071a/2, 081a/6

d.- nen 057b/22, 060a/5,
083b/22

d.- nilen 085b/2

d.- nmek 081a/14

d.- nmeye 081a/6, 081a/14

d.- nmiş 052b/1, 052b/4,
052b/5, 052b/7, 053a/13, 054a/12,
054a/14, 054b/17, 054b/21, 054b/23,
055a/3, 055a/7, 055a/8, 055a/11,
055a/15, 055a/19, 055a/22, 055b/19,
056b/14, 057a/6, 057a/9, 057a/17,
057a/18, 057b/3, 057b/5, 057b/6,
057b/9, 057b/11, 057b/20, 057b/23,
058a/4, 058a/8, 058a/11, 058a/13,
058a/16, 058a/20, 058a/22, 058b/1,
058b/4, 059a/2, 059a/7, 059a/9,
059a/11, 059a/13, 059a/15, 059a/19,
059a/22, 059b/3, 059b/7, 059b/9,
059b/16, 059b/19, 060a/4, 060a/8,
060a/11, 060a/13, 060b/7, 060b/9,
060b/13, 060b/15, 060b/18, 060b/19,
060b/23, 061a/3, 061a/9, 061a/11,
061a/12, 061a/16, 061a/22, 061b/12,
061b/17, 061b/19, 061b/22, 061b/23,
062a/11, 062b/6, 064a/23, 064b/20,
066a/5, 066a/18, 066b/15, 066b/21,
066b/23, 067a/6, 067a/20, 067a/22,
067b/2, 067b/6, 067b/12, 067b/15,
067b/17, 067b/21, 068a/2, 068a/4,
068a/7, 068a/11, 068a/12, 068a/15,
068a/17, 068a/21, 068a/23, 068b/1,
068b/3, 068b/4, 068b/7, 068b/9,
068b/11, 068b/14, 068b/17, 069a/1,
069a/2, 069a/6, 069a/13, 069b/1,
069b/3, 069b/5, 069b/12, 070a/7,
070a/13, 070a/14, 070a/16, 070a/18,
070a/20, 070a/22, 070b/1, 070b/2,
070b/4, 070b/7, 070b/9, 070b/15,
071a/2, 071a/5, 071a/6, 071b/7,

073b/7, 073b/15, 073b/22, 074a/1,
074a/3, 074a/4, 074a/5, 074a/13,
074a/15, 074a/17, 074a/21, 074b/1,
074b/4, 074b/5, 074b/7, 074b/23,
075a/1, 075a/4, 075a/5, 075a/6, 075a/7,
075a/9, 075a/12, 075a/20, 075a/21,
075a/22, 075a/23, 075b/1, 075b/3,
075b/4, 075b/9, 075b/10, 075b/18,
076a/1, 076a/9, 076a/19, 075b/22,
076b/2, 076b/7, 076b/10, 076b/14,
076b/17, 076b/18, 076b/23, 077a/1,
077a/4, 077a/6, 077a/9, 077a/11,
077a/13, 077a/20, 077b/11, 077b/13,
077b/23, 078a/6, 078a/10, 078a/16,
078a/17, 078a/22, 078a/23, 078b/4,
078b/10, 078b/13, 078b/17, 078b/18,
078b/20, 078b/22, 078b/23, 079a/2,
079a/5, 079a/8, 079a/10, 079a/16,
079b/20, 080a/3, 080a/18, 080b/21,
081a/12, 081a/14, 081a/15, 081b/19,
082a/9, 082b/5, 082b/10, 082b/16,
083b/15, 083b/21, 084a/13, 084a/22,
084b/5, 084b/7, 084b/11, 085a/9,
085a/10, 085b/1, 085b/2, 085b/13,
085b/15, 085b/17, 085b/18, 085b/19,
085b/20, 086a/3, 086a/6, 086a/11,
086a/15, 086a/23

d.- nmişdür 072a/13

d.- nülmez 086a/8

d.- r 053a/14, 053a/15, 054a/18,
054a/20, 055a/3, 055a/4, 056a/1,
056a/2, 057a/21, 058a/3, 058a/7,

059b/12, 067a/1, 068a/13, 071b/20,
075a/17, 076a/11, 076b/21, 077b/14,
077b/16, 078a/21, 079a/15, 080b/13,
080b/14, 082a/6, 083a/2, 084a/5,
084a/15, 084b/6, 084b/16, 086a/11

d.- rler 054a/16, 054a/17,
055a/2, 056a/4, 059a/17, 065a/21,
065b/5, 065b/7, 069a/17069b/8,
069b/12, 069b/22, 074a/5, 078a/21,
078b/21, 080b/8, 082a/2, 082a/9

d.- rse 068b/16, 070a/21,
071a/2, 078b/7, 079a/2, 079a/6

d.- rsin 083a/17

d.- rsüz 068a/20

d.- se 064a/5, 074b/11, 078a/7,
078b/9, 078b/13, 078b/14, 078b/16,
078b/17, 078b/18, 079b/21, 079b/22

d.- seler 056b/21, 061b/23

d.- ye 066b/18, 067b/16,
070a/23, 071a/3, 071a/4, 071a/5,
071a/6, 072a/22, 074b/18, 074b/19,
074b/22, 077b/10, 077b/20, 077b/22,
078a/9, 079a/14, 081a/7, 081a/8,
081a/13, 081a/14, 081b/3

d.- yecegi 086a/20

d.- yeler 068b/14, 074b/22

d.- yenler 053b/23, 054a/1

d.- yicek 071a/3, 071a/5, 078a/1

d.- yince 071a/2

d.- yincek 067b/4, 067b/5

d.- yiser 072a/17

d.- yüp 066b/20, 079a/17

d.- yüp 053b/1

debāgat *Ar* Dericilik

d. 057b/1

dede : Dede

d. 062b/13

def'a *Ar* Defa, kez

d.+ da 061b/2

deg – Değ-

d.- e 080b/5

d.- erdi 055a/14

d.- mek 062a/23

değer – Belirle- ata-

d.- se 068b/5

değil Değil

d. 052b/4, 053a/23, 054b/4,
055b/12, 056b/8, 057a/4, 057a/9,
057a/12, 057a/18, 057a/22, 057b/2,
057b/20, 061b/21, 062a/9, 062a/10,
062a/15, 062a/19, 062b/1, 062b/4,
062b/19, 066a/17, 066b/16, 068a/12,
068a/16, 068b/1, 068b/11, 068b/23,

069a/1, 069a/7, 069a/22, 069b/15,
069b/23, 073b/14, 075a/6, 075a/9,
075a/10, 075a/14, 075a/15, 075a/16,
075b/1, 075b/3, 075b/8, 075b/21,
076a/4, 076a/14, 076a/18, 076b/12,
076b/18, 077b/3, 077b/18, 078a/2,
078a/11, 078a/21, 078a/22, 078b/1,
078b/10, 078b/12, 078b/18, 079a/23,
079b/23, 082a/16, 082a/19, 082b/4,
083b/22, 084a/1, 084a/4, 084a/22,
084b/19, 085b/2, 086a/5, 086a/7,
086a/10, 086a/12, 086a/19

d.+ di 083a/12

d.+ diyse 062a/1

d.+ dür 052b/1, 055a/18,
057a/21, 057b/4, 061b/7, 062b/2,
064a/7, 064b/5, 064b/9, 066a/11,
066a/15, 066b/4, 068a/18, 076a/14,
081a/6, 082b/11, 086a/4

d.+ midür 052b/4, 061b/20

d.+ miş 062a/19

d.+ mişse 053b/3

d.+ se 057b/17, 074a/9

degin Değın, -e kadar

d. 059b/17, 064a/18, 065a/20,
065b/4, 065b/12, 065b/23, 066a/6,
066b/8, 066b/10, 066b/11, 067b/12,
074b/10, 081b/10, 083b/19, 083b/20,
083b/21

d.+ dür 083b/1, 083b/2, 083b/3,
083b/4

degme Çoğu

d. 073a/2

dek Bir şeyin sona erdiği zamanı
gösteren edat, değın

d. 052b/2, 062a/13, 062b/5,
065b/21, 075a/7

d.+ dür 062a/9, 065a/19

delik Delik

d.- ler 064b/10

delil Ar Kanıt, ispat

d.- i işābet 075a/22

d. 056b/19, 069a/8, 083a/13

d.+ e 082a/23

d.+ i 055a/9, 055a/10

d.+ ile 084a/12

d.+ le 083b/6

d.+ ler 082b/22

delü Deli

d.+ nüñ 068a/15

delük Delik

d.+ i 054b/1, 058b/21

d.+ iñ 054b/2

d.+ ine 067b/13, 067b/15	d.- megle 070a/5
d.+ lerden 064b/11	d.- ürdi 083a/11
dem <i>Far</i> Zaman, çağ	d.- ür olsa 056b/4
d. 067a/14	depret – Hareket ettir-, kıpırdat-
d.+ de 064a/12	d.- ıcek 079a/9
démek Anlamına gelmek	d.- mege 086a/8
d. 071a/12, 071b/1, 071b/11, 072b/4, 073a/18, 073a/21, 073b/2, 073b/7, 077a/14, 078a/9, 078a/12, 078a/15, 079b/2, 080b/11	der Ter
d.+ dür 071a/8, 076a/23, 083a/18, 083b/22, 085a/5	d.+ i 055a/15
demir Demir	d.+ inden 054b/7
d.+ den 061a/14	d.+ lerden 054b/3
den Bkz. Değın	d.+ leri 055a/12, 055a/13, 055a/14
d. 062a/23	derece <i>Ar</i> Derece, seviye
deñe - Dene-	d.- i i`tibārdan 052b/22
d.- yesin 065b/1, 065b/2, 065b/6	d. 071a/16, 072b/22
depe Tepe	d.+ lerümüz 071b/5
d.+ sinüñ 065a/23	deri Deri
depren – Hareket et-, kıpırda-	d.+ nüñ 056a/14
d.- dügi 079a/9	deriçe <i>Far</i> Pencere
d.- mez 056b/4	d. 064a/2
	d.+ den 063b/4
	derle - Terle-
	d.- se 054b/2, 054b/3, 054b/7

ders Ar Ders

d. 074a/14

d.+ in 078a/23, 078b/10

d.+ ine 075a/1

desti Far Testi

d. 060a/5

d.+ ye 060a/4

destür Far İzin

d. 064a/1

d.+ ıyla 063a/15

d.+ unsuz 063a/14, 063a/21,
063b/19, 064a/11

devā Ar İlaç

d.+ ya 057b/2

deve Deve

d. 053a/7, 057a/8, 057a/9,
060b/10, 079b/15

d.+ den 057a/8

d.+ lerin 079b/16

d.+ nüñ 057a/7, 079b/15

deveci Deveci

d. 057a/7

d.+ de 057a/7

d.+ den 057a/8

devlet Ar Şans, talih

d.+ den 079b/1

déyü Diye

d. 053a/13, 059a/21, 059b/8,
066b/13, 067a/19, 071a/19, 071a/23,
071b/3, 071b/5, 071b/6, 071b/8,
071b/10, 071b/17, 071b/22, 071b/23,
072a/1, 072a/3, 072a/6, 072a/8, 072a/9,
072a/10, 072a/13, 072a/21, 072b/1,
072b/3, 072b/6, 072b/8, 072b/11,
072b/13, 072b/16, 072b/18, 072b/19,
072b/21, 073b/4, 076a/1, 076b/13,
077a/14, 077a/19, 077b/22, 077b/23,
078a/2, 078a/3, 078a/5, 078a/8,
078a/14, 079a/22, 081b/14, 081b/15,
081b/16, 082b/19, 084b/20, 085a/4

deyyūs Ar Karısının uygunsuz
ilişkilerde bulunmasına göz yuman
kimse

d. 063b/23, 064a/1

d. olur 064a/3

dırnaķ Tırnak

d.+ ı 053b/15

d.+ um 053b/15

dış Dış

d.+ ı 057a/15

d.+ ını 057a/16

d.+ ıyla 057a/13

dīb Dip

d.+ i 052b/9

d.+ in 081b/2

d.+ ine 065b/4

dīk – Dik-

d.- e 081b/7

d.- elüm 067a/10

d.- esin 065a/22

d.- ilen 065b/4, 065b/8

d.- mek 073b/23

d.- mekde 073b/22

d.- meyeler 073b/23

dīkye ?

d. 063a/5

dīl Dil

d. 077a/10, 086a/8

d.+ e 078a/8

d.+ ince 082b/8

d.+ inde 086a/22

d.+ inden 072b/6, 077a/18,
086a/21

d.+ ine 077a/12, 084b/1

d.+ iyle 077a/6, 077a/7, 077a/8,
077a/9, 077b/8, 077b/19

dīle – Dile-, iste-

d.- diler 069a/9

d.- mişler 082b/8

d.- r 074a/8

d.- rse 058a/18, 058a/19,
064b/8, 069a/4, 070a/18, 070a/19,
071a/17, 071a/22, 077b/4, 085b/3,
085b/4, 085b/10, 085b/15

d.- rseñ 065a/22

d.- rsün 079a/19

d.- se 059b/9, 069a/1, 069a/3,
071a/13, 076b/1, 077a/12

d.- seler 062b/3, 062b/4

d.- ye 064a/1, 067b/14

d.- yen 077a/10, 080a/21

d.- yicek 073a/15

dīlgü Tilki

d. 057a/6

dīlsüz Dilsiz, konuşamayan

d.+ e 080a/11

dīñ – Dur-, bekle-

d.- mesüñ 070a/19

d.- meye 068a/22	diri Diri, canlı
d.- süñ 070a/18	d. 057a/4, 057b/11, 057b/16
dīn <i>Ar</i> Din	dīvān <i>Far</i> Sedir
d.+ de 063a/19	d.+ ı 063a/8
d.+ inde 076b/7	d.+ ina 074a/22
dinār <i>Ar</i> Para birimi	dīvāne <i>Far</i> Deli
d.+ dur 079b/4	d. 068a/10, 068a/11, 068a/15, 068b/8
diñle – Dinle-	dīvār <i>Far</i> Duvar
d.- n 071a/2, 071a/3, 071a/5	d. 054b/4, 067a/14
dirhem <i>Ar</i> Ağırlık ölçüsü birimi	d.+ da 075a/19
d.- i şehlīlī 053b/10, 053b/13, 053b/16	d.+ lar 066a/2
d.- i şer‘iden 055b/20	d.+ ları 054b/3
d.- i şer‘iyyenūñ 057b/5	diyār <i>Ar</i> Ülke, memleket
d. 053b/6, 053b/7, 053b/16, 053b/20, 053b/21, 053b/23, 054a/2, 054a/6, 054a/13, 054a/15, 054b/18, 055b/4, 055b/7, 055b/8, 055b/13, 056a/20, 056a/21, 056a/23, 056b/11, 057a/5, 057a/14, 057a/16, 057b/6, 057b/8, 057b/10, 057b/20, 058a/23, 058b/1, 058b/2, 058b/3	d.- ı ‘arabda 084a/16
d.+ den 053b/8, 053b/9, 057a/11, 057a/19	d.+ umızda 084a/16
d.+ digünde 053b/8	diz Diz
d.+ lerinūñ 053b/10	d. 054a/10, 054a/21, 064b/4, 064b/12
	d.+ i 058a/14, 062a/23
	d.+ le 062a/9
	d.+ ler 055b/18, 062a/9
	d.+ leri 064a/17, 081b/9

d.+ lerin 081a/10, 081a/20,
081b/5

d.+ lerinden 062b/13

d.+ lerine 081b/8

doğ – Güneşin yükselmesi

d.- duğından 077b/17

doğun – Dokun-

d.- mayup 066a/4

dolan - Dolan-

d.- ursa 060b/20

dost *Far* Dost

d. 067b/22, 067b/23, 068a/2

dög – Döv-

d.- seler 061a/5

dök – Dök-

d.- e 052b/9

d.- eler 058b/15

d.- mekle 061b/18

d.- se 060a/3

d.- seler 061a/20, 061b/17

d.- üp 061a/19

d.- ülse 060b/1

dökül - Dökül-

d.- dikden 054b/3

d.- en 054b/3

d.- meye 081a/11

dön – Dön- , vazgeç-

d.- düğinden 076a/10

d.- e 075b/4, 075b/5

d.- erse 075b/20

d.- medin 076a/12

d.- mek 075b/6, 076a/12

d.- mek 076a/12

d.- mezse 075b/21

d.- miş 055a/5

d.- se 075b/5, 075b/6, 076a/10

d.- seler 075b/11

d.- üp 058b/19

dönder – Döndür-, çevir-

d.- e 067b/5

d.- mek 084a/5

d.- meye 059a/1

d.- meye 067b/4

d.- üp 056a/13, 075b/19

döndür – Döndür-, çevir-

d.+ üñ 054b/6, 054b/7

d.- re 067b/4

du‘ā *Ar* Yakarış, dua

d.- esüz 074b/3

d. 070a/21, 071a/8

dört Dört

d. éde 081b/12

d. 052b/7, 058a/8, 058a/9,
058a/11, 062a/17, 063a/7, 063a/12,
063a/13, 064a/13, 064a/18, 064a/20,
064a/23, 064b/6, 064b/9, 075b/6,
077a/23, 077b/2, 078b/6, 080a/18,
082a/12, 085b/3, 085b/9, 085b/12

d. édem 078a/4

d. étmek 071a/7

d.+ lar 074b/11

d.+ yı 070a/14, 071a/9, 071a/11

d.+ dür 066b/17

duḥūl *Ar* Girme, dahil olma

d. 078b/11

d.+inci 063b/18, 071b/5,
073a/5, 075b/8

dur – Dur-, bekle-

döşe – Döşe-, yay-

d.- a тұrurken 070a/13

d.- mekdür 081b/22

d.- alar 075b/13

d.- nmedüginde 061b/1

d.- an 073a/2

d.- nmemiş 056a/12

d.- anuñ 075b/23

d.- nmiş 056a/10, 061b/1

d.- duḡ 070b/17

d.- nmiş olıcaḡ 056a/11

d.- ı gele 081b/10

d.- rlerdi 056b/20

namāza d.- ıcaḡ 064b/4

d.- seler 054b/15

d.- madı 075b/23

d.- yüp 081b/7

d.- maz 077b/1

döşek Döşek, yatak

d.- miş 076a/2

d. 054b/7, 056b/5

d.- sa 064a/21, 064b/1, 064b/13,

d.+ e 054b/6

064b/14

d.- u gelüp 076b/4	d.- mağadur 080b/14
d.- up 075b/13	d.- mak 080b/17
d.- ur 074b/11	d.- maķ 062a/3, 080b/14
d.+ urlar 072b/15	d.- maķdur 080b/12, 080b/19, 081b/22
durğır – Beklet-	d.- mak içün 073a/7
d.- salar 060b/3	d.- mamış 057a/20
dut – Tut-, yerine getir-, sözünde dur-	d.- maz 059a/7, 073b/17, 073b/21
d.- a 063a/6, 080b/15, 080b/16, 081a/21, 081b/1, 081b/2	şaf d.- maz 072b/9
hōr d.- an 074b/8	şart d.- maz 076b/22
oruc d.- anlar 065a/9, 065a/13	d.- mazın 067b/23
oruc d.- anlara 065a/10	d.- miş 061a/13, 074b/7
d.- ar 059a/7, 073b/16, 078b/4	‘ahd d.- miş 071b/2
d.- ardı 080b/22, 080b/23, 081a/1, 081a/2	d.- mışlardur 065b/19, 069b/18
d.- arın 067b/22	d.- up 057a/2, 075b/21, 084b/8, 084b/23, 085a/7
d.- arlar 072b/9, 080b/20, 081a/4	d.- uldıysa 055b/23
d.- arlardı 080b/21	d.- ulmış 072b/15
d.- dı 083a/21	toğrı d.- uñ 071b/17
d.- duğı 072b/9	duy - Hisset-
‘ahd d.- inmaķ 071b/2	d.- acaķ 059a/20
d.- ıcılardan 072a/6	dübür Ar Makat
d.- madıgıdur 084a/8	d.+ i 064a/17

düğün Düğün

d.+ den 063b/10

düket - Bitir-, tüket-

d.- meye 067b/20

dükkân *Ar* Dükkan

d.+ da 072b/22

dülbend *Far* Tülbent, baş örtüsü, ince bez

d.+ üñ 056b/2

dünyâ *Ar* Dünya

d. 071b/18, 080a/21

d.+ da 072a/16

d.+ dan 079b/2

d.+ dayken 072a/14

dünyevî *Ar* Dünyaya ait

d. 070a/9, 074a/17

dürlü Çeşitli, türlü

d. 071a/17

d.+ dür 053a/3, 059a/15

dürüst *Far* Doğru

d. 055b/12, 057a/4, 057a/8, 057a/12, 057a/21, 057a/22, 057b/2, 057b/4, 057b/12, 062b/2, 064b/5, 064b/9, 064b/10, 064b/12, 064b/13,

064b/16, 064b/19, 066a/10, 066a/11, 066a/14, 066a/15, 066a/16, 066a/17, 068b/6, 068b/21, 070b/14, 075a/8, 075a/9, 075a/10, 075a/16, 075a/19, 075b/1, 075b/8, 075b/10, 075b/21, 075b/23, 076a/3, 076a/4, 076a/5, 076a/15, 076a/18, 076b/10, 076b/13, 076b/19, 076b/21, 077a/2, 077a/7, 077b/3, 077b/10, 077b/12, 078a/1, 078a/2, 078a/6, 078a/7, 078a/21, 079a/11, 080a/13, 080a/15, 080b/6, 080b/7, 082a/7, 082a/13, 082a/17, 082a/19, 082a/20, 082a/22, 082b/4, 082b/5, 082b/6, 082b/11, 084a/4, 084a/8, 084a/9, 084a/10, 084a/12, 084a/13, 084b/16, 085a/8, 085a/21, 086a/14

d. olmaz 055b/10, 055b/14, 056a/13, 056a/17, 056b/4, 056b/9, 057a/6, 057a/11, 057a/19, 057b/6, 058a/20, 062a/1

d. olur 055b/10, 055b/16, 055b/23, 056a/3, 056a/4, 056a/12, 056a/14, 056a/17, 056b/5, 056b/6, 056b/15, 057b/11, 058a/14, 062a/1

d. olur mı 057a/18

d. olurmuş 053b/2

d.+ dür 055b/12, 056a/8, 057a/5, 057a/9, 057a/10, 057a/20, 057a/23, 057b/1, 057b/4, 057b/5, 058a/13, 058b/4, 062b/17, 066a/12,

066a/18, 068a/7, 068a/8, 068a/13,
068b/1, 068b/2, 068b/4, 068b/5,
074a/2, 075a/9, 075a/11, 075a/17,
075a/21, 075a/23, 075b/7, 075b/9,
075b/10, 076a/11, 076b/20, 077a/14,
078a/21, 078b/7, 078b/8, 078b/17,
078b/18, 079b/23, 082a/18, 082a/19,
082a/22, 082b/5, 082b/11, 082b/14,
084a/3, 084a/4, 085b/17

d.+ ken 052b/20

d.+ rek 055b/1, 064a/7

düş – Düş-

d.- digi 060a/14

d.- e 065b/6, 081a/23, 081b/1

d.- er 065b/1

d.- meye 081b/1

d.- meyeler 068b/12

d.- miş 058a/13

d.- se 055a/8, 057a/13, 060a/14

d.- üp 059b/16, 060a/18, 060b/6

düş Düş, rüya

d.+ i 067a/17, 067a/19,
067a/21, 067a/22

düşmen *Far* Düşman

d. 072a/1

düşür - Düşür-

d.- di 058b/19

düşvār *Far* Zor

d.+ dur 074b/12

düz Düz, doğru

d. 065a/22, 066a/3, 081a/11

düzil - Dizil-

d.- en 061a/14, 061a/17

-e-

e‘azz *Ar* En aziz

allāh-u e. 078b/8

ebedī *Ar* Sonsuz

e. 060a/21, 061a/15, 062b/16

ebu’l ‘abbās çigānī Kişi adı

e.+ nūñ 054b/18

ebu’l ḥasan rüstef‘anī Kişi adı

e. 056a/15

ebu’lleys-i kebir Kişi adı

e. 054a/18

ebu’lleys semerkandī Kişi adı

e. 054b/20

ebu'n-naşr muḥammed selām belḥī

Kişi adı

e.+ nüñ 054b/18

ebū bekr Kişi adı

e. 070b/11, 079b/8, 080b/21

ebū bekr haşşāş Kişi adı

e.+ uñ 082b/3

ebū bekr şıddīk Kişi adı

e. 083a/18, 085a/10

ebū berze el-eslemī Kişi adı

e. 082b/23

ebū ca'fer muḥammed Kişi adı

e. 067a/21

ebū ḥāfz-ı kebīr buḥārī Kişi adı

e. 053b/17

ebū ḥanīfe Kişi adı

e. 055b/17, 058b/16, 058b/18, 059b/23, 060a/9, 064a/14, 064a/16, 064b/2, 064b/7, 065b/14, 065b/17, 066b/12, 066b/14, 073b/9, 073b/11, 078b/16, 078b/19, 079a/3, 079a/4, 079b/22, 082a/15, 082a/18, 082a/19, 082b/9, 082b/11, 082b/14, 082b/17, 084a/4, 084a/7

e.+ den 055a/23, 068a/12, 070b/10, 075a/13, 080a/2, 083b/14

e.+ nüñ 065b/18, 065b/19, 082b/4

e.+ yle 055b/12, 057b/4, 076b/21, 081a/6

ebū hureyre Kişi adı

e. 083a/4

ebū maḥzūre Kişi adı

e. 066b/23, 067a/1, 067a/4

ebū manşūr mātūrīdī Kişi adı

e. 057a/11

ebū mūsā eş'ar Kişi adı

e.+ ı 083a/22

ebū sa'īd Kişi adı

e. 083a/8

ebū yūsuf Kişi adı

e. 053a/8, 054a/14, 055b/12, 055b/17, 057a/14, 056a/23, 057b/4, 057b/14, 058a/18, 058b/19, 059b/23, 060a/9, 061b/15, 064a/15, 064b/2, 064b/14, 065b/18, 066b/13, 068a/11, 070b/1, 074a/3, 075b/16, 080a/7, 081a/6, 083b/13, 086a/17

e.+ dan 085b/9

e.+ la 068b/21

e.+ uñ 055a/10

ecell *Ar* Büyük, ulu

e. allāh-u e. 078b/8

edā *Ar* Eda, ödeme, ibadet etme

e. 064a/21, 076b/8, 077a/14,
077a/16, 077a/18, 077a/19, 086a/15

e. édecek 055b/15

e. édeyin 071b/8

e. édince 055b/5, 062a/17,
064a/14, 064a/19, 064b/1, 064b/13

e. édüp 086a/16

e. étmedin 057b/12

e. étmek 066a/17, 066a/18

e. étmekle 057b/15

e. étmese 057b/13

e. étmeseler 075b/16

e. étmezse 064b/14

e.+ dan 077a/14, 077a/15,
077a/17, 077a/19

e.+ dur 077a/17, 086a/1

e.+ nuñ 077a/13, 077a/15,
077a/17, 077a/19

e.+ ya 077a/14, 077a/19

edeb *Ar* Edep

e. 062b/8

e.+ leri 071a/13, 071a/14

e.+ lerin 080a/16

ednā *Ar* En az

e. 086a/6, 086a/7

edük Ayakkabı

e. 059b/21, 059b/23, 061a/17

e.+ e 059b/19, 060a/2, 061b/12

e.+ inüñ 063a/5

e.+ üñ 059b/21

efāl *Ar* Eylemler

e. 078a/11

e.+ lerine 071b/14

e.- i namāzda 082a/1

efdal *Ar* Çok faziletli

e. 077a/10

e.+ dür 070b/2, 073b/15,
085b/5, 085b/15

eg – Eğ-

e.- erse 080b/6

e.- i vérmeye 080b/6

eger *Far* Eğer

e. 052b/1, 052b/4, 052b/5,
052b/18, 053a/14, 053a/18, 054a/1,
054a/2, 054a/12, 054a/13, 054a/17,

054a/19, 054a/21, 054a/22, 054b/1,
 054b/4, 054b/6, 054b/7, 054b/9,
 054b/12, 054b/14, 054b/17, 055a/1,
 055a/4, 055a/8, 055a/14, 055a/17,
 055b/4, 055b/6, 055b/7, 055b/9,
 055b/11, 055b/13, 055b/14, 055b/16,
 055b/21, 055b/22, 055b/23, 056a/1,
 056a/2, 056a/3, 056a/6, 056a/7,
 056a/10, 056a/12, 056a/13, 056a/14,
 056a/16, 056a/18, 056a/19, 056a/20,
 056a/21, 056a/22, 056b/2, 056b/4,
 056b/5, 056b/6, 056b/9, 056b/12,
 056b/14, 056b/22, 056b/23, 057a/1,
 057a/2, 057a/3, 057a/4, 057a/7, 057a/8,
 057a/9, 057a/11, 057a/13, 057a/15,
 057a/17, 057a/18, 057a/19, 057a/20,
 057a/23, 057b/1, 057b/3, 057b/5,
 057b/6, 057b/9, 057b/11, 057b/12,
 057b/13, 057b/15, 057b/16, 057b/18,
 057b/19, 057b/20, 057b/22, 057b/23,
 058a/2, 058a/4, 058a/5, 058a/8,
 058a/10, 058a/11, 058a/13, 058a/16,
 058a/17, 058a/18, 058a/20, 058a/21,
 058a/22, 058b/1, 058b/3, 058b/4,
 058b/6, 058b/7, 058b/8, 058b/9,
 058b/10, 058b/11, 058b/12, 058b/13,
 058b/14, 058b/16, 058b/20, 058b/21,
 058b/23, 059a/1, 059a/7, 059a/9,
 059a/10, 059a/11, 059a/12, 059a/13,
 069a/15, 059a/16, 059a/17, 059a/19,
 059a/20, 059a/22, 059a/23, 059b/3,
 059b/7, 059b/9, 059b/12, 059b/14,
 059b/16, 059b/19, 059b/21, 059b/23,
 060a/2, 060a/5, 060a/6, 060a/7, 060a/9,
 060a/11, 060a/13, 060a/15, 060a/19,
 060a/20, 060b/1, 060b/3, 060b/6,
 060b/7, 060b/8, 060b/9, 060b/10,
 060b/11, 060b/12, 060b/13, 060b/15,
 060b/16, 060b/18, 060b/19, 060b/23,
 061a/2, 061a/6, 061a/9, 061a/12,
 061a/14, 061a/19, 061a/22, 061a/23,
 061b/1, 061b/2, 061b/4, 061b/5,
 061b/9, 061b/10, 061b/12, 061b/13,
 061b/17, 061b/19, 061b/22, 062a/1,
 062a/12, 062b/13, 062b/19, 062b/20,
 063a/3, 063a/4, 063a/8, 063a/12,
 063a/14, 063a/17, 063a/20, 063a/21,
 063b/2, 063b/15, 063b/19, 064a/3,
 064a/4, 064a/5, 064a/7, 064a/10,
 064a/13, 064a/19, 064a/20, 064a/23,
 064b/1, 064b/3, 064b/5, 064b/8,
 064b/9, 064b/10, 064b/12, 064b/13,
 064b/15, 064b/17, 065a/22, 066a/5,
 066a/6, 066a/8, 066a/14, 066a/15,
 066a/19, 066b/6, 066b/9, 066b/11,
 066b/12, 067b/21, 068a/5, 068a/17,
 068a/21, 068a/22, 068a/23, 068b/1,
 068b/2, 068b/4, 068b/5, 068b/6,
 068b/7, 068b/8, 068b/12, 068b/15,
 068b/16, 068b/18, 068b/19, 068b/22,
 068b/23, 069a/1, 069a/3, 069b/2,
 069b/4, 070a/1, 070a/7, 070a/8,
 070a/9, 070a/16, 070a/18, 070a/20,
 070a/22, 070b/2, 070b/13, 070b/14,
 070b/16, 071a/1, 072a/21, 072a/22,
 073a/19, 073b/2, 073b/3, 073b/4,
 073b/7, 073b/12, 073b/13, 073b/15,
 073b/18, 073b/20, 074a/1, 074a/3,

074a/6, 074a/7, 074a/8, 074a/9,
 074a/10, 074a/11, 074a/12, 074a/23,
 074b/3, 074b/4, 074b/7, 074b/17,
 074b/18, 074b/19, 074b/20, 074b/21,
 075a/9, 075a/10, 075a/11, 075a/16,
 075a/20, 075a/22, 075a/23, 075b/5,
 075b/7, 075b/12, 075b/14, 075b/15,
 075b/20, 076a/2, 076a/3, 076a/4,
 076a/5, 076a/6, 076a/9, 076a/13,
 076a/17, 076a/18, 076b/3, 076b/5,
 076b/9, 076b/10, 076b/12, 076b/13,
 076b/15, 076b/18, 076b/19, 076b/20,
 076b/21, 077a/1, 077a/6, 077a/7,
 077a/11, 077b/2, 077b/4, 077b/9,
 077b/14, 077b/21, 078a/8, 078b/13,
 078b/16, 078b/17, 079a/1, 079a/6,
 079b/16, 079b/19, 079b/21, 080a/1,
 080a/8, 080a/10, 080b/6, 080b/7,
 081a/8, 081a/22, 082a/18, 082b/5,
 082b/13, 082b/14, 082b/16, 082b/18,
 083b/15, 084a/3, 084a/5, 084a/6,
 084a/8, 084a/10, 084a/11, 084a/18,
 084a/19, 084a/21, 084a/23, 084b/1,
 084b/2, 084b/3, 084b/11, 084b/14,
 084b/15, 084b/21, 085a/5, 085a/7,
 085a/8, 085a/9, 085b/1, 085b/8,
 085b/10, 085b/12, 085b/17, 085b/19,
 086a/12, 086a/13, 086a/17, 086a/18,
 086a/21

egerçi *Far* Gerçi

e. 059a/9, 064a/9, 064a/11,
 075b/1, 086a/10

eglen - : Bekle-

e.- di 067a/14

e.- meyüp 081b/10

e.- seler 075b/15

e.- ür 067b/7

egli ?

e.+ den 076a/7, 076a/9

egri Eğri, yamuk

e. 072b/17

egrik ?

e.+ ünden 058b/7

ehl *Ar* Bir topluluğa mensup olan

e.- i cennet 071b/3, 071b/4

e.- i cennetüñ 071b/4

e.- i fesād 067a/10

e.- i islām 081b/16

e.- i rüm 082b/7

e. 080a/10

e.+ i 070b/20, 074b/14

e.+ inden 075a/20

e.+ ine 072a/16, 072b/20

e.+ iyüz 083a/14

e.+ üñüzi 063a/23

e'imme *Ar* İmamlar

e. 052b/3, 066b/19, 068b/11,
074a/4, 078a/19, 078a/21, 080b/8,
082a/6, 082a/12

şems-ül e. 054a/21, 061a/4

e.+ den 053a/9

e.+ nüñ 075b/9, 082a/5

e.- i şelāşe 079a/10

ek – Ek-

e.- meyeler 073b/22

e.- seler 060b/11

ekbār *Ar* Şeytan'ın bir adı

e. 079a/1

ekber *Ar* En büyük

e. 068b/14, 078b/23, 079b/21,
079b/22

allāh-u e. 066b/18, 078a/16,
078b/5, 078b/6, 078b/7, 081a/16,
081a/18

allāh-u e. 078a/14

kelime-i e. 068b/13

lafz-ı e.+ de 068b/17

e.+ üñ 079a/7, 079a/10, 081a/9

allāh-u e.+ üñ 081a/17

eklī

e.+ den 076a/7

ekşer *Ar* Çok

e. 054a/12, 061b/11, 082b/18

e.+ i 082a/11

e.+ inde 078a/18

eksük Eksik

e. 055b/7, 056a/20, 056a/23,
064a/15, 066a/3, 068b/7, 081a/19,
085a/1

e. olsa 052b/9, 057b/10

e.+ dür 055b/20

e.+ likle 080a/14

e.+ se 057a/5

eksül - Eksil-, azal-

e.- e 072a/10

e.- se 060b/4

e.- sin 073a/9

el El

e. 053b/11, 054a/3, 059b/13,
059b/18, 059b/19, 059b/20, 080b/1,
080b/2, 080b/4, 080b/8, 080b/12,
080b/13, 080b/17

e. sürmekle 075a/18

e.+ i 062a/19, 075a/19,
080b/12, 081a/23, 081b/5

e.+ in 052b/1, 080b/12, 080b/13

e.+ inden 057b/22, 063b/5,
080b/6, 084b/7

e.+ ine 075a/18

e.+ ini 080b/21, 080b/22,
081a/1, 081a/2, 081a/22

e.+ inüñ 062a/14, 062a/15,
062b/18, 080b/5, 080b/14, 080b/15,
081a/22

e.+ iyle 060a/3, 075a/16,
075a/17, 080b/13, 081a/10

e.+ lerdür 080b/18

e.+ leri 077a/11, 081a/23

e.+ lerin 055b/16, 064b/19,
080b/7, 081a/20, 081b/8, 081b/21,
081b/22

e.+ lerine 062b/10

e.+ lerini 080b/1, 080b/20,
080b/21, 081a/4

el-ān *Ar* Şimdi

e. 067b/10

elem tere keyfe *Ar* Fil Suresi

e. 067b/2

elfāz *Ar* Sözlər

e.+ ını 067b/16

el-fetāvā *Ar* Eser adı

e. 082b/12

elif *Ar* Arap alfabesinin ilk harfi

e.+ i 078b/23, 079a/1

e.+ in 068b/15, 081a/16,
081a/17, 081a/18

el'iyāz-ı billāh *Ar* : Allāh korusun
anlamında bir ibare

e. 068b/8

em – Em-

e.- mekden 062b/13

e.- mekle 060a/12

emcek Meme

e.+ i 060a/13

e.+ inüñ 060a/12

e.+ leri 064a/19

emīn *Ar* Güvenilir

e. 062a/12, 062b/19, 073a/14

e. olalar 072b/6

e. olıcağ 062b/16

e. olsunlar 072b/5

e.+ lerdür 072b/19

e.+ se 062b/13, 062b/19	e. olına 085b/17
emîr <i>Ar</i> Yönetici, reis	e. olınmaya 085b/18
e.- ül mü'minîn 053b/14, 053b/15, 066b/4, 067a/17, 080b/21, 080b/22, 081a/1, 081a/2	e.+ dür 075a/2
e.- ül mü'minîn 'alî 070b/4, 079b/17, 085a/3, 086a/16	e.+ e 062b/20
e.- ül mü'minîn 'osmân 070b/12, 079b/14	emşâl <i>Ar</i> Benzer
e.- ül mü'minîn 'ömer 079b/11, 083a/19, 083a/20, 083a/22	e.+ inde 069a/15
e.- ül mü'minîn ebū bekr 083a/19	en Genişlik, en
e.+ ūñ 069b/13, 069b/15	e.+ i 053b/11, 054a/5, 054a/7
emr <i>Ar</i> Buyruk, emir	e.+ ince 080b/1
e.- i ma'rūf 071b/16, 071b/19, 072a/22, 073a/6	enbiyā <i>Ar</i> Peygamberler, nebiler
e. 067a/4, 072a/12, 072a/13, 082a/10, 082a/20, 082a/21	ervāḥ-ı e. 067a/23
e. éder 069a/17	e.+ nuñ 067a/22
e. édicek 082a/7	endām <i>Far</i> Vücut, beden
e. édüp 069a/15	e. 059b/2, 059b/3
e. étdi 053a/18	e.+ ı 064b/16, 064b/18
e. étdüğinden 067a/4	e.+ lardan 064a/23
e. eylemişdü 067a/23	e.+ ları 052b/9, 064b/18
	e.+ larınıñ 052b/8
	e.+ laruñ 055a/14
	e.+ uña 059a/4, 062a/17
	endîşe <i>Far</i> Sıkıntı, keder
	e.+ lerin 080a/21

enes bin mālīk Kişi adı

e. 071b/12

enḥar Ar Nehirler

e.+ dan 080b/18, 080b/19

eñleyü eñleyü Yan yan

e. 063a/5

enük Hayvan yavrusu

e.+ i 057a/6

e.+ in 057a/4

epsem ? Susmuş

e. 074b/19

er Erkek, koca

e. 062b/21, 063a/12, 063a/18,
063b/3, 063b/22, 064a/1, 064a/5,
064a/6, 080a/11, 086a/13

e.+ den 077b/9

e.+ dür 064a/1

e.+ e 062b/5, 063b/3, 063b/5

e.+ i 063a/3, 063a/14, 063a/15,
063a/21, 063b/20, 064a/10

e.+ ine 064a/5

e.+ leri 063b/19, 063b/20

e.+ uñ 063b/2, 064a/3, 064a/4

eren Erkekler

e.+ i 063a/13, 063a/21

e.+ ler 062a/14, 062b/18,
063b/7, 076b/17, 076b/18, 081b/14,
081b/20

e.+ lerde 062a/1, 062a/3,
062a/6, 062a/8, 062a/10, 062a/21

e.+ lenden 062b/1

e.+ lere 063b/4, 076b/12,
082a/1

e.+ lerüñ 064a/21, 076b/19

erigün Erimiş

e. 054b/12, 59b/15

erişmek Erişmek

e. 073a/5

erkān Ar Esaslar, rükünler

e.- ı aşlīdür 080a/19

e.- ı namāzdan 082a/4

e.+ dan 078a/18, 082a/3

e.+ uñ 082a/4

érte Sabah namazı

é. 065a/10, 065a/14, 065a/17,
065b/20, 065b/21, 066a/9, 066a/19,
066a/23, 066b/9, 066b/13, 067b/6,
067b/7, 068a/17, 068b/20, 069b/7,

069b/9, 077b/4, 077b/8, 077b/15,
077b/16, 077b/17, 077b/20, 078b/2,
082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/4,
083a/18, 083a/20, 083a/23, 083b/4,
083b/7, 083b/11, 083b/12, 083b/14,
084b/9, 084b/17, 084b/22, 085a/13,
085a/22, 085b/12, 085b/13

farz-ı é. 077b/6

é.+ den 083b/13

é.+ ye 066a/8

ervāḥ *Ar* Ruhlar

e.- ı enbiyā 067a/23

es – Es-

e.- se 064b/12

e.- üp 054a/20

eşah *Ar* En doğru

e. 054a/12, 056a/22, 080a/4,
086a/6

eşer *Ar* İz

e. 054a/22, 054b/17, 059a/6,
059a/9, 061a/21

e.+ dür 054a/22, 054b/17,
059a/6, 059a/9

e.+ i 054b/4, 054b/23, 055b/1,
056a/11

eski Eski

e. 059b/23, 060a/6, 060a/7,
061b/1, 063a/4

esmā binti ebū bekr Kişi adı

e. 052b/16

esmā'ullāh *Ar Ad*: Allah'ın isimleri

e.+ dan 078b/9

esnā *Ar* An, esna

e.+ da 053b/19

eş-şalavat *Ar* Namaz

e. 069b/12

eşek Eşek

e. 053a/7, 055a/19, 060b/11,
061a/5

e.+ i 055a/16

e.+ le 061a/5

e.+ üñ 055a/15, 055a/18

éşit – İşit-

é.- en 070a/13

é.- eyin 067a/15

é.- di 070b/5, 083b/7

é.- dügi 067a/15

é.- düm 082b/13

é.- e 086a/11

é.- ıcek 052b/11, 070a/14,
072a/14, 081a/3

é.- ılmek 086a/10

é.- medük 070b/6

é.- memiřler 081a/3

é.- mese 086a/10

é.- meseler 070b/3

é.- se 068b/22, 069b/4, 070a/7,
069/10, 073b/5, 076b/3

é.- üp 067a/23, 069b/4, 072a/17

é.- ürse 073a/19

éřitdür – İřittir-

é.- ürdi 083a/11

éřitdürmek İřittirmek

é. 086a/9

é.+ dür 086a/7

et Et

e.+ i 053a/6, 053a/8, 053a/9

e.+ ini 060b/1

ét – Et- yardımcı fiili

é.- di 052b/17, 083a/9, 083a/22

emr é.- di 053a/18

fevt é.- di 079b/3

ibtidā é.- di 075a/1

men´ é.- di 067a/1

rivāyet é.- di 070b/18

rükū´ é.- di 084b/10

su´āl é.- di 064b/21

ta´līm é.- di 067b/14, 070b/5

tamām é.- di 076b/16, 084b/10,
084b/18, 084b/23

tařdīk é.- di 067a/16

tedāhül é.- di 084b/10

tekīd é.- di 063b/15

tekrār é.- di 067a/3

terci´ é.- di 067a/1

tezkiye é.- di 078a/13

vařıyyet é.- di 068a/3, 083a/23

ihtilāf é.- diler 053b/6, 054a/9,
061b/3, 066a/1

ihtiyār é.- diler 055a/3

inkār é.- diler 052b/22

kıyās é.- diler 058b/14

kifāyet é.- diler 073a/17

su´āl é.- diler 053b/14, 057a/21

řikāyet é.- diler 083a/14

é.- diyse 085b/8

iřābet é.- diyse 076a/8

‘azīz é.- dügi 074b/8	é.- düñüz 053a/21
ihtiyār é.- dügi 055b/3, 061b/11	meyl é.- düre 081b/8
izāfet é.- dügi 071a/19	é.- e 058a/5, 058b/21, 060b/20,
münker é.- dügi 071b/19	068a/22, 068b/10, 068b/11, 069a/12,
secde é.- dügi 055b/9	071a/5, 072a/1, 072a/21, 072b/16,
taḥarrī é.- dügi 075b/7	072b/21, 074a/10, 081a/19, 081b/4,
taḥassür é.- dügi 071b/3	084b/2, 086a/15
zıkr é.- dügi 053b/12, 071a/18,	āgāz é.- e 079a/8, 081a/9,
085b/23	081a/18
zıkr é.- dügidür 085b/22	‘amel é.- e 063b/1
é.- dügimiz 080a/14	cehd é.- e 063b/5
é.- dügin 080a/8	cevāb é.- e 069b/3
fevt é.- dügin 079a/23	du‘ā é.- e 081b/12
emr é.- düginden 067a/4	faşl é.- e 069b/22
istincā é.- dükden 054a/17	fıkr é.- e 079b/1
niyyet é.- dükden 077a/8	ğusl é.- e 074a/9
é.- düm 068a/2	i‘āde é.- e 058b/22, 065b/17
gümān é.- düm 084b/20	ikrām é.- e 071a/22
ihtiyār é.- düm 058b/19	istiğfār é.- e 080a/21
iktidā é.- düm 078a/7	istincā é.- e 052b/7
niyyet é.- düm 077b/8, 077b/20,	kaṭ‘ é.- e 066b/18
077b/21, 078a/4	każā é.- e 058b/5, 069a/3
tevbe é.- düm 068a/1	kurbān é.- e 079b/15
fevt é.- düñ 079a/21	men‘ é.- e 063b/3

mukātele é.- e 072a/23

niyyet é.- e 071a/23, 071b/3,
071b/6, 071b/8, 071b/10, 071b/17,
071b/22, 072a/3, 072a/6, 072a/8,
072a/9, 072a/10, 072a/13, 072b/1,
072b/3, 072b/6, 072b/8, 072b/11,
072b/14, 072b/18, 076b/1, 077b/19,
077b/23, 078a/3, 078a/5, 081b/15,
081b/16

ri'āyet é.- e 071a/14, 080a/15,
080a/16

rükū' é.- e 084b/15

secde é.- e 055b/20

senā é.- e 081a/4

taḥarrī é.- e 060b/20

ṭaleb é.- e 073b/1, 073b/11

tamām é.- e 069b/3, 070a/23,
070b/1, 075b/4, 075b/19, 081a/16,
081a/17, 081a/18, 081a/19

te'avvuz é.- e 081a/6

teveccüh é.- e 072b/16

teyemmüm é.- e 074a/8

ulaşdurı é.- e 076b/2

vaşl é.- e 069b/21

izhār é.- e bile 067b/21

şefā'at é.- e bilem 071a/23

edā é.- ecek 055b/15

secde é.- ecek 055b/19, 056b/6

é.- eler 058b/21, 060a/17

'ibādet é.- eler 076a/21

men' é.- eler 063b/21, 074a/4

niyyet é.- eler 077b/8

taḥassür é.- eler 071b/5

tamām é.- eler 075b/14,
075b/17

é.- elüm 052b/18, 070b/17

beyān é.- elüm 053a/2

'azāb é.- em 071b/14

du'ā é.- em 078a/4

secde é.- emeyiserler 072a/16

é.- en 070b/9, 073a/16, 077a/3

fevt é.- en 070b/19

gusl é.- en 052b/3

ḥarām é.- en 070b/12, 070b/14

helāk é.- en 057a/12

inkār é.- en 078a/16

neşf é.- en 061b/7

secde é.- en 072a/12

tekbīr é.- en 079a/14, 079a/15,
079a/16

terk é.- en 072a/21, 085b/21	kifāyet é.- er 059b/12, 075a/15, 077b/9, 077b/13, 079b/7, 086a/9
teveccüh é.- en 075a/12	
terk é.- ene 085b/5	ķulluķ é.- er 064a/10
nażar é.- enler 068a/6	la‘net é.- er 062a/6
secde é.- enlerden 073a/9	medħ é.- er 071b/20
istiġfār é.- enleri 071b/16	murdār é.- er 054a/20
é.- er 057a/13, 062a/18, 062b/4, 066b/19, 068a/2, 069a/5, 069a/11, 070b/10, 070b/16, 074b/14	münācāt é.- er 069a/20
i‘tikād é.- enüñ 076a/1	necis é.- er 054b/1, 054b/16
beşāret é.- er 073a/17	rivāyet é.- er 055a/12, 055a/20, 067a/6, 071a/20, 071b/12, 072b/8, 075a/13, 080a/2, 080a/4, 082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/3, 083a/4, 083a/5, 083a/6, 083a/8, 083b/14, 084b/12, 085a/3, 085b/23
beyān é.- er 071a/13	
cem‘ é.- er 064b/11	naķl é.- erdüm 085a/18
emr é.- er 069a/18	naķl é.- erdüñ 085a/17
fāsīd é.- er 064a/22, 064b/1, 068b/16	ķaşd é.- erin 071b/13
ħāşıl é.- er 079a/13	é.- erken 077a/12
‘ilāc é.- er 062b/21	imāmet é.- erken 084b/13
‘imāret é.- er 071b/11	niyyet é.- erken 080b/1
i‘tibār é.- er 057b/15, 084b/6	ta‘līm é.- erken 067a/17
ķabūl é.- er 074b/12	é.- erler 063b/8, 072b/14
ķazā é.- er 077b/2	ġazā é.- erler 072b/20
ķıyās é.- er 053a/14	ħükm é.- erler 061a/7, 071a/1

i'tibār é.- erler 057b/15,
086a/17

münācāt é.- erler 069a/16

temessük é.- erler 080b/9

teşvīb é.- erler 069b/11,
069b/12

é.- erlerdi 056b/19

secde é.- erlerdi 056b/20

é.- ermişse 053b/4

é.- erse 075b/2

mutāba'at é.- erse 080a/8

taḫṣīr é.- erse 086a/12

tamām é.- erse 068b/6

é.- ersiz 056b/21

é.- erüz 082a/9

fevt é.- esin 079a/20

nişān é.- esin 065b/2, 065b/3

beyān é.- evüz 053a/3

secde é.- evüz 056b/22

yād é.- eydi 053a/19

é.- eyin 059a/5

edā é.- eyin 071b/8

ḥabs é.- eyin 072a/10

ḥāşıl é.- eyin 072b/21

iḥtiyār é.- eyin 072b/13

‘imāret é.- eyin 071b/9

münker é.- eyin 071b/17

é.- i vērdi 065a/8

cem' é.- ıcek 057b/8

emr é.- ıcek 082a/7

ḥesāb é.- ıcek 054a/13, 055b/8

ḫarār é.- ıcek 081a/13

ḫazā é.- ıcek 085b/22

men' é.- ıcek 063b/11

murdār é.- ıcek 059b/15

tamām é.- ıcek 085a/13

fitne é.- ıci 083a/16

ziyāret é.- ıci 071a/21

é.- ıcidür 074b/4

pāk é.- ıcidür 059b/3, 060b/14

iḥyā é.- ıcilerden 072a/3

‘imāret é.- ıcileri 071b/14

muḥabbet é.- ıcileri 071b/15

é.- ile 080a/23

é.- ilen 073a/2

bünyād é.- ilür 079b/9, 079b/12,
079b/16, 079b/19

é.- ilürken 070a/20	faşl é.- megi 069b/18
é.- ince 064a/21	terceme é.- megi 082b/8
edā é.- ince 055b/5, 062a/17, 064a/14, 064a/19, 064b/1, 064b/13	é.- mek 056b/18, 059b/7, 059b/9, 066a/15, 066b/3, 068b/5, 068b/11, 069a/5, 077a/6
‘ādet é.- ine 066a/22	
maḵṣūd é.- inmiş 073a/1	binā é.- mek 076a/8
kifāyet é.- ivere 070a/17	du‘ā é.- mek 071a/7
men‘ é.- ler 063b/11	edā é.- mek 066a/17, 066a/18
beyān é.- medi 085a/4	faşl é.- mek 069b/22
yād é.- medi 053a/18	faşl é.- mek 066b/18, 069b/18
icābet é.- mediler 072a/15	gérü é.- mek 054a/18
edā é.- medin 057b/12	ḥāşıl é.- mek 071a/17
pāk é.- medin 053a/2	i‘āde é.- mek 057b/17, 057b/19
tamām é.- medin 079a/14, 079a/15	iḥfā é.- mek 086a/1, 086a/5
tekbīr é.- medin 078a/20	istiḥyā é.- mek 067a/5
é.- medüm 078a/7	istincā é.- mek 054a/18
ḥacc é.- mege 063b/19	ḳazā é.- mek 066b/14, 069a/1
ḥatm é.- mege 079b/10	men‘ é.- mek 063b/12
i‘āde é.- mege 065b/22	muḥālefet é.- mek 080b/20
i‘lām é.- mege 069b/8	niyyet é.- mek 076b/5, 076b/8, 076b/9, 076b/10, 076b/12, 076b/18, 076b/23, 077a/6, 077b/1, 077b/13, 078a/2, 081b/14
şefā‘at é.- mege 071b/1	
ta‘ziye é.- mege 063b/17	
te’ḥīr é.- mege 057b/15	

pāk é.- mek 052b/14, 052b/20,
052b/21, 052b/22, 053a/1, 059b/15,
059b/16

şabr é.- mek 072b/4

sebağ é.- mek 074a/14

sünnet é.- mek 062b/3

ta‘līm é.- mek 73b/2

tamām é.- mek 066b/20

teğyīr é.- mek 086a/5

te‘hīr é.- mek 066b/4, 070a/2

tekbīr é.- mek 080b/2, 080b/3

terk é.- mek 069a/6

teveccūh é.- mek 075a/4,
075a/5, 075a/8

zāil é.- mek 059a/16

zīkr é.- mek 077a/8, 077a/9

fāsīd é.- mekde 086a/17

niyyet é.- mekde 081b/14

teşebbūh é.- mekde 069a/23

teğyīr é.- mekden 086a/5

é.- mekdür 066b/22

işbāt é.- mekdür 080b/3

nefy é.- mekdür 080b/3

ri‘āyet é.- mekdür 071a/14,
086a/17

iḥyā é.- mek-içün 073a/7

każā é.-mek-içün 077a/23

men‘ é.- mek-içün 073a/11

edā é.- mekle 057b/15

hareket é.- mekle 056b/4

neşf é.- mekle 061b/6

hüküm é.- melü 062b/20

‘ilāc é.- melü 062b/21

é.- memek 070b/6

necis é.- memek 054b/16

é.- memiş 076b/21

niyyet é.- memiş 077a/1

icābet é.- memişler 072a/17

mülevveş é.- meñ 071b/18

é.- meñüz 063b/8

é.- mese 077a/7, 085b/8

edā é.- mese 057b/13

iẓhār é.- mese 081a/15

men‘ é.- mese 063b/22

ta‘yīn é.- mese 077a/23, 077b/3

edā é.- meseler 075b/16

pāk é.- mesi 053a/2	teḳāzā é.- mez 082a/11
é.- meye 081b/9	vefā é.- mez 081b/19
faşl é.- meye 069b/21	é.- mezdi 055a/15
i‘āde é.- meye 085b/19	tamām é.- mezdi 053b/2
ḳayd é.- meye 077b/23	tamām é.- mezdüm 085a/23
sekr é.- meye 073a/19	muḥālefet é.- mezin 079a/7
tefāvüt é.- meye 082a/18	ḳabül é.- mezlerse 072a/23
é.- meyeler 068b/14, 070b/16, 074a/14	fāsīd é.- mezmiş 053b/4
ḳazā é.- meyeler 058b/20	é.- mezse 067b/21, 076b/10
men‘ é.- meyeler 068a/22	edā é.- mezse 064b/14
taḥassür é.- meyeler 071b/4	ḳabül é.- mezse 085a/21
te‘ḥīr é.- meyeler 070a/4	é.- miş 075b/21, 081a/19
fevt é.- meyesin 079a/19	‘amel é.- miş 086a/16
‘amel é.- meyince 065a/3	‘azīz é.- miş 074b/8
mutāba‘at é.- meyüp 080a/8	ḥaṭā é.- miş 076a/9
niyyet é.- meyüp 076b/12	iḥtiyār é.- miş 057a/12
teḥīr é.- meyüp 074a/10	naql é.- miş 055b/18, 056a/8, 062a/10, 062b/12, 063b/23, 064b/15, 065b/20
terk é.- meyüp 084a/18, 084b/1	niyyet é.- miş 076b/20
é.- mez 054b/16, 085a/2	şürü‘ é.- miş 076b/6, 077a/4
fāsīd é.- mez 057a/2, 058a/16	vaḳf é.- miş 074a/16
ḳifāyet é.- mez 077b/14	zıkr é.- miş 069a/14, 085b/21
necis é.- mez 054b/1	zulm é.- miş ola 052b/10

şürü' é.- mişdi 083b/7	secde é.- se 055b/11, 055b/12, 057a/3, 066a/16
'amel é.- mişdür 058a/6	
ihtiyār é.- mişdür 086a/9	şürü' é.- se 075b/3, 075b/5, 076a/2, 076a/4, 076b/4
iktidā é.- mişdür 083b/8	ṭaleb é.- se 085a/4
i'tibār é.- mişdür 086a/18	tamām é.- se 084a/10
naql é.- mişdür 074a/21	te'hīr é.- se 057b/13
beyān é.- mişler 060a/16	terk é.- se 085b/17
fark é.- mişler 058b/11	é.- seler 054b/4
ihtilāf é.- mişler 082a/13	balcık é.- seler 055a/1
ihtiyār é.- mişlerdür 080a/3	balçık é.- seler 055a/4
i'tibār é.- mişlerdür 084a/12	cem' é.- seler 056a/21
ittifāk é.- mişlerdür 052b/22	ḥamīr é.- seler 060b/13
naql é.- mişlerdür 063a/11	iktifā é.- seler 069a/7
é.- se 055b/14, 055b/15, 055b/17, 068b/7, 070b/3, 075a/8, 077a/7, 077a/20, 083b/10	i'lām é.- seler 068a/22
bey' é.- se 070b/14	imāmlik é.- seler 056b/10
ḥatm é.- se 079b/9	kaşd é.- seler 059b/7
iḥyā é.- se 072a/4	nazar é.- seler 068a/6
istincā é.- se 054a/23	tamām é.- seler 075b/14, 075b/22
kaşd é.- se 084b/1	terk é.- seler 061a/21, 069a/8
mutāba'at é.- se 080a/9	töhmēt é.- seler 056b/12
niyyet é.- se 075a/9, 076a/18, 077a/1	é.- sem 079b/4, 079b/5, 079b/6
	é.- sün 069a/4

ḥaṭā é.- sün 076a/7	i'tikād é.- üp 068b/15, 079a/2
işābet é.- sün 076a/7	i'timād é.- üp 053b/19
każā é.- sün 058b/12	kabūl é.- üp 085a/2, 085a/21, 085a/23
każā é.- sün 058b/6, 058b/8, 058b/10, 058b/11, 058b/13	kehellük é.- üp 073a/2
niyyet é.- sün 071a/17	muḥālefet é.- üp 072a/19
każā é.- sünler 058b/17	mütāba'at é.- üp 053a/20
tamām é.- sün 076a/8	neşf é.- üp 061b/5
é.- üp 067b/18, 073a/9, 081b/3, 083a/9, 083a/22, 086a/20	niyyet é.- üp 068a/18, 077b/11
āğāz é.- üp 081a/16, 081a/17	pāk é.- üp 059b/7
ārzū é.- üp 072a/3	rücū' é.- üp 078b/19, 082b/4
beşāret é.- üp 073a/22	taḫşīrāt é.- üp 063a/20
beyān é.- üp 060b/14	te'essuf é.- üp 066b/5
binā é.- üp 078a/20	te'hīr é.- üp 066a/14
cehd é.- üp 072a/15, 086a/12, 086a/13	tekbīr é.- üp 079a/17, 081a/19, 081b/4
cehr é.- üp 086a/1	terceme é.- üp 082b/8
edā é.- üp 086a/16	tereşşuh é.- üp 056a/20
emr é.- üp 069a/15	terk é.- üp 069a/6, 069a/8, 069b/5, 070a/10, 084a/14, 084a/19
fevt é.- üp 069a/7	v'ade é.- üp 071a/11
helāk é.- üp 059a/20	vird é.- üp 084a/22
icābet é.- üp 072a/11, 072a/14	yukāru é.- üp 056a/9, 056a/17
i'tibār é.- üp 082b/9	zārılık é.- üp 079a/21

zıkr é.- üp 078a/13
iẖtiyār é.- üñ 071b/18
kazā é.- ün 073a/21
perẖiz é.- üñ 063a/11
şehādet é.- üñ 071b/23
etek Elbiselerin belden aşağı kısmı

e.+ e 054a/11

e.+ in 064b/12

e.+ üñ 054a/11

etmek Ekmek

e. 060b/13, 060b/16

ev Ev

e. 060b/17, 064b/17, 073b/19,
074a/11, 078a/23

e.+ de 069a/9, 070a/7, 070b/17,
072b/22

e.+ den 063a/4, 063a/7,
063a/13, 063a/21, 073a/15, 078a/22

e.+ e 064a/6

e.+ i 073b/18

e.+ inde 063a/3, 069a/11

e.+ inden 063a/2, 063a/6,
063a/14, 063b/6

e.+ ine 063a/14, 063b/13,
064b/20, 071b/5, 072b/20, 073b/2

e.+ lerinde 069a/7

e.+ üñ 064a/2, 075a/5, 075a/6

ev – ?

e.- meye 074a/19

evlā *Ar* Daha uygun, daha iyi

e.+ dur 068a/8, 077b/7,
077b/12, 083b/5

e.+ yımış 053b/3

evsāt-ı mufaşşal *Ar* Kur'ân'ın 86.
sûresi olan Târik Suresi'nden 98. sûre
olan Beyyine Sûresi'nin sonuna kadar
olan kısma verilen ad.

e. 083b/2, 083b/3

e.+ den 083b/1

evvel *Ar* Önce, ilk

e.- i taẖiyyat 078a/6

e. 053a/1, 059b/6, 063a/13,
063b/16, 065a/8, 065a/17, 065a/19,
065b/9, 065b/13, 065b/15, 065b/23,
067b/2, 067b/20, 070a/14, 072b/10,
072b/13, 072b/15, 073a/1, 073a/4,
073a/5, 073a/15, 073b/3, 074b/5,
074b/15, 075b/13, 080a/21, 080b/2,
080b/4, 081a/20, 081b/5, 083b/8,

083b/11, 083b/13, 084a/17, 084a/19,
085b/18

tekbir-i e. 078b/9

tekbir-i e. 078a/9, 078a/10,
078a/17, 078a/19, 078a/21, 078a/22,
078b/11, 078b/13, 079a/14, 079a/15,
079a/16, 079a/17, 079a/21, 079a/23,
079b/2, 079b/4, 079b/10, 079b/14,
079b/17, 079b/20

e.+ de 058b/17, 067b/6,
080b/21, 083b/6

bāb-i e.+ de 084a/1

tekbir-i e.+ de 078b/5, 081b/21

tekbir-i e.+ den 076b/5, 077a/3,
078b/21

e.+ e 084a/17

mu'ayyen-i e.+ e 075a/12

tekbir-i e.+ e 078b/21, 079a/22

tekbir-i e.+ i 055b/13, 055b/14,
078b/4, 078b/17, 078b/20, 079a/2,
079a/6, 079a/8, 079a/19, 079b/3,
080a/2, 080a/5

e.+ in 077b/4, 077b/5, 077b/6

e.+ inde 066b/17

e.+ indeki 068b/15, 078b/23

e.+ inden 053b/2, 053b/4,
080a/12

tekbir-i e.+ inden 077a/2

e.+ ine 084a/16

e.+ ki 052b/13, 060a/19,
060b/22, 061b/6, 065a/4, 071a/18,
075b/8, 081b/11, 082b/21, 085b/21

e.+ kiden 084b/3

e.+ kinüñ 078a/20

e.+ kisinde 069a/3

tekbir-i e.+ üñ 078a/16,
079a/13, 079b/7

evvelī Ar En önce, ilk

e. 079a/20

rek'at-ı e.+ de 079a/16

ey Seslenme ünlemi

e. 063a/22, 064a/5, 067b/19,
068a/20, 069a/23, 070b/5, 072b/4,
080a/12, 080b/22, 080b/23, 081a/1,
081a/2

ey – Söyle-

e.- diler 067a/20

eyit – Söyle-

e.- di 063b/7, 063b/8, 063b/14,
063b/15, 064b/21, 064b/22, 065a/1,
067a/2, 067a/13, 067a/15, 067a/16,
067a/17, 067b/1, 067b/19, 068a/1,

078a/16, 079a/20, 083a/19, 085a/13,
085a/19, 085a/15, 085a/17

e.- diler 053a/21, 063a/17,
063b/14

e.- e 068b/7, 068b/8, 069a/2,
069a/3, 072a/22, 074b/15, 078a/4,
081a/4, 081a/7

e.- eler 070a/21, 071b/4

e.- i vérmeñ 084b/20

e.- ildügin 070b/6

e.- medin 070b/20

e.- mek 070b/4

e.- miş 068b/7

e.- se 068b/12, 078b/11

e.- ti 053b/15, 059a/2, 059a/3,
059a/4, 059a/5, 070b/5, 085a/15

e.-üp 066b/22

e.- ür 054b/20, 057a/14, 057b/8,
058b/17, 062b/7, 067a/1, 069a/6,
069a/15, 069a/20, 069b/20, 069b/22,
070b/5, 072b/4, 073a/17, 076b/16,
077b/14, 077b/16, 079a/4, 082a/19

e.- ürdi 080b/22, 080b/23,
081a/1, 081a/2

e.- ürken 078a/23, 078b/10

e.- ürlər 053a/15, 057b/8,
069a/16, 071a/17, 078a/10, 078b/14,
078b/16, 080b/19, 082a/7, 082a/12,
082a/16

e.- ürlərdi 056b/21

e.- ürse 078b/9

eyle – Eyle- yardımcı fiili

fıkr e. 069b/1

ķabūl e. 080a/14

nerm e. 085a/16

pāk e. 078a/15

e.- di 067b/9

āzād e.- di 066b/5

naķl e.- di 053b/20

rivāyet e.- di 068a/12

yakulluk e.- dügi 062b/15

e.- düm 067b/11

naķl e.- düm 053b/19

ķulluķ e.- mek 064a/11

ķusl e.- mekle 052b/6

i'āde e.- meye 065b/17

te'hīr e.- meyüp 066a/13

e.- mez 074b/14

terk e.- mez 073a/3

ziyān e.- mez 057b/2

bid'at e.- miş 084a/14

naql e.- miş 053b/17, 056a/18,
060a/1, 060a/10, 062b/11, 062b/23,
063b/15, 064a/5, 064a/9

taqdīr e.- miş 053b/17

emr e.- mişdü 067a/23

naql e.- mişdür 063a/8

naql e.- mişler 053b/18

'amel e.- r 053a/16

āsān e.- r 074b/12

'amel e.- rüz 053a/16

istincā e.- se 052b/2

āgāz e.- se 068a/22

bevl e.- se 061a/5

mü'zzinlik e.- se 068a/17

niyyet e.- se 077a/23, 077b/2

şurū' e.- se 057b/16

e.- seler 068a/21

i'āde e.- ye 065b/17

każā e.- ye 059a/1, 066b/11

şabr e.- ye 066b/10, 069b/3

yukaru e.- yüp 056a/14

eyle Öyle

e. 053a/1, 055a/15, 061b/7,
061b/9, 067b/3, 067b/20, 067b/21,
068a/19, 069b/20, 070b/12, 072b/23,
073b/11, 075b/20, 077b/18, 077b/19,
079a/22, 080a/17, 081b/19, 084a/18,
086a/2

e.+ dür 085a/14, 085a/16,
085a/18

eyü İyi

e. 063b/8, 064a/2, 084a/19

e.+ ler 074b/14

eyvay Eyvah

e. 080a/13

eyyām Ar Günlere

e.+ ile 055a/8

ezān Ar Ezan

e. 066b/15, 066b/19, 066b/21,
067a/2, 067a/5, 067a/14, 067a/21,
067b/1, 068a/7, 067b/12, 067b/17,
068a/11, 068a/22, 068a/23, 068b/1,
068b/3, 068b/5, 068b/8, 068b/9,
068b/10, 068b/12, 068b/18, 068b/21,
068b/22, 069a/1, 069a/2, 069a/3,
069a/4, 069a/5, 069a/10, 069a/12,
069b/2, 069b/4, 070a/7, 070a/12,
070a/14, 070a/17, 070a/18, 070a/19,
070a/20, 070b/9, 070b/11, 070b/12,

070b/16, 070b/17, 070b/22, 071a/1,
071a/5, 071a/8, 072a/14, 072a/15,
072a/17, 074a/22, 074a/23, 076b/3

tekrār-ı e. 068a/22

e. okınduğundan 070b/7

e.+ a 068a/5, 072a/11

e.+ da 066b/20, 066b/23,
067b/2, 068a/16, 068b/13

e.+ dan 071a/11

e.+ dur 070b/9

e.+ ı 067a/15, 067b/22, 068a/1,
068a/8, 068a/15, 068b/10, 068b/22,
069a/6, 069a/8, 069a/11, 069b/17,
070a/13, 070/19

e.+ ında 067b/6

e.+ ından 069b/10, 070b/14

e.+ ınıñ 069b/5

e.+ ıyla 069b/19

e.+ la 069a/6, 069a/15, 069b/6,
069b/7, 069b/8, 069b/18, 069b/20,
071a/7

e.+ suz 068b/23, 069a/14,
070/21

e.+ uñ 066b/16, 066b/17,
068b/7, 071a/1

ezber *Far* Ezber

e. 084a/7

ezberle – *Far+Tr* Ezberle-

e.- düm 067a/15, 083a/1

ezkār *Ar* Zikirler

e. 078a/11

e.+ da 082a/1

-f-

fāḥiṣ *Ar* Aşırı, fazla

ḥaṭā-yı f. 068b/15

faḥr *Ar* Övünç

f.- ı ma'rifet 074b/23

fā'ide *Ar* Yarar, fayda

f.- i ḥilāf 065b/15

faḫīh *Ar* Fıkıh bilgini

f. 073b/3

faḫīh ebu'l-leys Kişi adı

f. 055a/3, 073b/12

faḫīh ebū ca'fer Kişi adı

f. 080b/16

faḫīh ebū ca'fer hindūvānī Kişi adı

f. 053b/21

faḳīh ebu'l-leys semerkandī Kişi adı

f. 054b/20 ,064a/9

faḳīh şahābe 'abdullāh mes'ūd Kişi adı

f. 056b/19

fāriḡ *Ar* Terk etme, bırakma

f. ola 066b/8

f. oldukdan 057b/16, 057b/18

f. olıcak 053a/21, 083b/9,
084b/19, 084b/23

fārisī *Ar* Fars, Farsça

f. 055b/18, 056a/2, 059a/10,
064b/3, 078b/17, 078b/18, 078b/20

farīza *Ar* Farz

f. 063a/18, 065a/4, 065a/16,
066a/10, 066a/12, 085b/2, 085b/3

f. olduğu 062a/3

f.+ dur 075a/5, 075a/8

f.+ larda 077b/10, 078a/2

f.+ lık 080a/5

f.+ nuñ 066b/13

farīzat-ı da've-i müstecābet *Ar*

Namazın geri çevrilmeyen duası

f. 071a/8

farḡ *Ar* Fark

f. 065b/21

f. étmişler 058b/11

f.+ ı 062b/17, 077b/17, 084a/13

farz *Ar* Farz

f.- ı 'ayn 063a/22, 066b/15

f.- ı 'ayndur 063a/20

f.- ı érte 077b/6

f.- ı muhtelif 077a/20, 077a/21

f.- ı muhtelifde 077a/21

f.- ı öyle 077b/5

f.- ul muvaḳḳat 078a/1, 078a/2

f. 052b/6, 052b/14, 052b/21,
066b/13, 071b/8, 075a/13, 076a/19,
076b/8, 077b/4, 077b/22, 077b/23,
082a/5, 082b/20, 082b/21

f. imiş 052b/20

f. oldı 053a/22, 065a/6

f. olıcak 052b/20, 059a/18

f. olması 052b/22, 059a/19

f. olsa 063b/19

f.+ ā 077b/11

f.+ duḡına 078a/16

f.+ dur 059a/16, 075a/3,
075a/14, 076b/5, 077a/6, 078a/10,
082a/6, 082a/10, 082a/11, 082a/12,
082a/15

f.+ ı 066b/11, 077b/23

f.+ ın 066a/11, 077b/8

f.+ ınıñ 085b/6

f.+ larınıñ 082a/2

f.+ uñ 085b/7, 085b/9

farziyyat *Ar* Farz

f. 084b/5

f.+ içün 083b/6, 083b/23,
084a/1

fāsıķ *Ar* Günahkâr

f.+ uñ 068a/14

fāsıla *Ar* İki şey arasındaki zaman
aralığı

f. 076b/2

fāsıd *Ar* Bozuk

f.- i hükemā 075b/19

f. 062a/18, 075b/12, 075b/15,
075b/16, 075b/17, 076a/3, 076a/6,
076a/12, 076b/20, 078b/23, 081a/15,
084a/9, 085a/2

f. éder 064a/22, 064b/1,
068b/16

f. étmekde 086a/17

f. étmez 057a/2, 058a/16

f. étmezmiş 053b/4

f. ola 082a/8

f. olan 062a/2, 062a/8

f. olmak 055b/7

f. olmaz 055b/6, 057a/1,
064a/15, 064b/2, 085a/6, 086a/19,
086a/22

f. olur 055b/6, 056b/23, 057a/2,
057b/13, 057b/23, 058a/1, 064a/15,
064b/14, 064a/16, 064a/19, 064a/21,
064b/3, 064b/14, 080a/9, 084b/16,
085a/8, 085a/10, 086a/18

faşl *Ar* Bölüm, kısım

f. 052b/13, 055b/4, 053a/2
059a/1, 065a/4, 066a/9, 070a/4, 070a/6,
084a/1

f. éde 069b/22

f. étmegi 069b/18

f. étmek 066b/18, 069b/18,
069b/22

f. étmeye 069b/21

f. olunursa 070a/2

f.+ da 053a/1

f.+ dur 065a/4

fāṭıma Kişi adı

f. 064b/20, 064b/22

f.+ amdur 065a/2

f.+ anuñ 063b/7

f.+ ya 063b/6

fātiḥa *Ar* Kur'ân'ın ilk sûresinin adı

f. 081a/8, 082a/6, 082a/7,
082a/8, 082a/12, 082b/8, 082b/10,
082b/18, 084a/2, 084b/13, 085b/3,
085b/5, 085b/10, 085b/18, 085b/19,
086a/1, 086a/4, 086a/5

sûre-i f. 082b/8

f.+ da 086a/18

f.+ dan 081b/11, 083a/3,
083b/21

f.+ ya 082a/6

f.+ yı 079a/15, 082a/7, 085b/5,
085b/16, 085b/22, 085b/23, 086a/1,
086a/5

f.+ yla 083b/20

fayde *Ar* Yarar, fayda

f. 069a/23, 073a/1, 073a/2,
084a/9

f.+ ler 069b/1

f.+ si 079a/13, 080a/6

fazîlet *Ar* Erdem, fazilet

f.+ i 079b/7

fazl *Ar* Kerem, iyilik

f.+ ı 063b/1

feil ?

f.+ e 076a/12

ferc *Ar* Kadın üreme organı

f.+ i 064a/17

f.+ ini 062b/7

ferişteh *Far* Melek

f. 069a/14, 069a/16, 069a/17,
069a/20, 073a/16

f.+ den 067a/15

f.+ ler 073a/12, 081b/14,
081b/15

f.+ lere 069a/15

f.+ leri 072b/14

fesād *Ar* Bozukluk, kötülük

f. 078b/4

ehl-i f. 067a/10

f.+ ı 065b/22

fetāvā *Ar* Fetvalar

f.- yı ḥānīde 078a/7

f.- yı ḥānīden 078a/1

f.- yı huccet-i belhîden 076b/11

f.- yı serrâcîden 079a/11

f.- yı suğrâdan 064a/4

f.- yı zahiriyyeden 056a/8

f.- yı zühheriden 077a/9

muşannif-i hâlâşât-ül f. 086a/9

f.+ da 055b/19, 056a/2,
059a/11, 064b/3, 077b/23

feth *Ar* Arap ve Osmanlı alfabesinde
üstüne konduğu sessiz harfi kısa “a”
veya “e” sesiyle berâber okutan hareke,
üstün

f.+ ile 068b/14

fetvâ *Ar* Fetva

f. 053b/8, 054b/16, 055b/6,
056a/5, 058a/6, 060b/22, 061a/1,
061b/15, 064a/16, 070a/9

f. vermişdür 079a/12

f. vermişlerdür 074a/16

f.+ ları 054a/12

fevâid-i kudûrî Eser adı

f.+ de 062a/15

fevt *Ar* Bir şeyi bırakma

f. éden 070b/19

f. édesin 079a/20

f. édüp 069a/7

f. étdi 079b/3

f. étdüğün 079a/23

f. étdüñ 079a/21

f. étmeyesin 079a/19

f. ola 078a/8

f. oldı 069a/9, 079b/4

f. olıcağ 079a/23

f. olmaya 067a/7

f. olmuş 073b/8, 073b/10

f. olsa 079b/11, 079b/10
079b/13, 079b/14, 079b/16, 079b/17,
079b/19, 079b/20

fey ?

f.+ le 076a/12

fey’-i zevâl *Ar* Güneşin tam tepeye
ulaştıktan sonra batıya doğru kayma
başladığı süreye verilen ad.

f. 065a/21, 065b/7

fıkh *Ar* İslâm’ı delilleriyle birlikte
açıklayan ilim, fıkıh

f.- ı ebu’lveyş 070a/23

f.- ı mes’ûdîde 066a/5

f. 072a/9, 072a/21

uşûl-ı f.+ da 077a/13

fırın *Yun* Fırın

f. 060b/17

fıkr *Ar* Düşünce

f. éde 079b/1

f. eyle 069b/1

f.+ inden 067a/8, 080a/22

fil ?

f.+ e 076a/12

fi'l *Ar* Eylem, fiil

f.- i harām 070b/15

f.- i peygamber 053a/19

f.- i resûlile 084b/4

f.- i şahābeye 073b/11

f. 053b/4, 055b/3

f.+ i 055b/2

f.+ inden 053b/1

f.+ iyle 053a/16

fi'l-cümle *Ar* Sonuçta

f. 086a/4, 086a/10

fitne *Ar* Karışıklık, fesat

f. 063a/10

f. édici 083a/16

fitre *Ar* Ramazan ayında verilen sadaka

f.+ sin 078a/13

fukahā *Ar* Fıkıh bilginleri, fakihler

tuhfe't-ül f.+ dan 077a/3

fukāhet *Ar* Fıkıh

f.+ i 084b/14

-g-

gāfil *Ar* Gerçeklerden habersiz olan

ğ. 083a/20

ğ. oldı 067a/4

ğ. olma 067b/19

ğ.+ lerdür 074a/17

ğ.+ lerüz 080a/13

gaflet *Ar* Açık gerçeği görememe

ğ. 070b/1

galaṭ *Ar* Yanlış

ğ.+ a 068b/12

gālib *Ar* Üstün

ğ. 057b/16, 063a/7, 076a/2, 076a/3

ğ.+ dür 070b/1

ġalīza *Ar* Çirkin, kaba

necāset-i ġ. 053a/4, 053b/5,
054a/1, 054a/12, 055b/5, 056a/22

necāset-i ġ.+ da 053b/6, 054a/6

necāset-i ġ.+ dur 053a/3,
053a/11, 053a/12

ġarīb *Ar* Yabancı

ġ. 075a/21

ġarġ *Ar* Suyu batma

ġ. olup 079b/1

ġāyet *Ar* Çok, pek

ġ. 056b/6, 063b/7, 074b/12

ġ.+ de 054a/10

ġāyib *Ar* Göz önünde bulunmayan

ġ. olıcaġ 065a/10

ġ.+ lere 070a/19, 070b/22

ġāyiṭ *Ar* İnsan pisliği

ġ. 053a/5

ġayr *Ar* Başka, başkası

ġ. 073b/9, 077a/12, 078b/8

ġ.+ a 055a/5, 086a/6

ġ.+ ı 057a/14, 057a/18

ġ.+ ından 080b/3

ġ.+ uñ 075b/12

ġayret *Ar* Çabalama, uğraşma

ġ. 067b/9

ġ.+ i 063b/2, 064a/3

ġayrı *Ar Sf*: Başka

ġ. 054a/23, 057b/23, 058a/15,
058b/16, 060a/2, 061a/2, 063a/2,
063a/3, 063b/1, 065a/21, 065b/8,
066b/1, 066b/16, 068b/9, 068b/11,
069b/4, 069b/22, 070a/9, 073b/5,
073b/11, 073b/13, 073b/14, 073b/15,
074a/12, 074a/13, 074b/21, 075b/4,
075b/5, 075b/11, 075b/19, 075b/21,
076a/3, 076a/5, 076a/6, 077b/17,
077b/18, 078b/5, 080a/22, 081b/11,
083a/4, 083b/1, 083b/12, 083b/13,
084a/23, 084b/1, 084b/18, 084b/23,
086a/18, 086a/21

ġ.+ dur 083b/21

ġ.+ nuñ 062a/22

ġ.+ sın 052b/8

ġ.+ sında 083b/23

ġ.+ sınıñ 075b/23

ġazā *Ar* İslam uğruna yapılan savaş

ġ. éderler 072b/19

ġ.+ da 079b/18

ġ.+ ya 083a/22

ğazab Ar Şiddetli öfke, kızgınlık

ğ.+ um 071b/16

ğāzī Ar Gaza eden

ğ.+ lerdür 072b/19

géc Geç

g. 080b/11

géce Gece

g. 067a/12, 075a/16, 083b/17,
083b/18, 085a/11, 085a/13, 085a/15,
085b/11, 086a/12

g.+ de 075a/17

g.+ den 058b/22

g.+ nün 065a/13

g.+ nün 066a/6, 066a/7,
067b/10, 068b/20, 074a/14, 077b/22

g.+ sinün 067a/23

gécelik Bir gece miktarı süre.

g. 058b/10, 058b/11, 058b/12,
058b/13, 058b/16, 058b/17

géç Geç

g.+ irek 060a/15, 066a/9

géç – Geç-

g.- di 063a/10

g.- dikden 068b/20

g.- diyse 058b/6, 058b/8,
060b/9

g.- dügi 061b/6

g.- e 059b/21, 065a/20, 066b/13

g.- en 055a/9, 066b/12

g.- er 074a/6, 085a/12

g.- erse 075b/12

g.- ince 074a/14

g.- incek 065a/14

g.- medin 066a/8

g.- mediyse 060b/9

g. – mek 074a/7

g.- memek 085a/20

g.- meyüp 059b/21

g.- rek 065b/20, 065b/21,
066a/6

g.- se 056a/21, 060a/3, 061b/5,
085a/20

g.- üp 085a/11, 085a/12

géçen Bir önceki

g. 084b/23

géçir – Geçir-

g.- se 066a/7

géçür - Geçir-

g.- mediyse 084b/12

g.- meye 066a/6

g.- mişse 084b/14

g.- seler 056b/5

g.- se 066a/6

gedik Yarık, çentik, gedik

g. 072b/10

gel – Gel-

g.- di 063b/7, 063b/13, 064b/20,
065a/1, 067a/1, 067a/12, 067a/17,
067b/8, 083a/7

g.- dikce 063b/5

g.- diyse 066a/19

g.- e 057b/22, 063a/7, 063b/3,
066a/20, 069a/23, 077a/18, 077a/19,
078a/3, 086a/19

durı g.- e 081b/10

tırı g.- e 081b/5

tırı g.- e 070a/14

g.- ecek 073b/18

g.- eler 074b/21, 075b/13

g.- en 065a/15

g.- ene 071a/22

g.- esüz 074b/3

g.- ince 063a/14, 070a/4

g.- iser 072a/16

g.- medi 084b/13, 084b/18,
084b/23, 085a/5

g.- medin 066a/19

g.- mege 072a/3

g.- mek 057b/22

g.- memiş 067a/2

g.- mese 084a/10

g.- meye 076a/8

lāzım g.- meye 086a/3

g.- meyeler 063b/9

g.- meyüp 057b/22, 072a/21

g.- mez 084a/21, 084b/7

lāzım g.- mez 082a/22

g.- miş 067a/7, 076a/16

g.- mişdür 071a/23, 071b/10,
072a/11, 073a/16, 074b/11, 077a/16,
078a/12

g.- se 056b/23, 057a/1, 063a/8,
077a/1, 077a/12, 078a/6, 078b/2,
084b/1, 085b/11, 086a/21

g.- seler 075b/15

g.- üp 052b/17, 054b/13,
057b/21, 058a/14, 058a/15, 059a/2,
067b/9, 068b/6, 075b/17, 076b/13,
076b/18, 078a/8, 079a/19, 079b/3,
079b/22, 083a/13

durur g.- üp 076b/4

tırur g.- üp 079a/19

g.- üñ 072a/22

g.- ür 054a/19, 054a/20,
072a/23, 078b/4, 084a/2

g.- ür 052b/6

g.- ürüz 083a/14

geliş Dönüş

g.+ de 073b/1

gemi Gemi

g. 056b/19

gene Yine, tekrar

g. 052b/4, 055b/12, 057b/1,
057b/12, 058a/14, 059b/16, 059b/23,
061a/3, 065b/22, 066a/15, 066a/17

genince ?

g. 073a/19

ger *Far* Eğer

g. 069a/21

gerçekle – Doğrula-

g.- medi 064b/22

gerek Gerek, lazım

g. 052b/5, 053a/15, 054a/18,
058a/19, 059a/17, 059b/4, 059b/5,
059b/8, 059b/15, 059b/22, 060b/22,
061b/14, 062a/6, 065a/16, 065b/14,
066b/18, 066b/20, 068a/4, 068a/7,
068a/21, 068b/14, 070b/4, 070b/7,
070b/22, 074b/8, 075b/17, 075b/20,
076a/7, 076a/9, 076b/10, 077a/2,
077b/5, 077b/6, 078b/6, 078b/22,
079a/3, 079a/5, 079a/8, 080a/17,
080a/21, 080b/2, 080b/13, 080b/14,
080b/17, 081a/14, 081a/16, 081b/15,
082a/14, 082a/17, 082b/6, 083b/12,
083b/14, 084a/23

g.+ dür 058a/9, 058a/21,
058a/23, 058b/3, 059b/16, 060a/15,
063b/4, 067b/3, 069a/2, 069b/2,
069b/4, 071a/13, 074a/18, 074b/3,
074b/5, 075b/12, 076b/1, 077b/14,
080a/15, 086a/15

g.+ i 080a/15

g.+ lü 071a/14

g.+ lüdür 069b/7

g.+ miş 085a/20

g.+ se 062a/22, 076b/16,
076b/17, 082b/19, 084b/7

gerek - Gerek-

g.- dür 067b/20

g.- mez 054a/18, 070b/4,
081a/1

g.- se 056a/5, 057a/16, 059b/4,
073b/18, 085a/2, 085a/3

gérü *Ad* Geri, tekrar

g. 053a/6, 053b/2, 053b/4,
054a/18, 055a/6, 055a/22, 056b/12,
056b/13, 056b/21, 058b/16, 063a/14,
065a/2, 065b/2, 066a/20, 066b/18,
068a/11, 068a/12, 068a/13, 068a/16,
068b/1, 068b/8, 068b/9, 068b/12,
068b/19, 068b/20, 068b/23, 069a/18,
069a/21, 069a/22, 074a/1, 074a/18,
075b/8, 075b/13, 075b/14, 079a/21,
081b/11, 083a/9, 085a/23, 085b/12,
085b/13, 085b/17

g. etmek 054a/18

getür - Getir-

īmān g.- di 071b/12

īmān g.- diñüz 068a/20

g.- diyse 073b/13, 076b/15

īmān g.- dñüz 072b/4

īmān g.- enlere 075a/2

g.- ince 078a/8

g.- mediyse 073b/14, 076b/15

g.- mek 073a/3

g.- mekiçün 074b/4

īmān g.- mekle 075a/2

g.- mesün 076b/17

g.- meye 067b/18

īmān g.- meyenler 075a/2

g.- miş 054a/19, 057a/19,
059a/20, 063a/18, 064b/3, 069a/8,
077a/13

g.- se 057b/23, 072a/5, 072b/23

g.- seler 063a/13, 070a/17

g.- sün 076b/17

g.- üp 054b/5, 056b/23, 057a/4,
057a/17, 060a/14, 083a/15

g.- ürlerdı 056b/20

gély – Giy-

g.- eler 064b/19, 065a/1

g.- eyin 064a/2

g.- mege 064b/4

g.- miş 057a/3, 067a/13

g.- se 061b/23

g.- üp 064b/18

g.- üñ 062a/5

g yik Geyik

g.+ den 057b/1

g l - ?

g.- an 075a/4

gibi Gibi

g. 053a/5, 053a/6, 053a/7,
054a/7, 056b/2, 056b/7, 059b/7,
059b/9, 060b/8, 060b/15, 061a/11,
061a/18, 061b/13, 061b/16, 062a/18,
062b/4, 062b/10, 063a/11, 063a/19,
063b/18, 064a/2, 064a/13, 064b/15,
064b/16, 067a/21, 067b/7, 067b/10,
070a/1, 070b/22, 071b/19, 072a/15,
073b/17, 075a/13, 078a/15, 079a/9,
079a/23, 080a/15, 082a/7, 082b/15,
082b/16

g.+ de 062b/3

g.+ d r 055a/19, 062b/16,
064a/9, 066b/12, 074a/20, 075b/20,
076a/12, 077a/21, 078b/15, 080a/19,
086a/20

g.+ lerd r 082b/14

gider – Gider- , yok et-

g.- ince 061a/13

g.- medin 057b/13

g.- mege 059a/22

g.- mey p 076b/4

g.- se 057b/12, 057b/23,
060a/14, 076b/5

gidici Giden

g.+ d r 067a/16

gir – Gir-

g.- di 063a/9

g.- d m 078a/9

g.- e 070b/1, 074a/8, 074b/5,
074b/17

g.- en 074a/18

g.- er 065a/17

g.- erse 065b/2

g.-  cek 068b/19, 068b/20,
072b/20, 074b/5

g.- mek 079a/4

g.-mekden 074a/4

g.-mekd r 079a/4

g.- memiř 073b/12

g.- meye 076b/2

g.- meyeler 074a/5

g.- mez 063b/23, 065b/20

g.- mezden 068b/18

g.- miř 073b/12

g.- se 064a/6, 073b/20

g.- ür 065b/9, 065b/12, 065b/13

git – Git-

g.- di 085a/22

g.- diler 067a/11

g.- düğine 076b/6

g.- e 057b/22, 067b/14,
073a/19, 081a/19, 084a/16

g.- er 061a/7

g.- erdüm 058b/18

g.- erken 074b/9

g.- erlerdi 073b/11

g.- erse 060a/5, 062b/14,
062b/15, 062b/16

g.- ince 061a/13, 061b/13

g.- mediler 063b/14

g.- mek 057b/22, 061a/10

g.- mezsüz 063b/14

g.- se 057b/21, 064a/5

göbek Göbek

g. 062a/9

g.+ den 062a/8, 064a/17

g.+ i 062a/23, 080b/7, 080b/12,
081a/1

g.+ leri 081a/4

gögercin Güvercin

g. 058a/15

gögüs Göğüs

g. 080b/17, 080b/18

g.+ e 064a/19

g.+ i 064a/17, 080b/21

g.+ ini 062a/12

g.+ leri 080b/20, 081b/22

g.+ lerin 062b/12

g.+ lerine 062b/10

g.+ ümde 080b/22

gök Gök, gökyüzü

g.+ den 067a/13

g.+ üñ 065a/20

gökcek Güzel, hoş

g. 080a/16, 081b/17, 081b/18,
086a/15, 086a/16

gökçek Güzel, hoş

g.+ dür 080b/20

gölge Gölge

g. 065b/8

g.+ den 065a/21

g.+ nüñ 065b/1

g.+ si 065a/9, 065a/11, 065a/12,
065a/20, 065b/1, 065b/6, 065b/11

g.+ ye 065b/7

gönder – Gönder-

g.- di 083a/22

g.- miş 082b/8

g.- üp 082b/7

göñlek Elbise

g.+ leri 065a/1

göñül Gönül, kalp

g. 077a/10, 077a/11

g.+ i 057b/19, 060b/20

g.+ ince ola 064a/1

g.+ inde 074b/13, 077a/7,
080a/21

g.+ inden 076b/5, 076b/6,
077a/7, 080a/21

g.+ ine 072b/23, 077a/11

g.+ iyle 077a/6, 077a/8, 077b/7

g.+ lerüñüz 072b/17

g.+ üm 072b/16

g.+ üme 079b/10, 079b/13,
079b/16, 079b/19

g.+ ümi 073a/13

gör – Gör-

g.- di 067b/18, 072b/8, 085a/11,
085a/12

revā g.- di 082b/9

g.- diginden 067a/20

g.- dük 067a/19

g.- düm 058b/18, 058b/19,
067a/13, 067a/18, 073b/10

g.- e 062b/22,

g.- elüm 058b/5, 058b/9,
061b/23

g.- en 062a/12

g.- ene 062a/6

g.- medi 084a/4

revā g.- medi 084a/5

g.- mege 063b/16

g.- mek 062a/12, 062b/2,
062b/6, 062b/7, 062b/13, 062b/17,
062b/18, 062b/19,

g.- mekde 062b/18

g.- memiş 082b/18

g.- memişler 075b/8

g.- mesinden 062a/7

g.- meye 062b/22, 064b/23

g.- meyecek 062b/21	görin - Görün-
g.- meyeler 063b/7	g.- en 064b/11
g.- mez 062a/14, 063b/14	g.- eni 059a/18
g.- mezse 063b/15	g.- enüñ 059a/16, 064b/18
g.- mezsün 057a/22	g.- ince 081b/13
g.- miş 075a/10	g.- meyenı 059a/16
g.- mişdür 084a/13	g.- meyenin 059a/18
revā g.- mişlerdür 069b/9	g.- meyicekleyin 064b/18
g.- se 058b/5	g.- mez 059a/15
g.- seler 062b/20, 075b/22	g.- se 064b/16
g.- sem 071b/16	g.- ür 059a/15, 064b/4
g.- señüz 071b/23	g.- ür olsa 056b/7
g.- üp 072a/2	görinmez Görünmez
g.- ündi 053b/9	g. olıcak 055b/1
g.- ür 075a/16, 081b/18	görklü İyi, güzel
g.- ürdi 063a/9	g. 071a/20, 076b/1, 080a/16
g.- ürsün 057a/22	göster – Göster-
g.- ürsüz 063b/15	g.- ene 062a/6
göre Göre	g.- mek 062a/23, 062b/2
g. , 068a/3, 069b/1, 071a/15, 077b/10, 077b/21, 083b/10	g.- mesinden 062a/7
	götür - Götür-
	g.- digüm 069a/20
	g.- em 069a/22

g.- ür 069a/18	güç Güç, kuvvet
g.- ür olsa 058a/1	g.+ i 059a/23
göz Göz	gül – Gül-
g. 066a/5	g.- müş 080a/10
g.+ i 063b/14	g.- se 080a/7
g.+ ini 084a/8	gümān <i>Far</i> Şüphe
g.+ lerin 081b/2	g. étdüm 084b/20
g.+ lerini 063b/12	gün Gün
gözlü Görebilen	g. 058b/10, 058b/11, 058b/12, 058b/13, 058b/14, 058b/16, 058b/17, 058b/18, 058b/22, 063b/6, 063b/13, 064b/20, 065a/7, 065a/8, 065a/14, 065a/18, 065a/19, 065b/5, 065b/12, 065b/13, 065b/18, 066a/10, 066a/11, 066b/2, 066b/10, 066b/12, 066b/14, 072b/8, 075b/7, 077b/3, 083a/19, 083a/20, 085b/11
g. 068a/8	g.+ de 058b/6, 065a/8, 065a/11, 066b/16, 083a/7
gözsüz Kör	g.+ den 058b/5, 077a/22
g. 063b/13	g.+ e 061a/19
g.+ üñ 068a/8, 068a/9	g.+ i 069b/21, 070b/7, 070b/9, 070b/21
ğusl <i>Ar</i> Gusül	g.+ inde 060b/12, 069a/23, 071a/12, 071a/22, 072a/12, 072a/13
ğ. 052b/7	g.+ ine 071b/12
ğ. éde 074a/9	
ğ. éden 052b/3	
ğ. eylemekle 052b/6	
ğuşsa <i>Ar</i> Sıkıntı, dert, hüzn	
ğ.+ lara 079b/1	
güc Zorluk	
g. 067b/18	

g.+ iyle 052b/5

g.+ le 083b/18

g.+ le 077b/11

güneş Güneş

g.+ lerde 066a/8

g. 065a/20, 065a/21, 066a/1,
066a/20, 066b/1

g.+ ün 066a/4

g.+ üñ 066a/2

g.+ üñ 066a/4, 066a/11, 077b/8,
077b/12, 077b/20

-h-

günāh *Far* Günah

hā' *Ar* Arap alfabesinin yirmi altıncı harfi.

g. 062a/2, 062a/8, 069a/18

g.+ dan 069a/19

h. 086a/23

g.+ ı 069a/22

h.+ yi 067b/21, 081a/15

g.+ lar 069a/17

h.+ yile 081a/14

g.+ lardan 069a/16

hā' *Ar* Arap alfabesinin altıncı harfi.

g.+ ları 069a/20

h. 086a/23

g.+ ların 069a/22, 074b/13

haber *Ar* Haber

günah-kār *Far* Günah işleyen

h. vērđi 053a/23

g. 058a/6, 068a/6, 068b/19,
073b/20, 080a/17, 085b/8

h. vērirdüm 084b/21

g. olmaya 059a/20

h.+ de 074b/11

g. olmayalar 063b/19

habs *Ar* Bir yere kapatıp dışarı çıkmaya için vermeme, hapis

g.+ lara 071b/1

h. édeyin 072a/10

g.+ larla 073a/9

hacc *Ar Ad*: Hac

gündüz Gündüz

h. 063b/19

g. 075a/16, 083b/17, 083b/19,
086a/12

h. étmege 063b/19

h.+ a 075a/10	hāce muḥammed belḥī Kişi adı
h.+ da 081a/5	h. 070a/23
hāce ebū ḥafẓ-ı kebīr-i buḥārī Kişi adı	hāce muḥammed muḳātīl rāzī Kişi adı
h. 076b/17	h. 075a/14
hāce ḥasan Kişi adı	hāce-serāy Far Hadım ağası
h. 073b/9	h. 064a/7
hāce ḥasan başrī Kişi adı	hācet Ar İhtiyaç, gerekli olma
h. 082a/9	h. 052b/4, 061a/15, 068a/16, 068a/12, 068b/1, 070b/23, 078b/4, 078b/10, 079b/23, 084a/6
hāce imām bekr ‘ayyāz Kişi adı	h.+ lü 083b/11
h. 075a/10	hadd Ar Sınır
hāce imām eccel seraḥsī Kişi adı	h.- i kerāhatden 082b/20, 084a/2, 084b/12, 084b/14
şalavat-ı h.+ den 084b/17	h.- i rükn-ü aṣlī 080a/20
hāce imām ḥüsām Kişi adı	h.- i rükn-ü zāyid 080a/18
h. 077a/14	h.+i 050a/22
hāce imām ḥüsām şehīd Kişi adı	hades Ar Tekrar abdest almayı gerektiren hal.
h. 073b/22, 077b/6, 082b/2, 084b/15	h. 068b/5
hāce imām minhāc Kişi adı	hādım Ar Kısırlaştırılmış erkek
şalavat-ı h.+ dan 082b/3	h. 064a/7
hāce imām zāhid Kişi adı	h.+ sa 064a/9
h. 074b/23	
hāce imām zāhid faḥr Kişi adı	
h. 074a/21, 083b/17, 085a/21	

hādīm *Ar* Hizmetçi

h.+ lerüñ 062b/17

hadīs *Ar* Hadis

h.- i kudsīde 071b/13

h.- i mutlakdur 085a/3

h.- i vāhidledür 082a/8

h. 052b/23, 062a/5, 074a/21,
076a/22, 079b/2, 079b/7, 080b/13,
080b/14, 085a/18

h.+ de 073a/20

h.+ den 052b/19, 065a/16

h.+ i 070b/18, 079b/6, 083b/9

h.+ ile 080b/9

h.+ inden 070a/11

h.+ ini 081a/3

h.+ le 052b/15, 052b/16,
062a/4, 065a/5, 065a/7, 076a/20

h.+ üñ 069a/13

hafīfe *Ar* Hafif

h. 053b/5

necāset-i h.+ de 054a/4

necāset-i h.+ dendür 053a/8,
053a/9

necāset-i h.+ dūr 053a/4,
053a/10, 054b/22

hakāret *Ar* Küçük düşürücü söz veya davranış

h.+ le 068a/6

hakāyık *Ar* Eser Adı

h.- ı selimiyyeden 063b/23

h.+ dan 074b/9

hakīkiyye *Ar* Gerçek

necāset-i h. 053a/15

hakīr *Ar* Değersiz, küçük düşürülmüş

h. 068a/5

hakık *Ar* Allah, gerçek, uygun olan şey

zıkr-i h.+ dur 067b/3

h. 071b/19, 072a/8, 072b/3,
072b/18, 073a/1, 079b/12, 082a/9

h.+ da 067a/5

h.+ dur 071a/21

h.+ ı 073b/6, 084a/23

h.+ ında,

h.+ ındadır

ḥakkında *Ar+Tr.* Hakkında

ḥ. 062a/14, 062a/20, 063a/17,
074a/12, 078a/19, 079b/7

ḥ.+ dur 066a/22 , 072a/20

ḥāl *Ar* Durum, vaziyet

ḥ.+ i 081b/9

ḥ.+ imize 080a/13

ḥ.+ in 075b/2

ḥ.+ inde 081a/15

ḥ.+ inden 061b/19

ḥ.+ le 064b/5

ḥ.+ leri 053a/2, 081b/20

ḥ.+ lerine 081b/20

ḥ.+ lülerüñ 055a/14

ḥalāş *Ar* Eser Adı

ḥ.+ da 061a/9, 061b/10

ḥalāşāt *Ar* Eser adı

muşannif-i ḥ.- ül fetāvā 086a/9

ḥalāyık *Ar* İnsanlar

ḥ. 068a/6, 069b/9, 069b/10,
072a/12, 074a/16

ḥ.+ a 072a/13

ḥalel *Ar* Bozukluk, eksiklik

ḥ.- i kırā‘at 086a/14

ḥālet *Ar* Hal, durum

ḥ.- i ‘özüde 080a/19, 080a/20

ḥ. 075b/2

ḥalı *Far* Halı

ḥ. 059b/7, 061a/18

ḥālī *Ar* Bir şeyden ayrı, dışında kalan

ḥ. 053a/23, 057a/18

ḥ. olmaz 053a/18

ḥalīfe *Ar* Birinin yerine geçen kimse,
vekil

ḥ.- i resūlullāh 083a/19

ḥ. 068b/5

ḥalīl bin aḥmed başrī Kişi adı

ḥ.+ den 086a/23

ḥalk *Ar* Halk

ḥ. 081b/17

ḥ.+ a 071b/14

nidā-yı ḥ.+ a 067b/4

nidā-yı ḥ.+ dur 067b/3

ḥalka ḥalka *Ar* Çember biçiminde

ḥ. 072b/8

ḥalvet *Ar* Yalnız kalma, tenhaya çekilme

ḥ.+ de 081b/17, 081b/18, 081b/19

ḥamīr *Ar* Hamur

ḥ. étseler 060b/13

ḥammām *Ar* Hamam

ḥ.+ a 063a/16

ḥ.+ dan 063b/10

ḥ.+ uñ 054b/2

ḥamr *Ar* Şarap

ḥ. 053a/5

ḥānī Eser adı

fetāvā-yı ḥ.+ de 078a/7

cāmi‘-us’sağīr ḥ.+ den 069b/13

fetāvā-yı ḥ.+ den 078a/1

ḥarāb *Ar* Yıkılmış, yıkık dökük

ḥ. olsa 074a/3

ḥarām *Ar* Haram

ḥ. 070b/9, 078b/21

fī ‘l-i ḥ. 070b/15

ḥ. éden 070b/12, 070b/14

ḥ. ola 062b/8

ḥ. olduğu 065a/11

ḥ. olmakda 062b/16

ḥ.+ dan 080b/23

ḥ.+ dur 070b/7

ḥarc *Ar* Harç

ḥ. 076b/6, 076b/7

ḥareket *Ar* Hareket

ḥ. étmekle 056b/4

ḥarf *Ar* Harf

ḥ. 082b/15, 083a/11, 086a/20, 086a/21

ḥ.+ leri 079b/9

ḥarman *Far* Tahılın saptan ayrılması için makine veya hayvanla yapılan dövme işi.

ḥ. 061a/5

ḥ.+ a 061a/5

ḥ.+ uñ 061a/5

ḥasan-ı başrī Kişi adı

ḥ. 066a/20, 079a/18

ḥasan bin ziyād Kişi adı

ḥ. 054a/4, 065b/11, 068a/12, 070b/10, 075a/12

ḥasan ziyād Kişi adı

ḥ. 063a/15, 080a/2, 080a/7,
083b/14

ḥasenāt *Ar* İnsanların iyiliği için
yapılan hayırlı işler, iyilikler.

ḥ. 073b/1

ḥāşıl *Ar* Meydana gelen, olan

ḥ.- ı kelām 062b/1, 063b/5,
069b/11, 070a/14, 070b/21

ḥ. 073a/1

ḥ. éder 079a/13

ḥ. édeyin 072b/21

ḥ. étmek 071a/17

ḥ. ola 070b/3

ḥ. olan 062a/8

ḥ. oldu 076a/11

ḥ. olmak 073a/14, 076a/23

ḥ. olmaz 067a/11, 076a/22

ḥ. olmazdı 079b/14

ḥ. olur 058a/7, 070a/4, 070a/6,
070b/13, 071a/15, 072a/5, 072b/22,
073a/2

ḥ. olup 062a/2

ḥ.+ ından 074a/15

ḥaşır *Ar* Saz ve kurumuş bitki
saplarından örülmüş taban örtüsü.

ḥ. 056a/3, 056a/5, 060a/8,
061a/18, 074a/15

ḥ.+ ı 056b/15, 056b/17

ḥ.+ uñ 056a/2

ḥasret *Ar* Özlem

ḥ.+ üm 073a/4

ḥaste *Far* Hasta

ḥ. 063b/21, 083b/11

ḥastelık *Far* Hastalık

ḥ.+ lardan 074b/13

ḥ.+ ların 063b/17

ḥaşr *Ar* Bir araya gelme

ḥ. olmamağ-ıçün 073a/10

ḥaṭā *Ar* Yanlışlık, hata

ḥ.- yı fāḥiṣ 068b/15

ḥ. 067b/21, 076a/13, 086a/18

ḥ. étmiş 076a/9

ḥ. étsün 076a/7

ḥ.+ dur 076a/13

ḥaṭar *Ar* Tehlike

ḥ.- ı şehvet 063a/7

ḥ. olıcak 063b/3

h.+ ından 058a/17	hattā <i>Ar</i> Bile, dahi, hatta
h.+ lu 063b/4	h. 068b/9, 068b/22
hātır <i>Ar</i> Hafıza	hātūn <i>Far</i> Kadın
h.+ a 073a/3	h.052b/17, 057a/9, 059a/2, 060a/11, 062a/20, 062a/21, 062a/22, 062b/17, 062b/20, 063a/1, 063a/2, 063a/6, 063a/7, 063a/16, 064a/8, 064b/3, 064b/12, 064b/15, 070b/15, 076b/18
h.+ ına 067a/6, 077a/1, 078b/2, 084a/10 084b/13, 084b/18, 084b/23, 085a/5, 085b/11	
h.+ ından 076b/4	
haṭīb <i>Ar</i> Cuma günleri cāmide minbere çıkarak hutbe okumakla görevli olan kimse.	h.+ lar 055a/13, 062b/3, 063b/9, 063b/12, 063b/16, 063b/20, 076b/20, 076b/22, 076b/23, 083b/6
h. 066b/6, 066b/9, 069b/2	h.+ lara 063a/11, 063b/6, 064b/18, 082a/1
haṭīme <i>Ar</i> Son	h.+ larda 062a/7
niyyet-i h. 075a/8	h.+ lardan 062b/1, 062b/21, 063b/13
hatm <i>Ar</i> Kur'ân-ı Kerîm'i başından sonuna kadar ezberden veya yüzünden okuma	h.+ ları 065a/2
h. étmege 079b/10	h.+ larına 064b/21, 064b/23
h. étse 079b/9	h.+ laruñ 081b/20
hatt <i>Ar</i> Çizgi	h.+ uñ 062a/13, 062b/18, 064a/13
h.- ı nişf-ı nehār 065b/5	havlī <i>Ar</i> Avlu
h. çekesin 065b/4	h. 073b/17
h.+ a 065b/5	
h.+ ıla 075a/18	
h.+ uñ 065b/6	

ḥavẓ *Ar* Havuz

ḥ. 059b/10, 074a/8

ḥ.+ da 059b/8

ḥāyẓ *Ar* Âdetli kadın

ḥ. 073b/20, 074a/5, 074a/6,
082a/15

ḥ.+ uñ 055a/12

ḥayli *Far* Oldukça, pek

ḥ. 061a/7

ḥayr *Ar* İyi iş ve hal

ḥ.+ da 070a/3

ḥayrāt *Ar* İyilikler, hayırlar

ḥ.+ dan 074a/16

ḥayrlu *Ar+Tr* Hayırlı

ḥ.+ dur 079b/2

ḥayvān *Ar* Hayvan

ḥ. 058b/7, 059a/10, 060b/9

ḥayẓ *Ar* Kadınlarda âdet hâli, aybaşı

ḥ. 052b/17, 063a/19

ḥ.+ da 055a/13

ḥ.+ dan 052b/18

ḥāẓır *Ar* Belli bir işi yapacak duruma
gelmiş olan, hazır

ḥ. oldu 067b/1

ḥ. olmuş 066a/14

ḥ. olsa 066a/13, 074a/22

ḥ.+ lara 070b/22, 075a/4

ḥazret *Ar* Şahıs veya kutsal sayılan
varlık isimlerinin başına getirilip
Farsça isim tamlaması şeklinde
kullanılır ve saygı ifâde eder.

ḥ.- i ‘āyşe 064a/12

ḥ.- i cibiriyyiden 067a/22

ḥ.- i nebī 071a/11

ḥ.- i risālet 067a/4, 067a/12

ḥ.- i risāletüñ 053b/1

ḥ. 063a/2, 067a/3

ḥ.+ inde 071b/1

ḥ.+ inden 071b/13

ḥ.+ ine 067b/8

ḥ.+ üme 069a/23

hedīt *Ar* Rehberlik etme, doğru yola
yönlendirme

h. 073a/17

helāk *Ar* Yok olma

h. éden 057a/12

h. édüp 059a/20

h. olur 061a/9

helāl *Ar* Dînin yasaklamadığı şeyler

h. 055a/18, 071a/12, 078b/21

h. olan 062b/6

h.+ dūr 057b/2, 062b/5

helvāī Kişi adı

h. 054a/21

helvāyī Kişi adı

h. 061a/4

cāmi‘-uş şağīr-i h.+ den
082b/10

hem *Far* Aynı, ayrıca, hem

h. 052b/6, 052b/15, 053b/13,
056a/6, 056b/21, 059b/2, 059b/3,
062a/4, 063b/20, 068a/1, 070a/22,
076a/20, 078a/11, 080b/20, 082a/20,
085a/14, 085a/16

hemān *Far* Neredeyse, hızlıca

h. 055a/14, 055a/18, 058a/8,
058a/11, 058a/22, 058b/2, 060b/17,
062a/20, 069a/4, 069a/8, 069a/15,
070b/11, 074a/11, 077a/5, 077a/12,
077b/11, 078b/14, 082b/11, 083a/22,
084a/6, 085b/3

hemişe *Far* Her zaman

h. 059a/3

hemze *Ar* Arapça’da kelimelerin
başında, ortasında, sonunda harekeli
veya sâkin olarak okunan, harf-i illet
veya harf-i med olmayan elif.

h. 086a/23

h.+ sini 079a/10

henüz *Far* Daha, henüz

h. 060b/1

her *Far* Her

h. 052b/14, 053b/10, 055a/4,
056a/9, 059a/4, 059a/8, 059a/21,
059b/11, 059b/12, 059b/14, 059b/21,
060a/3, 060a/10, 060a/20, 060a/22,
060a/23, 060b/2, 061a/18, 061a/20,
061b/2, 062a/5, 062a/17, 062b/23,
063a/6, 063a/7, 063a/14, 064a/12,
064a/18, 064b/22, 065a/9, 065a/11,
065a/12, 065a/16, 065a/20, 065a/23,
065b/5, 065b/20, 069a/14, 069b/12,
069b/19, 070a/12, 070a/14, 070b/21,
071a/15, 072a/4, 073a/23, 073b/1,
074a/21, 074b/9, 078b/7, 078b/9,
079b/8, 079b/11, 079b/15, 079b/17,
080a/15, 080b/21, 081a/15, 081a/19,
081b/3, 082a/1, 082a/22, 082b/19,
083b/6, 084b/7, 085a/1, 085a/6,
086a/15

herbiri Her biri

h. 067a/8, 075b/22

h.+ si 069a/5

hesāb *Ar* Hesap

h. édicek 054a/13, 055b/8

h. olmaz 054a/14

h. olur 054a/15

heybet *Ar* İnsanda korku ve saygı duygusu uyandıran etkili görünüş.

h. 080a/22

hey'et *Ar* Bir işi yapmak veya yönetmekle görevlendirilmiş kimselerden meydana gelen topluluk, kurul.

melā'ike-i h. 072b/7

h.+ i 073a/12

hīc *Far* Hiç

h. 085b/4

hicbir Hiçbir

h. 080a/2, 080a/3

hīç *Far* Hiç

h. 053b/3, 058b/20, 060b/2, 061a/21, 070a/1, 074b/1, 078a/16, 083a/3

hiçbir Hiçbir

h.+ i 054a/22

h.+ in 059a/1, 064b/22

h.+ ine 067a/11

hiç kimse Hiç kimse

h. 064a/4

hidāye *Ar* Eser adı

şāhib-i h. 061b/11

h.+ de 085b/19, 086a/6

h.+ den 066a/23, 069b/6, 077a/3, 085b/20

hikāyet *Ar* Hikaye

h. 067a/19, 074b/21, 079a/18

hikmet *Ar* Herkesin erişemeyeceği gizli bilgi

h. 074b/13

hilāf *Ar* Karşı olma, aykırılık

h. 059b/16, 084a/6

fā'ide-i h. 065b/15

h.+ ı 075b/9, 082b/14

h.+ınca 059a/14, 061a/8, 078a/10

h.+ uñ 078a/19, 078b/1

hinduvānī Kişi adı

h. 053a/10, 053a/12

hişām Ar Kişi adı

h. 054a/5

hiṭāb Ar Seslenme, hitap

h. 069a/18, 069a/21

hizmet Ar Hizmet

h.+ ine 064a/11

hōd Far Dahi

h. 082a/10, 082b/5

hōr Far Değersiz, hakir

h. 074b/7, 074b/8

h. dutan 074b/8

h.+ dur 074b/8

hōş Far Güzel, hoş

h. 063b/7

hoş-hān Far Güzel okuyan

ḳurān-ı h. 083b/16

hoş-hūy Far İyi huylu

h. 068a/7

hoşnūz Far Memnun kimse

h.+ lıgıyla 073a/7

hōz Far Dahi

h. 053a/15, 053a/18, 063b/11,
069a/19, 068b/23, 070a/1, 070a/2,
070b/22, 074a/8, 075a/3

hūb Ar Güzel

h. olur 061a/8

h. 067b/11

huccet Ar Kanıt, delil

fetāwā-yı h.- i belhīden 076b/11

h.+ le 052b/23

hulāşa Ar Eser adı

h.+ da 054b/21, 060b/23

muşannif-i h.+ da 082b/12

hurūf Ar Harfler

meḥāric-i h. 086a/23

taşhīḥ-i h. 086a/9

mecmece-i h.+ dur 086a/7

h.+ ı 086a/16

h.+ in 086a/15

huṭbe Ar Hutbe

h. 066b/6, 069b/21

hücre Ar Oda, odacık

h.+ si 063a/9, 067b/8, 067b/9

h.+ sine 063a/9, 085a/11,
085a/12

hükemā *Ar* İlim adamları, hâkimler

fâsid-i h. 075b/19

hüküm *Ar* Yargı, karar, geçerlilik,
hüküm

h. 061b/21, 066b/12

h. éderler 061a/7, 071a/1

h. étmelü 062b/20

h.+ dedür 060a/13

h.+ i 056a/2, 059b/1, 060b/17,
061b/23, 064a/22, 068b/17, 075b/20

h.+ in 061b/18, 073b/16,
073b/17, 073b/21

h.+ inde 056a/10, 057b/1,
059a/7, 060a/18, 061a/6, 061b/7,
073b/16, 073b/19, 074a/11, 074a/12,
074a/13

h.+ indedür 056a/2, 058a/10,
061b/1, 074a/6, 082a/11

h.+ inden 057b/3

h.+ lerde 055a/18

h.+ leri 055b/4

h.+ ündedür

hükmiyye *Ar* Hüküm

necāset-i h.+ de 053a/14

necāset-i h.+ den 053a/14

hülāşa *Ar* Eser adı

h.+ dan 077a/3

hülāşat *Ar* Eser adı

h.- ü'l lefden 069b/8

hünsā *Ar* Çift cinsiyetli kişi

h. 064a/7

hürmet *Ar* Saygı

h. 068a/5

hüsn *Ar* Güzel

h.+ dür 069a/5

-1-

ır – ?

1.- maya 067b/6

ırak Uzak

1. 067a/16, 067b/13, 075a/7,
081a/23

ıraka ?

1.+ da 075a/4

ıraklık Uzaklık

1.+ ı 065a/23

ısla – Islat-

ı.- yup 059b/14

i.- düğine 076b/11, 077b/14

i.- düğini 085b/12

ıslāh *Ar* Düzletme, iyileştirme

ı.+ ın 085a/6

i.- düm 084b/19

i.- düñ 085a/13, 085a/17

ıslan – Islan-

ı.- ınca 059b/13

i.- ken 055a/13, 057b/19,
066a/10, 068a/4, 072a/17, 076a/6

ı.- miş 060b/17

i.- miş 055a/22, 058a/5, 061a/3,
062a/20, 065b/17, 073b/21, 075a/11,
076a/15,

ı.- up 060a/21

ışık Işık

077b/15, 085a/2, 085a/7

ı. 065a/14, 075b/22

farz i.- miş 052b/20

ı.+ a 056a/13

i.- mişse 055a/17, 085a/23

ı.+ ıyla 074a/14

i'āde *Ar* Geri verme

-i-

i. 058b/21

i – İ- ek fiili

i. éde 058b/22, 065b/17

i.- di 058b/18, 067a/12,

i. étmege 065b/22

067b/10, 081a/3, 083a/12, 084b/13

i. étmek 057b/17, 057b/19

i.- diğiblenüñ 075b/2

i. étmeye 085b/19

i.- dim 067a/13

i. eylemeye 065b/17

i.- dügi 052b/14, 075a/22,

i. eyleye 065b/17

076a/5, 076a/6, 076a/7

ib İp

i.- dügin 060b/20, 060b/23,

i. 059b/17, 059b/18

077b/3, 085b/11

i.- düginde 082a/5

‘ibādet *Ar* Tapınma, ibadet

‘.- i mahzûr 070a/1

‘. 076a/16

‘. édeler 076a/21

‘.+ de 067b/10, 072b/7, 072b/9

‘.+ dedür 067b/10

‘.+ dür 079a/4

‘.+ e 074b/21

‘.+ i 071b/8, 075a/3, 080a/14

‘.+ inden 071a/15

‘.+ üñ 069b/10, 080b/8

ibn-i ‘abbās Kişi adı

i. 071b/3

ibn-i semma‘a Kişi adı

i. 085b/23

ibn-ül münkedir Kişi adı

i. 063b/23

ibrāhīm Kişi adı

i. 081b/12

maḳām-ı i.+ e 075a/9

maḳām-ı i.+ i 075a/10

ibrāhīm naḥ‘ī Kişi adı

i.+ le 073b/8

ibrāhīm neḥfi Kişi adı

i. 053b/6

ibrīşim *Far* Bir tür iplik

i.+ lerine 057a/13

ibtidā *Ar* Başlama

i. étdi 075a/1

icābet *Ar* Kabul etme, uyma, katılma

i. édüp 072a/11, 072a/14

i. étmediler 072a/15

i. étmemişler 072a/17

i‘cāz *Ar* Mucize

i. 082a/17

icāzet *Ar* İzin

i.+ insüz 068b/9

i. vére 068b/10

icmā‘ *Ar* Bir konuda fikir birliği yapma, aynı görüşte birleşme.

i.- yı şaḥabīyle 053a/16

i.- yı ümmet 052b/15, 052b/21

i. 068b/19

i.+ dur 052b/22

icmā'ī *Ar* İcma bakımından

and i.- miş 076b/13

i. 069b/17, 076b/21, 078b/14

içerü İçeri

i.+ dür 070a/10

i. 065b/2, 070b/1, 074b/5,
074b/15, 074b/17

iç İç

i.+ i 060a/2, 062a/14, 062a/19,
080b/5

i.+ de 070a/23

i.+ den 064b/23

i.+ in 062b/18

i.+ ye 064b/23

i.+ inde 052b/19, 054a/9,
054b/2, 055b/21, 057b/17, 057b/19,
058a/2, 059a/3, 060a/18, 060b/4,
061b/9, 064b/17, 070b/3, 071b/15,
071b/18, 073b/20, 074a/7, 074a/12,
074b/7, 074b/14, 076a/6, 076b/5,
076b/6, 079a/20, 080a/6, 080a/10,
080b/4, 081b/21, 083b/11

içinde İçinde

i. 057b/9

içün İçin

i. 066b/6, 066b/15, 066b/16,
067b/22, 068a/3, 068a/5, 068b/5,
068b/18, 068b/20, 069a/1, 069a/5,
069b/11, 069b/15, 071a/11, 071b/22,
073a/4, 073a/5, 073a/6, 073a/8,
073a/12, 073a/14, 073a/15, 073b/9,
074a/1, 074a/2, 076b/9, 077b/22,
078a/4, 082b/22

i.+ indeki 055b/21

i.+ indekilerden 079b/2

i.+ inde mi 057b/18

i.+ inden 058b/20, 074a/6

i.+ dür 070a/19

i.+ indeyken 075b/3

i.+ dür 069b/9

i.+ ine 058b/18, 060a/2, 060a/3,
060a/23, 060b/8, 066a/4

iḥfā *Ar* Gizleme

i. 085b/22, 086a/2, 086a/3

i.+ ümi 080b/23

i. etmek 086a/5

i.+ üñüzde 084b/19

i. étmek 086a/1

iç – İç-

i.+ nuñ 086a/7

i.- mek 065a/11, 074b/12

i.+ yla 081a/8, 083a/10,
085b/14, 085b/15, 085b/23

ihlās *Ar* Temizlik, doğruluk, saflık

i. 076a/22

i.+ la 072/2, 072b/16, 076a/21

ihtilāf *Ar* Anlaşmazlık, uyuşmazlık

i.- ı meşāyih 082b/13

i.- ı meşāyihden 070b/2

i. 053b/9, 055b/18, 068a/16,
075a/14, 077b/19, 079a/11, 080a/7

i. étdiler 053b/6, 054a/9,
061b/3, 066a/1

i. étmişler 082a/13

i.+ ı 066b/17, 077a/4, 082a/5,
082b/16, 082b/17

i.+ uñ 079a/12, 080a/6

ihtilām *Ar* Rüyalanma

i. 074a/9

ihtiyāc *Ar* Gerekli olan, ihtiyaç

i. 073b/23, 084a/7

ihtiyār *Ar* Seçme, tercih etme

i. édeyin 072b/13

i. édüñ 071b/18

i. étdiler 055a/3

i. étdügi 055b/3, 061b/11

i. étdüm 058b/19

i. étmiş 057a/11

i. étmişdür 086a/9

i. étmişlerdür 080a/3

i. olınan 061b/10

i.+ ı 063b/9

i.+ um 079a/7

ihtiyāt *Ar* Sakınma, tedbirli olma

i. 058a/18, 080a/12

iḥyā *Ar* İbadet etme

i. édicilerden 072a/3

i. étmekiçün 073a/7

i. étse 072a/4

iḳāmet *Ar* Kamet

i. 067a/14, 068b/11, 069a/6,
069a/10, 069a/12, 069b/7, 071a/7,
073a/19

i.+ i 068b/12, 069a/6

i.+ le 069a/8, 069a/15

i.+ süz 069a/14

iki İki

i. 052b/8, 053a/3, 055a/23,
055b/4, 056a/9, 056a/16, 056a/18,

056a/20, 056a/21, 057b/5, 058a/8,
 058a/11, 058a/20, 058a/23, 058b/1,
 058b/2, 058b/3, 058b/20, 059a/15,
 059b/6, 060b/22, 061b/5, 061b/20,
 063a/5, 063a/12, 063b/20, 065a/4,
 065a/7, 065a/9, 065a/12, 065a/20,
 065b/3, 065b/8, 066a/18, 066b/1,
 067a/13, 067b/1, 067b/13, 068a/5,
 068a/17, 068a/21, 069a/14, 069b/2,
 069b/21, 070a/9, 073b/2, 073b/18,
 074b/22, 075a/11, 075b/23, 077a/22,
 077b/15, 077b/20, 077b/23, 078a/3,
 078a/4, 078a/20, 079a/11, 080a/5,
 080b/15, 081a/10, 081b/10, 081b/11,
 082a/12, 082b/13, 083a/4, 083a/7,
 083b/22, 084a/21, 084b/3, 084b/6,
 084b/10, 084b/11, 085b/1, 085b/3,
 085b/5, 085b/6, 085b/7, 085b/9,
 085b/18, 085b/19

i.+ de 085b/20, 085b/21,
 085b/22

i.+ dūr 053a/10, 062a/16,
 066b/17

i.+ nci 055b/4, 059b/6, 063b/17,
 065a/11, 066a/9, 071a/22, 073a/2,
 073a/4, 076b/8, 081b/6

i.+ ncide 067b/2, 083b/12

i.+ si 055b/5, 062a/16, 062b/19,
 063b/23, 068b/20, 073b/2, 082a/1,
 086a/3

i.+ sin 054a/13, 065b/17,
 069a/8

i.+ sinde 061b/14, 079b/21

i.+ sinden 068a/1, 077a/23,
 082a/21

i.+ sinūñ 065a/15, 086a/2

i.+ şer 066b/22

ikindü İkinci

i. 056b/10, 056b/13, 065a/8,
 065a/12, 065b/12, 065b/23, 066a/8,
 066a/20, 066a/22, 066b/2, 068a/17,
 068b/17, 076b/8, 077a/12, 077a/22,
 083b/20

i.+ de 085b/14

i.+ nūñ 065b/9, 065b/12

i.+ si 066a/11

i.+ yi 085b/13

ikisi İkisi

i.+n 069a/6

i.+ ndekini 055b/8

i.+ nden 055a/2

i.+ nūñ 075a/5

ikrām Ar Ağrlama

i. éde 071a/22

ikrār *Ar* Kabullenme, tasdik etme

i. 080a/19

iktidā *Ar* Uyma, tâbi olma

i. 074a/11

i. étdüm 078a/7

i. étmişdür 083b/7

i.+ ları 076b/20

iktifā *Ar* Arkasından gitme,
önündekine uyma

i. étseler 069a/7

iktişār *Ar* Uzatmama, yeterli görme

i. 073a/3

‘ilāc *Ar* İlaç

‘. éder 062b/21

‘. étmelü 062b/21

ilāhī *Ar* Tanrım!

i. 080a/13

i‘lām *Ar* Bildirme

i. 069b/15, 070a/19, 070b/3,
070b/13, 070b/23

i. étmege 069b/7

i. étseler 068a/22

i. olına 067a/7

i.+ içündür 070b/22

ile İle

i. 052b/15, 052b/21, 053b/17,
054a/14, 054a/23, 055a/1, 055a/4,
055a/21, 057a/10, 057b/9, 057b/14,
058a/2, 058a/3, 058a/6, 059a/8,
059a/17, 059a/18, 060a/8, 060b/13,
060b/17, 061a/13, 061a/16, 061a/20,
062a/11, 063b/1, 064a/14, 065a/3,
067a/21, 067b/22, 068b/4, 068b/19,
070b/17, 072b/2, 073b/21, 074a/10,
077b/16, 078a/19, 084a/2, 085b/22,
086a/1

ilerü İleri

i. 075b/23

ilet – İlet-

i.- ilür 063a/13

i.- se 055b/10

illā *Ar* Sadece

i. 069b/20, 071b/1, 071b/4,
073b/7, 076a/21, 076a/22

‘ilm *Ar* Bilme, ilim

‘.- i şeri‘atden 063a/18

‘. 063a/2, 063a/20, 063a/22,
063b/1, 063b/2, 063b/9, 063b/11

‘.+ den 080a/13

‘+ dür 077a/5

‘.+ i 063a/19

‘.+ le 063a/23, 077a/5

imām Ar İmam

i.- ı a‘zam 070a/4, 070a/5,
070a/6

i.- ı a‘zām 069b/22

i.- ı a‘zām 069b/20

i.- ı a‘zāmdan 055b/19

i.- ı a‘zāmla 069b/15

i.- ı ā‘zāmla 080b/1

şalavat-ı i.- ı minhāc 078b/10

şalavat-ı i.- ı minhāc-ı kebīrde
078b/19

i. 056b/12, 066b/7, 067b/1,
068b/9, 070a/22, 072b/3, 075b/11,
075b/12, 075b/13, 075b/14, 075b/15,
075b/17, 075b/18, 075b/20, 075b/23,
076b/13, 076b/14, 076b/20, 076b/23,
077a/10, 077b/9, 078a/17, 079a/6,
079a/7, 079a/10, 079a/14, 079a/15,
079b/22, 080a/2, 083b/16, 084b/11,
084b/15, 085a/2, 085a/4, 085a/5,
085a/6, 085a/7, 085a/8, 085a/20,
085b/13

i.+ a 056b/12, 068a/18,
072a/22, 075b/21, 076b/9, 076b/11,
077b/9, 079a/3, 079a/16, 080a/8,
080a/9, 081a/17

i.+ dan 074a/23, 075b/23,
080a/5, 080a/8

i.+ dandur 056b/12

i.+ ı 056b/13, 078a/6, 078a/8

i.+ la 073a/21, 076b/9, 079a/4,
079a/8, 079a/13, 079a/17, 079b/21

i.+ lar 062a/9, 066b/17,
066b/21, 067a/1, 069b/11, 077a/8,
080b/4, 080b/19

i.+ lardan 083a/16

i.+ ları 056b/13

i.+ lık 065a/7, 083b/10

i.+ lık étseleler 056b/10

i.+ uñ 078a/9, 084b/14

imām ‘alī pezdevī Kişi adı

i. 077a/13

imām bekr hāher-zāde Kişi adı

nevādir-i şalavat-ı i.+ de 084b/8

şalavat-ı i.+ den 067a/19,
081a/21, 084b/21

imām belhī Kişi adı

i. 085b/22

imām beşr merisī Kişi adı

i. 086a/10

imām ebū ḥanīfe Kişi adı

i. 053a/7, 053a/8, 053a/10, 054a/14, 054a/16, 054b/22, 056a/23, 056b/13, 057a/10, 057b/13, 058b/22, 060a/6, 060a/7, 061b/13, 061b/16, 068b/3, 075b/16, 076b/4, 078a/23, 078b/9, 078b/13, 078b/18, 079a/8, 079a/13, 082a/13, 082b/3, 084a/4, 084a/12, 084b/5, 084b/7, 085b/23

i.+ den 054a/4, 054a/5, 065b/11, 080a/4, 082a/21, 085b/4

i.+ nūñ 065b/9

i.+ yle 053a/11, 057b/7, 057b/10, 057b/14, 058a/18, 060a/12, 068b/21, 076a/7, 076a/11, 076b/22, 078b/2, 078b/11, 083b/13, 084a/11, 085b/20, 086a/17

imām ebū yūsuf Kişi adı

i. 053a/11, 054b/21, 055a/3, 055a/7, 055a/9, 056a/17, 057a/10, 057a/20, 057b/7, 057b/11, 057b/15, 060a/6, 060a/8, 060a/12, 060a/22, 060b/2, 061a/16, 061b/14, 061b/16, 065b/10, 069b/13, 076a/8, 076a/10, 078a/23, 078b/2, 078b/6, 080a/4, 080b/12

i.+ a 057a/21

i.+ dan 059b/8, 079a/5, 086a/1

i.+ ıla 053a/7, 082a/14

i.+ ile 058b/23, 076b/3

i.+ la 053a/10, 069b/21, 082a/16, 082a/19

i.+ uñ 054a/4, 061b/17

imāmet Ar İmamlık

i. 076b/15, 076b/16

i. éderken 084b/13

i.+ e 076b/12, 080a/10

i.+ ine 076b/12, 076b/17, 076b/20, 076b/22, 076b/23

imāmeyn Ar İki imam. (Ebû Yusuf ve Ebû Muhammet)

i. 065b/14, 065b/17, 066b/12, 070a/1, 076b/21, 076b/22, 078b/18, 079a/9, 079a/12, 079a/14, 079b/23, 082b/11, 082b/12, 084a/3

imām faḥre'd-dīn Kişi adı

i.056b/8

imām faḥr-ül islām Kişi adı

i. 085b/6

imām faḫīh ebu'l-leys semerḳandī Kişi adı

i. 079a/12

imām hindüvānī Kişi adı

i. 086a/6

imām hüsām şehīd haşşās Kişi adı

i.+ uñ 078b/18

082a/14, 082a/16, 082a/19, 083b/12,
085b/21, 086a/17

imām kâzihān Kişi adı

i. 085b/16

i.+ den 059b/11, 075a/9,
075a/20, 076b/3

imām kâzī şadr ed-dīn Kişi adı

i. 077b/13

i.+ uñ 053b/22, 055a/9, 078b/3

imām seraḥsī Kişi adı

i. 077b/13, 077b/16, 081b/15

imām kerhī Kişi adı

i. 077a/1, 086a/9

imām şāfi'ī Kişi adı

imām malik Kişi adı

i. 066b/17, 066b/18, 066b/20,
069a/4, 078b/5, 082a/6, 082a/11

i. 053a/13, 053a/15, 055a/19,
059a/6, 064a/22, 066b/9, 066b/20,
068b/21, 069a/2, 070b/4, 074a/4,
074a/6, 075a/5, 078a/17, 078a/19,
078b/5, 082a/11, 084a/3

imām minhāc Kişi adı

şalavat-ı i.+ da 080a/3

i.+ den 080b/17, 086a/18

i.+ nūñ 066b/23

imām muḥammed Kişi adı

i. 053a/7, 053a/9, 053a/11,
053a/12, 053b/12, 054a/15, 054b/22,
055a/2, 055a/7, 055a/9, 055a/11,
057a/10, 057a/21, 057b/4, 057b/7,
057b/8, 057b/10, 057b/14, 058a/19,
058b/23, 059b/23, 060a/6, 060a/8,
060a/10, 060a/13, 060a/21, 060b/1,
061a/15, 061b/7, 061b/14, 061b/16,
064a/14, 064b/2, 064b/9, 065b/10,
068b/4, 068b/21, 069b/15, 069b/21,
074a/3, 075b/16, 076a/7, 076a/11,
078b/3, 078b/7, 078b/11, 078b/12,
079a/6, 080a/3, 080b/2, 080b/13,

imām şemsü'd-dīn ḥelvāī Kişi adı

i. 070a/8

imām şücā' Kişi adı

i. 075a/17

imam temirtāşī Kişi adı

i. 085b/22

imām zāhid faḥr Kişi adı

i. 058a/3, 058a/6, 061b/6,
077a/20, 078a/23

imām züfer Kişi adı

i. 076b/21

īmān *Ar* Allah’a inanma

ī. 063a/19

ī. getürdi 071b/12

ī. getürdiñüz 068a/20

ī. getürdüñüz 072b/4

ī. getürenlere 075a/2

ī. getürmekle 075a/2

ī. getürmeyenler 075a/2

ī.+ a 067a/2

ī.+ da 080a/19, 080a/20

zevāl-i ī.+ dan 070a/12

ī.+ la 071b/22

‘imāret *Ar* Bir yeri bayındır ve mâmur etme, bayındırlık.

‘. éder 071b/11

‘. édeyin 071b/9

‘. édicileri 071b/14

‘.+ içün 073a/5

imdi Şimdi

i. 052b/20, 053a/3, 063a/23, 065a/17, 069a/23, 071a/18, 079a/22, 080a/21, 082a/2

in – İn-

i.- di 067a/13

i.- üp 074a/23, 083a/9

incidmek Birini kırmak, incitmek

i.+ den 073a/11

incidücilik Kırıcı olma, inciticilik

i.+ i 072b/5

incil *Ar* İsâ peygambere indirilen kutsal kitabın adı, incil

i. 084a/9

indi Şimdi, bu halde

i. 076b/16

indür – İndir-

i.- mek 062b/9

i.- üp 080b/7

inek İnek

i. 060a/13

inkār *Ar* Kabul etmeme, tanımama

i. éden 078a/16

i. étdiler 052b/22

inşā’allah *Ar* “Eğer Allah isterse, Allah nasip ederse” anlamında dilek sözü.

i.- ül ‘azīz 078a/3

i.- u te‘ālā 053a/3, 082a/4	i.+ dur 080b/4
ip İp	kelime-i i.+ ladur 078b/12
i.+ e 059b/17	ise İse
iplik İplik	i. 052b/1, 052b/4, 052b/5, 056a/3, 056a/4, 056a/10, 056a/12, 056b/5, 056b/23, 057a/1, 057a/3, 057a/5, 057a/11, 057a/14, 057a/15, 057a/19, 057a/20, 057a/23, 057b/1, 057b/17, 057b/19, 057b/20, 058b/7, 058b/10, 058b/11, 058b/12, 058b/13, 058b/16, 058b/17, 058b/23, 059a/1, 059a/12, 059a/14, 059b/6, 060a/7, 060a/9, 060b/1, 061a/23, 061b/1, 061b/2, 061b/13, 062a/12, 062b/19, 064a/11, 064a/19, 064a/20, 064b/8, 064b/17, 066a/5, 066b/6, 068a/8, 070a/9, 073b/2, 073b/3, 073b/4, 073b/12, 073b/13, 074a/8, 074b/3, 074b/18, 074b/20, 075a/10, 075a/11, 075a/16, 075b/8, 076a/2, 076a/9, 076a/18, 076b/13, 077b/9, 078a/6, 078a/7, 080b/7, 081a/8, 081a/20, 086a/21
i.+ leri 064b/23	
ir – ?	
i.- gür 085a/5	
irāye Ar ?	
i.+ den 082b/21	
iriñ İrin, yara	
i. 053a/4	
is Sahip	
i.+ si 058a/17, 073b/3	
işābet Yerini bulma, denk gelme, isabet	
i. 075b/2	
delīl-i i. 075a/22	
i. étdiyse 076a/8	
i. étsün 076a/7	
i.+ dūr 076a/11	
işbāt Ar Kanıt, delil	islām Ar İslam, müslümanlık.
kelime-i i. 078b/12	i. 071b/15, 073a/6
i. étmekdür 080b/3	ehl-i i. 081b/16
	şerāyi‘-i i. 071b/21
	‘umdet-ül i.+ da 056a/6, 078a/1, 078a/7, 078b/20

‘umdet-ül i.+ dan 068b/13

şi‘ār-ı i.+ dandur 067a/21

i.+ ina 071a/1

i.+ la 071b/22

ism *Ar* Ad, isim

i. 078b/8, 078b/9

i.+ i 055a/4

i.+ le 079b/23

ismu’llāh *Ar* Allah’ın adı

i.+ a 068b/14

i.+ uñ 068b/14, 078b/23

isnād *Ar* Dayanak

i.- ı şaḥīḥle 074a/21

iste – İste-

i.- r 085a/6

istigfār *Ar* Allah’tan günahlarının bağışlanmasını isteme.

i. éde 080a/21

i. édenleri 071b/16

istiḥbāb *Ar* Bir şeyi iyi ve güzel addetmek

i. 058b/4, 082b/22

i.+ dur 082b/21

i.+ içündür 083b/5, 083b/23

istiḥsān *Ar* İslâm hukûkunda farklı hükümlerden birini, kaynaklardaki sağlam delil ve belgelere dayanmamakla birlikte uygulamadaki kolaylığını dikkate alarak tercih etme

i. 061b/20, 061b/21

istiḥsānen *Ar* İstihsan bakımından

i. 054b/3

istiḥyā *Ar* Utanma

i. étmek 067a/5

istikbāl *Ar* Yönelme

i.- i kıble 074b/23

isti‘māl *Ar* Kullanma

i. olunmuş 061b/2

istincā *Ar* Büyük abdesti yaptıktan sonra pislikten, necâsetten temizlenme.

i. 052b/1, 053a/19, 054a/23, 059b/19

mevzi’-i i. 053a/18

mevzi’-i i. 054a/14, 059b/19, 059b/20

i. éde 052b/7

i. étdükden 054a/17

i. étmek 054a/18

i. étse 054a/23

mevzi'-i i.+ da 054a/16,
054a/17

i.+ sı 054a/17

mevzi'-i i.+ yı 053a/18

iş İş

i.+ i 070a/16

i.+ in 075b/12

i.+ inde 069b/16

i.+ lere 064a/1, 072a/10

i.+ leri 078b/21

i.+ lerüne 073a/17

işāret *Ar* Belirti, işaret

i.+ le 056a/8

işbu Bu, işte bu

i. 053b/16, 061b/22, 063a/1,
063b/16, 068a/19, 070a/10, 070b/18,
073a/3, 074b/9, 075a/1, 077b/8,
077b/9, 077b/12, 077b/20, 077b/22,
078a/4, 078b/6, 080b/9, 081b/6,
082b/22, 085a/18, 086a/15

işle – Yap-, işle-

i.- mek 078b/21

i.- mezsüz 068a/20

i.- miş 075b/12

i.- necek 075a/3

i.- nmiş 070b/15

i.- ye 070a/14

iştihā *Ar* İstek, arzu

i. 062b/8

it Köpek

i. 053a/5, 054b/12, 057a/4,
057a/6, 060b/15

i.+ üñ 054b/13

i'tibār *Ar* Dikkate alma

i. 056a/4, 075a/11, 076b/6,
082a/23, 082b/2, 086a/20

i. éder 057b/15, 084b/6

i. éderler 057b/15, 086a/17

i. édüp 082b/9

i. étmişdür 086a/18

i. étmişlerdür 084a/12

derece-i i.+ dan 052b/22

i'tikād *Ar* İnanma

i. 071a/14

i. édenüñ 076a/1

i. édüp 068b/15, 079a/2

i.+ la 068b/16, 076b/1

i'timād *Ar* Güvenme

i. 053a/12

i. édüp 053b/19

ittifāk *Ar* Fikir birliği

i. 068b/4, 076a/10, 082b/2

i. étmişlerdür 052b/22

i.+ ları 079a/11

ittifākī *Ar* Fikir birliğiyle

i. 056a/19, 056b/6, 057a/19,
057a/20, 057b/11, 057b/12, 058a/18,
064b/1, 064b/9, 064b/19, 065b/12,
068a/16, 075b/10, 077b/16, 077b/23,
078b/17, 080a/9, 080a/12, 082a/18,
082b/5

i.+ dür 083b/11, 084b/12

iv – Acele et-

i.- erek 067a/17

iz İz, belirti

i.+ i 054b/13

izāfet *Ar* Dayandırmak, bağlamak

i. étdügi 071a/19

izhār *Ar* Açığa çıkma, meydana gelme

i. 067b/21

i. édebile 067b/21

i. étmese 081a/15

izn *Ar* Bir şeyi yapmak için verilen serbestlik, izin.

i.+ iyle 071a/22

-j-

jenk *Far* Pas

j. 061a/12

-k-

ka'ab Kişi adı

k.+ dan 072a/19

kab İçine sıvı veya katı herhangi bir madde konan şey.

k.+ da 059b/10

ka'be *Ar* Bütün müslümanların kibleşi ve ziyâret yeri olan Mekke şehrindeki mukaddes binâ.

k. 065a/7, 075a/5

niyyet-i k. 075a/12, 075a/14

k.+ dür 075a/7

k.+ nüñ 075a/7, 076a/17

k.+ ye 067a/14

'ayn-ı k.+ ye 075a/4

ḳablinden *Ar+Tr* Tarafından

ḳ.+ kim 059b/3

ḳ.+ inden 069a/18, 069a/21

ḳaçıncı Kaçıncı

ḳabu Kapı

ḳ. 059b/4, 059b/5

ḳ.+ dan 063b/4

ḳadar *Ar* Kadar

ḳabül *Ar* Onaylama, razı olma, kabul

ḳ. 053a/13, 058b/5, 060a/19,

ḳ. éder 074b/12

062b/13, 062b/14, 062b/15, 064a/22,

ḳ. édüp 085a/2, 085a/21,
085a/23

065a/9, 065a/11, 065a/12, 065a/20,

066b/5, 069a/18, 069b/1, 071a/17,

071a/18, 072a/4, 072a/5, 074a/10,

ḳ. étmezlerse 072a/22

078a/5, 079a/21, 079b/10, 079b/13,

079b/16, 079b/20, 080a/12, 080b/5,

ḳ. étmezse 085a/21

082b/22, 083a/1, 083a/3, 085a/1,

086a/13, 086a/14

ḳ. eyle 080a/14

ḳa'de *Ar* Namazın oturarak kılınan kısmı.

ḳ. olmasına 056b/18

ḳ. olmuş 074a/22, 074a/23

ḳ.- i aḥīrde 079a/17

ḳac Kaç

ḳ.+ de 081a/18

ḳ. 076b/11

teşehhüd-ü ḳ.+ de 081a/18

ḳaç Kaç

ḳadīm *Ar* Eski

ḳ. 058b/14, 058b/20, 059b/4,
082a/5

kelām-ı ḳ.+ de 052b/15, 071b/6

ḳaçan Her ne zaman ki

ḳādir *Ar* Güç sahibi, bir şeyi yapmaya gücü yeten

ḳ. 056b/19, 062b/23, 065b/6,
067b/4, 071a/13, 071b/14, 071b/22,
072b/23, 074b/2, 076b/1, 084b/7,
085a/19

ḳ. 064b/4, 079b/10, 079b/13,
079b/16, 079b/19

ḳ.+ ki 059b/20

ḳāf *Ar* Arap alfabesinin yirmi birinci harfi.

sūre-i ḳ. 083a/1

kafeş *Ar* Kafes

ķ.+ de 074a/20

kāfir *Ar* Müslüman olmayan kimse

ķ. 060b/15, 068b/16, 071a/1,
078a/16, 079a/2, 079b/18

ķ.+ i 074a/4

ķ.+ ler 064a/11

ķ.+ lerin 079b/19

ķ.+ üñ 055a/15, 079b/18

kāfiye *Ar* Eser adı

ķ.+ de 069a/5, 069a/6, 075b/9,
086a/6

ķ.+ den 066b/6

kaftān *Ar* Bir çeşit elbise

ķ. 056a/16, 056a/18, 058a/8,
059b/9, 062a/1, 063b/8

ķ.+ a 056a/20

ķ.+ ı 057a/3, 058a/11, 058a/17,
064b/7

ķ.+ la 058a/12, 058a/17,
058a/19

ķ.+ ları 063b/8

ķ.+ üñ 056a/21

kāh *Far* Ara sıra, bazen

ķ. 083a/11

kāh kāh *Far* Ara sıra, bazen

ķ. 066a/22

kāhil *Ar* Tembel

ķ. 069b/9, 069b/10

ķ.+ leri 079b/7

kaḥḥaha *Ar* Sesli gülme, kahkaha

ķ.+ yla 080a/7

kal – Kal-

ķ.- an 053a/6, 059a/6, 060b/5,
077b/16, 077b/21

ķ.- anı 060a/14

ķ.- anıñ 061a/6

ķ.- ıcaḥ 084b/18

ķ.- ınca 060a/19

ķ.- maḥdur 066a/3

ķ.- masa 052b/2, 061a/21

ķ.- maya 052b/9, 080a/22

ķ.- maz 061a/15

ķ.- miş 066a/19, 066b/3,
068a/10, 068a/13, 069a/1, 069a/3,
072a/4, 077a/22, 077b/2, 077b/4,
077b/6

ķ.- mışdı 079a/18

ķ.- ıcaķ 081b/6

ķ.- sa 053a/14, 057a/2, 059a/12

ķ.- ınca 066b/2, 066b/14

ķ.- up 059b/1

ķ.- maķa 077a/11

ķ.- urşa 059a/10, 059b/21

ķ.- up 056b/2, 057b/21

ķalbī *Ar* Kalpten

ķamaş – Fazla ışıktan dolayı göremez olmak.

taşdıķ-i ķ. 080a/20

ķ.- maz 066a/5

ķalbur *Ar* İri tâneli maddeleri elemeye yarayan, tahta bir çembere gerilmiş delikli deri veya kafes telden ibâret âlet.

ķ.- ur 066a/5

ķ.+ ın 061a/6

ķāmet *Ar* Kamet

ķaldur – Kaldır-, yükselt-

ķ. 067a/16, 067b/1, 068b/10, 068b/11, 068b/12, 069a/2, 069a/3, 069a/4, 069a/5, 069b/6, 069b/7, 069b/8, 069b/18, 069b/19, 069b/21, 070a/17, 070a/20, 070a/21, 070b/2, 070b/16, 070b/17, 070b/20, 070b/22, 072a/17, 073b/5

ķ.- a 067a/3, 080b/1, 080b/5, 081b/5, 085a/15

ķ.- maķ 080b/2

ķ.- maķda 080b/4

ķ.- maķdur 081b/21

ķ.+ de 068b/13, 071a/5

ķ.- up 066b/22, 067a/3, 080b/2

ķ.+ e 069b/17

ķalıñ Kalın

ķ.+ i 070b/4, 070b/5, 070b/6

ķ. 059a/22

ķ.+ süz 070b/21

ķalınlıķ Kalınlık

ķ.+ üñ 070b/6

ķ.+ ıyla 056a/9

ķamış Kamış

ķalk – Kalk-

ķ.+ dan 060a/9

ķ.- a 066b/11, 081b/3, 081b/5

ķ.- arken 081a/13

kāmīl *Ar* Eksiksiz, kusursuz, olgun

k. 084a/16, 084a/23, 084b/2

k.+ se 084a/23

kan Kan

k. 052b/18, 053a/4, 055a/6,
056b/1, 057b/3, 057b/8, 059a/11,
060b/18

k. olması 057b/2

k.+ ı 052b/17

k.+ ıyla 057b/3

k.+ sa 058b/6

kanāʿat *Ar* Azla yetinme

k. 074b/13

kanar ?

k.+ dan 058b/7

kanda Nerede

k.+ sını 083a/17

kanī Kişi adı

k.+ de 086a/11

k.+ den 077b/21, 085b/16

kanķı Hangi

k. 056b/12, 058b/5, 060b/23,
062a/8, 070b/5, 071a/17, 071a/20,
072a/2, 073b/4, 075a/22, 077b/1,

077b/2, 078b/9, 081a/19, 082b/19,
083b/6, 085b/11, 085b/12

k.+ sı 073b/2

k.+ sıdūgin 077a/23

k.+ sını 078b/7

k.+ sına 075a/19

k.+ sınıñ 064a/18

k.+ sıyla 082a/22

kap Bkz kab

k.+ lar 061a/17

kapa – Kapat-

k.- salar 054b/2

k.- tmiş 060b/1

kapan – Kapan-

k.- an 054b/2

k.- maduğsa 060b/1

kaplan ? Kaplan

k. 053a/6

kapu Kapı

k. 070b/3, 074a/9, 074a/10,
078a/22

k.+ da 070a/23

k.+ sı 065a/7, 073b/22, 074a/12

k.+ sını 073b/17

ķ.+ sına 067b/8, 069b/16,
074b/15

ķ.+ sında 064a/6, 067b/9,
069b/13, 070a/23

ķ.+ sından 063a/9

ķ.+ sını 063a/9

ķ.+ suz 078a/23

ķ.+ yı 063a/10

ķar Kar

ķ. 054b/13

ķaraltu Karartı, siyahlık

ķ.+ sın 072a/2

ķarañuluķ Karanlık

ķ. 064b/17, 075a/17

ķ.+ da 075b/22

ķarār *Ar* Bir iş veya mesele hakkında
verilen kesin hüküm, ölçü.

ķ. édicek 081a/13

ķ. olunmadı 067a/11

ķ.+ ken 076a/10

ķaravaş Köle

ķ. 062a/21, 062a/22

ķ.+ a 062a/21, 062a/22

ķ.+ ı 062a/22

ķ.+ ını 062b/5

ķ.+ larda 062a/7, 062a/10

ķ.+ laruñ 064a/21

ķ.+ uñ 062a/10, 062a/11,
062b/3

ķārbān-sarāy *Far* Kervansaray

ķ. 073b/20

ķardaş Kardeş

ķ.+ ı 063a/3, 063b/18

ķ.+ ına 062a/23

ķarın Karın

ķ. 062a/18, 080b/23

ķ.+ ı 064a/17

ķ.+ ın 081a/21

ķ.+ ları 062a/11

ķ.+ ların 081b/22

ķarındaş Kardeş

ķ.+ um 053a/23

ķariş Karış

ķ. 080a/23

ķ.+ dan 054a/6

karşı Karşı

ķ. 061a/19, 062b/20, 067a/14,
068a/23, 075a/3, 080a/22

kartaban ?

ķ. 064a/5

ķ. olur 064a/6

ķ.+ ısam 064a/5

kaşd Ar İstek, amaç, kasıt

ķ. 068b/19, 077a/18

ķ. éderin 071b/13

ķ. étse 084b/1

ķ. étseler 059b/7

ķ.+ ı 077a/18

ķ.+ ıla 067a/4, 077a/5, 084a/18,
085b/8

ķ.+ ına 076b/3

kat Tabaka, huzur, yan

ķ. 056a/16, 056a/18, 056a/20,
058b/20, 061b/4, 061b/5

ķ.+ ı 061b/6

ķ.+ ına 061b/5, 064a/3, 064a/4,
064a/7, 064a/8, 067a/12

ķ.+ ında 052b/3, 053a/7,
053a/8, 053a/9, 053a/10, 053a/11,
053a/12, 054b/16, 054b/21, 054b/22,

055a/19, 055a/20, 055b/6, 055b/12,
055b/17, 056b/1, 056b/13, 057a/10,
057a/11, 057b/7, 057b/14, 058a/18,
058a/19, 058b/22, 058b/23, 060a/6,
060a/8, 060a/10, 060a/12, 060a/13,
060a/21, 060a/22, 060b/2, 060b/5,
061a/1, 061a/15, 061a/16, 061a/22,
061a/23, 061b/13, 061b/14, 061b/16,
062a/9, 062a/15, 064a/14, 064a/15,
064a/22, 064b/2, 064b/3, 064b/9,
064b/14, 065a/7, 065b/14, 065b/17,
066a/12, 066a/16, 066b/9, 066b/12,
066b/14, 066b/17, 066b/18, 066b/19,
066b/20, 066b/21, 068a/11, 068b/4,
068b/11, 068b/21, 069a/2, 069a/5,
069b/11, 069b/13, 069b/15, 070a/4,
070a/6, 070b/4, 071b/17, 072b/12,
074a/3, 074a/4, 074a/6, 074a/7, 075a/6,
075b/6, 075b/7, 076a/7, 076a/8,
076b/5, 076b/14, 076b/21, 076b/23,
077a/4, 077a/6, 077a/8, 077a/9,
077a/10, 078a/17, 078a/20, 078a/21,
078a/22, 078b/1, 078b/2, 078b/3,
078b/5, 078b/6, 078b/8, 078b/9,
078b/11, 078b/14, 078b/18, 079a/3,
079a/8, 079a/9, 079a/13, 079a/14,
079b/23, 080a/1, 080b/6, 080b/7,
080b/19, 081a/6, 081a/15, 082a/12,
082a/13, 082a/14, 082a/18, 082a/19,
082b/11, 082b/12, 082b/14, 082b/15,
084a/3, 084a/4, 084a/8, 084b/7,
086a/6, 086a/9

ķ.+ indan 061b/5, 064b/20,
074b/12, 075a/5

ķ.+ larunda 056a/23

ķat – Ekle-, kat-

ķ.- up 054b/4, 060a/17,
060a/19

ķ.- salar 057b/2

ķatʼ *Ar* Kesme, duraklama

ķ. éde 066b/18

ķatı Katı, sert

ķ. 053b/23, 054a/1, 060a/9,
066b/22, 068b/23, 085a/12, 085a/15

ķatılık Katılık

ķ.+ ın 056b/6

ķatır Katır

ķ. 053a/7, 055a/18, 060b/11

ķavī *Ar* Sağlam, dayanıklı, sert

ķ. 076a/8

ķ. olan 054a/1

ķ. olsa 054a/1

ķavl *Ar* Söz

ķ.- i teʼālā 075a/21, 086a/16

ķ. 055b/2, 060b/22, 064a/7

ķ.+ den 058b/19

ķ.+ i 053a/16, 055a/3, 061b/15,
065b/19, 078b/3, 078b/13, 080a/3,
082b/5, 082b/17, 084b/5

ķ.+ idür 055a/11, 065b/14,
085b/21

ķ.+ in 057a/11, 058b/19

ķ.+ ince 055a/7, 055a/8, 055a/9,
056a/17, 057b/7, 057b/10, 057b/11,
059b/23, 065b/10, 065b/18, 070a/23,
075b/16, 077a/1, 077b/4, 077b/5,
078b/16, 079a/12, 083b/12, 083b/13

ķ.+ inde 057b/4, 065b/19

ķ.+ ine 084a/11

ķ.+ inedür 064a/16

ķ.+ ini 084b/8

ķ.+ inüñ 082a/15

ķ.+ iyle 053a/16

ķ.+ ler 053b/22, 065a/3

ķavm *Ar* Millet, kavim

ķ. 072a/16, 072a/21

ķ.+ dendür 072a/2

ķ.+ e 083b/10

ķ.+ leri 067a/2

ķ.+ lerine 063b/17

ķ.+ üñ 068a/3, 068a/5, 072a/2

ķavşur – Kavuştur-, birleştir-

ķ.- a 080b/8

ķ.- up 080b/8, 080b/17

ķavuş – Kavuş-, birleş-

ķ.- sa 060a/15

ķayd *Ar* Bağlama, belirtme

ķ. 077b/11

ķ. étmeye 077b/22

ķayır – ?

ķ.- maz 063a/17, 074a/1

ķayna – Kayna-

ķ.- yup 060b/3

ķaynad – Kaynat-

ķ.- salar 060a/19

ķ.- up 060a/17, 060b/2

ķaz – Kaz-

ķ.- sın 052b/18

ķaz Kaz

ķ. 053a/5

ķazā *Ar* Zamânında kılınmayan namazın ve tutulmayan orucun şerîatın gerektirdiği kurallara uygun olarak sonradan kılınması ve tutulması

ķ. 058a/5, 076b/8, 077a/14,

077a/18, 077a/19, 085b/15, 085b/16

ķ. éde 058b/5, 069a/3

ķ. éder 077b/2

ķ. édicek 085b/22

ķ. édün 073a/21

ķ. étmek 066b/14, 069a/1

ķ. etmek-içün 077a/22

ķ. étmeyeler 058b/20

ķ. étsün 058b/6, 058b/8, 058b/10, 058b/11, 058b/12, 058b/13

ķ. étsünler 058b/17

ķ. eyleye 059a/1, 066b/11

ķ.+ dan 077a/13, 077a/15, 077a/19

lafz-ı ķ.+ dan 077a/16

ķ.+ dur 086a/1

ķ.+ nuñ 077a/13, 077a/15, 077a/17, 077a/19

ķ.+ sı 077a/23

ķ.+ ya 066a/19, 066b/3, 077a/14, 077a/19, 077b/4

ķazan Kazan

ķ. 061a/11

kāzī *Ar* İslâm hukûkuyla yönetilen devletlerde halk arasında çıkan anlaşmazlıkları, her türlü dâvâyı halletmek üzere devlet tarafından tâyin edilen memur

k.+ nûñ 069b/16

kāzī ebū ca'fer istaravaşanī Kişi adı

ķ. 079a/15

kāzīhān Kişi adı

ķ. 055b/3, 086a/9

ķ.+ da 057a/5, 059a/20, 061b/10

kāzīhān necārī Kişi adı

ķ. 054a/19

kāzī imām 'alī isbicābī Kişi adı

ķ. 075a/15

kāzī şadr ed-dīn Kişi adı

ķ. 077b/14

ķazma Kazma

ķ. 061a/11

ķeçi Keçi

k. 053a/7

ķedi ? Kedi

k. 058a/13

ķefit *Ar* ?

k. 073a/17

ķehellük *Ar+Tr* Tembellik

k. édüp 073a/2

ķelām *Ar* Söz, Kur'ân

k.- ı ķadīmde 052b/15, 071b/6

ķāşıl-ı k. 062b/1, 063b/5, 069b/11, 070a/14, 070b/21

ķelime *Ar* Sözcük, kelime

k.- i ekber 068b/13

k.- i işbāt 078b/12

k.- i işbātladur 078b/12

k.- i nefy 078b/12

k.- i nefydür 067b/21

k.- i nefyle 078b/12

k.- i şehādetde 066b/19, 067b/19

k.- i şehādetden 080b/3

k.- i şehādeti 078b/11

k. 068b/7, 082b/13, 082b/15, 083a/11

k.+ dür 080a/12

k.+ ler 082b/13

k.+ leri 068b/8

k.+ lerinde 066b/18

k.+ yi 068b/7

kemāl *Ar* Olgunluk, mükemmellik

k.- i luṭfundan 069a/17

k. 066a/16

kemer *Far* Kemer

k.+ ler 075a/19

kemre *Far* Gübre

k.+ leri 053a/8

k.+ si 053a/7

k.+ sinden 060b/10

kenār *Far* Kenar

k.+ ı 055b/23

kendözi Kendisi

k.+ ne 066a/4

kendü Kendi

k. 057a/15, 057a/16, 057a/19, 057b/22, 062a/22, 062b/5, 062b/17, 063a/23, 063b/1, 063b/2, 063b/3, 063b/4, 063b/12, 063b/20, 064a/5, 064a/8, 065a/9, 065a/11, 065a/12, 065a/20, 065b/11, 068b/5, 068b/22, 069b/3, 069b/4, 069b/5, 070a/8, 073b/4, 073b/8, 073b/10, 073b/14, 073b/16, 074b/8, 074b/12, 080a/17, 083b/15, 084b/8, 086a/2, 086a/10

k.+ de 057a/4, 057a/17

k.+ lere 063b/3

k.+ nūñ 057b/22, 062b/12, 076a/13, 079a/23

k.+ si 057b/2, 066a/2

k.+ ye 052b/10, 062b/6, 062b/8, 063a/22, 064a/1, 067b/18, 071a/19, 076b/16,

081b/12, 086a/7

k.+ yi 078a/13, 083a/22

kene *Far* Kene

k. 053a/23

kenz *Ar* Eser adı

k.+ den 062b/11, 068a/8, 068a/14, 077a/9

kerāhet *Ar* Güneş doğarken, zevalde iken ve batarken namaz kılmanın câiz olmadığı zaman.

Şerîatın kesin olarak yasaklamadığı, fakat harâma yakın olma ihtimâlinde dolayı çekinilmesi gereken şeyin durumu, mekruh olma hâli.

k. 068a/9, 084a/2, 084a/21

ḥadd-i k.+ den 082b/21, 084a/2, 084b/12, 084b/14

k.+ e 084a/8

k.+ le 066a/12, 068a/7, 068b/1,
068b/2, 082b/11, 084a/3, 084a/8

k.+ süz 066a/12, 066a/16,
068b/2, 070b/13, 084a/3

kerbic Tuğla gibi kalıplara dökülerek
güneşte kurutulmuş samanlı balçık.

k. 061b/1

kerbüc Bkz. kerbic

k. 060a/7

kerderī Kişi adı

cāmi'uş-şagīr-i k.+ den 060a/23

kerem *Ar* Cömertlik, merhamet

k.+ ime 069a/22

kerhī Kişi adı

k. 053a/11

kerīm *Ar* Cömert, ulu, aziz

k.- i muṭlaḳ 069a/21

kurān-ı k.+ de 071a/23

ḳurān-ı k.+ de 072a/6, 072a/11

kerīme *Ar* Bkz kerīm

āyet-i k.+ den 075a/1

kerpüç Bkz kerpic

k. 056a/11

k.+ e 056a/10

kerre *Ar* Kez, defa, kere

k. 059a/8, 059b/14, 060a/18,
060a/20, 061a/20, 066b/22, 082b/12

k.+ de 059a/21, 059b/11,
061b/2

kes – Kes-

k.- ilmiş 057a/17

kesb *Ar* Geçim sağlamak için yapılan
çalışma

k. 083a/14

keşir *Ar* Çok, birden fazla

'amel-i k.+ dūr 084a/5

keyfiyyet *Ar* Durum, nitelik

k.+ i 074b/17

kez Kez, defa

k. 052b/6, 059a/8, 059a/10,
059a/11, 059a/13, 059a/14, 059a/16,
059a/18, 059a/21, 059b/4, 059b/5,
059b/6, 059b/8, 059b/10, 059b/11,
059b/12, 059b/13, 059b/14, 060a/3,
060a/7, 060a/9, 060a/10, 060a/12,
060a/15, 060a/17, 060a/18, 060a/20,
060a/22, 060b/1, 060b/2, 060b/8,
060b/9, 061a/11, 061a/16, 061a/18,
061a/19, 061b/2, 066a/21, 069a/5,
069a/8, 073a/2, 074a/8, 074b/4,
079b/9, 081b/3

kıble Ar Müslümanların namazda yöneldiği yön, Kâbe

ķ. 067b/5, 075a/1, 075a/22, 075b/2, 075b/3, 075b/11, 075b/14, 075b/19, 076a/1, 076a/3, 076a/4, 076a/5, 076a/6, 076a/10, 076a/14, 076a/18

istikbāl-i ķ. 074b/23

ķ.+ den 067b/4, 075b/11, 075b/21, 076a/12

ķ.+ ye 068a/23, 068b/4, 075a/3, 075b/10, 075b/19, 075b/23, 076a/2, 076a/15, 076a/17, 076b/9, 077b/9, 077b/20, 077b/22, 078a/15, 080a/22, 080b/5, 081b/1, 081b/2, 081b/8

kıdemgāh ?

ķ.+ dan 058b/8

ķıl – Kıl- yardımcı fiili

ķ.- a 058a/10, 058a/18, 061a/3, 066a/11, 066a/19, 066a/20, 069a/2, 069a/14, 070b/20, 070b/21, 071b/3, 073b/9, 073b/13, 080a/8, 081b/6, 081b/10, 085b/12, 085b/13

namāz ķ. 059a/4

namāz ķ.- a 058a/21, 058b/1, 058b/3, 060b/21

namāzın ķ.- a 066a/13

ķ.- alar 056b/12, 056b/14, 069a/9

ķ.- alum 085a/23

ķ.- am 077b/8, 077b/20, 077b/22

namāz ķ.- am 078a/4

ķ.- an 069a/11, 076b/7, 080a/15, 081a/17, 085b/14

namāz ķ.- an 055b/4, 055b/13, 055b/16, 057a/2, 057b/21, 058a/1, 058a/14, 058a/16, 064b/10, 076a/17, 077a/1, 078b/5, 085b/2

namāz ķ.- anuñ 077a/18

ķ.- ayın 071a/22, 072b/18

namāz ķ.- ayın 072b/7

ķ.- dı 076a/12

namāz ķ.- dı 055a/21, 078a/14

namāz ķ.- dıguñuz 062a/5

ķ.- dıķdan 066b/2

namāz ķ.- dılar 067b/2

ķ.- dıysa 075b/20

ķ.- duğı 058b/6, 058b/22, 058b/23, 071b/8, 077b/16, 078b/3, 081b/19

ķ.- duğına 076b/9

namāz k.- duğından 061a/2	k.- mağıla 071b/9
k.- duğıdan 065b/15, 075b/5	k.- mağıun 072a/7
k.- ı vėrdi 065a/8, 065a/9, 065a/10, 065a/11, 065a/12, 065a/13, 065a/14	k.- mağı 056b/16, 058a/19, 064b/8, 064b/9, 064b/10, 065b/14, 065b/20, 065b/23, 066a/6, 066a/8, 066a/9, 066a/14, 066b/9, 070b/21, 070b/22, 070b/23, 073b/6, 073b/15, 075a/3, 075a/23, 075b/20, 076a/7, 076a/9, 077a/18, 077b/4, 085b/17
namāz k.- ıcağı 056b/20	
namāz k.- ıcı 072b/23	
namāz k.- ıcılarla 072a/7	
k.- ınacağı 080a/9	namāz k.- mağı 052b/4, 052b/21, 056a/12, 056a/13, 056b/1, 056b/9, 057a/6, 058a/12, 066a/9, 066a/10, 066a/18, 066b/8, 070b/15, 072b/4, 075a/16, 075b/21, 076b/1, 076b/3, 077a/10, 077b/17, 080a/21
k.- ınan 052b/13, 053a/2, 055b/4, 058b/21, 066a/20	
k.- ınca 066b/13	
k.- ıncağı 073b/16	
namāzı k.- ınınca 066b/3	namāz k.- mağıda 077a/18
namāz k.- ınsa 070b/13	namāz k.- mağıda 073b/15
k.- ınunca 070b/7	namāzı k.- mağı 066b/3
k.- madan 074a/13	namāzın k.- mağı 066b/4, 077a/12
k.- madın 066b/5	k.- mağıdan 065b/21
k.- mağı 072a/22	k.- malu 085a/23
k.- mağıa 071b/7, 085b/17	k.- mamıř 078b/2
namāz k.- mağıa 061a/22, 063b/9, 070b/17	namāz k.- mayınca 073b/16
k.- mağıçün 073a/5, 072b/20	k.- maz 081b/19
namāz k.- mağıçün 063b/11	namāz k.- mazdı 055a/18

ķ.- miř 065b/16, 068b/23,
073b/5, 075b/23, 077a/12

ķ.- sa 056a/14, 057a/13,
057b/13, 058a/10, 058a/13, 058a/20,
065b/16, 066a/22, 066b/13, 069a/15,
078a/20

namāz ķ.- sa 055b/22, 056a/8,
056a/9, 056a/15, 056a/17, 056b/4,
056b/8, 056b/14, 057a/4, 057a/7,
057a/10, 057a/17, 057a/23, 057b/4,
057b/7, 057b/9, 057b/11, 058a/3,
058a/5, 061b/23, 062a/14, 064b/5,
064b/16, 073b/19, 075a/20, 076a/9,
076a/13, 077b/15, 078a/20, 085b/11

ķ.- salar 069a/8, 070b/16

namāz ķ.- salar 056b/6,
058b/15, 068b/23, 075b/18

ķ.- sun 058a/18, 058a/19,
064b/8, 083b/10

namāz ķ.- sun 052b/20

ķ.- up 074b/22

namāz ķ.- up 072b/21, 075b/22

ķ.- uñ 072a/6, 073a/21, 081b/17

ķ.- unan 056a/3, 057a/12,
069a/23, 071a/16, 072b/22, 072b/23

ķ.+ uñ 068a/3

namāz ķ.- unan 056a/2

namāz ķ.- unduđı 073b/19

namāz ķ.- unmaduđı 073b/19

ķ.- unsa 075b/6

ķ.- unursa 073b/17

ķ.- ur 064b/8, 081b/19

namāz ķ.- ur 085a/11, 085a/12

ķ.- urdı 053b/2, 053b/4

namāz ķ.- urdı 055a/14,
055a/17

ķ.- urken 057b/12, 083a/8,
086a/4

namāz ķ.- urken 056b/22,
057a/1, 064b/12, 075b/11, 076b/12

namāzın ķ.- urken 053a/20,
078b/2

ķ.- urlar 069a/7, 069a/19

namāz ķ.- urlardı 072a/14

ķ.- ursa 058a/22, 058b/1,
058b/4, 064b/5, 076b/9, 077b/21

ķıl İnsan ve hayvan vücûdunda biten
sertçe ve kalınca tüy.

ķ. 052b/9, 053a/14

ķ.+ lar 079b/18

ķılıc Kılıç

ķ. 061a/12

ķır – Öldür-

ķ.- maġa 079b/19

ķırā'at *Ar* Kur'an okuma

ħalel-i ķ. 086a/14

ķ.- ı ķurān 085b/10

şihħat-ı ķ.+ a 086a/10

ķ. 080a/18, 080a/19, 086a/7,
086a/8

ķ.+ dur 080a/18

ķ.+ ı 081a/16, 081a/18, 082a/2,
083b/8, 084a/2, 084b/11

ķırañ Kenar

ķ.+ larına 066a/4

ķırķ Kırk

ķ. 083b/15, 083b/17, 083b/19,
083b/22

ķısa Kısa

ķ. 056a/4

ķışa Kısa

ķ. 064b/3, 070a/6, 082a/14,
082b/10, 082b/11, 082b/13, 083b/17,
083b/18

ķısaçuk Kısacık

ķ. olsa 056a/6

ķısal – Kısıl-

ķ.- maġa 065b/1

ķısār-ı mufaşşal *Ar* Kur'ân'da Leyl
Sûresi'inden Nâs Sûresi'ne kadar olan
bölüme verilen ad.

ķ. 083b/2, 083b/3

ķ.+ dan 083a/23

ķışşa *Ar* İbretlik hikâye

ķ.- yı mûsāya 084b/22

ķış Kış

ķ. 058b/13, 065b/23

ķ.+ ıla 058b/11

ķıyām *Ar* Namazda ayakta durma ve
namazın ayakta kılınan kısmı.

ķ. 080a/19, 082a/3, 083a/9

ķ.+ a 058a/1, 080b/7, 081b/4

ķ.+ da 079b/22, 081a/9,
081a/16, 081a/17, 081b/22, 084a/8

ķ.+ dan 083a/8

ķıyāmet *Ar* Kıyamet

ķ. 060b/12, 069a/23, 071a/12,
071a/22, 071b/12, 072a/12, 072a/13

ķ.+ de 073a/9, 074b/14

yevm-ül ķ.+ de 073a/10

ķ.+ e 067b/12

ķiyās *Ar* Hakkında âyet veya hadis bulunmayan meselelerde hakkında âyet veya hadis olan benzerlerine göre hüküm verme.

ķ. 056b/11, 061b/20, 077b/5, 084a/12

ķ. éder 053a/14

ķ. étdiler 058b/14

ķ. olına 083b/23

ķ.+ la 053a/15

ķiyāsen *Ar* Kıyas yoluyla

ķ. 054b/3

ķız Kız

ķ. 062a/23, 062b/14

ķ.+ a 062a/23

ķ.+ ı 062b/4, 062b/15

ķızar - Kızar-

ķ.- maķdur 066a/3

ķ.- sa 061a/14

ķızılık Kızılık, kırmızılık

ķ.+ dan 065b/19

ķ.+ dur 065b/18

ķız ķardaş Kız kardeş

ķ.+ ın 062a/23

ķi Ki

ķ. 052b/1, 052b/4, 052b/5, 052b/7, 052b/9, 052b/11, 052b/14, 052b/15, 052b/16, 052b/17, 052b/18, 052b/19, 052b/21, 052b/22, 052b/23, 053a/13, 053a/17, 053a/19, 053a/21, 053a/22, 053a/23, 053b/1, 053b/3, 053b/4, 053b/5, 053b/6, 053b/7, 053b/9, 053b/10, 053b/14, 053b/15, 053b/16, 053b/18, 053b/21, 053b/23, 054a/4, 054a/8, 054a/9, 054a/10, 054a/11, 054a/12, 054a/14, 054a/17, 054a/18, 054a/19, 054a/20, 054a/21, 054a/22, 054b/1, 054b/4, 054b/17, 054b/19, 054b/20, 054b/21, 054b/23, 055a/3, 055a/4, 055a/5, 055a/6, 055a/7, 055a/8, 055a/10, 055a/11, 055a/12, 055a/13, 055a/15, 055a/16, 055a/19, 055a/20, 055a/22, 055a/23, 055b/1, 055b/2, 055b/3, 055b/13, 055b/19, 056a/1, 056a/2, 056a/4, 056a/6, 056a/8, 056a/9, 056a/18, 056a/21, 056a/22, 056b/1, 056b/7, 056b/9, 056b/12, 056b/15, 056b/16, 056b/18, 056b/19, 056b/21, 056b/22, 057a/6, 057a/9, 057a/14, 057a/15, 057a/17, 057a/18, 057a/20, 057a/21, 057a/22, 057a/23, 057b/3, 057b/5, 057b/6, 057b/9, 057b/11, 057b/14, 057b/18, 057b/20, 057b/22, 057b/23, 058a/4, 058a/5,

058a/6, 058a/8, 058a/9, 058a/10, 063b/10, 063b/12, 063b/15, 063b/23,
 058a/11, 058a/13, 058a/16, 058a/20, 064a/1, 064a/3, 064a/5, 064a/7,
 058a/21, 058a/22, 058a/23, 058b/1, 064a/11, 064a/12, 064a/18, 064a/23,
 058b/3, 058b/4, 058b/5, 058b/9, 064b/3, 064b/10, 064b/15, 064b/16,
 058b/11, 058b/14, 058b/16, 058b/19, 064b/17, 064b/18, 064b/20, 064b/21,
 058b/21, 059a/2, 059a/3, 059a/7, 064b/22, 064b/23, 065a/2, 065a/4,
 059a/9, 059a/11, 059a/13, 059a/15, 065a/5, 065a/7, 065a/16, 065a/17,
 059a/18, 059a/19, 059a/20, 059a/22, 065a/18, 065a/20, 065a/21, 065a/22,
 059b/1, 059b/2, 059b/3, 059b/4, 065b/6, 065b/15, 065b/16, 065b/20,
 059b/5, 059b/6, 059b/7, 059b/8, 065b/21, 065b/23, 066a/1, 066a/2,
 059b/9, 059b/16, 059b/19, 059b/21, 066a/3, 066a/4, 066a/5, 066a/6, 066a/7,
 059b/22, 059b/23, 060a/1, 060a/2, 066a/11, 066a/13, 066a/16, 066a/18,
 060a/4, 060a/5, 060a/8, 060a/10, 066a/20, 066a/21, 066a/22, 066a/23,
 060a/11, 060a/13, 060a/15, 060a/16, 066b/4, 066b/6, 066b/7, 066b/8,
 060a/17, 060a/23, 060b/4, 060b/5, 066b/15, 066b/19, 066b/21, 066b/23,
 060b/7, 060b/9, 060b/10, 060b/13, 067a/1, 067a/6, 067a/7, 067a/13,
 060b/15, 060b/18, 060b/19, 060b/21, 067a/16, 067a/18, 067a/19, 067a/20,
 060b/23, 061a/2, 061a/3, 061a/5, 067a/21, 067a/22, 067b/2, 067b/3,
 061a/8, 061a/9, 061a/10, 061a/11, 067b/4, 067b/6, 067b/10, 067b/11,
 061a/12, 061a/16, 061a/20, 061a/22, 067b/12, 067b/13, 067b/14, 067b/16,
 061b/1, 061b/4, 061b/7, 061b/8, 067b/17, 067b/19, 067b/20, 067b/21,
 061b/9, 061b/12, 061b/17, 061b/18, 067b/22, 068a/2, 068a/3, 068a/4,
 061b/19, 061b/20, 061b/21, 061b/22, 068a/7, 068a/8, 068a/12, 068a/14,
 061b/23, 062a/3, 062a/4, 062a/5, 068a/15, 068a/17, 068a/20, 068a/21,
 062a/6, 062a/8, 062a/10, 062a/11, 068a/23, 068b/1, 068b/3, 068b/4,
 062a/12, 062a/16, 062a/17, 062a/19, 068b/7, 068b/9, 068b/10, 068b/12,
 062a/20, 062b/1, 062b/6, 062b/8, 068b/13, 068b/14, 068b/16, 068b/17,
 062b/9, 062b/12, 062b/22, 062b/23, 068b/20, 069a/1, 069a/2, 069a/3,
 063a/1, 063a/2, 063a/3, 063a/4, 063a/6, 069a/7, 069a/8, 069a/9, 069a/11,
 063a/7, 063a/8, 063a/9, 063a/10, 069a/12, 069a/13, 069a/14, 069a/18,
 063a/11, 063a/12, 063a/14, 063a/15, 069a/20, 069a/21, 069a/22, 069b/1,
 063a/16, 063a/18, 063a/19, 063a/20, 069b/3, 069b/4, 069b/5, 069b/6,
 063a/22, 063b/1, 063b/2, 063b/3, 069b/8, 069b/11, 069b/12, 069b/13,
 063b/4, 063b/6, 063b/7, 063b/8, 069b/15, 069b/17, 069b/18, 069b/20,

070a/1, 070a/2, 070a/3, 070a/5, 070a/7,
 070a/8, 070a/10, 070a/11, 070a/12,
 070a/13, 070a/14, 070a/16, 070a/18,
 070a/20, 070a/21, 070a/22, 070b/1,
 070b/2, 070b/3, 070b/4, 070b/5,
 070b/6, 070b/7, 070b/9, 070b/10,
 070b/11, 070b/14, 070b/15, 070b/16,
 070b/17, 070b/18, 070b/19, 070b/21,
 070b/22, 070b/23, 071a/1, 071a/2,
 071a/6, 071a/8, 071a/10, 071a/11,
 071a/13, 071a/15, 071a/16, 071a/17,
 071a/18, 071a/20, 071a/21, 071a/22,
 071a/23, 071b/1, 071b/2, 071b/5,
 071b/6, 071b/10, 071b/11, 071b/12,
 071b/13, 071b/17, 071b/20, 071b/21,
 071b/23, 072a/3, 072a/4, 072a/6,
 072a/8, 072a/10, 072a/11, 072a/13,
 072a/14, 072a/15, 072a/16, 072a/18,
 072a/19, 072a/20, 072a/21, 072a/22,
 072a/23, 072b/2, 072b/4, 072b/5,
 072b/6, 072b/7, 072b/8, 072b/9,
 072b/13, 072b/14, 072b/15, 072b/16,
 072b/17, 072b/18, 072b/19, 072b/22,
 072b/23, 073a/1, 073a/2, 073a/4,
 073a/16, 073a/20, 073a/21, 073a/22,
 073a/23, 073b/1, 073b/4, 073b/6,
 073b/7, 073b/10, 073b/12, 073b/13,
 073b/14, 073b/15, 073b/21, 073b/22,
 074a/1, 074a/3, 074a/4, 074a/5,
 074a/13, 074a/15, 074a/17, 074a/18,
 074a/19, 074a/21, 074b/1, 074b/2,
 074b/3, 074b/4, 074b/5, 074b/6,
 074b/7, 074b/9, 074b/10, 074b/11,
 074b/12, 074b/17, 074b/20, 074b/21,
 074b/23, 075a/1, 075a/4, 075a/5,
 075a/7, 075a/10, 075a/11, 075a/12,
 075a/13, 075a/15, 075a/17, 075a/18,
 075a/20, 075a/21, 075a/22, 075b/1,
 075b/3, 075b/4, 075b/6, 075b/9,
 075b/10, 075b/12, 075b/17, 075b/18,
 075b/22, 076a/1, 076a/4, 076a/5,
 076a/8, 076a/9, 076a/13, 076a/14,
 076a/15, 076a/19, 076a/20, 076a/21,
 076a/22, 076b/1, 076b/2, 076b/3,
 076b/7, 076b/10, 076b/11, 076b/14,
 076b/17, 076b/18, 076b/19, 077a/1,
 077a/2, 077a/3, 077a/4, 077a/5, 077a/6,
 077a/8, 077a/9, 077a/10, 077a/11,
 077a/13, 077a/15, 077a/16, 077a/17,
 077a/18, 077a/19, 077a/20, 077a/22,
 077b/1, 077b/8, 077b/10, 077b/11,
 077b/12, 077b/13, 077b/14, 077b/15,
 077b/17, 077b/19, 077b/20, 077b/21,
 077b/23, 078a/1, 078a/2, 078a/6,
 078a/8, 078a/10, 078a/12, 078a/13,
 078a/14, 078a/15, 078a/16, 078a/17,
 078a/19, 078a/22, 078a/23, 078b/1,
 078b/2, 078b/3, 078b/4, 078b/6,
 078b/8, 078b/10, 078b/11, 078b/12,
 078b/13, 078b/14, 078b/17, 078b/18,
 078b/19, 078b/20, 078b/22, 078b/23,
 079a/2, 079a/3, 079a/4, 079a/5, 079a/6,
 079a/7, 079a/8, 079a/10, 079a/12,
 079a/13, 079a/16, 079a/17, 079a/18,
 079a/19, 079a/20, 079a/21, 079a/22,
 079a/23, 079b/1, 079b/3, 079b/4,
 079b/6, 079b/8, 079b/9, 079b/10,
 079b/11, 079b/12, 079b/14, 079b/15,

079b/17, 079b/18, 079b/20, 080a/1, 080a/2, 080a/4, 080a/6, 080a/8, 080a/10, 080a/13, 080a/15, 080a/16, 080a/18, 080a/19, 080a/20, 080a/21, 080a/23, 080b/1, 080b/2, 080b/3, 080b/4, 080b/5, 080b/13, 080b/17, 080b/19, 080b/21, 080b/22, 080b/23, 081a/1, 081a/2, 081a/3, 081a/4, 081a/5, 081a/6, 081a/9, 081a/10, 081a/12, 081a/14, 081a/15, 081a/16, 081a/19, 081a/22, 081a/23, 081b/1, 081b/2, 081b/7, 081b/15, 081b/16, 081b/17, 081b/18, 081b/19, 081b/23, 082a/1, 082a/2, 082a/3, 082a/4, 082a/7, 082a/8, 082a/9, 082a/11, 082a/15, 082a/16, 082a/17, 082a/18, 082a/19, 082a/20, 082a/21, 082a/22, 082a/23, 082b/1, 082b/2, 082b/3, 082b/4, 082b/5, 082b/6, 082b/7, 082b/10, 082b/11, 082b/13, 082b/15, 082b/20, 082b/22, 082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/3, 083a/4, 083a/5, 083a/6, 083a/8, 083a/10, 083a/11, 083a/12, 083a/13, 083a/15, 083a/16, 083a/17, 083a/18, 083a/19, 083a/20, 083a/21, 083a/22, 083a/23, 083b/1, 083b/2, 083b/5, 083b/7, 083b/9, 083b/11, 083b/14, 083b/17, 084a/2, 084a/4, 084a/5, 084a/7, 084a/9, 084a/11, 084a/12, 084a/13, 084a/15, 084a/17, 084a/18, 084a/19, 084a/22, 084b/2, 084b/4, 084b/5, 084b/6, 084b/7, 084b/8, 084b/9, 084b/10, 084b/12, 084b/14, 084b/16, 084b/17, 084b/19, 084b/22,

085a/1, 085a/3, 085a/7, 085a/9, 085a/10, 085a/11, 085a/12, 085a/13, 085a/16, 085a/19, 085a/21, 085b/1, 085b/2, 085b/4, 085b/6, 085b/7, 085b/9, 085b/11, 085b/13, 085b/16, 085b/18, 085b/20, 085b/21, 086a/1, 086a/3, 086a/5, 086a/6, 086a/11, 086a/12, 086a/15, 086a/16, 086a/18, 086a/19, 086a/20, 086a/21, 086a/22, 086a/23

kiçi Küçük

k. 069a/16, 071b/15

k.+ ceginün 054a/10

kifāye *Ar* Eser adı

k.+ de 054a/12

kifāyet *Ar* Yeterli miktarda olma, yeterlilik

k. 069a/5, 069a/11

k. eder

k. éder 059b/12, 075a/15, 077b/9, 077b/13, 079b/7, 086a/9

k. édivere 070a/17

k. étdiler 073a/17

k. étmez 077b/14

kilim *Far* Kilim

k. 059b/7, 061a/18, 063a/5

kim Kim

k. 056b/12, 068b/10, 068b/12,
073b/18

k.+ üñ 067b/9, 084b/7

kim ki

k. 059a/2, 059a/8, 063b/5,
064a/13, 064b/19, 066b/7, 067a/4,
067b/19, 071a/20, 071b/4, 071b/23,
072a/20, 072b/1, 072b/6, 072b/7,
072b/11, 072b/21, 077a/1, 080b/9,
083b/6

k.- e 071a/22

kimesne Kimse

k. 052b/3, 071a/11, 071b/1,
075b/2, 077a/11, 078a/16, 082b/4

k.+ ler 083a/16

k.+ ye 073a/16

kimse Kimse

k. 054a/21, 054b/6, 054b/9,
054b/13, 055b/11, 055b/13, 055b/16,
056b/14, 056b/22, 057a/1, 057a/4,
057a/23, 057b/6, 057b/9, 057b/16,
057b/18, 057b/23, 059a/7, 063a/4,
064b/23, 066b/9, 066b/12, 066b/21,
067a/13, 068b/9, 069a/1, 069b/4,
070a/7, 070a/18, 070b/19, 071a/21,
071b/12, 072a/4, 073a/2, 073b/3,
074a/21, 074b/18, 075a/16, 075a/20,

075b/3, 075b/5, 076a/1, 076a/17,
077a/4, 077b/2, 078a/6, 078a/8,
078a/13, 078a/19, 078b/2, 078b/5,
078b/11, 078b/13, 078b/16, 078b/17,
078b/20, 082b/18, 083b/10, 083b/11,
084b/1, 086a/11

k.+ den 067a/7

k.+ dür 072b/6

k.+ ler 053b/17, 066a/22,
069a/7, 070b/22, 075a/7

k.+ leri 064a/10

k.+ nüñ 054b/21, 055b/4,
057a/2, 057b/21, 058a/1, 058a/14,
058a/16, 059a/9, 059a/13, 060b/19,
060b/23, 064b/6, 065b/15, 067a/21,
069a/3, 070a/16, 070a/17, 073b/8,
073b/18, 077a/10

k.+ ye 052b/5, 076b/7, 080a/10

k.+ yi 073a/11

kimyā-yı sa'ādet *Ar* Eser adı

k.+ de 063a/18

kir Kir, pislik

k. 062a/1

k.+ diyse 062a/1

kişi İnsan, kimse, kişi, şahıs

k. 052b/17, 056b/9, 057a/9,
057a/15, 058a/5, 059a/2, 059a/19,

059a/22, 059a/23, 062a/12, 062a/21,
062a/22, 063a/2, 063a/6, 063a/7,
063a/12, 063b/4, 064a/8, 064a/9,
064b/7, 064b/12, 065a/2, 067a/18,
067a/19, 068a/17, 068a/22, 068b/11,
069a/14, 070a/12, 070a/22, 071a/15,
071a/21, 071b/22, 072a/2, 072a/3,
072b/23, 073a/23, 074a/18, 074b/9,
075a/10, 076a/4, 076a/9, 076a/13,
076a/16, 079a/4, 079a/23, 079b/8,
079b/9, 079b/11, 079b/15, 079b/17,
079b/22, 080a/21, 081a/19, 082a/7,
085a/6, 085b/2, 085b/14, 085b/16,
086a/15

k.+ den 070b/5, 075b/23,
082b/12

k.+ ler 063a/16, 070b/15,
076b/18

k.+ lerüñ 062a/20, 077a/1

k.+ nüñ 060a/12, 062b/17,
062b/20, 064b/3, 064b/10, 064b/15,
077a/22, 079b/11, 079b/12, 079b/19

k.+ ye 062a/21, 062a/22,
062b/9, 063a/1, 068b/10, 072a/5,
075a/12, 082a/7, 086a/13

kitāb *Ar* Kitap

k.- ı şalātiyla 053b/22

k.- ı taḥarrīden 076a/17

k.+ ı 081a/5

k.+ lar 078a/18

k.+ larda 077b/7, 080b/1,
085b/17

k.+ larında 072a/9, 072a/21

kiyeg ?

k.+ iyle 057a/23

ko – Koy-, bırak-

ķ. 059a/4, 067b/11

ķ.- duñ 080b/22

ķ.- maḡadur 080b/13

ķ.- mak 069a/22

ķ.- maḡ 067b/15, 080b/13,
081a/23

ķ.- maḡda 080b/12

ķ.- maya 056a/7, 063b/6,
064a/3, 064a/4

ķ.- mazdan 055b/10

ķ.- mazlar 072b/10

ķ.- nan 055b/20, 080b/11

ķ.- nılmaya 077b/11

ķ.- r 074b/13

ķ.- rdı 084b/8

ķ.- rsa 064a/3

ķ.- sa 055b/16, 064a/6, 085b/1

ķ.- salar 054b/6, 060a/11,
060a/20, 060a/22, 066a/4, 081a/11

ķ.- ya 067b/13

ķoku Koku

ķ.+ sı 060a/5

ķ.+ sından 061a/21

ķol İnsanın omuzundan parmak
uçlarına kadar olan organı.

ķ.+ ı 080b/15, 080b/16

ķ.+ ları 064a/16

ķ.+ ların 062b/12, 081b/22

ķ.+ larını 062a/11

ķoltuķ Vücutta omuz başının altın
kolun gövde ile birleştıęi yer.

ķ.+ ında 057b/12

ķ.+ ları 081a/10

ķ.+ larını 081a/21

ķon – Uçmasına son verip bir yerde
durmak

ķ.- duęı 056b/2

ķ.- sa 056b/23, 057a/1, 058a/16

ķonşı Komşu, bitişik olan

ķ. 073b/6

ķ.+ sina 073b/7

ķonuķ Konuk, misâfir

ķ. olmakdan 063b/22

ķork - Kork-

ķ.- arsa 058a/17

ķ.- sa 066b/13, 078a/8, 082b/19

ķ.+ dum 079a/22

ķorku Korku

ķ. 070a/12

ķoş – Ekle-

ķ.- maķ 082a/6

ķ.- masun 085b/4

ķoşun ?

ķ.- ıyla 072a/1

ķoşun – ?

ķ.- ayın 072a/1

ķoy – Koy-

ķ.- a 056a/7, 080b/14, 081a/20,
081a/22, 081b/8, 081b/9

ķ.- ayın mı 069a/21

ķ.- sa 052b/2, 055b/16,
059b/12, 060b/3

ķ.- salar 059b/11, 060a/4,
063a/12

ķ.- up 057b/16, 059b/14,
060a/3, 066b/13, 074b/21, 080b/12,
084b/2, 084b/18

ķoyun Koyun

ķ. 053a/6, 060b/10, 060b/18

ķoyun Göğüsle elbise arasında kalan
kısım.

ķ.+ da 057a/21

ķ.+ ına 057a/2, 057b/16

ķ.+ ında 057a/18

ķöpük Köpük

k. 060b/4

k.+ in 060b/3

ķöşe *Far* Köşe

k.+ sinde 056a/3

ķöşk *Far* Köşk, Bahçe içindeki büyük
süslü ev.

k. 079b/9, 079b/12, 079b/15,
079b/18

ķudsī *Ar* Kutsal, mukaddes

ħadīş-i ķ.+ de 071b/13

ķudūrī Kişi adı.

ķ. 075a/14

fevāyid-i ķ.+ de 062a/15

şerħ--i ķ.+ de 075a/20

ķ.+ den 062b/11

ķūfe *Ar* Bir şehir adı

‘ulemā-yı k. 069b/9

ķūfī *Ar* Kūfeli

k.+ ler 078b/14

ķul Allah tarafından yaratılmış olan
insan. Hizmet için para ile satın alınmış
insan, köle.

ķ. 064a/6, 066b/5

ķ.+ a 068a/7

ķ.+ ı 064a/3, 064a/8

ķ.+ ın 064a/6

ķ.+ ına 064a/9

ķ.+ ınıñ 062b/17

ķ.+ lardan 071b/10

ķ.+ ları 076a/21, 080a/13

ķ.+ luķ éder 064a/10

ķ.+ luķ eylemek 064a/11

ķ.+ um 069a/19, 069a/22

ķ.+ uma 069a/16

ķ.+ uma 069a/19

ķ.+ umuñ 069a/21

ķ.+ uñ 062b/3, 064a/8, 068a/8,
069a/18

ķ.+ uñuñ 069a/17, 069a/20

ķulaġ Kulak

ķ. 067b/15

ķulaġuzla- Yol göster-

ķ. 080a/13

ķulaġuzlan – Yol gösteril-

ķ.- duñ 073a/18

ķulaķ Kulak

ķ.+ ı 057a/17, 064a/18, 080b/5,
081a/22

ķ.+ ına 067a/3, 070a/17

ķ.+ ını 086a/11

ķ.+ ları 067b/13

ķurān *Ar* Allah tarafından Hz.
Muhammed'e vahyedilen kutsal kitap.

ķ.- ı hoşhān 083b/16

ķ.- ı kerīmde 071a/23, 072a/6,
072a/10

ķ.- ı mecīdde 071b/10, 078a/12

ķ. 052b/23, 058a/7, 070a/7,
070a/18, 071b/15, 072a/17, 074a/2,
074b/20, 080a/11, 081b/11, 082a/5,
082a/9, 082a/12, 082a/15, 082a/16,

082a/21, 082b/1, 082b/6, 082b/23,
082b/20, 084a/10, 084a/11, 084b/11,
085b/7, 085b/11, 086a/12, 086a/13,
086a/14, 086a/15, 086a/20

ķirā'at-ı ķ. 085b/10

naşş-ı ķ. 075a/21

ķ.+ da 071b/19, 077a/16,
080b/18

ķ.+ dadur 082b/2

ķ.+ dan 065a/16, 082a/22,
083a/9, 084a/9

ķ.+ ı 079b/8, 079b/9, 081a/8,
082a/20, 083a/10, 083a/14, 084a/1,
084a/3, 084a/13, 085a/11, 085a/13,
085a/15, 085b/13

āyet-i ķ.+ ı 065b/21

ķ.+ la 052b/15, 065a/5

naşş-ı ķ.+ la 082a/8

ķ.+ mış 082b/7

ķ.+ uñ 079b/9

ķurbān *Ar* Allah yolunda kesilen
koyun, dana, deve vb. hayvan, adak.

ķ. éde 079b/15

ķ. etmege 079b/16

ķ.+ dur 080b/20

ķuri Kuru

ķ. 052b/2, 052b/9, 053a/14,
054b/9, 054b/14, 056a/8, 057a/23,
058b/12,

061b/14, 072a/15

ķ.+ sı 055a/19, 061b/8

ķ.+ ysa 061b/13

ķuri – Kuru-

ķ.- dıķdan 058a/13

ķ.- madın 059a/23, 061b/17

ķ.- maķıla 057a/23

ķ.- maķla 061a/22, 061b/3

ķ.- sa 059b/1

ķ.- yıcak 059a/23

ķ.- yıcak 054b/19, 055a/20,
055a/21, 055a/22

ķ.- yup 055a/23, 056a/11

ķurit – Kurut-

k.- alar 061a/19

ķurt Kurt

ķ. 053a/5

ķurtul – Kurtul-

ķ.- dı 078a/12

ķ.- maķlıķı 065a/3

ķuru – Kuru-

ķ.- dıķından 054b/5

ķ.- dıķdan 058a/15

ķ.- dıķdan 054b/6, 060b/16,
061b/4, 061b/5

ķ.- duķından 061b/10

ķurut – Kurut-

ķ.- maķın 059b/22

ķ.- maķ 059b/22

ķus – Kus-

ķ.- ulan 053a/4

ķuşundı Kusuntu, kusmuk

ķ. 053a/4

ķuşūr *Ar* Eksik, hata, suç

ķ.+ un 079a/23

ķuş Kuş

ķ. 056b/22, 057b/12, 057b/16,
074a/20

ķ.+ la 057b/7, 057b/11

ķ.+ lar 053a/9

ķ.+ lardan 057a/1, 058a/15

k.+ uñ 056b/23

ķuvvet *Ar* Güç, kuvvet

ķ. 067b/18

ķ.+ i 059a/21	k. 059b/17, 059b/18
ķ.+ in 067b/20	k.+ le 058b/15
ķ.+ le 059a/20, 067b/18	küll <i>Ar</i> Bütün, bir şeyin tamāmu
ķuvvetlü Güçlü	k.+ inde 069b/10
ķ. 059a/19, 059a/23	k.+ ini 079b/6
ķuyu Kuyu	küllī <i>Ar</i> Bütün, hep
ķ. 058b/18, 059b/18	k. 058a/9, 058a/10, 058a/12,
ķ.+ dan 058b/15	058a/13, 060b/22, 071a/8
ķ.+ ya 058b/14, 059b/16	k.+ den 076a/7
küçük Küçük	k.+ nün 075b/12
k. 080b/16	k.+ si 061a/9, 062a/13, 064b/6,
küçük Küçük, daha küçük	069a/5, 069b/16
k. 057b/20	k.+ sin 058b/21, 061a/3
küçük Bkz küçük	k.- sinde 067b/10
k. 056a/5	k.+ sini 074b/11
küçük Küçük	k.+ sinün 054a/11, 085a/8
k. 080b/15	küp İçine su, yağ, pekmez gibi sıvılar
kül Kül, yanan şeylerden artakalan toz	ve buğday, un vb. erzak konan, karnı
hâlindeki madde	geniş, dibi dar toprak kap.
k. 058a/10, 082a/11	k. 060b/5
k. olsa 055a/7	k.+ e 060b/3
külek <i>Er</i> Süt, bal, yağ, yoğurt vb	k.+ i 063a/12
koymaya yarayan, yarım fiçı	küpe Küpe
biçiminde, tahtadan kulplu kap.	k. 063a/12

lā-cerem *Ar* Şüphesiz, besbelli

1. 059b/1

lā *Ar* Hayır

1. 067b/21

1.+ dur 078b/12

lā-be's *Ar* Sakıncasız, zararsız

1.+ dür 069b/14

lā-büd *Ar* Vazgeçilmez, gerekli

1.+ dür 077a/9

lafz *Ar* Söz

1.- ı 'arabî 082b/1

1.- ı ekberde 068b/17

1.- ı kaçādan 077a/15

1.+ dan 078b/7

1.+ ı 077a/18

1.+ ın 079b/21, 079b/22

1.+ ında 068b/14

1.+ ındaki 078b/23

1.+ ından 078b/5

1.+ ıyla 066b/19

1.+ la 069b/12, 078b/5, 078b/8

lafzatu'l-lāh *Ar* Allah kelimesi

1.+ı 079b/21

1.+ uñ 079a/7, 079a/10

lāhiķ *Ar* (Cemâat namazına) yetişen

1. 075b/18

1.+ üñ 075b/19, 075b/20

lahn *Ar* Ezgi, melodi

1. 086a/17

lākin *Ar* Ancak, ama, fakat

1. 053a/12, 054a/8, 054b/1, 054b/10, 054b/15, 055a/18, 055a/19, 055b/8, 056b/14, 057a/15, 058b/17, 059a/21, 059b/14, 059b/20, 060a/10, 060b/11, 060b/14, 061a/23, 063a/16, 065a/16, 068a/8, 068b/20, 069a/2, 069b/21, 075a/6, 075a/8, 075b/16, 077a/17, 082a/14, 084a/20, 084b/1, 086a/10

la'net *Ar* Allah'ın rahmetinden, af ve merhametinden mahrum olma, lânet.

1. éder 062a/6

1.+ de 063a/15

1.+ i 064b/17

1.+ inde 063a/14

lāyık *Ar* Uygun, yaraşır

1. 069a/22, 072b/13, 073a/13

lāzım *Ar* Gerekli

1. 068b/22, 076a/8, 086a/10

1. gelmeye 086a/3

1. gelmez 082a/22

1.+ dur 068a/5, 078a/2

legen *Far* Leğen

1. 059b/12, 059b/13, 061a/11

1.+ i 059b/14

lek *Far* Yüz bin tane

1. 079b/4

lem yekün *Ar* Beyyine Sûresi

1.+ den 083b/3

1.+ e 083b/3

levn *Ar* Renk

1. 059a/9, 059a/10

1.+ i 060a/5

1.+ ini 059a/6

leyle-i mi'râc *Ar* Miraç gecesi

1.+ dan 067a/22

lî-ilâ fî *Ar* Kureyş Sûresi

1. 067b/2

luğat *Ar* Dil, kelime, sözlük

1.+ da 084a/16

luṭf *Ar* Bağışlama, ihsan

1.+ la 067a/3

kemâl-i 1.+ undan 069a/17

-m-

mādām *Ar* Mâdem

m. 056b/9, 059a/11, 059a/15,
059b/2, 059b/19, 070a/3, 073b/21

maḥşal *Ar* Eklem, boğum

m.+ ları 054a/3

mağfiret *Ar* Allah'ın lutuf ve
merhamet ederek kullarının
günahlarını affetmesi, bağışlaması

m.+ e 073a/5, 079a/4

mağrib *Ar* Batı

m. 065b/18

maḥall *Ar* Yer, mekân

m.- i ma'rifetdür 080b/17

m.+ de 053b/9

m.+ inde 057a/22

m.+ indedür 057a/22

maḥalle *Ar* Mahalle

m.+ de 073b/2

m.+ si 069b/4, 069b/5, 070a/8,
073b/4, 073b/5, 073b/8, 073b/14,
083b/15

maḥlūkāt *Ar* Bütün yaratılanlar

m.+ dan 081a/2

maḥrec *Ar* Harflerin çıkış yeri

m. 086a/21

m.+ e 086a/20

m.+ inden 086a/21

m.+ ine 086a/21

maḥrem *Ar* İslâm hukûkuna göre kendisiyle evlenilmesine müsâade edilmeyen, nikâh düşmeyen anne, baba, kardeş, amca, hala, dayı, teyze vb. yakın akrabâ.

m. 063b/19

zî-raḥm-ı m. 062b/16

m.+ i 063b/20

m.+ ler 062b/13

m.+ leri 062b/9, 063b/17

zî-raḥm-ı m.+ lerinüñ 062b/12

maḥrûm *Ar* İstedigini elde edemeyen, yoksun olan

m. 074b/14

maḥşer *Ar* Mahşer

m. 072a/16

maḥz *Ar* Saf, hâlis

‘ibâdet-i m.+ dur 070a/1

maḥzûn *Ar* Üzgün

m. 079b/1

maḳām *Ar* Mevki, türbe

m.- ı ibrâhime 075a/9

m.- ı ibrâhîmi 075a/10

m.+ ındaki 086a/2

maḳşûd *Ar* İstek, amaç

m. 086a/21

m. edinmiş 073a/1

mâlik *Ar* Bir şeye sahip olan

m. olmaz 071b/1

mâl *Ar* Mal, servet

m.+ umuñ 079b/4

ma‘lûm *Ar* Bilinen, belli

m. 052b/19, 068b/7, 073b/21,
075a/11, 075a/18, 076a/1, 076a/15,
082a/16, 082b/2, 082b/6, 085a/9,
085a/19

m. oldu 052b/23, 053b/1,
053b/5, 055a/21, 062a/18, 070b/6,

070b/14, 073b/12, 083a/9, 084b/10,
085a/1

m. olmasa 056b/12, 058b/8

m. olsa 068a/23, 075b/11,
077b/15, 085a/7

m. olup 061a/21

m. olursa 068b/18

ma'nā *Ar* Anlam

m. 082a/18, 082b/2

m.+ da 059b/8, 060a/11,
078b/15, 078b/16, 079a/1, 080b/2,
080b/3, 080b/6, 084a/21,

086a/23

m.+ sı 068b/15, 084a/11

m.+ sını 069a/13

m.+ sıyla 082a/20

m.+ ya 068b/15, 082b/9,
084a/12, 086a/17

m.+ yadur 082a/23, 082b/2

m.+ yla 082a/20, 082a/21

māni' *Ar* Bir işin yapılmasını önleyen
şey, engel.

m. olduğına 053b/6

m. olmadığı 054a/6

m. olmak 053a/15

m. olmaz 053b/8, 053b/14,
053b/15, 054a/2, 054a/3, 054a/6,
054a/7, 054a/16, 057a/16

m. olmazmış 053b/5

m. olmuşsaydı 053a/19

m. olur 053a/13, 053b/7,
053b/13, 054a/5, 054a/8, 054a/13,
054a/16

m.+ dür 053a/14

manzūm *Ar* Eser adı

m.+ dan 055b/18, 056a/18,
062b/11, 066b/8

şerh-i m.+ dan 069b/11

ma'rifet *Ar* Bilgi, ilim

m. 080b/22

faḥr-ı m. 074b/23

maḥall-i m.+ dür 080b/17

ma'rūf *Ar* Bilinen, belli

emir-i m. 071b/16

emr-i m. 071b/19, 072a/22,
073a/6

ma'şiyet *Ar* İtâatsizlik, âsîlik, günah

m.+ de 076a/16

m.+ i 074b/21

m.+ le 076a/16

maşlaḥat *Ar* İş

m.+ ı 068b/10

ma'sūm *Ar* Suçsuz, günahsız

m.+ uz 069a/16

māverā'ü'n-nehr *Ar* Orta Asya'da Seyhun ve Ceyhun nehirleri arasında kalan bölge.

meşāyih-i m.+ den 074b/19

ma'zūr *Ar* Özü bulunan

m. 086a/12

m.+ dur 086a/13

mebsūt Kişi adı

m. 083b/15

mecāl *Ar* Güç, tâkat

m. 065b/22

mecīd *Ar* Yüce, şerefli, ulu

ḫurān-ı m.+ de 071b/10,
072a/17, 078a/12

meclis *Ar* Toplantı yeri

m.+ inde 063b/9

m.+ inden 063b/11

mecmece *Ar* Karışık, anlaşılmaz yazı

m.- i ḫurūfdur 086a/7

mecmu' *Ar* Eser adı

m.+ da 075b/1, 075b/9

mecmū' *Ar* Bütün, hep

m. 052b/8, 062b/7

mecrūḥ *Ar* Yaralı

m. ola 075a/18

mecūsī *Ar* Ateşe tapan

m.+ ler 067a/9

medd *Ar* Bir hecenin bir harfini, özellikle elif sesini uzatarak telaffuz etme.

m. 067b/20, 068b/14

medḥ *Ar* Övgü, övme

m. éder 071b/19

medīne *Ar* Medine şehri

āyet-i m. 082b/16

m.+ de 067a/2

m.+ ye 067a/1

meger *Far* Oysa, meğer

m. 054b/4, 054b/23, 056b/1,
057a/12, 062b/2, 062b/19, 066a/11,
066a/13, 067a/21, 067b/6, 068b/10,
069b/18, 070b/3, 074a/15, 084a/19,
084a/23, 084b/2, 084b/4

meḥāric-i ḥurūf *Ar* Harflerin çıkış yerleri

m. 086a/23

mekke *Ar* Mekke şehri

m. 067a/1, 075a/20

m.+ de 066a/13, 075a/20

m.+ den 075a/7

mekrūh *Ar* İslâm dîninde haram olmadığı halde hoş görülmeven veya yapılması yasaklanan durum, davranış

m. 066a/9, 066b/4, 069a/7, 069a/8, 069b/23, 070b/21, 077b/18, 084a/22, 084b/3, 084b/4, 085b/2

m. olur 056b/15

m.+ dur 056b/16, 056b/17, 057a/10, 066a/7, 066a/12, 066a/18, 066b/1, 066b/2, 066b/3, 066b/4, 066b/6, 066b/7, 068a/15, 068a/18, 068b/3, 069a/6, 069b/16, 069b/17, 069b/23, 070a/2, 070b/3, 070b/23, 084a/13, 084a/20, 084a/21, 084a/23, 085b/1

mekrūhe *Ar* Mekruh

m. olmadın 066a/20

melā'ike *Ar* Melekler

m.- i hey'et 072b/7

m. 069a/19, 072b/9, 072b/10

m.+ ye 069a/18

melālet *Ar* Bıkma, usanma

m. 079b/10, 079b/14, 079b/17, 079b/20

melūl *Ar* Üzgün

m. 064b/20

mel'ūn *Ar* Lanetli, lanetlenmiş

m. 079a/19

memlūk *Ar* Köle

m.+ ına 086a/13

men' *Ar* Yasaklama, engelleme

m. éde 063b/3

m. édeler 063b/10, 063b/21, 074a/4

m. édicek 063b/11

m. étdi 067a/1

m. étmek 063b/12

m. étmekiçün 073a/11

m. étmese 063b/22

m. étmeyeler 068a/22

m. olinmaya 074a/4

menī *Ar* Meni

m. 053a/5, 054b/6, 055a/21, 055a/22, 061b/4, 061b/9, 061b/10

m.+ nûñ 055a/19, 061b/7,
061b/8

menn *Ar* Eski bir ağırlık ölçüsü

m.+ dür 052b/7

m.+ in 052b/8

m.+ le 052b/7, 052b/9

mensüh *Ar* Geçersiz, hükümsüz

m. olmuş 084b/20

m. olsaydı 084b/21

m.+ dur 070b/16

mercimek *Far* Mercimek

m. 060b/8

mertebe *Ar* Derece, rütbe

m.+ dür 082b/20

m.+ si 086a/6, 086a/7

m.+ sidür 082b/21

mervî *Ar* Rivâyet edilen

m.+ dür 072a/19

mesbûk *Ar* Cemâatle kılınan bir
namaza namaz başladıktan sonra
yetişip imama uyan kimse

m. 075b/18, 075b/19

mescid *Ar* Mescit, câmi

m. 056b/15, 056b/17, 069b/2,
070a/23, 070b/2, 071b/18, 073a/18,
073b/1, 073b/2, 073b/4, 073b/7,
073b/16, 073b/17, 073b/19, 073b/20,
073b/21, 074a/3, 074a/6, 074a/7,
074a/11, 074a/12, 074a/13, 074a/15,
074b/7, 074b/15, 083b/16

aḥkām-ı m. 071a/13

taḥiyyat-ı m. 073b/13

taḥiyyât-ül m. 074b/22

taḥiyyet-i m. 066b/6

m.+ de 068a/17, 069b/2,
069b/6, 070a/9, 070a/18, 071b/9,
072b/8, 073b/7, 073b/15, 073b/22,
074a/1, 074a/2, 074a/7, 074a/9,
074a/17, 074a/20, 074b/18, 075a/21

m.+ den 069b/4, 073b/5

m.+ e 071a/13, 071a/21,
071b/23, 072a/10, 072a/11, 072a/14,
072b/20, 073a/4, 073a/5, 073a/15,
073b/9, 073b/11, 073b/12, 073b/13,
073b/14, 074a/1, 074a/4, 074a/5,
074a/18, 074a/22, 074b/3, 074b/5,
074b/9, 074b/17, 076b/4, 078a/6

m.+ i 067a/23, 068a/21,
069b/5, 071b/18, 083b/15

m.+ inde 068b/22, 070a/8,
073b/5, 073b/8, 073b/15

m.+ inden 069b/4	056b/15, 056b/22, 057a/1, 057a/2,
m.+ lerdür 071b/9	057a/4, 057a/7, 057a/9, 057a/13,
m.+ lere 071b/4	057a/17, 057a/18, 057a/22, 057b/3,
m.+ lerin 071b/12	057b/4, 057b/6, 057b/9, 057b/11,
m.+ lerinde 073b/10	057b/15, 057b/17, 057b/20, 057b/23,
m.+ lerinden 071a/20, 073b/1	058a/2, 058a/4, 058a/8, 058a/10,
m.+ lerüm 071b/14	058a/13, 058a/16, 058a/20, 058a/22,
m.+ üñ 073b/6, 074a/6	058b/1, 058b/4, 058b/20, 059a/7,
mesel Ar Örnek, ders ve ibret alınacak	059a/9, 059a/10, 059a/12, 059a/15,
küçük hikâye	059a/19, 059a/22, 059b/3, 059b/9,
m.+ de 053a/15	059b/12, 059b/16, 059b/18, 060a/2,
m.+ ine 086a/17	060a/4, 060a/8, 060a/11, 060a/13,
meselâ Ar Örneğin, mesela	060a/18, 060a/19, 060a/23, 060b/3,
m. 071b/17	060b/5, 060b/7, 060b/9, 060b/12,
mes'ele Ar Çözüme kavuşturulması,	060b/15, 060b/18, 060b/19, 060b/23,
bir sonuca bağlanması gereken durum,	061a/3, 061a/4, 061a/5, 061a/10,
sorun	061a/12, 061a/13, 061a/16, 061a/19,
m. 052b/1, 052b/5, 052b/6,	061a/22, 061b/4, 061b/12, 061b/18,
053a/12, 053b/1, 054a/12, 054a/17,	061b/22, 062b/17, 062b/20, 062b/23,
054a/19, 054b/1, 054b/4, 054b/6,	063a/17, 063b/15, 063b/23, 064a/4,
054b/9, 054b/12, 054b/14, 054b/17,	064a/9, 064a/13, 064a/23, 064b/5,
054b/23, 055a/3, 055a/7, 055a/8,	064b/10, 064b/12, 064b/15, 066a/18,
055a/11, 055a/15, 055a/19, 055b/11,	066a/23, 066b/9, 066b/12, 067a/5,
055b/12, 055b/16, 055b/20, 055b/23,	067b/2, 067b/6, 067b/12, 067b/15,
056a/6, 056a/8, 056a/10, 056a/14,	067b/17, 068a/7, 068a/9, 068a/13,
056a/16, 056a/20, 056a/22, 056b/2,	068a/17, 068a/21, 068a/23, 068b/1,
056b/5, 056b/6, 056b/9, 056b/14,	068b/4, 068b/6, 068b/8, 068b/9,
	068b/11, 068b/13, 068b/17, 069a/1,
	069b/1, 069b/3, 069b/6, 069b/16,
	070a/7, 070a/13, 070a/18, 070a/22,
	070b/2, 070b/3, 070b/7, 070b/15,
	070b/19, 070b/23, 071a/1, 071a/6,
	073a/15, 073b/2, 073b/4, 073b/7,
	073b/15, 073b/18, 073b/22, 074a/1,

074a/2, 074a/4, 074a/5, 074a/6, 074a/9,
074a/12, 074a/13, 074a/15, 074a/17,
074a/18, 074a/20, 074b/1, 074b/5,
074b/6, 074b/8, 074b/15, 075a/4,
075a/7, 075a/11, 075a/15, 075b/3,
075b/4, 075b/10, 075b/17, 075b/21,
076a/1, 076a/4, 076a/6, 076a/12,
076a/16, 076a/17, 076b/1, 076b/2,
076b/7, 076b/23, 077a/4, 077a/6,
077a/11, 077a/20, 077b/7, 077b/12,
077b/16, 078a/7, 078a/16, 078a/18,
078a/21, 078b/4, 078b/13, 078b/16,
078b/20, 079a/2, 079b/20, 080a/1,
080a/18, 082a/17, 082b/9, 082b/18,
082b/19, 083b/4, 083b/11, 083b/17,
084a/8, 084a/13, 084a/22, 084b/1,
084b/2, 084b/11, 085a/7, 085a/10,
085b/2, 085b/10, 085b/14, 085b/16,
085b/18, 085b/20, 086a/6, 086a/11

şûret-i m. 077a/21

m.+ de 055a/10, 060b/21,
078a/19, 078b/1, 082b/13, 084b/23

m.+ den 075a/11, 078b/12

m.+ ler 085b/2

m.+ lerde 066a/16

m.+ nün 077b/17

m.+ ye 054a/20, 058b/14

m.+ yi 063a/1

mest *Far* Sarhoş, kendinden geçmiş
kimse

m. 068a/10

mes'ûdî *Ar* Eser adı

m.+ de 052b/1, 052b/5, 052b/6,
053a/12, 054b/17, 055a/3, 055a/7,
055a/8, 055a/11, 055a/15, 055a/19,
057a/9, 057a/17, 057b/3, 057b/4,
057b/6, 057b/9, 057b/11, 057b/20,
057b/23, 058a/4, 058a/8, 058a/10,
058a/13, 058a/16, 058a/20, 058a/22,
058b/1, 058b/4, 059a/2, 059a/7,
059a/9, 059a/12, 059a/15, 059a/19,
059a/22, 059b/3, 059b/7, 059b/9,
059b/16, 059b/19, 060a/4, 060a/8,
060a/11, 060a/13, 060b/7, 060b/9,
060b/13, 060b/15, 060b/18, 060b/19,
061a/3, 061a/10, 061b/18, 061b/22,
063a/15, 066b/22, 067a/5, 067a/18,
067b/2, 067b/6, 067b/12, 067b/17,
068a/7, 068a/10, 068a/17, 068a/21,
068a/23, 068b/1, 068b/4, 068b/6,
068b/9, 068b/17, 069a/13, 069b/1,
069b/3, 070a/7, 070a/13, 070a/18,
070a/22, 070b/2, 070b/3, 070b/7,
070b/15, 071a/4, 071a/6, 073b/7,
073b/15, 073b/22, 074a/1, 074a/3,
074a/4, 074a/5, 074a/13, 074a/15,
074a/17, 074a/20, 074b/1, 074b/5,
074b/7, 074b/23, 075a/4, 075a/11,
075a/22, 075b/3, 075b/4, 075b/10,
075b/18, 075b/22, 076a/1, 076a/9,

076b/2, 076b/14, 076b/17, 076b/22,
076b/23, 077a/4, 077a/11, 077a/20,
077b/12, 078a/5, 078a/10, 078a/17,
078a/22, 078b/4, 078b/13, 078b/17,
079a/2, 079a/18, 079b/20, 080a/1,
082b/10, 082b/20, 086a/14

fıkh-ı m.+ de 066a/5

şalavat-ı m.+ de 056b/15,
062a/11, 062a/16, 062b/6, 064a/23,
064b/15, 064b/20, 066a/18,

şalavat-ı m.+ den 062b/11,
062b/23

meşāyih *Ar* Şeyhler

m.- i buḥārī 077b/4

m.- i māverā'ü'nnehrden
074b/19

m.- i semerkandī 077b/5

m. 054a/9, 058b/5, 058b/8,
059b/1, 060b/10, 060b/13, 060b/20,
060b/21, 061a/4, 061b/11, 066a/1,
076b/14, 080b/14, 081a/15, 081b/14,
083b/1, 083b/15, 084a/4, 084a/11,
086a/20

iḥtilāf-ı m. 082b/13

iḥtilāf-ı m.+ den 070b/2

m.+ den 086a/19

m.+ üñ 054a/12, 082b/14,
082b/16, 082b/17

meşgûl *Ar* Bir şeyle uğraşan

m. ola 069b/5, 070a/8, 070a/10,
070a/15, 077a/11

m. olıcıları 071b/15

m. olsun 070a/19

m.+ ken 069b/4

m.+ ler 074b/20

m.+ se 074b/21

meşhûre *Ar* Herkesçe bilinen

rivāyet-i m.+ sinde 054a/4

meşih *Ar* Şeyh

m.+ e 078a/23

meşrû' *Ar* Kanuna, dine ve
geleneklere uygun olan

m. 068a/18, 068b/23, 086a/4,
086a/5

m.+ dı 083b/6

m.+ dur 068a/22, 085b/6,
086a/4

mevķûf *Ar* Vakfedilmiş

m. olur 076a/2

mevlā *Ar* Efendi, sâhip

m.+ ya 086a/13

mevlāna kutbūd'dīn Kişi adı

m. 055b/12

mevzi' Ar Yer

m.- i istincā 053a/18, 054a/14,
059b/19, 059b/20

m.- i istincāda 054a/16, 054a/17

m.- i istincāyı 053a/18

m.+ i 054a/18

m.+ ine 054a/23

m.+ ini 053a/19

meyl Ar Yönelme, eğilme

m. étdüre 081b/8

m. olur 063a/11

mezheb Ar Bir dinde belirli görüş ve
anlayış farklılıklarından doğan
kollardan her biri

m. 078a/11

m.+ imüzde 078a/10

mezi Ar İdrarla birlikte gelen yoğun
sıvı

m. 053a/5

mezkūr Ar Adı geçen

m. 073a/3

m.+ dur 072a/9, 072a/21,
078a/18

mihrāb Ar Cemâatle namaz kılınırken
imamın önünde durduğu, zeminden
biraz yüksek girintili yer.

m. 073b/21, 075a/12, 075a/15,
075a/18, 075a/19

m.+ a 073b/18

m.+ daki 084a/7

m.+ dan 084a/6

mikdār Ar Bir şeyin ölçüsü, miktar

m. 052b/11, 053b/5, 053b/14,
060a/14, 061a/10, 063a/20, 063a/21,
063a/22, 064b/1, 064b/14, 066b/10,
066b/11, 069b/22, 082a/5, 082a/17,
086a/12

m.+ ı 052b/7, 053a/14, 053b/15,
054a/13, 055b/15, 057a/16, 057b/8,
057b/13, 057b/15, 057b/21, 058a/23,
059a/20, 062b/5, 062b/22, 064b/11,
065b/8, 065b/11, 066b/2, 075b/15,
080a/9, 080a/23, 084a/1

m.+ ı 053b/7, 058b/3, 065a/23,
082b/23

m.+ ın 070a/7

m.+ ına 054a/5, 054a/7, 054a/8

m.+ ından 053b/7, 053b/8,
053b/12, 053b/20, 053b/21, 053b/23,

054a/6, 054a/15, 054b/18, 055b/7,
055b/8, 055b/13, 056a/20, 056a/21,
056a/23, 056b/11, 057a/5, 057a/14,
057b/6, 057b/10, 057b/20, 058b/2,
058b/3

m.+ ını 053b/16

m.+ ıydı 053b/16

m.+ ıyla 058b/3

m.+ undan 055b/4

mināre *Ar* Minare

m. 070b/11, 070b/12, 070b/14

m.+ de 067b/6, 070b/10,
070b/12

minber *Ar* Minber

m. 070b/9, 070b/11, 070b/13

m.+ deyken 066b/9

m.+ e 066b/6, 066b/7

minhāc Kişi adı

şalavat-ı imām-ı m.- ı kebīrde
078b/19

şalavat-ı imām-ı m. 078b/10

minyetü'l muşallī *Ar* Eser adı

m.+ den 077a/8

mi'rāc *Ar* Yükselme, İslâm inancına
göre Hz. Muhammed'in,
Cenâbıhakk'ın dâveti üzerine yedi kat
semâyı aşıp Allah'ın huzûruna
yükselmesi

m. 067a/23

leyle-i m.+ dan 067a/22

misâfir *Ar* Konuk, misafir

m. 069a/6, 069a/11, 070b/20,
083b/4

mişāl *Ar* Örnek, örneğin

m. 082b/14, 086a/20

misillī *Ar*?

m.+ nūñ 054a/19

mişkāl *Ar* Bir ağırlık ölçüsü birimi

m. 053b/10, 054a/2

mişlī *Ar* Benzer

m. 058b/6

mu'ayyen *Ar* Belli, belirli

m.- i evvele 075a/12

m. 075a/15, 082a/13, 083a/12,
083a/13

m.+ dür 081a/15

mu'āz *Ar* Kişi adı

m. 083a/14, 083a/16

m.+ ı 083a/15

mu'āz bin cebel *Ar* Kişi adı

m.+ den 083a/13

mubāḥ *Ar* Hakkında şer'î bir emir veya yasak bulunmayan, yapılması yâhut yapılmaması dince kişinin arzu ve isteğine bırakılan

m.+ dur 066a/7

mubtedi' *Ar* Bir şeye yeni başlayan, acemi

m. 056b/18, 070b/5

mu'cize *Ar* Mucize

m.+ dür 082a/17

mufaẓẓal *Ar* Üstün tutulmuş

m. 071b/17

muğ *Far* Ateşe tapan

m.+ lar 080b/20

muḥabbet *Ar* Sohbet

m. édicileri 071b/15

muḥālefet *Ar* Karşı olma, aksini savunma

m. 053b/23, 075b/21

m. édüp 072a/19

m. étmek 080b/20

m. étmezin 079a/7

muḥālif *Ar* Karşı çıkan, aykırı, zıt

m. 081b/20

m.+ dür 081b/20

muḥammed Kişi adı

m. 055b/12, 055b/17, 056a/17, 056a/23, 057a/11, 065a/15, 065b/18, 066b/14, 078b/1, 084a/11

ümme-i m.+ i 071b/19

muḥammed bin selām belḥī Kişi adı

m. 055a/1

muḥammed ḥasan Kişi adı

m. 053b/16 055a/4, 057a/14, 057a/15, 058b/17, 060b/21

m.+ dan 062a/16, 081a/5, 082b/20

muḥayyer *Ar* İsteddiğini seçmekte, dilediği gibi davranmakta, herhangi bir şeyi kabul edip etmemekte serbest olan

m. olur 064b/8

m.+ dür 058a/18, 069a/4, 070a/9, 070a/18, 085b/2, 085b/14

muḥdeş *Ar* Abdestini tazelemesi gereken

m.+ ken 068b/6

muḥīṭ *Ar* Eser adı

şāḥib-ül m. 086a/8

m.+ de 069b/17

m.+ den 060a/10, 063b/15,
068b/16

muḥkem *Ar* İyice, sağlamca

m. 059a/4

muḥtāc *Ar* Bir şeye veya kimseye
ihtiyâcı olan, ihtiyaç duyan

m. olurlar 064a/12

muḥtār *Ar* Seçilen

m. 055a/11

muḥtelif *Ar* Farklı, çeşitli

m. 077b/7

farz-ı m. 077a/20, 077a/21

vaḳt-ı m. 077a/21

vaḳt-i m. 077a/21

farz-ı m.+ de 077a/21

vaḳt-ı m.+ de 077b/1

muḥterem *Ar* Saygı değer

m. 068a/4

muḳaddime *Ar* Giriş, başlangıç

m.+ sinde 055b/13

muḳārin *Ar* Bitişik

m. 079a/3, 079a/6

muḳarrer *Ar* Kararlaştırılmış

m. olıcaḳ 081b/4

muḳātele *Ar* Zor kullanma

m. éde 072a/23

muḳtedī *Ar* İmama uyup arkasında
namaz kılan kimse

m. 079a/2, 079a/6, 079a/7,
079a/9, 079a/13, 079b/21, 080a/6,
080a/8, 084b/12, 085a/2, 085a/5,
085a/20

m.+ nūñ 080a/1, 080a/4

m.+ ye 072a/9

mūm *Far* Mum

m.+ la 057b/10

murād *Ar* Anlatılmak istenen şey,
maksat, istek

m. 053b/8, 053b/10, 053b/12,
053b/20, 053b/21, 053b/23, 054a/1,
054a/8, 054a/11, 065b/21, 066a/1,
066a/2, 067a/5, 070a/12, 075a/2,
076a/11, 077a/16, 080b/18, 080b/19,
080b/20, 086a/16

murdār *Far* Pis, İslâm dînine
yenmesi yasaklanmış yâhut temiz ve

yenilebilir kabul edilmeyecek şekilde
ölmüş veya öldürülmüş hayvan

m. 055a/1, 055a/4, 055a/8,
055a/17, 055a/22, 055b/1, 055b/16,
055b/21,

055b/23, 056b/3, 056b/7,
057a/1, 057a/13, 057b/9, 057b/23,
058a/5, 058a/13, 058a/15, 059b/17,
059b/18, 060a/14, 060b/7, 060b/13,
060b/15, 060b/17, 061a/6, 061a/12,
064b/8, 085a/9

m. éder 054a/20

m. édicek 059b/15

m. olan 056b/4

m. olanla 058a/10, 058a/13

m. olmaz 054a/22, 054b/20,
055b/2

m. olmuş 054b/19, 059a/13,
059a/14

m. olsa 055a/2, 055a/23,
056a/16, 056a/19, 056b/3, 056b/5,
057a/3, 057a/8, 057b/5, 058a/9,
058a/12, 058a/17, 060a/7, 060a/8,
060a/12, 060a/15, 060b/8, 061a/3,
061a/11, 061a/18, 061a/22

m. olsaydı 055a/14

m. olur 054a/21, 054b/14,
055a/2, 055a/5, 055a/6, 055b/2,
055b/3, 059b/20, 060b/17

m. olursa 055b/19

m.+ dur 055a/20, 059b/19,
076a/14

m.+ ı 058a/5

m.+ lıgı 061b/19, 061b/21

m.+ mış 059a/8

mūsā *Ar* Kişi adı

kışsa-yı m.+ ya 084b/22

muşaffā *Ar* Eser adı

m.+ dan 069b/17, 070a/5

muşālī *Ar* Namaz kılan

m.+ nūñ 075b/9

muşannif *Ar Sf*: Yazar

m.- i ḥalāṣāt-ül fetāvā 086a/8

m.- i ḥulāṣada 082b/12

muşḥaf *Ar Ad*: Kitap, Kur'ân-ı Kerim

m. 070a/8, 074a/1

m.+ dan 084a/3, 084a/6

mutāba'at *Ar* Birine uyma, tâbi olma

m. éderse 080a/8

m. édüp 053a/20

m. étmeyüp 080a/8

m. étse 080a/9

mutaşavver *Ar* Olası, muhtemel

m. olsa 061a/10

mute'allik *Ar* İlgili, alâkalı

m. 071a/13

mute'ayyin *Ar* Belli, belirli

m.+ miş 065a/16

mute'azzir *Ar* Yapması güç

m.+ dür 084b/7

mu'teber *Ar* Güvenilir, îtimat edilir

m. 069b/18

m. olur 076a/23

m.+ dür 082a/16

mutēgayyir *Ar* Başkalaşmış

m. 055a/5

m. oldıktan 066a/20

m. olmağla 057b/3

m. olmakdan 066a/1

m. olmakdur 066a/2

m. olmamış 066a/5

m. olmaya 066a/1

m. olmuş 066a/5

m. olup 055a/8

m. olursa 054b/19

mu'temed *Ar* Saygın, güvenilir

m. 053b/17, 082b/12

mu'tezilī Kişi adı

m.+ nūñ 078a/10

muṭlak *Ar* Kesin, mutlak

m. 077b/13

kerīm-i m. 069a/21

m.+ dur 075a/21

ḥadīs-i m.+ dur 085a/3

muṣāfık *Ar* Uygun

m. 058b/18, 073b/11

muvaḥḥid *Ar* Allah'ın birliğine inanan, tevhit inancını benimseyen kimse, müslüman

m.+ lerle 072a/7

muvaḳḳat *Ar* Belirli bir zamâna mahsus olan.

farz-ul m. 078a/1, 078a/2

mübālağa *Ar* Abartma

m. 061b/17

mübârek *Ar* Çok saygı değer

m. 053a/20, 053a/22, 053b/3,
055a/13, 067a/6, 083a/11, 084b/18,
084b/22

mücerred *Ar* Soyut, madde ve cisim
hâlinde olmayan

m. 086a/8

mücmelen *Ar* Kısaca

m. 078a/18, 082a/2

müddet *Ar* Süre, zaman

m. 058a/4

m.+ imden 059a/3

m.+ üñ 059a/3

mü'ekkede *Ar* Hz. Muhammed
tarafından sürekli olarak yapılp belli
mecebûriyetler dışında hiç
terkedilmeyen ve yapılması gerekli
görülen

sünnet-i m.+ yi 072a/20

müerref 'aclî Kişi adı

m. 083a/1

mü'ezzin *Ar* Müezzin

m. 067b/3, 067b/12, 067b/15,
067b/17, 067b/18, 067b/20, 067b/21,
067b/22, 067b/23, 068a/1, 068a/4,
068a/5, 068a/7, 068a/21, 068a/23,

068b/7, 068b/8, 068b/9, 068b/12,
069b/2, 069b/6, 069b/13, 069b/15,
069b/20, 070a/21, 070a/22, 070b/2,
071a/2, 071a/3, 071a/5

m.+ e 068a/5, 068a/6, 068b/5

m.+ i 069b/2, 071a/2

m.+ niydi 067a/1

m.+ leri 067b/11

m.+ lik 068a/3

m.+ lik eylese 068a/17

m.+ liklerinde 068a/9

müfessir *Ar* Kur'ân-ı Kerim âyetlerini
tefsir usûlüne göre açıklayan, bu
hususla eser yazan kimse

m.+ lerden 071b/2

m.+ lerüñ 080b/19

müftî *Ar* Dinî hususlarla ilgili soruları
cevaplandıran ve meseleleri fetvâ
vermek sûretiyle halleden fıkıh âlimi

m.+ nüñ 069b/16

mühimm *Ar* Önemli

m. 068b/10, 070a/16

m.+ ine 070a/17

mü'înet *Ar*

m.+ inden 072a/7

mükāleme *Ar* Karşılıklı konuşma

m. 084b/23

mükerrem *Ar* Saygı değer, yüce

m. 071b/17

mükerrer *Ar* Tekrar edilmiş,
tekrarlanmış

m. 070b/12

mülāzeme *Ar* Gerekli

sünnet-i m. 081a/6

mülevveş *Ar* Kirli, pis

m. étmeñ 071b/18

mülk *Ar* Dükkân, ev, arsa vb. taşınmaz
mal

m.- i bīniyāza 085a/14

mü'min *Ar* Müslüman, Allah'a inanan

m. 071a/13, 071a/17, 071b/23,
074a/20, 076b/1, 076b/3, 076b/12,
077b/15

m.+ ler 063a/23, 065a/6,
068b/12, 071b/21, 072a/7, 072a/12,
072b/2

m.+ lerden 079a/20

m.+ lere 073a/22, 080a/15

m.+ lerle 073a/8, 073a/11

m.+ üñ 075a/3

bende-i m.- i şālih 060b/12

mü'minlik *Ar+Tr* Müminlik

m.+ le 071b/10

mümkin *Ar* Olması, gerçekleşmesi
imkân dâhilinde olan, olabilir,
muhtemel

m. ola 056a/9

m. olmaya 056b/1, 060a/1

m. olmayan 061a/17

münācāt *Ar* Allah'a yalvarıp yakarma,
duâ

m. 067b/2

m. éder 069a/20

m. éderler 069a/16

m.+ da 067b/3

münādāt *Ar* Yakarış, bağırma

m. 067b/3

m.+ da 067b/3

münāfık *Ar* Allah'a, Peygamber'e ve
diğer îman esaslarına inanmadığı halde
inanmış gibi görünen ve öyle davranan
kimse

m. 074a/20

m.+ lar 066a/21

m.+ lardan 066a/23, 072a/12

münāsib *Ar* Uygun

m. 054a/21

m.+ dür 070a/14

müneyyid *Ar* Eser adı

m.+ den 077a/9

münker *Ar* Dince uygun görülmeyen,
câiz olmayan şey

m. 073a/6, 078a/16

m. édeyin 071b/17

m. étdüğü 071b/19

mürāhiḳ *Ar* On iki yaşını bitirip de
bâliḡ olmamış erkek çocuk

m. 068a/10

mürāyi *Ar* İkiyüzlü

m.+ nüñ 081b/17

müretteb *Ar* Düzenlenmiş

m. 083a/12, 083a/13

mürsel *Ar* Gönderilmiş

m. 080b/10

mürted *Ar* Müslümanlıktan ayrılıp
başka bir dîne giren

m. 068b/8

mürüvvet *Ar* İyilik

m.+ i 063b/2, 064a/3

müselmān *Far* Müslüman

m. 054a/17, 054b/17, 057a/17,
057b/3, 058a/4, 058a/8, 058a/11,
058a/16, 058a/22, 058b/2, 058b/4,
061b/19, 061b/22, 071a/20, 072b/6,
073b/16, 085b/10

m.+ a 052b/14, 074a/9

m.+ lar 072b/5, 072b/6, 076b/7,
081b/18

m.+ lara 072a/1, 081b/19

m.+ lıkda 052b/11

m.+ uñ 058a/20

müsta‘mel *Ar* Kullanılmış

m. 052b/5

m. ola 059b/2

m. olur 059b/3

müsteḥab *Ar* Hakkında kesin bir emir
bulunmadığı halde dînin temel
prensiplerine uygun olduğu için
beğenilen

m. 069a/11, 069b/1, 069b/18

m.+ dur 058a/12, 066b/9,
069b/10, 075a/13, 077a/6

m.+ ların 080a/16

müsteḥak *Ar* Lâyık

m. 071a/18

müşk *Far* Misk

m. 057a/23, 057b/2

müşkil *Ar* Halledilmesi, çözüme kavuşturulması güç iş veya mesele, zorluk, güçlük

m. 062b/23

müşterek *Ar* Ortak, ortaklaşa

m. 079a/4

müte'ahirrîn *Ar* Sonradan gelenler

'ulemā-yı m. 069b/10

müte'allim *Ar* İlim öğrenen, öğrenci

m. 084a/5

mütebeddil *Ar* Değişen

m. 055a/5, 055a/10

müttefik *Ar* Eser adı

m.+ den 062a/10, 062b/11, 062b/22, 064a/9

-n-

nā-ehl *Far+Ar* Bir işten anlamayan

n.+ e 080a/10

nāfi' Kişi adı.

n. 084b/13

n.+ den 067b/16

nāfile *Ar* Bir kimsenin dînen mecbur ve mükellef olmadığı halde sırf Allah rızâsını kazanmak maksadıyla farz dışında kıldığı namaz, tuttuğu oruç ve yaptığı her türlü hayırlı iş ve davranış için kullanılır.

n. 066a/11, 066a/12, 066a/18, 066b/1, 066b/6, 068a/18, 069b/23, 077b/15, 077b/16, 077b/17, 077b/18, 078b/3, 080a/4

n.+ de 085b/2

n.+ lerde 078a/5

n.+ lik 080a/5, 080a/6

n.+ ye 068a/18

nāgāh *Far* Ansızın, birden bire

n. 067a/13

nākıs *Ar* Eksik, kusurlu

n. olup 080a/17

naql *Ar* Aktarma

n. 077b/12, 077b/21

n. éderdüm 085a/18

n. éderdüñ 085a/17

n. étmiş 055b/18, 056a/8, 062a/10, 062b/12, 063b/23, 064b/15, 065b/20

n. étmişdür 074a/21

n. étmişlerdür 063a/11

n. éyledi 053b/20

n. eyledüm 053b/19

n. eylemiş 053b/17, 056a/18,
060a/1, 060a/10, 062b/11, 062b/23,
063b/15, 064a/4,

064a/9

n. eylemişdür 063a/8

n. eylemişler 053b/17

n. olınan 053b/22

n. olunmuş 060a/23, 066a/23,
066b/6, 066b/8, 067b/16, 068a/8,
068a/14, 068b/16, 069b/6, 069b/8,
069b/11, 069b/13, 069b/15, 069b/17,
070b/19, 070b/23, 071a/10, 074b/9,
074b/20, 076a/17, 076b/10, 076b/11,
077a/3, 077a/8, 077a/9, 078a/1, 078a/2,
078a/7, 078b/6, 079a/12, 080a/1,
080b/17, 081a/5, 081a/22, 081a/23,
082b/3, 082b/10, 082b/20, 083a/11,
083a/18, 083a/20, 083a/22, 084b/17,
084b/21, 085a/1, 085b/7, 085b/16,
085b/18, 085b/20

n. olunmuş 056b/15, 067a/18,
067a/19, 068b/13, 069b/17, 070a/5

n. olunsun 079b/8

n. olunur 086a/23

n.+ dür 086a/5

nākūs *Ar* Kilise çanı

n. çalalum 067a/8

na'leyn *Ar* Ayakkabı

n. 074b/4

n.+ inden 053a/20, 053b/3

n.+ lerin 073b/10

n.+ lerüñüzi 074b/3

n.+ üñ 053a/23

n.+ üñüz 053a/22

nā-mahrem *Far+Ar* Şer'en kendisiyle
evlenilmesi câiz olduğu ve nikâh
düştüğü için kadının yanına örtüsüz
çıkmadığı erkek

n.+ e 063b/12

namāz *Far* Namaz

n. 052b/12, 052b/21, 052b/23,
053a/13, 053b/2, 054a/9, 055b/4,
055b/16, 055b/23, 056a/3, 056a/4,
056a/19, 056b/4, 057a/12, 057a/13,
057b/5, 057b/17, 057b/18, 057b/19,
057b/22, 058a/9, 058b/5, 059a/4,
062a/2, 062a/8, 063a/19, 064b/2,
064b/19, 065a/3, 065a/6, 066a/12,
066b/1, 066b/6, 067a/7, 068a/18,
069a/1, 069a/20, 069b/20, 069b/23,
070a/1, 071a/1, 071b/2, 071b/7,
072a/22, 072b/22, 073a/3, 073b/7,
073b/17, 074a/23, 075a/19, 075a/23,

075b/3, 076a/2, 076a/3, 076a/6,
076a/11, 076a/12, 076a/14, 076a/15,
076a/18, 076b/10, 078a/4, 078a/5,
078a/22, 078b/3, 079a/4, 080a/6,
080a/9, 080a/10, 080a/12, 080a/13,
080a/15, 080a/17, 081a/15, 082a/13,
082a/17, 082b/11, 082b/19, 083a/9,
083a/18, 084a/9, 085a/6, 085a/8,
085a/9, 085a/10, 085a/21, 085b/12,
086a/12, 086a/13, 086a/14, 086a/17,
086a/18, 086a/19, 086a/22

şıfat-ı n. 080a/17

n. kıl 059a/4

n. kıla 058a/21, 058b/1, 058b/3,
060b/21

n. kılam 078a/4

n. kılan 055b/4, 055b/13,
055b/16, 057a/2, 057b/21, 058a/1,
058a/14, 058a/15, 064b/10, 076a/17,
077a/1, 078b/5, 085b/2

n. kılanuñ 077a/18

n. kılayın 072b/7

n. kıldı 055a/21, 078a/14

n. kıldıguñuz 062a/5

n. kıldılar 067b/1

n. kılduğında 061a/2

n. kılıcak 056b/20

n. kılıcı 072b/23

n. kılıcılarla 072a/7

n. kılınsa 070b/13

n. kılmağa 061a/22, 063b/9,
070b/17

n. kılmağıçün 063b/11, 072b/20

n. kılmağ 052b/3, 052b/20,
056a/12, 056a/13, 056b/1, 056b/9,
057a/6, 058a/12, 066a/9, 066a/10,
066a/18, 066b/8, 070b/15, 072b/4,
075a/16, 075b/21, 076b/1, 076b/3,
077a/10, 077b/17, 080a/21

n. kılmayınca 073b/16

n. kılmazdı 055a/18

n. kılsa 055b/22, 056a/8,
056a/9, 056a/15, 056a/17, 056b/4,
056b/8, 056b/14, 057a/4, 057a/7,
057a/10, 057a/17, 057a/23, 057b/3,
057b/7, 057b/9, 057b/11, 058a/3,
058a/4, 061b/23, 062a/14, 064b/5,
064b/16, 073b/19, 075a/20, 075b/1,
076a/9, 076a/13, 077b/15, 078a/20,
085b/11

n. kılsalar 056b/6, 058b/15,
068b/23, 075b/18

n. kılsun 052b/19

n. kılop 072b/21, 075b/22

n. kılunan 056a/2

n. kılunduğı 073b/19	ef'al-i n.+ da 082a/1
n. kılunmaduğı 073b/19	n.+ dan 053a/20, 057b/16,
n. kılur 085a/11, 085a/12	057b/18, 064b/1, 074a/14, 075a/3,
n. kılurdı 055a/14, 055a/17	076a/5, 078a/17, 078a/22, 078b/1,
	083b/9, 084b/19, 085a/23
n. kılurken 053a/19, 056b/22,	erkân-ı n.+ dan 082a/4
057a/1, 064b/12, 075b/11, 076b/12	n.+ dandur 078b/1
n. kılurlardı 072a/14	n.+ dayken 085a/15
n.+ a 053a/13, 053a/14,	n.+ dıguna 076b/8
053a/19, 053b/5, 053b/6, 053b/7,	n.+ duğına 077b/1
053b/8, 053b/13, 053b/14, 053b/15,	n.+ dur 075a/3, 080b/18, 085a/9
054a/2, 054a/5, 054a/6, 054a/7,	n.+ ı 052b/15, 053b/2, 053b/4,
054a/13, 054a/16, 057a/16, 057b/16,	055b/6, 055b/10, 055b/14, 055b/17,
059b/7, 059b/9, 073a/14, 075b/3,	056a/1, 056b/10, 056b/13, 056b/15,
075b/5, 076a/1, 076a/4, 076a/16,	056b/16, 056b/23, 057a/1, 057a/2,
076a/19, 076b/4, 076b/6, 077a/4,	057a/8, 057a/9, 057a/11, 057a/14,
077a/23, 077b/13, 078b/3, 078b/5,	057a/19, 057a/23, 057b/12, 057b/14,
078b/9, 078b/11, 078b/13, 078b/14,	057b/17, 057b/19, 057b/23, 058a/1,
078b/15, 078b/16, 078b/20, 079a/4,	058a/3, 058a/14, 058a/16, 058b/6,
079a/6, 079b/23, 080a/1, 080a/2,	058b/20, 059a/1, 062a/18, 064a/15,
080a/3	064a/19, 064a/21, 064a/22, 064b/1,
n.+ a durıcak 064b/4	064b/11, 064b/13, 064b/14, 065b/15,
n.+ da 056b/4, 062a/8, 062a/17,	066a/19, 066a/20, 066b/4, 066b/10,
062a/19, 064a/13, 064a/18, 068b/16,	066b/12, 066b/16, 067b/6, 067b/7,
069b/17, 072b/15, 074b/18, 078b/21,	068a/3, 068b/18, 068b/20, 069a/3,
080a/9, 080a/19, 080a/20, 080b/12,	069a/9, 070a/2, 070b/7, 071a/22,
081a/8, 082a/8, 082a/16, 082b/18,	071b/9, 072a/7, 072a/8, 072b/18,
082b/20, 083a/20, 084a/1, 084a/2,	073a/5, 073b/5, 075a/3, 075b/6,
084a/3, 084a/8, 084a/22, 084b/1,	075b/12, 075b/15, 075b/16, 075b/19,
085a/13, 085a/17, 085b/11, 085b/15,	075b/23, 076b/7, 076b/20, 077a/2,
085b/16	

076a/3, 077a/12, 077a/22, 078a/1,
078a/3, 078b/23, 080a/4, 080a/8,
080a/15, 080a/16, 081b/16, 081b/18,
082a/8, 083b/10, 083b/12, 084a/10,
084b/16, 084b/18, 084b/23, 085a/2,
085a/8, 085a/23

n.+ ı kılınınca 066b/3

n.+ ı kılmak 066b/3

n.+ ıdur 066a/21, 080b/19

n.+ ın 058b/10, 058b/11,
058b/12, 058b/13, 065a/8, 065a/9,
065a/10, 065a/11, 065a/12, 065a/13,
065a/14, 065b/22, 065b/23, 066a/6,
066a/8, 066a/9, 066a/14, 066a/20,
066a/22, 066b/2, 066b/5, 069a/1,
069a/7, 069a/11, 070a/4, 070b/19,
070b/21, 070b/23, 074a/13, 075b/4,
075b/19, 076a/8, 076b/16, 077a/12,
077b/4, 077b/22, 078b/2, 083a/8,
085a/13

n.+ ın kıla 066a/13

n.+ ın kılmak 066b/3, 077a/12

n.+ ın kılurken 078b/2

n.+ ına 056b/10, 056b/11,
069b/9, 077b/2, 078a/9, 083b/7

n.+ ında 065b/21, 066b/9,
066b/13, 068a/17, 069b/7, 069b/18,
069b/20, 077b/23, 078a/3, 078a/4,
082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/4,

083a/6, 083a/7, 083a/12, 083a/14,
083a/18, 083a/21, 083a/23, 083b/4,
083b/14, 083b/19, 083b/20, 083b/21,
084b/9, 084b/13, 084b/17, 084b/22,
085a/22, 085b/13, 086a/4

n.+ ından 065b/15, 069b/9,
069b/23, 083b/23

n.+ ını 065b/16, 065b/17,
065b/20, 066b/4

n.+ ınıñ 065a/17, 065a/19,
065b/13, 065b/14, 066a/11, 066a/23,
077b/8, 077b/20, 083b/11, 085a/6,
085b/18

n.+ ıyla 068a/17, 085b/12

n.+ ĩ 068a/3

n.+ içün 072b/23

n.+ ile 069a/19

n.+ la 069b/18, 071b/14

n.+ lar 058a/6, 066b/15,
066b/16, 077b/5

n.+ larda 069b/1, 069b/11,
069b/22, 077a/13, 083b/12, 083b/13,
085b/14

n.+ lardadır 085b/2

n.+ ları 058a/5, 058a/7,
064b/19, 066a/18, 076b/13

n.+ ların 056b/12, 056b/13,
058b/17, 058b/22, 069a/14, 075b/14,
075b/17, 077b/2

n.+ larında 058b/16

n.+ larının 077b/4, 077b/5,
077b/6

n.+ ların 053a/2, 058b/21,
061a/3, 065a/4, 065a/16, 077b/3,
085b/3

n.+ ların 061b/23

n.+ sa 077b/19

n.+ uñ 055b/5, 064a/14,
064a/19, 064a/20, 064a/23, 065a/16,
069b/10, 069b/19, 071a/16, 075b/14,
076a/19, 078a/10, 078a/11, 080a/5,
080a/12, 080a/15, 080a/18, 082a/2,
082a/10, 082a/2082a/11, 084a/17

namāzgāh *Far* Açık arâzide topluca
namaz kılmak için hazırlanmış olan ve
kible yönünde mihrap yerine dikili bir
taşı bulunan üstü açık meydan

n.+ a 066a/19

namāzlağı *Far+Tr* Namazlık, seccâde

n. 056a/5, 056a/6, 056b/6,
056b/7, 056b/9, 056b/10, 056b/16,
056b/17, 080a/22

n.+ nuñ 055b/23, 056a/2,
056b/11

nāme *Far* Mektup

n. 082b/7

nā-resīde *Far* Henüz bülûğa ermemiş
kimse

n. 085a/9

n.+ nuñ 085a/9

n.+ ye 080a/11

naşrānī *Ar* Hristiyan

n.+ ler 067a/9

naşş-ı kūrān *Ar* Kur'ân'ın kesin
hükmü

n. 075a/21

n.+ la 082a/8

naẓar *Ar* Bakma

n. édenler 068a/6

n. étseler 068a/6

n.+ ı 063b/5, 080a/23, 081a/11,
081b/2, 081b/9

nāzil *Ar* İnen

n. olmuşdur 072a/20

naẓīr *Ar* Benzer

n.+ i 054a/19, 061a/5

n.+ ine 086a/18

nazm Ar Kur'ân'ın metni

n.+ ında 082a/20

n.+ ıyla 082a/20, 082a/21

ne Ne, hangi

n. 052b/13, 053a/2, 053a/13,
053a/21, 053b/5, 053b/14, 058b/5,
058b/6, 058b/8, 058b/23, 059a/1,
060a/14, 060a/16, 061a/12, 062b/13,
062b/14, 062b/15, 063b/6, 064a/22,
065a/16, 064b/22, 067a/20, 069a/18,
069b/1, 070a/21, 071a/2, 072a/4,
074a/10, 075b/20, 076a/6, 077b/3,
078b/3, 082a/5, 082b/22, 084a/13,
085a/1

n.+ ydigünün 053b/22

n.+ ydügünde 053b/9, 066a/1

nebî Ar Peygamber

hazret-i n. 071a/11

necâset Ar Pislik

n.- i ğalıza 054a/12

n.- i ğalîza 053a/4, 053b/5,
054a/1, 055b/5, 056a/22

n.- i ğalîzada 053b/6, 054a/6

n.- i ğalîzadur 053a/12

n.- i ğalîzadur 053a/3, 053a/11

n.- i hafîfede 054a/3

n.- i hafîfedendür 053a/8,
053a/9

n.- i hafîfedür 053a/4, 053a/10,
054b/22

n.- i haķıķiyye 053a/14

n.- i hûkmiyyede 053a/13

n.- i hûkmiyyeden 053a/14

n. 053a/3, 053a/13, 053b/3,
053b/5, 053b/14, 054a/19, 055b/21,
055b/22, 055b/23, 058a/23, 058b/5,
058b/9, 058b/11, 058b/12, 058b/13,
059a/6, 059a/7, 059a/15, 060b/8,
060b/20, 074b/3

n. ola 057b/21

n. olan 058b/1

n.+ den 054a/19, 054a/20,
056b/2, 058b/6

n.+ i 055a/7, 059a/10

n.+ üñ 053b/13, 055b/1, 059a/5,
059a/6, 061a/23

néce Ne kadar, nasıl, nice

n. 052b/17, 053a/2, 053b/8,
054a/8, 054a/10, 059a/5, 059b/15,
060b/13, 060b/20, 061b/23, 069a/17,
069b/1, 072b/9, 076b/8, 079a/23,
084a/1

n.+ dür 057a/22, 059b/1

necis Ar Pis

n. 053a/6, 053a/18, 054a/10, 054a/15, 054b/4, 054b/5, 054b/9, 054b/11, 054b/14, 054b/15, 055b/5, 055b/7, 055b/8, 055b/9, 055b/11, 055b/13, 055b/15, 055b/21, 056a/10, 056a/12, 056a/13, 056a/20, 056a/21, 056b/9, 056b/11, 056b/23, 058b/2, 059a/13, 059a/20, 059b/3, 059b/15, 060a/2, 060a/19, 060a/20, 060b/23, 061a/2, 061a/13, 061a/14, 061a/15, 061a/19, 061a/20

n. éder 054b/1, 054b/16

n. étmemek 054b/16

n. étmez 054b/1

n. olan 052b/12, 052b/13, 053a/1, 058a/21, 059a/1, 061a/10

n. olanla 058a/21

n. olanlardandır 057a/7

n. olmaz 054b/6, 054b/8, 054b/10, 054b/12

n. olsa 056a/3, 056b/14, 058a/20, 058a/21, 061a/9, 064b/6

n. olur 054b/9, 054b/11, 054b/12

n.+ den 053a/18, 053a/23

n.+ dü 054b/3

n.+ dür 054b/23

n.+ i 053a/5, 058b/7

n.+ in 054b/4

n.+ inde 053a/9

n.+ le 052b/12, 053b/2, 055b/4

n.+ ler 054b/2, 061b/18

n.+ lerde 054a/1

n.+ leredür 054a/1

n.+ lerden 061b/12, 061b/15

n.+ ligi 055a/11

neçe Bkz. néce

n. 058a/4, 058a/10, 061a/2, 061b/23, 069a/3, 072a/17, 072b/11, 077a/15, 077b/19, 079b/8, 082b/13

nefs Ar Nefis

n.+ lerüñüzi 063a/23

n.+ ümi 072a/10, 073a/11

n.+ ümüñ 072b/5, 073a/8

n.+ üñi 078a/15

nefsā Ar Yeni doğum yapmış kadın

n. 073b/20, 074a/5, 074a/7, 082a/15

n.+ nuñ 055a/12

nefy *Ar* İnkâr etme, kelime-i tevhîdin
“ilâh yoktur” anlamındaki “Lâ ilâhe”
kısmı

n. 080b/4

kelime-i n. 078b/12

n. étmekdür 080b/3

kelime-i n.+ dür 067b/21

kelime-i n.+ le 078b/12

nehâr *Ar* Gündüz

hattı-ı nişf-i n. 065b/5

nehy *Ar* Yasaklama, engelleme

n.- i resûlullâh 081a/12,
081b/19

n.+ i 071b/17, 071b/19, 073a/6

nere Nere

n.+ sinden 060b/20, 065b/2

n.+ sinüñ 054a/9

n.+ ye 060b/20

nerm *Far* Yumuşak

n. 067b/20

n. eyle 085a/16

nesne Şey

n. 054a/23, 054b/2, 055a/8,
056a/9, 056b/1, 056b/7, 056b/16,

058b/20, 060a/11, 061a/7, 061a/13,
061a/20, 063a/6, 064b/22, 067a/8,
067a/21, 070a/14, 073b/22, 074a/16,
075a/18, 080a/22, 080b/10, 081a/22,
082a/1, 084a/11, 084b/13, 085b/4

n.+ de 060a/1

n.+ den 064b/15

n.+ ler 059a/1, 060b/8, 061a/11,
063a/19, 075a/19

n.+ lerdən 061a/14, 061a/17,
081a/1

n.+ leri 053a/1, 059b/9

n.+ lerüñ 052b/12, 052b/13,
052b/14

n.+ nüñ 055a/4, 065a/9,
065a/11, 065a/12, 065a/20

n.+ ye 060a/2, 074b/21

n.+ yi 054b/5, 058b/18, 059b/7,
064b/16, 077a/5

n.+ yle 063b/1

neşf *Ar* Sıvıyı emme, içine çekme

n. éden 061b/7

n. édüp 061b/5

n. étmekle 061b/6

néte Nasıl

n. oldı 079a/20

néteki Çünkü, nasıl ki, gerçekten

n. 072a/16

n. 071a/23, 072a/10, 072b/6,
072b/8, 077a/16, 078b/15, 079a/17,
082a/9

nifās *Ar* Bkz. nefsā

n. 063a/19

n.+ da 055a/13

nétekim Bkz. néteki

n. 072a/17

nihāye *Ar* Eser adı

n.+ den 076b/10, 077a/3,
077b/11, 085b/18

nevādir *Ar* Eser adı

n.-işalavat-ı imām bekr hāher-
zādede 084b/8

nikāh *Ar* Nikah

n. 062b/8

n.+ de 053b/12

n.+ la 062b/6, 062b/16

n.+ inde 053b/23, 080a/1

nevbet *Ar* Sefer, kez

nişān *Far* İz, işaret

n. 059b/21

n. édesin 065b/2, 065b/3

n.+ te 059b/13

n.+ dan 065b/4

neynek ?

n.+ ı 061a/23, 061b/1, 073a/6,
081b/17

n. 060a/23

n.+ nuñ 065b/3

nısf *Ar* Yarı, yarım

nişeste *Far* Nişasta

ḥaṭṭ-ı n.- ı nehār 065b/5

n. 060b/7

niçün Niçin, neden

niyābet *Ar* Birbirinin yerine geçme

n. 052b/12, 056b/20, 063b/14,
067b/23, 068a/20, 084b/6, 084b/20

n.+ i 077a/14, 077a/15,
077a/17, 077a/19, 077a/20

nidā *Ar* Seslenme, çağırma

niyyet *Ar* Niyet

n.- yı ḥalkā 067b/4

n.- i ḥaṭīme 075a/8

n.- yı ḥalkḍur 067b/3

n.- i ka‘be 075a/12, 075a/13

n. 071a/18, 071a/19, 071a/22,
071b/3, 071b/5, 071b/7, 071b/9,
071b/16, 071b/21, 071b/23, 072a/1,
072a/2, 072a/5, 072a/7, 072a/8,
072a/10, 072a/11, 072a/20, 072a/21,
072a/23, 072b/2, 072b/5, 072b/7,
072b/11, 072b/13, 072b/15, 072b/16,
072b/17, 072b/21, 075a/15, 076a/19,
076b/7, 076b/11, 077a/2, 077a/5,
077a/10, 077a/11, 077a/12, 077a/14,
077a/19, 077b/7, 077b/10, 077b/14,
077b/18, 077b/21, 078a/6, 078a/8

n. éde 071a/23, 071b/3, 071b/6,
071b/8, 071b/10, 071b/17, 071b/22,
072a/3, 072a/6, 072a/8, 072a/9,
072a/10, 072a/13, 072b/1, 072b/3,
072b/6, 072b/8, 072b/11, 072b/14,
072b/18, 076b/1, 077b/19, 077b/23,
078a/3, 078a/5, 081b/15, 081b/16

n. édeler 077b/8

n. éderken 080b/1

n. édüp 068a/18, 077b/11

n. étdükden 077a/8

n. étdüm 077b/8, 077b/20,
077b/21, 078a/4

n. etmek 078a/2

n. etmek 076b/5, 076b/8,
076b/9, 076b/10, 076b/12, 076b/18,
076b/23, 077a/6,

077b/1, 077b/13, 081b/14

n. étmekde 081b/14

n. étmemiş 077a/1

n. étmeyüp 076b/12

n. étmiş 076b/20

n. etse 077a/1

n. étse 075a/9, 076a/18

n. étsün 071a/17

n. eylese 077a/23, 077b/2

n.+ de 077a/4

n.+ dür 077a/5

n.+ e 071a/15, 075a/11, 077a/10

n.+ i 076a/19, 076b/2, 076b/22,
077a/3, 077b/3

n.+ ine 078b/9, 078b/11,
078b/13

n.+ le 076a/22, 076a/23

n.+ ler 071a/15, 071a/18

n.+ leri 072b/23, 073a/2, 073a/3

n.+ lerle 073a/2

n.+ üñ 077a/10

nohud Far Nohut

n. 060b/8

noķşān *Ar* Eksik

n. 066a/17, 067a/20

nu‘mā bin beķīr Kiři adı

n. 083a/6

nūr *Ar* Mānevî ışık.

n.- u nübüvvetiyle 083b/7

nuķret *Ar* Yardım

n. 072b/1

n.+ i 072b/2

n.+ in 073a/10

nübüvvet *Ar* Peygamberlik

nūr-u n.+ iyle 083b/7

nūķha *Ar* Kitap

n.+ da 075b/17

-O-

ocaķ Ocak

o.+ a 060a/23

od Ateķ

o. 060b/14, 067a/9

o.+ a 061a/14

o.+ ından 063a/23, 063b/2

oķlan Evlat, erkek çocuk

o. 060a/12, 062b/3 063a/8,
063a/9, 068a/10, 085a/8

o.+ cıķ 057b/20, 083b/7

o.+ cıķları 071b/15

o.+ larından 063a/11

o.+ uñ 068a/13, 068a/15,
068a/16

oķul Oķul, erkek evlat

o. 062b/14

o.+ ı 062b/14, 062b/15, 063a/3,
064a/4

oķı – Bir metni yüksek sesle
seslendirmek, çağırarak

o. 083a/23, 083b/1

o.- dı 067a/2, 067a/14, 067a/15,
067b/1, 067b/2, 071b/5, 082b/23,
083a/1, 083a/3, 083a/4, 083a/5, 083a/8,
083a/12, 083a/18, 083a/21, 083b/8,
084b/9, 084b/13, 084b/14, 084b/17,
084b/18, 084b/22, 085a/23

o.- dıķı 068a/16, 084a/19

o.- dıķınuñ 084a/17

o.- dıķdan 068a/23

o.- dıysa 084a/6, 084a/7,
084a/11, 085a/7

o.- madın 070b/13, 070b/19

o.- maduđını 085b/12

o.- mađa 069a/7, 069b/2,
071b/15, 074b/20, 084a/6

o.- mağçün 063a/2

o.- mağı 084a/12, 085a/5

o.- mağla 082a/13

o.- mağ 058a/7, 068a/7, 068a/8,
068a/12, 068b/1, 068b/3, 082a/5
082a/6, 082a/7, 082a/8, 082a/10,
082a/11, 082a/12, 082a/15, 082a/17,
082b/4, 082b/5, 082b/19, 082b/20,
083b/5, 084a/6, 084a/13, 084a/15,
084a/16, 084a/17, 084a/22, 084a/23,
084b/1, 085b/5, 085b/10, 085b/15,
086a/4

o.- mağdan 084b/6

o.- mağdur 082a/5, 084a/2,
085b/23

o.- mamış 068a/23, 085b/11

o.- masa 085b/8, 085b/19

o.- masun 085a/3, 085b/4

o.- maya 069a/2, 081b/6,
081b/11, 085b/10, 085b/20

o.- mayalar 068b/12, 068b/18,
070a/21

o.- mayup 068b/23, 082b/10

o.- mazsa 085a/6

o.- mış 083a/10

o.- na 083b/14, 083b/15,
083b/18, 083b/19, 083b/20, 083b/21,
085b/7, 086a/3, 086a/22

o.- nacağun 084a/1

o.- nan 070b/9, 070b/13,
082b/6, 083b/12, 083b/13

o.- nana 083b/13

o.- nandan 083b/12

o.- nandur 070b/10

o.- ndığı 068b/18

o.- ndıysa 070a/8, 085a/1

ezān o.- nduğundan 070b/7

o.- nmadan 074a/22

o.- nmağla 086a/19

o.- nsa 068b/2, 068b/19,
070a/18, 082a/22, 082b/15, 082b/17,
086a/17

o.- nurken 070a/12, 070a/20

o.- nursa 082a/22, 082b/6,
082b/7, 082b/22, 083b/6

o.- r 067b/18 085a/11, 085a/12

o.- rdi 083a/10

o.- rduñ 085a/13, 085a/15

o.- rken 068a/22, 068b/5,
068b/8, 070a/7, 070a/18, 077a/1,
084b/11, 085a/22, 086a/20

o.- rsa 068b/10, 085a/6,
085a/21

o.- sa 066a/15, 068a/11,
068a/15, 068b/12, 071a/1, 074b/9,
082a/18, 082a/19, 082b/10, 082b/12,
082b/13, 084a/3, 084a/6, 084a/7,
084a/9, 084a/10, 084b/3, 084b/15,
085a/8, 085b/1, 085b/19

o.- salar 068b/21, 068b/22,
070a/17

o.- sun 068a/1, 069a/4, 085a/2,
085b/3, 085b/4, 085b/15

o.- ya 067b/16, 068b/9,
068b/12, 069a/2, 069a/3, 069a/12,
069b/3, 070a/14, 081a/8, 081a/9,
081b/9, 081b/12, 082a/8, 083b/16,
083b/17, 084a/16, 084a/18, 084a/19,
084b/2, 084b/4, 085b/9, 085b/10,
085b/13, 085b/14, 085b/16, 085b/20,
085b/22, 086a/15

o.- yacak 066b/10, 066b/11,
067b/12, 081a/8, 083a/10, 085b/14

o.- yalar 068a/11, 068a/12,
068a/13, 068a/16, 068b/9, 068b/19,
068b/20, 068b/23, 071a/9

o.- yalum 069a/10, 070b/17

o.- yan 066b/21, 071a/11,
084a/14

o.- yanuñ 068b/10, 086a/11

o.- yavuz 082a/20, 082a/21

o.- yıcağ 084a/1

o.- yınca 082b/18

o.- yup 065b/22, 069a/5, 083a/9

oku – Bkz. okı-

o.- mağı 082b/9

o.- masa 085b/20

o.- maya 067b/22

o.- mazsun 083a/18

o.- r 083a/14

o.- rdı 083a/6

o.- rken 067b/18, 070a/21

o.- rlardı 070b/11

ol – Ol- yardımcı fiili

boş o. 058a/3

o.- a 052b/6, 055a/5, 059b/2,
059b/23, 060a/6, 063a/2, 063a/14,
063a/15, 063b/2, 063b/8, 064a/4,
064b/18, 064b/19, 064b/23, 065a/1,
065a/20, 065a/23, 065b/22, 066a/11,
066a/13, 067b/6, 068b/10, 069b/2,
070b/3, 070b/21, 071b/2, 072b/1,

073b/6, 074a/10, 074a/16, 074b/8,
075a/18, 075a/19, 075a/21, 075b/13,
077a/2, 077a/18, 077a/19, 077b/10,
078a/1, 078b/4, 079a/9, 079a/16,
079a/17, 079a/22, 079b/1, 080a/10,
080a/15, 080a/17, 080a/23, 080b/1,
080b/5, 081a/10, 081a/11, 081b/1,
081b/2, 081b/8, 081b/9, 082a/7,
082a/17, 082b/13, 082b/15, 084a/11,
084a/19, 084b/1, 084b/17, 086a/16,
086a/22

bākī o.- a 059a/15

fāriğ o.- a 066b/8

fāsīd o.- a 082a/8

fevt o.- a 078a/8

göñlince o.- a 064a/1

ḥarām o.- a 062b/9

ḥāsıl o.- a 070b/3

mecrūḥ o.- a 075a/18

meşğūl o.- a 069b/5, 070a/9,
070a/10, 070a/15, 077a/11

mümkın o.- a 056a/9

müsta‘mel o.- a 059b/2

müstehāk o.- a 071a/18

necāset o.- a 057b/21

pāk o.- a 059a/18, 059b/4,
059b/6, 059b/7, 059b/20, 059b/22,
060a/18

rāzī o.- a 064a/2

revā o.- a 052b/10, 056a/20,
062b/20, 063b/16, 064a/12

sākıt o.- a 080a/19

sebeb o.- a 073b/4

ṭutmuş o.- a 057a/20

yākın o.- a 056b/17

zāhir o.- a 054b/4, 054b/23

ziyāde o.- a 062b/8

ziyān o.- a 059a/21

zulm étmiş o.- a 052b/10

o.- acaḳ 086a/14

cāyız o.- acaḳ 086a/12

o.- alar 063b/18

emīn o.- alar 072b/6

o.- am 071b/10, 071b/17,
072a/3, 072b/8, 072b/13, 072b/18

o.- an 053b/11, 054a/17,
058a/2, 058b/7, 059b/8, 060a/15,
060b/4, 062b/13, 063a/17, 063a/22,
064a/21, 064a/23, 064b/10, 064b/11,
065a/21, 065b/19, 066a/9, 066b/15,
068b/7, 073b/23, 075a/7, 075a/15,

075b/13, 078a/18, 078a/19, 078b/21,
080a/10, 084b/23, 085b/3, 086a/21

‘avret o.- an 062a/2, 062a/3,
062a/10, 062a/20, 062a/21, 062b/2,
064a/22

berāber o.- an 054a/2

cāyız o.- an 054a/9

cürm o.- an 061b/12, 061b/18

fāsīd o.- an 062a/2, 062a/8

ḥāşıl o.- an 062a/8

ḥelāl o.- an 062b/6

ḳavī o.- an 054a/1

murdār o.- an 056b/4

necāset o.- an 058b/1

necis o.- an 052b/12, 052b/13,
053a/1, 058a/21, 059a/1, 061a/10

pāk o.- an 058a/12

revā o.- an 063b/20

şuvıḳ o.- an 054a/1

zıkr o.- an 063b/16, 064a/18

ziyāde o.- ana 052b/11

o.- anı 066a/17

o.- anla 057a/21, 058b/1,
058b/3

murdār o.- anla 058a/10,
058a/13

necis o.- anla 058a/22

pāk o.- anla 058a/9

o.- anlara 081b/13

necis o.- anlardandır 057a/7

o.- anları 063a/19

o.- anlarını 066a/15

o.- aydı 071b/5

o.- ayın 072a/6, 083a/17

sebeb o.- ayın 072a/1, 072a/3

o.- dı, 053a/21, 059a/3, 067b/7,
069a/19, 070b/12, 075a/11, 077b/19,
080a/17, 082b/2, 082b/6, 083a/6,
083a/13, 083a/19, 085a/19

‘afv o.- dı 084b/11

farz o.- dı 053a/22, 065a/6

fevt o.- dı 069a/9

ḡāfil o.- dı 067a/4

ḥāşıl o.- dı 076a/11

ḥāzır o.- dı 067b/1

ma‘lūm o.- dı 052b/19,
052b/23, 053b/1, 053b/5, 055a/22,
062a/19, 070b/6, 070b/14, 073b/12,
073b/21 083a/10, 084b/10, 085a/1

néte o.- dı 079a/20	sirke o.- duğından 060b/7
veft o.- dı 079b/4	o.- duğını 053a/2
o.- dığı 067a/7, 084b/2	pāk o.- duğınuñ 052b/13
pāk o.- dığınuñ 059a/2	fāriğ o.- duğıdan 057b/16,
o.- dıķça 067b/4	057b/18
o.- dıķdan 071a/8	o.- dum 077b/9
muteğayyır o.- dıķdan 066a/20	o.- dur 082a/16
zāhir o.- dıķdan 075b/14	o.- ıcaķ 053a/18, 053b/5,
o.- dıķları 069b/9, 069b/11	053b/7, 053b/14, 055a/6, 060b/3,
o.- dılar 081a/4	063b/10, 065a/9, 065a/12, 065a/14,
o.- dıysa 080a/6	065b/8, 065b/12, 069a/20, 069a/23,
o.- duğı 053a/2, 063a/11,	075b/2, 075b/10, 078b/8, 080b/11,
065a/21, 075a/13, 075b/2, 083b/18,	083a/9, 083a/19, 086a/13
083b/19	‘āciz o.- ıcaķ 085a/1
farīza o.- duğı 062a/3	āgāh o.- ıcaķ 067a/8
ḥarām o.- duğı 065a/11	belürmez o.- ıcaķ 056a/11
pāk o.- duğı 061b/8	döşenmiş o.- ıcaķ 056a/11
şābit o.- duğı 052b/15, 052b/16,	emīn o.- ıcaķ 062b/16
052b/21, 065a/5, 065a/7	fāriğ o.- ıcaķ 053a/21, 083b/9,
zāyil o.- duğı 061a/20	084b/19, 084b/23
o.- duğıçün 077b/7	farz o.- ıcaķ 052b/20, 059a/18
o.- duğın 060a/16	fevt o.- ıcaķ 079a/23
o.- duğına 066b/5	ğāyib o.- ıcaķ 065a/10
māni‘ o.- duğına 053b/6	görinmez o.- ıcaķ 055b/1
	ḥaṭar o.- ıcaķ 063b/3

muḳarrer o.- ıcaḳ 081b/4	emr o.- ınıcaḳ 072a/12
tamām o.- ıcaḳ 059a/4, 081b/11	o.- ınısar 072a/13
zāyil o.- ıcaḳ 065a/8	ḳarār o.- ınmadı 067a/11
meşğül o.- ıcıları 071b/15	o.- ınmaḳ 080a/17
o.- ına 077b/5, 077b/11, 077b/21	zıkr o.- ınmāmıṣ 076b/23
‘afv o.- ına 072a/9	emr o.- ınmaya 085b/18
emr o.- ına 085b/17	men‘ o.- ınmaya 074a/5
i‘lām o.- ına 067a/7	o.- ınmaz 076a/16
ḳıyās o.- ına 083b/23	o.- ınmazsa 076b/11
o.- ınan 071a/21, 072b/23	o.- ınmıṣ 074b/17, 077a/17, 077a/22, 077b/12, 077b/21
iḥtiyār o.- ınan 061b/11	naḳl o.- ınmıṣ 060a/23, 066a/23, 066b/6, 066b/8, 067b/16, 068a/8, 068a/14, 068b/16, 069b/6, 069b/8, 069b/12, 069b/13, 069b/15, 069b/17, 070b/19, 070b/23, 071a/10, 074b/9, 074b/20, 076a/17, 076b/10, 076b/11, 077a/3, 077a/8, 077a/9, 078a/1, 078a/2, 078a/8, 078b/6, 079a/12, 080a/1, 080b/17, 081a/5, 081a/22, 081a/23, 082b/3, 082b/10, 082b/20, 083a/12, 083a/18, 083a/20, 083a/22, 084b/17, 084b/22, 085a/1, 085b/7, 085b/16, 085b/18, 085b/20
naḳl o.- ınan 053b/22	
zıkr o.- ınan 081b/4, 081b/6, 082b/21, 083b/23	
o.- ınca 072a/23	
ṭamlamaz o.- ınca 059a/8, 060a/4, 060a/20, 060a/22, 061b/3	
zāil o.- ınca 059a/17	
o.- ındı 067a/4, 073a/4	
rivāyet o.- ındı 085b/4	
şürü‘ o.- ındı 082b/22	
zıkr o.- ındı 082a/4, 083b/5	
‘alem o.- ındığınıñ 078a/18	o.- ınmıṣ 078b/19, 082b/7, 082b/11, 083a/10, 084b/8, 085a/21, 085b/9
	zıkr o.- ınmıṣ 077b/1, 081b/23

o.- inmişdur 082a/3	o.- mağ-içün 073a/3 073a/7,
hikāyet o.- inmişdur 079a/18	073a/8, 073a/9, 073a/12, 073a/13,
rivāyet o.- inmişdur 059b/9	077b/7
zıkr o.- inmişdur 064a/13,	o.- mağla 055a/10, 055a/22,
080b/7, 082a/3, 084a/1	061b/8
o.- insa 077a/14	belürmez o.- mağla 056a/12
su'āl o.- insa 084b/5	müteğayyir o.- mağla 057b/3
ri'āyet o.- inur 086a/2	o.- maḳ 056a/9, 073a/14
şürū' o.- inur 082a/4	cem' o.- maḳ 086a/3
zıkr o.- inur 082b/22	fāsīd o.- maḳ 055b/7
o.- ısar 072a/15	hāşıl o.- maḳ 073a/14, 076a/23
rüsvāy o.- ısarlardur 072a/16	māni' o.- maḳ 053a/15
toprak o.- ısaruz 056b/21	pāk o.- maḳ 061a/1
ğāfil o.- ma 067b/19	tamām o.- maḳ 081a/16
o.- madı 077b/15, 078a/16	o.- maḳda 079a/11
resīde o.- madıḳ 085a/8	harām o.- maḳda 062b/16
o.- madın 055b/15	konuḳ o.- maḳdan 063b/22
'āciz o.- madın 085a/5	müteğayyir o.- maḳdan 066a/1
mekrūhe o.- madın 066a/20	o.- maḳdur 082b/5
tamām o.- madın 075b/15	müteğayyir o.- maḳdur 066a/2
o.- maduḡı 076a/1	revā o.- maḳdur 058a/4
māni' o.- maduḡı 054a/7	taḡlamaz o.- maḳdur 059b/22
o.- maḡa 068a/10, 068a/13	haşr o.- mamaḡiçün 073a/10
	o.- mamaḡuñ 078a/3

o.- mamağ 053b/3, 082b/6	mutegayyir o.- maya 066a/1
mutegayyir o.- mamış 066a/5	mümkün o.- maya 056b/1, 060a/1
o.- masa 053b/2, 053b/13, 061a/13, 063a/4, 064a/10, 064b/7, 064b/12, 068b/2,	revā o.- maya 056a/19
075a/23, 077a/7, 082b/6	sākıṭ o.- maya 080a/20
ma‘lūm o.- masa 056b/12, 058b/8	tefāvut o.- maya 086a/23
ṭamlayacaḳlayın o.- masa 054b/16	zāhir o.- maya 076a/4
zāhir o.- masa 054b/10	günāhkār o.- mayalar 063b/20
zāil o.- masa 059a/16	o.- mayam 072a/13, 072a/21, 076b/13
farz o.- ması 052b/22, 059a/19	cürm o.- mayan 061b/15
ḳan o.- ması 057b/2	mümkün o.- mayan 061a/17
o.- masına 067a/5, 067a/6	revā o.- mayan 064a/1
kabūl o.- masına 056b/18	o.- mayıcaḳ 068a/18, 082a/20
o.- masında 080a/13	revā o.- mayıcaḳ 070a/1
o.- maya 063a/7, 068b/13, 069b/2, 070a/10, 072b/17, 075a/18, 076b/1, 080a/17, 080b/4, 084a/23, 084b/2, 085b/10	o.- mayınca 053b/5, 053b/7, 077a/5, 077b/18
‘aceb o.- maya 060b/12	yakīn o.- mayınca 058b/20
bulaşmış o.- maya 061b/9	ziyāde o.- mayınca 054a/3, 054a/6
fevt o.- maya 067a/7	o.- mayıncaḳ 063b/20
günāhkār o.- maya 059a/20	o.- maz 053b/13, 054a/5 054a/14, 055a/22, 055a/23, 055b/1, 055b/3, 056a/4, 057a/18, 057b/17, 058a/6, 058a/7, 060a/5, 060a/13,

060b/11, 061b/6, 061a/1, 061a/4,
063b/1, 064a/16, 064b/10, 064b/12,
064b/16, 066a/14, 066b/8, 067a/5,
067a/21, 068a/19, 068b/19, 068b/21,
068b/22, 069a/8, 070a/1, 070a/20,
070b/23, 071a/8, 072a/9, 073b/16,
073b/20, 074a/12, 074a/13, 075a/8,
075b/3, 075b/15, 075b/17, 076a/16,
076a/18, 076b/10, 076b/14, 076b/15,
076b/21, 077a/4, 077a/5, 077a/7,
077a/20, 077b/17, 078a/1, 078a/6,
078a/7, 078a/22, 078a/23, 078b/3,
078b/5, 080a/3, 080a/10, 080b/6,
082a/22, 084a/9, 084a/10, 084b/3,
086a/2

dāḥil o.- maz 078b/14, 078b/20,
079a/6, 080a/1, 080a/3

dürüst o.- maz 055b/10,
055b/14, 056a/13, 056a/18, 056b/4,
056b/9, 057a/6, 057a/11, 057a/19,
057b/6, 058a/20, 062a/1, 082a/21

fāsīd o.- maz 055b/6, 057a/1,
064a/15, 064b/2, 085a/6, 086a/19,
086a/22

ḥālī o.- maz 053a/18

ḥāşıl o.- maz 067a/11, 076a/22

hesāb o.- maz 054a/14

mālik o.- maz 071b/1

māni' o.- maz 053b/8, 053b/15,
054a/2, 054a/3, 054a/6, 054a/7,
054a/16, 057a/16

murdār o.- maz 054a/22,
054b/20, 055b/2

necis o.- maz 054b/6, 054b/8,
054b/10, 054b/12

pāk o.- maz 055a/8, 055a/9,
059a/12, 059a/15, 059a/18, 059a/22,
060a/1, 060a/6, 060a/8, 060a/10,
060a/21, 060b/2, 060b/5, 060b/7,
060b/9, 060b/14, 061a/8, 061a/9,
061a/15, 061a/23, 061b/3, 061b/4,
061b/8, 061b/10, 061b/11, 061b/14,
061b/15, 061b/17

revā o.- maz 052b/3, 055b/18,
056a/16, 056a/22, 056b/1, 057a/14,
057b/8, 057b/11, 057b/14, 058a/3,
058a/6, 058a/10, 058b/1

şābit o.- maz 061b/22

tābi' o.- maz 064a/20

vācib o.- maz 085b/5, 085b/7

yétişmezse o.- maz 054a/8

o.- mazdan 065b/1, 068b/22

daḥil o.- mazdı 078b/15

ḥāşıl o.- mazdı 079b/14

zāhir o.- maz-ısa 054b/8

māni' o.- mazmıř 053b/5

o.- mazsa 068b/4, 068b/16,
075b/7

zāhir o.- mazsa 054b/7,
054b/12, 076a/5

māni' o.- mıřsaydı 053a/19

o.- mıř 057b/1, 058a/2, 061b/9,
075b/8, 077b/15

bāliġ o.- mıř 064a/3

cem' o.- mıř 086a/2

fevt o.- mıř 073b/8, 073b/10

hāzır o.- mıř 066a/14

ķabūl o.- mıř 074a/22, 074a/23

mensūh o.- mıř 084b/20

murdār o.- mıř 054b/19,
059a/13, 059a/14

mutegayyir o.- mıř 066a/5

pāk o.- mıř olur 059a/12

o.- mıřdur 076a/19, 082a/20,
082a/21

nāzil o.- mıřdur 072a/20

sābit o.- mıřdur 052b/14,
062a/3, 065a/5, 084b/5

o.- mıřuz 072b/9

bāliġ o.- muř 064a/6

zīyāde o.- muř 057b/6

o.- sa 053a/1, 053b/15, 054a/13,
054a/16, 054b/1, 055a/5, 055a/6,
055a/9, 055b/1, 055b/5, 055b/6,
055b/8, 055b/9, 056a/1, 056a/7,
056a/16, 056a/22, 057a/7, 057b/5,
057b/9, 057b/12, 058a/8, 058a/11,
058a/17, 058a/20, 058a/22, 058a/23,
058b/2, 058b/3, 059b/10, 059b/12,
059b/14, 059b/23, 060a/6, 060a/11,
060b/4, 060b/7, 061a/10, 061b/7,
061b/9, 061b/19, 062b/20, 063a/1,
063a/3, 063b/18, 064a/8, 064b/3,
064b/4, 064b/9, 064b/10, 064b/11,
064b/15, 066a/14, 066a/19, 067b/3,
067b/20, 067b/21, 068a/6, 068a/19,
068b/4, 068b/8, 069a/3, 069b/2,
069b/20, 070a/17, 070a/22, 070b/12,
072b/23, 073b/2, 073b/8, 073b/11,
073b/18, 073b/20, 074a/6, 074a/7,
074a/12, 074b/8, 075a/17, 075a/23,
075b/1, 075b/18, 075b/22, 076a/3,
076a/10, 076a/14, 076a/15, 076b/20,
077a/22, 077b/2, 077b/18, 080a/11,
080a/17, 083b/15, 083b/16, 083b/17,
084a/21, 084b/3, 084b/4, 085a/9,
086a/2, 086a/18

'āzic o.- sa 084b/11

berkinmıř o.- sa 057b/10

berkitmıř o.- sa 057a/16

deprenūr o.- sa 056b/4

eksük o.- sa 052b/9, 057b/10

farz o.- sa 063b/19

fevt o.- sa 079b/11, 079b/13,
079b/14, 079b/16, 079b/17, 079b/19,
079b/20

görinür o.- sa 056b/7

götürür o.- sa 058a/1

ḥarāb o.- sa 074a/3

ḥāzır o.- sa 066a/13, 074a/22

ḳavī o.- sa 054a/2

ḳısacuk o.- sa 056a/6

ḳulı o.- sa 064a/3

kül o.- sa 055a/7

ma‘lūm o.- sa 068a/23,
075b/11, 077b/15, 085a/7

murdār o.- sa 055a/2, 055a/23,
056a/16, 056a/19, 056b/3, 056b/5,
057a/3, 057a/8, 057b/5, 058a/9,
058a/12, 058a/17, 060a/7, 060a/9,
060a/12, 060a/15, 060b/8, 061a/3,
061a/11, 061a/18, 061a/22

mutaşavver o.- sa 061a/10

necis o.- sa 056a/3, 056b/15,
058a/21, 061a/9, 064b/6

pāk o.- sa 056a/4, 056a/14,
057a/8, 058a/9, 058a/12

şābit o.- sa 084b/8

setirlenmiş o.- sa 058a/1

sirke o.- sa 060b/6

suvıḳ o.- sa 054a/2

tekindelenmiş o.- sa 056a/18

tekindesüz o.- sa 056a/19

vāki‘ o.- sa 075b/11, 080a/2

veft o.- sa 079b/10

yaş o.- sa 054b/7, 054b/10

yéter o.- sa 059a/21

yufḳa o.- sa 056b/7

zāhir o.- sa 054b/15, 058a/5,
058a/6, 061a/2, 065b/22, 075b/4,
075b/19, 076a/7

zaḥmet o.- sa 062b/21

zāil o.- sa 059a/17

ziyāde o.- sa 052b/10, 053b/13,
054a/2

o.- salar 062b/4, 062b/21,
064a/10, 064b/11, 073b/5, 083b/16

toğurur o.- salar 062b/3

o.- sam 079b/10, 079b/13,
079b/16, 079b/19

mensūḥ o.- saydı 084b/21

murdār o.- saydı 055a/14

o.- sun 056a/5, 057a/16, 059b/5,
062a/22, 062a/23, 064b/18, 071a/7,
071b/3, 071b/21, 073a/6, 081b/14,
081b/15, 081b/16, 082a/14, 082b/19

meşgūl o.- sun 070a/19

pāk o.- sun 059a/5

yaş o.- sun 061b/14

ziyāde o.- sun 057a/16

emīn o.- sunlar 072b/5

fāsīd o.- u 064b/14

o.- up 053b/6, 058a/17,
058b/14, 060a/18, 065a/14, 067b/1,
070b/15, 070b/20, 074a/10, 080a/16,
084a/6

‘avret o.- up 062a/7

az o.- up 054b/7

balçık o.- up 054b/11

çok o.- up 054b/10

çok o.- up 054b/8

hāşıl o.- up 062a/2

ma‘lūm o.- up 061a/21

müteğayyir o.- up 055a/8

nākıs o.- up 080a/17

pāk o.- up 059b/13, 061a/22

beyān o.- unan 059b/16

beyān o.- undı 055a/10

o.- unmayan 073b/23

o.- unmaz 055a/10

isti‘māl o.- unmuş 061b/2

naql o.- unmuş 056b/15,
067a/18, 067a/19, 068b/13, 069b/18,
070a/5

ta‘yīn o.- unmuş 065a/6

o.- unmuşdur 054a/17

‘afv o.- unmuşdur 054b/17

rivāyet o.- unmuşdur 053b/14

naql o.- unsun 079b/8

bedel o.- unur 086a/22

naql o.- unur 086a/23

faşl o.- unursa 070a/2

ğark o.- up 079b/1

o.- ur 053a/1, 053b/7, 053b/14,
053b/15, 054a/14, 054b/19, 055a/5,
055a/11, 055a/23, 056a/10, 057b/1,
057b/6, 058a/3, 059a/19, 060a/5,
060b/6, 061a/4, 061a/6, 061b/7,
061b/23, 063b/12, 064b/13, 065a/17,
065a/18, 065a/20, 065b/7, 065b/12,
066a/5, 066a/16, 066b/10, 066b/12,
066b/20, 067b/21, 068a/21, 068b/15,

068b/16, 068b/19, 068b/21, 069a/11,
069a/18, 069b/20, 070a/4, 070a/7,
070a/12, 070b/13, 070b/14, 070b/15,
070b/16, 071a/12, 071a/21, 071b/1,
071b/7, 071b/11, 071b/16, 072b/5,
073a/1, 073a/18, 073a/22, 073b/2,
073b/7, 073b/12, 073b/19, 073b/21,
073b/23, 074a/11, 074a/12, 074a/13,
074b/7, 075a/19, 075b/12, 075b/15,
075b/16, 075b/20, 075b/21, 075b/23,
076a/2, 076a/3, 076a/4, 076a/5, 076a/6,
076a/12, 076a/16, 076a/22, 076a/23,
076b/6, 076b/7, 076b/13, 076b/14,
076b/15, 076b/19, 076b/20, 076b/22,
077a/2, 077a/7, 077a/12, 077a/14,
077a/16, 077b/12, 078a/9, 078a/12,
078a/15, 078a/16, 078b/3, 078b/9,
078b/10, 078b/14, 078b/21, 078b/23,
079a/1, 079a/2, 079b/2, 080a/4,
080b/7, 080b/11, 081a/15, 081a/19,
082a/13, 082b/12, 083b/11, 084a/5,
084a/10, 084a/12, 084a/14, 084a/16,
084a/21, 084b/4, 085a/21, 085b/8

‘āṣī o.- ur 063a/21

bākī o.- ur 055a/11

boş o.- ur 064a/7

dāhil o.- ur 068a/19, 078b/11,
078b/16, 079b/23

deyyūs o.- ur 064a/3

dürüst o.- ur 055b/10, 055b/16,
055b/23, 056a/4, 056a/12, 056a/14,

056a/17, 056b/6, 056b/5056b/15,
057b/12, 058a/14, 062a/1

fāsīd o.- ur 055b/6, 056b/23,
057a/2, 057b/13, 057b/23, 058a/2,
064a/15, 064a/16, 064a/19, 064a/21,
064b/3, 064b/14, 080a/9, 084b/16,
085a/8, 085a/10, 086a/18

hāşıl o.- ur 058a/7, 070a/4,
070a/6, 070b/13, 071a/15, 072a/5,
072b/23, 073a/2

helāk o.- ur 061a/9

hesāb o.- ur 054a/15

hup o.- ur 061a/8

ķartaban o.- ur 064a/6

māni‘ o.- ur 053a/13, 053b/7,
053b/13, 055a/5, 054a/8, 054a/13,
054a/16

mekrūh o.- ur 056b/15

mevķūf o.- ur 076a/2

meyl o.- ur 063a/11

muḥayyer o.- ur 064b/8

murdār o.- ur 054a/21, 054b/14,
055a/3, 055a/5, 055a/6, 055b/2,
055b/3, 059b/20, 060b/17

mu‘teber o.- ur 076a/23

mūsta‘mel o.- ur 059b/3

necis o.- ur 054b/9, 054b/11,
054b/12

pāk o.- ur 055a/2, 055a/4,
055a/6, 055a/7, 055a/9, 055a/20,
055a/22, 055b/1, 055b/22, 056a/12,
059a/8, 059a/10, 059a/11, 059a/13,
059a/17, 059a/23, 059b/5, 059b/8,
059b/11 059b/13, 059b/14, 059b/18,
059b/20, 059b/23, 060a/1, 060a/4,
060a/6, 060a/7, 060a/8, 060a/9,
060a/10, 060a/11, 060a/13, 060a/14,
060a/16, 060a/19, 060a/20, 060a/22,
060b/1, 060b/3, 060b/4, 060b/5,
060b/8, 060b/9, 060b/11, 060b/19,
061a/1, 061a/8, 061a/10, 061a/11,
061a/13, 061a/14, 061a/16, 061a/19,
061a/22, 061b/2, 061b/4, 061b/5,
061b/6, 061b/8, 061b/11, 061b/13,
061b/14, 061b/18

pāk olmuş o.- ur 059a/12

revā o.- ur 055b/17, 056a/1,
056a/10, 056a/15, 056a/22, 056b/1,
056b/8, 057b/7, 057b/10, 057b/14,
057b/22, 058a/22

tābi‘ o.- ur 064a/20

te’ḥīr o.- ur 070a/2

vācib o.- ur 057b/17, 085b/9

vāki‘ o.- ur 059a/3

zāhir o.- ur 065b/15, 078a/19,
078b/1, 080a/6

ziyāde o.- ur 055b/8, 056a/22,
057b/9

dürüst o.- ur 056a/3

o.- urdı 055a/12, 055a/16,
055a/17, 067a/5, 083a/11

pāk o.- urdı 056a/11, 059b/1

o.- urlar 062b/9, 068a/6,
068b/23, 070a/3, 084a/16

‘āṣī o.- urlar 063b/23

muḥtāc o.- urlar 064a/12

o.- urmı 055a/22, 055b/1

dürüst o.- urmı 057a/18

pāk o.- urmı 060a/4, 061a/4

dürüst o.- urmı 053b/2

o.- ursa 053a/13, 054a/13,
064a/4, 064a/22, 074a/10, 074a/13,
075b/8, 076b/6, 076b/20, 076b/21,
077b/12

ma‘lūm o.- ursa 068b/18

murdār o.- ursa 055b/19

müteğayyīr o.- ursa 054b/19

vāki‘ o.- ursa 068b/16

zāhir o.- ursa 054b/8, 054b/12,
076a/6

ol O zamiri

o. 053b/2, 053b/4, 053b/17,
054a/10, 054a/18, 054a/22, 054a/23,
054b/1, 054b/2, 054b/3, 054b/5,
054b/6, 054b/7, 054b/9, 054b/13,
054b/15, 054b/19, 054b/21, 055a/14,
055a/16, 055a/21, 055b/5, 055b/9,
055b/22, 056a/13, 056b/4, 056b/12,
057a/22, 057b/17, 057b/19, 058a/5,
058a/6, 058a/12, 058a/17, 058a/18,
058a/19, 058b/19, 058b/21, 058b/22,
058b/23, 059a/6, 059a/23, 060a/16,
060b/4, 060b/5, 061a/3, 061a/5,
061a/10, 061a/13, 061b/8, 061b/19,
061b/23, 062a/1, 062a/7, 062b/9,
062b/22, 063a/2, 063a/10, 063a/12,
063a/13, 063a/15, 063a/19, 063a/21,
063b/7, 063b/15, 064a/4, 064a/6,
064a/10, 064a/12, 064b/1, 064b/5,
064b/7, 064b/8, 064b/11, 064b/14,
064b/18, 064b/23, 065a/2, 065a/17,
065a/18, 065a/19, 065b/6, 065b/7,
065b/8, 065b/19, 066a/11, 066a/21,
066a/22, 066b/5, 067a/3, 067a/8,
067a/9, 067a/10, 067a/12, 067a/15,
067b/12, 068b/7, 068b/10, 068b/22,
069a/16, 069a/17, 069a/18, 069a/19,
069a/20, 069a/22, 069b/3, 069b/5,
070a/17, 071a/8, 071a/18, 071a/21,
072a/2, 072a/4, 072a/5, 072b/6,
073b/3, 073b/19, 074a/1, 074b/3,
074b/13, 075a/10, 075a/12, 075a/21,
075b/4, 075b/5, 075b/20, 076a/2,

076a/10, 076a/16, 076b/5, 076b/6,
077a/10, 077b/15, 077b/16, 077b/18,
078b/4, 079a/21, 079b/4, 079b/9,
079b/10, 079b/12, 079b/13, 079b/15,
079b/16, 079b/18, 079b/19, 079b/20,
080a/8, 080b/22, 081a/16, 081b/18,
081b/19, 081b/20, 083a/1, 083a/12,
084a/5, 084a/7, 084a/19, 084b/2,
084b/20, 085a/9, 085b/1, 086a/19,
086a/21, 086a/22

o.+ dur 052b/16, 052b/21,
053a/17, 053a/19, 054a/8, 054b/1,
055a/10, 055b/2, 055b/3, 056a/22,
056b/9, 056b/12, 057a/15, 059b/2,
059b/4, 059b/6, 060b/5, 061b/4,
061b/8, 061b/20, 061b/21, 062b/1,
063a/7, 064a/7, 065a/5, 065a/7, 066a/4,
066a/13, 066a/16, 066b/23, 069a/11,
069b/1, 069b/6, 069b/11, 070b/10,
070b/11, 071a/18, 071b/2, 072a/20,
072a/23, 072b/2, 072b/5, 072b/7,
072b/11, 072b/13, 072b/15, 072b/18,
072b/21, 073a/1, 073b/14, 076a/5,
076a/20, 076a/22, 077a/2, 077a/5,
077a/10, 077b/14, 077b/19, 078b/3,
079a/7, 079a/10, 079a/13, 079b/3,
080a/4, 080a/19, 080a/20, 081a/6,
081b/17, 082a/15, 084a/5, 084a/9,
084a/15, 084a/17, 084b/14, 084b/16

o.+ umiş 070b/14

omuz Omuz

o.+ inna 058a/16

o.+ ları 081b/21

on On

o. 059b/8, 059b/10, 073b/1,
074a/8

o.+ incı 072a/2, 073a/7

on altı On altı

o.+ ncı 065a/3, 072a/20, 073a/9

on beş On beş

o.+ den 083b/21

o.+ inci 062a/1, 072a/11,
073a/9

on bir On bir

o.+ inci 072a/5, 073a/7

on dört On dört

o.+ inci 052b/12, 072a/9,
073a/8

on iki On iki

o.+ ncı 072a/7, 073a/8

oñrat - ?

o.- un 071b/7

on sekiz On sekiz

o.+ inci 071a/12, 072b/2,
073a/11

on tokuz On dokuz

o.+ incı 073a/11

on tokuz On dokuz

o.+ a 059b/17

o.+ incı 072b/5, 074b/23

on üç On üç

o.+ inci 072a/8, 073a/8

on yédi On yedi

o. 066b/15, 067a/19

o.+ ncı 072a/23, 073a/10

orta Orta

o. 065a/8, 065a/20, 065a/21,
065a/22, 065b/3, 080b/15

o.+ da 074b/11

o.+ dağı 065b/3

o.+ sı 054a/3

o.+ sıdur 065a/15

o.+ sına 065b/4

o.+ sında 062b/23, 069b/6,
069b/7, 069b/19, 079a/11

o.+ sında alçak 053b/11

ortaklaş – Ortaklaş-

o.- ayın 072b/2

ortaklaşmak Ortaklaşmak

o.+ için 073a/11

ortaklık Ortaklık

o.+ da 079a/5

oruc *Far* Oruç

o. 063a/19, 079b/11, 080b/11

o. dutanlar 065a/9, 065a/13

o. dutanlara 065a/10

o.+ ın 079b/12, 080b/11

o.+ ların 065a/9, 065a/13

oruclu *Ar+Tr* Oruç tutan kimse

o.+ larına 079b/13

‘oşmān Kişi adı

‘. 081a/1

‘oşman bin maṭ‘ūn Kişi adı

‘. 068a/2

ot Bitki, ot

o. 055b/21, 055b/22

o.+ da 061b/3

o.+ ları 055b/22

otur – Otur-

o. 059a/4

o.- a 066b/10, 069b/6, 070a/13,
074b/22, 081b/3, 081b/6, 081b/7

o.- acak 056a/1

o.- dığı 064a/6, 069b/22, 081b/3

o.- dılarsa 074b/19

o.- madın 066b/10

o.- mağla 069b/22, 070a/1

o.- sa 057b/21, 058a/14,
066b/11, 073b/18

o.- up 057b/21, 064b/5,
081b/11, 081b/23

o.- urken 064b/8, 068b/1,
070a/13

o.- urlardı 063b/13

otuz Otuz

o.+ a 083b/20

o.+ dan 083b/19

ov – Sıkı sıkı sürterek temizlemek

o.- dum 055a/21

o.- mağıla 055a/22

o.- mak 055b/2

o.- salar 055a/20, 061a/20,
061b/5, 061b/6, 061b/10

o.- sın 052b/18

-ö-

öde – Bir şeyin karşılığını vermek

ö.- nmiş 073b/6, 084a/23

öğredici Öğretmen, hoca

ö.+ si 074a/2

öğren - Öğren-

ö.- e 063a/22, 063b/1, 063b/3

ö.- mek 086a/12

ö.- mekde 086a/12

ö.- mese 086a/13

ö.- miş 067a/18

öğret – Öğret-

ö. 067a/16

ö.- e 063a/18, 063b/2, 063b/3

ö.- mek 086a/13, 086a/14

ö.- mekden 063a/20

ö.- mezse 063a/21

ö.- ür 063a/2, 063a/3, 063a/4

öğüred - ?

ö.- üñ 071b/7

ökçe Ayakkabı veya terliğin, topuğun
altına gelen yüksek kısmı:

ö.+ si 081a/11

öl – Öl-

ö.- dügi 058b/23

ö.- mek 057b/17

ö.- miş 053a/23, 057b/16

ö.- se 058a/5, 059b/16, 060a/18,

060b/6, 068b/9

öldür – Öldür-

ö.- se 079b/18

öli Ölü

ö. 063b/18

ölü Ölü

ö. 063b/18, 063b/21

ö.+ için 078a/4

ö.+ nüñ 054b/23

‘ömer Kişi adı

‘. 066b/5, 067a/17, 067b/18,
070b/11, 080b/22, 085a/11, 085a/15

‘.+ e 053b/14, 085a/15

‘.+ üñ 053b/15

‘ömr Ar Yaşam, hayat, ömür

‘.+ üñ 079a/20

öñ Ön

ö. 071b/18

ö.+ e 075b/11

ö.+ i 064a/17

ö.+ ince 066a/18

ö.+ inde 058b/10, 070b/9,
070b/11, 070b/13, 080b/17, 080b/20,
080b/21, 081b/22

ö.+ indemidür 058b/9

ö.+ ine 075b/12, 081a/12

öñdin Önce

ö. 055b/10, 065a/15, 065b/1,
068b/18, 068b/19, 068b/22, 069b/23,
074a/23, 075a/3, 076b/5, 077a/2,
078b/21, 079b/21, 080a/2, 080a/5,
080a/8

ö.+ den 066a/14, 066a/15

ö.+ ki 080b/10

ör – Ör-

ö.- ülmemiş 052b/1

ördek Ördek

ö. 053a/5

ört – Ört-

ö.- e 063a/5

ö.- ine 063a/4

ö.- meye 056b/9

ö.- se 057a/3, 064b/13

ö.- seler 063a/17

ö.- ülse 064b/13

ö.- üñ 062a/5

örtülü Kapalı, örtülü

ö. 062a/3

örü tur- Ayağa kalkmak, doğrulmak

ö. turup 064b/5

ö.- urken 056a/8

öyle Öğle

ö. 056b/10, 065a/8, 065a/11,
065a/19, 065b/12, 065b/22, 066a/9,
068b/17, 070b/19, 070b/21, 070b/22,
076b/8, 077a/12, 077a/22, 077b/2,
077b/4, 078b/2, 083a/8, 083b/19

farz-ı ö. 077b/5

ö.+ de 085b/14

ö.+ nüñ 065b/9

ö.+ yi 085b/12

‘özr Ar Kusurlu kişi, abdesti bozan
devamlı rahatsızlık

hālet-i ‘.+ de 080a/19, 080a/20

‘.+ e 080a/11

-p-

paça *Far* Pantolon, şalvar, gibi belden aşağı giyeceklerin, giyilirken ayağın geçmesi için açık bırakılan aşağı kısmı

p.+ larına 064b/19

pāk *Far Sf*: Temiz

p. 052b/1, 052b/5, 053a/11, 054b/5, 054b/14, 054b/15, 055a/1, 055b/10, 055b/11, 055b/14, 055b/15, 055b/17, 056a/7, 056a/9, 056a/13, 056a/14, 056a/16, 056a/19, 056b/3, 056b/5, 056b/14, 057b/5, 059b/2, 059b/3, 059b/4, 059b/12, 059b/15, 059b/18, 060a/22, 060b/2, 060b/6, 060b/12, 060b/13, 060b/16, 061a/16, 061a/20, 064b/9, 069a/19, 069a/23, 071a/14, 074b/4, 076b/1

p. édicidür 059b/3, 060b/14

p. édüp 059b/7

p. étmedin 053a/2

p. étmek 052b/14, 052b/20, 052b/21, 052b/22, 053a/1, 059b/15

p. étmesi 053a/2

p. eyle 078a/15

p. ola 059a/18, 059b/4, 059b/5, 059b/6, 059b/20, 059b/22, 060a/18

p. olan 058a/12

p. olanla 058a/9

p. olduğunu 059a/1

p. olduğu 061b/8

p. olduğunu 052b/13

p. olmak 061a/1

p. olmaz 055a/8, 055a/9, 059a/12, 059a/14, 059a/18, 059a/22, 060a/1, 060a/6, 060a/8, 060a/10, 060a/21, 060b/2, 060b/5, 060b/7, 060b/9, 060b/14, 061a/8, 061a/9, 061a/15, 061a/23, 061b/3, 061b/8, 061b/10, 061b/11, 061b/13, 061b/15, 061b/17

p. olmuş olur 059a/12

p. olsa 056a/4, 056a/14, 057a/8, 058a/9, 058a/12

p. olsun 059a/5

p. olup 059b/13, 061a/22

p. olur 055a/2, 055a/4, 055a/6, 055a/7, 055a/9, 055a/20, 055a/22, 055b/1, 055b/22, 056a/12, 059a/8, 059a/10, 059a/11, 059a/13, 059a/17, 059a/23, 059b/5, 059b/8, 059b/11, 059b/13, 059b/14, 059b/18, 059b/20, 059b/23, 060a/1, 060a/4, 060a/6, 060a/7, 060a/8, 060a/9, 060a/10, 060a/11, 060a/13, 060a/14, 060a/16, 060a/19, 060a/20, 060a/22, 060b/1, 060b/3, 060b/4, 060b/5, 060b/8,

060b/9, 060b/11, 060b/19, 061a/1,
061a/4, 061a/8, 061a/10, 061a/11,
061a/13, 061a/14, 061a/16, 061a/19,
061a/21, 061b/2, 061b/4, 061b/5,
061b/6, 061b/8, 061b/11, 061b/13,
061b/14, 061b/18

p. olurdu 056a/11, 059b/1

p.+ dur 053a/9, 054b/21,
054b/22, 054b/23, 055a/5, 055a/6,
055a/7, 055a/12, 055a/15, 055a/18,
055a/19, 059b/1, 059b/2, 074b/4

p.+ lığı 061b/19, 061b/21

p.+ lığına 061a/7

p.+ miş 076a/15

p.+ sa 056a/1, 074b/4, 074b/7

p.+ suz 069a/19

panbuķ Pamuk

p. 061a/7, 061a/8

p.+ da 061a/7

p.+ uñ 061a/9

panmuķ Pamuk

p. 061a/3

pāre *Far* Parça

p.+ sin 060a/15, 061a/6

pārsā *Far* Dinine bağlı kimse

p. 068a/4

parsī *Far* Fars, Farsça

p. 082a/17, 082a/18, 082b/4,
082b/5, 082b/6, 082b/7, 084a/12

p.+ ce 082b/9

selmān-ı p.+ den 082b/7

p.+ yle 084a/13

perde *Far* Perde

p. 059a/4, 074a/15

perestiş *Far* Tapınma, tapma

p.+ le 075a/2

perhīz *Far* Dînin yasak ettiği
şeylerden sakınma, kendini tutma,
nefsine hâkim olup haramdan uzak
durma

p. édüñ 063a/11

perverdigārā *Far* Ey Tanrı!

p. 069a/16, 069a/20

pes *Far* Öyleyse, şu halde

p. 052b/19, 052b/23, 053a/18,
053b/1, 053b/4, 053b/7, 053b/19,
054a/1, 055a/11, 055a/14, 055a/21,
056b/21, 060b/12, 060b/22, 061a/7,
062a/6, 062a/21, 062b/16, 063a/6,
063b/7, 063b/10, 064a/20, 065a/15,

070b/6, 070b/14, 073b/11, 075a/19,
075b/3, 076b/1, 077b/3, 080b/20,
082a/16, 082b/2, 082b/6, 085a/1,
085a/19, 086a/5

peygamber *Far* Tanrı elçisi,
peygamber, nebi

p. 052b/7, 052b/9, 052b/11,
053a/21, 053a/22, 053b/2, 053b/3,
053b/4, 055a/12, 055a/13, 055a/15,
055a/16, 055a/17, 055a/21, 062a/5,
063a/7, 063a/10, 063a/16, 064b/20,
064b/21, 065a/1, 065a/7, 072b/6,
072b/12, 074b/1, 081b/16

fi'l-i p. 053a/19

p.+ den 052b/10

p.+ e 052b/17, 065a/1, 074a/21,
081b/12

p.+ lerüñ 065a/15, 080b/11

p.+ üñ 053a/16, 055a/16,
055a/21, 059a/2

pîr *Far* Yaşlı

p. 083b/11

p.- leri 068a/4

pire Pire

p. 056b/1

-r-

rā *Ar* Arap alfabesinin onuncu harfi

r.+ sını 081a/9, 081a/18

r.+ sına 079a/7, 079a/10

r.+ sını 081a/18

r.+ yı 068b/14, 081a/16

rabb *Ar* Her şeyin sahibi, Allah, Tanrı

r. el-‘ālemīn 080a/14

r.+ imüz 080b/22, 080b/23,
081a/1, 081a/2

rābīṭa *Ar* Kişi adı

r. 070b/16

raḍīye *Ar* Allah ondan razı olsun
anlamında bir söz

r. 063a/8, 067b/18, 070b/16,
070b/17

raḥmehumullāh *Ar* Allah'ın rahmetiyle
anlamında bir söz

r. 064a/14, 064b/2, 064b/7

raḥmet *Ar* Allah'ın yaratıklarına olan
merhameti, acıma ve esirgemesi

r. 080a/22

r.+ i 072b/1, 072b/2

r.+ in 073a/10

raḥmetullāh *Ar* Bkz. raḥmehumullāh

r. 059a/17, 064b/3

rast *Far* Doğru

r. 076a/2, 084a/11

rastī *Far* Doğrusu, gerçekten

r. 065a/2

rastlık *Ar+Tr* Doğruluk

r.+ una 076a/2

ravza-i zendusī Kişi adı

r.+ den 070b/23

rāz *Far* Gizlenen şey, sır

r. 085a/14

rāzī *Ar* Kabul eden, hoşnut olan, razı

r. 083b/16

r. ola 064a/1

redd *Ar* Geri çevirme, kabul etmeme, ret

r. 071a/8

ref *Ar* Yükseltme

r.+ le 081a/14

rek'at *Ar* Rekat

r.- ı evvelīde 079a/16

r. 067b/1, 074b/22, 075b/5, 075b/6, 076a/9, 076b/11, 077a/23,

077b/2, 077b/15, 077b/20, 077b/22, 077b/23, 078a/3, 078a/4, 078a/5, 078a/8, 078a/20, 081b/5, 081b/10, 081b/11, 082a/12, 085b/3, 085b/9

r.+ da 075b/6, 081b/10, 082a/12, 082b/17, 082b/19, 083a/3, 083b/8, 083b/11, 083b/13, 083b/21, 083b/22, 084a/17, 084a/19, 084b/3, 085b/1, 085b/5, 085b/11, 085b/12, 085b/19, 086a/2, 086a/3

r.+ dadur 083b/22

r.+ de 082a/5

r.+ ında 082a/10, 082a/11, 084a/17, 085b/3, 085b/6, 085b/7, 085b/9, 085b/18

renc *Far* Eziyet, ağrı, ızdırap

r. 079b/10, 079b/13, 079b/16, 079b/20

reng *Far* Renk

r.+ i 054b/19, 059a/6, 059a/11

r.+ inden 061a/21

rengīn *Far* Renkli

r. 059a/12

renklü *Far+Tr* Renkli

r. 064a/2

resīde *Far* Ergen, olgun

r. 068a/10, 068a/13, 080a/11

r. olmadık 085a/8

resūl *Ar* Peygamber

r. 056b/16, 059a/2, 059a/3, 059a/6, 063b/6, 063b/14, 064b/17, 066a/21, 066b/7, 067a/1, 067a/3, 067a/6, 067a/8, 067a/9, 067a/10, 067a/11, 067a/15, 067a/16, 067a/22, 067a/23, 067b/1, 067b/7, 067b/8, 067b/10, 067b/11, 067b/14, 067b/16, 068a/2, 069a/12, 069b/19, 070a/2, 070a/11, 070a/21, 070b/6, 070b/11, 070b/18, 071a/6, 071a/15, 071a/20, 071b/8, 071b/13, 071b/22, 072a/1, 072a/4, 072b/1, 072b/8, 072b/9, 072b/14, 072b/16, 072b/18, 072b/21, 073a/19, 073a/22, 073b/6, 074a/17, 074a/19, 074b/5, 076a/22, 078a/14, 078b/22, 079b/1, 079b/5, 082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/4, 083a/5, 083a/10, 083a/12, 083a/15, 083b/7, 084a/14, 084b/17, 084b/20, 084b/21, 084b/22, 085a/10, 085a/12, 085a/13, 085a/14, 085a/16, 085a/18

r.+ e 063b/7, 067a/19, 083a/13

r.+ ile 083a/8

fi'l-i r.+ ile 084b/5

r.+ uñ 063b/13, 080b/9

r.+ uñ 067a/7, 067b/9, 070a/11, 081a/3

resūlullāh *Ar* Allah'ın resūlü

r. 052b/10, 053a/21, 059a/5, 063b/14, 067a/17, 067b/8, 079b/3, 079b/5, 079b/6, 083a/15, 085a/15, 085a/17, 084b/19, 084b/20

ḥalīfe-i r. 083a/19

nehy-i r. 081a/12, 081b/19

revā *Far* Uygun

r. 062b/1, 064a/7, 068b/11, 070a/1, 070b/16, 073b/14, 082a/16, 084a/4

r. gördi 082b/9

r. görmedi 084a/5

r. görmişlerdür 069b/9

r. ola 052b/10, 056a/20, 062b/20, 063b/16, 064a/12

r. olan 063b/20

r. olmakdur 058a/3

r. olmaya 056a/19

r. olmayan 064a/1

r. olmayıcak 070a/1

r. olmaz 052b/3, 055b/18, 056a/15, 056a/22, 056b/1, 057a/14,

057b/8, 057b/11, 057b/14, 058a/3,
058a/6, 058a/10, 058b/1

r. olur 055b/17, 056a/1,
056a/10, 056a/15, 056a/22, 056b/1,
056b/8, 057b/7, 057b/10, 057b/14,
057b/22, 058a/22

r.+ dur 060b/15, 060b/19,
062a/12, 062a/13, 064a/8, 064a/11,
068b/11, 073b/12, 073b/14, 082b/22,
083b/6

r.+ dur 052b/3

re'y *Ar* Düşünce, görüş

r.+ ine 058b/18

r.+ üm 058b/18

rızā *Ar* Memnunluk, hoşnutluk, rıza

r.+ sı 073a/1

r.+ sın 073a/1

ri'āyet *Ar* Uyuma, itâat etme

r. 086a/15

r. éde 071a/14, 080a/15,
080a/16

r. étmekdür 071a/14, 086a/17

r. olunur 086a/2

ridā *Ar* Örtü, şal

r. 055a/21

r.+ sı 055a/17

r.+ sına 055a/21

risālet *Ar* Peygamber

hazret-i r. 067a/12

hazret-i r. 067a/4

hazret-i r.+ üñ 053b/1

rivāyet *Ar* Nakledilen haber veya söz

r.- i aşldur 070b/1

r.- i aşlla 070b/2

r.- i cāmi' -ül kebīr 059b/4

r.- i meşhūresinde 054a/4

r. 052b/16, 053a/10, 054a/8,
055a/23, 055b/19, 059b/2, 062a/16,
068a/2, 070b/9, 070b/10, 070b/16,
071a/4, 075a/9, 077a/5, 077a/17,
078a/23, 078b/10, 080a/4

şerh-i r. 059b/6

r. éder 055a/12, 055a/20,
067a/6, 071a/19, 071b/12, 072b/8,
075a/13, 080a/2, 080a/4, 082b/23,
083a/2, 083a/3, 083a/4, 083a/5, 083a/6,
083a/8, 083b/14, 084b/12, 085a/3,
085b/23

r. étdi 070b/18

r. eyledi 068a/12

r. olındı 085b/4

r. olınmış 078b/19, 082b/7,
082b/11, 083a/10, 084b/8, 085a/21,
085b/9

r. olınmışdur 059b/9

r. olunmuşdur 053b/14

r.+ de 054a/22, 054b/20,
059a/17, 059b/11, 060b/11, 060b/14,
061a/4, 061b/16, 064a/16, 066b/19,
068a/11, 070b/18, 071a/2, 073b/14,
075a/6, 075a/8, 075a/9, 075b/9,
076a/5, 076b/18, 077a/2, 084a/5,
084a/10, 084a/15, 084b/16, 085a/10,
085b/6, 086a/3

r.+ dür 054b/19, 062a/16,
075a/20, 076b/3, 079a/5, 086a/18

r.+ i 053b/12, 065b/11

r.+ idür 070b/1

r.+ ince 059b/5, 080a/7

r.+ inde 053a/10, 053a/11,
053a/12, 054a/4, 054a/5, 054a/7,
061b/17, 070a/9, 071a/4, 083b/14,
083b/15

r.+ inüñ 070b/10

r.+ ler 053b/22

r.+ leri 053b/9

rub' *Ar* Çeyrek, dörtte bir

r. 058a/10, 064b/11, 065a/23

r.+ dan 054a/8

r.+ ı 054a/8, 058a/20, 058a/21

r.+ dur 054a/10, 054a/11

r.+ ından 058a/12

r.+ idigünde 054a/9

ruhşat *Ar* İzin

r. 062b/5

rûm *Ar* Bizans, Doğu Roma?

ehl-i r. 082b/7

rûşen *Far* Açık, anlaşılır

r. 067b/16

rûzgâr *Far* Zaman

r.+ da 063b/9, 074a/16

rücû' *Ar* Dönme, sözünü geri alma

r. édüp 078b/19, 082b/4

rûkn *Ar* Namazın tam ve doğru olarak
edâ edilebilmesi için gereken temel ve
esaslarından her biri

ḥadd-i r.- ü ašlī 080a/20

ḥadd-i r.- ü zāyid 080a/18

r.- ü zāyiddür 080a/18

r. 055b/15, 057b/12, 057b/13,
057b/15, 057b/21, 062a/17, 064b/13,
075b/15,

075b/16, 078b/4, 080a/9,
082a/2

r.+ de 081a/16

r.+ dūr 078a/17, 078a/21,
078b/1

r.+ i 064b/2, 080a/18

r.+ için 081a/15

r.+ in 055b/5, 064a/14, 064a/19,
064a/20, 064b/1, 075b/14

r.+ lerin 080a/15

rūkū Rūku

r. 071b/17, 080a/19, 080b/6,
081a/10, 083a/9 083a/22

r. éde 084b/15

r. étdi 084b/10

r.+ a 081a/9, 084b/10

r.+ da 058a/2, 078a/8, 079b/22,
081a/16

rūsvāy *Far* Rezil

r. olısarlardur 072a/16

-S-

sa'ādetlen – *Ar+Tr* Mutlu ol-

s.- di 078a/13

şabāh *Ar* Sabah vakti

ş. 067a/12, 079a/18

şābit *Ar* Kesin bir delil veya tecrübe
ile zan ve şüpheden kurtarılıp
gerçekliği, doğruluğu ortaya konmuş,
ispatlanmış olan

ş. 067a/21, 067b/5, 076a/19

ş. olduğu 052b/15, 052b/16,
052b/21, 065a/5, 065a/7

ş. olmaz 061b/22

ş. olmuşdur 052b/14, 062a/3,
065a/5, 084b/5

ş. olsa 084b/8

şabr *Ar* Sabır

ş. étmek 072b/4

ş. eyleye 066b/10, 069b/3

saç Saç

s.+ ı 064a/18, 064b/16

s.+ la 057a/10

saç – (Bir şeyi) Ortalığa dağıtmak,
etrâfa serpmek

s.- salar 060b/16

saç Saç

ş.+ larına 062b/10

şād *Ar* Arap alfabesinin on dördüncü harfi

ş. 086a/19

şadağa *Ar* Sadaka

ş. 079b/4

şādık *Ar* Doğru, gerçek

şubh-ı ş. 065b/13

şubh-ı ş. 065a/17, 065a/18

şadr-ı şer'î *Ar* Eser adı

ş.+ de 065a/21

şaff *Ar* Cemâatle namaz kılanların yan yana dizilmek sûretiyle meydana getirdikleri sıralardan her biri

ş. 072b/7, 072b/9, 072b/13, 072b/15, 073a/13

ş.+ a 072b/12

ş. dutmaz 072b/9

ş.+ ı 071b/18

ş.+ muñ 076b/19

ş.+ larda 072b/15

ş.+ ları 071b/17, 072b/10

ş.+ laruñuzı 072b/17

sağ Yaşayan, canlı

s. 072a/16, 080a/11

sağ Sağ (yön)

s. 067b/5, 075b/13, 080b/12, 080b/13

sağ Sağ (yön)

ş. 070a/17, 073a/15, 074b/5, 074b/15, 080b/13, 080b/14, 081b/7, 081b/12, 081b/23

sağış Sayı, miktar

s.+ ınca 079b/9, 079b/12, 079b/15, 079b/18

şağır *Ar* Küçük

cāmi'-uş ş.- i helvāyiden 082b/9

cāmi'-üş ş. 085b/6

cāmi'-uş ş.+ de 085b/19

cāmi'-ül ş.+ inde 078b/19

cāmi'-üş ş.+ inden 082b/3

şaḥābe *Ar* Muhammed'in sohbetinde bulunmuş olan müslümanlar

ş. 053a/20, 053a/21, 080b/21

aḳvāl-ı ş. 084b/8

fī'l-i ş.+ ye 073b/11

şaḥābī *Ar* Hz. Muhammed zamânında yaşamış, onu görmüş, müslüman olup sohbetinde bulunmuş olan kimse, sahâbe

icmā'-yı ş.+ yle 053a/16	şakın - Bkz.. şakın-
ş.+ yle 053a/19	ş.- a 063b/4, 063b/5
şāhib <i>Ar</i> Sâhip	ş.- alar 063b/3
ş.- i hidāye 061b/11	ş.- mak 056b/1
ş.- ül muhīt 086a/8	sākıt <i>Ar</i> Geçersiz, hükümsüz
ş.+ i 080a/11	s. ola 080a/19
şahīh <i>Ar</i> Doğru, gerçek	s. olmaya 080a/20
ş.- i buhārīden 071a/10	s.- lardur 052b/23
aşl-ı ş.+ inden 053b/19	sākin <i>Ar</i> Yatışmış
ş. 054a/7, 054b/1, 054b/22, 054b/23, 055b/3, 056a/16, 056b/8, 056b/14, 058a/3, 060b/5, 061b/4, 061b/8, 066a/4, 077b/3, 078b/3, 079a/10, 085b/22, 086a/8	s. 071b/16
isnād-ı ş.+ le 074a/21	sākit <i>Ar</i> Sessiz, susmuş
şahrā <i>Ar</i> Çöl	s. 085b/9
ş.+ da 058b/14, 058b/18, 075a/22	saķla – Gözet-, esirge-, koru-
saķūr <i>Ar</i> Sahur	s.- mak 063a/23
s.+ ı 080b/11	s.- ñuz 063a/23
saķal Sakal	s.- ya 063b/2
s.+ suz 063a/8	şakla – Bkz. şakla-
şakın – Uzak dur-, kaçın-	ş. 080b/22, 080b/23, 081a/2, 081a/3
s.- mak 084b/7	ş.- makçün 065b/14
	ş.- ması 061a/17
	ş.- yalar 063b/12

şaklan – Korun-

ş.- duñ 073a/18

şalavat *Ar* Namazlar

kitāb-ı ş.+ ıyla 053b/22

ş.- ı hāce imām eccel seraḥsīden
084b/17

ş.- ı hāce imām minhācdan
082b/3

ş.- ı imām minhāc 078b/10

ş.- ı imām minhāc-ı kebīrde
078b/19

nevādir-i ş.- ı imām bekr
ḥāherzādede 084b/8

ş.- ı imām bekr ḥāherzādeden

ş.- ı imām bekr ḥāherzādeden
067a/19, 081a/21, 084b/21

ş.- ı imām minhācda 080a/3

ş.- ı inallāh 067b/1

ş.- ı mes‘ūdīde 056b/15,
062a/11, 062a/16, 062b/6, 064a/23,
064b/15, 064b/20, 066a/18

ş.- ı mes‘ūdīden 062b/11,
062b/23

s.- ı seraḥsī 059b/5

ş.- ı seraḥsīde 079a/5

ş.- ı seraḥsīden 067a/18,
076b/2, 077a/17, 078b/6, 083a/11

ş.- ı seraḥsīnūñ 080a/1

ş.- ı şerḥ-i ṭahāvide 076a/16

şıfat-ı ş. 080a/14, 082a/3

şıfat-ı ş.+ da 081b/20

şudūr-u ş.+ dan 060a/1

ş.+ ına 073a/13

şalavāt *Ar* Hz. Muhammed’e sevgi ve
saygı göstermek, onu övmek, şefâatine
erişmek amacıyla okunan duâ

ş. ederler 072b/14

ş. vére 081b/12

ş.+ ına 072b/13

şāliḥ *Ar* Dînin kurallarına uyan

bende-i mü‘min-i ş. 060b/12

şan- San-, zannet-

ş.- a 075a/19

ş.- dı 067a/4

ş.- duḳ 053a/22

ş.- up 076a/17, 077b/15, 085a/5

şanāī Kişi adı

ş.+ den 085b/7

şar – Sar-

ş.- sa 056b/3, 064b/16

ş.- salar 054b/14

şarar – Sarar-

ş.- maḵdur 066a/2

şarıl – Çevrelen-

ş.- an 057a/13

şarkıt - Sarkıt-

ş.- maya 081a/12

şaru Sarı

ş. 053a/4

şarulık Sarı olma

ş.+ ı 059a/12

şat – Sat-

ş.- maḵ 060b/15

ş.- un 058a/4

ş.- un almaḡla 062b/6

ş.- un alsa 061b/22

ş.- un alur 061b/19

şatıl – Satıl-

ş.- ıcaḵ 073b/21

şavāb *Ar* Doğru

ş. 076a/13

şavt *Ar* Ses

ş. 086a/10

ş.+ suz 086a/8

şay – Varsay-

ş.- mayalar 066a/23

şāyir *Ar* Diğer

s. 075b/10

sayru Hasta

s. 064a/10

sebaḵ Ders

s. étmek 074a/14

sebeb *Ar* Gerekçe, sebep

s. 053a/21, 068b/13, 084a/8

s. ola 073b/4

s. olayın 072a/1, 072a/3

s.+ den 084a/5

s.+ i 079b/3

s.+ ile 066a/22

s.+ iyle 072b/11, 073a/13,

075b/6

secde *Ar* Namazda yere kapanma

s.- i sehv 085b/5, 085b/7,

085b/8

s.- i tilāvet 066b/3, 083a/9

bāb-ı s.- i tilāvetde 084b/9

s.- i tilāveti 084b/10

s.- i tilāvetüñ 066a/14

s. 055b/17, 055b/19, 056a/1,
056a/4, 056a/7, 072a/13, 081b/4,
084a/8

sehv-i s. 072a/9

s. éde 055b/20

s. édecek 055b/19, 056b/6

s. édemeyiserler 072a/15

s. éden 072a/12

s. édenlerden 073a/9

s. éderlerdi 056b/20

s. édevüz 056b/22

s. étdügi 055b/9

s. étse 055b/11, 055b/12,
057a/3, 066a/16

s.+ de 055b/16, 058a/2,
081a/18, 081a/22, 081b/22

s.+ den 081b/6

s.+ si 055b/8, 056a/6, 057a/3,
080a/23

s.+ ye 055b/10, 072a/12,
072a/14, 081a/19

s.+ yi 056b/18

sefer *Ar Ad*: Yolculuk, kez

s.+ de 058a/8, 058a/11,
058a/17, 058a/22, 058b/2, 068b/4,
069a/11

s.+ in 056b/19

seher *Ar* Tan yerinin ağarmasından
biraz önceki zaman veya şafağın
sökmek üzere olduğu vakit

s. 071b/16

seher-hız *Ar+Far* Erken kalkan,
erkenci

s. 083b/16

sehl *Ar* Kolay

s.+ ce 076b/5, 076b/6

sehv *Ar* İstemededen yapılan hata

s.- i secde 072a/9

secde-i s. 085b/5, 085b/7,
085b/8

bāb-ı s.+ inde 085b/21

s.+ le 084a/18, 085b/5, 085b/8

s.+ üm 072a/9, 073a/8

seki Oda vb. yerlerin bir kısmında
bulunan zeminden yüksek döşeme,
sedir

s. 066b/1

sekiz Sekiz

s. 084a/21

s.+ inci 071b/21, 073a/6

sekr ?

s. étmeye 073a/19

seksan biñ Seksen bin

s. 079b/4

sekte *Ar* Duraksama

s.+ yle 070a/6

sekü Bkz. seki

s. 066a/3

selām *Ar* Selam

s. 070a/20, 074b/17

s. vére 074b/21, 081b/13

s. véremeye 074b/21

s. vérenlerdür 072b/20

s. véricek 075b/18

s. vérince 078b/22

s. vérmedin 066b/11

s.+ a 081b/13

s.+ um 081b/14, 081b/15,
081b/16

s.+ uñ 074b/17

selāmet *Ar* Sağlıklı olma

s. 072a/16

selāse *Ar* Üç

e'imme-i ş. 079a/10

selmān Kişi adı

s.- ı parsiden 082b/7

s. 071a/19, 082b/8

semere *Ar* Verim, fayda

ş.+ si 078a/19, 078b/1

semerkandī *Ar* Semerkant şehrinden
olan

meşāyih-i s. 077b/5

sen Sen

s. 064a/5, 079a/19, 080a/14,
080b/22, 080b/23, 081a/2, 081a/3,
083a/17, 085a/17

s.+ a 070b/5, 079a/21

s.+ den 065a/15, 085a/16

s.+ i 067b/22, 067b/23, 068a/2

s.+ üñ 065a/15, 071a/7

senā Övme

ş. 085b/10

ş. éde 081a/4

ṣenā' *Ar* Bkz. ṣenā

ṣ. 081a/7

ser – Ser-, yay-

s.- e 060a/3

ṣerā *Ar* Yeryüzü

ṣ.+ ya 075a/7

seraḥsī Kişi adı

salavāt-ı s. 059b/5

ṣalavat-ı s.+ de 079a/5

s.+ den 081a/23

ṣalavat-ı s.+ den 067a/18,
076b/3, 077a/17, 078b/6, 083a/11

ṣalavat-ı s.+ nün 080a/1

serb – Serp-

s.- seler 061a/11

ser-ḥōṣ *Far* Sarhoş

s. 054b/22, 068a/11, 068a/15

s.+ uñ 068a/14

serrācī Kişi adı

fetāvā-yı s.+ den 079a/12

setirle – *Ar+Tr* Ört-

s.- nmiş olsa 058a/1

ṣevāb *Ar* Sevap

ṣ. 071a/15, 071a/16, 071a/17,
072a/5, 072b/21, 072b/22, 073a/14,
074b/1, 076a/23, 079a/23

ṣ.+ a 071a/18

ṣ.+ ı 058a/7, 072a/3, 072a/5
079a/23, 080a/16

ṣ.+ ın 074a/23, 079a/13,
079a/14, 079a/15, 079a/16, 079a/17,
079a/21, 079b/5

ṣ.+ lar 069b/1

ṣ.+ ları 073a/3

sevgilü Güzel, hoş

s. 071b/8, 072b/11, 073a/5,
073a/12

s.+ regi 071b/9

s.+ rek 072b/12

s.+ rekdür 056b/22

seyrelt Seyrelt-

s.+ mek 081b/9

sı – Boz-

s.- nur 076b/16

şı – Bkz. sı-

ş.- mış 076b/14, 076b/15

sıçan Fare

ş. 060b/6

sıçan Bkz. sıçan

ş. 058b/15, 058b/16, 058b/20,
058b/23, 059b/16, 060a/18, 060b/6

ş.+ mış 058b/19

şiddik *Ar* Yalan söylemeyen, Allah'a
sâdik kimse

ş. 085a/13

şiddika *Ar* Şiddik kelimesinin dışı
şekli

‘âyşe-i ş. 063b/13

sıfat *Ar* Nitelik, özellik, sıfat

ş.- ı namâz 080a/17

ş.- ı şalavat 080a/14, 082a/3

ş.- ı şalavatda 081b/20

ş. 078b/8, 078b/10, 079b/23

ş.+ ı 055a/4, 055a/10, 080a/5,
080a/6, 086a/2

ş.+ ın 080b/2, 080b/3

ş.+ ından 072b/5

ş.+ umdur 069a/21

şığır Sığır

ş. 053a/7, 054b/4, 060b/10

şihhat *Ar* Doğruluk, uygunluk

ş.- ı kırā‘ate 086a/10

şık Bitişik

ş. 081b/1

şık - Sıkıştırıp suyunu veya yağını
çıkarmak

ş. 059a/5

ş.- a 059a/20

ş.- dıkça 059b/15

ş.- masa 059a/22

ş.- maşalar 059b/1

ş.- sa 059a/8, 059a/10, 059a/19,
059a/21, 059a/22, 059b/13, 059b/14

ş.- salar 059b/11, 059b/12

ş.- up 059a/20, 059a/23

sıkıl – Sıkma işine konu olmak

s.- ıcağ 054b/16, 059a/12

şıklat - Bitişikleştir-

ş.- mak 081b/8

sıkmağ Sıkmağ

ş. 060a/1

ş.+ a 059a/21

ş.- mağdur 059b/8, 060a/11

sm – Bozul-

s.- maz 080a/9

şm – Bozul-

ş.- maz 080a/7, 080a/12

ş.- sa 065b/16

ş.- ur 080a/7

şiva – Sıva-

ş.- nan 054b/5

ş.- salar 054b/5

sil – Sil-

s.- mege 061a/15

s.- seler 061a/13, 061a/20

şin *Ar* Arap alfabesinin on ikinci harfi

s. 086a/19

s.+ i 086a/19

siñek Sinek

s. 056b/2

sirke Sirke

s. 055a/6, 060b/4

s. olduğundan 060b/7

s. olsa 060b/6

siz Siz

s. 053a/21, 063b/15, 069a/19,
071b/23

s.+ den 052b/11, 052b/18

s.+ e 052b/12, 084b/21

s.+ i 063b/15, 073b/11

s.+ lerden 074b/2

s.+ üñ 084b/19

sok - Sok-

s.- sa 057a/2

sokak *Ar* Sokak

s.+ ından 064a/2

şol Sol taraf

ş. 067b/5, 075b/13, 080b/12,
080b/13, 080b/14, 080b/15, 081b/7,
081b/13

şoñra Sonra

ş. 052b/2, 052b/18, 052b/19,
053a/2, 054a/17, 054a/23, 054b/3,
054b/5, 054b/6, 055a/5, 055b/14,
055b/15, 056b/11, 057b/16, 057b/18,
058a/5, 058a/6, 058a/14, 058a/15,
058b/15, 059a/7, 059b/12, 060a/3
060b/4, 060b/6, 060b/7, 060b/16,
061a/2, 061a/21, 061b/4, 061b/6,
061b/10, 065b/5, 065b/14, 065b/16,
065b/19, 065b/22, 066a/20, 066a/23,

066b/1, 066b/2, 066b/6, 066b/11,
067b/7, 068a/18, 068a/23, 068b/7,
068b/20, 069a/2, 069b/3, 069b/9,
069b/10, 070b/7, 070b/12, 070b/14,
071a/9, 071a/11, 074a/14, 075b/5,
075b/14, 076a/5, 076a/14, 077a/3,
077b/15, 077b/17, 078b/21, 077a/8,
080b/4, 085a/23

ş.+ dur 065b/15

ş.+ ğı 085b/3

ş.+ mı 057b/19

şor – Sor-

ş.- ar 075a/16

ş.- arlardı 063a/1

ş.- arsa 075a/17

ş.- dı 052b/17, 063a/9, 063b/6

ş.- dılar 063a/1, 071b/4

ş.- dum 070b/17

ş.- madın 075a/23, 075b/1

ş.- mağa 063b/16, 063b/17

ş.- mak 061b/20

şora varmak Sormak için gitmek,
sormaya gitmek

ş.+dan 063b/21

şorış – Emil-

ş.-ınca 061a/21

şovuk Soğuk

ş. 058a/17, 067b/10

sök – Dikişini veya örgüsünü ayırmak

s.-seler 058b/20

söyle – Söyle-

s.-di 067b/11

s.-mek 066b/7, 066b/8

s.-meye 063a/6, 070a/12

s.-meyeler 074a/17

s.-rdüm 085a/14

s.-rken 070a/10

s.-ye 067b/10

söyleş – Konuş-

s.-meñ 071b/19

söz Söz

s. 066b/7, 066b/8, 067b/10,
070a/9, 070a/12, 074a/17, 079b/8,
085a/1

s.+den 078b/19, 082b/4

s.+i 055b/18, 062b/11,
062b/22, 063b/7, 064a/9, 070a/10

s.+in 071b/19

s.+ ince 056a/15, 056a/22,
056b/8

s.+ inüñ 077b/14

s.+ leri 053b/9

şu Su

ş. 052b/2, 052b/5, 052b/11,
053a/4, 054b/21, 054b/22, 055a/1,
055a/4, 055b/21, 057b/9, 059a/8,
059a/17, 059a/18, 059b/2, 059b/3,
059b/4, 059b/5, 059b/6, 059b/10,
059b/12, 059b/14, 059b/17, 059b/18,
060a/2, 060a/3, 060a/4, 060a/16,
060a/19, 060b/13, 060b/14, 060b/16,
060b/17, 061a/16, 061a/19, 061a/20,
064b/7, 074a/7, 074a/9, 081a/11

ş.+ da 059b/8, 074a/20

ş.+ dan 054a/22, 059b/4,
059b/15

ş.+ ıla 058b/16, 059a/16,
059a/18

ş.+ nuñ 059a/23

ş.+ ya 057a/13, 058a/13,
058a/15, 073b/23

ş.+ yı 054b/18, 059a/8,
059a/12, 059b/19, 060a/11, 060a/20,
060a/22, 061a/21, 061b/2

ş.+ yıla 052b/19, 060a/22,
060b/2

ş.+ yın 059a/22, 059a/23

ş.+ yınca 060b/3

ş.+ yinuñ 052b/7, 054b/20

ş.+ yla 061a/15

su'āl Ar Soru

s. étdi 064b/21

s. étdiler 053b/14, 057a/21

s. olinsa 084b/5

şubḥ Ar Sabah

ş.- ı şādık 065a/17, 065b/13

ş. 068b/22

subḥāneke Ar Namazın başlangıcında
okunan duânın adı

s. 077a/1, 081b/6, 081b/10

s.+ dendür 081a/5

s.+ yi 079a/14

şudūr-u şalavat Ar Eser adı

ş.+ dan 060a/1

suğrā Ar Kişi adı

fetāvā-yı s.+ dan 064a/4

şuḥuf Ar Kutsal kitap

ş.+ da 082b/1

sûre *Ar* Sure

s.- i bakara 083a/18

s.- i benîisrâ'il 084b/9

s.- i fâtiha 082b/7

s.- i insân 085a/22

s.- i kâf 083a/1

s.- i yâ 085a/22

s.- i yûsuf 083a/21

s. 081a/9, 082a/6, 082a/7,
082b/18, 083a/3, 083a/4, 083a/6,
083a/10, 083b/6, 084a/19, 084a/20,
084a/21, 084b/1, 085a/19, 085b/1,
085b/3, 085b/6, 085b/19, 086a/1,
086a/5

s.+ de 084a/23, 084b/2

s.+ den 085a/12, 085a/17,
085a/19, 085a/20

s.+ ler 083a/12, 083a/13

s.+ lerde 086a/18

s.+ nuñ 084a/15

s.+ nüñ 083a/3, 084a/20,
084b/18, 085a/12, 085b/1

s.+ ye 085a/17, 085a/19,
085a/20

s.+ yi 084a/19, 084a/22,
084b/2, 084b/9, 084b/14, 085b/17,
085b/21, 085b/22,

085b/23, 086a/1, 086a/4,
086a/5

şûret *Ar* Biçim, şekil

ş.+ de 070a/9, 079a/11

ş.- i mes'ele 077a/21

şuvar - Sula-

ş.- salar 061a/15, 061a/16

şuvarmak Sulamak

ş.+ a 073b/23

şuvıķ Sıvı

ş. olan 054a/1

s. olsa 054a/2

süci Şarap

s. 054b/23, 055a/5, 058b/7,
060a/4, 060a/23, 060b/3, 060b/7,
061b/16

s.+ de 060a/21

s.+ se 058b/7

s.+ si 060b/4

s.+ ye 060b/5

sücūd *Ar* Secdeler

s. 080a/19

s.+ ı 071b/18

süd Süt

s. 062b/13

s.+ de 060a/20

s.+ i 055a/18

süksün Ense

s.+ lerine 062b/10

sükün *Ar* Hareketsiz kalma

s.+ la 070a/4

sülüş *Ar* Üçte bir

s.+ ün 079b/4

sülüşān *Ar* Üçte iki

s.+ ın 079b/5

sünnet *Ar* Sünnet

s.- i mü'ekkedeyi 072a/20

s.- i mülāzeme 081a/6

s. 052b/6, 066b/13, 067a/5,
067b/11, 069b/6, 072a/3, 072a/4,
073a/7, 074b/4, 076b/8, 077b/14,
077b/18, 077b/22

terk-i s. 073a/9

s. étmek 062b/3

s.+ den 077b/17

s.+ dür 066b/15, 067b/12,
069b/22, 069b/23, 077a/8, 082a/1

s.+ i 066b/13, 066b/14, 072a/4,
077b/16, 078a/5, 084a/14

s.+ idür 080b/11

s.+ in 066b/9, 077b/20

s.+ inden 066b/1

s.+ iyse 066b/7

s.+ ler 071a/14, 077b/16,
077b/18

s.+ lerde 077b/13, 077b/21

s.+ leri 071a/13, 071a/14

s.+ lerin 080a/16

s.+ lerümden 072a/4

s.+ ümdür 080b/10

süpür - Süpür-

s.- megüñ 060b/17

süpürge Süpürge

s.- siyle 060b/17

sür - Değdirmek, dokundurmak

s.- e 074b/4

s.- esüz 074b/3

el s.- mekle 075a/18

s.- meye 074b/7
s.- seler 061a/13, 061b/13,
061b/18

sür'at *Ar* Hız

s.+ le 071b/5

süryânî *Ar* Süryânîce

s.+ nûñ 084a/13

-Ş-

şafak *Ar* Güneş doğmadan önce ufukta
görülen aydınlık

ş. 065a/10, 065b/18

şâfi'î *Ar* Kişi adı

ş. 052b/3, 055b/17, 056b/1,
058a/19, 061a/23, 062a/9, 065b/10,
065b/19, 066a/12, 068b/11, 075b/7,
077a/9, 078a/20, 082a/6

ş.+ nûñ 075b/9

şāhin *Far* Şahin

ş. 058a/14

şāmil-i beyhaķī Kişi adı

ş.+ den 068a/14, 070b/19

şart *Ar* Koşul, şart

ş. 075a/15, 076b/18, 078b/4

ş. dutmaz 076b/22

ş.+ dur 061b/20, 076b/8,
076b/18, 076b/23, 077b/1, 078a/17,
078a/21, 078b/1,

082a/3, 086a/10, 086a/11

ş.+ dur 052b/1

ş.+ la 063a/4, 075a/21, 082a/18,
086a/22

ş.+ lardandur 075a/4

ş.+ ların 080a/15

ş.+ mıdur 052b/4, 061b/20

ş.+ mıdur 075a/12

şāyed *Far* Eğer

ş. 075a/18, 082a/7

şa'yî *Ar* Kişi adı

ş. 053b/7

şefā'at *Ar* Peygamberlerin ve Allah'ın
izin vereceği kimselerin, kulların
suçlarının bağışlanması için Allah
katında aracılık etmeleri.

ş. édebilem 071a/22

ş. étmege 071b/1

ş.+ içün 073a/4

ş.+ üm 071a/12

şehādet *Ar* Tanıklık yapma, şahitlik etme

ş. 067b/13, 067b/15, 080b/15

ş. édūñ 071b/23

kelime-i ş.+ de 066b/19, 067b/19

kelime-i ş.+ den 080b/3

kelime-i ş.+ i 078b/11

ş.+ in 067a/2

şehīd *Ar* Şehit

ş. 057b/3, 077a/15

şehr *Ar* Şehir

ş.+ de 068b/3 069a/7, 069a/11, 069b/12, 070b/20

ş.+ ümüzde 069b/12

şehvet *Ar* Karşı cinse duyulan şiddetli arzu

ḥaṭar-ı ş. 063a/7

ş.+ den 062a/12, 062b/13, 062b/16, 062b/19

ş.+ süz 062a/13

şekk *Ar* Şüphe

ş. 060b/4, 061b/21, 082b/1

ş.+ le 061b/21

şekl *Ar* Şekil

ş.+ i 065b/5, 075a/19

şems-ül e'imme ḥelvāyī Kişi adı

ş. 054a/21, 061a/4

şemse'd-dīn ḥelvānī Kişi adı

ş. 086a/8

şenbelik *Far+Tr* Günlük alınan ücret, yevmiye

ş. 074a/2

şerāyi' *Ar* Şerâatler

ş.- i islām 071b/21

şerāyiṭ *Ad* Şartlar

ş.+ in 076b/15, 076b/16

şeref *Ar* Manevî üstünlük, fazilet

ş. 079b/7

şer'en *Ar* Şeriate göre

ş. 062b/21

şerḥ *Ar* Bir metni, bir kitabı ayrıntılarına inerek açıklama, yorumlama

ş.- i ḳudūrīde 075a/20

ş.- i 'alā'yiden 069b/15

ş.- i manzūmdan 069b/11

ş.- i rivāyet 059b/6

ş.- i taḥāvī 070b/10	şeyḥ-ül islām ‘alā‘a’d-dīn Kişi adı
şalavat-ı ş.- i taḥāvīde 076a/16	ş. 076b/15
ş.- i taḥāvīden 070b/9	şeyḥ-ül islām ‘alī isbicābī Kişi adı
ş.+ inde 075a/14, 085b/6	ş. 079a/15
şerī‘at <i>Ar</i> Şeriât	şeyḥ-ül islām burhān Kişi adı
ş. 076a/12	ş. 084a/22
şi‘ār-ı ş. 071b/21	şeyḥ-ül islām burhāne’d-dīn Kişi adı
ş.+ de 054a/22, 054b/17, 058a/10, 059a/6, 059a/9	ş. 078b/10
‘ilm-i ş.+ den 063a/18	şeyḥ-ül islām imām ğazzālī Kişi adı
şerīṭ <i>Ar</i> İpek, pamuk, yün gibi malzemelerden yapılmış dar ve uzun dokuma parçası	ş. 063a/17
ş.+ e 057b/23	şeyḥ-ül islām mebsūṭ Kişi adı
şeyāṭīn <i>Ar</i> Şeytanlar	ş.+ uñ 085b/21
ş. 085a/16	şeyle Şöyle
şeyḥ-ül islām burhan Kişi adı	ş. 053a/22, 056a/21, 056b/7, 060b/18, 061a/10, 067a/6, 074b/17, 075b/1, 075b/6, 075b/9, 077b/20, 078b/8, 079a/8, 080b/3, 081a/9, 081a/11, 081a/16, 081a/19, 081b/7, 083a/10, 084a/7, 084b/8, 086a/11, 086a/22
ş. 058a/3, 058a/7, 067b/19	şeyṭān <i>Ar</i> Şeytan
şeyḥ burhāne’d-dīn Kişi adı	ş. 079a/1, 079a/18, 079a/20
ş. 056a/1, 056a/15	şıra <i>Far</i> Henüz mayalanmamış, şarap haline gelmemiş üzüm suyu.
şeyḥ ebu’l kāsım şafār Kişi adı	ş. 060b/3
ş.- 055a/2	
şeyḥ ḥasan Kişi adı	
ş. 079a/19	

şî‘âr *Ar* Alâmet, işâret

ş.- ı dîndür 071a/1

ş.- ı islâmdandur 067a/21

ş.- ı şeri‘at 071b/21

şifâ *Ar* İyileşme, hastalıktan kurtulma

ş. vérür 074b/13

şikâyet *Ar* Şikâyet

ş. étdiler 083a/14

şimdi Şimdi

ş. 059b/1, 067b/10, 082a/4,
082b/22

ş.+ ki 063b/9, 069b/10, 074a/16

şîre *Far* Bkz. sıra

ş. 055a/5

şiş – İçi hava dolmak

ş.- dükden 060b/6

ş.- meden 060b/6

ş.- memiş 058b/17

ş.- miş 058b/16, 058b/19

ş.- se 060a/21

şîşe *Far* Şişe

ş. 057b/9

şol Şu

ş. 053b/15, 056b/1, 056b/16,
057a/12, 057b/22, 058b/14, 059b/15,
059b/20, 059b/22, 059b/23, 060a/5,
060b/21, 061b/9, 062a/12, 062b/8,
063a/4, 063a/11, 063a/19, 063a/22,
063b/2, 063b/17, 064a/1, 064a/3,
064a/12, 064a/18, 065a/20, 065a/21,
065b/21, 065b/23, 066a/6, 066a/21,
066b/8, 067a/20, 067b/19, 069a/7,
069a/14, 071b/1, 071b/12, 072a/3,
074b/11, 074b/12, 075a/12, 075a/21,
076a/4, 077a/17, 078a/13, 078a/19,
078b/1, 078b/4, 079a/13, 079a/23,
080a/7, 080a/10, 080a/23, 080b/5,
081a/3, 081a/10, 081a/22, 081b/3,
082a/17, 082a/18, 083a/13, 083a/21,
084a/18, 086a/19, 086a/22

şöyle Şöyle

ş. 064b/10, 068a/20, 077a/21,
077b/1, 077b/8, 078a/22, 085b/21

şu Şu

ş. 075a/17, 082a/23, 084a/12

ş.+ ña 073a/21, 074b/10,
076a/21

ş.+ nda 065b/15, 080a/6

ş.+ nı 068a/20

ş.+ nlar 068a/20, 072a/14,
072a/15, 072b/4

ş.+ nlardandır 076a/13

ş. olındı 082b/22

ş.+ nlaruñ 072b/14

ş. olunur 082a/4

ş.+ nuñ 064b/15, 076a/13

-t-

ş.+ nuñ içündür 086a/1

şu‘ā‘ *Ar* Işın

tā *Far* Bir şeyin bulunduğu, başladığı veya sona erdiği yeri yâhut zamânı anlatırken kullanılan ifâde.

ş.+ ı 066a/2, 066a/4

şuncılayın Şöyle, şunun gibi

t. 052b/2, 052b/9, 055a/13,

ş. 055a/5, 055a/6, 055a/23,
060a/7, 066b/19, 078a/6

060a/17, 060a/19, 061a/20, 062b/8,

şu‘rāṭā ?

063a/6, 063b/3, 064b/19, 064b/23,

ş.+ sından 074b/9

065a/3, 065a/19, 065a/20, 065b/4,

şübhe *Ar* Kuşku, şüphe

066a/6, 066b/1, 066b/2, 066b/3,

ş.+ den 080b/23

066b/8, 066b/10, 067a/7, 067b/12,

şübhelen— *Far+Tr* Kuşkulan-

067b/13, 067b/20, 068a/4, 068b/12,

şübhelen-

069a/22, 069b/3, 070a/10, 071a/17,

ş.- di 057b/19

071a/22, 071b/5, 071b/10, 071b/17,

ş.- medi 057b/19

071b/21, 071b/23, 072a/3, 072a/8,

şürü‘ *Ar* Başlama

072a/10, 072a/11, 072a/20, 072a/23,

ş. 079b/23, 080b/6

072b/7, 072b/13, 072b/16, 072b/17,

ş. étmiş 076b/6, 077a/4

072b/18, 073b/4, 073b/6, 073b/17,

ş. étmişdi 083b/7

073b/20, 074a/14, 074a/21, 074b/10,

ş. étse 075b/3, 075b/5, 076a/1,
076a/4, 076b/4

074b/21, 075a/7, 076a/8, 076b/1,

ş. eylese 057b/16

076b/2, 076b/12, 077a/2, 077a/6,

077a/19, 077b/10, 077b/23, 078b/22,

079b/9, 079b/12, 079b/15, 079b/18,

080a/15, 080a/16, 081a/9, 081a/23,

081b/1, 081b/2, 082a/13, 082a/17,

083b/19, 084a/23, 085a/16, 086a/3,

086a/15

tā *Ar* Arap alfabesinin on altıncı harfi

t. 086a/19

ta'ām *Ar* Yemek

t. 067a/12, 079b/11, 079b/13

t.+ a 057b/2

t.+ ları 058b/15

t.+ uñ 079b/12

ṭabıl *Ar* Davul

t. çalalum 067a/10

tābi' *Ar* Birine veya bir şeye uyan

t. olmaz 064a/20

t. olur 064a/19

ṭabīb *Ar* Doktor

t.+ e 062b/22

ṭab'ıyyatla *Ar+Tr* Doğal olarak

t. 059b/13, 059b/18, 059b/20,
061b/8

ta'cille – *Ar+Tr* Hızlandırmak, acele etmek

t.- mek 066a/9

tafşıl *Ar* Bir şeyi bütün ayrıntıları ile açıklamak

t. 076b/23, 082a/3

t.+ ine 082a/4

ṭağ Dağ

t.+ lar 069a/15

tağyır *Ar* Değiştirme

t. étmek 086a/5

t. étmekden 086a/5

ṭahāret *Ar* Taharet

t. 058a/7, 063a/19

t.+ e 053a/17

taḥarri *Ar* Arama, bir şeyi bulmaya çalışma.

t. 060b/22, 075b/2, 075b/6

t. éde 060b/20

t. étdüğü 075b/7

t.+ den 076a/11

kitāb-ı t.+ den 076a/17

t.+ si 075b/5, 075b/8, 076a/10,
076a/12

t.+ süz 061a/1, 061a/2, 076a/1

t.+ yle 075a/16, 075a/19,
075a/20, 075a/23, 075b/1, 075b/3
075b/5, 075b/10, 075b/18, 076a/9

taḥassür *Ar* Pişmanlık duyma

t. édeler 071b/5

t. étdüğü 071b/3

t. étmeyeler 071b/4

t.+ inden 071b/4

t.+ üm 071b/3

taḥāwī Kişi adı

t. 054a/7

şerḥ-i t. 070b/10

şalavat-ı şerḥ-i t.+ de 076a/17

şerḥ-i t.+ den 070b/9

taḥiyyat *Ar* Namazda kâdelerde okunan ve “et-tahiyyâtü” sözüyle başlayan duâ.

evvel-i t. 078a/6

t. 081b/9, 081b/12

t.+ a 081b/6

t.+da 078a/6, 081b/3, 081b/23

taḥiyyât *Ar* Bkz. taḥiyyat

t.+ ı 066b/9, 066b/11

taḥiyyet *Ar* Mescide girince vakit namazından önce kılınan iki rekât nâfile namaz.

t.- i mescid 066b/6, 073b/13

t.- ül mescid 074b/22

taḥkīk *Ar* Şüphesiz, öuhakka

t. 078a/12

taḥmīd *Ar* Şükretme

t.+ e 074b/20

taḥrīme *Ar* Namaza, “Allâhü ekber” diyerek iftitah tekbîriyle başlama ve namaz dışı şeylerle ilgiyi kesme.

tekbîr-i t. 078b/21

taḥt *Ar* Alt

t.+ ında 068a/19, 070a/10

taḥta *Far* Tahta

t. 052b/4

ṭā'ife *Ar* İnsan topluluğu

t. 072b/19

t.+ ye 070b/21

ṭākat *Ar* Bir şeyi yapabilmek için gereken güç

t. 072a/12

taḥdīr *Ar* Belirleme

t. eylemiş 053b/17

taḥşīr *Ar* Suç, kabahat, kusur

t. éderse 086a/12

taḥşīrāt *Ar* Kusurlar

t. édüp 063a/20

ṭaleb *Ar* İstek, isteme

t. éde 073b/1, 073b/11

t. etse 085a/4

t.+ i 073b/9

ta'lim *Ar* Öğretme, ders verme

t. éderken 067a/17

t. étdi 067b/14, 070b/5

t. etmek 074a/2

tam *Ar* Çatı, dam

t. 054b/5

tamām *Ar* Olması gerektiği gibi,
eksiksiz, tam

t. 055b/23, 059a/22, 061a/14,
064a/16, 065a/14, 065b/12, 066a/6,
066b/12, 066b/19, 068a/22, 068b/5,
069a/20, 070b/1, 071a/8, 072b/10,
078a/8, 078b/8, 080a/23, 083a/9,
083a/18, 084b/2, 085a/19

t. éde 069b/3, 070a/23, 075b/4,
075b/19, 081a/16, 081a/17, 081a/18,
081a/19

t. édeler 075b/14, 075b/17

t. éderse 068b/6

t. édicek 085a/13

t. édüñ 071b/18

t. étdi 076b/16, 084b/10,
084b/18, 084b/23

t. étmedin 079a/14, 079a/15

t. étmek 066b/20

t. étmezdi 053b/2

t. étmezdüm 085a/23

t. étse 084a/10

t. étseler 075b/14, 075b/22

t. étün 076a/8

t. olıcak 059a/4, 081b/11

t. olmadın 075b/15

t. olmak 081a/16

tamāmla – *Ar+Tr* Tamamla-, bitir-

t.- masa 064b/2

ṭamar Damar

ṭ.+ larına 067b/19

ṭamla Damlacık

ṭ. 054b/3

ṭamla - Daml-

ṭ.- maz olinca 059a/8, 060a/4,
060a/20, 060a/22, 061b/2

ṭ.- maz olmakdur 059b/22

ṭ.- yacaqlayın olmasa 054b/16

ṭamu Cehennem

ṭ. 063a/23, 063b/2

ṭanık Tanık, şahit

ṭ.+ lar 062b/20

tanıklık Tanıklık, şahitlik

ţ.+ idur 056b/18

ţ. 062b/19

ţ.+ in 071a/14

ţ. vérdügi 071b/10

ţ.+ le 063a/6

ţ. véreler 071b/22

taşdık *Ar* Doğrulama, onaylama

tennūr *Far* Tandır

t.- i ǧalbī 080a/20

t.+ a 060b/15

t. étdi 067a/16

tañrı Tanrı

taşhıñ *Ar* Düzeltme

t.+ sınıñ 078a/13

t.- i ħurūf 086a/9

tapmaq Tapmak

taş Taş

t.+ la 075a/2

ţ. 052b/4, 056a/11

ţaraf *Ar* Yön, taraf

ţ.+ a 056a/10

ţ.+ a 075a/22, 075b/8, 075b/13,
075b/23, 076a/3, 076a/6

taşra Dış, dışarı

ţ.+ ayduğı 075b/11

ţ. 063a/7, 063a/8, 063a/13,
063b/8, 064a/2, 064a/12, 065b/1,
073a/15

ţ.+ aydügi 076a/3

ţ.+ da 075b/13, 075b/19

ţ.+ da 066a/19, 074a/9

ţ.+ ina 060b/23, 065b/4

ţ.+ dan 074a/12

ţ.+ ında 060b/23, 061a/3,
065b/18, 075b/13

ţ.+ ǧılar 070b/3

ţ.+ ından 065a/23, 067b/6

ţ.+ sına 060a/3

ţ.+ ını 061a/1, 061a/2

ţavāf *Ar* Kâbe'nin etrâfını dolaşma

ţ. 066b/4

ţarīķ *Ar* Yol, usûl

ţivāl-ı mufaşşal *Ar* Kur'ân-ı Kerîm'de
Hucûrat Sûresi'nden Burûc Sûresi'ne
kadar olan bölüme verilen ad

ţ.- i 'âmme 073b/17, 073b/22

ţ.+ i 071a/14, 071a/15

. 083b/1, 083b/3 .+ dan 083a/23 avar Büyükbař ve küçükbař hayvan, davar . 058b/7, 061b/12 tavuk Tavuk t. 053a/5 ta'y�n <i>Ar</i> Belirleme t. �tmese 077a/23, 077b/3 t. olunmıř 065a/6 ta'z�m <i>Ar</i> Saygı �gsterme t.+ e 070a/14 ta'ziye <i>Ar</i> Bař saęlıęı dileme t. �tmege 063b/17 t.+ ye 063b/22 te'�l� <i>Ar</i> "ř�nı y�ce olsun" anlamında bir s�z all�h-u t. 052b/15, 062a/4, 062a/6, 063a/22, 063b/1, 065a/5, 069a/15, 069a/17 069a/18, 069a/21 070a/17, 070b/8, 071a/22, 071b/1, 071b/5, 071b/6, 071b/7, 071b/10, 071b/11, 071b/17, 072b/12, 072b/14, 073a/7, 073b/1, 074b/8, 074b/12, 076a/20, 076b/8, 078a/15, 079a/3,	079b/9, 079b/15, 079b/18, 080b/18 082a/10, 082b/1 all�h-u t.+ nu� 064b/17, 071a/20, 071b/11, 072a/5, 072b/1, 072b/13, 072b/19, 073a/1, 073a/10, 073a/13, 076a/21, 080a/22, 080b/3 all�h-u t.+ ya 071a/19, 071b/9, 071b/12, 072b/11, 073a/12, 075a/2, 075a/3 all�h-u t.+ yı 071a/21 all�h-u t.+ yla 071b/2 �akk t. 072a/8, 072b/3, 079b/12, 082a/9, 082a/23 �akk t.+ nu� 072b/18, 073a/1 inř�'all�h-u t. 053a/3, 082a/4 �avl-i t. 075a/21, 086a/16 te'avvuz <i>Ar</i> Allah'a sıęınma t. �de 081a/6 tecvid <i>Ar</i> Bir metni kelimelerin �ıkaklarını, vurgularını, uzunluk ve kısalıklarını belirterek us�l�nce okuma t. 065b/21 ted�h�l <i>Ar</i> Birbirine girme, i� içe girme t. �tdi 084b/10
--	---

te'ennī *Ar* İhtiyatlı davranarak acele etmeden iş görme

t.+ yle 067b/16

te'essüf *Ar* Üzülme

t. édüp 066b/5

tefāvut *Ar* Birbirinden farklı olma

t. étmeye 082a/18

t. olmaya 086a/23

teferrüc *Ar* Eğlenmek için yapılan gezinti

t.+ den 063b/10

tefrīk *Ar* Ayırt etme

t.+ ine 068b/13

tefsīr *Ar* Kur'ân-ı Kerîm'in âyet veya sûrelerini açıklama

t.+ inde 068a/20, 071b/7

te'hīr *Ar* Erteleme, geciktirme

t. 066b/5, 074a/10

t. édüp 066a/14

t. étmege 057b/15

t. étmek 066b/4, 070a/2

t. étmeyeler 070a/4

t. étmeyüp 074a/10

t. étse 057b/13

t. eylemeyüp 066a/13

t. olur 070a/2

te'hīrle – *Ar+Tr* Ertele-

t.- se 066a/7

tehlīl *Ar* Kelime-i tevhîd söyleme

t.+ e 074b/20

tekāzā *Ar* Zorlayarak isteme

t. étmez 082a/11

tekbīr *Ar* İslâm dîninde Allah'ın büyüklüğünü belirtmek için söylenen "Allâhu ekber" sözü.

t.- i evvel 078a/9, 078a/10, 078a/17, 078a/19, 078a/21, 078a/22, 078b/9, 078b/11, 078b/13, 079a/14, 079a/15, 079a/16, 079a/17, 079a/21, 079a/23, 079b/2, 079b/4, 079b/10, 079b/14, 079b/17, 079b/20

t.- i evvelde 078b/5, 081b/21

t.- i evvelden 076b/5, 077a/3, 078b/21

t.- i evvele 078b/21, 079a/22

t.- i evveli 055b/13, 055b/14, 078b/4, 078b/17, 078b/20, 079a/2, 079a/6, 079a/8, 079a/19, 079b/3, 080a/2, 080a/5

t.- i evvelinden 077a/2

t.- i evvelün 078a/16, 079a/13,
079b/7

t.- i taḥrīme 078b/21

t. 066b/17, 081a/9, 081b/3

t. éden 079a/14, 079a/15,
079a/16

t. édüp 079a/17, 081a/19,
081b/4

t. étmedin 078a/20

t. étmek 080b/2, 080b/3

t.+ de 068b/14, 078b/23

t.+ e 076b/2

t.+ i 078b/22, 080a/8, 080a/12

t.+ indeki 079a/10

t.+ inden 080a/2

t.+ ine 078a/20, 079a/6

t.+ ün 079b/5

tekīd *Ar* Hatırlatmak, tekrar bildirmek

t. étdi 063b/15

tekinde Tek, bir, birleşik

t.+ lenmiş olsa 056a/18

t.+ süz olsa 056a/19

tekrār *Ar* Yineleme, yine

t.- ı ezān 068a/22

t. 082a/10

t. étdi 067a/3

tek tek Tek tek

t. 070b/4, 070b/5, 070b/6

temāşā *Ar+Far* Gezinti, seyretme

t.+ dan 063b/10

temessük *Ar* Dayandırma, tutunma

t. éderler 080b/9

temlīk *Ar* Bir şeyi birinin mülkü
yapma

t. 074a/3

ten *Far* Vücut, beden

t. 054b/8

t.+ de 053a/13, 054a/13, 054b/8

t.+ e 061b/10

t.+ i 052b/21, 052b/23

t.+ in 052b/14

t.+ inde 054b/7

t.+ ine 054a/23, 056a/23

t.+ ümi 081a/2

ter Ter

t. 059a/19, 064b/15, 064b/16

t.+ ünden 055a/17

terāviḥ *Ar* Teravîh

t. 078a/4

t.+ de 078a/4

terceme *Ar* Bir metin veya sözü bir dilden başka bir dile çevirme, çeviri

t. édüp 082b/8

t. étmegi 082b/8

terci' *Ar* Tekrarlama

t. 066b/20, 066b/21, 066b/23

t. étđi 066b/23

t.+ e 067a/4

tereddüd *Ar* Kararsızlık, karar verememe

t.+ le 076a/4, 078a/6

tereşşuḥ *Ar* Sızma

t. édüp 056a/20

tergīb *Ar* İsteklendirme

Eser adı

t.+ çün 079b/7

t.+ de 061a/12, 061a/16, 061a/22, 061b/12, 066b/15, 067b/16,

068a/8, 068a/14, 068b/3, 068b/11, 069b/6, 069b/16, 070b/23, 074b/9, 074b/17, 076a/19, 076b/7, 076b/14, 076b/18, 077a/6, 079a/8, 080a/18, 081a/14

terk *Ar* Bırakma

t.- i sünnet 073a/9

t. éden 072a/21, 085b/21

t. édene 085b/5

t. édüp 069a/6, 069a/8, 069b/5, 070a/10, 084a/14, 084a/19

t. étmek 069a/6

t. étmeyüp 084a/18, 084b/1

t. étse 085b/17

t. étseler 061a/21, 069a/8

t. eylemez 073a/3

terkīb *Ar* Birleşme sonunda meydana gelen şey, düzen

t. 067a/6

t.+ inde 066b/16

ters Hayvan pisliği

t.+ i 061b/12

t.+ iyse 058b/7

tertīb *Ar* Düzen

t. 081b/6

t.+ de 068b/7

t.+ i 065b/14, 080a/17, 081b/4

tesbīḥ *Ar* Tespih

t. 058a/7, 085b/4, 085b/8,
085b/9

t.+ e 074b/20

teşvīb *Ar* Ezan ile kamet arasında bir
kez daha ezan okumak

t. 069b/7, 069b/8

t. éderler 069b/11, 069b/12

t.+ i 069b/9

teşebbüh *Ar* Özen gösterme, özenme

t. étmekde 069a/23

teşehhüd *Ar* Namazda oturulduğu
vakit “Ettahiyyâtü” duâsını okuma

t.- ü қа’dede 081a/18

teṭavvu’ *Ar* Farz ve vâciplere ilâve
olarak nâfile ibâdet yapma

t. 066b/10

tevāzu’ *Ar* Alçak gönüllülük

t. 080b/8

t.+ dur 080b/8

tevbe *Ar* Tövbe

t. étdüm 068a/1

teveccüh *Ar* Yönelme

t. 075a/8, 075a/13, 075a/15

t. éde 072b/16

t. éden 075a/12

t. étmek 075a/4, 075a/8

te’vīl *Ar* Kur’ân-ı Kerîm’i ve diğer
kutsal metinleri farklı bir görüşle
yorumlama

t.+ i 070b/11

t.+ inden 075a/2

t.+ iyle 086a/15

tevrât *Ar* Tevrat

t. 084a/8

teyemmüm *Ar* Teyemmüm

t. 074a/10

t. éde 074a/8

t.+ e 061a/23

téz *Far* Çabuk

t. 080b/11

t.+ cek 055b/11 064b/13,
081b/10, 084b/15

tezkiye *Ar* Temiz duruma getirme,
aklama

t. étdi 078a/13

tılāvet *Ar* Kur'ân'ı güzel sesle ve
kurallara göre okuma.

secde-i t. 066b/3, 083a/9

bāb-ı secde-i t.+ de 084b/9

secde-i t.+ i 084b/10

secde-i t.+ üñ 066a/14

tīmār *Far* Hastaya veya yaraya bakma,
tedāvi etme

t. 062b/4

toğ – Ufuktan yükselerek gökyüzünde
görünmek

ṭ.- a ṭururken 066a/10

ṭ.- aydı 083a/19

ṭ.- dı 066b/5

ṭ.- dıgundan 066b/1

ṭ.- ıcaḳ 065a/18

ṭ.- incadur 065b/13

ṭ.- maḡa 065a/14, 065a/19

ṭ.- sa 066b/10, 066b/12,
083a/20

ṭ.- unca 066b/1

toğan Doğan

ṭ. 058a/15

toğrı Doğru, düzgün, olması gerektiği
gibi

ṭ. 065b/4, 072b/15, 080a/13,
080a/23

ṭ. dutuñ 071b/17

toğru Bkz. toğrı

ṭ. 063a/6, 072b/16, 073a/18,
081b/1

ṭ.+ ca 065a/22

toğrult – Doğrult-, düzelt-

ṭ.- uñ 072b/17

toğrultmaḳ Doğrultmak, düzeltmek

ṭ.+ için 073a/13

toğru Doğru

ṭ.+ sına 075b/7

toğur – Doğur-

ṭ.- ur olsalar 062b/3

toḳun – Dokun-, değ-

ṭ.- an 066a/2

ṭ.- maḳdur 066a/4

ṭ.- ursa 075a/19

toğuz Dokuz

‡. 067a/18

‡.+ incı 071b/23, 073a/6

tol Dol-

‡.- uncağ 066a/3

tolan – Dön-

‡.- dıkdan 066b/2

‡.- dukdan 065b/18

‡.- inca 065b/20

‡.- incağ 065b/13

‡.- incaya 065b/12

‡.- u dururken 066a/10

‡.- u tururken 066a/11

toldur – Doldur-

‡.- up 060a/3

‡.- urlar 072b/10

tolu Dolu

‡. 053a/4, 060b/3

tolun – Bkz. tolan-

‡.- inca 066b/2

ton Giysi

‡. 054b/15, 055b/2, 055b/3,
056b/2, 057b/23, 058a/4, 058a/5,

058b/14, 059b/3, 059b/13, 059b/15,
061b/19, 061b/22, 064b/4, 076a/14

‡.+ a 054a/10, 054a/20,
054b/14, 059a/11, 059a/21, 059b/4,
059b/15, 061b/4

‡.+ da 053a/13, 054a/13,
054b/15, 055b/2, 059b/1, 060b/22

‡.+ ı 052b/20, 052b/23, 054a/21,
054b/14, 058a/20, 058a/22, 058b/2,
058b/20, 059a/19, 059a/21, 059a/22,
059b/12, 059b/14, 060b/22, 061b/22,
064b/3, 064b/4, 064b/12, 064b/15,
064b/17, 064b/18, 076a/15

‡.+ ıdur 054a/10

‡.+ ın 052b/14

‡.+ ına 052b/17, 052b/18,
054a/23, 054b/18, 056a/23, 059a/10,
059a/13, 060b/19

‡.+ ında 058b/4, 064b/10,
085a/9

‡.+ ınuñ 060b/23, 064b/6

‡.+ la 058a/21, 058b/1, 058b/21,
058b/22, 064b/8

‡.+ lar 064a/2

‡.+ ları 058b/15

‡.+ laruñ 054a/9

‡.+ laruñuzı 062a/4

ţ.+ sız 052b/20	töhmet <i>Ar</i> Suçlama
ţ.+ umuñ 059a/5	t. étseler 056b/12
ţ.+ uñ 054a/8, 054a/9, 054a/10, 054b/15, 054b/19, 058a/5, 058b/9, 058b/21, 061b/5, 061b/19	tuhfe <i>Ar</i> Eser adı
ţ.+ uñı 052b/16	t.+ den 078a/2
ţoñ Donmuş	tuhfe' t-ül fuḳahā <i>Ar</i> Eser adı
ţ. 060a/13	t.+ dan 077a/3
ţ.- luğı 060a/14	ţur – Dur-, kalk-, e dur- yardımcı fiili
ţoñdur- Dondur-	ţ. 079a/19
ţ.-alar 060a/17	ţ.- a 064a/19, 080a/23
ţoprak Toprak	ţoḡa ţ.- urken 066a/10
ţ. 056b/18, 056b/20, 056b/22, 061b/17, 061b/18	bitib ţ.- an 061b/3
ţ.+ a 054b/4	ţ.- ayın 072b/16
ţ. olısaruz 056b/21	ţ.- ı gele 081b/5
ţ.+ dan 056b/21, 060b/12, 061a/16	ţ.- ıcaḳ 058a/1
ţ.+ ı 055a/1, 055a/4	ţ.- maḳ 073a/13, 080b/8
ţ.+ ıla 061a/11	ţ.- mañ 072b/17
topuḳ Topuk	ţ.- maz 077b/19
t.+ ından 064b/4	ţ.- sa 055b/5, 060b/12, 062a/18, 064a/14
toz Toz	ţ.- salar 076b/19
t.+ dan 061a/7	ţ.- u gele 070a/14
	ţ.- u gelüp 079a/19
	ţ.- up 055b/14, 063b/14, 067a/11, 067a/14

örü t.- up 064b/5

tuz Tuz

t.- ur 063a/10, 077b/18

t. 055a/9, 055a/10

t.- urdı 063a/9

tuzla Tuz elde edilen yer

dura t.- urken 070a/13

t.+ ya 055a/8

tolanu t.- urken 066a/11

tüy Tüy

t.- urlar 072b/10

t.+ i 079b/15

t.- ursa 057a/9

-u-

turgur – Beklet-

u – Bir şeyi yapmaya gücü yetmek

t.- mayınca 061b/3

yüriye u.- mayup 073a/19

t.- sa 060a/4

ubey Kişi adı

tut – Tut-, kabul et-

u. 084b/19, 084b/20

t. 081a/3

u.+ le 084b/23

t.- a 067b/5

ubey bin ka'b Kişi adı

t.- ar 061b/18

u. 084b/19

cāyız t.- ar 060b/22

uç Uç

t.- maḳdur 081b/21

u.+ ı 053a/14, 056b/3, 056b/4,

t.- maz 060b/22

057a/7, 060a/12, 065b/1, 080b/5,

t.- mış ola 057a/20

081b/2, 081b/8

t.- sa 086a/11

u.+ ın 056b/3, 067b/15

tuy – Fark et-, hisset-

u.+ ına 080b/14

t.- arsa 056b/6

u.+ ında 057b/18

t.- sa 055b/11, 055b/15

u.+ ından 056b/3

u.+ ıyla 081a/10

u.+ ları 081b/1	‘.- yı maverā-ün’ nehīr
u.+ ların 081b/23	demişlerdür 056b/17
u.+ larını 067b/13	‘.- yı müte’ahirrīn 069b/10
uçmak Cennet	‘.- yı ümmetden 052b/22
u.+ a 063b/23	‘. 053a/15, 053b/6, 055a/20,
uğra – Uğra-	059a/7, 061a/22, 070b/4, 071a/16,
u.- dı 063a/9	071a/18, 074a/7, 075a/6, 075a/14,
u.- yup 074a/7	075b/6, 077a/6
uğrak Sık sık uğranan yer	‘.+ nuñ 053b/9, 063b/9,
u.+ ında 083b/17	066b/17, 077a/4
ula – ulaştır-, ekle-	ulı Büyük
u.- r 073b/11	u. 058b/20
ulaş – Ulaş-, gel-	‘ ulkum Kişi adı
u.- ıcağ 068b/14	‘.+ un 069a/9
ulaşdur – Ulaştır-, bitıştır-	‘ ulkum bin merşed Kişi adı
u.- a 079a/10	‘. 067a/6
u.- ı éde 076b/2	ulu Ulu, büyük, yüce
u.- mağ 069b/17	u. 069a/16, 075a/3, 079a/1
ulaşuğ Bitişik	u.+ larından 079b/3, 079b/8
u. 072b/10	u.+ mıdur 068b/15
‘ ulemā Ar Âlimler	ululuğ Büyüklük, yücelik
‘.- yı kûfe 069b/9	u.080b/2, 080b/3
	u.+ ına 079a/8
	u.+ ını 081a/9

uluviyyet *Ar* Üstünlük, büyüklük

u.+ dedür 079a/11

‘umdet-ül islām *Ar* Eser adı

‘.+ da 056a/6, 078a/1, 078a/7,
078b/20

‘.+ dan 068b/13

ummağ Ümit etmek

u.+ için 073a/10

unut – Unut-

u.- up 060b/23

ur – Vur-

u.- ulan 060a/23

usūd Kişi adı

u.+ un 069a/9

uşül-ı fıkḥ *Ar* Eser adı

u.+ da 077a/13

utan – Utan-, çekin-

u.- up 067a/2

utandır – Utandır-

u.- maz 074b/15

uy – Tâbi ol-

u.- alum 069a/17

u.- an 081a/17

u.- anlar 077b/10

u.- anların 076b/13

u.- arlarsa 076b/19

u.- arsa 077b/10

u.- duğına 076b/9

u.- dukların 076b/16

u.- dum 077b/9

u.- mağ 068a/19

u.- miş 080a/10, 080a/11

u.- sa 080a/11

u.- salar 076b/13

u.- up 069a/19

u.- uñ 069a/16, 069a/19

uyan – Uyan-

u.- acanın 066a/8

uyanıklık Uyanık olma

u. 067a/13

uyar – Uyar-

u.- duñ 079a/20

uyku Uyku

u.+ da 079a/18

uyulık Bacağın kalçadan dize kadar olan kısmı

u. 062a/18

u.+ ı 081a/21, 081b/8

u.+ ından 081a/21

u.+ ları 064a/17

u.+ larından 081b/22

uyu – Uyu-

u.- mağla 067a/13

u.- rlar 069a/15

u.- sa 054b/17

u.- yan 054b/21

u.- yanlara 085a/16

uza – Uza-

u.- mağa 065b/2

u.- sa 055b/21

uzat – Uzat-

u.- a 067b/16, 080b/16

u.- madın 080b/8

u.- mañ 068a/4

u.- mayup 083b/8

uzun Uzun

u. 056a/3, 064b/4, 065a/1, 070a/6, 082a/14, 082b/16, 083b/17, 083b/19

u.+ ı 053b/11, 054a/5, 054a/7

uzunlık Uzunluk

u.+ ı 065a/23

‘uzv Ar Organ

‘. 054a/17

‘.+ ı 055b/11 081a/20, 081b/3

-ü-

üç Üç

ü. 066a/12, 066a/13, 076b/7, 080b/10, 080b/16, 081a/9, 081b/17, 082a/11, 082a/14, 082b/12, 082b/20, 083b/1, 083b/20, 084a/2, 084a/21, 084b/3

ücret Ar Ücret

ü. 068a/1, 068a/3

üç Üç

ü. 052b/13, 052b/23, 056b/9, 058b/10, 058b/11, 058b/16, 058b/22, 059a/8, 059a/10, 059a/11, 059a/13, 059a/16, 059a/18, 059a/21, 059b/5, 059b/6, 059b/10, 059b/11, 059b/12, 059b/14, 059b/21, 060a/3, 060a/7,

060a/9, 060a/10, 060a/12, 060a/15,
060a/17, 060a/18, 060a/20, 060a/22,
060b/1, 060b/2, 060b/8, 060b/9,
061a/11, 061a/16, 061a/18, 061a/19,
061b/2, 064b/6, 065a/13, 066a/6,
066a/21, 068b/20, 070a/6, 070a/7,
072b/18, 073a/16, 074a/14, 077b/22,
081b/3

ü.+ i 056b/10

ü.+ inci 059a/1, 059b/6,
063b/18, 071b/3, 073a/4, 076b/9,
078a/18, 082a/2

ü.+ ine 059b/12

üç yüz yigirmi beş biñ Üç yüz yirmi
beş bin

ü. 074a/22

ümîz *Far* Ümit, umut

ü.+ dür 063b/1

ümmet *Ar* Ümmet

ü.- i muhammedi 071b/19

icmā'-yı ü. 052b/15, 052b/21

'ulemā'-yı ü.+ den 052b/22

ü.+ üm 070a/3

ü.+ ümüñ 064b/21, 065a/2,
067b/11

ü.+ üñüñ 064b/22

ümmî *Ar* Okuma ve yazma bilmeyen
kimse

ü. 080a/11

ü.+ ye 080a/11, 086a/11

ürkit – Ürküt-, korkut-

ü.- ür 083a/17

ü.- ürdüm 085a/16

üst Üst

ü.+ i 054b/3, 062a/14

ü.+ in 054b/5, 084a/17

ü.+ inden 063a/4

ü.+ ine 056b/16

üstāz *Far* Öğretmen, hoca

ü.+ uma 079a/6

üt – Ateşten geçirmek

ü.- seler 060b/18

üzeri Bir şeyin üst tarafı veya dış tarafı

Bir kimsenin kendisi, şahsı

ü. 074a/6

ü.+ mde 071b/21, 073a/6

ü.+ mdeki 077b/4, 077b/5

ü.+ me 071b/8, 072b/1

ü.+ mize 053a/22

ü.+ nde 052b/4, 052b/5, 054b/1,
054b/6, 055b/5, 055b/9, 055b/14,
056a/2, 056a/3, 056a/9, 056a/15,
056a/17, 056a/19, 056b/9, 056b/10,
056b/11, 056b/14, 056b/16, 056b/22,
057b/20, 059b/2, 061b/18, 067a/14,
068b/2, 068b/3, 069a/17, 069a/18,
069a/21, 074a/11, 081b/9

ü.+ nden 054a/20, 059a/4,
060a/17, 069a/20

ü.+ ndeyken 055b/14

ü.+ ne 052b/9, 052b/22,
053b/12, 054b/2, 054b/5, 054b/9,
054b/11, 054b/13, 054b/15, 055b/3,
055b/9, 055b/11, 055b/15, 055b/16,
055b/17, 055b/20, 055b/22, 056a/12,
056a/13, 056a/14, 056b/2, 056b/5,
056b/7, 056b/8, 056b/17, 056b/18,
056b/20, 056b/23, 057a/1, 057a/3,
057b/17, 057b/21, 058a/14, 059b/16,
060a/10, 060b/21, 061a/19, 061a/20,
061b/11, 061b/17, 063a/5, 063a/18,
064b/18, 065a/6, 065b/6, 065b/11,
065b/21, 066a/2, 066a/16, 066a/17,
068a/5, 070a/12, 071a/16, 072b/4,
072b/7, 072b/14, 072b/22, 073a/12,
074a/5, 074a/11, 078a/11, 080a/17,
080a/22, 080b/12, 080b/13, 080b/15,
080b/16, 080b/23, 081a/23, 081b/1,
081b/4, 081b/6, 081b/7, 081b/8,
081b/9, 081b/11, 081b/14, 081b/15,
081b/16, 081b/23, 082b/17, 084b/5

ü.+ ñe 071a/7

ü.+ nedür 052b/13, 053b/8,
054a/12, 054b/16, 055b/7, 055b/18,
056a/5, 060b/22, 061a/1, 061b/12,
061b/15, 061b/21, 067b/19, 068b/20,
070a/19, 072b/2, 078a/11, 078b/13,
080b/8, 084a/6

üzre Üzre, göre, gibi

ü. 080b/18, 081b/3 083a/13

-V-

v'allāh-u a'lem *Ar* : Her şeyi bilen
Allah'a yemin olsun

v. 065a/3, 066b/14, 080a/12,
081b/16

v'el fecrī *Ar* Kur'ân-ı Kerîm'in 89.
sûresi olan Fecr Sûresi

v.+ den 083b/2, 083b/3

v.+ ye 083b/2, 083b/3

vâcib *Ar* Vacip

v. 057b/17, 057b/20, 066a/15,
066a/16, 066a/17, 069b/5, 072a/9,
076b/11, 077b/22

'aleyk-i v. 070a/20

v. olmaz 085b/5, 085b/7

v. olur 057b/17, 085b/9

v.+ dūr 057b/19, 063a/18,
063b/10, 072a/22, 086a/5, 086a/11,
086a/13, 086a/14

v.+ lerin 080a/16

va'de *Ar* Söz verme

İlâhî emirlere uyan bir
kimseyi cennetle müjdeleme

v.+ ye 081b/19

v. édüp 071a/11

vāfi *Ar* Kişi adı

v.+ den 065b/20

vāhid *Ar* Bir, tek

ḥadīṣ-i v.+ ledür 082a/8

vaḥy *Ar* Vahiy

v. 067a/22

va'īd *Ar* İyiliğe yöneltmek ve kötü
şeylerden sakındırmak için bir kimseyi
cehennem azâbı ile korkutma

v.+ ūñ 068a/19, 070a/10

vakf *Ar* Sahip olunan bir malı toplum
yararı için bağışlama

v. 074a/1, 081a/15

v. étmiş 074a/16

v.+ ınuñ 074a/15

vākıf *Ar* Malını vakfeden kimse

v. 074a/15

vāki' *Ar* Olan, meydana gelen

v. olsa 075b/11, 080a/2

v. olur 059a/3

v. olursa 068b/16

vakıt *Ar*

v. 073a/17

vakkaş *Ar* Kişi adı

v. 052b/10

vakt *Ar* Zaman, vakit

v.- ı muhtelif 077a/21

v.- ı muhtelifde 077b/1

v.- i muhtelif 077a/21

v. 052b/19, 055a/12, 055a/16,
055b/9, 056b/2, 056b/10, 058b/8,
058b/12, 058b/20, 058b/23, 060b/18,
061b/23, 065a/10, 065a/11, 065a/13,
065a/17, 065a/18, 065a/19, 066a/22,
066b/16, 068b/18, 068b/20, 069a/1,
069a/3, 069a/7, 069a/11, 071b/2,
071b/3, 072b/5, 073b/19, 076a/1,
076a/4, 076b/5, 076b/6, 077a/22,
077b/3, 077b/12, 078a/7, 079a/13,
081a/3, 083a/6, 083a/12

v.+ a 065a/20, 065b/21,
065b/23, 066a/6, 066b/8

v.+ da 058b/6, 062a/5, 062b/20,
065a/21, 065b/20, 066a/12, 066a/22,
069b/13, 071a/8, 072a/22, 083b/1

v.+ dan 058b/23, 066a/13,
067b/12, 068b/18, 068b/19

v.+ dandur 058b/5

v.+ dur 057b/22, 059b/21,
060a/5, 061b/9, 065b/13, 084a/18

v.+ ı 058a/9, 065a/6, 065a/16,
065a/17, 065a/18, 065a/19, 065b/1,
065b/7, 065b/9, 065b/12, 065b/13,
065b/15, 065b/20, 066a/8, 066a/20,
066b/13, 067a/7, 076a/14, 076a/15,
077b/23, 082b/19

v.+ ında 059a/4, 062b/9,
062b/19, 064b/19, 065b/23, 067b/7,
071a/1, 071b/16, 073a/3, 074a/23,
077a/10, 077b/18, 079a/18

v.+ la 077b/11

v.+ larda 062b/4, 066a/14,
066a/15, 066b/3, 083b/18, 083b/19

v.+ ları 065a/4, 065a/16

v.+ larıdur 065a/15

v.+ larınıñ 065a/3

v.+ laruñ 066a/10

v.+ uñ 065a/15, 078a/5

var Var, mevcut

v. 053a/23, 055a/23, 061b/20,
062b/3, 062b/5, 062b/7, 062b/8,
062b/18, 064b/22, 066b/14, 066b/21,
066b/23, 067b/3, 067b/20, 068a/16,
069a/17, 069a/22, 070a/12, 073b/9,
074a/3, 074a/7, 074a/14, 075a/9,
077b/17, 079a/22, 080a/12, 081b/17,
082a/5, 082b/2, 082b/13, 082b/17

v.+ dı 055a/16

v.+ duğın 069b/1

v.+ dur 060a/2, 062b/9,
062b/22, 063a/21, 066b/17, 067b/9,
069b/20, 077a/4, 079a/11, 080a/5,
080a/18, 082b/16, 083a/16

v.+ ken 057a/6

v.+ mıdur 063a/1

v.+ mış 076a/15

v.+ sa 061a/12, 069a/18, 074a/7

var – Var-, ulaş-, git, -e var yardımcı
fiili

v.- a 063a/2, 063a/4, 063a/22

v.- ağandur 071b/24

v.- anlardur 072b/20

v.- aydık 071b/4

v.- ayın 071a/19, 071b/6,
071b/21, 071b/23, 072a/2, 072a/11,
072a/20, 072a/23, 072b/2, 072b/7

v.- dı 067a/2, 067a/20, 082b/2,
085a/10, 085a/11, 085a/12

v.- dur 077a/14, 077a/15

v.- ıcağ 067a/23, 074b/15,
074b/17, 080b/20, 084b/22

v.- ısarlar 072a/15

v.- madılar 072a/15

v.- mağa 063a/16, 063b/18,
063b/19

v.- mağla 055b/14, 071a/19,
072a/10

v.- mağ 064a/7, 064a/8,
069b/16, 071a/13, 073a/15, 073b/2,
073b/3, 073b/4, 073b/12, 073b/14,
083b/6

v.- mağdan 063b/11, 063b/22

şora v.- mağdan 063b/22

v.- mağdur 063b/21

v.- mağlık 072b/11

v.- mamış 075a/11

v.- mamışlardur 072a/17

v.- ması 063b/20

v.- maya 063a/3, 073b/9,
073b/13

v.- mayanlar 072a/20

v.- mayup 073b/5

v.- mazsa 070b/20

v.- miş 085a/10

v.- sa 055b/15, 058b/22,
063b/16, 063b/19, 071a/21, 073b/1,
074a/22, 074a/23, 076b/4, 084a/21

v.- salar 063b/19

v.- up 064a/11, 068b/5,
069b/13, 072b/13, 072b/15, 075a/10,
080a/22

v.- uñ 069a/15

v.- urın 073a/4

v.- urlar 072a/14

varağ Ar Sayfa

v. 084a/4

varış Gidiş

v.+ da 073b/1

vāriş Ar Mirasçı

v.+ lere 074a/3

vaşiiyet Ar Vasiyet

v. étdi 068a/3, 083a/23

vaşl Ar Ulaşma

v. éde 069b/21

vaz' Ar Biçim, vaziyet

v. 081b/3

ve Ar Ve

v. 052b/1, 052b/2, 052b/6,
052b/7, 052b/8, 052b/9, 052b/12,
052b/14, 052b/15, 052b/16, 052b/19,
052b/21, 052b/23, 053a/2, 053a/3,
053a/4, 053a/5, 053a/6, 053a/7, 053a/8,
053a/9, 053a/16, 053a/19, 053b/5,
053b/7, 053b/8, 053b/9, 053b/10,
053b/11, 053b/12, 053b/13, 053b/16,
053b/18, 053b/22, 054a/1, 054a/5,
054a/7, 054a/9, 054a/10, 054a/11,
054a/13, 054a/14, 054a/15, 054a/16,
054b/3, 054b/18, 054b/21, 054b/22,
055a/2, 055a/3, 055a/4, 055a/5,
055a/12, 055a/18, 055a/19, 055a/23,
055b/6, 055b/9, 055b/17, 055b/18,
055b/21, 055b/22, 056a/1, 056a/2,
056a/4, 056a/5, 056a/6, 056a/11,
056a/16, 056a/19, 056a/23, 056b/2,
056b/3, 056b/5, 056b/10, 056b/11,
056b/12, 056b/13, 056b/17, 056b/18,
056b/19, 056b/21, 056b/23, 057a/5,
057a/7, 057a/8, 057a/12, 057a/13,
057a/19, 057b/5, 057b/10, 057b/13,
058a/2, 058a/7, 058a/19, 058b/5,
058b/6, 058b/7, 058b/8, 058b/10,
058b/11, 058b/12, 058b/13, 058b/14,

058b/15, 059a/4, 059a/5, 059a/15,
059a/17, 059b/3, 059b/13, 059b/19,
059b/20, 059b/22, 059b/23, 060a/5,
060a/6, 060a/9, 061a/7, 061a/18,
061a/21, 061b/1, 061b/3, 061b/7,
061b/10, 061b/12, 061b/16, 061b/19,
062a/2, 062a/3, 062a/4, 062a/5, 062a/6,
062a/7, 062a/8, 062a/10, 062a/11,
062a/12, 062a/14, 062a/16, 062a/18,
062a/19, 062a/21, 062a/22, 062a/23,
062b/1, 062b/2, 062b/4, 062b/5,
062b/6, 062b/9, 062b/10, 062b/11,
062b/12, 062b/13, 062b/14, 062b/15,
062b/17, 062b/18, 062b/22, 063a/5,
063a/7, 063a/8, 063a/11, 063a/12,
063a/14, 063a/15, 063a/19, 063a/23,
063b/1, 063b/2, 063b/3, 063b/4,
063b/9, 063b/10, 063b/11, 063b/16,
063b/17, 063b/20, 063b/21, 063b/22,
064a/3, 064a/7, 064a/11, 064a/16,
064a/17, 064a/18, 064a/21, 064b/1,
064b/2, 064b/3, 064b/7, 064b/13,
064b/17, 064b/18, 064b/19, 064b/20,
064b/23, 065a/1, 065a/2, 065a/5,
065a/8, 065a/9, 065a/10, 065a/11,
065a/12, 065a/13, 065a/14, 065a/16,
065a/18, 065a/19, 065a/23, 065b/10,
065b/18, 065b/19, 065b/20, 065b/22,
065b/23, 066a/2, 066a/3, 066a/5,
066a/6, 066a/7, 066a/8, 066a/9,
066a/10, 066a/19, 066b/3, 066b/5,
066b/7, 066b/8, 066b/14, 066b/16,
066b/18, 066b/19, 066b/22, 067a/16,
067a/19, 067b/1, 067b/2, 067b/14,

067b/15, 067b/16, 067b/20, 068a/1, 068a/3, 068a/4, 068a/5, 068a/7, 068a/8, 068a/9, 068a/13, 068a/14, 068a/15, 068a/16, 068b/1, 068b/5, 068b/6, 068b/9, 068b/10, 068b/13, 068b/14, 068b/16, 068b/17, 068b/22, 068b/23, 069a/2, 069a/3, 069a/6, 069a/8, 069a/9, 069a/10, 069a/11, 069a/12, 069a/14, 069a/15, 069a/16, 069b/3, 069b/7, 069b/8, 069b/9, 069b/12, 069b/15, 069b/16, 069b/18, 069b/23, 070a/1, 070a/4, 070a/9, 070a/20, 070a/22, 070a/23, 070b/11, 070b/16, 070b/18, 070b/20, 070b/21, 070b/22, 071a/5, 071a/6, 071a/8, 071a/13, 071a/14, 071a/15, 071b/12, 071b/14, 071b/17, 071b/18, 071b/19, 071b/21, 071b/22, 072a/7, 072a/16, 072a/17, 072a/19, 072b/1, 072b/2, 072b/10, 072b/14, 073a/6, 073a/10, 073a/17, 073a/18, 073a/20, 073a/22, 073b/9, 073b/12, 073b/13, 073b/20, 074a/5, 074a/6, 074a/7, 074a/8, 074a/14, 074a/15, 074b/4, 074b/12, 074b/13, 074b/14, 074b/19, 074b/20, 075a/4, 075a/11, 075b/1, 075b/9, 075b/16, 075b/18, 076a/3, 076a/16, 076a/22, 076b/11, 076b/22, 077a/3, 077a/9, 077a/10, 077a/11, 077a/13, 077a/21, 077a/22, 077b/3, 077b/6, 077b/8, 077b/9, 077b/17, 077b/19, 078a/1, 078a/2, 078a/11, 078a/13, 078a/14, 078a/23, 078b/8, 078b/19, 078b/23, 079a/4, 079a/11, 079a/12, 079a/15, 079a/22,

079a/23, 079b/4, 079b/7, 079b/13, 080a/3, 080a/14, 080a/15, 080a/16, 080a/18, 080a/19, 080a/20, 080a/21, 080b/3, 080b/4, 080b/5, 080b/10, 080b/12, 080b/15, 080b/16, 080b/17, 080b/18, 080b/19, 080b/20, 080b/23, 081a/1, 081a/3, 081a/5, 081a/6, 081a/7, 081a/8, 081a/10, 081a/12, 081a/17, 081a/18, 081a/21, 081b/1, 081b/2, 081b/6, 081b/8, 081b/9, 081b/11, 081b/12, 081b/13, 081b/14, 081b/15, 081b/16, 081b/20, 081b/22, 081b/23, 082a/3, 082a/4, 082a/5, 082a/7, 082a/8, 082a/12, 082a/15, 082b/1, 082b/3, 082b/18, 082b/23, 083a/1, 083a/2, 083a/3, 083a/5, 083a/6, 083a/7, 083a/8, 083a/12, 083a/13, 083a/17, 083a/18, 083a/23, 083b/2, 083b/3, 083b/14, 083b/15, 083b/19, 083b/20, 083b/21, 083b/23, 084a/5, 084a/14, 084b/7, 085a/21, 085b/7, 085b/13, 085b/14, 085b/17, 085b/20, 085b/23, 086a/2, 086a/4, 086a/8, 086a/9, 086a/13, 086a/15, 086a/18, 086a/20, 086a/23

vech Ar Sebep, biçim, yol

v. 061b/20, 067a/6, 081b/11

v.+ den 057a/18

v.+ i 066b/23, 077b/14, 078a/3, 078a/18, 082a/15

v.+ le 052b/13, 053a/2, 059a/1, 060a/16, 060a/17, 067a/5, 067a/7,

073a/3, 075b/20, 077b/3, 077b/19,
080a/23, 081a/10, 081b/13, 082a/8,
082b/10, 084a/16

vedī *Ar* İdrarla birlikte gelen bir çeşit
sıvı

v. 053a/4

vefā *Ar* Sözünde durma

v. étmez 081b/19

veled-i zinā *Ar* Gayrimeşrû ilişki
sonucu dünyaya gelmiş çocuk.

v.+ nuñ 068a/9

vér – Ver-, -i ver yardımcı fiili

v.- di 078a/13, 079a/21

cevāb v.- di 057a/22

édi v.- di 065a/8

ḥaber v.- di 053a/23

kılı v.- di 065a/12

kılı v.- di 065a/8, 065a/9,
065a/10, 065a/11, 065a/12, 065a/13,
065a/14

añdurı v.- diler 085a/22

cevāb v.- diler 060b/21

ṭanıkluk v.- dügi 071b/10

v.- e 060b/15, 074b/17

añdurı v.- e 084b/12

çıkarı v.- e 074a/8

icāzet v.- e 068b/10

şalavāt v.- e 081b/12

selām v.- e 074b/21, 081b/13

v.- ecek 062b/20

ṭanıkluk v.- eler 071b/22

selām v.- emeye 074b/21

selām v.- enlerdür 072b/20

selām v.- ıcek 075b/18

cevāb v.- ile 084b/6

v.- ilür 073b/1

v.- ilürse 070a/20

selām v.- ince 078b/22

ḥaber v.- irdüm 084b/21

selām v.- medin 066b/11

v.- mege 063b/21, 079b/13

añdurı v.- mek 085a/2

eyidi v.- meñ 084b/20

egi v.- meye 080b/6

v.- meyeler 070a/20

fetvā v.- mişdür 079a/12

fetvā v.- mişlerdür 074a/16

v.- se 052b/2, 079b/11

añdurı v.- se 084b/15

v.- ür 074b/12

şifā v.- ür 074b/13

vesāyir *Ar* Diğer

v. 078a/5

veyā *Ar+Far* Veya

v. 062b/1, 062b/19, 062b/20,
073b/20, 074b/20, 074b/21

viḳāye *Ar* Eser Adı

v.+ de 075b/1

vird *Ar* Her zaman tekrarlamak

v. édüp 084a/22

vitṛ *Ar* Yatsı namazından sonra kılınan
üç rekâtlık namaz.

v. 065b/13, 065b/14, 065b/16,
077b/21, 077b/22, 085b/12

v.+ i 065b/17, 066a/7

vukūf *Ar* Bilgi

v.+ ı 086a/16

v.+ ın 086a/15

-y-

ya – Yay-

y.- sa 056b/3

yā *Far* Veya

Ar Ey

y. 052b/4, 052b/5, 052b/6,
052b/11, 053a/13, 053a/21, 054a/1,
054a/23, 054b/5, 054b/13, 054b/15,
055a/1, 055a/13, 056a/7, 056a/10,
056a/23, 057a/2, 057a/6, 057a/15,
057a/17, 057a/18, 057a/21, 057b/2,
058a/1, 058a/2, 058a/15, 058a/16,
058a/17, 058b/7, 058b/9, 058b/10,
059a/2, 059a/5, 059b/7, 059b/9,
059b/10, 060a/18, 060a/20, 060a/23,
060b/7, 060b/8, 060b/10, 060b/11,
061a/6, 061a/9, 061a/11, 061a/12,
061a/13, 061a/15, 061a/17, 061a/18,
062b/3, 062b/4, 062b/6, 063a/3,
063b/14, 064a/2, 064a/4, 064b/4,
064b/13, 064b/16, 064b/21, 065a/1,
065a/15, 066a/3, 066b/7, 067a/17,
067b/8, 067b/11, 068a/10, 068a/11,
068a/12, 068b/8, 068b/9, 070a/6,
070a/7, 071a/7, 072b/9, 072b/22,
073b/17, 073b/20, 076a/3, 076a/14,
076a/15, 077a/18, 077b/6, 077b/11,
077b/22, 078b/6, 078b/8, 078b/16,
079a/19, 079b/3, 079b/5, 079b/6,
079b/11, 079b/21, 080a/11, 080a/14,
081a/9, 081a/19, 081b/9, 082a/14,
082a/21, 082b/13, 082b/15, 082b/16,
083a/11, 083a/15, 083a/16, 083a/19,
084a/9, 084b/3, 084b/4, 084b/19,
084b/20, 085a/13, 085a/15, 085a/17,
086a/21

y.+ dur 078b/16	075a/5, 075a/18, 076a/2, 076a/14, 079b/21, 079b/22
yabān <i>Far</i> Yırtıcı	
y. 053a/6	yak - Yak-
yabuşdur – Yapıştır-	y.- salar 055a/7
y.- dılarsa 060b/16	y.- alum 067a/9
y.- mış 057a/20	yakın Yakın
yād Yabancı	y. 065a/14, 066a/8, 068a/10, 068a/13, 073b/2, 080b/7, 081a/20, 083a/19, 084b/18, 086a/11
y. 062a/11, 062b/18, 063b/5, 063b/21, 064a/9	y. ola 056b/17
y.+ larla 062b/17	y.+ ın 077b/6
yād <i>Far</i> Hatırlama, anma	y.+ sa 086a/21
y. édeydi 053a/19	yakīn <i>Ar</i> Kesin bilgi, bir şeyi şüphesiz olarak tam ve doğru şekilde bilme
y. étmedi 053a/18	y. 061b/21, 085a/4, 085a/5
ya'fūr Kişi adı	y. olmayınca 058b/19
y. 055a/16	yakul
yağ Yağ	y.+ luk eylediği 062b/15
y. 059a/13, 060a/15	yalıncağ Çıplak
y.+ a 060a/14, 060a/16	y. 058a/19, 064b/8, 064b/9
y.+ ı 074a/15	y.+ ıken 055a/16
y.+ ın 060a/17	y.+ la 054b/7, 054b/13
y.+ uñ 059a/14	yalñuz Yalnız, sadece
yāhūz <i>Far</i> Veya	y. 070b/20, 070b/22
y. 054b/2, 054b/14, 060a/21 061a/20, 064b/6, 069a/8, 074b/8,	

yaluñuz Bkz. yalñuz

y. 054a/16, 064b/17, 071a/16,
072a/22, 073b/5, 073b/9, 073b/13,
073b/15, 076b/7, 076b/12, 079b/23,
080a/9, 081a/17, 082a/20, 085b/14

yan Yan, taraf

y.+ ı 056a/12, 056a/13, 057a/8,
081b/7

y.+ ına 056a/21, 059a/2,
064a/2, 067b/5, 081b/13, 081b/23

y.+ ında 056b/14, 057a/18,
063a/5, 069b/2, 081b/13

y.+ ından 084a/17, 084a/20

y.+ ını 056a/13

y.+ un 056a/9

yan – Yan-

y.- sa 060b/19

y.+ sun 069a/22

yañ Bkz. yan

y.+ a 064a/5, 074a/13, 075a/17,
075b/5, 075b/11, 076a/10, 080b/6,
081b/13

yañak Yanak

y.+ ları 083a/11

ya'nı Ar Demek istiyor ki, yani

y. 052b/16, 053b/11, 053b/13,
053b/18, 058b/6, 062a/4, 062a/6,
063b/1, 064a/1, 065a/1, 065a/6,
066b/16, 066b/18, 067b/4, 068a/3,
068a/9, 068a/10, 068b/14, 069a/4,
069a/10, 069b/15, 069b/19, 070a/3,
070a/4, 070a/6, 071a/7, 071a/12,
071b/1, 071b/11, 072a/6, 073a/17,
073a/21, 073a/23, 073b/3, 073b/7,
073b/18, 074a/20, 074b/2, 074b/22,
075a/2, 075a/7, 076a/23, 076b/8,
078a/9, 078a/12, 078a/13, 078a/14,
078a/15, 078a/17, 079a/9, 080b/10,
081a/7, 081a/20, 082a/21, 083b/10,
083b/22, 085a/4, 085a/14, 085a/19,
085b/3, 085b/14

yap – Yap-, kapat-

y.- dı 063a/9

y.-ılmakda 073b/3

y.-ılmışa 073b/3

y.- sa 073b/16, 073b/17

y.- salar 074a/11

y.- up 070a/8

yapu Yapı, bina

y.+ sı 076a/18

yapuş - Yapış-

y.- a 062b/11

y.- an 059b/17

y.- mağa 062b/4	y.+ sından 060a/19, 064a/15
y.- mak 062a/13, 062b/1, 062b/2, 062b/6	yarık Yarık, çatlak y.+ dan 063b/4
y.- makda 062b/18	yarıl- Yarıl-
y.- masından 062a/7	y.- up 056a/9
y.- up 063a/13, 067a/3	yarım Yarım y. 052b/7, 052b/9
yapuşdur – Yapış-	yarın Gelecekte y. 060b/12
y.- mak 062b/1, 062b/2	yarlığa – Bağışla-
y.- masından 062a/7	y.- r 074b/13, 074b/14
y.- salar 060b/16	yarlığın – Bağışlan-
yara – Yara-, fayda sağla-	y.- mak 067b/14
y.- maz 061a/6, 061a/23, 062b/8, 063a/16, 069b/15, 072a/10, 081a/1	yarı Bkz. yarı y.+ sı 064a/16
y.- mazlığı 072a/10, 073a/9	y.+ sından 060a/16, 066a/7
y.- r 059b/7, 059b/9, 061a/23	yaş Islak y. 054a/20, 054a/23, 054b/5, 054b/11, 054b/14, 055a/17, 055a/22, 055b/1, 056b/8, 057b/1, 057b/18, 058b/12, 058b/13, 061a/19, 061b/13
yarat – Yarat-	y. olsa 054b/7, 054b/10
y.- mışdur 056b/21	y. olsun 061b/14
yardımlaş – Yardımlaş-	y.+ dan 054a/23
y.- ayın 072a/7	
y.- mak 073a/8	
y.- uñ 072b/4	
yarı Yarı	
y.+ sı 061a/9	

y.+ ı 054b/7, 054b/10, 054b/11,
055a/19

y.+ ıdur 061b/7

y.+ ından 054b/9

y.+ ken 054a/18, 054a/21,
054b/9, 060b/16

yaşlık Islaklık

y.+ ı 054b/12, 054b/15

yat – Yat-

y.- arsa 057a/8

y.- dı 067a/12

y.- up 054b/7

y.- urdı 055a/13

yatsu Yatsı

y. 065a/10, 065a/13, 065b/15,
065b/16, 065b/17, 066a/6, 066a/8,
068b/17, 074a/13, 083a/14, 083b/21,
085b/13, 085b/18, 086a/4

y.+ da 086a/4

y.+ dan 065b/14

y.+ nuñ 065b/20

y.+ yı 085b/13

yatur – Yatır-, indir-, eğ-

y.- sa 055b/22

y.- up 059b/13

yavru Yavru, yeni doğmuş hayvan

y. 055a/6, 058a/2

yaz Yaz mevsimi

y. 058b/12

y.+ dan 058b/11

y.+ ı 058b/11

y.+ ın 065b/23

yaz – Yaz-

y.- arlar 074a/22, 074a/23

y.- mak 074a/1

y.- mayalar 074a/2

y.- mazlar 074b/1

y.- ulursa 074a/1

yazıcı Yazıcı, kâtip

y.+ larıdur 069a/14

yazu Yazı

y.+ dan 084a/7

yé – Ye-

y.- dügi 060b/10

y.- dügiyle 060b/10

y.- dügiyse 060b/11

y.- medi 067a/12

y.- mege 061a/6
y.- mek 057b/2, 060b/19,
065a/11, 080b/11

y.- nmesi 055a/18

y.- nmez 053a/6, 053a/9

y.- nür 053a/8

y.- yecekleri 065a/9 065a/13

y.- yiciye 060b/15

yédi Yedi

y. 063b/16

y.+ nci 071b/16, 073a/6

yég İyi, daha iyi

y.+ dür 073b/2, 073b/6, 081a/23

y.+ regdür 066a/9

y.+ rek 064b/18, 066a/13

y.+ rekdür 056b/17, 056b/18,
063b/7, 063b/12, 064b/9, 064b/22,
064b/23, 065b/20, 065b/23, 066a/6,
066a/8 073b/3, 073b/4, 077b/9, 086a/5

yél Rüzgar

y. 054a/18, 054a/20, 064b/12

y.+ le 054a/22

yélle – Gaz çıkarmak

y.- se 054a/18, 054a/21

yémek Yiyecek

y. 074b/12

yeñ Giysilerin kol kısmı

y. 080b/4

y.+ de 057a/21

y.+ e 054a/11

y.+ i 057a/3

y.+ in 057a/3

y.+ inde 057a/6

y.+ ine 057a/2

y.+ leri 081b/21

y.+ lerine 064b/19

y.+ ün 054a/11

yéñ – Karşısındakine üstün gelmek,
yenmek

y.- emedi 083a/22

yeñi Yeni

y. 059b/23, 060a/6, 061a/17

y.+ yse 060a/7, 061b/2

yér Yer, mekân

y. 052b/2, 053a/14, 054b/9,
054b/11, 055a/23, 055b/2, 055b/3,
055b/11, 055b/14, 055b/15, 055b/16,
055b/17, 055b/19, 055b/20, 056a/1,

056a/2, 056a/7, 056a/8, 056a/10,
056b/7, 056b/8, 056b/14, 061a/22,
074b/4, 074b/7, 081b/23

y.+ de 057b/8, 062a/12,
062a/14, 062a/17, 062a/19, 062b/21,
063a/2, 065a/21, 071b/8, 073a/5,
073b/23, 075a/12, 075a/15, 076b/19,
078b/3, 078b/4, 080a/9, 080b/21,
081a/22, 081b/18, 081b/20, 083a/10,
083b/22, 086a/19

y.+ dedür 059b/22, 080a/7,
080a/10

y.+ den 058b/7, 065a/8,
073b/18, 081a/21, 084b/15, 085a/2,
085a/6, 085a/7, 085a/20

y.+ e 055b/10, 055b/14,
055b/16, 056a/10, 056b/3, 056b/17,
061a/13, 061a/19, 061b/13, 061b/18,
063a/2, 063a/3, 063b/16, 063b/19,
065a/22, 066a/3, 067b/13, 071a/19,
074b/3, 074b/4, 074b/7, 075b/21,
081a/20, 081a/19, 081b/2, 081b/5,
081b/7, 081b/22

y.+ i 055b/19, 056a/1, 056a/21,
057a/3, 058a/12, 060a/14, 060b/4,
060b/5, 062b/22, 066a/23

y.+ in 052b/14, 065b/3

y.+ inde 053a/13, 055b/8,
057a/19, 080a/23, 084a/8

y.+ inden 065a/20

y.+ ine 052b/6, 056a/6, 056a/7,
057a/15, 057a/16, 065a/22, 073b/13,
074b/4, 076b/15, 077b/1, 077b/18,
077b/19, 086a/21, 086a/22

y.+ inedir 056a/4, 077b/16

y.+ ini 052b/21, 052b/23

y.+ inün 053b/11, 075a/5,
075a/6, 076a/18

y.+ ler 062a/2, 062a/8, 062a/10,
064b/11

y.+ lerde 058a/10, 064b/10,
075a/7, 077a/15, 078a/18

y.+ lerdin 063b/3, 063b/4,
063b/10, 063b/22, 064a/22, 064b/11

y.+ lerdür 062a/8, 062a/21,
063b/20, 077a/17

y.+ lere 063b/21

y.+ leri 057b/8, 062a/3,
062a/20, 062b/2, 063a/17, 064a/21,
064b/23

y.+ lerin 062b/7

y.+ lerün 064a/18, 071b/9,
081b/21

y.+ ün 054b/5, 054b/10,
054b/15, 056b/6, 059a/14, 065a/18

yérlü Bulunduğu ülke veya bölgede
doğup büyüyen, ataları da oralı olan
kimse

y.+ sinde 075a/23

y.+ sinden 075b/1

yérlü yérinde Olması gerektiği gibi,
yerli yerinde

y. 081b/4

yeşil Yeşil

y. 067a/13

yét – Yet-, kâfi ol-

y.- er 052b/11

y.- er olsa 059a/21

y.- işse 054b/1

y.- meyen 072a/12

y.- meyüp 059a/23

y.- mez 052b/11, 052b/12

yétiş – Ulaşmak, tam zamanında
gelmek, yeterli olmak

y.- di 055a/21, 083a/21

y.- diyse 054a/10, 054a/11

y.- e 079a/7

y.- en 054a/22, 054b/17,
056a/12, 056a/13, 059b/4

y.- mek 079a/22

y.- mek-çün 072b/12

y.- mekle 059a/13

y.- memek 079a/22

y.- mese 056a/6

y.- meye 063b/5, 067b/19,
085a/16

y.- meyince 054a/7

y.- mezdi 079b/10, 079b/17,
079b/20

y.- mezse 054a/5, 054a/8

y.- mezsüz 073a/21

y.- se 052b/6, 052b/18, 054a/20,
054a/23, 054b/18, 056a/10, 056a/20,
056a/23, 058a/9, 059a/10, 059a/11,
059b/4, 059b/19, 060a/20, 060b/20,
060b/23, 061a/14, 061a/19, 061b/12,
061b/15, 067b/4, 068b/5, 074a/9,
079a/17

y.- seler 058b/14

y.- üp 059b/15, 060a/2, 079a/16

y.- ür 069a/21

y.- ürdi 079b/11, 079b/14,
079b/17, 079b/20

y.- ürse 054a/5, 054a/8,
067b/14

y.- ürsüz 073a/21

yétişür- Ulaştır-, yetiştir-

y.- e 081a/10

yétmiş Yetmiş

y. 063a/8, 083a/3

yevm-ül kıyāmet *Ar* Kıyamet günü

y.+ de 073a/10

yıldız Yıldız

y. 066b/5, 070a/4

yırtıcı Yırtıcı

y. 053a/6

yigirmi Yirmi

y. 059b/17

y.+ den 083b/20

y.+ nci 059b/18, 072b/7,
073a/11, 076a/19

y.+ si 083b/22

y.+ ye 083b/21

yigirmi beş Yirmi beş

y. 071a/16, 071a/17, 072b/22

y.+ inci 072b/21, 073a/14

yigirmi biñ Yirmi bin

y. 074a/23

yigirmi bir Yirmi bir

y.+ inci 072b/11, 073a/12,
078a/9

yigirmi dört Yirmi dört

y.+ inci 073a/14, 072b/17,
086a/14

yigirmi iki Yirmi iki

y.+ nci 072b/12, 073a/12,
080a/14

yigirmi üç Yirmi üç

y.+ inci 072b/15, 073a/13,
082a/1

yoğun Kalın

y. 064b/23, 065a/1

yohsa Yoksa

y. 057b/18, 063a/10

yok Yok

y. 062b/7, 068a/6, 070b/17,
074a/3, 079b/5, 079b/6

y.+ dur 053b/23, 057b/8,
060b/4, 062b/17, 062b/19, 066b/14,
066b/21, 068a/9069b/20, 072b/12,
073b/7, 074a/4, 074a/7, 076b/7,
077a/15, 082b/1, 082b/14

y.+ durur 063a/20

y.+ ıdı 070b/11, 082b/1

y.+ ise 075a/16	y.- miş 076a/18
y.+ ken 054b/11, 084a/7	yörin- ?
y.+ sa 058a/18, 058b/21, 074a/8	y.-ü 085a/10
yol Yol	yu – Yıka-
y. 074a/6, 083b/17	y. 059a/5, 061b/23
y.+ a 073a/18, 080a/13	y.- dıkça 060a/10, 060a/20
y.+ da 076b/4	y.- duğınca 059a/8
y.+ ina 072b/19, 073a/18, 079b/15	y.- madın 055a/17, 056a/13, 060b/19
y.+ inda 079b/4	y.- mağa 061a/14
y.+ uma 071b/15	y.- mağā 063b/18
yorgun Yorgun	y.- mağla 059a/11, 059a/13, 060a/9, 060b/8, 060b/9, 060b/10
y. 083a/14	y.- mağ 052b/4, 052b/5, 059a/16, 059a/17, 059a/18, 059b/4, 059b/5, 060b/22
yön Yön, taraf	y.- masa 061b/23
y. 076a/14, 076a/15	y.- mayınca 059a/18, 061b/7, 061b/10, 061b/13, 061b/15, 061b/16
y.+ i 068b/4	y.- nan 059b/3, 059b/15
y.+ in 075b/21, 076a/10	y.- ñduğca 061a/8
y.+ inden 062b/8	y.- nmağla 060a/1, 060a/4, 060a/7, 060a/16, 060b/9, 060b/11
y.+ ündendür 058b/4	y.- nmağ 059a/19
yönel - Yönel-	y.- nması 060a/16
y. 078a/16	
y.- düğine 076b/9	
y.- düm 077b/8, 077b/20, 077b/22	

y.- nmiş 060a/18	y. édüp 056a/9, 056a/17
y.- nsa 058a/15	y. eyleyüp 056a/14
y.- rsañ 059a/14	y.+ da 064a/13
y.- sa 052b/1, 059a/8, 059a/10, 059a/21, 061a/1	y.+ dan 059b/10, 084a/18
y.- salar 058b/15, 059b/11, 060a/10, 060a/20, 060b/1, 061b/2	y.+ sı 055b/22
y.- sun 052b/19	yular Yular
y.- ya 052b/8, 052b/9, 060a/3, 060b/21	y.+ ı 057a/7
y.- yalar 058b/16, 059b/6, 061a/18	y.+ uñ 057a/8
y.- yıcağ 059b/5, 064b/7	yumşak Yumuşak
y.- yıcı 063b/18	y. 060a/9
y.- yup 055a/14, 059b/21, 061a/2, 061b/2	y.+ ına 080b/5
yufka İnce	yumurda Yumurta
y. 064b/17	y. 055a/6, 058a/2, 058a/3
y. olsa 056b/7	yūsuf Kişi adı
yukarı Yukarı	y. 054a/16
y. 084a/15	süre-i y. 083a/21
y.+ sı 075a/6	yüce Yüksek, yüce
yukaru Bkz. yukarı	y. 071b/5
y. 062b/14, 062b/15, 064b/4, 081a/12, 084a/13	yüksek Yüksek
	y. 067b/13
	yüñ Yün
	y. 061a/8
	y.+ üñ 061a/8

yüri – Yürü-

y.- digi 054b/10

y.- mek 073a/12

y.- rken 070a/13

y.- se 054b/9, 054b/12, 054b/13

y.- ye 063a/5

y.- ye umayup 073a/18

yüz Yüz sayısı

y. 059a/14, 082b/23, 083b/14,
083b/16, 083b/18

yüz İnsan yüzü, dış yüzey

y. 056b/5

y.+ i 056a/7, 056a/14, 056a/16,
056a/18, 056a/19, 057b/5, 062a/14,
062a/19

y.+ in 056a/17, 062b/18,
067b/4, 067b/5

y.+ inde 056a/21, 057b/5,
058b/10

y.+ indemidür 058b/9

y.+ ine 062b/19, 064a/8

y.+ ini 056a/14

yüzük Yüzük

y. 079a/9

y.+ le 079a/9

-Z-

zāhid şaḥābe ‘abdullāh ‘ömer Kişi adı

z. 056b/19, 062b/7

zāhir Ar Görünen, açık, belli

z. 054a/21, 054b/20, 059a/17,
059b/2, 060b/11, 060b/14, 061a/4,
065b/10, 065b/19, 066b/19, 068a/11,
070b/9, 071a/2, 073b/14, 075a/6,
075a/8, 075a/9, 075b/8, 076a/3,
076a/5, 076b/18, 077a/2, 077a/5,
082a/17, 082b/5, 084a/5, 084a/10,
084b/16, 085a/10, 085b/5

cevāb-ı z. 068b/3

z. ola 054b/4, 054b/23

z. oldıktan 075b/14

z. olmasa 054b/10

z. olmaya 076a/4

z. olmazısa 054b/8

z. olmazsa 054b/7, 054b/12,
076a/5

z. olsa 054b/15, 058a/5, 058a/6,
061a/2, 065b/22, 075b/4, 075b/19,
076a/7

z. olur 065b/15, 078a/19,
078b/1, 080a/6

z. olursa 054b/8, 054b/12,
076a/6

z.+ ümi 081a/1

zāhīrū'd-dīn Kişi adı

z. 053b/18

zāhīrū'd-dīn merginānī Kişi adı

z. 053b/16

zaḥmet *Ar* Sıkıntı, eziyet

z. çekerüz 083a/14

z. çekmeyeler 068a/4

z. olsa 062b/21

z.+ lü 062b/22

za'īf *Ar* Zayıf, güçsüz, düşkün

z. 059a/22, 080a/13

z.+ e 076a/8

z.+ leri 068a/4

z.+ lerine 068a/3, 083b/10

zāil *Ar* Yok olan, ortadan kalkan

z. etmek 059a/16

z. olunca 059a/16

z. olmasa 059a/16

z. olsa 059a/17

zamān *Ar* Zaman, vakit

z.+ da 069b/10

z.+ ımızda 070b/1

z.+ ında 070b/6, 070b/11,
070b/12

z.+ uñ 053b/10

zamān *Ar* Kefillik, kefil

z. 057a/12

z.+ ında 072b/18, 072b/19,
073a/14

zamm *Ar* Ötre

z.+ ıla 068b/14

zann *Ar* Gerçeğini bilmeden ihtimal
üzerine hüküm verme, sanı

z. 063a/7, 076a/2, 076a/3

z.+ ı 057b/17, 076a/13

zarar *Ar* Zarar

z. 067b/19, 068a/6, 085a/16

zārılık *Far+Tr* Ağlama, inleme

z. édüp 079a/21

zarūret *Ar* Zorunluluk, mecburiyet

z. 060a/2, 062b/5, 062b/9,
062b/22, 068b/2

z.+ de 052b/20, 062b/2,
062b/10

z.+ le 068b/2, 085a/20

z.+ süz 085a/19

zāyi' *Ar* Boşa gitmiş

z. 076b/1

zāyid *Ar* Sonradan eklenen, fazla

ḥadd-i rükn-ü z. 080a/19

rükn-ü z.+ dūr 080a/18

zāyil *Ar* Bkz. zāil

z. olduğu 061a/20

z. olıcaḳ 065a/8

zebūr *Ar* Dâvut peygambere indirilen
kitap

z. 084a/9

z.+ da 082b/1

zehre *Ar* Cesaret

z.+ si 067b/9

zeker *Ar* Erkeklik organı

z.+ i 057b/18

z.+ üñ 061b/9

zemzeme *Ar* Ezgi, nağme

z. 067b/22

z.+ yle 068a/1

zendusī Kişi adı

ravza-i z.+ den 070b/23

zevāl *Ar* Yok olma, bozulma

Öğle vakti

z.- i ĩmāndan 070a/12

z. 065a/23, 065b/7

fih-i z. 065a/21

z.+ de 066a/10

zıkr *Ar* Adını söyleme, anma, söyleme

z.- i ḥaḳḳdur 067b/3

z. 077a/21, 078a/18, 080a/17,

081a/15

z. édüp 078a/13

z. étdügi 053b/12, 071a/18,

085b/23

z. étdügidür 085b/22

z. étmek 077a/8, 077a/9

z. étmış 069a/14, 085b/21

z.+ ine 077a/11

z. olan 063b/16, 064a/18

z. olınan 081b/4, 081b/6,

082b/21, 083b/23

z. olındı 082a/4, 083b/5

z. olınmāmış 076b/23

z. alınmış 077b/1, 081b/23

z. alınmışdur 064a/13, 080b/7,
082a/2, 084a/1

z. olunur 082b/22

z.+ dür 069b/5

z.+ e 074b/20

z.+ le 071b/14

zindān *Far* İçine tutukluların,
hükümlülerin konulduğu kapalı yer

z. 070b/20

zīrā *Far* Şundan dolayı, çünkü

z. 053b/23, 054a/7, 054a/17,
054a/20, 054a/22, 055a/4, 055a/15,
054a/18, 054b/17, 055a/12, 055a/20,
055b/2, 055b/20, 056a/1, 056b/16,
057a/6, 057a/23, 057b/3, 057b/6,
057b/14, 058a/6, 058a/10, 059a/9,
059b/1, 059b/2, 060a/2 060b/13,
061a/8, 061b/18, 061b/21, 063a/16,
063a/20, 063a/22, 063b/11, 064a/8,
064a/11, 066a/7, 067a/23, 067b/16,
067b/18, 068a/18, 068a/22, 068b/15,
069a/12, 069b/5, 069b/16, 069b/19,
070a/2, 070a/11, 070a/19, 070a/21,
070b/1, 070b/4, 070b/7, 070b/13,
070b/16, 070b/22, 071a/1, 071a/10,
071a/15, 071a/19, 071b/3, 071b/6,
071b/8, 071b/10, 071b/19, 071b/22,
072a/1, 072a/6, 072a/13, 072a/21,

072b/1, 072b/3, 072b/12, 072b/14,
072b/16, 072b/18, 072b/21, 073a/1,
073a/16, 073a/19, 073b/6, 074a/5,
074a/16, 074a/17, 074a/19, 074b/5,
074b/7, 075a/16, 075a/17, 075a/21,
075b/2, 075b/12, 075b/20, 076a/16,
076a/18, 076b/6, 076b/22, 077a/15,
077b/1, 077b/11, 077b/12, 077b/17,
078a/21, 078b/14, 078b/21, 078b/22,
079a/1, 079a/3, 079b/1, 079b/23,
080a/4, 080a/9, 080b/1, 080b/2,
080b/6, 080b/8, 080b/13, 080b/14,
081a/12, 082a/10, 082a/22, 083b/10,
084a/12, 084a/16, 084a/21, 084b/4,
084b/16, 084b/17, 085a/3, 085a/6,
085a/9, 086a/3, 086a/5, 086a/7

zī raḥm-ı maḥrem *Ar* Erkeğin ve
kadının asla evlenemeyeceği akrabaları

z. 062b/16

z.+ lerinün 062b/12

ziyāde *Ar* Çok, fazla

z. 053b/7, 054a/15, 054b/18,
055b/5, 055b/13, 056b/11, 057a/11,
057a/14, 057a/19, 058b/2, 058b/3,
059a/3, 059a/21, 059a/22, 060a/16,
060a/19, 062b/22, 067a/20, 067b/18,
071a/17, 072b/22, 079b/7, 084b/3,
084b/4

z. ola 062b/8

z. olana 052b/11

z. olmayınca 054a/3, 054a/6	z.+ e 071a/19, 071a/21
z. olmuş 057b/6	z.+ için 073a/4
z. olsa 052b/10, 053b/13, 054a/2	z.+ inden 063b/21
z. olsun 057a/16	ẓuhḥāk Kişi adı
z. olur 055b/8, 056a/21, 057b/9	ẓ. 072b/3
z.+ dūr 053a/12, 071a/16	ẓuhheri Kişi adı
z.+ si 058a/21, 084b/3	fetāvā-yı z.+ den 077a/9
ziyān <i>Ar</i> Zarar, boşa harcama	ẓulm <i>Ar</i> Kötülük, eziyet
z. eylemez 057b/2	z. 081a/19
z. ola 059a/21	z. étmiş ola 052b/10
ziyāret <i>Ar</i> Bir kimseyi veya bir yeri görmeye gitme	zūfer Kişi adı
z. 071a/21	z. 054a/15, 055b/17, 058a/19, 080a/3
z. édici 071a/21	z.+ le 061a/23
	zūmre <i>Ar</i> Topluluk
	z.+ sinden 074b/1

SONUÇ

Candaroğulları beyliğinin son beyi olan İsmail Bey'in yazmış olduğu bu eser farklı yönleriyle incelenerek geniş bilgiler edinilmiştir. İlk bölümde eserin dil incelemesi yapılarak kelimelerin aldıkları yapım ve çekim ekleri gösterilmiş ve kelime türlerinden örnekler verilmiştir. Bu dönemde yazı dilinde rastlanması güç olan “de” edatı ve ek eylem/sıfat fiil kalıplaşmasıyla oluşan -idügi eki bu bölümde en dikkat çekici tespitlerdir.

Çalışmanın ikinci bölümünde eserin çeviri yazımı yapılmıştır. Burada İsmail Bey'in âyet, hadis, fıkıh, kelam gibi din bilimlerinde ve Arapça, Farsça gibi dillerde ne kadar yetkin olduğu görülmektedir. Ancak Türkçeyi bu yetkinliğinin gölgesinde bırakmamaya da özen göstermiştir. Eserde pek çok farklı durumlar tasvir edildiğinden bu durumlarla ilgili Türkçe kelimeler, daha doğrusu o dönemde hayat içinde kullanılmakta olan kelimeler samimi bir üslupla eserde yer bulmuştur. Ayrıca kelimelerin farklı şekillerinin birlikte kullanıldığı da görülmüştür. Bu özelliklerinden dolayı eser, dinî öğreticiliğinin yanında dil bilimi için de değerlidir.

Son bölümde yer verilmiş olan dil bilimsel dizinde eserdeki bütün kök kelimelerin anlamları, kökenleri, almış olduğu tüm eklerle birlikte verilerek eserdeki kelime çeşitliliğini göstermek amaçlanmıştır. Eserde kullanılan kelimelerin %48'inin Arapça, %43'ünün Türkçe ve %8'inin Farsça olduğu tespit edilmiştir. Bu da İsmail Bey'in ilmî bir eser yazmasına karşın sade bir üslup tercih ettiğini gösterir. Eserin yazılış amacı da göz önünde bulundurulduğunda böyle bir sonucun ortaya çıkması oldukça doğaldır.

KAYNAKÇA

Kitaplar

ALP, Erdoğan, *Candaroğulları Beyliği Ve Kastamonu*, Kastamonu, Alp Yayınları, 2000.

DEVELLİOĞLU, Ferit, *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat*, Ankara, Akaydın Kitabevi Yayınlar, 2012.

ERCİLASUN, Ahmet Bican , *Türk Dili Tarihi*, Ankara, Akçağ Yayınları, 2011.

GÜLENSOY, Tuncer, *Türkiye Türkçesindeki Türkçe Sözcüklerin Köken Bilgisi Sözlüğü*, Ankara, Türk Dil Kurumu Yayınları, 2007.

HACİEMİNOĞLU, Necmettin, *Türk Dilinde Edatlar*, İstanbul, Bilge Kültür Sanat, 2015.

KARAGÖZ, Nail, *Hanefî-Mâturidî Gelenekte Kıyas İçerikli İstidlâl (Hulviyyât Örneği)*, Ankara, Serüven Kitabevleri, 2015.

KARPUZ, Hacı Ömer, *Türkçede Zarflar 'Türkiye Türkçesi Edebi Dilindeki Zarfların Yapısal ve İşlevsel İncelemesi'* Denizli, Ege-Doğuş Yayınları, 2000.

OZANOĞLU, İhsan, *Kastamonu'nun Yetiştirdiği Meşhur Adamlar Candaroğulları*, Kastamonu, Doğrusöz Matbaası, 1959.

ÖZKAN, Mustafa, *Türk Dilinin Gelişme Alanları ve Eski Anadolu Türkçesi*, İstanbul, Filiz Kitapevi, 2013.

ŞEMSEDDİN SAMİ, *Kâmus-ı Türkî*, İstanbul, Çağrı Yayınları, 2015.

TİMURTAŞ, Faruk Kadri, *Eski Türkiye Türkçesi*, İstanbul, Kapı Yayınları, 2012.

TÜRK Vahit, Şaban Doğan, Yasin Şerifoğlu, *Eski Anadolu Türkçesi Dersleri*, İstanbul, Kesit Yayınları, 2018.

ÜSTÜNOVA, Kerime, *Kutbe'd-dîn İznîkî Mukaddime*, İstanbul, Sentez Yayınları, 2016.

YÜCEL, Yaşar, *XIII-XV. Yüzyıllar Kuzey-Batı Anadolu Tarihi Çobanoğulları Candaroğulları Beylikleri*, Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi, 1980.

Makaleler

KARAGÖZ, Nail, *Candaroğlu İsmail Bey ve Hulviyyât Eserindeki “Fıtır Sadakası” Bâbı*, İslam Hukuku Araştırmaları Dergisi Sayı 20, Konya, 2012.

Tezler

HAMAMCIOĞLU, Necmi, *Hulviyât-ı Şâhî Giriş-İnceleme-Metin-Sözlük*, Van, Yüzüncü Yıl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili Anabilim Dalı, Yüksek Lisans Tezi, 2006.

İnternet Siteleri

<https://sozluk.gov.tr/>

<http://www.lugatim.com/>

<https://www.osmanlicasozlukler.com/>

دکلردا کلامی شریعه اندر دخی شهرد **مسئله** مسعودیه دغشکه جنب الی یوسه و پالک استخا
 ایله و اغنه بوندنه صویریه اندنصکر باشند صوقیه تا اقلر نه دك قوی یوقلا
 بزم ائمه قانده نماز قلیق و اولد شافی قانده ابدست ایجنه رولا و لغز اما بعد سه غل ایدن کسه
 ایقلر کند یوق شهرد دکلرد دغشکه الی پالک تحه پایاک طاش اوند نه ایه حاجت دکل
 مستعمل صواوند نه ایه یوق کمر **مسئله** مسعودیه دغشکه برکسیه اگر جمعه کونیه یوم یا نه
 یا عاشوره اوله جانب یئش سه برکضیل ائمه هر فرض و هم ست یینه کلور **مسئله** مسعودیه
 دغشکه یوق برعم یوردیکه غل صوینک مقداری دیت من دیارم مسئله استخاده و یارم مسئله
 ابدست اندام لهرک ایقلرند غیر من یویه و لکی یوق من باشند اشغاد که مجموع اندام لری
 اوند نه ایدنه تاکه برقیل دخی قوی قالمیه و یارم مسئله ایقلر یویه و یوق برعم یوردیکه بوندن کسک
 اولسه رولا له اما زیاده اولسه کندویه طلم ائمه اوله سوز و قاص یوق برعم یوم یوشیدک
 یار سول الله نه بومقدار صویند دخی یوق برعم یوردیکه مسلمان لقه سندن زیاده اولدینر
 پنجه سوز یوق دخی **اولد دخی باب پنجمی اولی سنلرک و پنجه قلیق نماز و پنجه اولی**
سنلرک و پنجه باک اولد غشک بیانته در بر باب اوج فصل اوندنه دلو لکه فصل پنجمی اولی
 سنلرک بیانته در بکل که هر مسلمان نه و طوق و غازی بر پالک اتمک فرض ایدکی ثابت اولد
 قراند و هم حدیثک و هم اجماع اوست ایله اما قراند ثابت اولد غشی الله تعالی حکوم قدیمه یوق شدیکه
و ثابک فظهر یعنی طوقی است و اما حدیثک ثابت اولد غشی اولدیکه اسمانیت ابوکر ضیه روایت
 ایدیکه برخانون کشی کلوب یوق برعم صودیکه بوندن برینک طوننه حیض قانی بولشه پنجه
 اولوم یوردیکه اگر سندن برکونک طوننه قانی یئش سه حیضدن اوسین قاز سین اندنصکر
 صوبله یوسون اندنصکر وقت اچنه نماز قلسود سی بواستند و حدیثدن معلوم اولدیکه
 طوقی پالک اتمک فرض ایش امدی ضرورت طوننه نماز قلیق در سکن انی پالک اتمک فرض اولی
 تنی و غازی پالک اتمک بالطریق الاولی فرض اولور اما اجماع امت ایله ثابت اولد غشی اولدیکه انلی
 پالک اتمک فرض اولی اوندنه علم استدن اتفاق ائمه دیکه انلر که انکار ائمه دیکه اعتبار دن
 ساقط لهر دیر معلوم اولد بولاج محتمله که قران و حدیث و اجماع دخی و طوقی و غازی یوق

پاك اتمك بخس اولي نسلري بلكله اولور ايله اولسه اول بوفصله بخس اولي نسله لري بيان
 ايله لوم صكره پاك اتمى نه وجهه اولدوغى بپاك اتمدين قلنى نمازك حال لري بجه اولدوغى فصل
 لره بيان ايله وز انشاء الله تعالى امدى بلكل نجاست كى دلو ديوى نجاست غلظه دريوى
 نجاست خفيفه در نجاست غلظه قان اولريك وصار و صولت عز طاقوسلى قوصدى و ودى
 و مدى و معنى بول ادى و غايط و خركى و توق و قان و اوردك بخس ك و ايت و وفدت و ايتلا
 و قلا و و كرو قلا و بى بى بيان بجا نولدى بخس و لدوغى و اى بى بجا نولدى بول ك و ودى قوين
 و كى و دود و ات و قان و واشك و صكر كى كى امام ابو خفيفه قاتله اما امام ابو يوسف ايله امام محمد
 قاتله بولمك لري نجاست خفيفه دند اما اى بى بجا نولدى امام ابو خفيفه و ابو يوسف
 قاتله نجاست خفيفه دند اما امام محمد قاتله پاك دند اما اى بى بجا نولدى امام ابو يوسف
 روايت اكيد هندوانى روايتند امام ابو خفيفه قاتله نجاست خفيفه در امام ابو يوسف
 امام محمد قاتله نجاست غلظه در اما كرى روايتند امام ابو خفيفه امام ابو يوسف قاتله پاك
 در امام محمد قاتله نجاست غلظه در كى هندوانى روايتند اعتماد زاده در **مسئله** سعودي
 دشكه امام شافى نجاست سده ياطونده يا نماز برنده نقد از اولور سه نماز مانع اولور ديوى نجاست
 حكيه ده قاسم ايد نجاست حكيه در اگر بى قى اوچى مقدارى قودى قاسم نماز مانع در ديوى نجاست
 حقيقه خود بالطريق الاولى مانع اولور كرك ديلا بزم غلا ايد امام شافى بوسله قاسم على
 البر بى الله تعالى نوك قويله و بى بزم مك خليله و اجماع صحابه عمل ايلور الله تعالى نوك قولى
 اولدكه يوردى **يا ايها الذين امنوا اذقتم الى الصلوة فاعسلوا** الله تعالى بوايتد طهارته
 اسرا تى موضع استجاي ياد اتمى موضع استجا خود از بخسدى خالى اولور پس كى بخس از اولور
 نماز مانع اولور سى استجا موضعى دى ياد ايدى و فعل بى بزم اولدكه صحابه نماز
 قلو كى مبارك ايا قلم بى نعلستند چورى صحابه دى متابعت ادب ايقلم چقار دل نماز دن
 فارغ ايلور بى بزم يوردى كه سب نه اولدكه بويله ايد كوز صحابه ايد لور بار سول الله سين
 مبارك ايقلم و كوز دن نعلستند چورجق بى شيله صندوقه اوند سزه فرما اولدى بى بزم يور
 ديكه قرداشم جبرائيل بى بزم يوردى كه نعلستند اولمش كده و ايدى از بخسدى خالى دكل

دیوب چقرم پس حضرت رسالتک هم بوفعلند بنه برنج مسکه معلوم اولدی بی بوکه از حق
 بخله نازد دست او او ر مش اولسه ییو هم اول غازی تمام اتندی بلکما ولند کمر و قوردی
 بدخی بوکه بخاست هیچ اولدی اولی عش دخل مش ییو هم مبارک ایقلری نعلندن چقار یزی
 بدخی بوکه انجی فعل غازی فاسا اتندی شول اید مش ییو هم اول غازی ولندن کمر و قوردی پس
 معلوم اولدی که بخاست چوق اولیا بنه غازی مانع اولوش اما بخاست غلیظه و خفیفه مقدار اولجی
 چوق اولوب غازی مانع اولد و غنده غلا اختلاف اندل بخاست غلیظه ده ابراهیم نجی دد که دهم
 مقداری اولجی چوق اولوب پس غازی دخی مانع اولوب و شی دیکه دهم مقدار نندن زیاده اولیا بنه
 غازی مانع اولوب و قوی دخی بونک او نندنه دما تاد دهم در سواد بنه دهم دکنده و مقدار نندن سواد
 نیدو کنده غلا نونک سوزی و سوزی ارا سده اختلاف کوردی بعضی دد که بومحله دهم دما
 سواد هر زمانه دهم لریک یوکید و بعضی دد که دهم شعلی دد که اغری مشال اغری
 برابری ددیو بوک لکی غلا و غلا ال اباسک او تاسنه الحق الی برنک یوکلکی برابری
 اما مقدار نندن سواد بعضی روایتی او نندنه و امام محمد نواده ذکر اندو که او نندنه سواد یوکلکی
 یعنی بخاستو یوکلکی دهم شعلی یوکلکی نندن زیاده اولسه غازی مانع اولوب اولسه اولیا بنه
 دخی روایت اولمشد که امیر المؤمنین عمر سؤل اندل که بخاست مقدار اولجی ان اولوب غازی مانع
 اولوب ایدیکه نوم شول دنا غم مقداری اولسه از اولوب غازی مانع اولوب امیر المؤمنین عمر کدنا غی
 دهم شعلی مقداریدی و ظهیر الدین سرخستانی دخی دیکه محمد حسن دهم مقداری اشو دایر
 ایله تقدیر ایشاندن ابو حفص کبیر بخاری نقل ایشاندن محمد کمال نقل
 ایشلر و دخی طهر صحیح محمد نقل دخی نقل بلدی اکثرا اما فقیه ابو نیدکنوک بیان نقل اولن
 نوادنده اکثرا را اسنه مخالفیت یقدیر یوکلکه دهم مقدار نندن سواد اغری فیدر بنلر قی

نوی

دقی اولی بجزله در لوا اما سراد یو کلک دینل و صوق اولی بجزله در دلو سر لک بجات غلیظه قتی باقی
اوله اغری شغل بلبر اولی در هم اغری نغدن نیاده اوله نمانه مانع اولمان اما کو صوق اوله بوی کلوی
الا یانک بر سقزی مفصل لری بر اینک او شی یو کلک دینل نیاده اولمان بجات مانع اولمان اما بجات
خفیفه ده دشگر که امام ابو خیفه دین حسن بر نیاده و ایسته امام ابو یوسف روایت مشهوره
انی و اونی مقدار نه بدیشره نمانه مانع اولور بجزله اولمان اما ابو خیفه دین حشام روایت بر
قارندن نیاده اولمان بجات مانع مانع اولمان بجات غلیظه ده در هم مقدار دین نیاده اولمان بجات مانع
اولمان بجات کیم اما طحاوی روایت انی و اونی بر سماع مقدار نه بشیخه نمانه مانع اولمان اما صحیح
روایت اولد که طونک بری مقدار نه بشیخه مانع اولور بجزله اولور لکن بری سراد بجات
طونک و بری سکه بعید و کنه مشاع اختلاف اتدو بعضو دلو که اچند نمان جایز اولی طونک
غایت کیم بیکدی نوک بعد که دین طونید و بعضو دلو که بجز بجات طونک بشیخه اول طونک
کلک بعید و بعضو دلو که آنکه بشیخه سراد آنک بعید یک بشیخه یک بری
کفایت دشگر که صحیح بود اکثر مشاع قوالی دخی نوک اوینده در **مسئله** اگر بجات غلیظه
بر نمانه و بر طونک اوله اگر اکیس بله حساب ادر بیک در هم مقدار اولور نمانه مانع اولور
اما موضع استخایله حساب اولور و اونی دشگر که امام ابو خیفه و ابو یوسف بله حساب اولمان
دیدل اما امام محمد و زفر بله حساب اولور دیدل و دخی امام محمد و زفر در هم مقدار دین نیاده بجات
یکون موضع استخاده اوله نمانه مانع اولور دیدل اما امام ابو خیفه و ابو یوسف مانع اولور دیدل
زیر که موضع استخاده اولی عضو اولمشه دیدل **مسئله** اگر بری لمان استخا اتدکد نصکر استخای
سومنی یا شکی بله کرد استخا اتک کر کی کر کنی ابواللیث کیم کر و اتک کر کی دیر زیو که اول بر این
بجاستن ایلوب کلوق قاضی خان بجای بوستی نوک نظیر بر سکه اتدشی سکه اگر بجات
اویندند ایل لب یا شطونک بشیخه سراد ایدر زیو که عین بجاستن ایلوب کلور دیر بو سلید
مناب شریایه حلوی دخی دشگر که اگر یکسه دین طونی یا شکی بله دین طونی سراد اولور اما طحا
روایت بویندن هیچ بی سراد اولور زیو که اول بله بشیخه اتدداش شریعت عفو دین اما اگر صودن
غیر نه ایله استخا اته صکر استخا موضعنه یا شکی بشیخه اتد نصکر اول باشدن تنه یا طونک

یتش به بعضی نخل تمند دلرکی صحیح اولد که نخل اولد **مسئله** اگر اخو ک او نند دلو کولسه اول
 دلو ک او نند ننه قیاسلرخی انو ک بخارندن اول قیاس نسه درسه یا خود حاکم اخذ نخل
 دکلا کدن صکر بخارندن دیوار لری و او سی درسه اول درلودن دو کلا طره قیاس نخلد اتمان
 نخل قیاسلر که نخل اثری ظاهر اولد **مسئله** اگر طیراغه صفر نخل قانوب بالحق ایشلرخی انو کله دیوار
 یلام او سی صواسلر قرو غندن صکر بر پاک یا شی نسی کتوب اول نخل لچقله صواس برک او نند
 قوبه لری نخل اولد **مسئله** اگر بر دوشک می بولشوب قرو دوشک برک اولد دوشک او نند
 یا لیشقله یا ت درسه دندن اول دوشک یا شولسه اگر دوشک یا شی انو لوب تنه ظاهر اولد
 تو نخل اولد اما چوق اولد تنه ظاهر اولد یا نیه تو نخل اولد اما چوق اولد تنه ظاهر اولد
 نخل اولد **مسئله** اگر بکسه ایانی یا فکی بر قوی نخل یوا نند یورسه ایانک یا فک او نند
 دخی یا شولسه لکی برک یا شی ایانک ظاهر اولد یا نیه نخل اولد اما ایانک یا شی چوق اولد یو ک
 نخل بر بالحق اولوب ایانک بولشی یا نیه نخل اولد اما ایانک یا شی یو ک نخل یا شی یوا نند
 یورسه لکی یا شلی یا نیه ظاهر اولد یا نیه نخل اولد اما ایانک یا شی یو ک نخل یا شی یوا نند
 قان او نند یا لیش او نند یورسه دخی بکسه کتوب یا فکی یا نیه اولد یا نیه ایانک یا فکی
 ایی مقدار اولد **مسئله** اگر نخل یا شطونی قوی طونه صارسه لویا خوی پاک قوی طونی نخل یا شی
 طون او نند دوشلرخی اول نخل طونک یا نخل برک یا شلی اول پاک طونه ظاهر اولد لکی
 صقلی لایم اولد یا نیه بعضی قانسه انی نخل اولد بعضی قانسه انی نخل قوی دخی نخل تمک او نند
 نیکلر یقش انو ک اثر یقش عفو اولد **مسئله** سوید دوشک اگر بر سلمان او یورسه دخی
 اغزنوک صوی اقوب طوند دهم مقدار نند نیاده یقش به ابو العباس چغانی نک و ابونصر محمد سلام
 بلنوک جامع الجواسع لوند روایت کله اول طونک قوی نخل یقش یقش یقش یقش یقش یقش یقش
 اما ظاهر روایت مقدار اولد و فقیه ابوالکاسم سمرقندی ایدکله اغزنوک صوی اصل یقش یقش یقش
 پاک اولد دخی پاکدر خلاصه دوشک بلنوک و ابویون کسک اغزنوک اق صوامام ابویوسف قانسه
 نجاس خفیفه در اما امام ابو خفیفه و امام محمد قانسه پاکدر صحیح بودر سرحوش اغزنوک اقل صو
 دخی صحیح بودکله پاکدر مکر که نخل اثری ظاهر اولد اما الو نکل اغزنوک اق نخل دوشک **مسئله**

ک

اگر پاك صوايله سوار طبراني الحق است و يا مردار صوايله پاك طبراني الحق است و محمد بن سلام الحق
 و امام محمد پاك اول و ديوانه شيخ ابو القاسم صفار الكندي بي سردار اوليه الحق دخی سردار
 اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 اگر مردار صوايله سوار طبراني الحق است و محمد بن سلام پاك اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 متغير و مبتدل اوله عین دخی غیره دغشكه اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 سرکه اوله سكر پاك اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 پاك سعد مسعود بن دغشكه بخاستی یا قسه لرحل اوله امام محمد قونجه پاك اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف
 قونجه پاك اول و سعد مسعود بن دغشكه اگر مردار صوايله سوار طبراني الحق است و محمد بن سلام پاك اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 مسكه بيان اولندى اما ابو يوسفك دليل اولندكه طوز اولغله عین مبتدل اوله سكر پاك اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 اول و ديرو فقيه ابواللث و امام ابو يوسف دخی بوقول اختيار از سعد مسعود بن دغشكه
 و حايضك و نفسانك درلری پاك درينروايشه صديقه روايت ايديكه وقت الوديكه ينيورم
 خانو نلر حوضه بانفا سده اكن بلديا تو دى ناله انلرك درلری ينيور عليه السلامك مبارك بزند
 دكردى هان ابدت انزالملرني يوب نماز قلور دى بس كوال اولالولرك درلری سردار اوليدى
 ينيورم الله انزدى سعد مسعود بن دغشكه كافرك دى پاك دى اشكك دخی پاك دى نلركه
 ينيورم مك يعفولك لوباشكى و ابدى ينيورم وقت اولوديكه اول اشكى بالغا غلى بنردى ينيورك
 دى اى انوك تندن باشولور دى يومدن انكه نماز قلور دى كور سردار امش سه ينيورم انكه
 نماز قلور دى اما اشكوك استوغى و سدى پاك دى كلى نمنى جلال دكلكد قاتر دخی بو حركه هان
 اشك كبد سعد مسعود بن دغشكه مينك قوسى و يا شى امام شافى قاتند پاك دى كلى ينيورم
 خلا قاتند سردار دى اباولش بى قونجه اوسلر پاك اولودى روايشه صديقه روايت ايديكه
 ينيورم مك دسانده سنى ينيورم قونجه بى اودم ينيورم اول دى الله نماز قلور دى بس معلوم
 اولديكه سنى قونجه اومغله پاك اولودى اما كرو باشولولغله سردار اولور اولونق دغشكه
 ابو حنيدل كى روايت و ابدى نلر اولمان بوزن اولور شو بخلين كه بر سردار اوله قويد

بخاسته اشی کونغا و یحیی پاک اولویا شاولسه سدار اولویا و اولویا دشر که در سوار
 قول اولدی که طون سدار اولویا نیل طوند اویق فعل بولندی اما بر سدار اولویا نیل که اند
 فعل بولمادی اما قاضی خان اختیار اتدوکی و ندنی صحیح اولدی که طون سدار اولویا نیل طون
البی فصل بخله قلنی نماز حکمی بیاسند در اگر غان قلو کسک کی یا غی التند در هم مقدارند
 زیاده بخاست غلیظه اولسه یا قلزک کسی دخی نماز که بر کس ادا دنج اول بخس اولندی طونه
 نماز فاسد اولویا که بر یا غی التند اولسه بعضی قاتند فاسد اولویا بعضی قاتند فاسد اولویا و
 فاسد اولویا و ندنی دما اگر در هم مقدارند کسک بخس یا غی التند در هم مقدارند کسک
 بخس بحد سی بند اولسه لکن کسک کینی بله حساب اید جک در هم مقدارند زیاده اولوی
 اولسه اگر بحد اتدوکی وقت یا غی لول بخس اولندی و التی بونی دخی اول بخس اولندی اولسه
 نماز درست اولمانا اما باش بحدیه قوسون اولدی یا غی پاک بر التند نماز درست اول
مسئله اگر بر کسک بلوی بخس بولوند بحدیه اتسه یز جک طویسه انک عضی پاک بولوند
 کند بحدیه اتسه ابو خیفه محمد قاتند درست کحل ابو یوسف قاتند درست **مسئله** سولانا
 قطب الدین مقدسه سنه دمسکه اگر غان قلو کسک تکیه یا غی در هم مقدارند زیاده بخس
 اولندی لکن اتسه صکر طوی پاک بر و در مقله نماز درست اولمانا اگر تکیه یا غی پاک بولندی
 اتسه این صکر بخس بولوند و لسه بر کس ادا دجک مقداری اولویا طویسه یا غی پاک
 بر قوسه نماز درست اولوی **مسئله** اگر نماز قلو کسک بحدیه اللری سدار بولوند قوسه
 بحدیه پاک بولوند اتسه ابو خیفه و ابو یوسف و محمد قاتند نماز و ابو یوسف و ابو یوسف قاتند
 سوار اولویا و دخی بواخلاف اولندی در ابو یوسف و سوزی منظوسدن نقل اتمش و بقرای
 فتاویده دمسکه بر سوار امام اعظمی بود که بحدیه سدار اولسه بحدیه اد جک اری بر
 دخی بولسه بونی اولندی بحدیه اید زیاده بونی قوسه بر حد هم شریعتی کسک در **مسئله**
 اگر بر سدار صوا چند بخاست اچند اوت بنده اوسه صوا چند کی و بخس اچند کی سدار
 و یقاروسی پاک اولویا اگر بخاست اولندی اول اولویا یا قوسه دخی اوت اولندی نماز قله
 اگر بخاست تمام دو تله بحدیه نماز درست اولوی **مسئله** اگر بیک نماز لغو بکنای سدار

اولدی

اوله شیخ بهار الدین الکرانی یقین یو بجد یی پاکسه نمانی روا اولودین یواکه یوک
 نمان لغو ک حکم یو بکنده ددی و برفاتی فتا ویده دمشکه اگر اوندنده نمان قللی حصیرک بر
 کوئده سده بنجس اولسه اگر حصیر بلام بویندن اوندده ایسه اوندنده قللی نمان دست اولود
 فتا ایسه اولمان اما بعضی دد که اعتبار یقین و بجد یینه دوانلر پاک اولسه نمان دست اولود
 کرکه نمان لغو و حصیر یوک اولسون کرکه کچوک اولسون قوی دخی یونک اوندنده در
مسئله عده الاسلامه دمشکه اگر نمان لغو فتا حق اولسه همایانی التنه و همی بجد یی یونه یتنسه
 بجد یینه قویه ابنی التنه قویه الکرانی یو بولمان سه یا بیونی جمله بالمحق اولسه بولشور اولسه
 قوی بر بولسه اوطودیک انا تله نمان قله دست در **مسئله** فتا ولی طهریدن نقل اتمشکه
 هر سده که یار یوب کی اولوق فاکطعیه لکی اولانک پاک یانی یقار و ادب اوندنده نمان قله
 روا اولود **مسئله** اگر طاشه یاکر بوجه بنجس یتنسه اگر دوشمنش ایسه یو بکنده اولودین بنجس یتنسه
 قویب اثری بلورن اولجاق پاک اولودی طاشی و کر یوج دخی دشمنش اولجق قویب اثری
 بلورن اولجقه پاک اولود بنجس یتنسه یانی اوندنده نمان قللی دست اولود اگر دشمنش ایسه
 یومدن بنجس یتنسه یانی اوندنده نمان قللی دست اولود اما اگر اول یانی اشفه دندوب پاک یانی
 اوندنده قله دست اولود **مسئله** اگر دینک بر یونی پاک اولسه پاک یونی یقار و ایلیوب
 اوندنده نمان قله ابو الحسن رستغی سونجه روا اولود اما شیخ بهار الدین سونجه روا
 اولون صحیح دخی بود **مسئله** اگر کی قات قفتان اولسه بر یونی پاک و بر یونی سدر اولسه پاک
 یوندا یقار و ادب اوندنده نمان قله محمد قونجه دست اولود امام ابو یوسف قونجه دست
 اولمان بوی منظمودن نقل البشیر اما بعضی دمشکه اگر کی قات قفتان تکه نمش اولسه بر یونی
 پاک و بر یونی سدر اولسه پاک یونی اوندنده اتقانی نمان روا اولیه اگر کند سز اولسه اتقانی
 روا اوله **مسئله** اگر کی قات قفتانده دهم مقدارندن الیک بنجس یتنسه دخی شیخ ایدب بر
 یانده کجه شله که اگر قفتانک کی یونده بنجس بولش بری جمع اتمد دهم مقدارندن زیاده
 اولود اولسه بعضی سونجه روا اولود اما صحیح اولدکه روا اولون **مسئله** اگر خجاست غلیظ
 دهم مقدارندن الیک اتمک تنده یا طوند یتنسه امام ابو حنیفه و ابو یوسف و محمد قانلرندن

انكه نماز قلمق روا اولور شافعي قائلند روا اولور مكر شول است كه صفیق نكس اولیاء بر قان
 كس و سلك نجاستدن قالمق طوبیون اوینده قوندخی وقت بولسوی **مسئله** اگر دینك
 بولجی پاك و برلوی مردار اولسه پاك اوچندنی یا با باشند صارسه مردار اوچوی بر بوقسه
 نماز قلمق اگر نماز در حرکت انكه اول مردار اولی اوچی دینور اولسه نماز درست اولماز دینور
 ایدر درست اولور **مسئله** اگر دوشك مردار اولسه اوینده پاك یونچوره روا اوینده
 نماز قلمق لراکیمه ادرجك بك قالمق طوبیون اتقاقی درست اولور **مسئله** اگر نماز لغوفات
 یوفقه اولسه شیکله که برنده اوینده برنجی التندی کورند اولسه انك بك نماز لغو مردار بر
 اوینده برنجی اوینده نماز قلمق امام فخر الدین سونجه بیاض دكسه روا اولور اما صحیح
 اولدیکه مادامکه نماز لغو نجس اوینده اوینده نماز قلمق درست اولور **مسئله** اگر لایح کشی اوج
 وقت نماز اوچی دخی بر نماز لغو اوینده اما ملق استلوی اوینده نماز نه و بی اکنده نماز نه
 و بی اخشم نماز نه صکر نماز لغو اوینده ددهم مقدار ندان زیاده نجس بولسوی یا
 اولدیکه فقی امامه نهمت استلوی امام جماعته نماز کور و قلاو و کور معلوم اولماک کفی امام
 دند امام ابو حنیفه قائلند اکنده نماز امام و اخشم نماز امامی و جماعتی نماز کور
 قلاو صحیح دخی بود دغش **مسئله** اگر برکسه پاك بر اوینده نماز قلمق لک چوره یا نه نجس
 اولسه نماز درست اولور اما مکر و اولور **مسئله** صلوة مسعودیه نقل اولمشك مسجد حصی
 اوینده نماز لغو برقی مکر و هدر نیران صلوة م یو دیکه نماز شولنده اوینده قلمق
 یگر کدر بر یقین اوله و علما ما و انهم دمشلر دکه مسجد حصی بر اوینده نماز لغو بر یقین مکر و هدر
 و دخی دمشلر دکه سبند طریقه یقین دمشلر طریقی اوینده انك دخی یگر کدر و قبول اولمشك
 دلیل دخی بود دکه زاهد صحابه عبدالله عمر و فقیه صحابه عید الله مسعودی چکله کی سفر اولد
 بلا و بجه طریقی کور لوی نماز قلمق دوشلری انك اوینده مسجد اولور ای الله یحیی
 بویلده ادر سدر لراید لوی دیکه بری طریقی دیر قشند و لک و طریقی اولسا نپسین
 سولور کدر دکه طریقی اوینده بجه اده و ندد لوی **مسئله** اگر برکسه نماز قلمق بر قوش
 نجس کوب حله اوینده قوند اگر نجس قوشك یا اخته اید نماز فاسد اولور و اگر اخته

د بافت اولموش چکنده اولور اما آلا یاشا سه بوغز لشمش کیکدن انموش ایسه کینه در سدر بوغز لشمش ایسه
 درت دکل اما مشك کندی جلاد طعامیه یاد وایه قاتل و عک جازید اصله فان اولموش زیان الیمن
 زیر آله متغیر اولموشه فان حکندن چوقدر **مسئله** معودیده دمنشکه اگر برسدان شهید قایلنه نماز
 قله امام محمد قولنده در سدر اما ابو خنیفه ابو یوسف قولنده درت دکلدر **مسئله** معودیده
 دمنشکه در هم شریعه بر یونی پاک و بر یونی مردار اوله انکه نماز در سدر اما اگر ایمنه اوله
 درت اولموش ایله دهم مقدار ندن زیاده اولموش اولور **مسئله** معودیده دمنشکه اگر برسد
 بوغز لشمش قوشله نماز قله امام محمد قاتله و اولور اما امام ابو خنیفه امام ابو یوسف قولنده
 و اولور اما محمد اید بوغز لشمش عده در هم مقداری بوقدر نلوا ید لو فان بولش بر یونی جمع اوله
 زیاده اولور **مسئله** معودیده دمنشکه اگر برسد بر شیشه ایله نماز قله که اچنه سردار صولوه
 و اغز دهم مقدار ندن آله اوله و مومله بر کمنش اوله امام محمد قولنده و اولور اما ابو خنیفه
 امام ابو یوسف قولنده و اولور **مسئله** معودیده دمنشکه اگر دمی قوشله نماز قله اتفاق درت
 اولور اما قلو کی قولنند قوش اوله اگر برکن ادا ائمن کیدره کینه اتفاق نماز درت اولور
 و اگر کیدردن برکن قله فاسد اولور و اگر برکن مقداری تا دخیرا تیه اما برکن ادا ائمه امام ابو خنیفه
 ایله امام محمد قاتله نماز و اولور اما ابو یوسف قاتله و اولور اما امام ابو خنیفه امام محمد
 برکن ادا ائمه که اعتبار در لر امام ابو یوسف برکن مقدار تا دخیرا تیه اما که اعتبار ایدر **مسئله** اگر
 برسد قوشنده دمی قوش قوب نماز شروع ایسه نماز ندن فارغ اولد قد نضکر اولش بولسه اگر غالب
 ظنی نماز اچنه اولمک اوننده ایسه اول نماز اعاده اتمک واجب اولور و کله واجب اولور **مسئله**
 اگر برسد نماز ندن فارغ اولد قد نضکر ذکر ایچنده یا ش بولسه ایسه که نماز اچندی چقدی بوشه
 صکره چقدی اگر نماز اچنه ایکن کوکلی شهندی ایسه اول نماز اعاده اتمک واجبدر شهندی
 ایسه واجب دکل **مسئله** معودیده دمنشکه اگر بر کچو جک اغز و نجق که اوننده دهم مقدار ندن
 اتق بخات اوله کلوب نماز قبل کسک اوننده اوترسه برکن مقداری لو قوب قالقوب کینه
 نماز و اولور اما بون شول و قند که کند و کله کند و کید اما اگر کلاک کتمک کند و نک النذ کلیم
 غیری کس کتوره کیدره نماز فاسد اولور **مسئله** معودیده دمنشکه اگر سردار طوی شیرین

ستونش اوله التند نماز قلون كنك قياما طوبى حق باشى يا حكيمى انى كوتوب اولسه نمازى فاسد
اوله الوجه ركوعه و سجده ابر لوره دخی **مسئله** يدین بمده ايله با اچنه اولمش يا وى اولو
بمده ايله نماز قلعه امام زاهد غفر نمازى روا اولوزد يولما شخ الاسلام بهان اولوزد يولما شخ دخی روا
اولوزد **مسئله** سعوديه دغشكه اكر برسلان بازادى طون الله صاتون انكله پنجه مدت نماز
قله صكر ظاهر اولسه كه اول طون سدار اول غفر اول نمازى قضائيه اكر اوله كى اوله طونك سدارى
صكر ظاهر اوله امام زاهد غفر اول نماز لوبوا اولوزد اما كاهك دخی اولوزد و الله فتوا الله عمل اشدر
ديرشخ الاسلام بهان نمازى روا اولوزد اما طهارت و شمع و قرآن اوقى ثواب حاصل اولوزد
مسئله سعوديه دغشكه اكر برسلان سفره اوله هان اكر قفان اوله برنك دوت بخشند
بى پاك اوله بى حكى سدار اوله نماز و قى يتشه كركه ديكه دوت بخشند بى پاك اوله
قله اكر كل سدار اوله قلعه روا اولوزد يولما شخ پنه بر لوده بيع كل مكنته **مسئله** سعوديه
دغشكه اكر برسلان سفره اوله قفان دخی هان اكر اوله برنك دوت بخشند برندن اندى
بى پاك اوله بى حكى سدار اوله اول برندن اندى بى پاك اوله قفان له نماز قلنى سبج
اكر كل سدار اوله دخی قلعه در سدر **مسئله** سعوديه دغشكه اكر سدار صويد دغشكى كى بى
دقد نصكر كلب نماز قلون كنك دغشكه و نونه نمازى درت اولوزد كند بخلين شاي
يا طوفن يا كوجون يا بونردن غير قوشلردن بى سدار صويد يونه قودقد نصكر كلوب نماز
قلون كنك باشه يا موندنه قوننه نمازى فاسد اتوزد **مسئله** سعوديه دغشكه اكر برسلان
سفره اوله برفقان اوله اولدنى سدار اوله اكر صوف يا استى خطر نندا قودقند اول قفانله
قله اتفاقى اكر اوله اختيار يوغنه امام ابو حنيفه ابو يوسف قانتن نميورد لوره انكله قلسون
درسه بالجناق قلسون اما امام محمد و قرف و شافعى قانتد اول قفانله قلمق كرك انى بلور كى بالجناق
قله درت اولوزد **مسئله** سعوديه دغشكه اكر برسلانك اكر طون اوله برنك بى بى
اوله برنك دخی زياده سى بخور اوله كركه ديكه بيع بخور اولو طونله نماز قلله كند يادى بى
اوله قلعه دخی روا اولوزد **مسئله** سعوديه دغشكه اكر برسلان سفره اوله طوف دخی هان
اكر اوله برندن دهم مقدارى بجات اوله برندن اكر دهم مقدارى اوله كركه ديكه دهم مقدارى

نجات اولی طونه نماز قله الکی در هم اولانله قلوبه روا اولون **مسئله** مسعودیه دمنشکه اگر
 بر مسلمان سفره اوله طونی همان کی اوله بر نه در هم مقدار ندن زیاده بخش اوله بر نه کی در هم
 مقدار اوله کر کند که در هم مقدار ندن زیاده اولنله نماز قله الکی در هم مقدار یله اولانله دخی
 قلوبه درست در بودخی استجاب یونندند **مسئله** مسعودیه دمنشکه اگر بر مسلمان طونند
 نجات کورسه اما بلمکه قنی کوندن وقتی وقتند در نقد نماز قضا یله بعضی مشایخ دمنشکه کور لکه
 بونک سلی نجات ندن نه کوندن و نه وقتند کچدیسه اندن برو قلوبه نماز قضا اتون یعنی اگر قاضیه
 قاضی و اگر حیوان تر جیه اخو بدن یا طوار اگر کنند بجیه سجی اولان بدن و اگر ادم بجیه ایسه
 قدما هدی نه وقت کچدیسه اندن بدوسی قضا اتون و اگر بنو کله معلوم اولماسه بعضی مشایخ
 دمنشکه کور لکه نجات طونک اوکنده میدن یا اردن عید یونند میدن یا استارنند سدر اگر
 اوکنده ایسه یا یونند ایسه بکون بر کجه لک نماز قضا اتون و اگر اردن یا استارنند ایسه اوج
 کون اوج کجه لک نماز قضا اتون بعضو قیلد یانی فرق اتمش دمنشکه اگر یاندن ایسه و نجات
 دخی یا ش ایسه بوقت نماز قضا اتون و اگر یان ایسه نجات دخی قوی ایسه بکون بر کجه لک
 نماز قضا اتون و اگر قوی ایسه و نجات یا ش ایسه بکون بر کجه لک نماز قضا اتون و بعضو
 شول مشیه قیاس تدر لکه اگر جماعت محرابه بر قویه یثنی یل یوقاج کون اولباش بنور سل و طون
 یوسل و ابدت الوب نماز قله اندن بکون قویون اخر کولکله چجان بقتل بشتر طواملری دوقطون
 خیری صوایله کرویویه لوا نماز لون ابو خیفه دمنشکه اگر چجان شش شل ایسه اوج کون اوج کجه
 لک نماز لون قضا اتونلو شش شل ایسه بکون بر کجه لک نماز لون قضا اتون لکن محمد حسن ابد لول
 بنوم رانم ابو خیفه را وینه سوافی ایدی اما بکون محرابه کیددم کوبدم بر جانود بر نند قوی چند
 دوشردی چقارب کوبدم بر شش چانشر اول قولدن دونا ابو یوسف قولن اختیار اندمکه دیدم یقین
 اولما بنجه هیچ نند قضا اتمیلر **مسئله** اگر کسی قان طونی سوکسلو چندن اولی چجان بقتل یخ وقت نماز
 اعاده اده لود مشلر که اگر اول طونک دلوک یوغه اول طونله قله نماز لک طس اعاده اده اما اگر دلوک
 واره امام ابو خیفه قاتند اوج کون اوج کجه دن برو اول طونله قله نماز لک اعاده اده اما امام
 ابو یوسف ایله امام محمد قاتند اگر چجان نه وقت اولدو بکون ایسه اول وقتند برو انکله قلوبه

نماز

نمانی قضا علیه اگر بخواهید هیچ بردن دخی دند ربه **اوجی فصل پنجم اولی نزلنه وجهله پاك**
اولدغشك بياسته در سعودیده دغشكه برخاقون کشی یه یه و مک یا ننه کلوب ایندی کم بار سول
 الله کار سولق هیئت کی مدتمدن زیاده واقع اولور اولدی ددی رسول هم ایشوی سولواچند
 انورقام اوجی اذامکه برده قوواندندن محکم بقده و هر زمانه وقتین ابدست الوغان قل ددی ایشوی
 یار سول الله طونک بولا شوغین بنجه ادرین ددی ایشوی یووصی پاك اولور ایندی نجاست ک
 رکی چقدر **سول** اول فلان اشد اثر بریند عقودددی اما امام شافعی نجاست ک لونی دخی نجاست
 حکمند دوترا بزم علما نجاست حکمند دتمز **مسئله** سعودیده دغشکه اگر برکده یزنیو یا صدکمه
 بله کم صومردار سولایه اوج کز یوسه هر کیم بود و بنجه صوی طلمز اولنج صفه پاك اولور
 اگر چه لون باقیسه دخی زیالون اثر دیشی بریند عقودر **مسئله** سعودیده دغشکه اگر برکده
 طونده حیوان نجاست یقشیه اوج کز یوسه صفه پاك اولور اگر لون قالور دخی **مسئله** بفاری
 فتاواده دغشکه اگر طونده بول یقشیه اوج کز یوسه غله پاك اولور اما قان یقشیه مادامکه قان رکی
 باقید پاك اولور اما صولق قاله اگر صقیلجی صوی رکی برین چقزاید پاك اولور **مسئله** سعودید
 دغشکه اگر برکده طونده بنجن بشکله سدر اولش یاغ بولشیه اوچکز یوسه غله پاك اولور اگر
 بولاش برکده جریلی باقی ایه دخی اصلدن سدر اولش یاغک خلا بنجه اتی یوز کز یوسه دخی پاك
 اولور مادامکه جریلی باقی اوله **مسئله** سعودیده دغشکه نجاست کی در لوددیری کوز یوسه کوز
 کوز نیانی اوچکز یوسه فرزند کوز نول عینی زایل اتمک فرزند اگر اوج صوایله زایل اولسه زایل
 اولنجده یوسه کرک و اگر بر صوایله زایل اولسه بعضی مشایخ نحه الله پاك اولور دیل اما ظاهر و اشته
 اوج کز یوسه پاك اولور بنجه پاك اولکه کوز نیانی اوج صوایله یوسه فرزند اوجی کوزنی اوج صوایله
 یوسه فرزند اولی بالطریق العمل اولور **مسئله** سعودیده دغشکه اگر زطونی قوتلو کشی صفه طون
 دوجک مقداری صفه قوتله مقوب هلاک ادب کنه هکار اولیا اما قاضی خاندن کوز دغشکه اگر بنجی
 بولش طونی اوچکز یوسه هر کوزه صفه دخی زیاده صفه قوتی یقشیه لکی طونده زیان اوله دیو
 زیاده صفه پاك اولور **مسئله** سعودیده دغشکه اگر قلاک طونی ضعیف کشی صفه صوی تمام کدشکه
 کوی یسوب برفه قوتی پاك اولور اما اگر قوتیدن بر قوتلو کشی مقوب صوی چقره اول صونک

حکمی بخند در بعضی شایخ در دیو پاکد زنی را که صفا صراطی و نه قالب قدسه پاک اول ویدی لاجرم شری
دخی پاک دند در لوانا ظاهر روایت اولدیکه موسی قول اوله نیلما ماداسکه صواندام او نند اوله هم پاک
و هم پاک اجدید یقینم ایلرله اندام پاک صوستل اولور **مسئله** مسعودیده دغشکه اگر بخیر طوی بونا
صودر پاک طونه بشیسه قاجکن یومق کک که پاک اولاد روایت جاسح الکبیر اولدیکه بشق قاجینی صوکره
اولسون برکنو یونجی پاک اولور صلو فرخی و یا بنجده قاجینی صوکره اولسون اوچکن یومق کک که پاک
اوله شرح روایت اولدیکه اول صوابه اوچکن یولر کچی صوابه الی کن یولر اوچینی صوابه برکنو یولر پاک
اوله **مسئله** مسعودیده دغشکه اگر حال کبی یا کلیم کبی شنه پاک ایدب نماز یا سائک قصد استلرا فر
صوده یا اول کن اود ارشود اولان حوضه جالقی کک که سعید صوق دپاک اولور دیو امام ابو یوسف
روایت اولمشد **مسئله** مسعودیده دغشکه اگر قفتان کبی یا یونجی شلری نماز یا سائک دلله
صودخی اولر اوله با اول کن اود ارشود حوض اوله اوچکن یا ترسلر یا صوقا بد اوله اوج کنزقا
رودن خویرلر اشغدا اقبه هر کوره ده مقولر پاک اولور اما امام محمد دن بر دیو اید اوچکن یولر
صکر برکنو صفا الکفایت ایدر **مسئله** اگر اوج پاک لکن اوله اوچده دخی صوقب طوی هر یکه
برکنو اصلا بنجده یا توب چوره صفه اخو یونجی طوی پاک اولر ال و لکن دخی یقینله پاک اولور اما لکن
اگر بر اوله اوچکن صوقب هر کهر طوی اصلوب چوره صفه پاک اولور لکن لکن هر کهر طوی جفر
صفیجده پاک اتمک کک شول بخیر طوی بونا صودر پاک طونه بشوب مردار ارجک بنجده پاک
اتمک کک کدر کنده یا اولن اولان خلایق او نند **مسئله** مسعودیده دغشکه اگر قویه صجان دشب اوله
چقار بکر کولک صوچکسلر اول طقوز دکی صومردار کولک صومدار اب صومدار ایدر یا نشان
ال صومدار بکر کچیک صوپاک قوی پاک کولک پاک اب پاک اولور یقینله ال دخی پاک اولور **مسئله**
مسعودیده دغشکه اگر استخا صوی اقب ادو که بشه مادامکه موضع استخا صومدار دل وایق
قاب دخی صومدار اولور یقینله موضع استخا پاک اوله ال وایق قالی دخی یقینله پاک اولور لکن بوشول
وقتدیکه ادو کالتدن اقوب کچده اما اگر اقوب کچوب ادو کالتد فالورده اوج نوب بوب هم
برنده قورمق کک که پاک اوله دغشکه قورمغک دخی حتی طهر اولمقدد و بدخی شول برده
دیکه ادو اسکی اوله اما اگر اوله ابو حنیفه و ابو یوسف قونجده کنده پاک اولور اما امام محمد شول

نور

شد که صفتی فکی اولیده یوغله پاك اولمز لكی صدور صلو تندن نقل المیشه ابق قانی پاك اولور
 نیركه غیری نینه بکرمزانه ضرورت و دور **مسئله** اگرچی یزدن ادوکه بخیر صویق اچنه
 کجه طش سده صوقوب الیله اوچکن سر بویله اندن فکر اوچکن اچنه صوحو لایب دکه هوبندن
 صوطلر اوجنه طو غورده پاك اولور **مسئله** مسعودیه دغشکه دسه بجی قوسلر یوغله پاك اولور
 اولمز اگر قوسی و لونی و دای باقیه اولماز اگر کیدیه اولور اما بودن شول وقتدکه دستی
 اسی لولانا اگر کی لوله امام ابو خیفه و امام ابو یوسف قاتنه پاك اولور اما محمد قاتنه پاك اولماز
 شولایین اگر شمش کربوج سدا لوله اگر اسی اید اوچکن یوغله پاك اولور اگر کیدیه امام ابو خیفه
 ایله امام ابو یوسف قاتنه پاك اولور اما محمد قاتنه پاك اولور **مسئله** مسعودیه دغشکه حصیر سردار
 اولسه قانی قاشدن اید اوچکن یوغله پاك اولور اگر یوسف قاشدن اید ابو خیفه و ابو یوسف
 قاتنه پاك اولور اما محمد قاتنه پاك اولمز لكی می طندن نقل المیشه اوچکن یوسلر هر یوقه اولنده
 اغرنسه قوسلر صویق اولسه معین صفتی دپاك اولور **مسئله** مسعودیه دغشکه اگر خاتون
 كشك اجمالكوك اوجی سدا لوله امام ابو خیفه امام ابو یوسف قاتنه اوغلان اوچکن اشمکه
 پاك اولور اما محمد قاتنه اولماز ايك اجمالكوكی یوسف دغشکه در **مسئله** مسعودیه دغشکه اگر طوك
 یاغده سدا دغشکه دغشکری بنجوه سیله بکه کویب کدرسه قلاونی پاك اولور اما طوكی مقدار
 کله دد دغشکه اگر پر پاره سوا له لوی قوس اولی بکیمك قاوشه اگر اكون یاغ سدا لوله اوچکن
 یوغله پاك اولور اما یغای نوجه یله اولدو یغی یان اقمشکه اول یاغده یاروسندن زیاده صو
 قاتوب قاندر بچقاره لوطو کدره لودخی اولنده یغی الا اوچکن یوغله اده لوتا که
 اوچکن یوغش حکنه اولب پاك اوله **مسئله** باله یا بکن صجان دوش اچنه اولسه اوچکن
 یار سندن زیاده صوقاب قاندر سرتا و گکی قدر قالنجیه پاك اولور **مسئله** اگر بغدیه بنجی
 یتشیه اوچکن یوسلر هر کس یوقه صوی طلمز اولنج قوسلر پاك اولور اما اگر بنجی سودده یا
 سوجیه ییشیه یاخود بولردن بنه اصلنوب فیضیه امام محمد قاتنه ابی پاك اولماز اما
 امام ابو یوسف قاتنه اوچکن پاك صویله بشوب هر بندن صوی طلمز اولنج قوسلر پاك اولور
مسئله جامع الصغیر کدریدن نقل اولمشکه او جاغده اولن هر نینک یاچکوك اچنه بجی

دوطه ارضوندنی قایم و غنه اتی چوب اوچکز یوسلر پاك اولدما اكر قایم غنه امان
مخد قانده هیچ پاك اولدما امان ابو یوسف قانده اوچکز پاك صوبله قنبد بمر بزنه چوب
صوبه درغولر پاك اولور **مسئله** اكر برکوبه طولوشا قیسه قایم یوب کورک انوب سحر الحق
برنکسله صکر اول کورک بحیسی سرکه اولسه شک یوقدیکه اچنده سرکه اولر بری پاك اولور
اما یوش قلا ری بفضل قانده پاك اولدما امان هیچ اولدیکه اولدنی پاك اولور **مسئله** برکوب بحیه
چان دوش اولسه شمدن چقار ملردنی سرکه اولسه پاك اولدما اكر چان شرد وکد شکم
یا سحر سرکه اولدوغند نصکر چقار ملر پاك اولر **مسئله** سعودیده دغشکه اکر غشده سرد اولسه
اوچکز یوسفله پاك اولدما امان خودیا بقله یا برنج یا سحرک کی نملر سرد اولسه اکر نجات اچنه
کچدیسه یوسفله پاك اولر اکر کچدیسه اوچکز یوسفله پاك اولور **مسئله** سعودیده دغشکه حیوان
یدک دانه لمرکه کمر سدن چقار بعض مشاخ دغشکه اکر دوه یا صغیر یا قیون بدوکیله یوسفله
پاك اولور اكر ان یا قتی یا شک بدوکیسه یوسفله پاك اولدما امان ظاهر روایت اولر لکن اکر بنان
پاك برن سنده مؤمن صالح اکر اید قیامت کونده طر اقد پاك طور سه غجله **مسئله**
سعودیده دغشکه اکر سردار صوبله خیراتلر بعض مشاخ بشن اتمک پاك ددر زیرانجه که
صوباك ارجیدر اودنی پاك ارجیدر ددر لکن ظاهر روایت پاك اولدما امان عین یار ادب
صائق رواد سردان بحیه ویر ایت کب کافر کب **مسئله** سعودیده دغشکه اکر تفر سردار
صوبلر اتمک یا بشدر ملر اکر قور دقد نصکر یا بشدر لسه پاك یا شکر یا بشدر لسه
سردار اولور سردار صوبله اصل مشا و سپر کسله فرون سپر کورک دنی همان حکمی یوسفله
مسئله سعودیده دغشکه اکر قیون باش شله او سله یوسفله دغنی وقت بولشی قان بله
یا نه پاك اولور یومدن شرب ملک رواد **مسئله** سعودیده دغشکه اکر برکسک طونه
نجات یشده اما نر سدن ایدکن بلسه بنجه اده بعض مشاخ تحری اده کوکلی نیه دولونه
بویه نماز قلا ددر لاما بعض مشاخ بومسلا شول اصل اولدند جواب ویدر که مخد حسن
اک طون تحری جایز طوت برده طون بوس طون کلی یومو کمرک ددر لوفوی اوکی قول اولدند
مسئله خلاصه دغشکه اکر برکسک طونک بر طرفنه بنس یشده قتی طرفنه ایدکن اولدب

تحرى سوز بطرفى يوسه بعضو قاسته پاك اولود بعضو قاسته اولون قوتى پاك اولوق اولونده
اما اگر تحرى سوز بطرفى يوب استكه برخه نماز قلده و غنم صكر ظاهر اولسه كه بخش برفي
طرفه ايش اول نماز لك كلى كند قلا **مسئله** سوزيده دشت كه بنوق سوز اولسه اتمله
پاك اولوق اولونى بعضو شايع اولون دشت اما ظاهر روايت اولود و شمس لائمه طوايى بوسله
نظيرى بوسله دشت ديكه استكه اخير دو كس اولون خسته بول اولسه اولون خسته جلد بوز
سوزا حكمت اولوب كه يوسه اما اگر بوقلوسن يا برخاغن يا بپارس سوز اولسه اولون
پاك لكند حكم ايدى بنوقه دخی قندن و چو كندن و چو كندن خيل نكند كد بوسه بنوق دخی
پاك اولوب يوك خلا فحه كه يوك اتمله پاك اولونى لكه يوند خيد يوك خوب اولوب بنوق
هلا لك اولون اما خلاصه دغشكه اگر بنوقه كسى يا پارسى بخش اولسه اتمله پاك اولون اما اگر
بخراولون از جوغى اولسه شيله كه اول سوزا كتمك مستور اولسه پاك اولود **مسئله** سوزيده
دغشكه اگر لكى يا قندن يا بيل يا قندن كى نكند سوز اولسه او چو طبر اوله سوز پاك اولود
مسئله تغيبه دغشكه اگر بنچاق يا لاسنه يا قلع يا بونلى بكن نكند اولسه سوز اولوش سوز
دخی دغش اولسه اول بخش كيد بخه سوز يا بونلى ايله كيد بخه سوز پاك اولود **مسئله**
اگر دمودن دوزلى نسلردن بوند بخش يئش سوز اوده بوقل تمام قند سوز پاك اولود بومنه
يا سلكه حاجت قالمز اما بونلردن بونى بخش سوز اوله سوزا امام محمد قاسته ابدى پاك اولون
اما امام ابو يوسف قاسته او چو پاك سوز اوله سوز پاك اولود **مسئله** تغيبه دغشكه طبر اوله
دوزلى كى قاپل جناح و يا چلك يا بونلى بكن نكند يا صغلا سوز اولون سوز اولون اوك
كب يا يوك كليم و حالى ك يا حصير يا بونلى بكن نكند بى سوز اولسه او چو بونلر
بوند قشوقه لى پاك اولود **مسئله** اگر سوز يا بخش يئش سوز او چو اولونده سوزوك
اوسلر هر كى بپاك نكند ايله سوز يا خوز اولونده چوق سوزا كتمك بخش نيل اولد دخی
سوز اولوب نكندن و قوندن هيج اثر قالمه اند نكتر سوز سوز بخه ترك استلر پاك
اولود **مسئله** تغيبه دغشكه اگر سوز اولسه بوندم نماز قاسته قود غله پاك اولوب نماز قلغا
يدون بخاستك نشانى بلور سوزا سوزا لكى يئمه سوزا نماز قاسته پاك اولون بخاستوك

نشان بلورنایسه دخی دشمنش کونج دخی بوکنده دراما دشمن کنده دشمن که اگر اسی اید و
استمال و لغتوایسه بر دقد اوچیز یوسلر پاك اولور اکی کیده اوچیز یویب هر کرده صوی طهرن
اولنج طوغبیجه پاك اولور اما بنب طوغبیجه انجود و اوند اختلاف اتدلو بعضی قورمغه پاك
اولور دراما صحیح اولدیکه پاك اولور **مسئله** اگر باقات طونه سی بولش به قور دقدن صکر
اوسلر پاك اولور اما اگر باقات طونک برقاتنه بولشه دخی زغفاد ب برقاتندن کچه قور دقدن
صکر اوسلر اولکی قاتی پاك اولور اما نشفا تمکله کچدوی قاتی دخی پاك اولور اولور اما نه دخی
وامام محمود دل که نصف ادد سی نونک جرم دکلدی بلکه یا شدیله اولسه بولکنده اولور یوجنه
پاك اولور اما صحیح اولدیکه تبعیثله اول دخی پاك اولور اما سینک قوسی اولما غله پاك اولور دخی
شول وقتدیکه ذکر اچند بول بولاشی سی چکر کن اکا بولشمش ولیله اما اگر ایله اولور اولسه
یوسبجه پاك اولور اما اگر سی تنه بولش به قور دقدن صکر اوسلر خلاصه و قاضی خاند اختیار
اولور اوندینه پاك اولور اما صاحب هدایه اختیار اتدوی اوندینه پاك اولور اکثر شام نونک
اوندنه در **مسئله** ترغیبه دشمنکه اگر ادد که جرم اولور بخلردن بترش به طوایر سی واکا
بکزیلر کب اگر قوریه امام ابو حنیفه قاتنه کدنجه یوسلر پاك اولور یا شایسه یوسبجه پاك
اولور اما ابو یوسف قاتنه پاك اولور کب یا شولوسون کب قوی امام محمود قاتنه کسند دخی
یوسبجه پاك اولور قوی ابو یوسف قوی اوندنه در اما جرم اولور بخلردن بترش ادم بولی
وسجی و بولر بکزیلر کب امام ابو حنیفه و امام محمود قاتنه و امام ابو یوسف بر دواتنه یوسبجه
پاك اولور اما امام ابو یوسف بر دواتنه دشمنکه اگر قور مدد اوندنه طهیرلق دکلر دخی سالفا
یوسلر پاك اولور یولکه اوندنه طهیرلق دکلکه جرم اولور بخلر حکم طو **مسئله** سعویله
دشمنکه اگر بر مسلمان بازاردن طو صود الور اولسه اول طونک سردارنی پاك لکی مالندین
صورتی شرط دکلدی یونده کی وجه وار بقیاس بر استحسان قیاس اولدیکه صورتی شرط
استحسان اولدیکه دکلر یولکه پاك لکی یقین اوندنه در سردار لکی شک اوندنه در شک حکم
ثابت اولور **مسئله** سعویله دشمنکه اگر بر مسلمان بازاردن طو صا تودا اله اشو طو فی
یوسلر یوسه کیده دخی بر بجه وقت نماز قضا اول نماز لک حکم بجه اولور دشمنکه کور لوم

ک

الاول قتان كبريد كلديسه دست اولن اكر كبريد دست اولود **اولن بشيچي باب ار نلرده**
وعود نلرده عودت اولن واجلمند كناه حاصل اولن و نماز فاسد اولن ير لعيان نلرده
 بلكل كه ار نلرده و عود نلرده عودت اولن ير لوي اوند تلود و حق فريضة اولد و حق ثابت اولشد
 ايتله و هم حديثه ايت بود كه الله تعالى **يوجد** **خداونستكم عند كل سجود يعني** لولر كوني
 كيوك عود نلر و كني اوندك هر نماز قلاد خوك و قد و حديث بود كه **يوجد** **مدي** **لعيان الله**
 الناطر و المظن و اليه يعني الله تعالى ايتد كونه دني كوستونه پس بلك كرك كه ار نلرده و ازاده
 خاتون نلرده و قر او نلرده اول عودت اولن كوستون و كوستون و ياد و ياد و ياد و ياد و ياد و ياد
 سندن كناه حاصل اولن و نماز نلرده اجمعه نماز فاسد اولن ير لوي **يوجد** **بلكل كه** ار نلرده بلكل
 دن لول الله دك دنيوم اما لولر قاتد كرك بله دكل دن لولر بله شافي قاتد كرك بله دنيوم
 بله دكل و متفقون نقل ايشكه ار نلرده عودت اولن ير لوي قر او نلرده عودت اما قر او نلرده
 لوي الله قار نلر دني عودت و صلوة **سعوديه** دني شكه ياد و ياد و ياد و ياد و ياد و ياد و ياد
 لوي چكند و كوستوني كويك رواد كويك كشي شو تون امين ايشه شول برده كه كويك
 رواد شو تون ايشي دني رواد اما ازا دا خاتونك باشند اياغنه دك قاسي عودت
 ار نلر حقتد اما ار نلر كويك سزيده نماز قلده يوزي و النوك ارقسي و ايجي و ايفتك اوسقي و التي
 عودت كطل اما فايد و توديد النوك ارقسي بوضي قاتد عودت بوضي قاتد دكل دني
 و صلوة **سعوديه** دني شكه اياغي ارقاسدن رويت اكيدر كسي دني محمد حندن رويتد بر
 يده دمشد هر اندام كه عودت دني بختدن بن بختي نماز نلرده بركي ازا دني ايجي
 طوبسه نماز فاسد ايد ايقه كب و قار كب و اويلق كوي دني اياغي الكاش بوندن معلوم
 اولد بلكه اياغي عودت دكولش و بيريد ديكه نماز نلرده يوزي و لوي ايجي عودت كطل اياغي الكاش
 بوندن اكلند بلكه عودت اش اما خاتون كاشلر كبري حقتد عودت اولن ير لوي هار
 ار نلرده عودت اولن ير لوي پس ازا دا خاتون كشي ازا دا خاتون كشي و قر او نلرده و ازا دا
 خاتون كشي قر او نلرده و قر او نلرده ازا دا خاتون كشي كركه كند و قر او نلرده كركه كند و قر او نلرده
 اولسون و انا قتره و قر او نلرده و قر او نلرده كشي التون دني الله دن دك و كستونك

ویا یا یاشیق ویا یاشد سق ویا دکل حاصل کلیم اولدیکه ار نلردن وازاد خاتون نلردن و جلایه لیه
 عیبت اولدی یولوی کورمک وکوستمک ویا یاشیق ویا یاشد سق دردت دکلدن کوزون
 ست اتمک کبد یا خاتون لرا وغلان طغور اولسه لیا قولک قرواشک عیبی وانی بلک دسلر
 یا قزی بکرم دکلمی بلک دسلر یا جواحه تیمار ایدر اولسه لربونک کب و قتلده بقیه ویا یاشقه
 رخصت ویا ضرورت سقداری اما امر حلالدکنده عورتنی فقر و اشنی باشند ایا شند دکل
 کورمک ویا یاشیق و صلوة سعوریده دتمشکه تک حله یا صا تون المغله کنویه حلال اولی عورتک
 مجموع یولون کورمک ویا اما فرجی کورمک وادی یوقی زاهد صحابه عبداللہ عمر ایدر کورمک
 وارتاکه اشهان زیاده اوله اما ادب یونندن بقیه برسن اما شول خود نلرکه کنویه تکاح حرام
 اوله انلر انک محرم لری اولور لول اول کشیه واددیکه ضرورت وقتند اینه بندرمک واندیک
 کبی وخی ضرورتده انلرک صا چلونه و بالددلونه و آلرته ویا نولونه وکوکلونه وکوکلانه
 یا بنه و بوسونی سنطوسدن نقل ایلش قدویددن وکتردن و متفقدا و صلوة سعوریددن
 نقل اتمشکه کنونک ذی رحم محرم لرنک باشلردن وکوکلردن و قوللرن چکلرندن وایقلردن
 دز لوندن کورمک اگر شهوتدن اسینه سدا کدن اولان محرم لو وده خود نلری نقد
 یقار وکدرسه و اوغل اوغلی و قتا و غلی خود نلری نقدرا شغه کدرسه و عورتک انا و یا ی
 نقد یقار وکدرسه و یقلل ایلدی عورتک قزی و اوغلی قزی و قزی قزی نقدرا شغه
 کدرسد بونلر دخی تک حله المی ابدی حرام اولمده ذی رحم محرم کبد پس شهوتدن امین اوچنی
 بونلری کورمک دردت **مسئله** خاتون کشتک کنده قولنک و خادملرک یاد لوله ذقی یوقدد
 کورمک ویا یاشقده وازاد خاتونک یادار نلر یوندد و انک انجین وایقلر کورمک وار
 اگر کید شهوتدن اسینه امین دکل ایسه کورمک یوقدد مکرط نقلی وقتند ویا یوننه
 قر شو حکم اتملوا اولسه ویا امره و بوجک وقتند طانقلر کورسلر و اوله **مسئله** اگر خاتون کشتک
 شرعا کورمک بده زحمت اولسه علاج اتملوا و لسلر خاتون نلردن علاج ایدر بولمده ار
 طبییه واددیکه اول زحمت لوی ضرورت سقداری کور زیاده کور سیه و بوسونی تنققدن
 نقل ایلش **مسئله** صلوة سعوریددن نقل ایلشکه هر چنکه اصحاب اودنند بر سکه شکل

اوله عایشه دین رضی الله عنها صورتی بودی اشوبه شدی دخی صورتی که خاتون کشیه وار
مرد که علم او قیما بخود آوردن چقه غیری بر وار که اولیده او که در خاتون کشی اوله عایشه حضرت
رضی الله عنها جواب یومدیکه او آوند او که دادم اوله اتی یا او غلی یا قدشی یا ای غیری بر وارید
اما اگر بونلردن او که در گه اوله او دن چقوب وار شول شطله که اسکی چار او تنه چار او ستون
باشی باغلیه و اوندنه کلیم او تنه دخی اکیو اکیو یورده ادکنک بوندنه دیکه و انزنک کی یانده
ننه دوته تاکه طفر و سولیه بر سجده تنه بر سمود دیدیکه هر خاتون کشیکه او دن بو طریقه چقد
غالب نظر اولدر که خطر شهوت اولیه پی پیو بر سمود دیدیکه هر خاتون کشیکه او دن طشر کلد درت
دیوانی بنلردن او که قالوز او غلن طشر کلد یمشی دیوانی بنلردن ایلند که عبدالله عمرضیه
مجرس قیوسدن طووردی کوردیکه بر او غلن او غردی مجر سکر دی قابوسی یادی بوندن صورت
دیکه اول فتنه کج دی بوخه طووردی کج دی دلد قابوی اچدی چقدی دیدیکه پی پیو بر سمود
شد بر هیژدک بکلر وایلر او غلن نلردن که انلر میل اولور شول خاتونلر اولدوغی کب و نقل اتملر
دیکه او بر عودت کوبه قیوسلر اول کجی الی اغاج اراسته بغله سلور دخی درت ارکشی اول اغاج لوردن
یا شوب کورد سلور او دن طشر چور سلور اول دخت ای جقمه الدلر اولد بجه اول عودت الدلر
و هر عودت که او دن ای دستور سوز چقه اینه کرب و کلنج اللهک لغتند اوله و الوری
دستویه چقه ای دخی اول لغتند بر اوله و دخی سمودیده دشد که حسن نیاد دیدیکه
خاتون کشیلر حاتم و له غایر منیر یو پیو بر سمود دیدیکه المرأة عورة و صوتها فتنه لکن بعضلر
ابتد لک بر بی حقت عودت اول بر لوی اولر تلو قیر زور دیر **مسئله** شیخ الاسلام امام شافعی
کیمای سعادته کورد شکه او آوندنه واجدیکه علم شریعتدن او کورد عودت او دننه فریضه
اولا نلری ایمان علی کب و طهارت و نماز و ایح و حیض و نفاس و دخی دین شول شکر که اول
عودته المری لکرمکن انتق چار یوقدین لکه بو مقدار علم فرض عیند لک تقصیرات ادب
او کرمزه عاصی اولور او کرمزه اول عودته و ایدر ای دستور سوز او دن
چقه وار شول کندویه فرهن عین اولر مقدار علم او کرمزه نیر الله تعالی جل جلاله یومدیکه ای
مؤمنلر بقلکوز کند و نفلر و کوزی و اهلکوزی طاسو او دن امدی طاسو او دن ستملی علمله

عملدن غیر نسیله اولمز یعنی چون علم او کردند و آنکه غل اید ایدند که الله تعالی کند و فضل اید
 لها و او دند سقلا و دخی شول اید که سوت و غیوت اوله کند و جماعتند علم او کرده اگر بزره
 دخی کند و اهر او کرده کله جماعتند او کرده تا که کند و لر خطر و الحق برلورن صقند لر دخی ارسخ اید
 کند و جماعتی خطر برلورن صاقتند و دخی کو کند که کشی خودنی قابودن و دخی بحدن و یارقدن از لر
 بقدر سید صاقتند حاصل کلام التند کله کله جهد اید کم خودنک نظری یاد اهر بشید بلکه اصلا
 او دند حقیقتد قوسید انو کچون که رسولم برکون فاطمیه رضی الله عنها صودیکه خانو نلرند
 یگر کند اید اول یگر که دکه از لر نلری کو میالو رسوله فاطمه نوزک بوسونی غایت خوش کلری
 ایدیکه خودنلر کونر ایوقتند انکو چوند انلر کفتا نلری ایواوله طشر چوق دخی انلر ایدلر
 و بنم خانو کاختاری بود شدی و نکلده خانو نلر جماعتند نماز قلعه و علم بجلند کلیار
 پس بویله و الحق و اجدیکه نفر جدد و نماشاد و جماعتند و دخی بونلر بکند برلورن سغ
 اده لر یزرا علم بجلندن و نماز قلایچون جماعتند و ارسقندن سغ ادجک افت خود بونلر دحق
 اولور بونلردن سغ اتمک دخی یگر کند که خانو نلر کند و کونلری نامحرمه بققدن صقید لر انو کچون
 برکون رسولک عم او نه برکون سونکلری عایشه صدیقہ رضی الله عنها خانو نلردن بریله دخی او ندر
 لر دخی طوبی کتد لر رسولم ایدنی بچون کتد سز ایدلر بار سول الله کونی کو دزدلر رسولم
 ایدنی اول سز کو دزد سزانی کو دزد دخی انلر تاکید ایدی **مسئله** محیطدن نقل ایدیکه اگر
 خانو نلر اشد کولون یی بره و ارسه و اوله دشی اول اتاس و اتاس کو دیکه و صوفه
 و انلر تغذیه اتمک ایچنی شول قوم لرند تغذیه اتمک و خسته لقلری صوفه نلر غوتک محملری
 اولار اتاسی قردشی کب اوچنی دایله اوله دایلفه و ایدفا ددنی اولو یوشی اوله اولی یوسفه شجی
 حج فرض اوله حج اتمک اگر بله محرم و ارسه بوییش بره و ارسه ایلری دستورنر وار سکر اهدار
 اولیه لر هم ایلری و هم خانو نلر و ایچنی و محرمی اوچنی کند و اوارسی و اولو برلورن
 بری الحی المغه و بری بوجی و یوسکا و ارسقندر و سغ اده لر الوزیار تندن و یاد برلر خسته صوره
 و ارسقندن و تغذیه و ارسقندن و قنوق و ایلعدن و دخی بوکا بکند برلردن سغ اتمه غوت وار
 کسی دخی عاصی اولور **مسئله** حقایق لیدن نقل ایدیکه دیوت اوچما غه کونلر لکنکند و شدیکه

ديوت ^{مكة} كه عورتك كو طيحه اوله ^{مكة} عورت كنديه روا اولين اشره دستور دليه ادخى راضى
 اوله رنكلو ايوطونكياين طشر جقاير ديمك كب يا اولك سقاغندن ياننده دنجه اچلوم دماك كب
 وكر بالغ اولوش قول اولسه عورتى قاتنه قوسيه كرفورسه ديوت اولوش اولك كه غيبت و سروت
 اوله عورتى همچ كه قاتنه قوميه كراول لك انسى يا اولغى دى اولورسه ^{مسئله} فنا ولى صراون نقل
 ايشكه كور عورت اينه اى قريبان دسه ادخى كورين قريبان سى بوش اولورسه كركندو بريكلكند
 قابوسنه بالغ اولوش قول قوسه او قول عورت او قودغى او مكره اول او قريبان اولور عورت بوش
 اولور ودرستك قول اولدكه خواجه سري و خادى و عورتى عورت قاتنه وارمق و لكلكه روا كور
 عورتك كندو قول اولسه خاقون قاتنه وارمق وادرا اما خاقون كى قولك يوزنه بويه زير خاقون
 كى قولند بوقعه ياد كيدر كچه خادسه دى بوشى ستفقدن نقل ايش ^{مسئله} فقيه ابوالاثير
 سمرقندى دى شد كور عورتك انسى ميرد اولسه لوقول اى ايدرك سري اوله اول عورت اى
 دستورن واراب انله قولق ايلك وادرك كچه انسى و انسى كافر ايسه دى زير كاله انلر انك خذسته
 اولدمه محتاج اولور وهر عورت كه طشر جقق روا اوله شول حضرت عايشه رضى الله عنها ايو
 دى كب جفسود كم بقاروده ذكر اولمشد ^{مسئله} كرا زاده خاقونك نمازده بالدينك دى
 بخشه بر بخشى اچوق طورسه نمازك بريكنى ادا دنجه ابو خيفه ايله امام محمد قاتنه رحمهما الله
 نمازى فاسد اولور اما ابو يوسف قاتنه يارسدن اكك اجلسه فاسد اولوز ارق اجلسه فاسد اولور
 ياوسى تمام اجلسه بى وارسه فاسد اولور و بى وارسه اولوز اما قولى ابو خيفه قولند در قوللى
 و بانلر و كوكسى و قرقى و كوكلى اشغاسى لك وارسى بله فرجى و دى و اويلقلى دى لوى الله
 ديكين و ساچى و باشى و قولق شول ذكر اولور بى وارسه نمازده دى بخشه بر بخشى
 نمازك بريكنى ادا دنجه اچوق طور نمازى فاسد اولور اما كرا بى كرا بى بوش ايسه كوكسه تابع
 اولور اما كرا بوش ايسه تابع اولوز سوا نلر دى بريك دى دى بخشه بر بخشى نمازك بريكنى
 ادا دنجه اچوق درسه نمازى فاسد اولور نلر و قرا و شرك دى عورت اولور بى وارسه اچلغى
 حكم بويچلنند اما امام شافى قاتنه عورت اولور بى وارسه اچلق نقدنا اولورسه نمازى فاسد ايد
^{مسئله} صلوة سعوديده دى شكه كور عورت اولور انلر دى دى بخشه بر بخشى نمازك

بدکن ادا اید بجه اچوق درسه اتفاق نماز فایده اید و اول مقدار اچوق درسه اما نمازین
 بدکن تمام لسه ابوخیفه قاتند و امام محمد قاتند و جمهما الله نماز فاسد اولو اما ابو یوسف
 قاتند و حمة الله فاسد اولو و بفارسی قاتند و اواده کتور سکه اگر برخاتون کشوک طوی قصه اوله
 نماز دوجی دخی تو پوشندن یوقر و کون اوله اوندی طوی یاد ز طوی بولب کیمکه دخی قادر اوله
 اول جلاله دخی نماز قلله درت دکلد اید و طوی ب قلورسه دخی و ترب قلورسه دخی **مسئله** اگر
 بیکه نونک طوننک کلی یا خود درت بخشوک اوج بخشوک دخی بعضی بخراولله
 ابق ای فغانی دخی اوله یو بجی ای صو دخی بولسه ابوخیفه و ابو یوسف جمهما الله اول کئی
 معتبر اولو درسه یا بجی قلسون درله اول مردار طونله قلسون اگر یا بجی قلور ایسه اوندکن قلیق
 بیکد اما امام محمد قاتند یا بجی قلیق درت دکلد اما اگر درت بخشند بر بخش پاك اوله اتفاق یا بجی
 قلیق درت اولو **مسئله** اگر نماز قلیق کشوک طوننده عورت اولی بر لهره دکلد اوله شویله که جمع
 اید اولو اولو دکلدن کونن بر لهره عورت اولی بر لهره بر بخشک بیع مقداری اوله نماز
 درت اولو **مسئله** اگر برخاتون کشی نماز قلور کئی یلایه اتکی اچسه دز طوی دخی اوله بالذکر
 اچله اگر تزجک اورتله یا اورتله نماز درت اولو و اگر بدکن ادا اید بجه اچوق درسه
 نماز فاسد اولو اما ابو یوسف قاتند اول مقدار اچوق درسه ادا اتمزیه دخی فاسد اولو
مسئله صلح مسعودین نقل اتمشکه اگر خاتون کشوک طوی شونک کئی نهندن اوله که
 التند اندام کورنده یا نونک کئی ترننه باشند هر سه که التند ساجی کورنده نماز قلله درت اولو
 اگر یلو کوز برقر کولی او اچینده ایسه دخی و رسول عم یورشد که الله تعالی نونک لغتی خود یوفقه
 کیوب التند اندام کورنک اوندنه اولسون و خاتونلر اول ملک اوله که طوی انداملری کوینجک
 لیبی کمال و نماز وقتند اللهم بکلمه ایقلم بره پاچه لونه چکالرتاک نماز لری اتفاق درت اوله
 و صلح مسعودیه دتمشکه علی رضی الله عنه یقبر عم قاتندن بر کون اونه سلول جلدی فاطمه
 رضی الله عنها ایستدی با علی نونک علی ایستدی یقبر عم بکون اصحابه سؤال اندیکه استونک خاتونلر نه
 نه بیکد ددی هر بری برننه ددی هیچ بری کوچک لری فاطمه ایستدی و ارامه است که استونک
 خاتونلر نه اول بیکد که بر لری اچو و د اچو و ده اوله تاکسه انزلی کوریه و ایلک لری یوغون

اوله یعنی یوم و شب که اولی ازین اوله می گذری پیروزه سه دیدی پیروزه م ایستدی یا علی
 بون برکشی دس شد که کو بوندند اول نیم فاله در بدستی و راستی یوم استموا خانو نوری
 قدر تلقی بولون تا بوقول اوله عمل آیتجه و الله اعلم **اورالتینی باب نماز و قتلک بیانند در**
 بویاب کی فصلد اوله که فضل فریضه نماز لک و قتلری بیانند در یکل که فریضه نماز لک وقت
 لوی ثابت اولشد در آنله و حدیثله اما فرآنله ثابت اولدوغی اولدیکه الله تعالی **یوسدان الصلوة**
کانت علی المؤمنین کتابا موقوتا یعنی بدستی نماز مؤمنان وندنه وقتی تعیین اولمش فرض اولدی
 اما حدیثله ثابت اولدوغی اولد پیروزه م یوسدیکه جبریل م کی کون بکا کوبه قوسی قاتند اما علی
 ادی ویدی اول کونده اوله نماز کون اودته بدنه نایل اولجی قلی ویدی واکندو نماز
 هر ننه نون کو کسی کی کندو قدر اولجی قلی ویدی واکشم نماز اوج دوتلر اوج لور بهک
 لری وقت قلی ویدی ویاستو نماز شفی غایب اولجی قلی ویدی وایرته نماز اوج دوتلر
 یمک واکشم حرام اولدوغی وقت قلی ویدی کچی کونده اوله نماز هر ننه نون کو کسی کی کندو قدر
 اولجی قلی ویدی واکندو نماز هر ننه نون کو کسی کی کندو قدر اولجی قلی ویدی واکشم نماز
 اوج دوتلر اوج لور بهک لری وقت قلی ویدی ویاستو نماز کچونک اوج نمشدند برنجشی
 کچونک قلی ویدی وایرته نماز تمام اشق اولب کون طوغغه بقین اولجی قلی ویدی ودرخی ددی
 یا محمد بوسدن اوکدن کل پیروزه لک و قتلر بدر اما سونک وقتک بو اکسونک اودته سیدرس
 فراند و حدیثله بلندیکه فریضه نماز لک و قتلری سبعه شش لک بک لک که هر نماز که وقتی ند
 کس وقت چقرامدی بکل که ایته نماز نونک اول وقت اولدیکه صبح صادق بلور صبح
 صادق دخی اول وقت اولدیکه کون طوغغی یونک اقلنی اوقوسته بلور مکده بشلید و آخر وقت
 تا کون طوغغه بشلینجه یادک در کون طوغغه باشلینجی چقار اوله نماز تک اول وقت اول وقت
 اولونک کوشی کوک اودته برندن کچا تا شول وقته دکن که هر نماز که کو کسی کی کندو قدر اوله
 شول کوشی اودته برده اولدوغی وقته اولی کو لکدن غیری که کافیه نعال دیر و صبر و شریع
 دسکه الوبنی بلمک دلرک بر دنیه دایر چکه سن اودته برنه بر طفر وجه انج دکه سکه او
 زلفی دایر نک بی مقدار ای اوله و دبه سنک دخی دایر نک هر طر فندد اراقلنی بر ای اوله نعال

وقتی اولیوندا اولکدا انجلیک کولکسی دایردن طشر دوشتر قیلیمده شلیجی دکیاسی کولکونک اوجی دایرن
نوک نیرستدن اچر و کورده نشان اده سی کر و دکیاسی اوز سفله شلیجی دایرنک نیرستدن یقارده
اکادخی نشان اده سی بولگی نشانک دایره ده اوینته یردن بولاسی اکادخی نشان اید سی بواوردی
نشاندا دایره نک اورتسه دکلی انجلیک دینه طفری برخط چکاسی تادایره نوک بفرقده دکی
بوخطه خط نصف نهاده یرلور دایرنک شکل بودد
دکیاسی اغاجک کولکسی چنکده اول خطوک
نوالوقت اولور اول کولکیده فی نوال
غیری کولکه اول دکلی اغاجک مقداری
اویلنک وقتی چقر کندونک اول وقت کهرود
نوک ظاهر قولیمه اما امام ابویوسف و امام محمد
ابو حنیفه دن حسنینیاد روایتی اوندنه اغاجی نشان
اولجی اولیده وقتی اخراولور کندو وقت کهرود کندونک اخروفت اتفاقی کون تمام طولنجی یاده کن
کون طولنجی اخشک اول وقت کهرود اخروفتی صح صادق طوخیجه درو و نغانک وقت دخی بو وقت
در اما یستوننمکر قلی کرک تریب صلیقیون بول ابو حنیفه قولدا اما امامین قاتند و نغانک
اول وقت یسوغاز ندنمکر در فایده خلاف شوند ظاهر اولور که برکسک یسوغازی قلقدن
صکر ابدستی مناب ابدت الهه و ترقله اندنمکر بله که یسوغازی دخی ابدستوز قلیش
امش ابو حنیفه قاتند یسوغازی اعاده اید و اعاده الیه امامین قاتند الین بله اعاده الیه
اما شفیق ابو حنیفه نک بر قولیمه کون طولقدن مغرب طرفنده بلوین قلیق در ابویوسف و محمد
و شافعی اول قلی حوینمکر اما ابو حنیفه نوک ظاهر قولنده اول قلیق دینمکر اولی اقلقدن اول قلیق
طولنجی یستونک وقت کونزو ایدن نقل امشکه اینه نمانی هر وقتد کمرک قلی کرک در
کمرک قلیقدن دخی سواد شول وقتد ک اکمرک در که ارنده نمازنده فرق ایت قران بخویدا و نندنه
او قیوب صکر ابدستک فاد ظاهر اولسه ابدست الو بکنا اعاده اتمکه بحال اوله و اولیده نمان
تشر اول وقتد و یاندا اخروفتد قلی کرک در و کندونماز شول وقتد دکی بکمرک در که



کون

کونش متغیر اولیده اما کفی متغیر اولقد و سواد شود و کند مشایخ اختلافی اندر بعضی در لکه سراد
 کونش دیوار او زنده طوقش شعاعی متغیر اولقد و بعضی در لکه سراد کونش کندی هر بقدر
 یافت مقدور بعضی در لکه طویلی به بر سکو یوندن اسک قالدقد و بعضی در لکه بر دیره
 به جاق قوس کونش شعاعی اجنه دو قیوب در ظاهره طوققد اما صحیح اولد که کونش کندی نه بجای
 کونش و اید متغیر اولما شرا و لود و کونش مزایه متغیر اولما شرا و لود و فقه مسعودین دغشکه
 یسوماند کجک قلی بگرادر تا شول و قته دکن که بکنک اوج بخشیدن بر تمام کجوریه و اگر کجوریه
 بکنک یاروسندن تاخیر لسه باحد و یاروسندن کجوریه سکر و هدرین لکه جماعت اولد و و تری
 اریده یقین قلی بگرادر اگر قلی بگرادر او یا نا جفین باورده اما بملوکوترده اند و نماند و یسوماند
 بخیل ملک و اخشم نماند و اریده نماند و اویله نماند بکجک قلی بگرادر **کلی فصل نماز قلی مکره اولین**
وقت لک یا نته در کون طوغه طویلی و نوالل ایکن و طولی و سکن فزیضه نماز قلی درست
 دکلدر مکره کون طول و طویلی اول کونش کندی نماز کونش فزیضه نماز که درست اولد اما نافله
 نماز که اهلک در سدر اما قی قانتد بواج و قته فزیضه نماز که اهلک در سدر اما نافله مکره
 مکره مکره اما اگر بواج و قتن برنده جانر حاضر اولسه بکک اولد که تاخیر المیوب نماز قلا
 اما اگر اولدند حاضر اولما و اید تاخیر اید نماز بو وقتله قلی درست اولد بحد ترا و تک
 دخی لوکدند و اید اولنلوی بو وقتله اما تک درست دکلدر اما اگر بو وقتله اوقته کند بو وقت
 لره بحد اینه بعضی قانتد کرا هتزد درست اولد بوسله لیده اصل اولد که کمال او زنده و آجا
 اولی نقصان او زنده ادا اتمک درست دکل اما نقصان او زنده واجب اولی کنه نقصان او زنده
 ادا اتمک درست **مسئله** صلوة مسعودیه دغشکه اگر بیام نماز لوی او کجی نافله نماز قلی مکره
 دوارته نماز قضایه قانتد اولسه نماز که کمدن قلا اگر کلدیه دخی چقه طشره قلا نماز کاهه
 کروکلا کند و نماند وقت مکره و المدی قلا که حس بصری کونش متغیر اولد قد نصکر قلی نماز
 بر اید الزم دشتدر انچو کجک رسولم اوچکن یور شد که اول منافقو نماز دما بو شول
 کسر حقند دکه کند و نماند دایم اول وقتد عادت اده اما کاه کاه بر سبیل اول وقت قله
 انی منافقو د صایمال **مسئله** هدایدن نقل اولمشکه اریده بری اغود قد نصکر اینه نماز ک

ستون غیری نماز مکر و هدر ناکونش طو غنجه کونش طو غنجه نمکر دخی مکر و هدر ناکونش
 مقداری قالقنه دخی اکنو نماز قلند نمکر مکر و هدر ناکون طو غنجه کون طو غنجه دخی
 مکر و هدر ناکون نماز قالقنه اما بو و قله قضایه قلمش نماز قلمی و سجده تلاوت اتمک و چنان نماز
 قلمی مکر و هدر ناکون اما طواف نمازی مکر و هدر ناکون که اختم نمازی تأخیر اتمک مکر و هدر ناکون
 نماز اختم نماز قلند یلدن طو غنی اول قلند تأخیر اولدوغنه تا و سف ایذب بر قول انلا ایلدی و کا
 فیدن نقل و نمشکه خطیب خطبه ایچون سبیه چقد قلند نمکر ناکون نماز مکر و هدر ناکون سجده
 دخی یا جمعه سبیه دخی و سبیه دخی مکر و هدر ناکون کم رسول م بیوسد کچون امام سبیه
 چقد سبیه اولمز و نماز قلمی اولمز تا شول وقت که جمعه دن فارغ اوله و منظور من نقل و نمشکه
 امام شافعی فائده خطیب سبیه کی جمعه سبیه قلمی مستحبد **مسئله** اگر بیکسه استه نماز نه نماز
 عبده و سوله بدکن اوقیعی مقدار اولدوغنه طو غنه نماز طو غ اولدوغنه صبر ایلدی ناکون
 قلند مکر فرض قضایه اگر تخیات عبده و سوله بدکن اوقیعی مقدار اولدوغنه دخی سلام و بریدن
 کون طو غنه ابو حنیفه فائده حکم کی مسئله کبیر اما امین فائده نماز تمام اولدوغنه **مسئله** اگر بیکسه
 استه نماز نه سبیه فرضه نوا وقت کچه دیوقور فائده ست قویب فرض قلند ابو یوسف
 فائده کون قالقنه ست قضا اتمک و اما ابو حنیفه و احمد فائده ست قضا اتمک یوقور و الله
 اعلم **اوریندی باب اذان و بیانده در ترغیب و تمسکه اذان** ستند فرض عین اولی نماز لوانچون
 یعنی کونده بشوقت نماز ایچون و جمعه نماز ایچون غیری نماز لوانچون دکل اما اذانک ترکیبند
 علمانک اختلاف و اسدر امام مالک فائده اذانوک اولند تکبیر اکید بزم اما ملو فائده در بدر
 و امام مالک فائده الله اکبر کله لوند فصل اتمک کله یعنی الله اکبر و بیه دخی قطع اده کوه الله اکبر
 شونجلا سکه ظاهر علیه کله شهادتک ایدد و بزم ایمه فائده اذان لا اله الا الله لفظیه تمام
 اولدو امام مالک فائده لا اله الا الله و الله اکبر و بزم تمام اتمک کله امام شافعی فائده اذان ترجیع
 و ابزم اما ملو فائده یوقور جواهریه و نمشکه ترجیع اذان اوقییب کسه اشهدان لا اله الا الله
 و اشهدان محمد رسول الله اکثر کر اکل ایذب و اکثر کر دخی اواز قلند ب قانی اتمک در معویه
 و نمشکه امام شافعی نوا اذان ترجیع و اسدر و کونک وجه اولدو که ابو محمد و اذان ترجیع

64

انی رسولم **م** سغ امتدی دیو اما بنم اما ملواید که ابو محذور مکه مؤذیندی مدینه کلدی رسول
 یودی ازان او قزی مدینه ایمانه کلمه مش قوملی واریدی نلردن اوتا نوب شهادتی اکل اکل ایستی
 رسول حضرت لطفله فلاغنه باپشوب اوانک قلاردی اولدخی اواذن قالدرب تکرار اندی ابو
 محذور ترجیعه تصدله اسراولندی صندی بوندن غافل اولدکم حضرت رسالت اسراوتو کلدن
 سراد حقه استیما تمک اولوزد مک اولوردی **م** سعودیده اذان ست اولما سده بودجهله
 ترکیب اولما سده وجه شیلک دغشکه غلقم بر سرشد روایت ادرکه رسولک عم سبارک یغلمزده
 کلفکه نمازوقت اولدخی اصحابه بروجهله اعلام اولنده تاکه کسدن جماعت فوت اولمده رسولک
 عم فکرند اصحاب اکاه اولمچن هربری برنسته ددی بعضی نافوس چلا لوم دیدلور رسول عم اول
 نظر یلورلا ستیدد دی بعضی بوی چلا لوم ددی بعضی اود یقا لوم دد لور رسول م اول یجولر
 علا ستیدد دی بعضی چلا لوم دد لور رسول م اول اهل فساد علا ستیدد دی بعضی علم دکا
 لوم دد لور رسول م اعلام حاصل اولما ددی هیچ برنه قرار اولمادی طرب کتدی عبدالله بن زید
 انصاری بونلرک راسته ادی اول کجه طعام یدی یانکی صباح حضرت رسالت فائده کلدی
 ایستی اویوسفله اویا نقلق راسته ایدم کورده مکه تاکه کولکدن برکسه اندی کی یشل برده کیش
 کبیه قرشور دیوار اولوند نه طوب اذان او قزی دخی بندم اکلدی اندا طوب اقامت او قزی
 بن انبرلدم ددی رسول م ایت اشیرور ددی عبدالله دخی اول فرشته دن اشدی اذان او قزی
 وقامت ایستی رسول م تصدیق ایستی ایستی بلاله او کرب که انک اوانی اراق کدجیدردی
 عبدالله بلاله تعلیم ایدکن امیرالمؤمنین عمر ایوب ک کلدی ایستی یار رسول الله بودشی بندخی
 کوردم اما بونصاری بندن او کربش ددی سعودیده صلوة سرخسیدن نقل اولمشکه طقوز کشی
 وصلوة امام برخواهرزاده دن نقل اولمشکه اودیدی کشی بودشی کورده دیور سوله حکایت
 ایدلر شول وجهله که عبدالله انصاری کورده کتدن نه زیاده واریدی نه نقصان اما دغشکه ابو
 جعفر مجرود مشد که اذان شعار اسلام دد بونک کبی نشد کتک دوشی ایله ثابت اولمزکو
 انبیانک که انلرک دشی وحی بکی ددخی دغشکه رسول م لیلک سر اجدن حضرت جبریلدن
 اشذب امرا یلشدیدر رسول م معراج کجسک سجدا تصایه واریدی ارواح انبیاء علیهم السلام

حاضر اولدی جبریل صلوات الله اذان اوقدی و قامت ایستی رسول ۴ امام اولی کی بکفت نماز
 قللوا اول الم تکلیف اوقدی الخجیده لایلاف اوقدی **مسئله** سعودید دوشکله اذانه ساجات
 و سادات و ساجاتله فکر حق در ساداته ندای خلق دایله اولسه کرب دیکه مؤذن ساجاته
 اولدجه یوزن و بلدن دندسیه چتکله ندای خلقه یثیسه یوزن دندوره یعنی حی علی الصلوة و بحک
 یوزن ساغ یاننده دندره حی علی الفلاح دیکه یوزن صول یاننده دندره اما ایقلر ثابت طوبه قبله
 طرفندن اریسه سکر سارده اول **مسئله** سعودید دوشکله اولده ایته نمازی ازاننده حی علی الفلاح
 دن صکر الصلوة خیرین التوم دینلوی برکون رسول ۴ ایته نمازی وقتنه اکسودکی اولدی
 بلال رضی الله عنه رسول حضرتنه جمری قیوئه کلدی الصلوة خیرین التوم یا رسول الله ددی
 اوانا ایلدی عایشه رضی الله عنها غیبت کلوب کیمک زهری و ایدر سواک جمری قیوئه بونک
 کب حوق سوز سولیه که رسول کیمک کلسته عبادته ایدی شمدی دخی لان عبادتن دردی
 رسول ۴ یوزدیکه یا عایشه فوکه بلال خوب سیدی بونی استمک مؤذن لری اراسه ست ایلدم
 تا قیامت دیکو ددی اول وقتدن بوشد **مسئله** سعودید دوشکله اذان او یقنی مؤذن
 یوکک بر حقه کی شهادت بر عقلنک او چلونی قولو لری دلوکنه قویه ناکه اوانی اراق
 کید و رسول ۴ بلال بویله تعلیم ایدی و یوزدیکه اوانکله یثشوره اویچون بر لغتی دلیه
 و جواهره دخی مؤذن شهادت بر عقلنک اوجی قلاغ دلوکنه قویق احسن دوش **مسئله**
 تشبیه نافعدن نقل اولمشکله تا نیله اوقید و اوانا اوزده و الفاضلی دوش دیه زید رسول ۴
 یوزدیکه یا بلال اذان فتویل و اذان فتیخذ **مسئله** سعودید دوشکله مؤذن اذان
 اوقی کی زیاده قوت ادب کندوید کوج کتدسیه زیر اتم رضیه بر مؤذن کوردی زیاده قوتله افر
 ایستی ای شیخ غافل اولمه که بونیول طهر لونه حزر یثشیه بوشول اصل اوزینه دیکم کله شهادتن
 سدوار و اخر ندجیم و لایله اولسه کرب دیکه مؤذن اول نرم باشلیه قوتی دو کیمه تا افریک
 هاء الهه ایدر بله اکر اظهاریتمن سه لا اولو لا کله نفیدر ایله اولسه خطا اولور دخی دوشکله مؤذن
 اذان نزمه ایله اوقوسیله که عبد الله عمر رضی الله بر مؤذن بن سنی دوست دوتور الله اچون
 ددی عبد الله رضی الله عنه بن سنی دوست دوتور الله چون ددی مؤذن یچون ددی عبد الله

رضیه ایست که اذان نسیله او قریب و هم اجرت الویسین ددی مؤذن استند دخی توبه ایدم ددی عبد
 الله دخی بن سیدوست ایدم ددی دخی دشکله عثمان بن مطعون روایت ایدم که رسول ام اخبر بن یون
 وصیت اندیکه نماز قومک ضیف لرته کوسه قلوک و مؤذن لک ایچون اجرت لک ددی یعنی نماز
 الی اوزمک ناکه جماعتک برلری و ضیف لری زحمت چکیل و دخی دشکله مؤذن محترم و بار الی
 و مؤذن ایچون قومک اوندنه لک حومت لازم ددی اذان حومت بری مؤذن اگر مؤذن حقیر
 اوله خلایق اما حقار نکه نظرا سلسله مؤذن نه ضرر یوق اما حقار نکه نظرا دنگا هکلا و اولور
 و مؤذن خوش خوی و طبع کرک **مسئله** مسعودیه دشکله قل اذان اوقتی در سدر کوا هتله اذان
 لوایسه دخی و کوز سوزک اذان در سدر لکی کوز لو اوقتی اولیدر ترغیبده کنندن نقل اولم شکه قواک
 و ولد ناکه کوز سوزک و بد وینک یعنی بادیه عیلم نیک مؤذن لک لرته کرا هت بو قدر **مسئله**
 مسعودیه سراهق یعنی ریده اولمغه یقین قالمش و غلانی یا بد ستر یا حب یا مت یا دیوانه
 یا عوت اذان اوقته ظاهر وایتده کوا و قیلرد غشالما ابو یوسف قائمده سر خوش یا دیوانه اوقته
 کوا و قیلر یاقیمده کوا و اوقتی حاجت دکلر دشکله دخی حسن بر نیاد او حیثین روایت ایلدیکه
 ریده اولمغه یقین قالمش و غلانی واید سوزک در سدر باقی سوزک کوا و قیلر دیر **مسئله**
 ترغیبده کنندن و شامل یه قیلدن نقل اولم شکه جنک واید ستر و سر خوش و فاسق
 و اوغلانک و دلونک و عورتوک اذان سکر و هدد و دخی دشکله سر خوش و جب و دیوانه اوقته
 اتفاق کوا و قیلر اما عورتک و اوغلانک اوقدغی اذانه اختلاف وار بعض کوا و قیلر بعض حاجت دکلر
 دشکله **مسئله** مسعودیه دشکله اگر برکشی لک سجده مؤذن لک ایلده ارته نماز یله کند و نماز نه
 سکر و هدد بر یونلر دکر ناکه نماز شروع دکلر شروع اولما یحیی نافله دخی نیت ادب امامه
 اوعق اولمزه ایلده اشجوعیدک تحننه داخل اولور **یا ایها الذین امنوا لم تقولون مالا تفعلون**
 بویاتک تفسیرنه شویله دشکله ای شونلر که امان کتد کوز چود دیر سز شون که ایلر سزومک
 اولور **مسئله** مسعودیه دشکله اگر بر سجد لک ایلر مؤذن دخی لک کرک **مسئله** مسعودیه دشکله
 برکشی اذان اوقتی برکشی دخی آغاز ایلده سغ اتمیلر اراعلام سلسله مکیده تمام ایدر زیر اکر اذان شروع
مسئله مسعودیه دشکله اگر مؤذن اذان اوقد دنگر معلوم اولسه که قبله فر شو اوقماش

که اوقیاق حاجت نکل و او تعدیلکن اذان اوقی در ستر کوا هتله **مسئله** سعودیده دغشکه اگر ندان
 نند اوقنه هرینه که او هتند در ستر کوا هریت اولسه بعضی در ستر کوا هتله دغش جواب
 ظاهر دخی بود دغش اما ترغید دغشکه شهره سوداوندند اذان اوقیاق سکر و هدر امام ابو خیفه
 ایله امام محمد قاتنه اگر خنده اولسه اتفاق در ستر یونی قبله اولزه دخی **مسئله** سعودیده دغشکه
 اگر اذان او قرکن مؤذنه حدیث نشی به باقی تمام اتمک اچون خلیفه دکره در ستر و اگر کند و ارب
 ابدت الوب کلوب تمام ادرسه دخی در ستر و اگر محدث کن دخی تمام ادرسه در ستر **مسئله** سعودیده
 دغشکه اگر مؤذن اذان او خوند معلوم است که بر کلمه الیک ایستراول کلمه ایله ترغید اندیشکر اولن
 کلمه لوی کر و اید **مسئله** اگر اذان او قرکن مؤذن یهوش اولسه یا دیوانه یا مریض اولسه الفیاذ بالله
 یا اولسه که اوقیه **مسئله** سعودیده دغشکه امام مؤذن حی اجازتی ترغید که اذان اوقیه
 و اذان کم اوقیه قاست دخی اید مگر که اذان اوقیانک مهم مصلحتی اوله بر کثیه دخی اجانت ویر اول
 اقامت اید اما ترغید بزم ایله قاتنه قاست غیر کثی اتمک رواد در شافی قاتنه رواد کل دغش **مسئله**
 اگر مؤذن اقامت اذان یکی اوقیه که اوقیه تا که مؤمنو غلط دشیلر اما اذان قاست یکی ایسه که اوقیه
 جماعتک تقریقه ب اولیه **مسئله** عده الاسلام در نقل اولنه دغشکه اذانه قاسته کلمه اگر جزیه
 کرک و اگر لفظنده رای اسم الله اولشقی ضله دیلر فعله دیلر دغشکه تکبیرده سدا میالری اسم اللهک
 اولندک الفی چکیار خطای فاحش اولور ویرا معنی الله اولور و در ستر اولور اگر یومینه اعتقاد ادب
 دیرسه کافر اولور اگر مانده واقع اولورسه فاسد ادب اعتقادله دخی اولورسه و محیط در نقل اولنه دغشکه
 لفظ کعبده بای چکلوک دخی حکم بویه در **مسئله** سعودیده دغشکه اوبله و کند و اخفام وینو
 نماز یحیی وقت کو موندن اولدین اذان او قیلر او وقتدر اولدین اوقند دخی معلوم اولورسه وقت
 کرچک که اوقیلر او وقتدر اولدین قصد ایله اوقنه بعضی که اهاکار اولور بعضی اولور و شرما اجماع
 انوک اوندنه دیکه وقت کرچک که اوقیلر لکن اینه نماز یحیی کجایانک اوج بخشدن کسی کچد کدشکر
 اذان او قیلر امام ابو خیفه امام شافعی قاتنه در ستر اولور ابو خیفه امام محمد قاتنه در ستر اولور
 حتی اگر کند و جماعت مجذنه صبح اولور دن اولدن اذان او قیلر ایسته جواب النزم اولور و اول اذان
 که اوقیه لروقات او قیلر و اگر کوا و قیوب نماز قله لرا اذان سوز قلش اولور و خود مشرع دکل

مسئله

مسئله جواهرده دغه شكه اذان وقت اچون دكل نماز چون دركوبيكه قالمش نماز قضا اتمك دلسه
 كرك ديكه اذان اوقيه وقامت ايده اندنصكر قلا اما امام شافعي قاتنه اذان اوقيه لكی قامت ايده وئش
 كركوبيكه برنجه وقت نماز قلمش اولسه دلكه قضا ايده اولكده سنه اذان اوقيه وقامت ايده باینسن
 بخیر دیر یعنی بکره اذان اوقیون قامت دخی اینسون دلسه همان قامت اینسون اما امام مالك
 قاتنه كلی اینچون بركن قامت اینك كفايت ایديكافید هر یو اینچون اذان اوقی قامت اینك حسد
 دغش و كافی ایدر سافر اذانه اقامتی کسین بله ترك اتمك سكر و هدر اما اذان ترك ادب اقامت
 اوقته اكفالا سكر و دكل دخی شولك سكر كه شهرده جماعت فوت ادب وقت نماز اولونده قلوب
 اذان ترك ادب همان اقامتله قلوب یا خوذ کسین بله ترك استلو سكر و اولون و بونی دلیل کتوبه شكه بركن
 عبادتیه بن سعود و مغنون و اسودون جماعت فوت اولدی دلدلوكه نماز اوده قلوب عبادتیه
 بن سعود اذان و اقامت اوقیلوم فی ددر عبادتیه بن سعود اذان الی یقینا ددی یعنی جماعتك
 اذان كفايت ادر حرك اولولما سبب اولدكده سافر خنده و شهرده و وقت نماز اولون قلوب
 اذان اوقیه و اقامت دخی ایده نیولولوم یور مشدركه من صلی یا اذان و اقامه صلی بعه اسال الجبال
 من اللواتك و من صلی بغیر اذان و اقامه ما صلی بعه الا سلكا سعودیده دغشكه بوجهدك معنی
 بویلده قلوب اتمكده هر كيكه نماز اولون اذانش و اقامت سز قلا شولك فرشته كه عمل لرونك یا بجلویدر
 همان اویرولما اكر اذانه و اقامتله قلسه الله تعالی لما غلر امثال الله فرشته لمر اسر ادوب ایدورولك
 اول قلوبه اویوك اول فرشته دخی مناجات ایدر لول ایدر لول پروردگار این اولولوكی كناهلردن معصوم
 اول قلوبك اوینك بوجده كناهلر و اینك بوجده ایا لوم دیولواته تعالی كمال لطفتدن بفرشته اسر
 ادلول قلوبك اوینك نه قدس كناه وارسه كتوبه دخی الله تعالی قبلندن سز كيكه كرو خطاب اولوركه
 اول قلوب كناهلر یاك اولدی سز خویاك سز اویوك اول قلوبه ملايكه دخی اویوب اول نماز بله قلوب
 نماز تمام اولق اول فرشته مناجات ایدر ایدر كه پروردگار اول قلوبك اوینك كتوبه كناهلر
 كرو قلوبی الله تعالی قبلندن خطاب بيشركه كرم مطلق بتم كرم بتم صفتیم دیر بوقولك كه اوینك
 كناهلر كتوبه آن كوفوق بتم كرمه لایق دكل ولول كناه جهتمه براق یا سون ناكه اول قلوب
 قیامت كونه بتم حضرت یك كواهدی خیر بجماعته تشبه اتمك بوجده فایده اولچو جماعتك قلوب

نماز کرده تقدیر و اینجه فایده لو وارد و غیر بوجا کوس فکر ایله **مسئله** سعید دیده دیشکه سبب اولدرکه
 بر سجده بر سؤدن اوله الی اولیا الی بری یا سنده الی سجده اولسه برنک سؤدن اذان اوقعه باشله کرک
 دیکه بر صبر ایله تاول تمام اده و بوجواب ایده اند نصکر کنند وخی اوقیه **مسئله** سعید دیده دیشکه
 الی بیکه برغیری سجده اذان اغدب جوابه شغولکن کنند و محلی سجده ندرنخی اشته کرک دیکه
 انی ترک ادب کنند محلی سجده اذانک جوابه شغول اولایرکه اول ذکر بعد بوجاب دخی دیشکه
 ست اولدیکه سؤدن اذانه قامت اورتاسنه سجده اوتیر **مسئله** ترغیبه هدایدن نقل اولمشکه
 تشویب ارته نمازنده اذانه و قامت اورتسده کوکلور تشویب اذانه قامت اورتاسنه بر دخی اعلام
 اتمکه دیر و غلامه اللعدن نقل اولمشکه تشویب اذانه قامت ارا سنده قامت قامت دمک بالصلوة
 الصلوة و تشویب عمل کوفه واکور شلر دلدته نمازند نصکر خلایق ارته نمازنده کاهل اولدقچون در
 اما علی سناغیرین جمیع نمازک اذاند نصکر سبب در معشر شکر نمازنده خلایق عبادتک کنند کاهل
 اولدقچون حاصل کلام اولدیکه نرم اما سورا سنده جمیع نماز لوده تشویب ادرلو شرح سنطو مدن نقل
 اولمشکه هر شهرده بر لفظله تشویب ادرلو بیدم شهر زده الصلوة الصلوة دیر لودنش و جامع الصغیر
 خایندن نقل اولمشکه امام ابو یوسف قاتسده سؤدن بشی وقتده امیرک قاپوسده ولدب السلام
 عليك ايها الامير و حجة الله وبركاته حتى على الصلوة على الفلاح الصلوة برحمتك الله دمک لا بأسد
 یعنی بر سزد کل و شرح علایندن نقل اولمشکه امام اعظمه امام محمد قاتسده سؤدن اعلام ایچون امیرک
 وقاضینوک و مفتینک قاپوسده و اسبق مکر و هدرنجا اجاعت اشته کلسی بر ابرور **مسئله** ترغیبه
 صفادین نقل اولمشکه اذان قاتسده اولشدریق اجاعی مکر و در اجاعی جمعی نمازنده اما محیطده نقل
 اولمشکه اذانه قامت اراس فضل اتمک سبب و معتبر دو شلر در نمازله فضل اتمک کرا خاشام نمازنده
 زیلر سولیم یود مشددین کل اذانی صلو الی فی المغرب یعنی هر نمازک اذانیله قامت اورتاسند
 نماز وارد الا اخشم نمازنده یوقد دمک اولور ایله اوله امام اعظم ایسکه سؤدن اخشده اذانه
 قامت ارا سنده فضل اتمیه بلکه وصل ایله لکن امام ابو یوسف غله امام محمد جمعه کوفی خطیب الی خطبه
 ارا سنده اوتور دخی مقدار اوتور غله فضل ایله در لو امام اعظم ایسده نماز لوده فضل اتمک سبب
 وانلردن اوکدین نافله نماز مکر و دکل بلکه سندر اما اخشم نمازندن اوکدین نافله نماز مکر و هدر

نمازک

فانك عبادت محضه انك لا تطلب الا وجه الله فلو كان امامك دكتور كبري او
 مفله فصل اول ودره اختم نماز تا خير او لوداني تا خير انك خود سكر و هديت رسول ام يورده
 لا يزال اني بخير ما لم يؤخر المغرب اليك انك انجم يعني يوم استوم دايه خيره او لودوما دلكه اختام
 نماز تا خير اني ليدز جوف الخجه دسك او لودوامام اعظم قائده فصل كونه حاصل او لود يعني بالخجه
 ديو نمكده و مسقاد نفل و نمكده امام اعظم ديديكه بفعل الفضل بالكنه قد شك ايات فصلا و اية
 طوله او شك خطوات يعني فصل حاصل او لودوامام اعظم قائده سكر يله اوج قصه ايت يا بروفند ايت
 يا اوج ادم مقدار دسك او لود **مسئله** معود يده دشمكه الكبريكه او دده قران او قرآن اذان اشته
 امام شمس الدين حواي دسكده الكبريكه و نمكده مسجد نه او قنديده معصف يا يوب جوابه مشغول
 اوله و الكبريكه مسجد ده ايسه بخير و رافق روائت ك صوته دخي بخير جدا داني سوز
 سيلكي اشته اجماع يده سوز ترك ادب جوابه مشغول و لا تاكه اشو عيك تختنه داخل وليا
 زيار رسول ام يورده سكره من كرم في وقت الاذان جف عليه من نوال الايمان رسولك بوجد بشدن
 مراد اذان اتوركين هر كيكه سوز سويله انك اذنه نوال ايمان نود قور و ارمك او لود
مسئله معود يده دشمكه اذان يورسكن اشدن دوره طور يركن اشدن او تور او قور يركن اشدن
 طور كلا حاصل كلام هر ننه كه نظيره مناسب داني اشليه دشمكه اذان اشد جك اول بود عليه اوقيه
 اندن جوابه مشغول و لا يا اهل الكبرياء و العظيمة و يا ستهي الجيوت و العزة و يا اولي القوت و القدر
 و يا مالك الدنيا و الآخرة سنا و لطفنا غفرانك ربنا و اليك للصير و دخي دشمكه الكبريكه مهم اشي
 اوله اول كسك مانع قلاغنه اذان او قور قات كور سول الله تعالى انك اول همته كفايت ادوره
مسئله معود يده دشمكه الكبريكه مسجد ده قران او قرآن اذان او قنده بخير و در لره دكون
 جوابه مشغول او لسود در لره دكون نيز اذان غايله اعلام اچودا دجواب دخي انك اذنه در
 دخي دشمكه اذان او قور كين وقامت ايد لودكن سلام و يورسول و يورسول عليك واجب اولمان
 مؤذن قاست او قور كين دعا او قور مؤذن نه در سه عقيجه يله ايد لوديكه رسول ام يورده سكره
 من قال مثل ما قال المؤذن غفر له **مسئله** معود يده دشمكه الكبريكه هم امام و هم مؤذن اوله خواجه
 محمد علي قولجده خي على الفلاح مسجد قورسند ديد باقنس اچوده تمام اده و فقه ابواليث قولجده قورده

تمام ایله اندن اچر وکر نیرل نوم زمانده غفلت غالبدر دغشکه بوا بویوسف روایت هودایت
 اصلد روایت اصلله عمل افضلدر اختلاف شایخون **مسئله** سمودیده دغشکه اگر یوزدن قامت مسجد
 اچنده انسه طشر غلرا شملو مکر و همد مکر که بر قیودخی اوله اندن اعلام حاصل اوله **مسئله** سمودیده
 دغشکه امام شافعی قائنده قامت تک تک ایتمک کرک بریم غلرا قائندن تک تک کرک نیرل امیرالمومنین
 علی بن ابی الله عنه برکشیدن اشتدیکه قاستی تک تک ایدرایندی ای تا سبونی سکا قتی مستمع تعلیم اتدی
 بر رسول زمانده قاستوک بویله تک تک ایلدوکن اشتدیکه بر معلوم اولدیکه قامت تک تک ایتمک
 کرک **مسئله** سمودیده دغشکه جمعه کون اذان او قند و غند نصکر جمعه نماز قانجه بیج حرامدینیرا
 الله تعالی یورمشدر **یا ایها الذین امنوا اذا نذرتن للصلوة من يوم الجمعة فاسعوا اليها ذکرا الله وذلک لیس**
 دغشکه جمعه کون بیج حرام اذن اذان شرح لجاوید سنبولکنده اوقتان اذاندما تا ظاهر روایت
 اولدیکه حسن بن زید ابوخیفند روایت ادرکه سنارده اوقتانند شرح لجاوی روایتک
 تاویل اولدیکه رسول هم زمانده بابوکر و عمر زمانده سنار یوغدی اذان همان سنبولکنده اوقد لوی
 سنار مکر امیرالمومنین عثمان زمانده اولدی اذان دخی مکر اولدی ایله اولسه بیج حرام اذن ضارده
 اوقتان اولدینیرا آنکه اعلام حاصل اولور اگر آنکه نماز قلدنه سنبولکنده اوقاد کر اهتد سوز
 درست اولور بی معلوم اولدیکه بیج حرام اذن اولوشن اگر سنار اذاندما صکر بیج انسه درست
 اولور اما بر فعل حرام اشدنیر اولور **مسئله** سمودیده دغشکه خاتون کشر جماعت اولوب نماز قلی
 منو خدرا کولر و اولور اما اذان و قات ایتمالو نیرا که رابطه رضیه روایت ادرکه عایشه
 ایله رضیه اوده نماز قلمفه دو صدق صودیم که اذان اوقیالوم فی قامت ایلدوم فی یوق ددی دخی
 اشو حدیث روایت اندیکه رسول هم یورشدیکه المرأة عویرة وصوتها عویرة و بی حدیثه و صورتها
 فتنه در **مسئله** شامل یقیدن نقل اولم شکه جمعه نماز فوت ادرکه کسه اوله نماز اذان او قند
 و قامت ایتمدن یا کوز قله و نندان اهل دخی بویله دو مسافر دخی شهرده اولوب جمعیه وار بزه
 بویله قلا حاصل کلوم هر طایفه که جمعه کون اوله نماز جماعتله قلی مکر اوله اذان سز قات سوز
 یا کوز قلی مکر نیرا که اذان غایب لرا بچوندر قات حاضر لرا اعلام چوندیونک کب کسر خود اوله
 نماز جماعتله قلی مکر و همد اعلام دخی حاجت اولمز **مسئله** ترغیبه روضه زندوسیدن نقل اولم شکه

الربكافر نماز وقته اذان اوقبه السلامه حكم ايدلوني ملكه اذان شعاعيند **مسئله** اذانك جنان
 ظاهر روايت دغشك مؤذن نردير سبله نري **ياحي على الصلوة** **ديج** مؤذن دكلن لاهول ولا قوة الا بالله
 دير مؤذن حي على الفلاح ديجك دكلن ماشاء الله كان وما لم يشاء لم يكن دير الصلوة خير من النوم ديجك جوي
 روايت صدق وبالحق نطق دير سعوي دير روايت بودر صدق وبررت اللهم سماع نومرة الذين
 دير ودحي دغشك قاستر دغشك اذان جواب بكي اده اما مؤذن قد قام الصلوة ديجك دكلن اقامها الله
 واداهما مادامت السموات والارض دير **مسئله** مسعود دير دغشك رول غم يود ربا على عليك بالدعاء
 بين الاذان والاقامة فانها لا ترد يعني يا علي نك اونك اولسون اذانه اقامت اما سند دعااتك بدت
 اولد قته دعاء اولونك ديدخي يود مشدك بعد كل فريضة دعوى سجادة واذان تمام اولد قدا
 صكر بودعاء اوقبال اللهم تب هذه الدعوى الثامنة والصلوة القائمة ات محمد الفضيلة والدرجة
 الرفيعة والمقام المحمود الذي وعدت انك لا تخلف الميعاد نيزا جواهره جميع بخايدن نقل اولمشك
 حضرت نعمم بودعاء اذندن صكر اوقيان كسند انجوع وعد ادب دمشدك حلت له شفاعتي
 يوم القيامة يعني جل اولوركا يوم شفلتوم قيامت كوند دمك اولور **اوس** **سكني يا ارحم**
مسجد وكن متعلق ستري واد برقي بيان ايدر بتلكه فقي برعوس مسجد واد برقي دل كه كرك دركه
 ستلر طريق برقي ستري واد برقي رعايت اتمك دبريك اعتقاد بلكه كركلو
 ستلر طريق نيزا رسوله يود مشدك هر كيكه عبادتتون ثواب نيكه كور حاصل اولور ودخي
 يود مشدك جماعتك قلنا انما نك يكون قلنا اوندن بكرم بشر حمله ثواب زياده درعلم
 ايدر لوكه فقي مؤشك بودر زياده ثواب حاصل اتمك دلر به بكرم بشر دلونيت اتون ناكه
 اولد قد غايه سخن اوله اسى بتلكه علما ذكر اذكوتك يت لبونلر **اولكي** يت اولدركه
 الله تعالى به نيافته وليين كندعيه اضافت اذكوتك به وارعله ديونيت نيزا سلان بفيه روايت
 ايدر كه رسولم يود مشدك فقي سلان كم كوركلوا بدت الوب الله تعالى نوك مسجد لوندن
 بر مسجد وارسه اول كشي الله تعالى نيابت ايجي اولور حق ديكه نيابت اولنان كه نيابته
 كلنه اكرام ايدر **الكني** يت نماز جماعتك قلاي ناكه قيامت كوند الله تعالى اذانيه كه دلر به شفا
 اده لم ديونيت اده نكه قران كرمه كلشك **لا يملكون الشفاعة الا من اتخذ عند الرحمن عهدا**

یعنی دمک اولونکه مالک اولونکه کاهکازلی شفاعت اتمکه الاشول کینه که الله تعالی حضرتند عهد
دو عشر اوله سفر لودن بعضی دهمکه که الله تعالی یله عهد دوتنق اولدیکه بشوقت نماز جماعته
قلا **دینی نیت** اهل جنت تحسراتی وقت بنوم تحسرم از اولسون دیونیت اده زیر ابرو عباس
رضیه اهل جنتک تحسرن صود لول اهل جنت تحسراتمه لول اید لولکم مسجد لودن دخی چوق ولایق
تاکه درجه لودن دخی بوجه اولایق دیو تحسرات لودن **دینی نیت** الله تعالی اونه اوقتی سرته
وایق دیونیت اده زیر الله تعالی کلام قدیم یود شدیکه **واسعوالی مغفرة من ربکم** بویانک
تفسیرند نماز جماعته قلعه بر بکوندن اوکوندک دمک اولودن **دینی نیت** الله تعالی
عمر شانه اوندسه فرض قلندن عبادت اکا سوکلو برده ادا اده بر دیونیت اید زیر رسول م
یود شد بر لول سوکلو کی الله تعالی یه مسجد لور **دینی نیت** نماز مسجدده قلعه عمارت اید
تاکه الله تعالی مؤمنکله طاعتی ویرک قول لودن اولم دیونیت اده زیر قرآن مجیدده کاشدیکه
ایمان بر ما جدا الله من اسرنا الله والیوم الاخر یعنی دمک اولونکه بدرستی عمارت ادا الله تعالی
نوک مسجد لور شول کسه که ایمان کتوردی الله تعالی یه دخی قیامت کونته وانش بر مالک روایت
ادیکه رسول حضرتند که الله تعالی حدیث قدسید یود شدیکه بدرستی بر قصد اید بریکه
خلقه افعال لونه بقوب عذاب ایدم فحانکه بنوم مسجد لورم ذکر لوله و نمازله عمارت ارجلوی دخی
قرآن اوقته مشغول اولیجلی دخی اسلام اچند کچی اوغل بختلری دخی بنوم یولویه بر بریکه محبت
ادجلری کورسم دخی محروفتند استغفار ادرلری کورسم غضبوم ساکن اولور **دینی نیت** اسر مرف
نهی سکر ایدن تاکه الله تعالی قائده مفضل و سکر اولم دیونیت اید مثل صفوی طغری دوتک روغ
و مجودی تمام ادک و اوک صف اختیار ادک و بشمقل و کوله مسجد ملوف اتمک و مسجد اچند دنیا
سوند سولشک دمک کچی زیواحق تعالی است محمدا سر معروف و نهی منکر اتدک بله قرآنده مدح
ادیکه **کنتم خیر امت اخرجت للناس ناسود بالمعروف و نهی عن المنکر و توفی بانه** در
سکر دینی نیت جماعته وایق شرایع اسلام و شعار شریعت اوندیده اشکار اولسون تاکه مؤمنلر
بنوم اچون ایمانله و اسلامله طاعتی ویرلور دیونیت اده زیر رسول م یود شد دخی برکشی
کود سکونکم مسجد وارغندر سزا کاسوس دیو شهادت ادک **طوق دینی نیت** جماعتا وایق تاکه

دشمن قوشونيله بولغايم بلکه سلا نله قوشين چوغلماغه ب اولارين ديوييت اده نيولار سولام
 يورد شدركم كشي قش قوشونك قولقوس چوغالته اول قويدند **اويجي نيت** جماعته وارين بى كويوب
 بتراج كشي دى كلكه سب اولارين تاكه ست ايا ادر جلود اولم ديوييت ايد شول ثواب اينو ادب كه
 رسولام يورد شدركه هر كه بنوم قللمش ست لومدن بريت ايا اته بدر سى اول ست نقدركه
 عمله كنورسد انلك جميعتلك ثواب قلد ثواب اول كشيده حاصل اولور **اويجي نيت** الله تعالى نوك
 يوخش دوچلرد اولارين ديوييت اده نيولار ان كويده يورد شدركه **و اركوعا مع الركنين** يعنى فيلك
 نمازى نماز قلعيلوله **اويجي نيت** نماز دهم قلما خوك مؤمنند مؤمنلوه و حذلوله ياردم لشين
 ديوييت اده كه حق تعالى يوردى **و تقوا على الله و تقوا اولاد او** **اويجي نيت** نماز جماعته قلاين تاكه
 سهرم عقولند ديوييت اده فو كابلرله مذكور در مقتديه سهو سجد و اجبا و يلان **اويجي نيت**
نيت يرمز اشلم يوردى نفسى سجد و ارضاعه جساردين تاكه يرمز لى كسله ديوييت اده نكده قران
 كوعده كشد **ان النفس لامة بالسوء اويجي نيت** ادا انه اجابت ادب سجد و اارين تاكه
 قيامت كوندن خلوق سجديه امر لويجي سجد ادين مؤمنلر بولكوند بولنم سجديه طاقت بيمان مافق
 لودن اوليم ديوييت اده نيولام شدركه قيامت كوندن امانا و صفا حلايقه سجد امر اولنور
 شونلكه دنيا ديك اذان اشد جلك اجابت ادب سجد و اارين جماعته نماز قلور لوى سجديه
 و اارين شونلكه اذان دعوت اجابت امدلور و امدلور اقلرى قورى اغاج كب اولسر جهاد ادب سجد
 اده مير لويجي محشر اهلند رسولى اولسر لودر غرش لستند بوندا كسركه بوقوم دنيا ده ساغ و سلا
 اكن سجد اذان و قيامت دعوت اشدب اجابت اتمام شلور و اتمام شلور ديسر تاكران سجديه بول
 شدركه **يوم يكشف عن ساق ويدعون الى التجرد فلا يستطيعون خاشعة ابصارهم ترهقهم**
دله و قد كانوا يدعون الى التجرد وهم سلون و كعبدن سويديركه بوايت جماعته مخالفت ادب
 و اارين حقتند ديكه نازل اولشدر **اويجي نيت** اولدكم جماعته و اارين تاكه ست سوكدر
 ترك ايدن عاميلرد اوليم ديوييت اده نيولان كابلرله مذكور ديكه اكر بوقوم جماعته كرايوب
 نماز بولكون قلماغ ادر امامه و اجدركه امر معروف ايد بشوقند جماعته كلوك ديه اكر قبول
 اتملرله مقائله اده تا جماعته كلور لويجه **اويجي نيت** اولدكم جماعته و اارين تاكه

اللهم نصرته ودمت بنوم دخی وندمه اوله دیویتی اده زیوار سولم یور شدیم الله تعالی ناک
 نصرتی ودمتی جماعت او ندنه در **اون سکنی نیت** اولدیکه جماعته وایین مؤمنلر ایه او تنقش
 دیویتی اده زیوار حق تعالی یور شدیم **یا ایها الذین امنوا الصبروا بالصبر والصلوة** امام خجاک
 ایدای شونلرکه ایمان کومد کون یار دملشوک صبر اتمک او ندنه دخی نماز قلمق او ندنه دمک
 اولور **اون طقوزخی نیت** اولدیکه نفسک انجدر جکی مفتدین برنوقت سلمان امین اولور
 دیویتی اده تنکه یوریم یور شدیم سلمان اول کسه دیکه سلمان اولک دلدن امین اولور
یکرمی نیت اولدیکه جماعته وایین صف اراسته نماز قلمق تاکه عبادت ملائکه هیئت او ندنه
 اولم دیویتی اده تنکه جابریں سهر روایت اید بر کون رسولم **سجده بنی کومدیکه حلقه حلقه**
 اولمشون یور دیکه صف دوقن سعادته سلا نکه دوقنخی یکی ملائکه صف نجه دوقن یار اول
 الله ددک ملائکه اول صفی تمام طولوسلو دخی بیرنده اولش طویل کدک قوز لور دخی
یکرمی بخی نیت اولدیکه جماعته وایین لی سبیل الله تعالی به سکو بر نجه ادم ادم دیویتی اده
 زیوار یوریم صفه شمشکون اولور امدن سکو کدک ادم یوقدر الله تعالی قاتنه دشد **یکرمی بخی**
نیت اولدیکه جماعته وایین اول صف اختیار اده بر تاکه الله تعالی نوبک صلوتنه لابق اولم دیو
 یت اده زیوار سولم یور شدیم بدرستی الله تعالی وفوشهلر صلوات ادر لوشونلرک او ندنه
 نمازده اول صفیره دودلر **یکرمی بخی نیت** اولدیکه جماعته وایین طغری دوش صف
 اراسته طویدین تاکه کولوم دخی اخلاصله طغری توجه اده دیویتی اده زیوار سولم یور شدیم
 اگر طویدیک صفیر وکونی طوغر لک تاکه کول لور کون دخی اگر اولیا **یکرمی بخی نیت**
 اولدیکه نماز جماعتلر قلمق تاکه حق تعالی نوبک ضا ننه اولام دیویتی اده زیوار سولم اوج
 طایفه الله تعالی نوبک ضا ننه امین لور دیو یور شدیم غازیلر دیکه الله یولنده غنا
 ادر لور یور اوندک کرجک اهلند سلام ویرنلر دیری دخی جماعتلر نماز قلمق مجده وارنلر دیر
یکرمی بخی نیت اولدیکه جماعتلر نماز قلوب ثواب چوق حاصل ادرین دیویتی اده زیوار سولم
 یور شدیم اوده قلنان یاد کاند قلنان نماز او ندنه **یکرمی بخی** بشدرجه زیاده ثواب حاصل
 اولور جماعتلر قلنان نماز چو الله اولسه پنجه نماز قلمق کشی بویان اولن یتلری کولنده کتورده

اول بفایده حاصل اولد که الله تعالی نوبک رضاس مقصود ادمش اولور و برحق تعالی نوبک رضاسی
 اخلاصه ادلی نیتله حاصل اولور **ایکین** فایده بود که بونیتلی اکادودن مکده که کز کهلان ادب
 بونجه نوبلی ترک المیز بوسه کور نیتلی نماز وقتند خاطر کند مک اسان اولمچون اشجو وجهله اقتصار
 اولدیکه **اول** مجده و اوردن زیارتچون **ایکین** شفاعتچون **اوچین** حسرتوم از اولسون اچون
دوبین مغفرت اولار شک اچون **بشین** نماز الله سکو پرده قلم اچون **تین** مجده غماچون
یدین اسر عرف و نهی سکر اچون **سکین** اسلام نشان اولدیده اشکار اولسون اچون **طوق**
نجم الله خوش نوز لیلده اولما اچون **اون** ست اجیا اچون **اون** برحق الله تعالی بود غنای دو نما
 اچون **اون** **ایکین** مؤمنله یاردم لشمق اچون **اون** **اوچین** سهوم عفو اولما اچون **اون** **دوبین** نفس نیک
 نیرمنلی کل پنچون **اون** **بشین** قیاسته مجده اولدردن اولما اچون **اون** **تین** ترک ست ادب کناه
 کار لیه بوم القیاسته حشر اولما اچون **اون** **یدین** الله تعالی نوبک نصرتی و رحمتی اولما اچون
اون **سکین** مؤمنله اولدقلما اچون **اون** **طوق** **نجم** نفسی منع ایاکیچون مکده انجدر مکدن **یکرم** **نجم**
 فرشته هیئات اولدنه اولما اچون **یکرم** **نجم** الله تعالی ده سکو بود مک اچون **یکرم** **ایکین** الله
 تعالی نوبک صلواته لایق اولما اچون **یکرم** **اوچین** صف اولدنه طوبی سبیله کوکل طفر نما اچون
یکرم **دوبین** الله ضامن امین اولما اچون **یکرم** **بشین** برغانه چوق چوق ثواب حاصل اولما
 اچون **مسئله** مجده وارسی اچون اودن چوق دلیک اول صاغ ایاغش طشر بصوب بسم الله نوبک
 علی الله لاهول ولا قوه الا بالله العلی العظیم دینه زیارتخبرده کلمه شد که بویله ادر کسینه اوج فرشته
 بشارت اید بری اید رکعت و بری اید روقت و بری اید رهدت یعنی جمیع اشر و که کفایت اولور
 و جمیع بلاردن صقلندک و طفر و بوله قولغوز لندک دمک اولور و چونکه مسجد بولنه یورید
 اویوب کالجیه کید سکتید الکرافات دخی ادرده زیوار سولم یورید ایا ایتیم الصلوة
 فاتحها و علیکم السکینه والوقار و لائها وانتم تسعون و بر حدیثه دخی یورید که ما ادرکم
 فضلوا و ما فاتکم فاقضوا یعنی شوکه ادد بشور نما ماله قلوبک شوکا که بشور نما قضا ادرک دمک
 اولور و سولم سونتر بشارت ادب یورید که س مشلی مسجد س ساجد الله تعالی
 لطلب الجماعة فله بكل خطوه مخطوها و اجا عشر حنات و محی خنه عشر سیات یعنی هر کس که

انکه تعالی سجده کردند بر مسجد جماعت طلب ایله و ارسه هر آدمکه ادوار شده کشته او در حیات و بر او
دمک اولور **مسئله** اگر بر محله ای مسجد اولسه اوند ققسی یقین ایسه اکا وارسی یکدر اگر کسی برابر
ایسه اول با پیشه وارسی یکدر اگر با پیشه دخی برابر ایسه اول که جاه اتی ایسه یعنی فقیه ایسه
قتی مسجد که جماعتی از ایسه اکا وارسی یکدر تا که جماعت چو غالفه ب اولاد یو **مسئله** اگر کند و محله ای
مسجد نه جماعت نماز قلمش اولسه لر غیر یی مسجد در قامت اشته وارسیوب محله ای مسجد نه یلوکز
قلبی یکدر تا که قونشی مسجد حق اولد مش اولسه نیر اولم یعد مشدکه لاصلوقه جوار المسجد
الانی المسجد یعنی مسجد قوشینه نماز یوقدر لا مسجدده دمک اولور **مسئله** سعودی به دغشکه اگر
بر کسک محله ای مسجد نه جماعت فوت اولمش اولسه ابراهیم نخعیله عامل شعی کند و محلی مسجد نه
یلوکز قلا جماعت طای ایچون غیر مسجد ولدیاد مشلر اما ابو خنیفه ولدی مش و خواجه حسن دیشکه
بر اتلر و مژدن بعضی کوردیمکه کند و مسجد لر نه جماعت فوت اولمش بغلین لرد بر مقلر نه برغب
جماعت طلب ایله غیر مسجد کیدر لردی ایله اولسه ابو خنیفه سنی فعل صحابه موافق اولر پس
معلوم اولدیکه وارسی بولدر اما فقیه ابواللیث اگر مسجد کره مش ایسه وارسی اولور و اگر کوش
ایسه چقوب غیر مسجد ولدی یلوکز قلا دوش و بعضی دیشکه اگر تحت المسجد بر نه کوردیه
چقوب غیر مسجد وارسی بولدر کوردیمدیه بولدر کل اما ظاهر بولدر ایسه اولدیکه کند و محله ای
مسجد نه یلوکز قلی افضلدر چقوب غیر مسجد در جماعتله قلیقدن **مسئله** سعودی به دغشکه اگر
بر سلمان مسجد یسه مسجد حکنده اولمش جماعتله نماز قلا ایچدی قلی نجی مسجد حکلی دوتار اما کند و حکند
پیه حلیک باباغ کب جماعتله نماز دخی قلدورسه مسجد حکلی دو نماز تا قیوس طریق عامه ایچایچه
یعنی کم کر کسه چلیک یزدن ایچینجه **مسئله** اگر بر کسک ای او ای ولسه بر نه او تریه بر نه محراب
چکوب نماز قلد اول او نماز قلدن دخی وقت مسجد حکنده اولور نماز قلدن دخی وقت او حکند اولور
تا اگر جب یا حایض و یا نفاس کرسه کذا هکار اولمش اگر کاربان سرای ایچدن و بر نه شان ایچدن مسجد اولسه
صالحی مسجد دخی یعد داخل اولور معلوم اولدیکه محراب چمک ایله مسجد حکلی دو نماز ایمن ادا مک
قوسی طریق عامه ایچلیه **مسئله** سعودی به دغشکه مسجدده نه کلیلر اما افواج دکلن خواجه امام
حسام شهید صولده افواج اولر برده حکیلر صویه احتیاج اولنما بر برده دمک اولور دوش

مسئله

مسئله سعودیده د نمشکه سجده مصحف یزق قیریز اگر و اول سجده وقف چون یزولوسه
 اما بهای چون یزیلو **مسئله** سجده قرائت تعلیم اتمک در ستر اگر دجی شیه لک المازید **مسئله**
 سعودیده د نمشکه اگر سجده خراب اولسه وارنله انی تملیک واری یوقی ابو یوسف قاتله امام محمد
 قاتله یوقدر **مسئله** سعودیده د نمشکه امام شافعی کافر سجده کر مکن سنغ اده لود بزیم ایمنه منع
 اولمیا دیلر **مسئله** سعودیده د نمشکه جب و حایض و نفاس سجده کر یال و او نسته چقا الزیرا
 اوزری دخی سجده حکند **مسئله** اگر سجده اچندن یول کچر اولسه امام شافعی قاتله جب و حایض
 و نفاس اغریب کچک و اب بزیم علما قاتله یوقدر و اگر سجده اچنده صولولسه سجده ادم ولایه
 دیلر چقری ویر و اگر ادم یوغله یتیم اید اندن کر اگر قرصویه خود او کز او ارضون حوض اید
 غل اده د کله صولاله چقه طشرده غل اده **مسئله** اگر برسلانه سجده اخلام یخشیه قاپو اچیه
 تاخیر ایتوب چقه اگر قوبغلو اولب چقرسه یتیم اید نقد یزایر اولوسه باری یتیم اید اوله
 اگر سجده اوندن و یا یسلر او دخی همان سجده حکند اولو اما اگر او اوندن سجده یا یسلر اقدرا
 حقتنه سجده حکند اولو غیر احکامه اولن **مسئله** اگر باغ اچنده سجده اولسه اگر قاپوسی طشردن
 بکا اولوسه سجده حکند اولو غیر احکامه اولن **مسئله** سعودیده د نمشکه یسومان زان قلدن سجده
 چراغی اشغله درس و سبق اتمک واری تا کجک اوج بخشدن بری کججه اما نماز د نمشکه ایتیم اولر
مسئله سعودیده د نمشکه سجده وقفنک حاصلدن چراق یاغی و پیده و حصیر الیلمر و اوقف
 انلر و کچدن دخی نسته وقف اشغال اما شکر دو نکارده قوی ویر مشلر د زیر اخلایق خیر ایتدن
 غافل لور **مسئله** سعودیده د نمشکه سجده دیناوی سوز یلیالو زیدار سولام یورد مشد که
 من تکلم بکلام الدنیا فی المسجد احط الله تعالی علیه اربعین **مسئله** سجده کر کئی کک در که کر و
 چقفه او میله زیدار سولام یورد مشد که المؤمن فی المسجد کاسرک فی الماء و المناقی فی المسجد کالطیر
 فی القفص یعنی مؤمن سجده صوده بالق کبد منافق سجده قفص قوش کبد **مسئله** سعودیده
 د نمشکه خواجه امام زاهد غفر تابین بره چقفه اسناد صحیحله بر حدیث نقل اشد که هر کس که
 اذان او قمتدن سجد ولایه حاضر اولسه یزولونک دیوانده اوج یوز کیم بش یک قبول اولمش
 نماز ثواب اگر اذان وقتیه و ایه یکرم یک قبول اولمش نماز ثواب یزولور اگر امامدن او کدن انوب

چو رسد هیچ ثواب نینزلو **مسئله** مسعودیده دغشکه بی یوم یور مشدکه اذانی احدکم المسجد
 فلیقلب قلبه فان کان بها اذا فلیسجدها علی الارض فان الارض طهره یعنی سر لودن برکون فحاکه
 مسجد کلا سر کر کدر که نعلین لور دندوسه سر اگر نجاست بولش مشو ایسه سر سور سر انو کونکه
 بر پاک دیو پاک اوجیدد غشکه اگر نعلین پاکه دخی بر برفاج کر سور ست بر نه کتو بکون اندا
 مسجد کر **مسئله** مسعودیده دغشکه مسجد کر جک کرک دیکه اول صاغ ایاغی اچرو بصد زید رسول
 عم یور مشدکه فلیکم بالتیاس فان الله تعالی تجب التیاس فی کل شیء حتی الشغل والترجل **مسئله**
 مسعودیده دغشکه مسجد اچند ایاغی بر سوریه اگر پاکه دخی زید خودو و شولوب بریکه الله
 علی عزیزا مشو الا انک عزیزا تفکر خودو فی کتو خودو یا خودو اوله کرک **مسئله**
 ترغید حقایق دن نقل اولمشهر کشیکه سجده کدر کن شعر اطاسدن اشوایتلر وقسه **بسم الله**
الذی خلقنی فهو یهدین تا شوکا دکن که **الاسم الی الله بقلب سلیم** اخر نه اغفر لی ولوالدی
وارجمهما کما یرتانی صغیرا دسه خبده کلمشدکه شول دعالر که بوا دته ده دود کتنی
 الله تعالی قبول ایدو شول که غایت دشوار دسا اسان ایلو اکا کتدو قاتدن مک اچمک ویرد
 واکا قناعت باغفلر و خسته لقلردن شفا ویرد و کما اهلر دیار لغا و انک کو کندن حکمت قودان
 ایولونیر سندن ادر و جسته محروم ایلو و اتس انوس جمله بار لغو قیامتد عرصات اهل اچند
 انی او تنددین **مسئله** مسجد قیومنه وار جی اول صاغ ایاغی اچرو بصد ایدو تو کلت علی الخ الی الذی یوت
 صل علی محمد و علی آل محمد و باریک و سلم اللهم افتح علینا ابواب رحمتک و جنتک و اغفر ذنوبنا بفضلک
 و کرمک اندا اچو کر سلام ویر ترغید مسجد وار جی سلامک کیفیت شیکه بیان اولمشکه اگر
 مسجدده کمد السلام علینا من ربنا دیه اگر جماعت نمازده ایسه السلام علینا و علی عباد الله الصالحین
 دیه اگر جماعت ايسم او نور دله السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته دیه و مشائخ ما و له التهرودن
 نقل اولمشکه اگر جماعت قرآن او قفه و یا ذکر و بیانه و یا تسبیح و تحمید و تهلیللا مشغول لراید
 سلام ویرمید اگر حکایت و یا غیری نسیه مشغولیه سلام ویر تاکه عین معصیتی قریب عبادته کلاو
 یعنی علیک السلام دیار اندن اکی بکعت تحت المسجد قلوب او نور **رب انزل منی الامبارکات** دیه
او طه و یحیی باب استقبال قبله بیانند در مسعودیده دغشکه خواجد امام زاهد فخریزت

قبله در سه اشوایت کوی مدد ابتدا آنکه **وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون** دغشکه بواينك
تاويلندون مولد اسود ايمان کوي صيغر ايمان کوي سکل ايمان کوي نلر پرسندله يعني الله تعالى به طهر غله
مؤمنك خود الله تعالى به اولو عبادت نمازند غانق قبله قر شوقلمی فرزند نمازند اولدين اشليجك
شرط در **مسئله** مسعوديه دغشکه حاضر لم عین کعبه توجه اتمك وار اقد خلق جهنته توجه
اتمك فریضه در دغشکه کعبه اولك بناسی امد در یاخوذ یرنك امد در امام شافعی قاتن اکسك دخی
اد در دغشک لکی بزیم علما قاتن بانك دکل یرنك ادید در دغشک ظاهر روایت اولك یرنك بقاری
تا عرشه اشغای ثرایه دك کعبه **مسئله** دغشکه افاقی یعنی مکدن اراق بروده اولان کسه لکعبه نك
جهنته توجه اتمك فریضه در جهنته توجه انشاء لکن نیت خطبه انشاء ظاهر روایت در ست اولن
اما امام محمد در روایت واد در ست در دغشک اگر مقام ابراهیم نیت انشاء ظاهر روایت در ست دکل
اما خواجا امام بکر عیاض در ست در که الاول کشی حجه وارب مقام ابراهیم کوي مشایسه در ست دکل
و کوي ما مشایسه در ست در بواکی مکدن معلوم اولدیکه اعتبار نیت ایش **مسئله** مسعوديه
دغشکه شول برده که محراب عین اوله اول جهنته توجه ادن کشیه نیت کعبه شرط مدر دغشکه حو
بنیاد ابوخیف در روایت ادیکه مستحید عبد الرحمن جرجانی جهنته توجه فرهن اولدوغی کب نیت
کعبه دخی فرزند مشایسه اما خواجا محمد مقابل رانی قدوی شرحه بواختلاف بزوم علما راسته دکل
توجه کفایت ایدر نیت شرط دکل دغشک **مسئله** قاضی امام علی اسجانی دغشکه محراب عین اولی برده
تحریریه نماز قلمی در ست دکل زیرا اگر کندز اید کوي اگر کعبه اید صود کسه یوغیسه الیه اید
اما امام شجاع در ست در یرنیک کچون کد قر کوی اولسه صودسه که شویکا بویکا دسکله اکثرا لیلله
ایدسه شاید که الله نسدبته مجروح اوله یاخوذ محراب خطله اوله ال سربکله معلوم اولیه یاخوذ
دیواره کول شکل بونسل اوله فانقیده الی الطقوز سه محراب صند سو تحریریه نماز در ست اولو
دغشک غشک شرح قدوی در امام محمد در روایت در که اگر کسه اهلندن بر کسه مکة تحریریه نماز قلعه
شول شرطله در ست در که اول سجده غرب اولان یرا که نصر قرآن مطلق در دغشک قوله **فاینها**
تولوا فتم وجهه الله مسعوديه دغشکه اگر صحرا ده قبله فتحی طرفه ادوک بلنمه دلیل اصابت دخی
اوله تحریریه نماز در ست در اگر بولوسند ادم اولسه صودمدن تحریریه قلمی در ست در دغشک

اما بجمعه و قایده شیلده دغشکه یروستدن ادم اولسه سورمدن تحریله نماز قله درست دکل اگرچه
 اصابت دخی ادرسه زیراجهته تحری قبله اولدوغی حالت بخنده ادی قبله نك حال بلورکنسه اولجی غجز
 اولور سر تحریله جای خصل **مسئله** سعودیده دغشکه برکله تحریله نماز شروع ائسه نماز اچند کین قبله
 غیری جهته یکن ظاهر اولسه نمازنا بود مایب اول جهته دونه تمام اید **مسئله** سعودیده دغشکه
 اگر برکله تحریله نماز شروع ائسه بسلکت قلده قد نصکر تحری غیری جهته دونه اولیکا دونه
 برکفته دخی دنده شیلکه که تحری دغشک سبیله درست رکت نماز دخت جهته قلکسه بنم علما قاتند
 درست دلماشا غی قاتند اگر تحری اندوک جهته رکت بری کون طفوتنه اولورسه درست کون طفوتنه
 اولورسه درست دکل اما دخی تحری کمر و اوکی طرفه اولمش ایسه بعضی درست کورما مثل اما ظاهر
 روایتند درست دغش اما بجمعه و قایده شیلده دغشکه شافعیك بنم ایله نك خراف مصلیك اری
 قبله اولجی درست یا برجهته اولجی اتفاق درست **مسئله** سعودیده دغشکه برجات تحریله
 نماز قلو کین قبله غیری طرفه یکن معلوم اولسه قبلدن نکاد نلور اما اده جماعت اولکه واقع اولسه
 اگر امام جماعتک اوکی کمره کلک نماز فاسدا ولور ذیلغیرک اش اثنلور ولور کمره دکل جماعت
 امام اردنه کل اول ساغ طرفه اولی کمر و ساغ طرفه دوه لوصول طرفه اولی کمر و صول طرفه دویب
 نماز لورن تمام اده لولمه الا قبله ظاهر اولدقد نصکر جماعت امام کولایکین نمازک بریکن تمام ائدر
 جماعتک نماز فاسدا ولور کون تمام اولدور امام اردنه کله لوفاسدا ولور کون سقداری کلکندر
 لکن رکن ادا ائدر ایویغ غولجیه جماعتک نمازی فاسدا ولور امام ابوحنیفه و امام محمد قولجیه
 فاسدا ولور کمرک که امام اردنه کلویب نماز لورن تمام اده لولما بعضی نخند بونک حکم دغشکه **مسئله**
 سعودیده دغشکه برجات تحریله نماز قلو جماعتک للاحق و سبق اولسه امام سلام ویریک
 قبله غیری طرفه ظاهر اولسه سبق قبله دوندویب نماز تمام اید اما لاحتک نماز قلسد حکما
 اولور ذیل لاحتک حکم امام اردن دخی کیدد امام نه وجهله قلده اول دخی ایله قلیاق کمرک اگر دوز
 امامه مخالفت ائدر ولور دغشکه بونق قبلدن غیری بر دوت نماز قلیق درست دکل **مسئله**
 سعودیده دغشکه برجات قرکولقه نماز قلوب تمام ائدر دخی اشق اولسه کورکله هر بری بر
 طرفه قلش کی کشیدن غیر سونک نماز درست اولور بر امامدن الودور نك بر امام قبله دوتی

دیوانه اذنه **مسئله** مسعودیه دغشکه برکته قبله معلوم اولم دغنی وقت تحریرین نماز شروع
 اتیه اول نماز موقوف اولور اکر قبله راست دورش ایه یا خود غالبی است لفته اولور ایه
 نماز درست اولور و اکر قبله غیر طرفه یکی ظاهر اولسه یا غالبی غیر طرفه اولسه نماز فاسد
 اولور **مسئله** شل وقت که قبله ظاهر اولیه اکر برکشی تعدله نماز شروع اتیه بعضی درست دکل مثل
 اما ظاهر و ایتیه اولدیکه درست اولور اکر نماز منصرف قبله غیر جهته ایدو ظاهر اولماز سه
مسئله اکر قبله غیر جهته ایدو ظاهر اولور سه نماز فاسد اولور اما اکر نماز اچند ایکل قبله نه طرفه
 ایدو ظاهر اولسه امام ابو حنیفه امام محمد فائده خطا اتون اصابت اتون اکلیدد فلیکرم
 ناکه قوی ضعیفه بنا اتمک لایم کلمه امام ابو یوسف فائده اصابت اتیه نماز تمام اتون
 خطا اتن ایه اکلیدد فلیکرم **مسعودیه** دغشکه اکر برکشی تحریریه بسکت نماز قلعه دخی
 تحریری برقرار کی یون بیک دخی دسه قبله دخی اتفاق اول دندو کندن یکا اولسه امام ابو یوسف
 تحریریه سواد اصابت در حاصل اولدی نماز دخی درستید یولما امام ابو حنیفه امام محمد چونکه
 شریف اکا تحریری قبله قادی تحریری دغند دتمک قبلدین دغشکه کبد نماز فاسد اولور و منبری بوسله
 شولر ندند که خطا صواب چوره دخی خطا در شونک بیکه اکر برکشی نماز قلعه اما کندونان غلظ
 بواولسه که طود سواد بعد یارون قبله دکل بالبدت سزید یا خود نماز وقت دکلدر صکر
 معلوم اولسه که طونی پاکش یا بود قبله یمش یا بدت وادش یا نماز وقت ایش نماز درست
 اولماز بیل اول کشی معصینه نماز کلش اولور معصینه عبادت اولماز و بوسله صلوة شرح
 لمجاویده کتاب تحریرین نقل اولمش **مسئله** اکر نماز قلعه قبله کوبنک بنای ادنی صانوب
 بنایه بیت اتیه نماز درست اولماز اکر قبله جهته یونلش ایه دخی زیل قبله پوسی ایدی دکل بریک
 ایدد **یکم بنی باب نماز بیت بیانده در** غصیه دغشکه نماز بیت فرض دخی ثابت اولمدر
 هم ایسه هم حدیثک ایت اولدیکه الله تعالی یور شدیکه **وما اروع الا لیعبود الله مخلصیه**
له الذین الله تعالی نوب قول لری بویرونمدری لا شوکا که الله اخلا صله عبادت اولور دیک
 اولور غلله مثلر دیکه اخلا صر حاصل اولماز لا یتله و حدیث اولدیکه رسول هم یور شدیکه
 الاعمال بالنیات یعنی عمل لری یتله معتبر اولور یعنی عمل لره ثواب حاصل اولیق یتله اولور دیکدر

پس که در مؤمن چنانکه نماز قلمی در سه باب است اعتقاد که او طوینت اده تکه عمل ضایع اولیه **مسئله**
 دشمنه نیتی تکبیر اولش در وی اده تکه ارایه فاصله که رسید **مسئله** مسعودیه دشمنه صلوة
 سرخیدن امام ابو یوسف علیه السلام محمد بن روایت در که اگر بر مؤمن اذان اشته نماز قلمی قصد نه
 دو طلوب بدست اله بولاه خاطر زند که در سبب سجده و ادره نماز شروع آتیه اما امام ابو یوسف
 قاتنه تکبیر اولدن هلمجه اولدین نیت اتمک فرزند اگر اول هلمجه وقت اچند کوکلندن کدرسه
 دخی نماز شروع اتمک اولوریدن اول هلمجه وقت اچند کوکلندن کتدوکنه اعتبار اولورسه خرج
 اولور سلم اولوریدن خرج یوقدر **مسئله** تغبیه دشمنه نمازی یلوکنه فلان کسبه اوج نیت
 شرط بدی بنجه نماز دشمنه نیت اتمک یعنی فرضی نیتی قضای ادا و ایله فی کندنی البخی دخی آتیه تعالی
 بچون قلدر وقت نیت اتمک اوچنقی قبلیه یونلدوکنه نیت اتمک اگر امامله قلدرسه امامه اویدفته
 دخی نیت اتمک کرمک اگر اتمک سه جواهرده نماز درست اولور دشمنه جواهرده نه ایدن نقل اولمشکه
 قاج رکعت اددوکنه دخی نیت اولمشسه جایز در وقت اولی حجه بخیدن نقل اولمشکه امامه واجب
 دکلار نهم امامتد نیت اتمک تا اگر بر مؤمن امامتد نیت اتمیوب یلوکنه نماز قلوکن جماعت
 کلوب او یسلوانک دخی اوینلرک دخی نماز کی درست اولور اگر امام اولیم دیواند اچمن ایه دخی
 امام اندن صحر اولوروی اولمانی تغبیه اولمان دشمنه مسعودیه دشمنه بعضی مشایخ قاتنه
 اگر امامت شرایطی یرنه کتودیه اندن صحر اولور کتودیه صحر اولمان اما شیخ الاسلام
 علاء الدین ایدن چون کتودیه اوید قلمی بلدی نماز تمام اندی اندی سو که که امامت شرایطی
 کتودیه کر که کتودیه مسعودیه دشمنه خواجده ابو حفص کیر بخاری لر نلوا امامتد
 نیت اتمک شرط در مشایخ ظاهر روایتد شرط دکل تغبیه دشمنه اگر خانق کشر کلوب ارنلر
 صفتک اددندن اویرلرسه اتمک دخی درست اولور اما اگر بریده طور سکره اتمک بعضک
 نماز فاسد اولور اوله اگر امام خانق لر امامتد نیت اتمک اولورسه اقتدری درستد
 دیر اجماعی اگر امامت اولورسه ابو خفیه امامین قاتنه درست اولور امام نفر قاتنه درست
 اولوریدن خانق نلوا امامتد نیتی شرط دوغما جواهرده مسعودیه امام ابو خفیه امامین
 قاتنه امام خانق نلوا امامتد نیت اتمک شرط در دشمنه بو تفصیل ذکر اولتماش **مسئله** مسعودیه

دغشكه اگر نماز قلی كثر ك سبكانك او قریب خاطر نه كسه كم نیت انما مش نیت اته امام كخی قلیجه
 نماز درست اولور اما ظاهر روایت اولدر كه نیت تكبیر اولندن اولدین كرك ناكه درست اوله
 جواهره خلاصه صدق و تحفه الفقها دن و هایدن و نهایدن نقل اولمشكه نیت تكبیر اولدن كرك ادا
 كسه نماز شروع اتمش اولور **مسئله** مسعودیه دغشكه نیت علانوك اختلاف وارد بعض قاتنه
 نیت بك همان نیتدر اما ظاهر روایت اولدر كه بك غمدن غله قصد یله اولما یجه نیت اولماز
مسئله تغیه دغشكه كو كلیله نیت اتمك فرضدر دلیله اتمك مستحبدر بنوم علما قاتنه ناكه
 كو كلندن اته دلیله اته درست اولور اكر دلیله اته كو كلندن اولسه درست اولمز جواهره
 سنیه المصلیدن نقل اولمشكه كو كلیله نیت اتمك نص كره دلیله ذكر اتمك مستحب بنم امامل قاتنه
 اما شافعی قاتنه دلیله ذكر اتمك لابددر دغش و غش و فواوی ظهر یدن و سیدن و كندن نقل اولمشكه
 بنم امام قاتنه افضل اولدر كه نماز قلی دلیل كسك نیت وقتنه كو كل نیت و دل اول یتوك
 ذكر نه واللهی قالوا غه شغول **مسئله** مسعودیه دغشكه نیت كو كل غلیدر اكر بركسته كو كلنه
 اوله نماز قلی دسه نیت ادر كی دلنه اكنو غازی كسه همان اوله نماز قلمش اولمز غیر
 نماز لمره بویه در دخی دغشكه امام علی بن روی اصول فقه كور شكه ادا نك قضا دن قضا نوك
 ادا دن نیات و بدر قضایه ادا دایه قضا دیو نیت اولنه در سددیمك اولر اما خواجه امام
 شهید و مشدكه ادا نك قضا دن نیاتی یوقدر اما قضا نوك ادا دن واردیدر پنجه بر لوده لفظ
 قضا دن ادا صراد اولور شكه فرانكش دكه **فان اقصیت الصلوة فانتشرها** بوندن دخی مراد
 ادا در كی صلوة سر خیدن روایت اولمشكه قضا نك ادا دن ادا نك قضا دن نیات شول بر لمره
 دكه نماز قلا نك قصدی ادا قله اوله دلندن قضا لفظ كل یاقصد قضا قلی اولاد لندن ادا لفظ
 كل ناكه ادا نك قضا دن قضا نك ادا دن نیاتی اوله اما بالقصد قضایه ادا دایه قضا دیو نیت
 اته برك بوندن نیاتی اولور **مسئله** مسعودیه دغشكه امام زاهد فرزد شدكه فرض مختلف
 وقت مختلف كبد وقت مختلف دخی فرض مختلف كبد و صورت مسئله فرض مختلف شویه ذكر
 اولمشكه بركشك بركندن اکی وقت نماز قلمش اولسه بركی اوله نماز بركی اكنو غازی و قضا
 اكنو دیو دیت ركعت نماز نیت ایسه اما قاتی سیدو كی تعیین اتمه اکیسند برك قضا ی

برینه دور منیر افانی نماز دو غنہ نیت اتمک شرط در وقت مختلفه دخی شویله ذکر اولمشکه
 اگر یکله قالمش نماز اول قضاء اولسه دست رکعت اولیله نماز نه نیت ایله اما قی اولیله
 ایدوی تیین اتمه دست دکل پس بونک بکی وقت وکون بلیمان نماز لک نیتی نه وجهله بیح
 مشایخ بخاری قولینده اوند مکه قضایه قالمش فرض اتمه نماز لک اولیله نماز قلمی حایه
 فرض اولیله نماز لک اولی دمک کرمک باقی نماز دخی بونکر قیاس اولنده مشایخ سمرقند قولینده اوند
 قلمش فرض لک نماز لک اخوند بکایقین دمک کرمک وخواجده امام حسام شهید اولی دمک
 اولیدد غش **که** کتابلره نیت بایند اقوال مختلف اولدوشیچون جمله سی جامع اولمچون کویله
 ودلیله شویله نیت اده لکه نیت اندم اللهچون قلم اشو کونک اتمه نماز لک فرضین یونلدم
 قبله ایدم امامه دمک کفایت اولدما اشوامامه دمک یکر کدر اگر امام ایسه امام اولدم ایدم و
 عودتدن بکا اولمچیه تاکه عودت دخی اولدسه دست اول باقی فرضیه لره دخی بوکا کور نیت
 اولنده یعلجولره ده غشکه همان فرضیه نیت ادب قولیه بلکه کوله یا وکله قد اولنده نهایدن
 نقل اولمشکه اشو کونک دمک اولیددین لوقت چوقش اولورسه دخی دست اولر **که** سعیدین
 دغشکه امام قاضی صدر الدین سطرده مطلق نماز نیت اتمک کفایت ادر دشد امام سرخی
 کفایت اتمک بلکه ست ادو کند نیت کرمک در دیر قاضی صدر الدین سونک وجه اولدیکه ایدم اگر
 مؤمن اتمه اولمادی صوب کی رکعت نماز قلله نافله مکر معلوم اولسه که اتمه اولمش اول
 قلده نافله اتفاق اتمه ست برینه در قلان سطر دخی بویله در دیر امام سرخی ایدر اولمشکه ایله
 بوسکه نک فرق وایندمالکه اتمه دغد و غدنصرکم ستدن غیر نافله نماز قلمی اولمز و انوچون
 اول نافله ست برینه طوی غیر سطر وقتدن نافله مکر و دکل ایله اولسه نیت اولما بجه نافله
 برینه طوی مزچونکه بوجهله اختلاف اولدی احوط اولدیکه بجه نمازیه ایله نیت ایدم ودلیله
 دخی شویله دیه که نیت اندمکه اللهچون قلم اشو کونک اتمه نماز لک کی رکعت ست یونلدم قبله
 قلان سطر دخی بوکه کور نیت اولنده جواهره قیددن نقل اولمشکه اگر و تر قلورسه نیت اندمکه
 الله اچون قلم اشو کیمه نک اوج رکعت و تر نماز یونلدم قبله دیه فرض یا واجب یاست دیوقد
 اتمه برفا واده دغشکه جمعه نماز لک کی رکعت جمعه فرضی دیونیت اده فرض وفقی دسه تاکه اتفاق

درست اوله و عده الاسلامه دخی فتاوی خاندن نقل اولمشکه فرض الوقت دجک جمعه نماز درست اولن
 و تحفدن نقل اولمشکه فرض الوقت دیوینت امک جمیع فرضیه لرد لازمدرد اما جمعه درست دکل درست
 اولما مفک وجه جمعه باند کله انشا الله العزیز یوام نمازده الی رکعت یوام نماز دیوینت اید بخانه
 نمازده اید بیت اندم الله احو الی رکعت نماز قلم اشو الویچون دعا ایدم ترا و عده ترا و نماز اشو
 وقتک ست دیوینت اده و سار بنافله لرد و عده رکعت نافله هرجه نماز دیوینت ایدم مسعودیه
 دغشکه تدبیرله بیت درست اولن شوخیلین که بریکسه سجده کله امام تحیده بولده اول بیت اید
 اقتدا اندم اخر وقت ایدم دسه درست اولن **مسئله** عده الاسلامه دخی فتاوی خاندن نقل
 اولمشکه اگر بریکسه کلوب امام کوعده بولده بیت تمام دله کتوبجه رکعت فوت اوله دیوینت
 دخلت فی صلوة الامام دیه یعنی کرم نماز نه امامک دمک اولور **یکم یعنی باب تکیه اول بیانده در**
 مسعودیه دغشکه تکیه اول فرض دینم سرهیمزده اما معتزلینک خلا فیه انرا ایدر لکه نمازک
 بناسی انکار اویننه دکل بلکه افعال اویننه دیومذهب بالبلاد نمازک بناسی همانکاره افعال اویننه
 قرآن مجید دله کلمه دکه **قد افلس تشک و ذکر اسم بته فصل** یعنی دمک اولور که تحقیق قدر تادی
 و جتنه عادتندی شول که کنوی ترکیه انکی یعنی فطرس و پردی و دخی تکرستک ادرن ذکر ادب
 نماز قلدی یعنی الله اکبر دیوب و سولام یورمشد که طهر نفسک کما اسر الله تعالی واستقبل القبلة
 و قل الله اکبر یعنی دمک اولور که یعنی دمک اولور که نفسکی پاک ایدله الله تعالی یوسدخی کب دخی قبله
 یونل استکه الله اکبر دغشکه تکیه اول فرض دینم سرهیمزده اما معتزلینک خلا فیه انرا ایدر لکه نمازک
 مسعودیه دغشکه امام شافعی قاتنه تکیه اولول بکند یعنی نمازدن جز دینم امام قاتنه شرط حد اما
 کتابلر اکثرند مجمل ذکر اولان یلوده انکا ندن علم اولند غشکه وجه دخی اوینتی بایده مذکور در **مسئله**
 امام شافعی ایلله بنم ایتمه اراسته تکیه اول حقیقه ملا ان خلا فیه کثر شول مسئله ظاهر اولور که بریکه
 الی رکعت نماز قلم اکلیدن تکیه امتدن اول کواک تکیه بنم یا ادب الی رکعت دخی قلمه شافعی قاتنه
 درست دکل زیرا تکیه اولول بکند دینم ایتمه قاتنه در سدرن بر تکیه اولول شرط در دیوب **مسئله**
 مسعودیه دغشکه بعضی قاتنه تکیه اول نماز دن دکل اما نماز ان سوز اولماز شویله که قبول و دن دکل
 اما قبول سوز اولوز دغشکه امام زاهد فخر مشحده درس ایدر کی روایت بولند کی امام ابو خیفه و امام ابو یوسف

قاتنه نماز در کل شرط در نماز قاتنه نماز نندسکی در بخلاف کثرت شول سله ظاهر اولو که
 برکته اوله نماز قلوی خاطر نه کله که ارسته نماز قلوی مثل امام ابو حنیفه امام ابو یوسف قاتنه
 قلوی نماز نافله اولو امام محمد قاتنه نافله دخی اولو نماز امام محمد صحیح قول اولو که نه بدیه که نماز
 فاد کولول تکبیر اولی کن دو شول بدیه که بنایه حاجت اوله شرط دو **مسئله** سعیدیه دغشکه
 امام الک قاتنه نماز قلوی که تکبیر اوله الله اکبر لفظ ندی غیر لفظله نماز داخل اولو امام شافعی قاتنه
 دخی الله اکبر یا الله الاکبر دیک کله صلوة سرخید نقل اولو لفظله امام ابو یوسف قاتنه اشودت
 لفظ ندی هر قیسی دیسه در سدر بری الله اکبر بری الله اکبر الله اکبر بری الله اکبر امام محمد
 قاتنه اسم وصف تمام اولو غیر لفظله دخی در سدر شله که الله اعلی الله اعز الله اعظم یا الله
 جلیل دسه نماز داخل اولو امام ابو حنیفه قاتنه تکبیر اولو نیت اسماء الله در هر قی اسم ایدیه نماز
 داخل اولو وصف حاجت دکل دغشکه شیخ الاسلام بهان الدین صلوة امام مناج در سدر ایدسکی روایت
 بولند که برکته تکبیر اولو نیت کلمه شهادتی ایسه امام ابو حنیفه امام محمد قاتنه نماز داخل اولو نماز
 کلمه نضیه کله اثباته دیکله نفی لادیکله اثبات الا الله دیو سله در اکلونیکه امام محمد امام
 ابو حنیفه قول اولو نیت **مسئله** سعیدیه دغشکه اگر برکته تکبیر اولو نیت اللهم اغفر لی دسه نماز
 داخل اولو اجاعی اما همان اللهم دسه کوفیر قاتنه نماز داخل اولو بصر یو قاتنه اولو نیل کوفیر اولو
 اللهم انما بالیحد سعید اللهم اغفر لی کبد تاکه انکله نماز داخل اولو ندی بونکله دخی اولو بصر یو
 ایدر اللهم انک یوم سعید یادرا اگر برکته یا الله دسه نماز داخل اولو ابو حنیفه قولنج **مسئله**
 سعیدیه دغشکه اگر برکته عربی بلمه تکبیر اولو فارسی دسه اتفاق در سدر اگر عربی بولون
 فارسی دسه امام ابو حنیفه قاتنه در سدر امامی قاتنه دکل اما دغشکه امام حاتم شهید حاکم
 جامع الصغیر ندی وصلوة امام مناج کیرده روایت اولو لفظله ابو حنیفه بوسند رجوع ادب
 دغشکه عربی بولون کسه تکبیر اولو فارسی دغشکه نماز داخل اولو **مسئله** عمدة الاسلام دغشکه
 تکبیر اوله تکبیر تحریمه دیرو نیل نمازده اولو کس حل اولو ان اشتر تکبیر اولو دغشکه اولو
 ناسل ویرنج دغشکه تکبیر جنمله دیک کله نیرار سولیم یود مشدد التکبیر جنم والاذان جنم
 والا قامة جنم دغشکه تکبیر اسم الله اکبر اولو کلف والکبر لفظ ندی بای چکانک نماز فاد اولو

زيدا الف جليك الله الوعد مـك الوردای جلیك اكابر اولو اكابر شیطان اددو الكوبو معینه
 اعتقاد ادب درسه كافر اولو نعوذ بالله من ذلك **مسئله** مسعودیه دغشكه مقتدی تكییر اول
 امامه مقارن دمك كرك ابو خیفه قاتله نیر الله تعالى یور شدركه **و اما دعاء الى الصغرة من ربكم**
 ابو خیفه ایدركشی غار كرمك مغفر تكه كرمك درودخی ایدركه نماز مشرك عباد تدل امامه حاجت
 راسته اول نقله برابرك كرك اما دغشكه صلوة سر حید امام ابو یوسفی روایت دركه
 مقتدی الك تكییر اول امام تكییر نه مقارن درسه نماز داخل اولو امام سجود و شك بر او ستانده
 مخالفت امتدین اما بنوم اختتام اولدك چوكه امام الكبرك راسته یتشه مقتدی لفظه اللهك
 اولولفته اغار اید و تشید دغشكه امام ابو خیفه قاتله تكییر اول امامه برابردمك كرك شكه كد
 یون شك برقی كبر اوله یعنی برقی دیر دجك یونك بله دیرندوكی كولا اما مین قاتله مقتدی
 لفظه اللهك هوسی اولشدور امام تكییر نك كبرك راسته دخی دغشكه جمع اولدك ائمه ثلاثه
 اور شك بو اختلاف اولویت در حدست اولفته اتفاقا قری واردر ك صورت دخی و فتاوی
 سراجید نقل اولفته امام فقیه ابو اللث سرفندی امامین قولنجه فقی ویر شدرو بو اختلاف
 فایده اولدك امام ابو خیفه قاتله تكییر اولك ثواب مقتدی شول وقت حاصل اركه امامه
 برابردیه اما امامین قاتله امام سحانك یی تمام تدیس تكییر اولد تكییر اول ثواب بولوا ایمان
 بولمز فاضی ابو جعفر استوشی امام فاتحه تمام امتدین تكییر اولد تكییر اول ثواب بولوز شیخ الاسلام
 علی السجانی امامه ركعت اولیده یتشوب تكییر اولد تكییر اول ثواب بولوز دخی دغشكه ادم اوله كه
 فقه اخیره یتشه تكییر ادب تكییر اول ثواب بولوه ادم اوله كه امامه بله دیوب دخی بولیه شك
 مسعودیه حكایت اولفته شك حسن بصري بولكن صباح وقتله او یقوده قاللشی شیطان علیه اللعنه
 كلوب طوبكه تكییر اول فوت ایمان ددی شیخ حسن طوب طوب یا ملعون سوادیم انی دلوسكه
 مؤمنلردن اولی فوت ادسكه شك اولدك یكی یوردك ددی شیطان علیه اللعنه استدر اچنده بر
 تكییر اول فوت اندك اولفته نالقی ادب اغلركه كه الله تكییر ك تكییر اول ثواب بولدی كرو
 ایله اوله دیوتقد قدم ددی امدی ادم واركه تكییر اوله شك و یتشرك برابردك یكی ادمك
 ثواب شول كشی كد كل كه تكییر اول فوت اولقی كندونك قصودن بلوب بجه ثواب فوت اندك و بجه

دولتند ایرلدوغی فکراده دخی خسته لره غرق اولب محزون اوله نعلار سولم بیور مشدکه تکبیره
الولی خیرین الدنیا و ما فیها تکبیر اول خیر اوند نیاند دخی اچندکی لوند دمک اولور بوحیث
بیور دغنگ سب اولدیکه اصحابک اولولوندن بری تکبیر اولی فوت استک کلوب یار سول الله بزدا
تکبیر اول فوت اولدی مالک ثلاثی که بولک و سکان یک دینار حد الله یولنه صدقه اسم اول
تکبیرک نواب بولم ددی سولم یوق ددی یار سول الله ثلاثی اسم بولم ددی سولم یوق
ددی یار سول الله کفی اسم بولم ددی یوق ددی بوحیث بیور مشدکه تکبیره الولی خیرین
الدنیا و ما فیها تکبیر اولک شرف و فضیلتی حقت بوحیث کفایت ادر اما کاهل لری زیاده تشنجون
اصحابک اولولوندن دخی برنج سون نقل اولسون ابوبکر رضی الله عنه بیور مشدکه هر کیکه قرآن
بکونتم الله تعالی بیور تاله قرآنک خوفی سانشجه جند کوشک نیاداده لاول کشی دند قرآن برکن
ختم امکه قادر اولسم دخی اول بندن فوت اولسه کوکله اول قدس نج و ملاک یتمزدکه تکبیر اول
فوت اولسه یتمزدی امیر المؤمنین عمر بیور مشدکه هر کیکه بر اجد طعام و برسه یا بر اوج کشک
اروجن اجه حق تعالی بیور تاله اول طعامک دانه لری سانشجه کوشک نیاداده لاول کشک ادنه
بر قادر اولسم غلامک اچلونه ولور جلور نه طعام و یوسکا اول بندن فوت اولسه کوکله اول قدس نج
و ملاک حاصل اولمز دیکه بر تکبیر اول بندن فوت اولسه یتمزدی امیر المؤمنین عثمان دمشدکه
هر کیکه الله یولنه بر دوقربان اید الله تعالی بیور تاله اول دوق نیک سانشجه جند کوشک
نیاداده لاولک دوق قربان امکه قادر اولسم اول بندن فوت اولسه کوکله اول قدس نج
و ملاک یتمزدیکه بر تکبیر اول فوت اولسه یتمزدی امیر المؤمنین علی بیور مشدکه هر کیکه
غزاد کافر اولدسه الله تعالی بیور تاله اول کافرک اعضا سندک قبل سانشجه جند کوشک
نیاداده لاول کشک ادنه اگر بر قادر اولسم غلامک کافر لرون فرها اول بندن فوت اولسه کوکله
اول قدس نج و ملاک یتمزدیکه بندن بر تکبیر اول فوت اولسه یتمزدی **سید** سعید دغنگه
اکرمقتدی لفظه الله اما مله برابر دسه یه اکبر لفظی اولدین دسه یا خود اکسته اما مله برابر
دسه یا خود بر کتی کلوب امام رکوعن بولسه الله لفظی قیامه دسه اکبر لفظی رکوعن دسه **اشجه**
قائده نمائی داخل اولور یز انک قائده یلکون اسمله شروع در ستر صفت حاجت دکل اما امیرین

فانته غانز داخل اولوز **مسئله** مسعودیه صلوة سرخسینک نوادند نفل اولمشکه اگر مقتدینک
تکیر لقل امام تکیر نند اوکدن واقع اولسه حسن نیاد ابوخیفدن روایت ادرکه هیچ برغانز داخل
اولوز صلوة امام سهاجه دخی هیچ برغانز داخل اولوز غش امام محمد و فخر بقول اختیار اتملهد امام
ابوخیفدن اصح روایت اولدیکه امام ابو یوسف روایت ادرکه مقتدینک نماز نافله اولوز نیرا
نمازک اگر صفت وارد بیری فريضه لوی بوی نافله لک تکیر اول امامدا اولدن دسکه فريضه لوی صفت
باطل اولدیه نافله لک صفت باقید بواختلافک فایده سی شوند ظاهر اولدیکه نماز اچند مقتدی
فقهیه کله ابو یوسف روایتجه ابدست حسن حسن زیاده روایتجه صمنز بواختلاف جمله شول بده
دکه مقتدی تکیر امامدا اولدین اتدوکن بله امامه سابع امتیوب اول نماز باشقه قلا اگر متاوت ادره
ابدست صمنز اتفاقا نیرا لوی قلیغی بده نمازده برکن مقدار امامه سابع اتته نماز فاسد اولوز
نماز اچند کلمه شول نماز بده شول بده دکه امامسته اهل اولی مکسبه او مشر اولاما اگر اهل نا امله
اویسه ساغ صاحب عذر یار سیده نارسیده قرآن بلن آتیده یا اقی دسونه یا اری عودته او مش اولسه
ابدستی اتفاقا صمنز واجبه اعلمای غییر لوی نماز تکیر نمازک اولند برکله دمانده بوقدر احتیاط وار
نماز دست اولما سده ای قلی بزوم حالز کده بولدن غافل اند الهی بوضیف قول لوی طری بولا قلا
غافلده واکسک ککله اتدوکن عبادتی سن قول ابله امین یا رب العالمین **بکرم ایچی باب صفت صلوة بیاندن**
هر نماز قلاون مؤمنلر کرم دکه نمازک شرط لون وکن لور کرم کب رعایت اده تاکه نماز دست اوله و
واجبلر و سترلر و سترلر واد بلر دخی کوچک رعایت اده تاکه نماز کور کلا اولب ثواب چوق
اوله نماز ناقص اولب کند و کجا هکار اولیه ایله اولسه صفت نماز ترتیب اولندند ذکر اوله نماز کرم اولی
مسئله ترغیبه دمشکه نمازک دست رکبن ولید بیری قراوت دسوقراوت رکبن زیاده دسوقراوت
زیاده اولدیکه حالت غنیده ساقط اوله و نمازده قراوت ایمانده اقرار کیدد و قیام و رکوع و سجود ارکان
اصلید و حدیکن اصلی اولدیکه حالت غنیده ساقط اولیه و نمازده بولور ایمانده تصدیق قلی بکد
امدی بککل کده نماز قلیق دلیس کشی کرم که اول استغفار اید و دینا اندیشه لر کور کطدن چقر بلکه اولنده
انته علیک غفرت و هبیت و رحمت فکرندن غیر نسه قلیده اندن نماز لغو اولنده ولید قبله فر شو
طوره شول وجهه کده بوی تمام طوغری اوله نظری بحدی برندن اولایا فکر نونک الای بوقاشن مقدار

اچوق اوله بعضو کتا بلده برال نجه ديمش اندا نيت ايديکن اللہ في دخی قلوس نيلکه امام اعظم
 امام محمد دسکر که اولاً قال الدعوب اندا تکبير اتمک کرمک نيلال فالدين معينه اولوق صفات الله
 تعالى نون غيرند نتي اتمک دوتکبير اتمک معينه اولوق صفات الله اثبات اتمک ديله که کله غها
 دند اول نفي صوکر اثبات ددوال قلوس دخی بزم اماملو دسکر که الیک اچند اوليه برما قری الی
 اچوق اوله النک اچی قبله اولوش قلوس دخی بزم اماملو دسکر که الیک اچند اوليه برما قری الی
 النک اچی قبله اولوش قلوس دخی بزم اماملو دسکر که الیک اچند اوليه برما قری الی
 اولو بعضو قاتند اکر قیامه یقین اسه دست اولو دکر اولوشند اندا اللہ اندب کبکی التند
 قوشه اشفاوندند نيل بزم ایله القوشه برطریق تواضع و عبادتک بنای تواضع اوندند دیرلو
 رسولک اشو جود شیلہ تمک ادولکیم ثلاث من سنن الانبياء والمرسلین تجمل الاطراف فاقبل السجود
 و وضع الیمین علی الشمال تحت السریر فی الصلوة یعنی اوج نشند نوم شوم ددوبند اولکین که مرسل
 یسیرلوک شتد دسک اولو دسک اوج قوشه اشفاوندند نيل بزم ایله القوشه برطریق تواضع و عبادتک بنای تواضع اوندند دیرلو
 بی نمانده ساغ الی صولال اوندند قویب کبکی التند دوما قند اولال اوندند قوسق امام ابو یوسف
 دسکر که ساغ الی صولال اوندند قویب کبکی التند دوما قند اولال اوندند قوسق امام ابو یوسف
 دتماق کرمک دیر نيل احدث دوما دسکر اتمک بعضو شایخ صولالک بلکن صاغ النک اوجه قویه
 و باش برمی و لک کویک برمیله صولالک بلاکن دوتنه شهادت برمیله اوندند برمی قوی اوندند
 اوندند دسکر و فقیه ابو جعفر باش برمی و کویک برمیله دوتنه اوج برمی قوی اوندند اوندند
 دسکر امام شافیدن نقل اولمشکه القوشه کویک کویک دوماق کرمک کویک کویک دوماق کرمک کویک کویک
 قوی قرائت یود شد فصل التبرک و التبحر فصلدن سراد نماز دوماق کرمک کویک کویک
 دوماق کرمک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک
 سراد قریان دوماق کرمک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک
 دوماق کرمک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک
 دوماق کرمک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک
 قریان اوندند دوماق کرمک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک کویک

امير المؤمنين عثمان التي اوتى الله التسعة دوات ردى ايدى يدك اى بزم بتعزيم ظاهريهم كوكب ويزين نهند
 لهدى من مقله امير المؤمنين على التي ابرو دوات ردى ايدى يدك اى بزم بتعزيم تنوع مخلوقا نندن
 ابرو طوبى وسوس مقله بونلر جمع شول وقت ايدى يدك رسولك حديثى اشد ما شول ردى اشد جك جميع
 التي كوكب على التسعة دوات ردى ايدى يدك اى بزم بتعزيم تنوع مخلوقا نندن
 وتعالى جك ولا الله غيرك كتاب محمد محمد حسن دن نقل اوله شكه وجل ثناؤك دنى سبحانك دندن
 بله دته اما ابو خنيد ابو يوسف قاتنه اوله يدك دنى بزم بتعزيم تنوع مخلوقا نندن
 اعوذ بالله من الشيطان الرجيم انى بسملادى بزم بتعزيم تنوع مخلوقا نندن
 اغتاضه ديد الكفران اشكار او فحاق نمازده ايسد دنى نندن فاتحه اوقيد واميرو ديد اغتاضه اندن
 بر سور به اوج ايت اوقيد اندن تكبير شيلد كه اللهك اوله قى قى ايدى ايدى الكبرك راس تاركوه
 يشور ركوخ دنى شول وجهله اوله كه الى الله دنى او جيلد برى قلى راسى وقولت قلى اوجق اوله
 نظرى ابقلى بعد ننه اوله او كجاسى باشيلد برابره اوله ارقى دن اوله شيلد چاغله صوفى رالو ديد
 باش او كند صافيه ويوقر وچو طيئه نيراد شكه نهرى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن تصحيح
 كصحيح للمرد تمام اعضا قراد جك او كجاسى سبحان ربى العظيم ديد اندن قاله كرى سمع الله من حمده
 ربنا لك الحمد ديد ترشيله دنى شكه سمع الله من حمده جزم هائله دنى كرك رفقله من حمده ديد اما
 وقف حاله هاى اظهار اسد بعض مشايخ قاتنه نماز فاسد او لود دنى شكه هونكر كه برى كجاسى
 اول ركنه تمام اوله كرك شيلد كه قراوت قى ايدى تمام ايدى الله الكبر الفى قى ايدى اغا نى ايدى رلى ركنه
 تمام اده اما مه اويان ويكوز قراون ربنا لك الحمد قى ايدى تمام ايدى الله الكبر الفى قى ايدى اغا نى ايدى
 راس سجده تمام ايدى واقته الكبر الفى سجده اغا نى ايدى راسى فقده تمام ايدى وقراون تشهد فقده
 تمام ايدى هر كيكه ايقى يا كسك اده ظلم اتمر اولو اندن تكبير ايدى سجده به كيد شيلد كه برى ننى
 عضو يقين ايسد اول الى قويه ننى اوله دنى قويه اندن الله اندن ربى اندن الله قويه دنى
 قرين اويلوغندن ولى ننى بالدين دنى بالدين يردن ابرودونه وقولت قلى اوجق دونه صلوة امام
 بكر خواهز اده دن نقل اوله شكه سجده التى شول يرد قويا كه كركولاغى ايدى نندن برى قلى ايدى
 ارقاسه دوشه اما سرخيدى نقل اوله شكه اللهى باشدن بران ارق قومى يكدر تله اغرغلى ايدى

دوشه التي اوننده دوشيه وبرما قلها صيق دوتنه ناكه اوچلري قبله طفر واوله وايا قللي برما قلنيك
دېن يره داييد ناكه برما قلنيك اوچي قبله اوله وكونلور اوچوق دوتنه نظري بوند اوله اندن
اوچون سبحان نال الله ديه اندن تكيير ادب قلغا غول تحتله او قودغي وضع اوند اوقور هر هوض
برلويرونه مقرب الحق تكيير ادب بر جود دخی این ذکولان بجد ترتیب اوننده اندن تكيير ادب قيه
قالقه اول الله قلدور اندن برن اندن دلولون قللدور التي يره داييدن طويي كله اندن بر كفت
دخی قله اشجركو اولن ترتیب اوننده اما سبحانك واعوذ اوقيه وكني بجددن قالقيني تجانه اوق
شيكه صول ايا غني يانی اوننده دشايب اوننده اوقور صاغ ايا غنك برما قلنيك يره دكه اوچلور
قبله سيل اندور والله ايا غني اوننده قويه برما قلنيك اوچي ديزلر نه براب اوله برما قلنيك صغلاماق
يا برلنك ائيه حالي اوننده قويه نظري دملري اوننده اوله واندن تحت اوقيه عبده ورسوله يه
دكن اندن اكلمنيوب ييزجك ديمادن دوشكه اندن اكي دكفت دخی قله بولكي دكفت دخی سبحانك
واعوذ اوقيه وفاتحه دن غیری قران دخی اوقيه بولكي دكفت تمام اوچوق كرو اولكي وجه اوننده اوتوب
تحت اوقيه وينوره والله صلوات ويره وبرا هم والله وكتوبيه وانت انتنه دعا ايد اندن صاغ
يانتنه اولنلر صول يكا دخی كو بنجه اندن سلام ويره وصول يانتنه دخی بوجوهله سلام ويره ورسوله
يت اتمكه دخی بعض مشايخ نوم سلام ارنلر وفر شهله وعودنلر اوننده اولسون ديونيت اتمك
كه دملر وبعضلر مشكله نوم سلام فر شهله وادسيلر اوننده اولسون ديونيت ايد و امام شمس
ديشكه نوم سلام اهل سلام اوننده اولسون ديونيت ايد والله اعلم وينور هم يوره شدكه نماز
كوكبك قلوب خلق ارا سند دخی خلوتنه دخی يوره شكه سرائك اوج نشان واپري اولدكه
سلمانلر اسند الله جوق كا خلوتنه الكز بري اولكه سلمانلر اسند ادم كود يوده نماز كوكبك
قلوب خلوتنه الله قلماز بري اولكه سلمانلر قلدوغی وعديه وفا اتمد شكه نهي رسول الله عن نفر
كفر الذريك وبوصفت صلوتنه خاتونلر ك حال لری رنلر حال لرنه مخالفدر بعض يوده ولول مخالف
يرلوك بري تكيير اوله ال لری يكلري اچن طوققد بری اللری اوچونلري برا بوجه قالدو نقد
بري قيامه اللری كوكسلي اوكنند دوقی درو بجدده قول لور يره دكند وفر نلر اوبلو قلر دن
ايرماق درو تحتند براوننده اوتوب ايتلر ناك اوچلر صاغ يانتنه چقر مقدر بر اصل كرو اولمشكه

افعال

افعال مانده هر چند که از علم مستور خاتون علم بدستور از کارده کسی دخی بر او بود **یکم از پنج باب**
مانک قراوت بیانند در آمدی بکمال که مانک فرزند زک بعضی دکن دیو را و جی باید بجای زک
اولم در و انکه شرط در بالمر نه علی قدر لکال تفصیل دخی اولم در و اولم در دخی قیام صفت صلوة
بیانند ذکر اولندی و باقی انکاتک تفصیلند شدی شروع اولم در انشاء الله تعالی بکمال که انکاتک مانک در
برق دخی قرآن اولم در و قرآن نه مقدار و قاج رکعتن او قیماق فرزند یزدکنه ایله نک اختلافی و اب
اما شافی فاتحه او قیماق فرزند دیو امام مالک فاتحه سور دخی قوشاق فرزند دیو اما بنوم ایله
ایند که کسی اولم که فاتحه درست بلید انک کب کشید فاتحه و سور اوقی اسراجک شاید
بر وجهله اوقیه که مانک فاسطاط و مانده فاتحه اوقی حدیث واحدله دین فقر قرآنله عمل
ادند در تکه حق تعالی یور شد در **فافر و اما تیسر من القرآن** دیشکه خواجده حسن بصری قرآن
اوقیماق مانک بر رکعتن فرزند دیو الله تعالی **فافر و اما تیسر من القرآن** دیشدر امر خود تکرار
تقاضا امتز امام مالک مانک اوج رکعتن او قیماق فرزند که اکثر کل حکمنه در دینش امام شافعی
فاتحه دیت رکعت دخی فاتحه و سملد او قیماق فرزند بنوم ایله ایند لوالی رکعتن قرآن اوقی فرزند
نامعین اما عدد ایسته اختلافی امتز امام ابو حنیفه قاتنه برایت اوقیماغله مانک درست اولم
کرک اوندایت اولم و کرک قصه لکن امام ابو یوسف ایله امام محمد قاتنه بر اوندایت یا اوج قصه
ایت اوقی فرزند ابو حنیفه قولنک وجه اولم که جب و جابض و نفا برایت قرآن اوقی
و لکل پس معلوم اولم که مانده دخی برایت معتبر امام ابو یوسف ایله امام محمد ایند لوالی که قرآن
معین دیشول مقدار او قیماق کرک که اعجاز نظام اولم که مانک درست اولم **مسئله** غری بلید پاری
اوقه ابو حنیفه قاتنه در استد اتفاقی شول شرطله که معنی تفاوت امید اما اکثر غری بلید پاری
اوقه در استد ابو حنیفه قاتنه امام ابو یوسف ایله امام محمد قاتنه درست دکل بونلر ایند که بن
اسراولم شد که قرآن هم معنیله هم نظریله اوقتا و نظرن عاجز اولم بحق یا لکوز معنیله درست
اولم امام ابو حنیفه در بن اسراولم شد که قرآن اوقتا و اکسند بر یله معنی یا نظریله یا معنیله
لازم کلن که بر یله اوقنه درست اولم هر فانیله اوقنه درست دیشول زبراکه قرآن
اختیار معنیله در شود لیکه که حق تعالی یور شد در **و الله فی الاولین و ان هذا فی الصحف الاولی**

بودند شك يوقند كه نبوده و صحف غزنی یوغدی الله تعالی یورد شد كه قرآن یونلرده دخی
 وادی پس معلوم اولدكه اعتبار عینیه در انچه كه اتفاق وادكه معنی قرآن در انچه اما خواهد امام
 حسام شهید ابوبکر حصاحك جاسع الصغیر ندد و صلوة خواجه امام منها جدن نقل اولمشكه امام ابو
 حنیفه یوسوندن رجوع ادب دشد كه غزنی بلو كسته پاری اوقیمو درست دكل اما ابو حنیفه
 نو ك ظاهر قولی درست اولمقدد غزنی انچه كه غزنی بلوین پاری اوقیمو خود اتفاق درست دكر
 پاری اوققان قرآن اولسه بهر حال درست اولماق كرك پس معلوم اولدكه غزنی اوققوره دخی
 پاری اوققوره دخی قرآنش روایت اولمشكه اهل عدم نامه كندب سلمان پاریدن سور
 فائحه دسلطان دخی انلك دلچیه فائحه ترجمه ادب كندب مش چون سلمان انلك دلچیه ترجمه انلك
 روا كوردی ابو حنیفه دخی معینه اعتبار ادب پاری ترجمه اوققیمی روا كوردی بو مسئله جاسع الصغیر
 حلوا ییدن مسعودین بو وجهه نقل اولمش جواهرده دشمكه فائحه اوقاب بر قصه ات اوقسه
 هان ابو حنیفه قاتند نماز دد سدر كوا مسئله اما امین قاتند درست دكل روایت اولمشكه بو
 ایت اوج كره اوقسه اما امین قاتند دخی جایز اولور اما مصنف خلاصه الفتاوی بر معتمد كشد
 اشدیم بو مسئله اختلاف شایخ وارد مش اكر بر قصه ات اوقسه كه برنجیه كوله لر اولایا الكله اوله
 ابو حنیفه قاتند درست دد شایخك خلوق بقدر مثال فقتل كيف قد تم نظر كیلور اكر برایت
 اوقسه كه بر كوله اولاسدها ستان كسیا بر حرف اوله ص ت كبی یونلر دخی بعض قاتند ایشلرد
 اما یونلرده شایخك اختلاف وارد دد غزنی كوا یة الكری بایات مدنیه كب براوند ایتك بعض
 بر كعتد اوقسه بعض بر كعتد دخی اوقسه ابو حنیفه قول او ندنه شایخك اختلاف وار
 بعض جایز كور ما مشر اما اكثر جایز در مشلر **مسئله** اكر بر كسه نمازده فائحه و بر سور اوقبجا
 نماز وقت چقه دیو فرقه فنی نماز كرسه اولسون هر كعتد برایت اوقاق جایز دود **مسئله**
 مسعودین محد حسن دن نقل اولمشكه نمازده قرآن اوقاق اوج مرتبه دیری فرض بری حد
 كرا هتدن چوق بری استجاب دیوار اینه دن ذكر اولتی فرض مرتبه سید اولكه استجاب در
 شمدی شروع اولندی بلكل كه استجاب انچون نقدرا اوققوره روا در اشدیلر كه ذكر اولور
 روایت ادرا ابو برة الاسلامی كه رسول هم ارته نمازنده یوزایت سقداری قرآن اوقدی و بدقت

ایدر موقوفه عجمی که رسول الله نماز نده سوخته قاف و الذاریات اول قدر او قدر که از بر لدم
 دیرو روایت ایدر عبدالله بن مسعود که رسول الله نماز نده الم تر و تبارک الذي بين الملك
 او قدر و بیش قد سوخته روایت ایدر که او قدر هیچ بر سوخته اخوند و بشمردی و بر سوخته فالح
 غیر الی سور او قدر روایت ایدر ابوهریره که رسول الله نماز نده هل الی علی الانسان والمرسلات
 واذ السماء انشقت والسماء ذات البروج او قدر و عبدالله بن عباس روایت ایدر که رسول الله جمعه
 نماز نده سوخته اذ جاء له المنافقون وفتح الجمع جوق او قدر و ثعالب بن بشیر روایت ایدر وقت اولدیکه
 بن برکونه کی یولم کلدی بری یولم و بری جمعه یولم نماز نده دخی جمعه نماز نده دخی سمح اسم ربک وهل
 انیک حدیث الفاشیه او قدر و ابو سعید خدی روایت ایدر که رسول الله هم اولدیکه نماز نده قلور کی قیاد
 ایوب بعد تلاوت اتدی که و قیام ام ب قراند بنزد دخی او یوب کوع اندی نماز تمام اولدی بزه معلوم
 اولدیکه سوخته الم تنزیل او قش دخی روایت اولدیکه قرآن اخفیلدا او قش ییده رسول الله شمله او قدر که
 مبارک یکا قلدی دیروندی که او بعد یکدین بر حرف با کلمه اشتد و سدی لوف سز حیدر نقل
 اولدیکه رسول الله انخاش نماز نده الصا و قدری نماز اول وقت ایدر که ات لوست و رسول بر عین دکلدی
 شول دلیل اوند که چون اتلر و سرت و سول و عین اولدی بر جماعت کلب رسول الله عا دین جیلدن
 شکلات اتلر و کب اهلیون یوغون کلوندیتسو نماز نده عا دین اچوق او قدر و خت حکا ند
 یار رسول الله ددر رسول الله عا دین کلوب یودیکه یا معاذ ان من الائمة الطرا دین ابوانت من
 والسماء والطارق والشمس وضحها فتنه ادجی من یا معاذ بدرستی امامل دین کس لول و ایدر که حمت
 او کلدی دخی انلر دخی اولان درس من قند من والسماء والطارق والشمس وضحها د که
 انلر او قوم من دی مکلد و نقل اولدیکه ابو بکر صدیق یار نده نماز نده سوخته بقر او قدر نماز تمام
 اولدی امیر المؤمنین عمر ایندی یا خلیفه رسول الله یقین اولدیکه کون طوغا ندی ددی امیر المؤمنین
 ابو بکر اگر کون طوغا ندی غافل بولور دی نماز نده بولور دی ددی نقل اولدیکه امیر المؤمنین عمر ایندی
 نماز نده سوخته یوسف او قدر شول ایته یثو دیکه و ایضت فیناه من الخبز فهو کظیم الخلق و دندی
 کندوی کدی همان کوع اندی نقل اولدیکه امیر المؤمنین عمر ابو سوس اشری چری کی ادب غزاید کندوی
 وصیت اندیکه انده نماز نده طوال مفصلان اوقی و انخاش نماز نده قصار مفصلان اوقی و بولور دین

غیر اوج و قته اوساط مفضلند اوجی مشایخ دشمن در که طول افضل اخروم دن عبس بدن
 در اوساط مفضل بدنه دن و الفریه دکنند و قضا و فضل و الفریه دن آخر دکنند و بعضی دشمن در که
 طول افضل هم بدن و الفریه دکنند و اوساط مفضل و الفریه دن لم یکنند دکنند و قضا و فضل لم یکنند
 آخر دکنند **مسئله** مسافرانته نمازده انا السماء انشقت و السماء ذات البروج و السماء و الطارق
 و سح اسم ربك و هل اتيك حديث الغاشية اوفیای اولید بونکر که ذکر اولندی استجابچوندر
 فرمیتچون هر قتی سور اوقف سه رولید بود لیلله کم اوله خاقون لر جماعت و ارسق مشرعی
 برکون رسول الله نمازده شروع امتشددی استدی که بلوغ و نجی اغلر بعد بنویله بدیکه انی اقتدا
 امتشدد قراوت اوفقیوب اول رکعتده قل اعوذ برب الفلق آخر رکعتده قل اعوذ برب الناس اولدی
 نمازندن فارغ اولجاق بوحیدیت یوعدیکه من ام قوم افضل بهم صلوة اضعفهم فان فهم الرض
 و الکبر و الحاجة یعنی برکته بر قومه اما ملق الله نمازی ضعیف لر نه کور قلسون یعللک
 اچن خسته اولور بر اولور حاجت و کسه اولور **مسئله** اتفاقیدیکه الله نماز نون اول رکعتده
 اوقان ارتوق کرک انجیده اوقانندن امام محمد بولجده غیر نماز لوده دخی ارتده نماز بکر اول امام
 ابو حنیفه ابو یوسف بولجده الله دن غیر نماز لوده آخر رکعتده اوقان اول رکعتده اوقانده
 برابر کرک و حسن زیاده ابو حنیفه روایت الله که الله نمازندن یونذات اوقنه جامع روایتند الشمس
 ایت اوقنه بسو ط روایتند فرق ایت اوقنه دغش اما بعضی مشایخ اگر کند و محله سی سجده اولسه و
 جماعت سحر جز اولسه لر و امام قرآن خوش خود اولسه جماعت راضی اولور یونذات اوقنه اما مسجد
 یول افرغده اولسه فرق ایت اوقنه **مسئله** خواجه امام زاهد غفره مشکله کجه اوزن دکنند قصه
 اولدوغی وقت لر ده یونذات اوقنه کجه کندله برابر اولدوغی و قتلده الشمس ایت اوقنه کجه قصه
 کند اوند اولدوغی و قتلده فرق ایت اوقنه و لویه نمازده اوتوندن تا فرق ایت دکن اوقنه
 و کند و نمازندن یکم بدن اوتونر دکن و اختام نمازندن فایحیده اوج ایت اوقنه بعضی بشارت دمثل
 ویت نمازنده اون بشدد یکم هید دکن اوقنه دغش و بوعدد ایت فایحید غیر دبو بکنند
 دکل بلکه الی رکعتده حدیثی فرق دین یوده یکم سی برکعتدن یکم سی برکعتده دخی دیک دکل
 نمازندن غیر سندن باقی دخی بکا قیاس اولنده و بوجله ذکر اولندان استجابچوندر فرمیتچون

كحل في ضيقه او قنا جفوك مقدار باب اوله ذكره اوله نشد **فصل** نمازده قرآن بجده او بفتح
 كراست كويدانك بياستد د ب كحل كه نمازده قرآن حد كرا هتد ب جعفر فائحه ايله اوج ايت اوقه قدر
 اگر نمازده قرآن صحفدا اوقه امام شافعي قائنده كرا هتسوزد دستد امامين قائنده كرا هتسكه
 درستد امام ابو حنيفه قائنده درست كحل بعض مشايخ ابو حنيفه اوفكون و كورديكه وبق
 دندرمك عمل كنيد و راما ظاهر وليتد اولدكه عالم و تقلم اولد اول بيدن و كوردي كي
 بحر ابدن اوقه حاجت الوب اوقديه همان صحفدا اوقه خرافا و نسته دسك بحر ابدن اوقه
 احتياج يوفكن اوقديه شيله كه اول ايت از بدخي بلسه اما بحر ابدن يا نودن اوقه ابو حنيفه
 قائنده درست كرا هتسكه كرا هتسب قيامد كوفت بجد يرنه دما د خيد **مسئله** اگر نمازده قرات
 يا نبوي البخل اوقه نماز درست اولمان فاسد دخي اولمان د مكدن فايده اولدكه قراندن دخي بند
 اوقه نماز درست اولد كرا قرآن خله نه كلمه نماز اخله تمام استه ظاهر روايتد درست اولمان
 اما بعض مشايخ اگر برونده اوقديه كه معنا سي راست قرآن معني اوله امام ابو حنيفه محمد قولند
 قياس درست اولد مشل يركله انرا معنيه اعتبار مشل در خود ليله كه امام ابو حنيفه بارسى اوقه
 درست كور مشد بارسيله سربايندك فرق نه **مسئله** دغشكه قرآن اشغادن يوقر و اوقه مكر و هدد
 اوقيان ست ترك ادب بدعت الهمش اولد و سول عم يور مشد من قرا القرآن معكوسا القى
 في النار معكوسا بد روايتد مكر و سادير بعض كرا اشغادن يوقري اوقه اولدكه سوندك اخريزن
 اولنده اوقه كيد اما بوجهله اوقه ايقاق ديار خريده اولد بجا انرا لغتد كامل اولد اما بنم ديا
 رنده اخردن اولد اوقه ايقاق اولدكه نمازك اخري كفتد اولد كفتد اوقه غشك اوستين يانند
 اوقه دخي شول وقت ديكه قصده ايله اوقه اما اگر سهوله يوقر و دد يا شله ترك ايتوب
 اوقه مكر كه اول سور ابو بکر اوله اني ترك ادب ايرق سور اوقه اما اگر اولد كفتد اوقه دخي
 سوندك اشغاد يانند يا شله لكن انرا القدر بر سور انسه مكر و هدد اما بعض اوقات لدخي سور
 سكرات وارسه كرا هت كلمه زير سفيند كي سور اولد كرا اوج ايت اولسه مكر و هدد مشل
 اما شيخ الاسلام برهان مكر و دكل ديمش **مسئله** دغشكه بر سور و بد ادب نمازده داريم اني اوقه
 مكر و هدد مكر و غيبر و سوده كامل اوليه كرا كامله انرا دخي اوقه كرك نا انرا ك دخي حق اولدش

اوله **مسئله** اگر یکسده نمانده بر سور و اوقتی قصداً نشد لکن دلته غیر سور و کلمه ترك انا یوب
تمام اید مسکه اول سده کامل اولیه اول سور و قویب کامل اولدنی سور و اوقیه **مسئله** اگر آخر
رکعت اولدند زیاده اوقیه اگر نیادی برایت اولسه یا الی ایست اولسه مسکه اولین اگر اوج اب
یادخی زیاده اولسه مسکه اولور مسکه سیم و هلال تنک حدیث الغاشیه اوقیه زیاده بولمفل
رسولیه ثابت اولشد و نمشکه امام ابو حنیفه قول و فتنه بوسؤال اولسه که فرضیت جهنتدن
برایت اعتبار ادب بوندیم چون الی ایست عفو ددی بر جواب و بوله که برایت الی ایست استوف او قعدا
ساقمق مستقصد دیکم که کسه التذکره بولمفل بر دخی و نمشکه امام ابو حنیفه قاتندیم چنگه انا و
اقوال صحابه ثابت اولسه انی دوت کند و قولی بولدی شیکه که روایت اولمش نوادر صلوة امام
بکر خواهر زاده ده باب بحد ثلث و تل که عبد الله بن مسعود رایت نمانند سور بنی اسرائیل اوقدی بولمفل
تمام اندی دخی کوع اندی معلوم اولدی که بحد ثلث و تل کوعه تد اخل اندی چون اندی الی ایست عفو
اولدی بوندی دخی الی ایست عفو ددی و نمشکه اگر امام قرآن او قرآن کا میوب عاجز اولسه اگر قرات
حد کر اهندن بحدیدیه اتفاق ددی که مقتدی کدوی و بر مسکه روایت اید عبد الله بن عمر رضام
نمانند امامت اندکی فاتحه اوقدی ایرق خالطه نه نشه کدوی نافع جماعتده ایدی اذان بولمفل
نزل الهادی حیدر الله دخی بوسور و اوقدی اگر حدی کر اهندن بحدیدیه امامک فقه اقی اولد که
تینجک کوع اید اگر جماعتدن بری کدوی و یوسه امام دخی کدوی بوندی اوقیه خواجه امام
حام شهید غمانی فاسد اولور دین بولمفل حاجت کدوی دمنور تا ظاهر روایت اولد که دست
اولانیا صلوة خواجه امام اجل سرخسیدن نقل اولمشکه رسول الله نمانند قد افلح المؤمنون و تل
سودنک اخوتنه یقین قلبی برایت مبارک خالطه نه کدوی ان قویب غیر برایت اوقدی غمان تمام اندی
نماندن فارغ اولجی یوسدیکه انی بر کب سزک اچو کزده دکلدی ددی بی بوندی ایدم یا رسول الله
ددی رسول الله یا پیغمبر ایدی و یوسدیکه ددی الی اول ایست منسوخ اولمش دیو کمان اندم یا رسول الله
ددی رسول الله اگر منسوخ اولسیدی سنخبر ویددم ددی صلوة امام بکر خواهر زاده ددی دخی نقل
اولمشکه رسول الله نمانند تبارک الذی نزل الفرقان اوقدی قصه موسی ید و اچق مبارک
ایست خالطه نه کدوی غیر برایت دتوب غمان تمام اندی فارغ اولجی ایست کچمسکه اولور مسکه بینه

بودند دخی نقل و نقل را توفیق و نالک سوز پس معلوم اولدیکه هر نقد و او قندیده عاجز و الحق
 مقتدی اددوی ویمک نماز فاسد اتقا اشرا کد و بدخی بودند امام کر که قبول ادوب او قسود
 کر که سه او قیما سون زیل حدیث مطلق در که امیر المؤمنین علی روایت اید که رسول م اذا استطوع
 الامام فاطمه ای اذا استقامت فبقته دیو یویدی این حق بیان امدی یعنی امام یقین طلب استانی
 یقین ار کور دمک دد امام عاجز اولدین اوقی اکتا مقتدی دخی خاطر نه کردی صانوب کلدیسه
 نماز فاسد اولما امام اددی بودند او فرید دخی اوقیه دخی زیل اهر کشی نماز نوک اصل و من است
مسئله او معلوم اولسه که اددی بودند ابد سوز اشرا امام اددی بودند دوت او قیدیه
 کلک نماز فاسد اولور کورید اولدی اغلاق اددی امام دخی اوقیه کلک نماز درست
 اولور یز نماز نارین نماز دود عشر او معلوم اولسه کدا اول نارید نوک طوئند سوار
 وار مشط ظاهر روایت نماز فاسد اولور **مسئله** دغشکه رسول م ابوبکر صدیق بودند نوادی
 بریکجه کوریدیکه نماز قلور قرآن اکل اکل اقراندن کچوب عمر چمر سنه وادی کوریدیکه نماز قلور قرآن
 قانی اقراندن کچوب بلور اچمر سنه وادی کوریدیکه نماز قلور سوز سوزیه کچمر رسول م
 ارته نماز تمام ادجک ایتدیکه یا صدیق بوجه نماز ایدک قرآن اکل اکل اقراندن ایتدیار سول
 الله ملک فی یانم ران سلیم رسول م هم ایله در ایف صوتک قلیلا ددی یعنی اولکلی از جوق
 قال ددی اندن عمر ایتدی یا عمر بوجه نماز دیک قرآن قانی اقراندن ددی ایتدی علی یار سول الله
 شایهین ار کدد رسول م هم ایله در نماز اوانک بنوم ایله تاکه اوینلر سند صرر بنتمیه ددی
 اندن بلا له ایتدی سدی نماز دما یدک سوز سوزیه نقل اددک بلا ل ایتدی یار سول الله
 بت اندن بتانه نقل ادد رسول م ایلد ددی دخی اشو حدیث یویدی اذا افتحت سور
 فاتحه یعنی قی بر سوریم باشک انی تمام ایت سو معلوم اولدیکه ضرر سوز بر سوز بر سوزیه
 کچمر کر کیمشوا صرر و سوز بر سوزیه کچسه مقتدی اددی بودند امام
 قبول ادب او فرسه دخی قبول انزه دخی نماز درست اولور و روایت اولمشکه خواجه امام زاهد
 فخر الله نماز هل انی علی الانسان اقر کر سورم یا ترها التزمیل به کندی اددی ویدلور
 قبول ادب اددی نماز نصر نمازی کرو قلا لوم فی دد لور و قلا لوم فی تمام اتندم ددی

جواهره در مشکه اگر بر کف کند آن سور و اوقه اول آن سوره است بر سوره قوسه مکر در
 مکر و دلی مسئله در فیه غان لوده در نافله در مکر و دکل **مسئله** در مشکه غان قلی کشتی بخیزد در
 دفت رکعت اولی فیه غان لوده مکر غی که رکعت در سه هان فاتحه اوقود یعنی سور
 قشما سون در سه تسبیح اوقود در سه هیچ نسته اوقیا سون امام ابو حنیفه روایت اولی که
 فاتحه اوقیا افضله بود که رکعت سهوله فاتحه ترا صدانه بخیزد سهو واجب و این ظاهر
 روایت امام فخر الاسلام جامع الصغیر شرحه در مشکه فیه که اگر رکعت سور شروع در
 انچه بود که اوقیت بخیزد سهو واجب و این ظاهر روایت نقل اولی مشکه فیه که اگر رکعت قرآن
 اوقیا سه تسبیح دخی اتمه اگر فصله بویله اندیسه کنه کار و اولی که سهوله اندیسه بخیزد سهو
 واجب و اولی بویوسف روایت اولی مشکه دفت رکعت فیه که اگر رکعت تسبیح اوقیه سکت
 اولی که اگر فاتحه اوقیا در سه قراوت قرآن جهله اوقیه بلکه شاجهله اوقیه **مسئله** اگر بر سلمان
 بگوید بر کجه غان قلله دخی خاطر نه کسکه بر رکعت قرآن اوقیا مثل اوقیا غانده ایکن کاسه
 اینه غانیه و تکر و قل اگر دفت رکعت اوقیا دخی که اوقیا غان اید و کیک کاسه اولی بی
 و کنده و یست و کوه و قل در مشکه اختتام و اینه و یست و جمعه و بیلام غانده امام قرآن اشکار اوقیه
 اولی که و کنده اخفایله اوقیه **مسئله** یا لکوز قلان کشتی اشکار اوقیا جی غان لوده مخیر دینی
 در سه اشکار اوقود در سه اخفایله اما اشکار اوقیا افضله قضا غانده دخی بویله دغش
 امام قاضی خان قضا غانده جهله اوقیه دغش **مسئله** قیددن نقل اولی مشکه بر کشتی غانده فاتحه
 ترک است که و قلانه اسرولنه اما بعضی کتاب لوده در سدد غش و کوسور ترک است که و قلان
 اسرولنیه دغش **مسئله** نه ایددن نقل اولی مشکه بر کشتی یستو غان نون که اولی رکعت فاتحه او
 قیامه که اگر رکعت اعاده اتمه جامع الصغیر ده هدایه دخی بویله دغش اگر فاتحه اوقه سور
 اوقیه آخری که اید اوقیه و اشکار اوقیه دغش **مسئله** هدایدن نقل اولی مشکه امام ابو حنیفه
 امام محمد و قولد شیخ الاسلام مبسوط باب هوند شویله ذکر اتمه که اید سور ترک ایددن
 آخری که اید قضا اید جک سور جهله فاتحه اخفایله اوقیه امام محمد نانی صحیح امام بلخی ذکر ایددن
 دغش بلخی ذکر اید جک سور جهله فاتحه اخفایله اوقیا قدر و این ساقه روایت ایدر امام ابو

خجعه

ابو حنیفه ایله امام ابو یوسف دین سورجه ارب فاتحه اخفا اتمک شیخ کوننده فاتحه اداد سور قصادر
 الک دخی کندو مقامندکی صفی رعایت اول خدایله اولسه جهله اخفا دخی برکعتد جمع اولش اولوزو بر
 روایتد دغشکه کسی بله جهله اوقته تاکه برکعتد جهله اخفا جمع اولیق لکنم کلمه نیل بواصل
 مشروع دکلر اما فاتحه بتو نمازید جهله اوقته ایماقی الجمله مشرود سورجه بتسوده جماعته قلویکی
 اخفا اتمک مشروع دکلر بس فاتحه تغییر اتمک یکر کدر سورجه تغییر اتمکدن نیملکه فاتحه نقلد سورجه واجبدر
 کافیه اصح اقول بودد غش **مسئله** هدایه دغشکه امام یسندوانی قاتند جهله ادنی مرتبه سی غیره
 اشتدر کلد اخفا اتمک ادنی مرتبه سی کندوید اشتدر کلد بوندن اشغه سی بجمعه حروفد قراوت دکلر یرا
 تجرد دل برنگه صوتن قراوت دکلر صحیح دخی بودر اما شمس الدین حلوانی وصاحب المیطر و مصنف
 خلاصه الفتاوی و قاضی خان دخی بونی اختیار اشددر امام کرخی قاتند تصحیح حروف کفایت ادر اشتدرک
 لازم دکلر امام بشر برسی صوت اغزدن جمیع شرط صحه قراوته کرچه کندو اشمه دخی لکن فی الجمله اشددرک
 شرطدر بر شیلکه برکسه قلا غنی اوقانه اغزیه یقین طوئسه اشد **مسئله** قنیه دغشکه اتمه واجب
 دیکه کجه کندر جهدادب نماز جایز اولیق مقدار قرآن اوکر تمک الکر اوکر تمک تقصیر ادر سه معذور دکلر
 اگر جهدادب اوکر نه معذور و لایله دخی لوکنده نماز جایز اولیق قند قرآن اوکر تمک واجبدر و اکر شیه
 عودتد نماز درست اولیق قند قرآن اوکر تمک واجبدر **یکرم دد بخنی باب خلل قراوت بیانده در** سعویده
 دغشکه هر کیشکه قرآن اوقیه کرکدیکه حروف کولجک ادا اید و وقوف رعایت اده تاکه اشیا و اولک تا میلیل
 عمل اشد اولاقوله تعالی **و دل القرآن ترتیلا** امیر المؤمنین علی سور شدیکه سواد حروف کولجک ادا ادب و حق
 رعایت اتمکد کولح اوقته نماز فاسد اتمک امام ابو حنیفه امام محمد معتبه اختیار ایدر لرا ابو یوسف مشند
 و نظیر نه اعتبار اتمدر امام شافعیدن عوارت دیکه اگر فاتحه ده خطا اوله نماز فاسد اولوزو غیر سورجه
 دکلر بعض مشائخد دمشر دیکه شول برده که سیر اندجه طاکله اول سیر صاد اوقته نماز فاسد اولوز
 مثالین بسط و اتمه بسط الزحف کیدر و بعض مشائخ مخیرجه اعتبار ادب دیدیکه قرآن اوقرکی دیکجی حرف
 یرنه بر غیر حرف کسه دلندن اگر اول مقصود اولی حرف مخیرجدن ایدر یا مخیرج مخیرجه یقیند که عرب
 دلند اول اتمک یرنه بدل اولوزو اول شیلکه که قلا تفهیر یرنه قلا تکهر اوقته نماز فاسد اولوز اما شول شرطله که
 معید تفاوت اولیه مخارج حروف دخی خلیل بن احمد بصریدن نقل اولوز دغشکه قمر و هاء و حاء و عین